

НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ
Цэнтр даследаванняў беларускай культуры,
мовы і літаратуры
Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа

**ЭТЫМАЛАГІЧНЫ
СЛОЎНІК
БЕЛАРУСКАЙ
МОВЫ**

Том 14

Т

МІНСК
«БЕЛАРУСКАЯ НАВУКА»
2017

УДК 811.161.3'373.6'374

ББК 81.2 Бей-4

Э93

Выходзіць з 1978 года

Укладальнікі тома:

І. І. Лучыц-Федарэц,

Г. А. Цыхун,

Н. С. Шаkun

Галоўны рэдактар

доктар філалагічных навук Г. А. Цыхун

Адказны рэдактар

кандыдат філалагічных навук М. П. Антропаў

Рэцэнзенты:

кандыдат філалагічных навук С. М. Запрудскі,

кандыдат філалагічных навук Н. В. Паляшчук

Этымалагічны слоўнік беларускай мовы. Т. 14. Т /
Э93 уклад.: І. І. Лучыц-Федарэц, Г. А. Цыхун, Н. С. Шаkun ;
гал. рэд. Г. А. Цыхун. – Мінск : Беларуская навука, 2017. –
334 с.

ISBN 978-985-08-2203-1.

У чарговым томе слоўніка працягваецца этымалагічны аналіз беларускіх слоў на літару Т. Як і ў папярэдніх тамах, даследуецца гісторыя развіцця лексікі беларускай мовы і яе суадносіны з лексікай іншых славянскіх і неславянскіх моў.

Разлічаны на філолагаў, літаратуразнаўцаў, гісторыкаў і ўсіх, хто цікавіцца сувязямі беларускай мовы з іншымі мовамі.

УДК 811.161.3'373.6'374

ББК 81.2 Бей-4

ISBN 978-985-08-2203-1 (т. 14)

ISBN 978-985-08-0739-3

ISBN 985-08-0739-3

© Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа, 2017

© Афармленне. РУП «Выдавецкі дом «Беларуская навука», 2017

АД РЭДАКТАРАЎ

Чатырнаццаты том «Этымалагічнага слоўніка беларускай мовы» (ЭСБМ) пасля істотнага перапынку ў выданні (папярэдні том выйшаў з друку ў 2010 г.) працягвае публікацыю этымалагіі, падрыхтаваных аўтарскім калектывам, у якім адбыліся пэўныя змены. Пайшоў з жыцця адзін са сталых аўтараў ЭСБМ І. І. Лучыц-Федарэц, на матэрыялах якога ў асноўным грунтуецца гэты том. Фрагмент слоўніка (*тэатр* – *тэчка*) падрыхтавала Н. С. Шакун. Пры рэдагаванні Г. А. Цыхун дапрацаваў гэтыя матэрыялы і значна папоўніў рэестр этымалагізаваных слоў. Імкненне ўключыць па мажлівасці новыя зборы народнай лексікі з розных рэгіёнаў Беларусі выразна пашырыла колькасць этымалагізаваных слоў на літару Т, што змусіла ўкладальнікаў тома абмежавацца загалоўнымі словамі толькі на гэту літару. Разнесеныя па розных тамах бібліяграфічныя спісы ўскладнялі карыстанне ЭСБМ, таму было вырашана звесці ў адно выкарыстання ў гэтым і ў папярэдніх тамах скарачэнні крыніц і літаратуры, выправіўшы непаслядоўнасці, розначытанні і памылкі (больш рэдкія скарачэнні на лацінцы падаюцца ў агульным спісе згодна з парадкам літар у кірыліцы). Гэту работу правёў М. П. Антропаў. Ім таксама ўдакладнены поўныя спісы прынятых у ЭСБМ скарачэнняў моў і дыялектаў. Тэхнічную працу па падрыхтоўцы матэрыялаў для здачы ў друк выканалі П. А. Рааго і В. В. Герасімовіч.

СКАРАЧЭННІ

Крыніцы і літаратура (т. 1–14)

АБ – Atlas gwar wschodniosłowiańskich Białostocczyzny. T. 1–. Wrocław [etc.], 1980 і наст.

Аб нек. асабл. – Аб некаторых асаблівасцях беларускай літаратурнай мовы. Мінск, 1965.

Абабур. = Абабурка, Дыял. – Абабурка М. В. Дыялектызмы ў творах беларускіх савецкіх пісьменнікаў. Кароткі слоўнік-даведнік. Мінск, 1979.

Абабур. дыс. – Абабурка М. В. Дыялектная лексіка ў беларускай савецкай мастацкай прозе: дыс. ... канд. філал. навук. Мінск, 1971.

Абаеў – Абаев В. И. Историко-этимологический словарь осетинского языка. Т. 1–4. М.; Л., 1958–1989.

Абаеў, Осет. язык. – Абаев В. И. Осетинский язык и фольклор. М.; Л., 1949.

Абрэмб. – Podręczny słownik polsko-białoruski. Падручны польска-беларускі слоўнік / pod red. A. Obrębskiej-Jabłońskiej i M. Biryły. Warszawa, 1962.

Абрэмбска-Яблонска, Śladami – Obrębska-Jabłońska A. Śladami żywego języka: wybór pism. Warszawa, 1993.

ABSI – Acta Baltico-Slavica. Białystok; Warszawa, 1964 і наст.

Агапкіна, Основы – Агапкина Т. А. Мифопоэтические основы славянско-го народного календаря. Весенне-летний цикл. М., 2002.

Агіенка, Иноз. элем. – Огиенко И. И. Иноземные элементы в русском языке: история проникновения заимствованных слов в русский язык. Киев, 1915.

Адамовіч, Мікр. назвы – Адамовіч Я. Мікратапанімічныя назвы. Мінск, 1971.

Адм. – Арашонкава Г. У., Чабатар Н. А. Тлумачальны слоўнік адметнай лексікі ў творах Якуба Коласа. Мінск, 2003.

Айкан. – Лемцюгова В. П. Беларуская айканімія: лінгвістычны аналіз назваў населеных пунктаў Мінскай вобласці. Мінск, 1970.

АЛА, Исследов. = ОЛА = ОЛА, Исследов.

Albaruthenica = Беларусіка.

ALE – Atlas Linguarum Europea. Vol. I: Premier fascicule. Assen, 1983 і наст.

Александрія – Александрія. Мінск, 1962.

Aling. Hung. – Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae (= A Magyar tudományos akademia nyelvtudományi Közleményei). Budapest, 1951 і наст.

Альп. – Ляшкевіч І. Альпенскі дыялектны слоўнік. Альпень; Берасьце, 2004.

Альтбаўэр = Альтбаўэр, The Five – The Five Biblical Scrolls in a Sixteenth-Century Jewish Translation into Belorussian (Vilnius Codex 262) / With Introduction and Notes by Moshe Altbauer. Jerusalem, 1992.

Аляхн. – Аляхновіч А. Я. Малы слоўнічак жывой халапеніцкай гаворкі // Малое Палесся: гіст.-краязн. літ.-мастац. альманах Друцка-Бярэзінскага краю [2003–2004 гг.]. Кругі, 2012.

American Contrib. to the 13th Intern. Congr. of Slavists – American Contribution to the 13th International Congress of Slavists. Vol. 1. Bloomington, 2003.

Аненкаў – Анненков Н. И. Ботанический словарь. СПб., 1878.

Анік. – Аникиевич К. Т. Сенненский уезд Могилевской губернии. Могилев, 1907.

Анікін – Аникин А. Е. Этимологический словарь русских диалектов Сибири. Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. 2-е изд., испр. и доп. М.; Новосибирск, 2000.

Анікін, Опыт – Аникин А. Е. Опыт словаря лексических балтизмов в русском языке. Новосибирск, 2005.

Анікін, РЭС – Аникин А. Е. Русский этимологический словарь. Вып. 1–М., 2007 і наст.

Анікін, Этимология – Аникин А. Е. Этимология и балто-славянское лексическое сравнение в праславянской лексикографии. Новосибирск, 1998.

Анім., Анім. дад. – [Анимелле Н.] Быт белорусских крестьян [Уклад. з дат. ад іншых карэспанд. К. Д. Кавеліна] // Этнографический сборник. Вып. 2. СПб., 1854.

Аніч., Вопыт – Анічэнка У. В. Вопыт літаратурна-дыялектнага слоўніка беларускай мовы. Гомель, 1999.

Анічэнка. Слоўнік = Сл. Скар.

Анох. – Анохина В. В., Никончук Н. В. Полесская терминология пчеловодства // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.

Ант. – Анталогія беларускай народнай песні / укл., прадм. і камент. Г. Цітовіча. Мінск, 1975.

Антановіч, дыс. – Антонович А. К. Язык судебной (актовой) книги Ковенского земского суда 1565–1567 гг.: дис. ... канд. филол. наук. Вильнюс, 1961.

Антропаў, Назв. птиц – Антропов Н. П. Названия птиц в белорусском языке на общеславянском фоне: дис. ... канд. филол. наук. Минск, 1982.

Анышкевіч, Словник. – Онишкевич М. Й. Словник бойківських говірок. Ч. 1–2. Київ, 1984.

Араш. і інш. – Арашонкава Г. У., Грынавецкене Е. І., Кавальчук І. П., Мацкевіч Ю. Ф., Рамановіч Я. М., Шаталава Л. Ф. З лексікі беларускіх гаворак заходняй зоны // Вес. АН БССР. Сер. грамадскіх навук. № 4. Мінск, 1969.

Арвінска – Orwińska-Ruziczka E. Funkcje językowe interiekcji w świetle materiału słowackiego i polskiego. Kraków, 1992.

Ареал. исслед. – Ареальные исследования в языкознании и этнографии. Л., 1971 і наст.

Арк. – Аркушин Г. Сказав, як два зв'язав: народні вислови та загадки із Західного Полісся і західної частини Волині. Люблін; Луцьк, 2003.

АРНГ – Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы. М., 1957.

- Апол – Orel V. Russian Etymological Dictionary. Vol. 1–4. [Calgari, 2011].
- Арх. Бяльк. – Архіў І. К. Бялькевіча (Цэнтральная навуковая бібліятэка імя Я. Коласа НАН Беларусі). [Гл.: Бялькевіч І. Слоўнік Слонімскага павета // Беларуская дыялекталогія: матэрыялы і даследаванні. Вып. 4. Мінск, 2016.]
- Арх. Вяр. – Вярэніч В. Л. Палескі архіў: лінгвістычныя, этнаграфічныя і гістарычныя матэрыялы. Мінск, 2009.
- Арх. ГУ – Дыялектныя кантрольныя работы па лексіцы і фразеалогіі студэнтаў-завочнікаў Гомельскага дзяржаўнага ўніверсітэта.
- Арх. Федар. – Materiały do słownika białorusko-polskiego, zebrane przez Michała Federowskiego (Бібліятэка Варшаўскага ўніверсітэта).
- Архіў БЭЛА – Архіў «Беларускага фальклорна-этнолінгвістычнага атласа» (Інстытут мовазнаўства імя Я. Коласа НАН Беларусі).
- Arche Пачатак: навуковы, навукова-папулярны і літаратурна-мастацкі часопіс. Мінск, 1998 і наст.
- Арыстава, Кантакты – Аристова В. М. Англо-русские языковые контакты (Англизмы в русском языке). Л., 1978.
- Асоўскі, Stud. slawist. – Ossowski L. Studia slawistyczne. Wrocław [etc.], 1992.
- Астравух, Ідыш-бел. сл. – Астравух А. Ідыш-беларускі слоўнік. Мінск, 2008.
- Астрэйка, АКД – Астрэйка В. Д. Паўночна-заходняя занальная лексіка ў найменнях з’яў жывой прыроды (лінгвагеаграфія і паходжанне): аўтарэф. дыс. ... канд. філал. навук. Мінск, 1997.
- Аткушчыкоў, Из истории – Откупщиков Ю. В. Из истории индоевропейского словообразования. Л., 1967. 2-е изд., испр. и доп. – СПб., 2005.
- Атрэмбскі, Gramatyka – Otrębski J. Gramatyka języka litewskiego. T. 2: Nauka o budowie wyrazów. Warszawa, 1965.
- Атрэмбскі, Życie wyrazów – Otrębski J. Życie wyrazów w języku polskim. Poznań, 1948.
- Афан. – Афанасьев А. Н. Русские народные сказки. Т. 1–3. М., 1957.
- Афанасьев, Представл. – Афанасьев А. Н. Народные поэтические представления радуги. Воронеж, 1865.
- AfslPh – Archiv für slavische Philologie. Bd. 1–42. Berlin, 1875–1929.
- Ачаран – Ачарян Г. Этимологический коренной словарь армянского языка. Т. 1–4. Ереван, 1971–1979 (на армянской мове).
- Ашмарын – Ашмарин Н. И. Словарь чувашского языка. Т. 1–17. Казань; Чебоксары, 1928–1950.
- Бабкін–Шандзяцоў – Бабкин А. М., Шендецов В. В. Словарь иноязычных выражений и слов, употребляющихся в русском языке без перевода. М.; Л., 1966.
- Багд. – Богданович А. Пережитки древнего мирозерцания у белорусов. Гродно, 1894 (рэпрэнтнае перавыданне – Мінск, 1995).
- Багроўска – Багроўска А. Параўнальная характарыстыка гаворак дзвюх вёсак з Гайнаўшчыны (Сухавольцы – Семяноўка) // Навуковы зборнік / Zbiór prac naukowych. Беласток, 1974.
- Бадун дэ Куртэнэ, Опыт – Бодуэн дэ Куртэнэ И. А. Опыт фонетики резьянских говоров. Варшава; СПб., 1875.

Бадуэн дэ Куртэнэ, Szkice – Boudouin de Courtenay J. Szkice językoznawcze. Warszawa, 1904.

Байк. і Некр. – Байкоў М. і Некрашэвіч С. Беларуска-расійскі слоўнік. Менск, 1925.

Бак – Buck C. D. A Dictionary of Selected Synonyms in the Principal Indo-European Languages. Chicago, 1949.

Балк. ез. – Балканско езикознание. София, 1959 і наст.

Балтийские яз. – Балтийские языки в их взаимодействии со славянскими, финно-угорскими и германскими. Рига, 1973.

Baltistica – Baltistica: Baltų kalbotyros žurnalas. Vilnius, 1966 і наст.

Балто-слав. иссл. – Балто-славянские исследования. М., 1974 і наст.

Балто-слав. сб. – Балто-славянский сборник. М., 1972.

Балто-слав. этнокульт. и археол. древн. – Балто-славянские этнокультурные и археологические древности: погребальный обряд: тез. докл. конф. М., 1985.

Балто-слав. этнояз. отнош. – Балто-славянские этноязыковые отношения в историческом и ареальном плане: тез. докл. Второй балто-славян конф. М., 1983.

Bałto-słow. zw. jęz. – Bałto-słowiańskie związki językowe. Wrocław [etc.], 1990.

Бандалетаў, Усл. яз. – Бондалетов В. Д. Условно-профессиональные языки русских ремесленников и торговцев. Л., 1966.

Банькоўскі – Bańkowski A. Etymologiczny słownik języka polskiego. Т. 1–2. Warszawa, 2000.

Барад. = Вушац. сл. – Вушацкі словазбор // Барадулін Рыгор. Збор твораў. Т. 4. Мінск, 2002; Вушацкі словазбор Рыгора Барадуліна. Мінск, 2013; 2014.

Баржкоўскі, Лирники – Боржковский В. Лирники // Киевская Старина. Т. 26, № 9. Киев, 1899.

Барковіч, Лінгваінфарм. – Барковіч А. А. Лінгваінфармацыйная спецыфіка камп'ютарна-апасродкаванага дыскурсу. Мінск, 2015.

Бартніцка-Дамбкоўска, Nazwy grzyb. – Bartnicka-Dąbkowska B. Polskie ludowe nazwy grzybów. Wrocław [etc.], 1964 (Prace językoznawcze, 42).

Бартоламе – Bartholomae Ch. Altiranisches Wörterbuch. Straßburg, 1904.

Баршч. – Польска-беларускі тэматычны слоўнік для школьнікаў і студэнтаў = Polsko-białoruski słownik tematyczny dla uczniów i studentów / укл. Л. Баршчэўскі. Мінск, 2012.

Барысава, Лекс. Смолен. края – Борисова Е. Н. Лексика Смоленского края по памятникам письменности. Смоленск, 1974.

Басай–Сяткоўскі, Słownik – Basaj M., Siatkowski J. Bohemizmy w języku polskim. Słownik. Warszawa, 2006.

Басара, Terminol. – Basara J. Terminologia budownictwa wiejskiego w dialektach polskich. Cz. 1: Dom mieszkalny. Cz. 2: Pomieszczenia gospodarskie, ogro-dzenia, zamknięcia. Wrocław [etc.], 1964–1965 (Prace językoznawcze, 43).

Баўэр, Synt. slav. – Bauer J. Syntaktica slavica. Vybrané práce slovanské skladby. Brno, 1972.

BB – Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen, herausgegeben von Adalbert Bezzenberger. Bd. 1–30. Göttingen, 1877–1906.

- БД – Българска диалектология. Проучвания и материали. София, 1962 і наст.
- БЕ – Български език. София, 1951 і наст.
- Бейл. – Бейлина Д. А. Материали для полесского ботанического словаря // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.
- Бекіш, Дасл. – Бекіш В. А. Даследаванне лексікі беларускіх помнікаў XV–XVII стст. (назвы асоб): дыс. ... канд. філал. навук. Мінск, 1970.
- Беларусіка – Беларусіка-Albaruthenica. Кн. 1. Мінск, 1993 і наст.
- Беларуская думка – Беларуская думка: штомесячны грамадска-палітычны і навукова-папулярны часопіс. Мінск, 1991 і наст.
- Бел. гіст. агляд – Беларускі гістарычны агляд. Т. 1. Вільня, 1994 і наст.
- Бел. гр. – Граматыка беларускай мовы. Т. 1–2. Мінск, 1962–1966.
- Бел. гр.₂ – Беларуская граматыка. Ч. 1–2. Мінск, 1985–1986.
- Бел. дыял. – Блінава Э., Мяцельская Е. Беларуская дыялекталогія. Мінск, 1969.
- Бел. дыял.₂ – Блінава Э. Д., Мяцельская Е. С. Беларуская дыялекталогія. 2-е выд., дапрац. і дап. Мінск, 1980.
- Бел. дыял. 1 – Беларуская дыялекталогія: матэрыялы і даследаванні. Вып. 1–. Мінск, 2010 і наст.
- Бел. казкі – Беларускія казкі, запісаныя ад Пятра Гулевіча. Склаў П. Ахрыменка. Мінск, 1963.
- Бел. лекс. – Беларуская лексікалогія і этымалогія. Мінск, 1968.
- Бел. лінгв. зб. – Беларускі лінгвістычны зборнік. Мінск, 1966.
- Бел. літ. XIX ст. – Беларуская літаратура XIX ст.: зб. тэкстаў. Мінск, 1950.
- Бел. міф. – Беларуская міфалогія: энцыкл. слоўн. Мінск, 2004.
- Бел. міф.₂ – Беларуская міфалогія: энцыкл. слоўн. Мінск, 2006.
- Бел. мова – Беларуская мова: даследаванні па лексікалогіі. Мінск, 1965.
- Бел. мовазн. слав. – Беларуская мовазнаўчая славістыка на з'ездах славістаў. Мінск, 2013.
- Бел. нав. тэрм. – Беларуская навуковая тэрмінологія. Вып. 1–24. Менск, 1922–1930.
- Бел. нар. адзенне – Беларускае народнае адзенне. Мінск, 1975.
- Бел. нар. жыллё – Беларускае народнае жыллё. Мінск, 1973.
- Бел.-польск. ізал. – Беларуска-польскія ізалексы: матэрыялы для абмеркавання. Мінск, 1975.
- Бел.-рус. ізал. – Беларуска-рускія ізалексы: матэрыялы для абмеркавання. Мінск, 1973.
- БелСЭ – Беларуская савецкая энцыклапедыя Т. 1–13. Мінск, 1969–1976.
- Бел.-укр. ізал. – Беларуска-ўкраінскія ізалексы: матэрыялы для абмеркавання. Мінск, 1971.
- Бел. фальк. у суч. зап. (Брэс.) – Беларускі фальклор у сучасных запісах: традыцыйныя жанры. Брэсцкая вобласць. Мінск, 1973.
- Бел. фраз. = Сл. нар. фраз.
- Бел. хр. дыял. = Бел. хрэст. дыял. – Хрэстаматыя па беларускай дыялекталогіі. Мінск, 1962.

Бел. эрот. фольклор – Белорусский эротический фольклор. М., 2006.

Бенвяніст, Индоевр. – Бенвенист Э. Индоевропейское именное словообразование. М., 1955.

Бенвяніст, Словарь – Бенвенист Э. Словарь индоевропейских социальных терминов: I. Хозяйство, семья, общество. II. Власть, право, религия. М., 1995.

БЕР – Български етимологичен речник. Т. 1–. София, 1962 і наст.

Беразовіч – Березович Е. Л. Русская топонимия в этнолингвистическом аспекте. Екатеринбург, 2000.

Беразовіч, Язык и традиционная культура – Березович Е. Л. Язык и традиционная культура: этнолингвист. исслед. М., 2007.

Бернекер – Berneker E. Slavisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1–2 (A – Mor). Heidelberg, 1908–1913.

Бернштэйн, Фонетика – Бернштейн С. Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М., 1961.

Бернштэйн, Чередования – Бернштейн С. Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. Чередования. Именные основы. М., 1974.

Бес. = Бесар. – Бесараба И. В. Материалы для этнографии Седлецкой губернии // Сборник ОРЯС. Т. 75, № 7. СПб., 1903.

Бильфельдт, Lehnwörter – Bielfeldt H. H. Die deutschen Lehnwörter im Obersorbischen. Leipzig, 1933.

Бір. Дзярж. – Бірыла М. Слоўнік Дзяржыншчыны (рукапіс). [Гл.: Бірыла М. В. 3 лексікі вёскі Скварцы Дзяржынскага раёна // Народнае слова. Мінск, 1976.]

Бір. дыс. – Бірилло Н. В. Говоры Краснослободскаго раёна Бобруйскай области: дис. ... канд. филол. наук. Приложение («Некаторыя асаблівасці слоўнікавага саставу былога Чырвонаслабодскага раёна былой Бабруйскай вобласці»). Минск, 1953. [Гл.: Бірыла М. В. 3 лексікі Чырвонаслабодчыны // 3 народнага слоўніка. Мінск, 1975; Бірыла М. В. Слоўнік Капыльшчыны // Беларуская дыялекталогія: матэрыялы і даследаванні. Вып. 3. Мінск, 2014.]

Біржакова, Очерки – Биржакова Е. Э., Воинова Л. А., Кутина Л. Л. Очерки по исторической лексикологии русского языка XVIII века: языковые контакты и заимствования. Л., 1972.

Бірыла, Бел. антр. – Бірыла М. В. Беларуская антрапанімія. Ч. 1–3. Мінск, 1966–1982.

Бірыла, Бел. антр. назвы – Бірыла М. В. Беларускія антрапанімічныя назвы ў іх адносінах да антрапанімічных назваў іншых славянскіх моў (рускай, украінскай, польскай). Мінск, 1963.

БЛ – Беларуская лінгвістыка. Мінск, 1972 і наст.

Бломкв. – Бломквист Е. Э. Крестьянские постройки русских, украинцев и белорусов (поселения, жилища и хозяйственные строения) // Тр. Ин-та этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая. Т. 31: Восточнославянский этнографический сборник. М., 1956.

Блох–Вартбург – Bloch O., von Wartburg W. Dictionnaire étymologique de la langue française. Paris, 1960.

БМ – Беларуская мова: міжвед. зб. Вып. 1–24. Гомель, 1977–1999.

БМЛШ – Беларуская мова і літаратура ў школе: штомесячны навук.-мета-д. часопіс М-ва нар. адукац. Беларусі. Мінск, 1988–1991 (з 1992 г. – Роднае слова, гл. РС).

БММ – Беларуская мова і мовазнаўства: міжвуз. зб. Вып. 1–4. Мінск, 1973–1976.

БНТ, Весн. песні – Веснавыя песні. Мінск, 1979 (Беларуская народная творчасць).

БНТ, Выслоўі – Выслоўі. Мінск, 1979 (Беларуская народная творчасць).

БНТ, Гульні = БНТ, Гульні₂ – Гульні, забавы, ігрышчы. 2-е выд. Мінск, 2000 (Беларуская народная творчасць).

БНТ, Жыв. = Казкі пра жывёл – Казкі пра жывёл і чарадзейныя казкі. Мінск, 1971 (Беларуская народная творчасць).

БНТ, Загадкі – Загадкі. Мінск, 1972 (Беларуская народная творчасць).

БНТ, Зам. – Замоў. 2-е выд. Мінск, 2000 (Беларуская народная творчасць).

БНТ, Лег. і пад. – Легенды і паданні. Мінск, 1983 (Беларуская народная творчасць).

БНТ, Песні Беласточчыны – Песні Беласточчыны. Мінск, 1997 (Беларуская народная творчасць).

Борысь – Boryś W. Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 2005.

Борысь, Etymologie – Boryś W. Etymologie słowiańskie i polskie: wybór studiów z okazji 45-lecia pracy naukowej. Warszawa, 2007.

Борысь, Ludowe słown. – Boryś W. Ludowe słownictwo ekspresywne na warsztacie etymologa // Leksyka słowiańska na warsztacie językoznawcy. Warszawa, 1997.

Борысь, Prefiks. – Boryś W. Prefiksacja imienna w językach słowiańskich. Wrocław, 1975.

Борысь, Czak. stud. – Boryś W. Czakawskie studia leksykalne: Dziedzictwo prasłowiańskie w słownictwie czakawskim. Warszawa, 1999.

Бос. – Босак А., Босак В. Гаворкі Верхняга Над'ясельдзя. Мінск, 2007.

Бочэк, Studie – Boček V. Studie k nejstarším romanismům ve slovanských jazycích. Praha, 2010.

Бошкавіч, Развітак – Бошковић Р. Развітак суфікса у јужнословенској језичкој заједници. Београд, 1936 (Библиотека јужнословенског филолога. 6).

БПС – Беларуска-польскі слоўнік / Słownik białorusko-polski. Варшава, 2012.

Бр. – Брандт А. Ф. Юридические обычаи у крестьян Могилевской губернии // Сборник народных юридических обычаев: записки РГО по Отделению этнографии. Т. 2. СПб., 1900.

Браім, Рыбалоўства – Браім І. М. Рыбалоўства ў Беларусі: гіст.-этнаграф. нарыс. Мінск, 1976.

Брасл. сл. – Brasławszczyzna. Pamięć i współczesność. T. II: Słownictwo dwujęzycznych mieszkańców rejonu (Słownik brasławski). Warszawa, 2009.

БРС – Беларуска-рускі слоўнік / Белорусско-русский словарь. М., 1962.

БРСНС – Беларуска-рускі тлумачальны слоўнік новых слоў і новых значэнняў слоў / укл. В. І. Уласевіч, Н. М. Даўгулевіч. Мінск, 2013.

Бругман, Grundriss – Grundriß der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. 2. Bearbeitung. I. Brugmann K. Einleitung und Lautlehre. Straßburg 1897. II. H. 1–3. Brugmann K. Lehre von den Wortformen und ihrem Gebrauch. Straßburg 1906, 1911, 1913. III–V. Delbrück B. Vergleichende Syntax der indogermanischen Sprachen. Viz Delbrück, 1893.

Бругман, Kurze Gr. – Brugmann K. Kurze vergleichende Grammatik der indogermanischen Sprachen. Straßburg, 1902–1904.

Брукнер – Brückner A. Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 1927.

Брукнер, Litwa – Brückner A. Starożytna Litwa. Warszawa, 1904.

Брэн – Бренн К. И. Местное этнографическое описание Бельского уезда. Рукопись 1857 г. // Зеленин Д. К. Описание рукописей ученого архива Русского Географического общества. Вып. I. Петроград, 1914.

Брян. гов. – Брянские говоры: сб. науч. ст. Вып. 1–3. Л., 1968–1975.

БСИ – Бюлетин за съпоставително изследване на българския език с други езици. София, 1976–1977.

BSL – Bulletin de la Société de Linguistique de Paris. Paris, 1868 i наст.

Буга, Rinkt. – Buga K. Rinktiniai raštai. T. 1–3. Vilnius, 1958–1962.

Будзішэўска, Żarg. – Budziszewska W. Żargon ochweśnicki. Łódź; Wrocław, 1957.

Будзішэўска, Słown. – Budziszewska W. Słowiańskie słownictwo dotyczące przyrody żywej. Wrocław [etc.], 1965.

Буз. – Бузук П. Да характарыстыкі беларускіх дыялектаў. Гутаркі Асіповіцкага раёна (Слоўнік) // Запіскі Аддзела гуманітарных навук Інстытута беларускай культуры. Працы класа філалогіі. Т. 2, кн. 9. Менск, 1929.

Бузук, Асн. пыт. – Бузук П. А. Асноўныя пытанні мовазнаўства: Падручная кніга для настаўнікаў беларускай мовы і студэнтаў-лінгвістаў. Менск, 1926.

Бузук, Паўдн.-бел. – Бузук П. А. Да характарыстыкі дыялектаў паўднёва-беларускіх і пераходных да ўкраінскіх // Sveslovenski sbornik. Spomenica o tisućugodišnjici Hrvatskoga kraljevstva. Zagreb, 1930.

Бузук, Спроба – Бузук П. Спроба лінгвістычнай геаграфіі Беларусі. Менск, 1928.

Булахаў, Гіст. – Булахаў М. Г. Гісторыя прыметнікаў беларускай мовы XIV–XVII стагоддзяў. Ч. 1–3. Мінск, 1971–1973.

Булахаў, Прым. – Булахаў М. Г. Прыметнік у беларускай мове. Мінск, 1964.

Булахаў, Развіццё – Булахаў М. Г. Развіццё беларускай літаратурнай мовы ў 19–20 стст. ва ўзаемаадносінах з іншымі славянскімі мовамі: дакл. на IV Міжнар. з'ездзе славістаў. Мінск, 1958.

Булахоўскі, Вибр. пр. – Булаховський Л. А. Вибрані праці. Т. 1–5. Київ, 1975–1983.

Булахоўскі, Нарысы₂ – Булаховський Л. А. Нариси з загального мовознавства. 2-е вид. Київ, 1969.

Булахоўскі, Питання – Булаховський Л. А. Питання походження української мови. Київ, 1956.

Булг. – Булгаковский Д. Г. Пинчуки // Записки Русского географического общества по Отделению этнографии. Т. 13, вып. 3. СПб., 1890.

Булыка, Выбр. – Булыка А. М. Выбранные работы. Минск, 2015.

Булыка, Запазыч. – Булыка А. М. Даўня запазычання беларускай мовы. Мінск, 1972.

Булыка, Лекс. запазыч. – Булыка А. М. Лексічныя запазычання ў беларускай мове XIV–XVIII стст. Мінск, 1980.

Булыка, СІС – Булыка А. М. Слоўнік іншамовных слоў. Мінск, 1999.

Бурачок, Назви – Бурачок А. А. Назви спорідненості і свояцтва в українській мові. Київ, 1961.

Бълг. реч – Българска реч. Популярно списание за езикова култура. София, 1995 і наст.

Byz. Sl. – Byzantinoslavica. Revue Internationale des Études Byzantines. Praha, 1929–1938; 1947 і наст.

Бяд. – Бядуля З. Вера, паншчына і воля ў беларускіх народных песнях і казках. Менск, 1924.

Бяднарчук, Językowy obraz WKL – Bednarczuk L. Językowy obraz Wielkiego Księstwa Litewskiego. Kraków, 2010.

Бяднарчук, Stosunki – Bednarczuk L. Stosunki językowe na ziemiach Wielkiego Księstwa Litewskiego. Kraków, 1999.

Бязлай – Bezljaj F. Etimološki slovar slovenskega jezika. T. 1–4. Ljubljana, 1976–2005.

Бязлай, Vodna im. – Bezljaj F. Slovenska vodna imena. [D.] I–II. Ljubljana, 1956–1961.

Бязлай, Eseji – Bezljaj F. Eseji o slovenskem jeziku. Ljubljana, 1967.

Бязлай, Etyma – Bezljaj F. Etyma slovenica // Razprave Slovenske akademije znanosti in umetnosti. T. 7, № 4. Ljubljana, 1970.

Бязлай, Južnosl. leks. – Bezljaj F. Južnoslovanska leksika kot vir informacij za praslovansko dialektologijo // XX seminar za strane slaviste Zadar–Zagreb (4. – 30.VIII.1969) (pykanic). [Гл.: Bezljaj F. Zbrani jezikoslovni spisi. [D.] I. Ljubljana, 2003.]

Бязлай, Novejše – Bezljaj F. Novejše zanimivosti iz slovenske leksike // IV. Seminar slovenskega jezika, literature in kulture. Ljubljana, 1968.

Бязлай, Posk. zv. – Bezljaj F. Etimološki slovar slovenskega jezika. Poskusni zvezek. Ljubljana, 1963.

Бялецкі, Принципы – Белецкий А. А. Принципы этимологических исследований (На материале греческого языка). Киев, 1950.

Бялецкі-Насенка – Білецький-Носенко П. Словник української мови. Київ, 1966.

Бяльк. – Бялькевіч І. К. Краёвы слоўнік усходняй Магілёўшчыны. Мінск, 1970.

Бярнар, Бълг. изсл. – Бярнар Р. Българистични изследвания. София, 1982.

Бярында – Беринда Памво. Лексіконь славенорусскій и именъ тлькова-нїе. Київ, 1961.

Бяс. – Бессонов П. Белорусские песни с подробными объяснениями их творчества и языка, с очерками народного обряда, обычая и всего быта. М., 1871.

- Бяс., Калики – Бессонов П. Калики переходные. М., 1881.
- Важны, О jménech – Vážný V. O jménech motýlů v slovenských nářečích: studie sémasiologická se zřetelem jazykově zeměpisným. Bratislava, 1955.
- Вайтовіч, Вакалізм – Вайтовіч Н. Т. Ненаціскны вакалізм народных гавораў Беларусі. Мінск, 1968.
- Вальдэ – Walde A. Lateinisches etymologisches Wörterbuch. 2. umgearb. Auflage. Heidelberg, 1910.
- Walde, 1906 – Walde A. Lateinisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1906.
- Вальдэ–Гофман – Walde A. Lateinisches etymologisches Wörterbuch. 3. Aufl., bearb. bei J. B. Hoffmann. Bd. 1–2. Heidelberg, 1938–1954.
- Банк. дыс. – Ванковіч Л. А. Лексіка твораў Янкі Купалы 1905–1907 гадоў: дыс. ... канд. філал. навук. Мінск, 1964.
- Варбат, Исслед. – Варбот Ж. Ж. Исследования по русской и славянской этимологии. М.; СПб., 2012.
- Варбат, Морфон. – Варбот Ж. Ж. Праславянская морфонология, словообразование и этимология. М., 1984.
- Варбат, Словообр. – Варбот Ж. Ж. Древнерусское именное словообразование. М., 1969.
- Варл. = КЭС, лаг. – Varlyha A. Krajovy slovník Lahojsčyny / Regional dictionary of Lahojsk Byelorussian // Краёвы слоўнік Лагойшчыны. New York, 1970.
- Варш. сл. – Słownik języka polskiego ułożony pod red. J. Karłowicza, A. Kryńskiego i W. Niedźwiedzkiego. T. 1–8. Warszawa, 1900–1927.
- Васілеўскі, Прадукт. тыпы – Васілеўскі М. С. Прадуктыўныя тыпы дзеясловаў у сучаснай беларускай мове. Мінск, 1970.
- Васільковая сп. – Васільковая спадчына: так гавораць нашы вяскоўцы. Слоўнік дыялектаў. – [Навагрудак], 2008.
- Васэрцыер – Wasserzieher E. Kleines etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Leipzig, 1975.
- Ваўр. – Ваўранюк А. Беларускія гульні. Беласток, 1998.
- Вахрас, Наим. об. – Вахрос И. С. Наименования обуви в русском языке. 1. Древнейшие наименования, до Петровской эпохи // Ежегодник Института по изучению СССР в Финляндии. Приложение к № 6–10. Хельсинки, 1959.
- Вашэк, Vlivy – Vašek A. Jazykové vlivy karpatské salašnické kolonizace na Moravě: Konfrontačně-komparatistická gramatická studie karpato-logická. Praha, 1967.
- Ваян, Gram. comp. – Vaillant A. Grammaire comparée des langues slaves. Vol. 1–5. Paris; Lyon, 1950–1977.
- В. В. – [Скалон М.] Описание крестьянского жилого дома в деревне Загорье Волковьского уезда Гродненской губернии // Виленский временник. Кн. 2. Вильна, 1907.
- Векслер, Гіст. – Вэкслер П. Гістарычная фаналогія беларускае мовы. Мінск, 2004.
- Векслер, Histor. Phonology – Wexler P. A Historical Phonology of the Belorussian Language. Heidelberg, 1977.

Веснік БДУ – Весн. Беларус. дзярж. ун-та. Сер. 4, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. Мінск, 1969 і наст.

Весці АН БССР – Вес. Акад. навук БССР. Сер. грамад. навук. Мінск, 1956 і наст.

Вечаркевіч, Słownik – Wieczorkiewicz B. Słownik gwary warszawskiej XIX wieku. Warszawa, 1966.

Вешт. – Вешторт Г. Ф. Названия пищи в говорах Полесья // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.

Вешт. дыс. – Вештарт Г. Ф. Лінгвагеаграфічная дыферэнцыяцыя Прыпяцкага Палесся (на матэрыяле назваў ежы): дыс. ... канд. філал. навук. Мінск, 1969.

Відоескі, Георг. терм. – Видоески Б. Географската терминологија во диалектите на македонскиот језик. Скопје, 1999.

WIEP – Wielka Ilustrowana Encyklopedia Powszechna. T. 1–22. Kraków, 1929–1938.

Віл. сл. – Słownik języka polskiego. Wilno, 1861.

Вінаградаў, Лекс. – Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. М., 1977.

Вінаградаў, Очерки – Виноградов В. В. Очерки по истории русского литературного языка XVII–XIX вв. М., 1938.

Вінцэнц – de Vincenz A., Hentschel G. Wörterbuch der deutschen Lehnwörter in der polnischen Schrift- und Standardsprache. Göttingen; Oldenburg [Электронны рэсурс]. – Рэжым доступу: <http://www.bkge.de/Publikationen/Online/Woerterbuecher>.

Вінцэнц, Éléments – de Vincenz A. Les éléments roumains du lexique hou-tzoule. Paris, 1959.

Віткоўскі, Słownik – Słownik zapożyczeń polskich w języku rosyjskim / zebrał Wiesław Witkowski. Kraków, 1999.

Влад. = Уладз.

Волк. – Полацкія дыяменты: дыялектны слоўнік / матэрыял сабраў І. І. Волкаў. Мінск, 2016.

Вондрак, Vergl. gr. – Vondrák W. Vergleichende slavische Grammatik. 2. Aufl. Bd. 1–2. Göttingen, 1924–1928.

Вопр. истории – Вопросы истории и диалектологии русского языка: сб. ст. Свердловск, 1963.

Вопр. лит. яз. – Вопросы литературы и языка: сб. ст. молодых ученых и аспирантов. Минск, 1968.

Вопр. фил. = 36. Василенку – Вопросы филологии: сб. ст. к семидесятилетию со дня рождения <...> И. А. Василенко // Ученые записки Моск. гос. пед. ин-та им. В. И. Ленина. № 341. М., 1969.

Word – Word: Journal of the Linguistic Circle of New York. New York, 1945 і наст.

Восточнослав. и общ. яз. – Восточнославянское и общее языкознание: сб. ст. М., 1978.

Воўк-Лев. = Воўк-Лев., Татарк. – Воўк-Левановіч Я. В. Важнейшыя рысы гаворкі вёскі Татаркавічы і гаворак ваколічных вёсак // Запіскі адзела

гуманітар. навук Ін-та беларус. культуры. Кн. 2: Працы класа філалогіі. Т. I. Менск, 1928.

Вруб. – Wróblewski M. Słownik gwary bielsko-podlaskiej: na podstawie języka wsi Chraboły oraz przedmieścia Studziwody // Słownik gowůorki b'elsko-pudl'aŝskij. Bielsk Podlaski, 2008.

Врубель, Терм. bot. – Wróbel H. Związki staroczesko-staropolskie w terminologii botanicznej. Kraków, 2004.

ВСБМ – Піскуноў Ф. А. Вялікі слоўнік беларускай мовы: арфаграфія, акцэнтацыя, парадыгматыка. Мінск, 2012.

WsJb – Wiener Slavistisches Jahrbuch. Wien, 1950 i наст.

WSL – Die Welt der Slaven. Vierteljahrsschrift für Slavistik. Wiesbaden, 1956 i наст.

ВСС – Восьмиязычны сельскахозяйствены словарь: руский, болгарский, чешский, польский, венгерский, румынский, немецкий, английский. М. [и др.], 1970.

Вступ – Вступ до порівняльно-історичного вивчення слов'янських мов. Київ, 1966.

ВСЯ – Вопросы славянского языкознания. Вып. 1–7. М., 1954–1963.

ВСЯ (Львоў) – Вопросы славянского языкознания. Кн. 1–9. Львов, 1948–1963.

WuS – Wörter und Sachen: Kulturhistorische Zeitschrift für Sprach- und Sachforschung. Bd. 1–18. Heidelberg, 1909–1938; neue Folge: Bd. 1–5. Heidelberg, 1938–1943/1944.

Вушац. сл. = Барад.

Выг. – Выгонная Л. Т. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.

Выг. дыс. – Выгонная Л. Ц. Палеская земляробчая лексіка: дыс. ... канд. філал. навук. Дадатак. Мінск, 1969.

ВЯ – Вопросы языкознания. М., 1952 i наст.

Вяр. – Podania białoruskie zebrane przez Władysława Weryhę. Lwów, 1889.

Вяржбоўскі, Бел.-літ. лекс. – Вержбовский А. А. Белорусско-литовские лексические взаимосвязи: автореф. ... дис. канд. филол. наук. Вильнюс, 1961.

Вяржбоўскі, дыс. – Вяржбоўскі А. А. Белорусско-литовские лексические взаимосвязи: дис. ... канд. филол. наук. Вильнюс, 1961.

Вярхоў, Наз. – Вярхоў П. В. Назоўнікі на -ар (-яр) у беларускай мове. Мінск, 1970.

Вярэн. – Веренич В. Л., Кривицкий А. А. Лексика городненских гончаров // Полесье (Лингвистика. Археология. Топонимика). М., 1968.

Гаверс, Tabu – Havers W. Neuere Literatur zum Sprachtabu. Wien, 1946.

Галынска-Баранова, Ukr. nazwy – Hołyńska-Baranowa T. Ukraińskie nazwy miesięcy na tle ogólnosłowiańskim. Wrocław [etc.], 1969.

Гамільшэг – Gamillscheg E. Etymologisches Wörterbuch der französischen Sprache. Bd. 1–2. Heidelberg, 1926–1929.

Гамкрэлідзэ – Іванаў – Гамкрелидзе Т. В., Иванов В. В. Индоевропейский язык и индоевропейцы: реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры. Тбилиси, 1984.

Гарад. – Курило О. Фонетичні та деякі морфологічні особливості говірки села Хоробричів давніше Городнянського повіту, тепер Сновської округи на Чернігівщині // 36. Іст.-філол. від. Всеукр. акад. наук (Праці етнограф. комісії). № 21. Київ, 1924. [У списі “Скарачєнні. Крыніцы” ў 5 т. (с. 319) памылкова паказана іншая праца: Курило О. Матэрыялы до украінської діалектології та фольклористики: Берестейський та Кобринський повіти. Словничок // Збірник Історично-філологічного відділу Всеукраїнської академії наук, № 85. Київ, 1928.]

Гараеў – Горяев Н. В. Сравнительный этимологический словарь русского языка. Тифлис, 1896.

Гараеў, Доп. – Горяев Н. К сравнительному этимологическому словарю русского языка (издание 1896 г.). Дополнения и поправки. Тифлис, 1901.

Гарб. – Горбачевский Н. Словарь древнего актового языка Северо-Западного края и Царства Польского. Вильна, 1874.

Гарбуль – Гарбуль Л. Лексические полонизмы в русском приказном языке первой половины XVII века. Вильнюс, 2014.

Гарбуль, Семант. полонизмы – Гарбуль Л. Семантические полонизмы в русском приказном языке в первой половине XVII века. Вильнюс, 2009.

Гармонія – Гармонія беларускага слова: падручныя нарысы для журналістаў. Зборкі пазнання чысьціні беларускае мовы. Гродна, 1999.

Гарэц. – Гарэцкі М. Невялічкі беларуска-маскоўскі слоўнічак. Вільня, 1921.

Гарэц. 1 – Гарэцкія М. і Г. Маскоўска-беларускі слоўнік. Смаленск, 1918: Слова, што не трапілі ў другое выданне слоўніка з першага // Гарэцкі Г. Выбранае. Мінск, 2002.

Геаргіеў, Выпрси – Георгиев В. И. Выпрси на българската етимология. София, 1958.

Геаргіеў, Introduction – Georgiev V. I. Introduction to the History of the Indo-European Languages. Sofia, 1981.

Геаргіеў, Исследов. – Георгиев В. И. Исследования по сравнительно-историческому языкознанию: родственные отношения индоевропейских языков. М., 1958.

Гебаўэр – Gebauer J. Slovník staročesky. D. 1–2. Praha, 1903–1916.

Гераў – Геров Н. Речник на българския език. Фототип. изд. Т. 1–5. София, 1975–1978.

Германовіч, Междом. – Германович А. Н. Междометия русского языка: пособие для учителя. Киев, 1966.

Гіл. – Гілевіч Н. І. Дыялектны слоўнік: лексіка. Фразеалагізмы. Прыказкі, прымаўкі, прыгаворкі. Параўнанні. Мінск, 2005.

Гілевіч, Лір. песні – Лірычныя песні / укл. і рэд. Н. С. Гілевіча. Мінск, 1976 (Беларускі фальклор у сучасных запісах).

Гірт, Ablaut – Hirt H. Der indogermanische Ablaut, vornehmlich in seinem Verhältnis zur Betonung. Straßburg, 1900

Гірт, Gram. – Hirt H. Indogermanische Grammatik. Bd. 1–5. Heidelberg, 1927–1929.

- Гіст. лекс. – Гістарычная лексікалогія беларускай мовы. Мінск, 1970.
- Гіст. марф. – Гістарычная марфалогія беларускай мовы / А. М. Булыка, А. І. Жураўскі, І. І. Крамко. Мінск, 1979.
- Гіст. мовы – Жураўскі А. І. Гісторыя беларускай літаратурнай мовы. Т. 1. Мінск, 1967; Крамко І. І., Юрэвіч А. К., Яновіч А. І. Гісторыя беларускай літаратурнай мовы. Т. 2. Мінск, 1968.
- Глогер, Енцыкл. – Gloger Z. Encyklopedia staropolska ilustrowana. Т. 1–4. Warszawa, 1900–1903 (reprodukcja pierwodruku – 1958).
- Glotta – Glotta: Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache. Göttingen, 1909 і наст.
- Глухак – Gluhak A. Hrvatski etimološki rječnik. Zagreb, 1993.
- Гнацюк, Лірники – Гнатюк В. Лірники. Лірницькі пісні, молитви, слова, звістки і т. и. про лірників повіту Буцацького // Етнографічний збірник Наукового товариства ім. Шевченка. Т. 2. Львів, 1896.
- Голуб–Копечны – Holub J., Kopečný F. Etymologický slovník jazyka českého. Praha, 1952.
- Голуб–Ліер – Holub J., Lier S. Stručný etymologický slovník jazyka českého se zvláštním zřetelem k slovům kulturním a cizím. Praha, 1967.
- Горбач, Арго – Горбач О. Арго українських лірників. Мюнхен, 1957.
- Горбач, Арго школярів – Горбач О. Арго українських школярів і студентів. Мюнхен, 1966 (асобны адбітак).
- Горбач, Дитяч. – Горбач О. Лексика «дитячої мови» в Україні. Нью-Йорк, 1968 (асобны адбітак).
- Горбач, Зах.-пол. гов. – Горбач О. Західно-поліська говірка с. Остромичі кол. повіту Кобринь. Мюнхен, 1973 (асобны адбітак). [Гл. таксама: Горбач Олекса. Зібрані статті. [Т.] V: Діалектологія. Мюнхен, 1993.]
- Грабец, Elementy – Hrabec S. Elementy kresowe w języku niektórych pisarzy polskich XVI i XVII wieku. Toruń, 1949.
- Грабец, Nazwy – Hrabec S. Nazwy geograficzne Huculszczyzny. Kraków, 1950.
- Грач. – Грачыха Т. А. Дыялектны тэматычны слоўнік найменняў іхтыя і герпетафауны Беларускага Паазер'я. Віцебск, 2006.
- Грачоў–Макіенка, Истор.-этим. сл. – Грачев М. А., Мокіенко В. М. Историко-этимологический словарь воровского жаргона. СПб., 2000.
- Грот, Фил. раз. – Грот Я. Филологические разыскания: 1. Материалы для словаря, грамматики и истории русского языка. 2. Спорные вопросы русского правописания от Петра Великого до ныне. СПб., 1899.
- Груз. – Грузинский А. Из этнографических наблюдений в Речицком уезде Минской губернии // Этнографическое обозрение. № 4. М., 1891; Грузинский А. Духовные стихи, записанные в Минской губернии // Этнографическое обозрение. № 3. М., 1898.
- Грыг. – Григорович И. И. Словарь западнорусского наречия (А, Б, В), 1851 г. (рукапіс; Беларускі дзяржаўны архіў-музей літаратуры і мастацтва; Мінск).
- Грынблат, Белор. – Гринблат М. Я. Белорусы. Минск, 1968.

Грынч. – Гринченко Б. Д. Словарь украинского языка. Т. 1–4. Киев, 1907–1909.
Грэймас, Этн. – Грэймас А. Ю. Пра багоў і людзей. У пошуках этнічнай памяці. Мінск, 2003.

Грэк-Пабісова, Марынякова, Współcz. – Grek-Pabisowa I., Maryniakowa I. Współczesne gwary polskie na dawnych Kresach północno-wschodnich. Warszawa, 1999.

ГСБМ – Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Вып. 1–37. Мінск, 1982–2017.

ГСУ ИФФ – Годишник на Софийския университет. Историко-филологически факултет. София, 1904 і наст.

Губшмід, Schläuche – Hubschmid J. Schläuche und Fässer. Bern, 1955.

Гуер, Введение – Гуйер О. Введение в историю чешского языка. М., 1953.

Гуер, Příspěvky – Hujer O. Příspěvky k historii a dialektologii českého jazyka. Praha, 1961.

Гульні = БНТ, Гульні.

Гура, Символика – Гура А. В. Символика животных в славянской народной традиции. М., 1997.

ГЧ – Гавораць чарнобыльцы (з мясцовых гаворак чарнобыльскай зоны ў Беларусі). Мінск, 1994.

Гюнтарт, Reimwort. – Güntert H. Über Reimwortbildungen im Arischen und Altgriechischen: eine sprachwissenschaftliche Untersuchung. Heidelberg, 1914.

Гютль-Ворт, For. words – Hüttl-Worth G. Foreign words in Russian in Historical Sketch, 1550–1800. Los Angeles, 1963.

ДАБМ – Дыялекталагічны атлас беларускай мовы [Карты]. Мінск, 1963.

ДАБМ, камент. – Дыялекталагічны атлас беларускай мовы: уступ. арт., давед. матэрыялы і камент. да карт. Мінск, 1963.

Дабр. – Добровольский В. Н. Смоленский областной словарь. Смоленск, 1914.

Дабр., Этн. Добровольский В. Н. Смоленский этнографический сборник. Ч. 1–4 // Записки Русского географического общества по Отделению этнографии. Т. 20; 23, вып. 1–2; 27. СПб., 1891–1903.

Дабрав., Кросны – Добровольский В. Н. Кросна // Этнографическое обозрение. № 1. М., 1902.

Дабравольскі, Звукоподр. – Добровольский В. Н. Звукоподражания в народном языке и в народной поэзии // Этнографическое обозрение. № 3. М., 1894.

Даза – Dauzat A. Dictionnaire étimologique de la langue française. Paris, 1938.

Даль – Даль В. Толковый словарь живого великорус. языка. Т. 1–4 / под ред. [и с предисл.] И. А. Бодуэна-де-Куртенз. СПб.; М., 1903–1909.

Даніловіч, Бел. дыял. фраз. – Даніловіч М. А. Беларуская дыялектная фразеалогія і яе лексічная аснова. Гродна, 2003.

Даніловіч, Лінгв. краязн. – Даніловіч М. А. Лінгвістычнае краязнаўства Гродзеншчыны. Гродна, 2008.

Даніл. Сл. – Даніловіч М. А. Слоўнік дыялектнай фразеалогіі Гродзеншчыны. Гродна, 2000.

Дарафееў, Птушкі – Дарафееў А. М. Птушкі. Мінск, 1984.

Дарашэўскі – Słownik języka polskiego / red. W. Doroszewski. T. 1–11. Warszawa, 1958–1969.

Дарашэўскі, Podstawy – Doroszewski W. Podstawy gramatyki polskiej. Warszawa, 1963.

Дары – Дары наших лесов. Минск, 1984.

Дасл. (Гродна) – Даследаванні па літаратуры і мове: зб. арт. Гродна, 1967.

Дасл. бел.-рус. – Даследаванні па беларускай і рускай мовах: зб. арт. Мінск, 1958.

Даўгарукаў – Витебская губерния: ист.-географ. и стат. обзор / сост. под ред. В. М. Долгорукова. Вып. 1: История. Природа. Население. Просвещение. Витебск, 1890.

Дварэцкі – Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь. 2-е изд. М., 1976.

Дзендзялеўскі, Конспект – Дзендзелівський И. О. Конспект лекцій з курсу української діалектології. Фонетика. Ужгород, 1965.

Д.-З., Пін. = Доўн.-Зап., Пін. – Песни пинчуков // Белорусское Полесье: сб. этнограф. материалов, собр. М. Довнаром-Запольским. Вып. 1. Киев, 1895.

Дзіц. фальк. – Дзіцячы фальклор. Мінск, 1972 (Беларуская народная творчасць).

Дзіц. фальклор – Дзіцячы фальклор. Зборнік фальклорных матэрыялаў. Мінск, 2006.

Дзімітр. – Дмитриев М. А. Собрание песен, сказок, обрядов и обычаев крестьян Северо-Западного края. Вильна, 1869.

Дзімітрыеў, Строй – Дмитриев Н. К. Строй тюркских языков: избр. тр. М., 1962.

Дзімітрыеў, Тюрк. эл. – Дмитриев Н. К. Тюркские элементы русского словаря // Лексикографический сборник. Вып. 3. М., 1958.

Дзяул. сл. – Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области) / под ред. И. А. Оссовецкого. М., 1969.

Дзячанка – Дьяченко Г. Полный церковнославянский словарь (с внесением в него важнейших древнерусских слов и выражений). М., 1900.

Діал. студії – Діалектологічні студії. Вып. 1–. Львів, 2003 і наст.

ДЛ – Диалектная лексика: сб. ст. Л., 1971 і наст.

Длугаш-Курчабова – Długosz-Kurczabowa K. Nowy słownik etymologiczny języka polskiego. Warszawa, 2003; Wielki słownik etymologiczno-historyczny języka polskiego. Warszawa, 2008.

Доўн.-Зап. 1 – Довнар-Запольский М. В. Крестьянские игры в Минской губернии // Живая Старина. Вып. 4. СПб., 1891.

Доўн.-Зап. 2 – Довнар-Запольский М. В. Белорусская свадьба в культурно-религиозных пережитках // Этнографическое обозрение. № 1, 2, 4. М., 1893.

Доўн.-Зап., Пін. = Д.-З., Пін.

Доўн.-Зап., Чародейство – Довнар-Запольский М. В. Чародейство в Северо-Западном крае в XVII–XVIII ст. // Этнографическое обозрение. № 2. М., 1890.

Др. = Др.-Падб. – Друцкі-Падбярэскі Б. Падручны беларуска-польскі слоўнік // *Podręczny białorusko-polski słownik*. Вільня, 1929.

Дразд. – Драздовіч Я. Слоўнікавы матэрыял для Беларускай Этнаграфічнай Энцыклапедыі. Піншчына. 1926 (рукапіс; Цэнтральная навуковая бібліятэка НАН Беларусі. Гл.: Драздовіч Я. Краёвы слоўнік Піншчыны; Пінскія словазборы // *Беларуская дыялекталогія: матэрыялы і даследаванні*. Вып. 4. Мінск, 2016).

Др.-тюрк. – Древнетюркский словарь. М., 1969.

ДСИЯ – Доклады и сообщения Института языкознания АН СССР. М., 1952 і наст.

Дубр. – Дубровський В. Словник українсько-московський. Вид. 6-е. Київ, [1918].

Duden. Etymologie – Duden. Das Herkunftswörterbuch: Etymologie der deutschen Sprache: auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. 4, neu bearb. Aufl. Mannheim [etc.], 2007.

Дуж-Душ. Дуж-Душэўскі К., Ластоўскі В. Слоўнік геаметрычных і трыганаметрычных тэрмінаў і сказаў: расійска-беларускі і беларуска-расійскі. Коўна, 1923.

Дурнаво, Очерк – Дурново Н. Н. Очерк истории русского языка. М.; Л., 1924.

Д.-Хадак. – Далэнга-Хадакоўскі З. Выбранае. Мінск, 2007.

Дыял. Гродз. – Дыялектная мова Гродзеншчыны: хрэстаматыя. Гродна, 2007.

Дыял. Прыб. канф. – Диалектологическая конференция по изучению русских говоров Прибалтики: тез. докл. Тарту, 1968.

Дэмб. – Опыт описания Могилевской губернии в историческом, физико-географическом, этнографическом, промышленном, сельскохозяйственном, лесном, учебном, медицинском и статистическом отношениях: в 3 кн. / сост., [предисл.] и ред. А. С. Дембовецкого. Могилев на Днепре, 1882–1884 (рэпринтнае перавыданне – Могилев, 2007–2008).

ЕЛ – Език и литература. София, 1946 і наст.

ЕСУМ – Етимологічний словник української мови. Т. 1–6. Київ, 1982–2012.

Ёль, Elem. – Oehl W. Elementare Wortschöpfung: papilio – fifaltra – farfalla // *Biblioteca dell'Archivum Romanicum*. Vol. 3. Genève, 1924.

Ёўганесан – Jóhanesson A. Isländisches etymologisches Wörterbuch. Bern, 1956.

Жарт. песні – Жартоўныя песні. Мінск, 1974 (Беларуская народная творчасць).

Жд. – Матэрыялы для слоўніка мінска-маладзечанскіх гаворак / пад рэд. М. А. Жыдовіч. Вып. 1–3. Мінск, 1970–1977.

Жлутка – Лацінска-беларускі слоўнік актавай мовы Вялікага Княства Літоўскага XIII–XVIII стст. / склад. А. А. Жлутка. Мінск, 2011.

ЖМНП – Журнал Министерства народного просвещения. СПб., 1834–1917.

ЖНС – Жывое народнае слова: дыялект. зб. Мінск, 1992.

ЖСт. – Живая Старина. Периодическое издание Отделения этнографии Русского географического общества. СПб., 1890–1917; М., 1994 і наст.

Жук. – Жуков П. И. Рыбы Белоруссии. Минск, 1965.

Жукаў – Жуков П. И. Рыбы бассейна Немана: в пределах Белорусской ССР. Минск, 1958.

Жураўлёў, Язык и миф – Журавлев А. Ф. Язык и миф. Лингвистический комментарий к труду А. Н. Афанасьева «Поэтические воззрения славян на природу». М., 2005.

Жучк. = Жучкевіч, Топоним. – Жучкевич В. А. Топонимика Белоруссии. Минск, 1968.

Жучкевіч, Слов. – Жучкевич В. А. Краткий топонимический словарь Белоруссии. Минск, 1974.

Жыв. НС – Живое наша слова: дыялект. зб.: да 90-годдзя чл.-кар. НАН Беларусі Ю. Ф. Мацкевіч. Мінск, 2001.

Жыв. св. – Жывёльны свет: тэат. слоўн. Мінск, 1999.

Жыв. сл. – Живое слова. Мінск, 1978.

Жылко, Нариси – Жилко Ф. Т. Нариси з діалектології української мови. Київ, 1966.

Жэлях. – Желехівський Е., Недільський С. Малоруско-німецький словар. Т. 1–2. Львів, 1886.

Замеж. беларусістыка – Замежная мовазнаўчая беларусістыка на міжнародных з'ездах славістаў. Мінск, 2013.

Z hist. – Z historii języków łużyckich: zbiór studiów. Warszawa, 1996.

З жыцця – З жыцця роднага слова: лексікал. зб. Мінск, 1968.

З історії – З історії української та інших слов'янських мов. Київ, 1965.

З нар. сл. – З народнага слоўніка. Мінск, 1975.

Z našej prírody – Z našej prírody. Rastliny, horniny, minerály, skameneliny. Bratislava, 1978.

Зав. – Завилейский В. Витебск // Северная пчела. № 162–165. СПб., 1834.

Завяруха – Заверуха Б. В. Квіти дванадцяти місяців [Про дикоростучі рослини УРСР]. Київ, 1974.

Заг. – БНТ, Загадки.

Загароддзе – Загароддзе. [Вып. 1–3]. Мінск, 1999–2001.

Заговор – Исследования в области балто-славянской духовной культуры: заговор. М., 1993.

Зайка Кос. – Зайка А. Дыялектны слоўнік Косаўшчыны. Слонім, 2011.

Залізняк, Древненовг. – Зализняк А. А. Древненовгородский диалект. М., 1995.

Запіскі – Запіскі Аддзела гуманітарных навук Інстытута беларускай культуры. Працы класа філалогіі. Т. 1–2. Менск, 1928–1929.

Запісы – Запісы Беларускага інстытута навукі і мастацтва. Нью-Ёрк; Мюнхен, 1952 і наст.

Запрудскі, дыс. – Запрудский С. Н. Сербскохорватско-белорусские лексические соответствия: дис. ... канд. филол. наук. Минск, 1989.

Заянчкоўскі, Stud. orient. – Zajączkowski A. Studia orientalistyczne z dziejów słownictwa polskiego. Wrocław, 1953.

36. Абрэмбскай-Яблонскай = 36. памяці Абрэмбскай-Яблонскай – Język i kultura białoruska w kontakcie z sąsiadami: Studia poświęcone Antoninie Obrębskiej-Jabłońskiej w stulecie urodzin. Warszawa, 2001.

36. Аванесаву – Русское и славянское языкознание: сб. ст.: к 70-летию чл.-корр. АН СССР Р. И. Аванесова. М., 1972.

36. Багародзіцкаму = 36. памяці Багародзіцкага – Памяти В. А. Богородицкого: к столетию со дня рождения // Ученые записки / Казан. гос. ун-т им. В. И. Ульянова-Ленина. Т. 119, кн. 5. Казань, 1961.

36. Баркоўскаму – Проблемы истории и диалектологии славянских языков: сб. ст.: к 70-летию чл.-корр. АН СССР В. И. Борковского. М., 1971.

36. Бархудараву – Вопросы исторической лексикологии и лексикографии восточнославянских языков: к 80-летию чл.-корр. АН СССР С. Г. Бархударова. М., 1974.

36. Беладзеду – Слово і труд: до 70-річчя акад. І. К. Білодіда: зб. пр. Київ, 1976.

36. Бернштэйну – Исследования по славянскому языкознанию: сб. в честь шестидесятилетия профессора С. Б. Бернштейна. М., 1971.

36. Брукнеру – *Studia staropolskie. Księga ku czci Aleksandra Brücknera*. Kraków, 1928.

36. Бузаку – *Mélanges Émile Boisacq*. [1–2]. Bruxelles, 1937–1938.

36. Варбат – *Ad fontes verborum*. Исследования по этимологии и исторической семантике: к 70-летию Жанны Жановны Варбот. М., 2006.

36. Василенку = *Вопр. фил.*

36. Відоескаму – Македонски јазик. Год. XL–XLI. 1989–1990: посветено на Божидар Видоески по повод 70-годишнината. Скопје, 1995.

36. Винаграду – Академику В. В. Виноградову к его 60-летию: сб. ст. М., 1956.

36. Винаграду₂ – Филологический сборник: к 100-летию со дня рождения акад. В. В. Виноградова. М., 1995.

36. Вольману – *Franku Wollmannovi k sedmdesátinám: sborník*. Praha, 1958.

36. Гаўранку – *Studie a práce lingvistické: k šedesátým narozeninám akad. Bohuslava Havráňka*. Praha, 1954.

36. Геаргіеву – В чест на академик Владимир Георгиев. Езиковедеки прочувания по случай седемдесет години от рождението му. София, 1980.

36. Гірту – *Germanen und Indogermanen: Volkstum, Sprache, Heimat, Kultur. Festschrift für Herman Hirt*. Bd. 1–2. Heidelberg, 1936.

36. Дорулі – *Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch: na sedemdesiatiny profesora Jána Doruľa*. Bratislava, 2003.

36. Жураўлёву – Слова. Концепты. Мифы: к 60-летию Анатолия Фёдоровича Журавлёва. М., 2011.

36. Звалінскаму – *Prace Filologiczne*. T. 32. Warszawa, 1985.

36. Івічу – *Јужнословенски филолог*. Књ. LVII/3–4. Посвећено Павлу Ивићу. Београд, 2000.

36. Ісачанку – *Studia Linguistica Alexandra Vasiliu filio Issatschenko a collegis amicisque oblata*. Lisse, 1978.

36. Іўшычу – Zbornik u čast Stjepana Ivšića: Ivšićev zbornik = Collectanea in Stephani Ivšić honorem. Zagreb, 1963.

36. Кашмідэру – Festschrift für Erwin Koschmieder. München, 1958.

36. Кіпарскаму – Lingua viget. Commentationes Slavicae in honorem V. Kiparský. Helsinki, 1964.

36. Крапіве – Беларускае і славянскае мовазнаўства: да 75-годдзя акад. АН БССР Кандрата Кандратавіча Крапівы. Мінск, 1972.

36. Крымскаму – А. Ю. Крымський – україніст і орієнталіст. Київ, 1974.

36. Крэчмеру – Festschrift für Universitäts-Professor Hofrat Dr. Paul Kretschmer: Beiträge zur griechischen und lateinischen Sprachforschung. Wien, 1926.

36. Курыловічу – Symbolae linguisticae in honorem Georgii Kuryłowicz. Wrocław [etc.], 1965.

36. Ламанскаму – Сборник статей, посвященных почитателями акад. <...> В. И. Ламанскому по случаю пятидесятилетия его ученой деятельности. Ч. 1–2. СПб., 1907–1908.

36. Лер-Сплавінскаму – Studia linguistica in honorem Thaddaei Lehr-Spławiński. Warszawa, 1963.

36. Лімінгу – Collectanea Slavica: in honorem Henrici Leeming. Kraków, 1996 (Prace Komisji Słowianoznawstwa, 50).

36. Логару – Logarjev zbornik: Zbornik razprava iz slovenskega jezikoslovja. Tinetu Logarju ob sedemdesetletnici. Ljubljana, 1989.

36. Макіенку – Грани слова: сб. науч. ст. к 65-летию проф. В. М. Мокиенко. М., 2005.

36. Мальдзісу – Беларусь і беларусы ў прасторы і часе: зб. да 75-годдзя Адама Мальдзіса. Мінск, 2007.

36. Мерку – Merkujev zbornik // Jezikoslovni zapiski. Letn. 13, št. 1–2. Ljubljana, 2007.

36. Мікале – Mélanges de philologie, offerts à M. J. J. Mikkola <...> à l'occasion de son soixante-cinquième anniversaire. Helsinki, 1931.

36. Мілецічу – Сборник в честь на проф. Л. Милетич за седмдесетгодишнината от рождението му (1863–1933). София, 1933.

36. Младэнаву – Езиковедски изследованиа в чест на акад. Стефан Младенов. София, 1957.

36. Нахцігалу – Nahtigalov zbornik: Slovansko jezikoslovje. Ljubljana, 1977.

36. памяці Закрэўскай – Діалектологічні студії. 3: зб. пам'яті Ярослави Закревської. Львів, 2003.

36. памяці Ларына₁ – Вопросы теории и истории языка: сб. ст., посвящ. памяти Б. А. Ларина. Л., 1969.

36. памяці Ларына₂ – Славянская филология. Вып. 2: памяти проф. Бориса Александровича Ларина. Л., 1972.

36. памяці Раманскага – Езиковедско-етнографски изследвания в памет на акад. Стоян Романски. София, 1960.

36. памяці Слаўскага – Dzieje Słowian w świetle leksyki: pamięci prof. Franciszka Sławskiego. Kraków, 2002.

36. пам'яті Стойкава – В памет на проф. Стойко Стойков. Езиковедски изследвания. София, 1974.

36. пам'яті Талстога – Слово и культура: памяти Никиты Ильича Толстого. Т. 1–2. М., 1998.

36. пам'яті Трубачова – История и культура славян в зеркале языка: славянская лексикография. III чтения памяти акад. О. Н. Трубачева: тез. докл. и выступ. М., 2005.

36. Педэрсену – *Mélanges linguistiques offerts à M. Holger Pedersen a l'occasion de son soixante-dixième anniversaire*. [København], 1937 (*Acta Jutlandica*. Vol. 9, № 1).

36. Петравічу – *Mélanges linguistiques offerts à Emil Petrovici par ses amis étrangers à l'occasion de son soixantième anniversaire*. [Bucarest], 1958.

36. Пізани – *Studi linguistici in onore di Vittore Pisani*. Vol. 1–2. Brescia, 1969.

36. Развадоўскаму – *Symbolae grammaticae in honorem Joannis Rozwadowski*. Vol. 1–2. Kraków, 1927–1928.

36. Расэці – *Omăgiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*. București, 1965.

36. Русэку – *Съкровище словесное: studia slawistyczne ofiarowane profesorowi Jerzemu Ruskowi na 70. urodziny*. Kraków, 2000.

36. Слаўскаму – *Slawistyczne studia językoznawcze: prof. Dr. Franciszkowi Sławskiemu w 70. rocznicę urodzin i 50-lecie pracy naukowej <...>*. Wrocław [etc.], 1987.

36. Стоўксу – *Festschrift Whitley Stokes zum siebzigsten Geburtstag*. Leipzig, 1900.

36. Супруну – *Число – Язык – Текст: сб. ст. к 70-летию А. Е. Супруна*. Минск, 1998.

36. Сяткоўскаму – *Prace Filologiczne*. T. 44. Warszawa, 1999.

36. Талстому – *Philologia slavica: к 70-летию акад. Н. И. Толстого*. М., 1993.

36. Томсэну – *Festschrift Vilhelm Thomsen. Zur Vollendung des siebzigsten Lebensjahres*. Leipzig, 1912.

36. Траўнічку – *Studie ze slovanské jazykovědy: sb. k 70. narozeninám akad. Františka Trávníčka*. Praha, 1958.

36. Унбегаўну – *Studies in Slavic Linguistics and Poetics in Honor of Boris O. Unbegaun*. New York, 1968.

36. Фальку – *Studia linguistica slavica baltica. Canuto-Olavo Falk sexagenario a collegis, amicis, discipulis oblata*. Lund, 1966.

36. ФЛ – *Зборник за филологију и лингвистику. Нови Сад, 1957–1983; з 1984 г. – Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*.

36. Чыжэўскаму – *Festschrift für Dmytro Čyževs'kyj zum 60. Geburtstag*. Berlin, 1954.

36. Ягічу – *Jagić-Festschrift: zb. u slavu Vatroslava Jagića*. Berlin, 1908.

36. Якабсону – *To honor Roman Jakobson: essays on the occasion of his 70. birthday*. Hague; Paris, 1967.

Зданюкевіч, Łopat. – *Zdaniukiewicz A. A. Gwara Łopatowszczyzny. Fonetyka, fleksja, słownictwo*. Wrocław [etc.], 1972.

Земляроб. каляндар – Земляробчы каляндар. Мінск, 1990 (Беларуская народная творчасць).

Зеньк. – Зенковичи В. и А. Веравения и обряды жителей Могилевской губ. – белорусов // Изв. О-ва любителей естествознания, антропологии и этнографии. Т. 28: Тр. Этнограф. отд. Кн. 4. М., 1877.

Зизаній – «Лексис» Лаврентія Зизанія. Синоніма славеноросская. Київ, 1964.

ЗІФВ УАН – Записки історично-філологічного відділу / Всеукр. Акад. наук. Кн. 1–26. Київ, 1919–1931.

Зн. = Зн., дис. – Зенько И. И. Говоры Пружанского района Брестской области: дис. ... канд. филол. наук. Минск, 1953.

ZNGd – *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Gdańskiego. Wydział Humanistyczny. Prace Językoznawcze*. Gdańsk, 1958 i наст.

ЗНТШ – Записки Наукового товариства імені Шевченка. Львів, 1892–1937 (узноўлены ў 1948 г. у ЗША; ва Україне – з 1990 г.).

ZNUJ – *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace językoznawcze*. Kraków, 1956 i наст.

ZNUK – *Zeszyty naukowe Uniwersytetu Kopernika w Toruniu. Nauki humanistyczno-społeczne. Filologia Polska*. Toruń, 1959 i наст.

Золтан, Athila – Zoltan A. Oláh Miklós Athila címu munkájának XVI századi lenguel' és fehérorsz fordítása. Nyíregyháza, 2004.

Золтан, Из истории – Золтан А. Из истории русской лексики. Будапешт, 1987.

ZPSS – *Z polskich studiów slawistycznych*. Warszawa, 1958 i наст.

ЗРГО – Записки Русского географического общества по Отделению этнографии. СПб., [1846]1867–1917.

Зубаты, Studie – Zubatý J. Studie a články. Sv. 1: Výklady etymologické a lexikální. Sv. 1–2. Praha, 1945–1949.

ЗФЛ – Зборник Матице српске за филологију и лингвистику. Нови Сад, 1957 i наст.

З–ч – Белорусские свадебные обряды и песни сравнительно с великорусскими / сост. А. З–ч [А. Ф. Занкевич]. СПб., 1897.

Зял. – Минская губерния: в 2 ч. / сост. И. Зеленский. СПб., 1864 (Материалы для географии и статистики России, собранные офицерами Генерального штаба).

Зяленін, Russ. Volksk. – Zelenin D. Russische (ostslavische) Volkskunde. Berlin, 1928.

Зяленін, Табу – Зеленин Д. К. Табу слов у народів Восточної Європи і Східної Азії. Ч. 1–2 // Сборник Музея антропологии и этнографии. Т. 8–9. Л., 1929–1930.

Зяневіч, АКД – Зеневич З. А. Названия домашних животных в старобелорусском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Минск, 1970.

Зянк. – Zienkiewicz R. Piosenki gminne ludu pińskiego. Kowno, 1851.

ИАН ОЛЯ – Изв. Акад. наук СССР. Отд-ние лит. и языка. М., 1940 i наст.

Іванаў, Глагол – Иванов Вяч. Вс. Славянский, балтийский и раннебалтийский глагол: индоевропейские истоки. М., 1981.

Іванаў, Общеинд. = Іванаў, Общеиндоевр., прасл. і анатол. – Іванов Вяч. Вс. Общеиндоевропейская, праславянская і анатолійская языковыя сістэмы. М., 1965.

Іванаў–Тапароў, Иссл. – Іванов Вяч. Вс., Топоров В. Н. Исследования в области славянских древностей: лексические и фразеологические вопросы реконструкции текстов. М., 1974.

Іванаў–Тапароў, Слав. яз. мод. сістэмы – Іванов Вяч. Вс., Топоров В. Н. Славянские языковые моделирующие семиотические системы (Древний период). М., 1965.

Івић, Галип. – Ивић П. О говору Галипольских Срба. Београд, 1957.

Из истории рус. сл. – Из истории русских слов: слов.-пособие. М., 1993.

ИИБЕ – Известия на Института за български език. София, 1951 і наст.

IJSLP – International Journal of Slavic Linguistics and Poetics. s'Gravenhage, 1959 і наст.

ИКПИ – Изв. Крым. пед. ин-та им. М. В. Фрунзе. Симферополь, 1927–1961.

Иност. сл. – Словарь иностранных слов. М., 1937.

Ин. сл. – Словарь иностранных слов. М., 1964.

Інстр. – Інструкцыя па збіранню матэрыялаў для складання абласных слоўнікаў беларускай мовы. Вып. 1–3. Мінск, 1959–1966.

Інстр. лекс. – Інструкцыя па збіранню матэрыялаў для складання лексічнага атласа беларускай мовы. Мінск, 1971.

ИОРЯС – Изв. Отд. рус. яз. и словесности Имп. Акад. наук. СПб., 1896 і наст.

Исслед. ист. лекс. – Исследования по исторической лексикологии древнерусского языка: сб. ст. М., 1964.

Исслед. по слав. диал. – Исследования по славянской диалектологии. М., 1992 і наст.

Исслед. по словообр. и лекс. – Исследования по словообразованию и лексикологии древнерусского языка: сб. ст. М., 1969.

IF – Indogermanische Forschungen. Straßburg; Berlin; Leipzig, 1892 і наст.

JBS – Journal of Byelorussian Studies. London, 1965 і наст.

Jez. zap. – Jezikoslovni zapiski. Ljubljana, 1991 і наст.

JIRS – Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache (Rumänisches Seminar) zu Leipzig, 1894–1924.

JP – Język Polski. Organ Towarzystwa Miłośników Języka Polskiego. Kraków, 1913 і наст.

JS – Jezik in slovstvo. Ljubljana, 1955 і наст.

ЖФ – Јужнословенски филолог. Београд, 1913 і наст.

ЖЧ – Jazykovedný časopis. Bratislava, 1953 і наст.

КАБ – Картагэка Атласа Беластоцчыны (Варшава; Інстытут славістыкі ПАН).

Казкі і лег. – Казкі і легенды роднага краю. Мінск, 1960.

Казкі пра жывёл = БНТ, Жыв.

Казлова, Регионализмы – Козлова Р. М. Белорусские регионализмы праславянскага проісходжэння (на матэрыяле лексікі Восточнага Полесся): авторэф. дис. ... канд. філал. наук. Мінск, 1977.

- Кал. – Гаўрош Н., Трыпуціна Т. Слоўнік Калюгавай мовы // Калюга Лукаш. Творы. Мінск, 1992.
- Калал – Kálal M. Slovenský slovník z literatúry aj nárečí. Banská Bystrica, 1924.
- Каламіец, Рыбы – Коломиец В. Т. Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983.
- Kalbotyra – Kalbotyra. Mokslo darbai. Vilnius, 1958 i наст.
- Kalima, Ostseefin. – Kalima J. Die ostseefinnischen Lehnwörter im Russischen. Helsinki, 1919.
- Канкард. XIX ст. – Канкарданс беларускай мовы XIX стагоддзя: электронныя, тэкставыя даныя і праграма / аўт.-склад. Н. М. Сянкевіч. Мінск, 2015 (электрон. апт. дыск).
- Каня, Słownik – Kania S. Słownik argotyzmów. Warszawa, 1995.
- Кап. – Капанасевіч. Отличительные черты говора жителей Минской губернии (рукапіс; СПб.; Архіў Бібліятэкі РАН).
- Караджыч, Сабр. дела – Сабрана дела Вука Караџића. Књ. 1–. Београд, 1964 i наст.
- Каранчэўскі, Polska term. gram. – Koronczewski A. Polska terminologia gramatyczna. Wrocław [etc.], 1961.
- Карловіч – Karłowicz J. Słownik gwar polskich. T. 1–6. Kraków, 1900–1911.
- Карловіч, Wyr. obce – Karłowicz J. Słownik wyrazów obcego a mniej jasnego pochodzenia używanych w języku polskim. Kraków, 1894–1905.
- Карпат. диал. оном. – Карпатская диалектология и ономастика: сб. ст. М., 1972.
- Карпенка, Назв. – Карпенко Ю. А. Названия звездного неба. М., 1981.
- Карскі 1 – Карский Е. Ф. Белорусы. Т. 2: Язык белорусского народа. Вып. 1: Исторический очерк звуков белорусского языка. М., 1955.
- Карскі 2–3 – Карский Е. Ф. Белорусы. Т. 2: Язык белорусского народа. Вып. 2: Исторический очерк словообразования и словоизменения в белорусском языке; вып. 3: Очерки синтаксиса белорусского языка. М., 1956.
- Карскі, Белорусы – Карский Е. Ф. Белорусы. Т. 1: Введение в изучение языка и народной словесности. Варшава, 1903.
- Карскі, Труды – Карский Е. Ф. Труды по белорусскому и другим славянским языкам. М., 1962.
- Каруліс – Karulis K. Latviešu etimoloģijas vārdnīca. T. I–II. Rīga, 1992.
- Касп. – Каспярэвіч М. І. Віцебскі краёвы слоўнік. Віцебск, 1927.
- Каткоў, Очерки – Котков С. И. Очерки по лексике южновеликорусской письменности XVI–XVIII вв. М., 1970.
- Каткоў, Сказки – Котков С. И. Сказки о русском слове. М., 1967.
- Каўрус – Каўрус А. Слова з роднай гаворкі // Роднае слова. 2016. № 1–3.
- Каўрус, Словаклад – Каўрус А. Словаклад: слоўнік адметнай лексікі. Мінск, 2013.
- КГС – Картатэка «Слоўніка старабеларускай мовы» / «Гістарычнага слоўніка беларускай мовы» (Інстытут мовазнаўства імя Я. Коласа НАН Беларусі).

Кіпарскі, Gemeinslav. – Kiparsky V. Die gemeinslavischen Lehnwörter aus dem Germanischen. Helsinki, 1934.

Кіпарскі, Fremdes – Kiparsky V. Fremdes im Balten-deutsch. Helsinki, 1936.

Кіркор – Киркор А. Литовское Полесье. Белорусское Полесье // Живописная Россия. Т. 3, ч. 1–2. СПб.; М., 1882.

Кіс. – Киселевский А. Латинско-русско-белорусский ботанический словарь. Минск, 1967.

Кісялёў, Частицы – Киселев И. А. Частицы в современных восточнославянских языках. Минск, 1976.

Кітаб Луцкевіча – Кітаб Івана Луцкевіча – памятник народной культуры литовских татар = Ivano Luckevičiaus kitabas – Lietuvos totorių kultūros paminklas. Вильнюс, 2009.

Кіш, Hatv. – Kiss L. Hatvanhét szómagyarázat. Budapest, 1970.

Клемянсевич, Gr. – Klemensiewicz Z., Lehr-Splawinski T., Urbańczyk S. Gramatyka historyczna języka polskiego. Warszawa, 1964.

Клемянсевич, Hist. – Klemensiewicz Z. Historia języka polskiego. Warszawa, 1974.

Клепікава, Паст. терм. – Клепикова Г. П. Славянская пастушеская терминология: ее генезис и распространение в языках карпатского ареала. М., 1974.

Клім. – Климчук Ф. Д. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.

Кліх – Klich E. Teksty białoruskie z powiatu Nowogródzkiego: słowniczek // Materiały i Prace Komisji językowej Akademii Umiejętności. T. II. Kraków, 1907.

Клундук – Клундук С. С. Слова да слова – будзе мова: дыялектны слоўнік в. Фядоры. Брэст, 2010.

Клюге = Клюге₁₈. – Kluge F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 18. Aufl. [i наст.]. Bearb. von W. Mitzka. Berlin, 1960.

Клюге–Гётце – Kluge F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 15. neubearb. Aufl. von A. Götze. Berlin, 1951.

Клюге, Seemannsspr. – Kluge F. Seemannssprache. Wortgeschichtliches handbuch <...>. Halle an der Saale, 1911.

Кнежа – Kniezsa I. A magyar nyelv szláv jövevényszavai. I–II. Budapest, 1955.

Козыраў, Очерки – Козырев И. С. Очерки по сравнительно-типологической лексикологии русского и белорусского языков. Орел, 1970.

Козыраў, Формирование – Козырев И. С. Формирование словарных составов русского и белорусского языков: соматическая лексика. Минск, 1983.

Коласава, Лексика – Колосова В. Б. Лексика и символика славянской народной ботаники. Этнолингвистический аспект. М., 2009.

Кольб. – Kolberg O. Dzieła wszystkie. T. 52: Białoruś – Polesie. Wrocław; Poznań, 1968.

Копечны, Zákł. zásoba – Kopečný F. Základní všeslovanská slovní zásoba. Praha, 1981.

Коржынэк, Studie – Kořínek J. M. Studie z oblasti onomatopoeje. Příspěvek k otázce indoevropského ablautu. Praha, 1934.

Кос. – Косич М. Н. Литвины-белорусы Черниговской губернии, их быт и песни // Живая старина. Вып. 2, 3–4. СПб., 1901.

Кохман – Kochman S. *Studia nad słownictwem i frazeologią słowiańską*. Opole, 2005.

Кохман, Kontakty – Kochman S. *Polsko-rosyjskie kontakty językowe w zakresie słownictwa w XVII wieku*. Wrocław [etc.], 1967.

Кохман, Polonica – Kochman S. *Polonica w leksykografii rosyjskiej XVIII wieku*. Wrocław [etc.], 1975.

Кохман, Stosunki – Kochman S. *Polsko-rosyjskie stosunki językowe od XVI do XVIII w. Słownictwo*. Opole, 1975.

Кралік – Králik Ľ. *Stručný etymologický slovník slovenčiny*. Bratislava, 2015.

Краўчук, Дифференц. – Кравчук Р. В. Дифференциация праславянских культурных диалектов по данным словообразования (фрагменты славянского словообразования): докл. на IX Междунар. съезде славистов. Минск, 1983.

Крачк. – Крачковский Ю. Быт западнорусского селянина // Чтения в Обществе истории и древностей российских при Московском университете. Кн. 4. М., 1873.

Краш. – Kraszewski J. J. *Wspomnienia Wołynia, Polesia i Litwy*. T. 1. Wilno, 1840.

Краязн. газ. – Краязнаўчая газета. Мінск, 2003 і наст.

Крукоўскі, Уплыў – Крукоўскі Н. І. Рускі лексічны ўплыў на сучасную беларускую літаратурную мову. Мінск, 1958.

Крупянка, Formacje – Krupianka A. *Formacje czasownikowe z przedrostkiem o-(ob-) w języku polskim*. Toruń, 1969.

Крыв. – Кривицкий А. А. Из словаря полесских рыболовов // Полесье: Лингвистика. Археология. Топонимика. М., 1968.

Крывіцкі, Дыялекталогія – Кривицкий А. А. *Дыялекталогія беларускай мовы: дапам. для філал. спецыяльнасцей ВДУ. Мінск, 2003.*

Крывіч – Крывіч // Кругіч: месячнік літаратуры, культуры і грамадскага жыцця / пад рэд. В. Ластоўскага і К. Дуж-Душэўскага. Коўна/Каunas, 1923–1927.

Крымскі, Др.-киев. говор – Крымский А. Е. *Древнекиевский говор*. СПб., 1907.

Крымскі, Тюрки – Крымський А. Ю. Тюрки, їх мови та літератури. Ч. 1–2 // 36. іст.-філол. від. ВУАН. № 105. Київ, 1930.

Крынжалэ – Crânjălă D. *Rumunské vlivy v Karpatech se zvláštním zřetelem k Moravskému Valašsku*. Praha, 1938.

Крыў., Дзіс. – Крыўко М. *Картатэка Слоўніка Дзісеншчыны* (Інстытут мовазнаўства імя Я. Коласа НАН Беларусі).

Крыў., Са сл. Дзіс. – Крыўко М. *Са слоўніка Дзісеншчыны* // *Полюмя*. № 6. Мінск, 1985.

Крыўя – Крыўя // Кругіця: Crivica, Baltica, Indogermanica: навук. часоп. / Фонд развіцця традыцыйнай этнічнай культуры (ФРТЭК), Цэнтар этнакасмалёгіі «Крыўя». Менск, 1994–1998.

Крэмер, Słowniczek – Kremer A. *Słowniczek prowincjonalizmów podolskich ułożony w Kamieńcu Podolskim w roku 1863* // *Język polski dawnych Kresów Wschodnich*. T. 2: *Studia i materiały*. Warszawa, 1999.

Крэчмер, Wortgeogr. – Kretschmer P. Wortgeographie der hochdeutschen Umgangssprache. Göttingen, 1918.

КСГ – Картатэка Слоўніка Гомельшчыны (Гомельскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Ф. Скарыны). [Гл. таксама: Арх. ГУ]

КСИС – Краткие сообщения Института славяноведения. М., 1951–1965.

КСНН – Картатэка Слоўніка «Нашай Нівы» (Інстытут мовазнаўства імя Я. Коласа НАН Беларусі). [Гл. таксама: Слоўнік мовы «Нашай Нівы» (1906–1915). У 5 т. Т. 1–. Мінск, 2003 і наст.]

КСП – Картатэка Слоўніка Полаччыны (рукапіс).

КСПГ – Картатэка «Słownika gwar polskich» (Інстытут польскай мовы ПАН; Кракаў).

КСРНГ – Картатэка «Словаря русских народных говоров» (Інстытут лінгвістычных даследаванняў РАН; Санкт-Пецярбург).

КСТ – Картатэка слоўніка Тураўшчыны / «Тураўскага слоўніка» (Інстытут мовазнаўства імя Я. Коласа НАН Беларусі).

КТС – Картатэка «Тлумачальнага слоўніка беларускай мовы» (Інстытут мовазнаўства імя Я. Коласа НАН Беларусі).

Кубанава, О тюрк. – Кубанова Л. А. О тюркизмах русской диалектной лексики. Черкесск, 1967.

Кузеля-Чайкоўскі, Словар – Кузеля З., Чайковский М. Словар чужих слов. Чернівці, 1910.

Купішэўскі, Meteorol. – Kupiszewski W. Słownictwo meteorologiczne w gwarach i historii języka polskiego. Wrocław, 1969.

Купішэўскі, Słownictwo – W. Kupiszewski. Polskie słownictwo z zakresu astronomii i miar czasu. Wrocław [etc.], 1974.

Куркіна, Диал. структура – Куркина Л. В. Диалектная структура праславянскага языка па даным южнославянскай лексики. Ljubljana, 1992.

Куркіна, Культура – Куркина Л. В. Культура подсечно-огневого земледелия в зеркале языка. М., 2011.

Курс суч. – Курс сучаснай беларускай літаратурнай мовы: Фанетыка. Арфаграфія. Лексікалогія. Мінск, 1961.

Курц, Hist.-slovn. – Kurz I. K historickosrovnávacímu studiu slovanských jazyků. Praha, 1958.

Курцова, Polszczyzna – Kurzowa Z. Polszczyzna Lwowa i kresów południowo-wschodnich do 1939 roku. Kraków 1983.

Курьлович, L'apophonie – Kuryłowicz J. L'apophonie en indoeuropéen. Wrocław, 1956 (Prace językoznawcze; 9).

Куфэрак Віленшчыны – Куфэрак Віленшчыны: гіст.-краязн. і літ.-маст. альманах. Вільня, 2000 і наст.

Куцала, Słownik – Kucała M. Porównawczy słownik trzech wsi małopolskich. Wrocław, 1957 (Prace językoznawcze; 11).

Куціна, Формиров. – Кутина Л. Л. Формирование языка русской науки: терминология математики, астрономии, географии в первой трети XVIII в. Л.; М., 1964.

Куч. – Кучук І. М. Палескі дыялектны слоўнік. Спецыфічная лексіка гавораў Лельчыцкага р-на (рукапіс; Мазырскі дзяржаўны педагагічны ўніверсітэт). [Гл. таксама: ПСл]

KZ – Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, begründet von A. Kühn. Berlin (etc.), 1852 і наст. (ад Bd. 101 (1988) – Historische Sprachforschung).

КЭС – Картатэка «Этымалагічнага слоўніка беларускай мовы» (Інстытут мовазнаўства імя Я. Коласа НАН Беларусі).

КЭС, лаг. = Варл.

КЭСРЯ – Шанский Н. М., Иванов В. В., Шанская Т. В. Краткий этимологический словарь русского языка. М., 1971.

Кюнэ, Poln. – Kühne H. Polnische Lehnwörter im Weissrussischen. Berlin, 1960.

Кярноўскі, Wstęp – Kiersnowski R. Wstęp do numizmatyki polskiej wieków średnich. Warszawa, 1964.

ЛА – Лексічны атлас беларускіх народных гавораў. Т. 1–5. Мінск, 1993–1998.

Language – Language: Journal of the Linguistic Society of America. Baltimore, 1925 і наст.

Ляпіч, Term. geogr. – Łapicz Cz. Terminologia geograficzna w ruskich gwaraх Białostocczyzny na tle wschodniosłowiańskim. Warszawa [etc.], 1981.

ЛАПП – Никончук М. В. Матэрыялы да Лексічнага атласу украінскай мовы (Правобережне Полісся). Київ, 1979.

Ларын, История – Ларин Б. А. История русского языка и общее языкознание: избр. работы. М., 1977.

Ласт. – Ластоўскі В. Падручны расійска-крыўскі (беларускі) слоўнік. Коўна, 1924.

Ластоўскі, Выбр. тв. – Ластоўскі В. Выбраныя творы. Мінск, 1997.

Latv. Vest. – Latvijas PSR Zinātņu Akadēmija vēstis. Rīga, 1947–1990.

Лаўманэ, Zivju – Laumane B. Zivju nosaukumi latviešu valodā. Rīga, 1973.

Лаўр. лет. – Лаврентьевская летопись // Полное собрание русских летописей. Т. 1, вып. 1: Повесть временных лет; вып. 2: Суздальская летопись; вып. 3: Приложения. 2-е изд. Л., 1926–1928 (фототип. воспр. текста – М., 1962).

Лаўроўскі, Назв. родства – Лавровский П. Коренное значение в названиях родства у славян. СПб., 1867.

Лаўчутэ, Балтизмы – Лаучюте Ю. А. Словарь балтизмов в славянских языках. Л., 1982.

Лаўшук – Лаўшук А. С. Дыялекты вёскі Грабава Жыткавіцкага р-на Гомельскай вобл. (рукапіс).

ЛБ – Лексикографічны бюлетень. Київ, 1951–1963; 2004 і наст.

LB = ЛБ – Linguistica Baltica: International Journal of Baltic Linguistics. Warszawa, 1992 і наст.

Леванц. – Леванцэвіч Л. В. Атлас гавораў Бярозаўскага раёна Брэсцкай вобласці. Лексіка. Брэст, 2001.

Ледэр, Fischn. – Leder I. Russische Fischnamen. Wiesbaden, 1968.

Лек. – Лекарственные растения и их применение. 5-е изд. Минск, 1975.

- Лек. раст. – Лекарственные растения и их применение. 6-е изд. Минск, 1976.
- Лекс. балтызмы – Лексічныя балтызмы ў беларускай мове: матэрыялы для абмеркавання. Мінск, 1969.
- Лекс. Бел. Палесся – Лексіка Беларускага Прыпяцкага Палесся. Атлас. Слоўнік. Мінск, 2008.
- Лекс. і грам. – Лексікалогія і граматыка: зб. арт. па беларус. і рус. мовах. Мінск, 1969.
- Лекс. Палесся = Лексіка П. = ЛП – Лексіка Палесся ў прасторы і часе. Мінск, 1971.
- Лексіка Пол. – Лексіка Полесья. Матэрыялы для полесскага дыялектнага слоўаря. М., 1968.
- Лекс. ландша. – Лексічныя ландшафты Беларусі. Жывёльны свет. Мінск, 1995.
- Lex. mac. du XVI^e siècle – Un lexique macédonien du XVI^e siècle / Par Ciro Giannelli avec la collaboration de André Vaillant. Paris, 1958.
- Лекс. сб. = ЛС – Лексикографический сборник. Вып. 1–6. М., 1957–1963.
- Leksyka słow. – Leksyka słowiańska na warsztacie językoznawcy. Warszawa, 1997 (Prace slawistyczne; 105).
- Лексикон львів. – Хобзей Н., Сімович К., Ястремська Т., Дидик-Меуш Г. Лексикон львівський: поважно і на жарт. Вид. 3-е, доп. і випр. Львів, 2015.
- Лельч. сл. = ПСл
- Леман, Altweib. – Lehman A. Altweibersommer. Die Wärmerückfälle des Herbstes in Mitteleuropa / Phil. Diss. Parey; Berlin, 1911 [Гл. таксама: Landwirtschaftliche Jahrbücher. Bd. 41, 1911.]
- Лер-Сплавінскі, О pochodzeniu – Lehr-Splawiński T. О pochodzeniu i praoczyźnie Słowian. Poznań, 1946.
- Лер-Сплавінскі, Studia – Lehr-Splawiński T. Studia i szkice wybrane z językoznawstwa słowiańskiego. Seria 2. Warszawa, 1966.
- Лер-Сплавінскі-Палянскі – Lehr-Splawiński T., Polański K. Słownik etymologiczny języka Drzewian polabskich. Zesz. 1–6. Wrocław [etc.]; Warszawa, 1962–1994.
- Лескін, Handbuch – Leskien A. Handbuch der altbulgarischen (altkirchenslawischen) Sprache. Heidelberg, 1922.
- Лёхін – Словарь иностранных слов / под ред. И. В. Лёхина и проф. Ф. Н. Петрова. М., 1955.
- Лідэн, Stud. – Liden E. Studien zur altindischen und vergleichenden Sprachgeschichte. Uppsala, 1897.
- Liet. term. – Lietuvių terminologija. Vilnius, 1975 (Вопросы литовского языкознания / Ин-т лит. языка и лит. АН Литовской ССР. Т. 16).
- ЛіМ – Літаратура і мастацтва: газета творчай інтэлігенцыі Беларусі. Мінск, 1932 і наст.
- Лінгв. геагр. – Лінгвістычная геаграфія і групойка беларускіх гаворак. Мінск, 1968.
- Лінгв. дасл. – Лінгвістычныя даследаванні: зб. арт. Мінск, 1971.
- Лінгв. зб. – Лінгвістычны зборнік: артыкулы, паведамленні, матэрыялы. Мінск, 1965.

- Linguistica – Linguistica. Ljubljana, 1955 і наст.
- Linguistics – Linguistics: An International Review. The Hague, 1963 і наст.
- Ліндберг–Герд, Словарь – Линдберг Г. У., Герд А. С. Словарь названий пресноводных рыб СССР на языках народов СССР и европейских стран. Л., 1972.
- Ліндэ – Linde S. B. Słownik języka polskiego. Т. 1–6. Lwów, 1854–1860.
- Лір. бел. вяселля – Лірыка беларускага вяселля / уклад. і рэд. Н. С. Гілевіча. Мінск, 1979.
- LISL – Lëttopis Instituta za serbski ludospyt w Budyšinje. Rjad A: Rěč a literatura. Budyšin, 1952 і наст.
- Літ. статут 1588 – Статут Вялікага княства Літоўскага, 1588: Тэксты. Даведнік. Каментарыі. Мінск, 1989.
- Ліўканен, Отглаг. суц. = Люканен – Лиукконен К. Восточнославянские отглагольные существительные на *-m-*. Т. 1: Существительные на **-mь* / **-ma* / **-mo*. Helsinki, 1987 (Slavica Helsingiensia, 5).
- Ліцв. – Ліцвінка В. Д., Царанкоў Л. А. Слова міма не ляціць: беларускія народныя прыказкі і прымаўкі. Мінск, 1985.
- LKA – Lietuvių kalbos atlasas. Т. 1–3. Vilnius, 1977–1991.
- LKŽ – Lietuvių kalbos žodynas. Т. 1–20. Kaunas; Vilnius, 1941–2002.
- LKK – Lietuvių kalbotyros klausimai / Acta linguistica Lithuanica [з 1999]. Vilnius, 1957 і наст.
- ЛМТ – Лінгвістычны мікраатлас Тураўшчыны. Мінск, 2016.
- Локач – Lokotsch K. Etymologisches Wörterbuch der europäischen (germanischen, romanischen und slavischen) Wörter orientalischen Ursprungs. Heidelberg, 1927.
- Лома, Пракосово – Лома А. Пракосово. Словенски и индоевропски корени српске епике. Београд, 2002.
- Лорэнц, Помор. – Lorentz F. Pomoranisches Wörterbuch. Bd. 1–5. Berlin, 1958–1983 (Bd. 2–5 fortgeführt von F. Hinze).
- Лось, Сл. слова – Лось И. Л. Сложные слова в польском языке: исследование. СПб., 1901.
- ЛП = Лекс. Палесся = Лексика П.
- LP – Lingua Posnaniensis: Czasopismo poświęcone językoznawstwu porównawczemu i ogólnemu. Poznań, 1949 і наст.
- ЛС = Лекс. сб.
- LSI – Lud Słowiański: pismo poświęcone dialektologii i etnografii Słowian. Т. 1–4. Kraków, 1929–1938.
- LUÅ – Lunds Universitets Årsskrift. Lund, 1864–1904; Ny följd – 1905 і наст.
- Ludowe słown. = Борысь, Ludowe słown.
- Лукашанец, Сацыял. – Лукашанец А. Г. Беларускія сацыялекты XIX стагоддзя: вопыт тыпалагічнага апісання. Мінск, 1999.
- Лукінова, Числ. – Лукінова Т. Б. Числівники в слов'янських мовах (порівняльно-історичний нарис). Київ, 2000.
- LF – Listy Filologické // Folia philologica. Praha, 1874 і наст.
- Лысенка, Жит. – Лысенко П. С. Словарь диалектной лексики северной Житомирщины // Славянская лексикография и лексикология. М., 1966.

- Лысенка, СПГ – Лисенко П. С. Словник поліських говорів. Київ, 1974.
- Лысенка, ССП – Лисенко П. С. Словник діалектної лексики Середнього і Східного Полісся. Київ, 1961.
- Львоў, Очерки – Львов А. С. Очерки по лексике памятников старославянской письменности. М., 1966.
- Люканен = Ліўканен, Отглаг. сущ.
- Лявіцкі – Левицкий В. В. Этимологический словарь германских языков. Т. 1–3. Черновцы, 2000.
- Ляц. – Ляцкий Е. А. Материалы для изучения творчества и быта белорусов. 1: Пословицы, поговорки, загадки. М., 1898.
- MAGP – Mały atlas gwar polskich. 1–13. Wrocław [etc.]; Warszawa, 1957–1970.
- Майпрофер – Mayrhofer M. Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. Bd. 1–4. Heidelberg, 1956–1980.
- Макавецкі, Sł. botan. – Makowiecki S. Słownik botaniczny łaćnińsko-mało-ruski. Kraków, 1936 (Prace Komisji Językowej, 24).
- Макар. – Макаровіч В. З гаворак вёскі Купленкі // Полюмя. № 8. Мінск, 1980.
- Макарушка, Словар – Макарушка О. Словар українських виразів, перенятих з мов туркських // Зап. Наук. т-ва ім. Шевченка. Т. 5. Львів, 1895.
- Макоўскі, Мир сл. и знач. – Маковский М. М. Удивительный мир слов и значений: иллюзии и парадоксы в лексике и семантике. М., 1989.
- Мал. – Малевич С. Белорусские народные песни. СПб., 1907.
- Маладосць – Маладосць: штомесячны літ.-маст. і грамад.-паліт. іл. часоп. Мінск, 1953 і наст.
- Малч. = Малчанава, Мат. культ. – Молчанова Л. А. Материальная культура белорусов. Минск, 1968.
- Мальдзіс, Як жылі нашы продкі – Мальдзіс А. Як жылі нашы продкі ў XVIII стагоддзі: эсэ; Восень пасярод вясны: аповесць, сатканая з гістарычных матэрыялаў і мясцовых паданняў. Мінск, 2009.
- Малько, Геогр. терм. – Малько Р. Н. Географическая терминология чешского и словацкого языков (на общеславянском фоне). Минск, 1974.
- Малэцкі, Słownik – Małecki M. Dwie gwary macedońskie (Sucho i Wysoka w Sołuńskim). Cz. II: Słownik. Kraków, 1936.
- Манаенкава, Словарь – Манаенкова А. Ф. Словарь русских говоров Белоруссии. Минск, 1989.
- Манжура – Манжура И. И. Слова, записанные в Александровском, Ново-московском и других уездах Екатеринославской губернии // Сказки, пословицы и т. п., записанные в Екатеринославской и Харьковской губерниях. Харьков, 1890.
- Мар. дыс. – Марозаў В. І. Асаблівасці мовы твораў Ф. Багушэвіча: дыс. ... канд. філал. навук. Мінск, 1970.
- Мартынаў, Балта-слав.-італ. ізал. – Мартынов В. В. Балто-славяно-италийские изоглоссы: лексическая синонимия: докл. на VIII Междунар. съезде славистов. Минск, 1978.

Мартынаў, Дерив. – Мартынов В. В. Праславянская и балто-славянская суффиксальная деривация имен: докл. на VII Междунар. съезде славистов. Минск, 1973.

Мартынаў, Лекс. взаим. – Мартынов В. В. Славяно-германское лексическое взаимодействие древнейшей поры. Минск, 1963.

Мартынаў, Прападзіма – Прападзіма славян: лінгвістычная верыфікацыя: дакл. на XII Міжнар. з'ездзе славістаў. Мінск, 1998.

Мартынаў, Прасл. яз. – Мартынов В. В. Праславянский язык и его место в западнобалтийском диалектном континууме: докл. на X Междунар. съезде славистов. Минск, 1988.

Мартынаў, Слав. акком. – Мартынов В. В. Славянская и индоевропейская аккомодация. Минск, 1968.

Мартынаў, Становление – Мартынов В. В. Становление праславянского языка по данным славяно-иноязычных контактов: докл. на IX Междунар. съезде славистов. Минск, 1982.

Мартынаў, Этнагенез – Мартынаў В. У. Этнагенез славян: Мова і міф: дакл. на XI Міжнар. з'ездзе славістаў. Мінск, 1993.

Мартынаў, Язык – Мартынов В. В. Язык в пространстве и времени: к проблеме глоттогенеза славян. М., 1983.

Марфем. сл. – Бардовіч А. М., Шакун Л. М. Марфемны слоўнік беларускай мовы. Мінск, 1975.

Марц. – Марціновіч П. 3 карэліцкіх гаворак // Полымя. № 4. Мінск, 1974.

Марцэль, Pflanzennam. – Marzell H. Wörterbuch der deutschen Pflanzennamen. Bd. 1–5. Leipzig [etc.], 1943–1979 (перавыданне – Köln, 2000).

Марчанка, дыс. – Марченко Е. З. Бытовая предметная лексика в старобелорусских памятниках деловой письменности XV–XVI вв.: дис. ... канд. филол. наук. Вильнюс, 1965.

Маслава, Нар. одежда – Маслова Г. С. Народная одежда русских, украинцев и белорусов в XIX – начале XX в. // Восточнославянский этнографический сборник: очерки народной материальной культуры русских, украинцев и белорусов в XIX – начале XX в. М., 1956 (Труды Института этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая: новая серия; т. 31).

Маслен. – Масленникова Л. И. Из полесской терминологии транспорта // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.

Мат. – Материалы для изучения белорусских говоров / под. ред. Е. Ф. Карского // а) Изв. Отд. рус. яз. и словесности Акад. наук (ИОУЯС РАН). Т. 2, кн. 2. СПб., 1897; Т. 3, кн. 3. СПб., 1898; Т. 4, кн. 3–4. СПб., 1899; б) Сборник ОУЯС. Т. 75, № 5. СПб., 1903; Т. 82, № 8. СПб., 1907; Т. 88, № 1. СПб., 1910.

Мат. АЛА – Картатэка матэрыялаў «Агульнаславянскага лінгвістычнага атласа» (Інстытут мовазнаўства імя Я. Коласа НАН Беларусі).

Мат. Гом. – Матэрыялы для слоўніка Гомельшчыны // Беларуская мова і мовазнаўства. Вып. 3–4. Мінск, 1975–1976; Беларуская мова. Вып. 5–10. Мінск, 1977–1982.

Мат. Гродз. – Лексічныя матэрыялы для абласных слоўнікаў (рукапіс).

Мат. дыял. канф. – Матэрыялы першай дыялекталагічнай канферэнцыі БССР. Мінск, 1950.

Мат. конф. МГПИ – Материалы научно-теоретической конференции / Минск. пед. ин-т им. А. М. Горького. Секция филол. наук: тез. докл. Минск, 1961.

Мат. Маг. – Матэрыялы да абласнога слоўніка Магілёўшчыны. Мінск, 1981.

Мат. Маг. 2 – Матэрыялы да абласнога слоўніка Магілёўшчыны. Вып. 2. Магілёў, 2005.

Мат. Мазыр. – Матэрыялы да слоўніка гаворак Мазырскага Палесся: вучэб. дапам. па беларус. дыялекталогіі. Мазыр, 1996.

Мат. Смал. – Иванова А. И., Кустарева М. А., Мойсеев Б. И. Материалы для «Смоленского областного словаря» // Ученые зап. Смоленского пед. ин-та. Вып. 9. Кафедра рус. языка. Смоленск, 1958.

Матус. – Матусевіч Г. Маленькі слоўнік тубыльцаў // Наша Ніва. Мінск, 1997. 25 жн.

Махэк₁ – Machek V. Etymologický slovník jazyka českého a slovenského. Praha, 1957.

Махэк₂ – Machek V. Etymologický slovník jazyka českého. Druhé, oprav. a dopln. vyd. Praha, 1968.

Махэк, Jména – Machek V. Česká a slovenská jména rostlin. Praha 1954.

Махэк, Recherches – Machek V. Recherches dans le domaine du lexique balto-slave. Brno, 1934.

Махэк, Sebr. sp. – Sebrané spisy Václava Machka. D. 1–2. Praha, 2011.

Махэк, Studie – Machek V. Studie o tvoření výrazů expresivních. Praha, 1930.

Мацвееў, Финно-угор. заим. – Матвеев А. К. Финно-угорские заимствования в русских говорах Северного Урала // Ученые зап. Урал. гос. ун-та им. А. М. Горького. Вып. 32. Свердловск, 1959.

Мацэнаўэр, Cizi sl. – Matzenauer A. Cizi slova ve slovanských řečech. Brno, 1870.

Маш. – Moszyński K. Polesie Wschodnie: materiały etnograficzne z wschodniej części b. powiatu Mozyrskiego oraz z powiatu Rzeczyckiego. Warszawa, 1928.

Маш. Atlas = Машынскі, Atlas – Moszyński K. Atlas kultury ludowej w Polsce. Zesz. 1–3. Kraków, 1934–1936.

Машынскі, Kultura – Moszyński K. Kultura ludowa Słowian. T. I: Kultura materialna. Warszawa, 1967; T. II: Kultura duchowa. Cz. I–2. Warszawa, 1967–1968.

Машынскі, O sposobach – Moszyński K. O sposobach badania kultury materialnej Prasnówian. Wrocław [etc.], 1962.

Машынскі, Pierw. – Moszyński K. Pierwotny zasięg języka prasnówiańskiego. Wrocław, 1957.

Машынскі, Uwagi – Moszyński K. Uwagi o słowiańskiej terminologii topograficznej i fizjograficznej, oparte przeważnie na materiale białorusko-poleskim // Archiwum Nauk Antropologicznych. T. I, № 5. Lwów; Warszawa, 1921.

Mee, Études – Meillet A. Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave. Vol. 1–2. Paris, 1902–1905.

Mee, Общеслав. – Мейе А. Общеславянский язык. М., 1951.

Mee–Ваян – Meillet A. Le slave commun. 2 éd. par A. Vaillant. Paris, 1934.

Meep – Meyer G. Etymologisches Wörterbuch der albanesischen Sprache. Straßburg, 1891.

Меер Крыч. – Мейер Андрей. Описание Кричевского графства 1786 года // Раманаў Е. Р. 3 гісторыка-археалагічнай спадчыны: выбр. тв. Магілёў, 2006.

Международ. конф. балтистов – Tarptautinė baltistų konferencija // Pranešimų tezės = Международ. конф. балтистов: тез. докл. = Internat. Conf. of Balticists: abstracts. Vilnius-Вильнюс, 1985.

Межресп. конф. – Программа и тезисы межреспубликанской конференции по изучению лексики старобелорусских письменных памятников XV–XVII вв. Вильнюс, 1964.

Менгес, Вост. элем. – Менгес К. Г. Восточные элементы в «Слове о полку Игореве». Л., 1979.

Мензбір, Птицы – Мензбир М. А. Охотничьи и промысловые птицы Европейской России и Кавказа. Т. 1–2. М., 1900–1902.

Мерынгер, Beiträge – Meringer R. Beiträge zur Geschichte der indogermanischen Deklination. Wien, 1891.

MESz – A magyar nyelv történeti-etymológiai szótára. [T.] 1–4. Budapest, 1967–1984.

Methods of Etymological Practice – Methods of Etymological Practice. Praha, 2012.

Мик. – Микуцкий С. П. Белорусские слова // ИОРЯС РАН. Т. 3. СПб., 1854; [Беларускі слоўнік] (2010 слоў; рукапіс; Санкт-Петербург; Архіў Бібліятэкі РАН).

Мікала, Ält. Bezieh. – Mikkola J. J. Die älteren Beziehungen zwischen Ostseefinnisch und Russisch. Helsinki, 1938.

Мікала, Balt. – Mikkola J. J. Baltisches und Slavisches. Helsingfors, 1903.

Мікала, Berühr. – Mikkola J. J. Berührungen zwischen den Westfinnischen und den Slavischen Sprachen. [Bd.] I: Slawische Lehnwörter in den Westfinnischen Sprachen. Helsingfors, 1894.

Мікала, Ursł. Gr. – Mikkola J. J. Urslavische Grammatik: Einführung in das vergleichende Studium der slavischen Sprachen. Т. 1–3. Heidelberg, 1913–1950.

Міклашыч – Miklosich F. Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien, 1886.

Міклашыч, Lex. palaeosl. – Miklosich F. Lexicon palaeoslovenico-graecolatinum. Vindobonae, 1862–1865.

Міклашыч, Türk. – Miklosich F. Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen: Griechisch, Albanisch, Rumunisch, Bulgarisch, Serbisch, Kleinerussisch, Grossrussisch, Polnisch. Bd. 1–2. Wien, 1889–1890.

Міклашыч, Vergl. Gr. – Miklosich F. Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. Bd. 1–4. Wien, 1875–1883.

Міклашыч, Fremdw. – Miklosich F. Die Fremdwörter in den slavischen Sprachen. Wien, 1867.

Мікратапанімія Бел. – Мікратапанімія Беларусі: матэрыялы. Мінск, 1974.

Микуцкі, Третий отч. – Микуцкий С. П. Третий отчет о путешествии 1854 г. // ИОРЯС. Т. 3, вып. 5. СПб., 1854.

Мілеўскі, Teoria – Milewski T. Teoria, typologia i historia języka. Kraków, 1993.

Мілк. – Мілкоўскі В. Мой слоўнічак // Наша слова. 1996. 15 жн.; Матчына мова // Наша слова. 1999. 1 снеж.; 2000. 12 крас., 28 чэрв., 6 верас.

Мілк. Сл. – Мілкоўскі В. Матчына слова: спроба слоўнічка некаторых рэгіянальных гаворак. Мінск, 2010.

Мифы – Мифы народов мира. Т. 1–2. М., 1980.

Міхельсон, Рус. мысль – Михельсон М. И. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии: сб. образных слов и иносказаний. СПб., 1912.

Мишкінене, Seniausi – Miškinienė G. Seniausi Lietuvos totorių rankraščiai (grafika, transliteracija, vertimas, tekstų struktūra ir turinys) = Древнейшие рукописи литовских татар (графика, транслитерация, перевод, структура и содержание текстов). Vilnius-Вильнюс, 2001.

MJ – Македонски јазик. Скопје, 1950 і наст.

MKL – Meyers kleines Lexicon. Bd. 1–3. Leipzig, 1967–1968.

Младэнаў – Младенов Ст. Етимологически и правописен речник на българския книжовен език. София, 1941.

Младэнаў, Диалектология – Младенов М. Диалектология. Балканистика. Етнолингвистика. София, 2008.

Младэнаў, Чужд. думи – Младенов Ст. Речник на чуждите думи в българския език. С объяснение на потекло и състав. 3. изд. София, 1947.

Мова бел. пісьм. – Мова беларускай пісьменнасці XIV–XVIII стст. Мінск, 1988.

Мова Сен. – Мова Сенненшчыны: дыялект. слоўн. Т. 1–2. Мінск, 2015.

Мовознавство – Мовознавство: наук.-теорет. журн. Ін-ту мовознавства ім. О. О. Потебні. Київ, 1967 і наст.

Моргеншцэрнэ – Morgenstierne G. An Etymological Vocabulary of Pashto. Oslo, 1927.

MPKJ – Materiały i prace komisji Językowej Akademii Umiejętności. Kraków, 1904–1918.

MSGP – Mały słownik gwar polskich. Kraków, 2010.

MSL – Mémoires de la Société de linguistique de Paris. Paris, 1868–1935.

Мсцісл., Полюмя, 1987, 7 = Юрч. Жыв.

Мухл. – Мухлинский [А. О.] Праздники, забавы, предрассудки и суеверные обряды простого народа в Новогрудском повете Литовско-Гродненской губернии // Вестн. Европы. № 14–16. М., 1830.

Мызнікаў, Рус. гов. Обон. – Мызников С. А. Русские говоры Обонежья: ареально-этимологическое исследование лексики прибалтийско-финского происхождения. СПб., 2003.

Мюленбах–Эндзелін – Mühlenbach K. Latviešu valodas vārdnīca = Lettisch-deutsches Wörterbuch. Bd. 1–4. Redigiert, ergänzt und fortgesetzt von J. Endzelin. Rīga, 1923–1932.

Мядзв. – Медведский С. И. Белорусский словарь. Толочино, 1910 (рукапіс; Санкт-Пецярбург; Архіў Бібліятэкі РАН).

Мял. – Мялешка М. Камень у вераваннях і паданнях беларуса // Запіскі Аддзела гуманітарных навук Інстытута беларускай культуры: працы кафедры этнаграфіі. Т. 1, вып. 2. Менск, 1928.

Мяркулава, Очерки – Меркулова В. А. Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., 1967.

Нававейскі, Zapożyczenia – Nowowiejski B. Zapożyczenia leksykalne z języka niemieckiego w polszczyźnie XIX wieku: na materiale czasopism. Białystok, 1996.

Найдawniejsze zab. – Найдawniejsze zabytki języka polskiego. Wrocław [etc.], 1967.

Нар. Гом. – Народная лексика Гомельшчыны ў фальклоры і мастацкай літаратуры: слоўнік. Мінск, 1983.

Нар. лекс. – Народная лексика. Мінск, 1977.

Нар. медыцына – Народная медыцына. Рытуальна-магічная практыка. Мінск, 2007 (Беларуская народная творчасць).

Нар. ск. – Народныя скарбы: дыялект. зб. да 80-годдзя А. А. Крывіцкага. Мінск, 2008.

Нар. сл. – Народнае слова. Мінск, 1976.

Нар. словатв. – Народная словатворчасць. Мінск, 1979.

Нарысы дыял. – Нарысы па беларускай дыялекталогіі: вучэб. дапам. для філал. фак. ун-таў і педін-таў. Мінск, 1964.

Нас. Носович И. И. Словарь белорусского наречия. СПб., 1870. [Перавыданне разам з дадаткам (гл.: Нас. Доп.): Насовіч І. І. Слоўнік беларускай мовы. Мінск, 1983.]

Нас. Бел. песни – Носович И. И. Белорусские песни // Зап. Рус. геогр. о-ва по Отд. этнографии. Т. 5. СПб., 1873.

Нас. гіст. – Носович И. И. Алфавитный указатель старинных белорусских слов, извлеченных из «Актон, относящихся к истории Западной России», изданных в 1853 году (рукапіс; Санкт-Пецярбург; Архіў Бібліятэкі РАН).

Нас. Доп. – Носович И. И. Дополнение к Белорусскому словарю. Слова, извлеченные из составленного им рукописного собрания Белорусских песен и сказок // Сборник ОРЯС. Т. 21, № 6. СПб., 1881.

Нас. Сб. – Носович И. И. Сборник белорусских пословиц // ИОРЯС. Т. 12, № 2. СПб., 1874.

Наш край – Наш край: штомесячнік Цэнтр. бюро краязнаўства пры Ін-це беларус. культуры. Менск, 1925–1929; у 1930–1933 гг. – «Савецкая краіна» ў Беларускай Акадэміі навук.

Наша Ніва – Наша Ніва // Nasza niwa – штотыднёвая грамадска-палітычная, навукова-асветніцкая і літаратурна-мастацкая газета. Вільня, 1906–1915; Мінск, 1991 г. і наст.

Наша Слова – Наша слова: газета / Т-ва беларус. мовы імя Ф. Скарыны (ТБМ). Мінск, 1990 (з 1997 – Ліда) і наст.

Нейштад, Определитель – Нейштадт М. И. Определитель растений средней полосы европейской части СССР: пособие для студентов пед. ин-тов и учителей. М., 1963.

Некр. – Некрашэвіч С. Да характарыстыкі беларускіх гаворак Парыцкага раёна (Слоўнік гаворкі) // Запіскі аддзела гуманітарных навук Інстытута беларускай культуры. Працы класа філалогіі. Т. 2, кн. 9. Менск, 1929. [Гл. таксама: Некрашэвіч С. Слоўнік Парыччыны // Беларуская дыялекталогія:

матэрыялы і даслед. Вып. 4. Мінск, 2016; Галуза І. У. Лексічныя матэрыялы Парыччыны // Тамсама.]

Некр. і Байк. – Некрашэвіч С. і Байкоў М. Расійска-беларускі слоўнік. Менск, 1928.

Непакупны, Родичі – Непокупный А. П. Балтійскі родичі слов'ян. Київ, 1979.

Непакупны, Связи – Непокупный А. П. Балто-севернославянские языковые связи. Киев, 1976.

Неўская, Балт. терм. – Невская Л. Г. Балтийская географическая терминология (к семантической типологии). М., 1977.

Неўская, История слав. этим. – Невская Т. В. История славянской этимологии в XIX в. (основные этапы развития): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1991.

НЗБЛен – Науковий збірник Ленінградського товариства дослідників української історії, письменства та мови. Вип. 3. Київ, 1931.

НЗКіеўПІ – Наукові Записки Київського педагогічного інституту імені О. М. Горького. Київ, 1939 і наст.

Ніва Ніва: тыднёвік беларусаў у Польшчы. Беласток, 1956 і наст.

Нідэрман, Balto-Sl. – Niedermann M. Balto-Slavica. Neuchatel; Genève, 1956.

Нікалайчык, Отголоски – Николайчик Ф. Д. Отголоски лирницкого языка // Киевская Старина. Апрель. Київ, 1890.

Нікан. – Никончук Н. В. Полесские названия птиц // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.

Нікан., Трансп. – Никончук М. В., Никончук О. М. Транспортна лексика правобережного Полісся в системі східнослов'янських мов. Київ, 1990.

Ніканч. Єндем. – Никончук М. В., Никончук О. М. Єндемічна лексика Житомирщини. Житомир, 1989.

Ніканчук, Лесная лекс. – Никончук А. Н. Лесная лексика украинских полесских говоров: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Житомир, 1988.

Ніканчук, Матеріали – Никончук М. В. Матеріали до лексичного атласу української мови: Правобережне Полісся. Київ, 1979.

Нік. Бабы – Никифоровский Н. Я. Очерки Витебской Белоруссии. Вып. 7: Бабы або жонки. Витебск, 1898.

Нік. Заг. – Никифоровский Н. Я. Простонародные загадки. Витебск, 1898.

Нік. Напаў. – Нікіфароўскі М. Напаўпрыказкі – напаўпрымаўкі // Запіскі Аддзела гуманітарных навук Інстытута беларускай культуры. Працы класа філалогіі. Т. 2, кн. 4. Менск, 1928.

Нік., Няч. – Никифоровский Н. Я. Нечистики: свод простонародных в Витебской Белоруссии сказаний о нечистой силе // Виленский временник. Кн. 2. Вильно, 1907.

Нік., Оч. – Никифоровский Н. Я. Очерки Витебской Белоруссии. Вып. 1–5 // Этнографическое обозрение. М., 1892–1899.

Нікольскі, Жывёлы – Нікольскі Н. М. Жывёлы ў звычаях, абрадах і вераваннях беларускага сялянства // Працы секцыі этнаграфіі (Беларуская АН. Ін-т гісторыі імя М. Н. Пакроўскага). Вып. 3. Мінск, 1933.

Нікольскі, Происходж. – Никольский Н. М. Происхождение и история белорусской свадебной обрядности. Минск, 1956.

Нік. Очерки – Никифоровский Н. Я. Очерки престонародного життя-быття Витебской Белоруссии. Витебск, 1895.

Нік. Посл. – Никифоровский Н. Я. Полупословицы и полупоговорки, употребляемые в Витебской Белоруссии // Записки Северо-Западного отделения Русского географического общества. Кн. 3. Вильна, 1912.

Німчук, Давньорус. – Німчук В. В. Давньоруська спадщина в лексиці української мови. Київ, 1992.

Нітшэ, Geograp. – Nitsche P. Geographische Terminologie des Polnischen. Köln, 1964. (Slavistische Forschungen. Bd. 4).

Ніч, Wybór pism – Nitsch K. Wybór pism polonistycznych. Т. 1–4. Wrocław [etc.], 1954–1958.

НЈ – Наш језик. Београд, 1932 і наст.

НМ – Neuphilologische Mitteilungen. Helsingfors. Helsinki, 1899 і наст.

Новікава, Namen – Novikova I. Die Namen der Nagetiere im Ostslavischen. Berlin, 1959. (Slavistische Veröffentlichungen des Osteuropa-Instituts an der FU Berlin. Bd. 19).

Новое в рус. этим. – Новое в русской этимологии. Вып. I. М., 2003.

NR – Naše řeč. Praha, 1917 і наст.

Оберпфальцэр, Rod – Oberpfälzer F. Rod jmen v češtině. Praha, 1933.

Общая лексика – Общая лексика германских и балто-славянских языков. Киев, 1989.

Огледна св. – Етимолошки одсек Института за српски језик САНУ: огледна свезка. Београд, 1998.

Окс. сл. – The Compact Edition of the Oxford English Dictionary. Vol. 1–2. Oxford, 1971–1980.

ОЛА = ОЛА, Исследов. – Общеславянский лингвистический атлас: материалы и исслед. М., 1965 і наст.

Олеш, Thesaurus – Olesch R. Thesaurus linguae Dravaenopolabicae. Vol. 1–4. Köln; Wien, 1983–1987.

Onomastica Jugoslavica – Onomastica Jugoslavica. Ljubljana, 1969 і наст.

Orientas – Orientas Letuvos Didžiosios Kunigaikštijos visuomenės tradicijoje: totorai ir karaimai = Ориент в общественной традиции Великого княжества Литовского: татары и караимы. Vilnius, 2008.

Основы – Основы финно-угорского языкознания: вопросы происхождения и развития финно-угорских языков. М., 1974.

Пагодзін, Следы – Погодин А. А. Следы корней-основ в славянских языках. Варшава, 1903.

Paideia – Paideia: Revista letteraria di informazione bibliographica. Genova, 1946 і наст.

Пал. – Полевой А. О языке населения Новозыбковского уезда Гомельской губернии. Менск, 1926.

Palaeoslavica – Palaeoslavica: International Journal for the Study of Slavic Medieval Literature, History, Language and Ethnology. Cambridge; Massachusetts, 1993 і наст.

Пан. = Панюціч, Лексіка – Панюціч К. М. Лексіка народных гаворак. Мінск, 1976.

Пан. дыс. – Панюціч К. М. Лексіка сучаснай народнай гаворкі Ушаччыны: дыс. ... канд. філал. навук. Мінск, 1971.

Папоў, Из истории – Попов А. И. Из истории лексики языков Восточной Европы. Л., 1957.

Папоўска-Таборска, Szkice 1 – Popowska-Taborska H. Szkice z kaszubszczyzny. Cz. 1: Dzieje, zabytki, słownictwo. Gdańsk, 1987.

Папоўска-Таборска, Szkice 2 – Popowska-Taborska H. Szkice z kaszubszczyzny. Cz. 2: Leksyka. Zabytki. Kontakty językowe. Gdańsk, 1998.

Пастусяк, Pogranicze – Pastusiak K. Pogranicze polsko-białorusko-ukraińskie w świetle danych językowych i etnograficznych na podstawie nazw roślin. Warszawa, 2007.

Патабня, Из записок – Потебня А. А. Из записок по русской грамматике. Т. 1–3. М., 1958–1968.

Патабня, К истории – Потебня А. А. К истории звуков русского языка. Ч. II–IV: Этимологические и другие заметки. Варшава, 1880–1883.

Паўл. – Паўлаў У. Быў светлы міг // Полымя. № 8. Мінск, 2000.

Паўленка, Нарысы – Паўленка М. А. Нарысы па беларускаму словаўтварэнню: жаночыя асабовыя намінацыі ў старабеларускай мове. Мінск, 1978.

Паўль, Wörterb. – Paul H. Deutsches Wörterbuch. 6. Aufl. Halle, 1959.

PBB – Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur. Hgb. H. Paul, W. Branke. Halle an der Saale, 1874.

ПБС – Волкава Я. В., Авілава В. Л. Польска-беларускі слоўнік / Słownik polsko-białoruski. Мінск, 2004.

ПГС – Падручны гістарычны слоўнік субстантыўнай лексікі. Т. 1–2. Мінск, 2013.

Персан, Beitr. – Persson P. Beiträge zur indogermanischen Wortforschung. Т. 1–2. Uppsala; Leipzig, 1912.

Песні нар. свят – Песні народных свят і абрадаў / уклад. і рэд. Н. С. Гілевіча. Мінск, 1974.

Песні сямі вёсак – Песні сямі вёсак: традыцыйная народная лірыка Міншчыны / уклад. і рэд. Н. С. Гілевіча. Мінск, 1973.

Петарсан, BSl – Petersson H. Baltisches und Slavisches. Lund, 1916.

Петарсан, Vergl. Wortst. – Petersson H. Vergleichende slavische Wortstudien. Lund, 1922.

Петарсан, Wortstud. – Petersson H. Baltische und slavische Wortstudien. Lund, 1918.

Піскуноў, Словарь – Пискунов Ф. Словарь живого народного, письменного и актового языка русских южан Российской и Австро-Венгерской империи. Киев, 1882.

PJ – Poradnik językowy. Warszawa 1901 i наст.

Плотнікова, Етнолінгв. геогр. – Плотникова А. А. Этнолингвистическая география Южной Славии. М., 2004.

Плятэршнік – Pleteršnik M. Slovensko-nemški slovar. D. 1–2. Ljubljana, 1894–1895.

Покарны – Pokorny J. Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bern; München, 1959–1969.

Полес. сб. = ПЭСб

Полесье – Полесье (Лингвистика. Археология. Топонимика). М., 1968.

Полюмя – Полюмя: літаратурна-мастацкі і грамадска-палітычны часопіс. Мінск, 1922 і наст.

Попаўскі, Гостивар – Поповски А. Македонскиот говор во Гостиварскиот крај. Гостивар, 1970.

Por. jęz. = PJ.

Праабражэнскі – Преображенский А. Г. Этимологический словарь русского языка. Т. 1–2. М., 1910–1914; Т. 3. М.; Л., 1949.

Прабл. бел. тэрм. – Першая нацыянальная канферэнцыя «Праблемы беларускай навуковай тэрміналогіі»: матэрыялы. Мінск, 1995.

Прабл. бел. філал. = Праблемы філал. – Праблемы беларускай філалогіі: тэз. дакл. Рэсп. канф., прысвеч. 50-годдзю БССР і КПБ. Мінск, 1968.

Prasl. dialektizacija – Praslovanska dialektizacija v luči etimoloških raziskav: Ob stoti obletnici rojstva akademika Franceta Bezljaja. Ljubljana, 2012.

Prasłowiańszczyzna – Prasłowiańszczyzna i jej rozpad. Publikacja dedykowana XII Międzynarodowemu Kongresowi Slawistów. Warszawa, 1998.

Праці – Prati A. Vocabolario etimologico italiano. Torino, 1951.

Праці XI – Праці XI республіканскай дыялектолагічнай нарады. Кіў, 1965.

Працы ІМ – Працы Інстытута мовазнаўства імя Якуба Коласа АН БССР. Вып. 1–8. Мінск, 1954–1961.

Прилози – Прилози / Contributions. Одделение за лингвистика и литературна наука. Македонска академија на науките и уметностите. Скопје, 1976 і наст.

Проблемы и.-е. яз. – Проблемы индоевропейского языкознания. Этюды по сравнительно-исторической грамматике индоевропейских языков. М., 1964.

Прышч. = Прышч. дыс. – Прышчэпчык А. М. Мікратапанімія Стаўбцоўшчыны: дыс. ... канд. філал. навук. Мінск, 1970.

Прэльвіц – Prellwitz W. Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache. 2. Aufl. Göttingen, 1905.

П. С. – [Сергиевский П. Н.] Сведения о белорусских крестьянских постройках, собранные летом 1903 г. в деревнях Молодечненской волости Виленского уезда Виленской губернии // Виленский временник. Кн. 2. Вильна, 1907.

PS – Prace Slawistyczne / Polska Akad. Nauk. In-t slawistyki. Wrocław [etc.], 1977 і наст.

Пск. сл. – Псковский областной словарь с историческими данными. Л./СПб., 1967 і наст.

ПСл – Кучук І. М., Малюк А. К. Палескі слоўнік: Лельчыцкі раён. Мазыр, 2000.

Псл. – Проблеми слов'язнознавства. Львів, 1970 і наст. (Вип. 1–12 – Українське слов'язнознавство).

ПСМ – Питання слов'янського мовознавства. Кн. 1–9. Львів, 1948–1966.

Птицы, 1 – Надель-Червинская М. А., Червинский П. П. Энциклопедический мир Владимира Даля. Кн. 1: Птицы. Т. 1–2. Ростов н/Д, 1996.

PF – Prace Filologiczne. Warszawa, 1885 і наст.

Пфуль – Pfuhr Chr. Tr. Obersorbisches Wörterbuch / Fotomechanischer Neudruck. Bautzen, 1968.

Пыт. мовазн. і метод. – Питанні мовазнаўства і методыкі выкладання моў. Мінск, 1965.

ПЭЗБ – Полацкі этнаграфічны зборнік. Вып. 1: Народная медыцына Падзвіння: у 2 ч. Наваполацк, 2006.

ПЭСБ – Полесский этнолингвистический сборник: материалы и исслед. М., 1983.

Пякарскі, Якут. – Пекарский Э. К. Словарь якутского языка. Т. 1–3. [Москва], 1958.

Пятк. – Pietkiewicz Cz. Polesie Rzeczyckie. Cz. 1: Kultura materialna. Kraków, 1928. Cz. 2: Kultura duchowa Polesia Rzeczyckiego. Warszawa, 1938.

Пятк. 3 – Pietkiewicz Cz. Kultura społeczna Polesia Rzeczyckiego. Toruń, 2013.

Пятр. – Пятроўскі Я. Ангельска-беларускі слоўнік. Беларуская-ангельскі слоўнік = English-byelorussian dictionary. Byelorussian-english dictionary. Мінск, 1993.

Рабк. – Рабкевіч В. Паслухай, што людзі кажуць. Мінск, 1985.

Равінскі, Черног. – Ровинский П. Черногория в ее прошлом и настоящем. Т. II, ч. 3: Песни. Язык. СПб., 1905.

Рагаўц. – Рагаўцоў В. Матчыныя словы: 3 лексікі стрэшынскай гаворкі // Наша слова, 2002. 16 кастр.

Радлаў, Опыт – Радлов В. В. Опыт словаря тюркских наречий = Versuch eines Wörterbuches der Türk-Dialecte. Т. 1–4. СПб., 1893–1911.

Радч. – Радченко З. Гомельские народные песни (белорусские и малорусские). Записаны в Дятловицкой вол. Гомельского у. Могилевской губ. // Записки РГО по Отделению этнографии. Т. 13, вып. 2. СПб., 1888.

Развадоўскі, Wybór – Rozwadowski J. Wybór pism. Т. 1–3. Warszawa, 1959–1960.

Развадоўскі, Studia – Rozwadowski J. Studia nad nazwami wód słowiańskich. Kraków, 1948.

Рам. – Романов Е. Р. Белорусский сборник. Вып. 1–9. Киев; Витебск; Вильна, 1886–1912.

Рам. Выбр. тв. – Раманаў Е. Р. 3 гісторыка-археалагічнай спадчыны. Выбраныя творы. Магілёў, 2006.

Рам. Мат. Гр. – Романов Е. Р. Материалы по этнографии Гродненской губ. Вып. 1–2. Вильна, 1911–1912.

Раманава, Меры – Романова Г. Я. Наименования мер длины в русском языке. М., 1975.

Рамз. – Рамзевич Н. Из лексикона о белорусской розге (по поводу 40-летия отмены телесных наказаний) // Филологические записки. Вып. 4–5. Воронеж, 1903.

Рамза, Бел. гутарк. – Беларускае гутарковае маўленне: сучасны стан. Мінск, 2011.

Рамстэт – Ramstedt G. J. Kalmückisches Wörterbuch. Helsinki, 1935.

Расл. св. – Раслінны свет: тэмац. слоўн. Мінск, 2001.

Rasprave – Rasprave Zavoda za hrvatski jezik. Knj. 1–21. Zagreb, 1975–1995; Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje. Knj. 22–. Zagreb, 1996 i наст.

Раст. – Расторгуев П. А. Северско-белорусский говор: исслед. в области диалектологии и истории белорус. говоров. Л., 1927.

Растарг. = Растаргуеў, Бранск. – Расторгуев П. А. Словарь народных говоров Западной Брянщины. Минск, 1974.

Растаргуеў, Говоры – Расторгуев П. А. Говоры на территории Смоленщины. М., 1960.

Растафі́нскі, Symbola – Rostafiński J. Symbola ad historiam naturalem medii aevi. P. 1–2. Kraków, 1900.

Расянен – Räsänen M. Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türk-sprachen. Helsinki, 1969.

РБС – Русско-белорусский словарь. Минск, 1953. Русско-белорусский словарь. Т. 1–2. Минск, 1982. Русско-белорусский словарь. Т. 1–3. Минск, 1993.

RÉS – Revue des Études slaves. Paris, 1921 i наст.

RIEB – Revue Internationale des Études Balkaniques. Beograd, 1934 i наст.

RiS – Ricerche slavistiche. Roma, 1952 i наст.

RJAZU – Rad Jugoslavenske Akademije znanosti i umjetnosti. Zagreb, 1867 i наст.

RL – Ricerche Linguistiche. Roma, 1950 i наст.

PMJ – Речник на македонскиот јазик: со српскохрватски толкувања. Т. 1–3. Скопје, 1961–1966.

RO – Rocznik Orientalistyczny. Kraków, 1915 i наст.

Rozprawy – Rozprawy i Sprawozdania z Posiedzeń Wydziału Filologicznego Akademii Umiejętności. Kraków, 1874 i наст.

RomSl – Romanoslavica. București, 1958 i наст.

PP – Русская речь. М., 1967 i наст.

PP н. с. – Русская речь. Сборники, издаваемые Отделом словесных искусств. Новая серия. Вып. 1–3. Л., 1927–1928.

RRL – Revue roumaine de linguistique. București, 1963 i наст.

PC – Роднае слова. Мінск, 1991 i наст. (з 1988 па 1991 г. – Беларуская мова і літаратура ў школе).

RS – Rocznik Slawistyczny. Kraków, 1908–1993; Wrocław, 1994 i наст.

Руб. – Пашкевіч М. І. Рубельскі лексіка-фразеалагічны слоўнік: для студэнтаў-філолагаў. Брэст, 2008.

Рудні́ці – Rudnyč'kyj J. B. An etymological dictionary of the Ukrainian language. Vol. 1–2. Winnipeg, 1962–1982.

- Рукап. лексікон – Рукописный лексикон первой половины XVIII века. Л., 1964.
- Русэк, Dzieje – Rusek J. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich. Warszawa, 1996.
- РФВ – Русский Филологический Вестник. Варшава [etc.], 1879–1917.
- RHSJ – Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika / Jugoslavenska Akad. znanosti i umjetnosti. D. 1–23. Zagreb, 1880–1976.
- Рыхгарт, Poln. – Richhardt R. Polnische Lehnwörter im Ukrainischen. Berlin; Wiesbaden, 1957.
- Рэгіян. асабл. – Рэгіянальныя асаблівасці беларускай мовы, літаратуры і фальклору: тэз. дакл. рэсп. навук. канф. Гомель, 1973 і наст.
- Рэг. сл. Віц. – Рэгіянальны слоўнік Віцебшчыны. Ч. 1–2. Віцебск, 2012–2014.
- Рэйзак – Rejzek J. Český etymologický slovník. Voznice, 2001.
- Рэмбішэўска, Dynamika – Rembiszewska D. Dynamika rozwoju gwary Kny-szyna i okolic na Podlasiu w XX wieku. Warszawa, 2006.
- Рэчак, Bohemizmy – Reczek J. Bohemizmy leksykalne w języku polskim do końca XV wieku. Wrocław [etc.], 1968.
- Рэчак, Sl. – Reczek S. Podręczny słownik dawnej polszczyzny. Wrocław [etc.], 1968.
- РЯШ – Русский язык в школе. М., 1936 і наст.
- Сабалеўскі, Лекции – Соболевский А. И. Лекции по истории русского языка. М., 1907.
- Сабанеёў – Сабанеев Л. П. Рыбы России: жизнь и ловля (уженье) наших пресноводных рыб. Т. 1–2. М., 2001.
- Сабанеёў, Жизнь – Сабанеев Л. П. Жизнь и ловля пресноводных рыб. Киев, 1976.
- Саднік–Айцэтмюлер – Sadnik L., Aitzetmüller R. Vergleichendes Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wiesbaden, 1963 і наст. Bd. 1 (A–B). Wiesbaden, 1975.
- Саднік–Айцэтмюлер, Handwört. – Sadnik L., Aitzetmüller R. Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten. Heidelberg, 1955.
- Саевіч, Derywacja – Sajewicz M. Derywacja sufiksalna osobowych nazw sub-jektów w nadnarwiańskich gwarach białoruskich Białostocczyzny: Deverbativa. Deadiectiva. Lublin, 2002.
- Сакал. – Соколовская А. С. Полесские названия одежды и обуви // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.
- Сакалова, Обряды – Соколова В. К. Весенне-летние календарные обряды русских, украинцев и белорусов. XIX – начало XX в. М., 1979.
- Сакалоўскі, Ptaki – Sokołowski E. Ptaki ziem polskich. Т. 1–2. Warszawa, 1958.
- SB – Studi Baltici. Roma, 1931 і наст.
- СБГ – Словарь брянских говоров. Вып. 1–5 [А–Г]. Л., 1976–1984.
- СБНУ – Сборник за народни умотворения и народопис. София, 1889 і наст.
- SbP (Brno) – Sborník prací filosofické fakulty Brněnské university. A, Řada jazykovědná. Brno, 1952–2008.
- СБЯ – Славянское и балканское языковедение. М., 1975 і наст.

Svesl. zb. – Sveslavenski zbornik. Zagreb, 1930.

SWO – Słownik wyrazów obcych. Warszawa, 1974.

SWO, 1980 – Słownik wyrazów obcych. Warszawa, 1980.

СДЗб – Српски дијалектолошки зборник. Београд, 1905 і наст.

СЕ – Съпоставително езикознание. София, 1978 і наст.

Севарцяня – Севортян Э. В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974 і наст.

Севарцяня, Пробн. – Севортян Э. В. Пробные статьи к этимологическому словарю тюркских языков: обще- и межтюркские основы. М., 1966.

SEK – Boryś W., Popowska-Taborska H. Słownik etymologiczny Kaszubszczyzny. Т. 1–6. Warszawa, 1994–2010.

Семант. яз. единиц – Семантика языковых единиц: сб. науч. тр. Минск, 1984.

Серб. – Сербов И. А. Белорусы-сакуны: краткий этногр. очерк. Петроград, 1915.

Серб. Вічын – Сербай І. А. Вічыньскія паляне. Этнаграфічны нарыс Беларускага Палесся. Ч. 1: Матэрыяльная культура // Этнаграфія. Антрапалогія. Псіхалогія. Псіхатэхніка і навуковая арганізацыя працы. Гісторыя мастацтва: зб. арт. Менск, 1928; Сербай І. А. Вічыньскія паляне. Матэрыяльная культура: этнаграфічны нарыс Беларускага Палесся. Мінск, 2005.

Серболуж. зб. – Серболужицкий лингвистический сборник. М., 1963.

Сержп. – Сержпутовский А. К. Сказки и рассказы белорусов-полешуков (Материалы к изучению творчества белорусов и их говора). СПб., 1911; Сержпутоўскі А. К. Казкі і апавяданні Беларускага Палесся. Мінск, 1965; Сержпутоўскі А. К. Казкі і апавяданні беларусаў-палешукоў. Мінск, 1999.

Сержп. Борт. – Сержпутовский А. К. Бортничество в Белоруссии // Материалы по этнографии России. Т. 2. Петроград, 1914.

Сержп. Грам. – Сержпутовский А. К. Грамматический очерк белорусского наречия дер. Чудин Слуцкого уезда Минской губернии. СПб., 1911.

Сержп. Земл. – Сержпутовский А. К. Земледельческие орудия Белорусского Полесья // Материалы по этнографии России. Т. 1. СПб., 1910.

Сержп. Казкі – Сержпутоўскі А. К. Казкі і апавяданні беларусаў з Слуцкага павета. Л., 1926; Мінск, 2000.

Сержп. Отч. – Сержпутовский А. К. Отчет о поездке в Гомельскую губернию в 1926 г. Менск, 1926.

Сержп. Прык. – Касько У. К. Палескі дзівасіл. Беларускія народныя прыказкі, прымаўкі, выслоўі: са скарбніцы А. К. Сержпутоўскага. Мінск, 2005.

Сержп. Прык. і прым. – Сержпутоўскі А. К. Прыказкі і прымаўкі беларусаў (рукапіс; Інстытут мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору імя К. Крапівы НАН Беларусі).

Сержп. Прымхі – Сержпутоўскі А. Прымхі і забабоны беларусаў-палешукоў. Менск, 1930.

СІБФ = СБФ – Славянский и балканский фольклор. М., 1978 і наст.

Сіг. – Сігеда П. І. Матэрыялы да дыялектнага слоўніка Брэстчыны. Брэст, 1975 (рукапіс; Інстытут мовазнаўства імя Я. Коласа НАН Беларусі).

Сікіміч, Etimologija – Sikimić B. Etimologija i male folklorne forme. Beograd, 1996.

Сіманавіч – Симоновіч Д. Ботанички речник научних і народних имена бильака са імёнамі на руском, англеском, немачком і французком језику. Београд, 1959.

СИС – Словарь иностранных слов. М., 1988.

SJSt – Slovník jazyka staroslověnského = Lexicon linguae palaeoslovenicae. T. 1–4 [Sv. 1–52]. Praha, 1958–1997. T. 5: Addenda et corrigenda. Praha, 2010.

Скарбы – Цыхун А. П. Скарбы народнай мовы: з лексічнай спадчыны на сельнікаў Гродзенскага р-ну. Гродна, 1993.

Скарбы₂ – Цыхун А. Скарбы народнай мовы: з лексічнай спадчыны на сельнікаў Гарадзенскага раёну. Гарадня, 2014.

Скарджус, Slav. – Skardžius P. Die slavischen Lehnwörter im Altlitauischen. Kaunas, 1931.

Скіт – Skeat W. An Etymological Dictionary of the English Language. New Edition. Oxford, 1946.

Ск. нар. мовы – Скарбы народнай мовы: дыялект. зб. Мінск, 2005.

Скок – Skok P. Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Knj. 1–4. Zagreb, 1971–1974.

Скурат, Меры – Скурат К. У. Даўнія беларускія меры (лексічны аналіз). Мінск, 1974.

SL – Studia linguistica. Lund; Copenhagen, 1947 і наст.

Sł. XVI – Słownik polszczyzny XVI wieku. Wrocław, 1966 і наст.

Слав. др. – Славянские древности: этнолингв. слов. под ред. Н. И. Толстого. Т. 1–5. М., 1995–2012.

Slavia – Slavia: Časopis pro slovanskou filologii. Praha, 1921 і наст.

Slavica Tarnopolensia – Slavica Tarnopolensia. Тернопіль, 1994 і наст.

Slavistica Vilnensis – Slavistica Vilnensis / Kalbotyra (2). Vilnius, 1997 і наст.

Слав. фил., Отгов. – Славянска филология: материали за V Междунар. конгр. на славистите. Т. 1: Отговори на въпросите за научната анкета по езикознание. София, 1963.

Слав. языкозн. – Славянское языкознание: докл. сов. делегации / V Междунар. съезд славистов. М., 1963 і наст. (з 1993 г. – Доклады российской делегации).

Слаўскі – Sławski F. Słownik etymologiczny języka polskiego. T. 1–5 (A–Ł). Kraków, 1952–1982.

Слаўскі, Slavica – Sławski F. Slavica: wybrane studia z językoznawstwa słowiańskiego. Wrocław [etc.], 1989.

Сл. Брэс. – Дыялектны слоўнік Брэстчыны. Мінск, 1989.

SLW – Slawische Wortstudien / Sammelband des internationalen Symposiums zur etymologischen und historischen Erforschung des slawischen Wortschatzes. Bautzen, 1975.

Сл. Гродз. = Сл. рэг. лекс.

Сл. иностр. сл. – Словарь иностранных слов. М., 1932.

- SŁiŚr. – Słownik łaciny średniowiecznej w Polsce. Wrocław [etc.], 1953 i наст.
- Сл. нар. фраз. – Мяцельская Е. С., Камароўскі Я. М. Слоўнік беларускай народнай фразеалогіі. Мінск, 1972.
- Слов. етим. – Словенска етимологија данас. Београд, 2007.
- Слово гов. Севера – Слово в народных говорах русского Севера: сб. ст. Л., 1962.
- Сл. охот. – Словарь охотника. М., 1985.
- Сл. ПЗБ = Сл. паўн.-зах. – Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі і яе пагранічча. Т. 1–5. Мінск, 1979–1982.
- Сл. рэг. лекс. – Слоўнік рэгіянальнай лексікі Гродзеншчыны. Гродна, 1999.
- СлРЯ 11–17 – Словарь русского языка 11–17 вв. Т. 1–. М., 1975 i наст.
- Сл. Салж. – Русский словарь языкового расширения / сост. А. И. Солже-ницын. М., 1990.
- Сл. Скар. – Слоўнік мовы Скарыны. Т. 1–3. Мінск, 1977–1994.
- Sł. staroż. słow. – Słownik starożytności słowiańskich. Т. 1–8. Wrocław [etc.], 1961–1996.
- Sł. starop. – Słownik staropolski. Т. 1–11. Kraków, 1953–2002.
- Сл. ЦРБ – Слоўнік гаворак цэнтральных раёнаў Беларусі. Т. 1. Мінск, 1990.
- Сл. Эп.-Шып. – Слоўнік Б. Эпімаха-Шыпілы / публ. Р. Семашкевіча // По-лымя. № 7. Мінск, 1969.
- Смаль-Стоцкі, Abriss – Smal-Stocky R. Abriss der ukrainischen Substantiv- bildung: Dissertation. Wien, 1915.
- Смаль-Стоцкі, Приміт. – Смаль-Стоцький Р. Примітивний словотвір. Вар-шава, 1929.
- Смачынскі – Smoczyński W. Słownik etymologiczny języka litewskiego. Wil- no, 2007.
- Смирнов, Западн. – Смирнов Н. Западное влияние на русский язык в Пе- тровскую эпоху. СПб., 1910.
- Смул. = Смулкова, Słown. – Smułkowa E. Słownictwo z zakresu uprawy roli w gwarach wschodniej Białostoczczyzny na tle wschodniosłowiańskim. Wrocław [etc.], 1968.
- Смулкова, Біа́лору́с – Smułkowa E. Біа́лору́с і погранічча: Studia o języku i społeczeństwie. Warszawa, 2002.
- Сной₁₋₃ – Snoj M. Slovenski etimološki slovar. Ljubljana, 1997; Druga... izd. Ljubljana, 2003; Tretja izd. Ljubljana, 2016.
- Со́бік, Poln.-rus. – Sobik M. E. Polnisch-russische Beziehungen im Spiegel des russischen Wortschatzes des 17. und erster Hälfte des 18. Jahrhundert. Meins- einheim am Glan, 1969.
- Сов. сл. – Советское славяноведение. М., 1965–1992.
- Совещ. ОЛА (Гомель) – Совещание по Общеславянскому лингвистиче- скому атласу (Гомель, 9–12 сент. 1975 г.): тез. докл. М., 1975.
- Совещ. ОЛА (Ужгород) – Совещание по Общеславянскому лингвистиче- скому атласу (Ужгород, 25–28 сент. 1973 г.): тез. докл. М., 1973.

Сольмсен, Unters. – Solmsen F. Untersuchungen zur griechischen Laut- und Verslehre. Straßburg, 1901.

SOr – Slavia Orientalis. Warszawa, 1957 і наст.

SOc – Slavia Occidentalis. Poznań, 1921 і наст.

SP – Słownik prasłowiański. Wrocław [etc.], 1974 і наст.

Сп. на БАН – Списание на Българската академия на науките. Клон историко-филологичен и философско-обществен. София, 1911 і наст.

SPKOK PAN = SPK PAN OKr. – Sprawozdania z Posiedzeń Komisji PAN. Oddział w Krakowie. Kraków.

SR – Slavistična revija. Časopis za literarno zgodovino in jezik. Ljubljana, 1948 і наст.

Сразн. – Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Т. 1–3. СПб., 1893–1912.

СРДГ – Словарь русских донских говоров. Т. 1–3. Ростов н/Д, 1975–1976.

СРНГ – Словарь русских народных говоров. М.; Л./СПб., 1965 і наст.

SReč – Slovenska reč. Bratislava, 1932 і наст.

ССЕМ Бардовіч А. М., Круталевіч М. М., Лукашанец А. А. Словаўтваральны слоўнік беларускай мовы. Мінск, 2000.

ССГ – Словарь смоленских говоров. Вып. 1–11. Смоленск, 1974–2005.

SSJ – Slovník slovenského jazyka. D. 1–6. Bratislava, 1959–1968.

SSlav. – Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae. Budapest, 1955 і наст.

SSLP – Studies in Slavic Linguistics and Poetics in Honor of Boris O. Unbegaun. New York, 1968.

ССРЛЯ – Словарь современного русского литературного языка. Т. 1–17. М.; Л., 1950–1965.

СССл. – Старославянский словарь (по рукописям X–XI вв.). 2-е изд. М., 1999.

Стан. – Станкевіч Я. Белорусско-русский (Великолитовско-русский) словарь = Беларуска-расійскі (Вялікалітоўска-расійскі) слоўнік = Byelorussian-russian (Greatlitvan-Russian) Dictionary. New York, [1990].

Станг, Urkundensprache – Stang Chr. Die altrussische Urkundensprache der Stadt Polock. Oslo, 1939.

Станкевіч, Зб. тв. = Станкевіч. Творы – Станкевіч Я. Збор твораў. Т. 1–2. Менск, 2002.

Станкевіч, Лексіка – Станкевіч А. А. Лексіка іншамоўнага паходжання ў беларускіх народных гаворках. Гомель, 1996.

Станкевіч, Язык – Станкевіч Ян. Язык і языказнаўца. Выд. другое, папр. і дап. Вільня, 2007.

Статут 1529 – Статут Великого княжества Литовского 1529 г. Мінск, 1960.

Сташайтэне, Абстр. лекс. – Сташайтэне В. Абстрактная лексика: на материале старобелорусских письменных памятников XV–XVII веков. Вильнюс, 1973.

Ст.-бел. лексікон – Прыгодзіч М. Р., Ціванова Г. К. Старабеларускі лексікон: падруч. перакл. слоўн. Мінск, 1997.

Ст.-бел. лексіконы – Старабеларускія лексіконы / укл. А. Яскевіч. Мінск, 1992.

St. Ling. Polono-Jugosl. 2 – *Studia Linguistica Polono-Jugoslavica*. Т. 2: Посветено на акад. Божидар Видоески. Скопје, 1982.

Стойкаў, Соф. ученич. говор – Стойко Ст. Софийският ученически говор (принос към българската социална диалектология) // *Годишник на Софийския университет. Историко-филологически факултет*. Вып. 42. София, 1945/46.

Стома Мяст. – Стома В. Маё мястэчка. Мінск, 2014.

Стома Сл. – Саўка Зм. Балтызмы ў слоўнічку Васіля Стомы «Дыялект Дзісеншчыны» // *Запісы / Беларус. ін-т навукі і мастацтва*. Кн. 23–24. Нью-Ёрк, 1999.

Струтынскі, Nazwy – Strutyński J. *Polskie nazwy ptaków krajowych*. Wrocław [etc.], 1972.

Ст.-слав. сл. = СССР.

Stud. Ros. Pozn. – *Studia Rossica Posnaniensia*. Poznań, 1970 і наст.

Stud. Russica – *Studia Russica*. Budapest, 1978 і наст.

Stud. fil. – *Studime Filologjikë*. Tiranë, 1964 і наст.

Studia Etym. Brun. – *Studia Etymologica Brunensia*. Praha, 2000 і наст.

Стэндэр-Петарсан, Slav.-germ. – Stender-Petersen A. *Slavisch-Germanische Lehnwortkunde: Eine Studie über die ältesten germanischen Lehnwörter im Slavischen in sprach- und kulturgeschichtlicher Beleuchtung*. Göteborg, 1927.

Суднік, Диалекты – Судник Т. М. *Диалекты литовско-славянского пограничья*. М., 1975.

Сузановіч, дыс. – Сузанович В. Б. *Имена существительные с суффиксом -л(о) и их производные в русском языке: дис. ... канд. филол. наук*. М., 1973.

Супрун, Числит. – Супрун А. Е. *Славянские числительные: становление числительных как особой части речи*. Минск, 1969.

Супр. чыт., II – *Белорусский и другие славянские языки: семантика и прагматика / Материалы Междунар. научн. конф. «Вторые Супруновские чтения»*. Минск, 2002.

Супр. чыт., III – *Палеославистика и компаративистика / Материалы Междунар. научн. конф. «Третьи Супруновские чтения»*. Минск, 2003.

Суффикс. словообр. – *Суффиксальное словообразование существительных в восточнославянских языках XV–XVII вв.* М., 1974.

SFPS – *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej*. Warszawa, 1955 і наст.

Сцеп. – Степанец Б. *Крестьянская свадьба в южном Полесье: этнограф. очерк // Записки Северо-Западного отделения Русского географического общества*. Кн. 1. Вильна, 1910.

SCL – *Studii și Cercetări Lingvistice*. București, 1950 і наст.

ScSl – *Scando-Slavica*. Copenhagen, 1954 і наст.

Сцяц. – Сцяцко П. *Дыялектны слоўнік (3 гаворак Зэльвеншчыны)*. Мінск, 1970.

Сцяц. Нар. – Сцяцко П. У. *Народная лексіка (Бытавая лексіка гаворак Зэльвеншчыны)*. Мінск, 1970.

Сцяц. Сл. – Сцяцко П. У. *Слоўнік народнай мовы Зэльвеншчыны*. Гродна, 2005.

Сцяц. Словаўтвар. = Сцяцко. НЛС – Сцяцко П. У. Народная лексіка і словаўтварэнне. Мінск, 1972.

Сцяцко, Афікс. наз. = Сцяц. БНС – Сцяцко П. У. Беларускае народнае словаўтварэнне: афіксальныя назоўнікі. Мінск, 1977.

Сцяцко, Выбр. тв. – Сцяцко П. У. Мовазнаўчы досвед: Выбр. тв. Ч. 1–2. Гродна, 2005.

Сцяш. = Сцяшк. МГ. – Сцяшковіч Т. Ф. Матэрыялы да слоўніка Гродзенскай вобласці. Гродна, 1972.

Сцяшк. – Сцяшковіч Т. Ф. Гаворкі Ваўкавыскага раёна Гродзенскай вобласці Беларускай ССР. Гродна, 1959.

Сцяшк. Сл. – Сцяшковіч Т. Ф. Слоўнік Гродзенскай вобласці. Мінск, 1983.

Сымо́ні-Сулкоўска, Transport – Symoni-Sułkowska J. Słownictwo Warmii i Mazur: Transport i komunikacja. Wrocław, 1958.

Сыхта – Sychta B. Słownik gwar kaszubskich na tle kultury ludowej. T. 1–7. Wrocław, 1967–1976.

Сэндзік, Prasł. – Sędzik W. Prasłowiańska terminologia rolnicza. Wrocław [etc.], 1977.

СЯ, IX = Слав. языкозн.

Сялішчаў, Старосл. яз. – Селищев А. М. Старославянский язык. Ч. 1–2. М., 1951–1952.

Сярж., Грыбы – Сяржаніна Г. І. Базідыяльныя грыбы Беларусі: Балетальныя. Агарыкальныя. Русулальныя. Мінск, 1994.

Сярж.–Яшк. – Сяржаніна Г. І., Яшкін І. Я. Грыбы і грыбная кулінарыя: папуляр. энцыкл. давед. Мінск, 2005.

Сяржаніна, Грыбы – Сяржаніна Г. І. Грыбы: Аскаміцэты. Базідыяміцэты (гастэраміцэты, гетэрабазідыяміцэты). Мінск, 1991.

Сяткоўскі, Bohemizmy – Siatkowski J. Bohemizmy fonetyczne w języku polskim. Cz. 1–2. Wrocław, 1965–1970.

Сяткоўскі, Słow. nazwy – Siatkowski J. Słowiańskie nazwy wykonawców zawodów w historii i dialektach. Warszawa, 2005.

Сяткоўскі, Słow. nazwy części ciała – Siatkowski J. Słowiańskie nazwy części ciała w historii i dialektach. Warszawa, 2012.

Сяткоўскі, Studia – Siatkowski J. Studia nad słowiańsko-niemieckimi kontaktami językowymi. Warszawa, 2015.

Талстая, Полес. – Толстая С. М. Полесский народный календарь. М., 2005.

Талстой, Геогр. – Толстой Н. И. Славянская географическая терминология: семасиолог. этюды. М., 1969.

Талстой, Избр. тр. – Толстой Н. И. Избранные труды. Т. 1–3. М., 1997–1999.

Тамаш – Tamás L. Etymologisch-historisches Wörterbuch der ungarischen Elemente im Rumänischen. Budapest, 1966.

Танец – Васильева-Рождественская М. В. Историко-бытовой танец. М., 1987.

Танкоў, Опыт – Тонков В. Опыт исследования воровского языка. Казань, 1930.

Тапароў – Топоров В. Н. Прусский язык: Словарь. Т. 1–5 (A–L). М., 1975–1990.

Тапароў–Трубачоў, Лінгв. анал. – Топоров В. Н., Трубачев О. Н. Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья. М., 1962.

Тарн. = Тарнацкі, *Studia – Tarnacki J. Studia porównawcze nad geografią wyrazów (Polesie–Mazowsze)*. Warszawa, 1939.

ТЗб. – Тэрміналагічны зборнік. Вып. 1–5. Мінск, 1985–1993.

Тодараў, Этим. етуды – Тодоров Т. А. Етимологични етуды. Произход на български думи. София, 1994.

Торб'ёрнсан, *Liquid*. – Torbiörnsson T. Die gemeinslavische Liquidameta-these. Vol. 1–2. Uppsala, 1901–1903.

Торп – Torp A. *Urgermanischer Sprachschatz // Fick A. Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen*. 4. Aufl. Bd. 3. Göttingen, 1909.

Traditiones – Traditiones: Zbornik Inštituta za slovensko narodopisje. Ljubljana, 1972 i наст.

Траўнічак – Trávníček F. *Slovník jazyka českého*. Praha, 1952.

Траўтман – Trautmann R. *Baltisch-slavisches Wörterbuch*. Göttingen, 1923.

Траўтман, *Altpreuß.* – Trautmann R. *Die altpreußischen Sprachdenkmäler*. Göttingen, 1910.

Трахтэнберг, Муз. – Трахтенберг В. Ф. Блатная музыка («жаргон» тюрмы). СПб., 1908.

Трубачоў, Дополн. – Трубачоў–Фасмер – Дадаткі А. М. Трубачова да рускага выдання // Фасмер М. *Этимологический словарь русского языка*. Т. 1–4. М., 1964–1973.

Трубачоў, История терм. – Трубачев О. Н. История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов общественного строя. М., 1959.

Трубачоў, Происх. – Трубачев О. Н. Происхождение названий домашних животных в славянских языках: этимол. исслед. М., 1960.

Трубачоў, Проспект – Трубачев О. Н. *Этимологический словарь славянских языков (праславянский лексический фонд): проспект. Пробные статьи*. М., 1963.

Трубачоў, Ремесл. терм. – Трубачев О. Н. Ремесленная терминология в славянских языках: этимология и опыт групповой реконструкции. М., 1966.

Трубачоў, Труды – Трубачев О. Н. Труды по этимологии: Слово. История. Культура. Т. 1–4. М., 2004–2009.

Трубачоў, Этногенез – Трубачев О. Н. Этногенез и культура древнейших славян: лингв. исслед. М., 1991.

Трубачоў, Этногенез₂ – Трубачев О. Н. Этногенез и культура древнейших славян: лингв. исслед. Изд. 2-е, доп. М., 2002.

Труды знак. – Труды по знаковым системам / *Sign Systems Studies* (з 1998 г.). Тарту/Tartu, 1964 i наст.

Труды ИРЯ – Труды Института русского языка. М.; Л., 1949 i наст. (з 2014 г. – Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова).

Труды яз. – Труды по языкознанию. Вып. 1. Минск, 1958.

Трух. – Трухан Т. М., Клімчук Ф. Д. *Лексіка апрацоўкі льну: тэат. слоўн., лекс. атлас*. Мінск, 2006.

ТС – Тураўскі слоўнік. Т. 1–5. Мінск, 1982–1987.

ТСБМ – Тлумачальны слоўнік беларускай мовы. Т. 1–5. Мінск, 1977–1984.

Тувім, Słownik – Tuwim J. Polski słownik pijacki i antologia bachiczna. Warszawa, 1959.

Тувім, Słownik 2005 – Tuwim J. Polski słownik pijacki i Antologia bachiczna. Warszawa; Rzeszów, 2005.

Тур. – Turska H. Słownik trudniejszych wyrazów białoruskich w tomie 5 i 6 *Ludu Białoruskiego* M. Federowskiego // Federowski M. Lud Białoruski na Rusi Litewskiej: materiały do etnografii słowiańskiej zgromadzone w latach 1877–1905. T. 7: Supł. do tomu 5 i 6. Warszawa, 1969.

Тураўшч. – Тураўшчына: мінулае, сучаснасць, будучыня. Тураў; Мінск, 2000 і наст.

Турска, Powstanie – Turska H. O powstaniu polskich obszarów językowych na Wileńszczyźnie = Турска Г. О происхождении польскоязычных ареалов в Вильнюсском крае. Vilnius, 1995.

Тэксты – Teksty gwarowe z Białostoczczyzny z komentarzem językowym: praca zbiorowa. Warszawa, 1972.

Тюркизмы вост.-слав. – Тюркизмы в восточно-славянских языках: сб. ст. М., 1974.

Тюрк. лекс. элем. – Тюркские лексические элементы в восточных и западных славянских языках: тез. докл. второго симп. Минск, 1969.

Тэрм. бюлетэнь – Тэрміналагічны бюлетэнь. Мінск, 1997 і наст.

UAJb – Ural-Altaische Jahrbücher. Wiesbaden, 1952 і наст.

УДЗб – Український діалектологічний збірник. Кн. 1–2. Київ, 1928–1929; Кн. 3 [пам'яті Тетяни Назарової]. Київ, 1997.

УЗ БГУ – Ученые записки (Белгосуниверситет им. В. И. Ленина). Сер. филол. Минск, 1940–1956.

УЗ ИС – Ученые записки Института славяноведения. Т. 1–30. М.; Л./М., 1948/1949–1966. [Т. 1 – 1948; Т. 1₂ – 1949.]

УЗ Казан. ПИ – Ученые записки Казанского педагогического института. Казань, 1939–1980.

УЗ КирГУ – Ученые записки филологического факультета Киргизского университета. Вып. 1–13. Фрунзе, 1954–1964.

УЗ МОПИ – Ученые записки Московского областного педагогического института им. Н. К. Крупской. М., 1939 і наст. (з 1998 г. – Вестник Московского государственного областного университета).

УЗ СПИ – Ученые записки Смоленского государственного педагогического института. Вып. 1–24. Смоленск, 1949–1970.

УЗ УУ – Ученые записки Уральского государственного университета. Свердловск, 1948–1971.

Узвышша – Узвышша: часопіс літаратуры, мастацтва і крытыкі. Менск, 1927–1931; Узвышша: часопіс літаратуры, мастацтва і крытыкі Беларускага літаратурна-мастацкага згуртавання «Узвышша». Мінск, 2007 і наст.

Уладз. = Влад. – Владимирская Н. Г. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.

Уладзім. [у 6 т. памылкова Уладз.] – Уладзіміраў У. Лекавыя расліны ў народнай медыцыне Барысаўскай акругі // Наш край. № 11. Менск, 1927.

Улас. – Уласевіч В. І., Даўгулевіч Н. М. Слоўнік новых слоў беларускай мовы. Мінск, 2009.

Уласт – Власт [Ластоўскі В.]. Беларускія аднасловы // Крывіч. № 5. Коўна, 1923.

Уленбек – Uhlenbeck C. C. Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch der alt-indischen Sprache. Amsterdam, 1898–1899.

УМШ – Українська мова в школі. Київ, 1951–1963.

Унбегаўн, La langue – Unbegaun B. La langue russe au XVI^e siècle (1500–1550). 1: La flexion des noms. Paris, 1935.

Унбегаўн, Sel. Papers – Unbegaun B. O. Selected Papers an Russian and Slavic Philology. Oxford, 1969.

Усачова, Слав. ихт. терм. Усачева В. В. Славянская ихтиологическая терминология: Принципы и способы номинации. Обратный словарь. М., 2003.

Файст – Feist S. Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache Mit Einschluss des Krimgotischen und sonstiger zerstreuter Überreste des Gotischen. 3. Aufl. Leiden, 1939.

Фалінская, Leksyka hodowli – Falińska B. Leksyka dotycząca hodowli: Na mapach Ogólnosłowiańskiego Atlasu Językowego. Cz. I: Substantiva. Białystok, 2001.

Фалінская, Sł. tkac. – Falińska B. Polskie słownictwo tkackie na tle słowiańskim. T. 1–3. Wrocław [etc.], 1974–1980.

Фальк. Гом. = Нар. Гом.

Фальк–Торп – Falk H. S., Torp A. Norwegisch-dänisches etymologisches Wörterbuch. T. 1–2. Heidelberg, 1910–1911.

Фалют. – Фалютинский К. Народные праздники, увеселения, поверья и суеверные обряды жителей Белоруссии // Вестник Европы. № 5, 6. М., 1828.

Фанетыка бел. мовы – Крывіцкі А. А., Падлужны А. І. Фанетыка беларускай мовы. Мінск, 1984.

Фасмер – Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Т. 1–4. М., 1964–1973.

Фасмер, Wörterb. – Vasmer M. Russisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1–3. Heidelberg, 1953–1958.

Фасмер, Этюды – Фасмер М. Греко-славянские этюды. III: Греческие заимствования в русском языке // Сборник ОРЯС. Т. 86. СПб., 1909.

Федар. – Federowski M. Lud Białoruski na Rusi Litewskiej: materiały do etnografii słowiańskiej zgromadzone w latach 1877–1905. T. 1–7. Warszawa, 1897–1969.

Федз.–Доўб. – Федюшин А. В., Долбик М. С. Птицы Белоруссии. Минск, 1967.

ФЗ – Филологические записки. Воронеж, 1860–1917; 1993 і наст.

Фік–Торп – Fick A. Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Bd. 3: Wortschatz der Germanischen Spracheinheit. Umgearb. von A. Torp. Göttingen, 1909.

- Філін, Образ. – Филин Ф. П. Образование языка восточных славян. М., 1962.
- Філін, Пронх. – Филин Ф. П. Происхождение русского, украинского и белорусского языков: ист.-диалект. очерк. Л., 1972.
- Флінт, Птицы – Флинт В. Е., Бёме Р. Л., Костин Ю. В., Кузнецов А. А. Птицы СССР. М., 1968.
- Флора – Матэрыялы да вывучэння флоры і фауны Беларусі. Т. 1–7. Менск, 1927–1932.
- Фогарашы, Beiträge – Fogarasi M. Beiträge zur Geschichte der internationalen Bildungssuffixe des Russischen. Budapest, 1965.
- Фрыск – Frisk H. Griechisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1 3. Heidelberg, 1954–1972.
- Фрэнкель – Fraenkel E. Litauisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1–2. Heidelberg; Göttingen, 1962–1965.
- Фрэнкель, Balt. Spr. – Fraenkel E. Die baltischen Sprache. Heidelberg, 1950.
- FUF – Finnisch-ugrische Forschungen: Zeitschrift für finnisch-ugrische Sprach- und Volkskunde. Helsingfors; Leipzig, 1901 і наст.
- Хаас, Elem. – Haas O. Das frühitalische Element: Versuch über die Sprache der ersten Indogermanen Italiens. Wien, 1960.
- Харузін, Слав. жил. – Харузин А. Славянское жилище в Северо-Западном крае: из материалов по истории развития славянских жилищ // Виленский временник. Кн. 2. Вильна, 1907.
- HDZb – Hrvatski dijalektološki zbornik. Razred za filološke znanosti. Zagreb, 1956 і наст.
- Хенсель, Słowiańszczyzna – Hensel W. Słowiańszczyzna wczesnośredniowieczna: Zarys kultury materialnej. Warszawa, 1956.
- Хінцэ, Z hist. = Z hist.
- Хоанс, Reallex. – Reallexicon der germanischen Altertumskunde / Hrsg. I. Hoops. Bd. 1–4. Straßburg, 1911–1919.
- Хромчанка, дыс. – Хромчанка А. Р. Паўночнамастоўскія гаворкі (арэальная, генетычная і тыпалагічная характарыстыка): дыс. ... канд. філал. навук. Мінск, 1997.
- Хромчанка, Паўн.-маст. гав. – Хромчанка А. Р. Паўночна-мастоўскія гаворкі: арэальная, генетычная і тыпалагічная характарыстыка. Мінск, 2004.
- Хрэст. гіст. – Хрэстаматыя па гісторыі беларускай мовы. Ч. 1–2. Мінск, 1961–1962.
- Хрэст. дыял. = Бел. хр. дыял.
- Цвяткоў. Запіскі 2 – Цвяткоў Л. Некаторыя рысы іншаславянскай фанетыкі ў беларускім лексічным матэрыяле // Зап. Аддз. гуманітар. навук Ін-та беларус. культуры. Кн. 2: Працы класа філалогіі. Т. 1. Менск, 1928.
- Цікцін – Tiktin H. Rumänisch-deutsches Wörterbuch = Dicționar român-german. Bd. 1–3. București, 1903–1925.
- Цімчанка, Істор. – Тимченко С. Історичний словник українського языка. Т. I (А–Ж). Харків; Київ, 1930–1932.

Цітка, Kronika – Citko L. «Kronika Bychowca» na tle historii i geografii języka białoruskiego. Białystok, 2006.

Цупіца, Gutturale – Zupitza E. Die germanischen Gutturale. Berlin, 1896.

Цуржын, Studie – Cuřin F. Studie z historické dialektologie a toponomastiky Čech. Praha, 1967.

ZfBalk – Zeitschrift für Balkanologie. Wiesbaden, 1962 i наст.

ZfSl – Zeitschrift für Slawistik. Berlin, 1956 i наст.

ZfslPh – Zeitschrift für slavische Philologie. Leipzig; Heidelberg, 1924 i наст.

Цыганенка – Цыганенко Г. П. Этимологический словарь русского языка. Киев, 1970.

Цых. – Цыхун А. П. Слоўнік Гродзеншчыны (рукапіс).

Цыхун, Выбр. пр. – Цыхун Г. А. Выбранные работы: беларусістыка, славістыка, арэальная лінгвістыка. Мінск, 2012.

Цэйтлін, Лексика – Цейтлин Р. М. Лексика старославянского языка: опыт анализа мотивированных слов по данным древнеболгарских рукописей X–XI вв. М., 1977.

Цюркізмы Тюркизмы в восточно-славянских языках. М., 1974.

Цярохін, Охота – Терехин С. Ф. Охота в Белоруссии. Минск, 1986.

Чал. – Чалавек: тэмац. слоўн. Мінск, 2006.

Чарадз. казкі – Чарадзеіныя казкі. Ч. 1–2. Мінск, 1973–1978 (Беларуская народная творчасць).

Чаранэску – Cioranescu A. Diccionario etimológico rumano. Tenerife, 1958–1966.

Чарапанав, Георг. – Черепанова Е. А. Народная географическая терминология Черниговско-Сумского полесья. Сумы, 1984.

Чарных – Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. Т. 1–2. М., 1994.

Чарныш, Слов. лексика – Черныш Т. О. Слов'янська лексика в історико-етимологічному висвітленні (гніздовий підхід). Київ, 2003.

Чарнышоў, Избр. тр. – Чернышев В. И. Избранные труды. Т. 1–2. М., 1970.

Чатырохсотлеце – Чатырохсотлеце беларускага друку = Quadringentennium typorum alboruthenicorum: 1525–1925. Менск, 1926.

Чач. – Czeczot J. Piosnki wieśniacze z nad Niemna i Dźwiny. Кн. 6: Piosnki wieśniacze z nad Niemna i Dźwiny, niektóre przysłowia i idiomatyzmy w mowie sławiano-krewickiej, s postrzeżeniami nad nią uczynionemi. Wilno, 1846; Фальклор у запісах Яна Чачота і братоў Тышкевічаў. Мінск, 1997. (Беларуская народная творчасць).

Česká slavistica, 1998 – Česká slavistica 1998: České přednášky pro XII. Mezinár. sjezd slavistů. Praha, 1998.

Чуб. – Труды этнографическо-статистической экспедиции в Западно-Русский край, снаряженной Русским географическим обществом: Юго-Западный отдел: материалы и исслед., собр. д. чл. П. П. Чубинским. Т. 1–7. СПб., 1872–1878.

Чуд. – Чудовский Н. И. Материалы для изучения белорусских говоров. Слуцкий говор // Русский филологический вестник. Т. 40, № 3–4. Варшава, 1894.

Чурко – Чурко Ю. М. Белорусский хореографический фольклор. Минск, 1990.

Чэкман, Гісторыя – Чэкман В. М. Гісторыя проціпастаўленняў па цвёрдасці/мяккасці ў беларускай мове. Мінск, 1970.

Чэрн. – Чернякевич Н. П. Из лексики села Ровбицк Пружанского района Брестской области // Весн. БДУ. Сер. IV, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. № 1, 3. Мінск, 1971; № 2, 3. Мінск, 1972.

Чэрн. Атлас – Чэрнякевіч Ю. В. Атлас гаворак паўночна-ўсходняй Брэстчыны. Мінск, 2009.

Шавялёў, Prehistory – Shevelov G. Y. A prehistory of Slavic: The historical Phonology of Common Slavic. Heidelberg, 1964.

Шадурскі, дыс. – Шадурский И. В. Сельскохозяйственная лексика в старобелорусском письменном языке: дис. ... канд. филол. наук. Минск, 1967.

Шакун, Гісторыя – Шакун Л. М. Гісторыя беларускай літаратурнай мовы: вучэб. дапам. для ВНУ. Мінск, 1963.

Шалудзька, Нім. – Шелудько Д. Німецькі елементи в українській мові // Збірник комісії для дослідження історії української мови. Т. 1. Київ, 1931.

Шалудзька, Rum. – Scheludko D. Rumänische Elemente im Ukrainischen // Balkan-Archiv. Bd. 2. Leipzig, 1926.

Шанскі – Этимологический словарь русского языка. Т. 1–. / авт.-сост., ред. Н. М. Шанский. М., 1963 і наст.

Шанскі–Баброва – Шанский Н. М., Боброва Т. А. Этимологический словарь русского языка. М., 1994.

Шантрэн – Chantraine P. Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire des mots. Т. 1–4. Paris, 1968–1980.

Шаравольскі, Рум. – Шаровольський І. В. Румунські запозичені слова в українській мові // Збірник заходознавства УАН. № 1. Київ, 1929.

Шат. – Шатэрнік М. Краёвы слоўнік Чэрвеншчыны. Менск, 1929.

Шатал. – Шаталава Л. Ф. Беларускае дыялектнае слова. Мінск, 1975.

Шаўр, Etymologie – Šaur V. Etymologie slovanských přibuzenských terminů. Praha, 1975.

Шахматаў, Очерк – Шахматов А. А. Очерк современного русского литературного языка. М., 1941.

Шахматаў, Очерк древн. – Шахматов А. А. Очерк древнейшего периода истории русского языка // Энциклопедия славянской филологии. Вып. 11.1. Петроград, 1915.

Швеля – Šwjela B. Dolnoserbsko-němski słownik. Budyšin, 1963.

Шлюб. – Шлюбскі Ал. Матэрыялы для вывучэння фальклору і мовы Віцебшчыны. Ч. 1. Менск, 1927.

Шмід, Vok. – Schmidt J. Zur Geschichte des indogermanischen Vokalismus. Abt. 1–2. Weimar, 1871–1875.

Шмітак, Mit. – Šmitek Z. Kristalna gora: Mitološko izročilo slovencev. Ljubljana, 1998.

Шмярко – Шмярко Я. П., Мазан І. П. Лекавыя расліны ў комплексным лячэнні. Мінск, 1989.

Шн. – Шейн П. В. Материалы для изучения быта и языка русского населения Северо-Западного края. Т. 1–3. СПб., 1887–1902.

Шн., Песні – Шейн П. В. Белорусские народные песни с относящимися к ним обрядами, обычаями и суевериями, с приложением объяснительного словаря и грамматических примечаний. СПб., 1874.

Шпіл. – Шпилевский П. Словарь белорусского наречия (рукапіс; Санкт-Петербург; Архіў Бібліятэкі РАН).

Шпіл. Абрад. – Шпілеўскі П. М. Беларусь у абрадах і казках. Мінск, 2010.

Шпіл. Моз. – Шпилевский П. М. Мозырщина (Из путевых заметок по Западно-Русскому краю) // Архив исторических и практических сведений, относящихся до России. Кн. 3. СПб., 1859.

Шпіл., Путешествие – Шпилевский П. М. Путешествие по Полесью и белорусскому краю. Минск, 1992.

Sprache – Die Sprache: Zeitschrift für Sprachwissenschaft. Wien, 1949 і наст.

Шпэхт, Ursprung – Specht F. Der Ursprung der Indogermanischen Deklination. Göttingen, 1944.

Штэрн, Wörterbuch – Stern H. Wörterbuch zum jiddischen Lehnwortschatz in den deutschen Dialekten. Tübingen, 2000.

Шуба, Прыназ. – Шуба П. П. Прыназоўнік у беларускай мове. Мінск, 1971.

Шуба, Прыслоўе – Шуба П. П. Прыслоўе ў беларускай мове: марфал. нарыс. Мінск, 1962.

Шульгач, Прасл. гідронім. – Праслов'янський гідронімний фонд (фрагмент реконструкції). Київ, 1998.

Шульцэ, Kl. Schr. – Schulze W. Kleine Schriften. Göttingen, 1933.

Шустар-Шэўц – Schuster-Šewc H. Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache. Bd. 1–5. Bautzen, 1978–1996.

Шутц, Geograph. – Schütz J. Die geographische Terminologie des Serbokroatischen. Berlin, 1957.

Шушк. – Корань Н. Д., Шушкевич М. С. Полесская строительная терминология // Лексика Полесья: материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.

Шцібэр, Zarys – Stieber Z. Zarys gramatyki porównawczej języków słowiańskich. Cz. 1–2. Warszawa, 1969–1973.

Шчарб. – Шчарбакова І. М. Прадметная сельскагаспадарчая лексіка мінска-маладзечанскіх гаворак // Вопросы литературы и языка. Минск, 1968.

Шчарбакова-Бруева – Щербакова О. И., Бруева Е. Т. Социально-корпоративная лексика. Словарь жаргона преступников: учеб. пособие № 50/23-3 дсп. Минск, 1994.

Шымк. Сл. – Словник української мови Ф. С. Шимкевича // Галас Б. К. Ф. С. Шимкевич як лексикограф і українське словникарство (кінець XVIII – початок XX ст.). Ужгород, 1955.

Шымк. Собр. – [Шимкевич Ф. С.] Словник білоруської мови Ф. С. Шимкевича: Собрание слов литовско-русского (бѣлорусскаго) нарѣчія // Галас Б. К.

Ф. С. Шимкевич як лексикограф і українське словникарство (кінець XVIII – початок XX ст.). Ужгород, 1995.

Шымкевіч, Корнеслов – Шимкевич Ф. Корнеслов русского языка, сравненного со всеми главнейшими славянскими наречиями и с двадцатью четырьмя иностранными языками. Ч. 1–2. СПб., 1842.

Шимкевич, Покажчик – Покажчик білоруської лексики в «Корнеслове русского языка...» Ф. С. Шимкевича (1842) // Галас Б. К. Ф. С. Шимкевич як лексикограф і українське словникарство (кінець XVIII – початок XX ст.). Ужгород, 1995.

Шипава, Сл. тюрк. – Шипова Е. Н. Словарь тюркизмов в русском языке. Алма-Ата, 1976.

ЭБ – Этнаграфія Беларусі: энцыкл. Мінск, 1989.

ЭИ – Этимологические исследования. Екатеринбург, 1981 і наст.

ЭИРЯ – Этимологические исследования по русскому языку. Вып. 1–10. М., 1960–1993.

Элезавіч – Елезовић Г. Речник косовско-метохиског дијалекта. Св. 1–2. Београд, 1932–1935.

Энгелькінг, Kłatwa – Engelking A. Kłatwa. Rzecz o ludowej magii słowa. Wrocław, 2000.

Эндзелін, Darbu – Endzelīns J. Darbu izlase. S. 1–4. Rīga, 1971–1982.

Эндзелін, Слав.-балт. эт. – Эндзелин И. М. Славяно-балтийские этюды. Харьков, 1911.

ЭПБ – Энциклапедыя прыроды Беларусі. Т. 1–5. Мінск, 1983–1986.

Эр. = Эрэм. – Эремич И. Очерки белорусского Полесья. Вильна, 1868.

Эрну-Мейе – Ernout A., Meillet A. Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots. 4^e éd. Paris, 1959.

ЭСБМ – Этымалагічны слоўнік беларускай мовы. Т. 1–. Мінск, 1978 і наст.

ESJSt – Etymologický slovník jazyka staroslověnského. Sv. 1–. Praha; Brno, 1989 і наст.

ESSJ, пробны сшытак – Etymologický slovník slovanských jazyků. Ukázkové číslo. Brno, 1966.

ESSJ SG – Etymologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena / sest. F. Kopečný. Sv. 1–2. Praha, 1973–1980.

Etnolingwistyka – Etnolingwistyka: Problemy języka i kultury. Lublin, 1988 і наст.

ЭССЯ – Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 1–. / под ред. О. Н. Трубачева. М., 1974 і наст.

Этим. иссл. = ЭИ

Этимол. слов – Этимология русских диалектных слов. Свердловск, 1978.

Этимология – Этимология. М., 1963 і наст.; Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. IV: Этимология. М., 2015 і наст.

Этнагр. зб. – Этнаграфічны зборнік: дакл. аддз. этнаграфіі і Геагр. т-ва Беларускай ССР). Мінск, 1975.

Этнолингвистика текста – Этнолингвистика текста: семиотика малых форм фольклора: тез. и предварит. материалы к симп. Ч. 1–2. М., 1988.

Etym. Brun. 1 = Studia Etym. Brun.

Etym. Brunensia – Etymologica Brunensia: Sborník Oddělení historickosrovnávací jazykovědy. Praha, 1978.

ЭШ = Сл. Эп.-Шып.

ЭШ, рук. – Слоўнік Б. Эпімаха-Шыпілы (рукапіс; Санкт-Пецярбург; Архіў Бібліятэкі РАН).

Юбил. слав. сб. – Юбилеен славистичен сборник: сб. с докл. от Междунар. славист. конф. <...> в Югозападния ун-т «Неофит Рилски». Благоевград, 2005.

Юнгман – Jungmann J. Slovník česko-německý. D. 1–5. Praha, 1835–1839.

Юргялевіч, Курс – Юргялевіч П. Я. Курс сучаснай беларускай мовы з гістарычнымі каментарыямі. Мінск, 1974.

Юркоўскі, Ukr. hydrogr. – Jurkowski M. Ukrainśka terminologia hydrographiczna. Wrocław [etc.], 1971.

Юрч. – Юрчанка Г. Ф. Дыялектны слоўнік (3 гаворак Мсціслаўшчыны). Мінск, 1966.

Юрч. Вытв. – Юрчанка Г. Ф. Народнае вытворнае слова: з гаворкі Мсціслаўшчыны: слоўн.: у 3 вып. Мінск, 1981–1985.

Юрч. Жыв. = Мсцісл., Полымя, 1987, 7 – Юрчанка Г. Живое народнае слова // Полымя. № 7. Мінск, 1987.

Юрч. Крыл. – Юрчанка Г. Крылатыя залацінкі Мсціслаўшчыны. Магілёў, 2001.

Юрч. Мудр. – Юрчанка Г. Ф. Народнае мудраслоўе. Мінск, 2002.

Юрч. Сін. – Юрчанка Г. Ф. Народная сінаніміка. Мінск, 1969.

Юрч. СНЛ – Юрчанка Г. Ф. Сучасная народная лексика: з гаворкі Мсціслаўшчыны: слоўн.: у 3 ч. Мінск, 1993–1998.

Юрч. СНС = Юрч. Суч. нар. сл. – Юрчанка Г. Ф. Сучаснае народнае слова: з гаворкі Мсціслаўшчыны: слоўн.: – Мінск, 1988.

Юрч. Фр. = Юрч. Фраз. 3.

Юрч. Фраз. 1 – Юрчанка Г. Ф. І коціцца і валіцца: устойлівыя словазлучэнні ў гаворцы Мсціслаўшчыны. [А–З]. – Мінск, 1972.

Юрч. Фраз. 2 – Юрчанка Г. Ф. І сячэ і паліць: устойлівыя словазлучэнні ў гаворцы Мсціслаўшчыны. [І–П]. Мінск, 1974.

Юрч. Фраз. 3 – Юрчанка Г. Ф. Слова за слова: устойлівыя словазлучэнні ў гаворцы Мсціслаўшчыны. [Р–Я]. Мінск, 1977.

Яблонскіс – Lietuviški žodžiai senosios Lietuvos raštinių kalboje. D. 1: Tekstai / Sudarė Konstantinas Jablonskis. Kaunas, 1941.

Яварніцкі, Словник – Яворницький Д. І. Словник української мови. Т. 1: А–К. Катеринослав, 1920.

Ягораў – Егоров В. Г. Этимологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1964.

Язык культуры – Язык культуры: семантика и грамматика: к 80-летию со дня рождения акад. Никиты Ильича Толстого. М., 2004.

Язык, слово, действительность – Язык, слово, действительность: материалы Междунар. науч. конф. Ч. 1–2. Минск, 2000.

ЯиМ – Язык и мышление = Le langage et la mentalité. Вып. 1–10. Л., 1933–1940.

Якабсон, Writings – Jakobson R. Selected Writings. Vol. 1–8. The Hague [etc.], 1962–1988.

Якубовіч, Drogi słów – Jakubowicz M. Drogi słów na przestrzeni wieków: zarys słownika motywacji semantycznych na materiale przymiotników słowiańskich odziedziczonych z prasłowiańszczyzny. Warszawa, 2010.

Ян. – Янкова Т. С. Дыялектны слоўнік Лоеўшчыны. Мінск, 1982.

Янк. – Янкоўскі Ф. М. Дыялектны слоўнік. Вып. 1–3. Мінск, 1959–1970.

Янк. БП – Беларускія прыказкі, прымаўкі, фразеалагізмы / склаў Ф. Янкоўскі. Мінск, 1962.

Янк. БФ = Янк. БФр – Янкоўскі Ф. Беларуская фразеалогія: фразеалагізмы, іх значэнне, ужыванне. Мінск, 1968.

Янк. Мат. – Матэрыялы для слоўніка народна-дыялектнай мовы / пад рэд. Ф. М. Янкоўскага. Мінск, 1960.

Янкоўскі, Бел. мова – Янкоўскі Ф. М. Беларуская мова. Мінск, 1978.

Яновіч, Наречие – Янович Е. И. Наречие в истории русского языка: генезис и функционирование основных морфологических типов производных наречий. Минск, 1978.

Янук. – Янукевіч В. С. Дыялектныя назвы ежы ў гаворцы в. Лісавічы Докшыцкага раёна // Весн. БДУ. Сер. IV, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. 1971, № 1.

Яруш. Ярушевич А. И. Русско-белорусский словарь (рукапіс; Беларускі дзяржаўны архіў-музей літаратуры і мастацтва; Мінск).

Яўс. – Яўсееў Р. Маці казала так... : 3 гаворкі Бялыніцкага раёна. Мінск, 1978; Рукапісныя матэрыялы для слоўніка Бялыніцкага раёна Магілёўскай вобласці: Абарот – Сівун.

Яшк. = Яшкін – Яшкін І. Я. Беларускія геаграфічныя назвы. Мінск, 1971.

Яшк. Мясц. – Яшкін І. Я. Мясцовая беларуская лексіка 1851–1874 гадоў у матэрыялах фондаў Аддзела рукапісаў Навуковай бібліятэкі Вільнюскага ўніверсітэта // Acta Baltico-Slavica. Roc. 22. Warszawa, 1994.

Яшкін, Слоўнік – Яшкін І. Я. Слоўнік беларускіх мясцовых геаграфічных тэрмінаў: Тапаграфія. Гідралогія. Мінск, 2005.

Яшкін, Узаемадзеянне – Яшкін І. Я. Узаемадзеянне рознадыялектных сістэм: фанетыка. Мінск, 1976.

Мовы і дыялекты (т. 1–14)

а.-англ. – амерыканска-англійскае

авест. – авестыйскае

аг.-бел. – агульнабеларускае

агульнаслав. – агульнаславянскае

адэс. – адэскае

азерб. – азербайджанскае

азоўск. – азоўскае

акц. – акцябрскае

алб. – албанскае

алб.-тоск. – албанска-тоскскае

алон. = алан. – алонецкае

алт. – алтайскае

амур. – амурскае

англ. – англійскае

англ.-сакс. – англасаксонскае

анеж. – анежскае

- апоч. — апочаўскае
 араб. — арабскае
 арамей. — арамейскае
 арл. — арлоўскае
 арм. — армянскае
 арум. — арумынскае
 арханг. — архангельскае
 арш. — аршанскае
 арэнб. — арэнбургскае
 асеп. — асепінскае
 асіп. — асіповіцкае
 асір. — асірыйскае
 асір.-вавіл. — асірыйска-вавілонскае
 асм. — асманскае
 ашаш. — ашашкаўскае
 астрав. — астравецкае
 астрах. — астраханскае
 аўгуст. — аўгустоўскае
 аўстр.-ням. — аўстрыйска-нямецкае
 афг. — афганскае
 ацтэк. — ацтэкскае
 ашм. — ашмянскае
 б.-каш. — буда-кашалёўскае
 бабр. — бабруйскае
 бавар. — баварскае
 балг. — балгарскае
 балкар. — балкарскае
 балк.-лац. — балкана-лацінскае
 балт. — балтыйскае
 балт.-ням. — балта-нямецкае
 балта-слав. — балтаславянскае
 баран. = баранав. — баранавіцкае
 барыс. — барысаўскае
 баснійск. — баснійскае
 баш. — башкірскае
 бел. — беларускае
 бел.-укр. — беларуска-ўкраінскае
 беламор. — беламорскае
 беласт. — беластоцкае
 бельск. — бельскае
 бераст. — берастовіцкае
 бесар. — бесарабскае
 беш. — бешанковіцкае
 бібл.-гебр. — біблейска-гебрайскае
 бойк. — бойкаўскае
 болх. — болхаўскае
 брагін. — брагінскае
 бранск. — бранскае
 brasл. — brasлаўскае
 брэсц. — брэсцкае
 брэтонск. — брэтонскае
 бук. — букавінскае
 бурац. — бурацкае
 бых. — быхаўскае
 бягом. — бягомльскае
 бялудж. — бялуджскае
 бялын. — бялыніцкае
 бяроз. — бярозаўскае
 бярэз. — бярэзінскае
 в.-дзв. = в.-дзвін. — верхнядзвінскае
 в.-луж. — верхнялужыцкае
 в.-ням. — верхненямецкае
 вал. — валійскае, *гл.* кімр., уэл.
 валаг. — валагодскае
 валаш. — валашскае
 валгагр. — валгаградскае
 валд. — валдайскае
 валож. — валожынскае
 валын. — валынскае
 варм.-мазур. — вармійска-мазурскае
 варонеж. — варонежскае
 васіл. — васілевіцкае
 ваўк. — ваўкавыскае
 вацяцк. — вацяцкае
 вед. — ведыйскае
 веліж. — веліжскае
 велікарус. — велікаруская
 венг. — венгерскае
 венец. — венецыянскае
 венецк. — венецкае
 вепск. — вепскае
 ветк. — веткаўскае
 візант. — візантыйскае
 візант.-грэч. — візантыйска-грэчаскае
 віл. — вілейскае
 вілен. — віленскае
 вільн. — вільнюскае
 віц. — віцебскае

вод. — водскае
 волжск. — волжскае
 волх. — волхаўскае
 воран. — воранаўскае
 вышагар. — вышагародскае
 вышневал. — вышневалоцкае
 вял.-польск. — вялікапольскае
 вяц. — вяцкае
 гал. — галандскае, *гл. нідэрл.*
 гала-раманск. — галараманскае
 гальск. — гальскае
 ганц. — ганцавіцкае
 гарад. — гарадоцкае
 гарадн. — гараднянскае
 гдоўск. — гдоўскае
 гебр. — гебрайскае, *гл. семіц., яўр.*
 гегск. — гегскае
 герм. — германскае
 герцагавін. — герцагавінскае
 глус. — глускае
 глыб. — глыбоцкае
 гом. — гомельскае
 горац. — горацкае
 горк. — горкаўскае
 горыц. — горыцкае
 гоц. — гоцкае
 градзішч. — градзішчанскае
 гродз. — гродзенскае
 груз. — грузінскае
 грэч. — грэчаскае
 гуц. — гуцульскае
 гэльск. — гэльскае
 д.-гарад. — давід-гарадоцкае
 далмацінск. — далмацінскае
 дан. — данское
 дар. — дарыйскае
 даўг. — даўгаўпілскае
 дац. — дацкае
 джагатайск. — джагатайскае
 дзвін. — дзвінскае
 дзевяніш. — дзевянішскае
 дзісн. — дзісенскае
 дзярж. — дзяржынскае
 дзятл. — дзятлаўскае

добр. — добрушскае
 докш. — докшыцкае
 драг. — драгічынскае
 дрыб. — дрыбінскае
 дрыс. — дрысенскае
 дубр. — дубровенскае
 дуброўн. — дуброўніцкае
 духав. — духавішчанскае
 ельн. — ельнінскае
 ельск. — ельскае
 еніс. — енісейскае
 жабін. — жабінкаўскае
 жамойц. — жамойцкае
 жлоб. — жлобінскае
 жмуд. — жмудскае
 жыздр. — жыздрынскае
 жыт. — жыткавіцкае
 жытом. — жытомірскае
 забайкальск. — забайкальскае
 закарп. — закарпацкае
 зах. — заходняе
 зах.-бел. — заходнебеларускае
 зах.-бранск. — заходнебранскае
 зах.-гом. — заходнегомельскае
 зах.-еўрап. — заходнееўрапейскае
 зах.-палес. — заходнепалескае
 зах.-слав. — заходнеславянскае
 зах.-тунг. — заходнетунгускае
 зах.-укр. — заходнеўкраінскае
 зэльв. — зэльвенскае
 і.-е. — індаеўрапейскае
 іван. — іванаўскае (Беларусь)
 іванаўск. — іванаўскае (Расія)
 івац. — івацэвіцкае
 івян. — івянецкае
 ігн. — ігналінскае
 ігум. — ігуменскае
 ід. — ідыш
 ілір. — ілірыйскае
 інд.-іран. — індаіранскае
 іран. — іранскае
 іркуц. — іркуцкае
 ірл. — ірландскае
 ісп. — іспанскае

істр. — істраўскае
 іт. — італійскае
 італ. — італьянскае
 іўеў. — іўеўскае
 іўр. — іўрыт
 іян. — іянічнае
 йонаўск. — йонаўскае
 кадн. — каднікаўскае
 каз.-тат. — казанска-татарскае
 казах. — казахскае
 казял. — казялепскае
 кайк. — кайкаўскае
 калін. — калінінскае
 калінк. — калінкавіцкае
 калм. — калмыцкае
 калуж. — калужскае
 калым. — калымскае
 кам. — камянецкае
 капатк. — капаткевіцкае
 капыл. — капыльскае
 караім. — караімскае
 каракалп. — каракалпацкае
 карасц. — карасценскае
 карач. — карачаеўскае
 карм. — кармянскае
 карнуэлск. — карнуэлскае
 карп. — кармацкае
 карэл. — карэльскае
 карэліц. — карэліцкае
 кастр. — кастрамское
 касцюк. — касцюковіцкае
 кацеўск. — кацеўскае
 каш. — кашубскае
 кемер. — кемераўскае
 кіёўск. — кіёўскае (Чэхія)
 кімр. — кімрская, *гл. вал., уэл.*
 кір. — кіраўскае (Расія)
 кіраў. = кіраўск. — кіраўскае (Беларусь)
 кірг. — кіргізскае
 кіт. — кітайскае
 клец. — клецкае
 клім. — клімавіцкае
 кліч. — клічаўскае
 кобр. — кобынскі

ковен. — ковенскае
 кольск. — кольскае
 копц. — копцкае
 косава-мятох. — косава-мятохскае
 крак. — кракаўскае
 красл. — краслаўскае
 краснап. — краснапольскае
 краснаяр. — краснаярскае
 кругл. — круглянскае
 круп. — крупскае
 крым.-тат. — крымскататарскае
 крыч. — крычаўскае
 крэўск. — крэўскае
 кубан. — кубанскае
 куйбыш. — куйбышаўскае
 куман. — куманскае
 кур. — курскае
 курд. — курдскае
 кыпч. — кыпчацкае
 кялецк. — кялецкае
 лаг. — лагойскае
 лагіш. — лагішынскае
 ламбард. — ламбардскае
 лангаб. — лангабардскае
 лат. — латышскае
 латг. — латгальскае
 лац. — лацінскае
 лац.-гальск. — лацінскагальскае
 лельч. — лельчыцкае
 лемк. — лемкаўскае
 ленінгр. — ленінградскае
 леп. — лепельскае
 лёзн. — лёзенскае
 лігур. — лігурыйскае
 лід. — лідскае
 літ. — літоўскае
 ліўск. — ліўскае
 лоеў. — лоеўскае
 лудз. — лудзенскае
 лун. — лунінецкае
 лъв. — львоўскае
 люб. — любанскае
 лях. — ляхавіцкае
 ляхш. — ляхскае

- маг. — магiлѣўскае
 мазав. — мазавецкае
 мазыр. — мазырскае
 макед. — македонскае
 маладз. — маладзечанскае
 малайск. — малайскае
 малапольск. — малапольскае
 малар. — маларыцкае
 малд. — малдаўскае
 манг. — мангольскае
 манс. — мансiйскае
 мар. — мараўскае
 мар.-славац. — мараўска-славацкае
 мард. — мардоўскае
 марыйск. — марыйскае
 маск. — маскоўскае
 маст. — мастоўскае
 мглiн. — мглiнскае
 мекс. — мексіканскае
 мёрск. = мiёрск. — мёрскае (мiёрскае)
 мiн. — мiнскае
 мiнойск. — мiнойскае
 мiр. — мiрскае
 мiргар. — мiргародскае
 мсцiсл. — мсцiслаўскае
 мундж. — мунджанскае
 мядз. — мядзельскае
 мяшч. — мяшчоўскае
 н.-дан. — нiжнеданскае
 н.-луж. — нiжнялужыцкае
 н.-ням. — нiжненямецкае
 навагр. — навагрудскае
 навазыбк. — навазыбкаўскае
 наг. — нагайскае
 нар.-лац. — народналацiнскае
 нараўл. — нараўлянскае
 нарв. — нарвежскае
 наўг. — наўгародскае
 неж. — нежынскае
 ненец. — ненецкае
 нiдэрл. — нiдэрландскае, *гл.* гал.
 нiжагар. — нiжагародскае
 нова-в.-ням. — новаверхненямецкае
 нованям. — нованямецкае
 новагрэч. — новагрэчаскае
 новалац. — новалацiнскае
 новаперс. — новаперсiдскае
 новарас. — новарасiйскае
 новасiб. — новасiбiрскае
 ням. — нямецкае
 ням.-аўстр. — нямецка-аўстрыйскае
 нясвiж. — нясвiжскае
 оск. — оскскае
 охрыд. — охрыдскае
 п'емонц. — п'емонцкае
 падг. — падгальскае
 падзв. — падзвiнскае
 падляш. — падляшскае
 падмаск. — падмаскоўнае
 пазн. — пазнанскае
 палаб. — палабскае
 палес. — палескае
 палт. — палтаўскае
 памор. — паморскае
 парт. — партугальскае
 парыц. — парыцкае
 паст. — пастаўскае
 паўд. — паўднёвае
 паўд.-зах. — паўднёва-заходняе
 паўд.-рус. — паўднёварускае
 паўд.-слав. — паўднёvasлавянскае
 паўд.-чэш. — паўднёвачэшскае
 паўн. — паўночнае
 паўн.-вiц. — паўночнавiцебскае
 паўн.-дзвiн. — паўночнадзвiнскае
 паўн.-слав. — паўночнаславянскае
 паўн.-рус. — паўночнарускае
 паўн.-усх.-бел. — паўночна-ўсходне-
 беларускае
 паўн.-iтал. — паўночнаiтальянскае
 пенз. — пензенскае
 перм. — пермскае
 перс. — персiдскае
 петрык. — петрыкаўскае
 пецярб. — пецярбургскае
 пiн. — пiнскае
 пiрдоп. — пiрдопскае
 плешч. — плешчанiцкае

- позналац. — позналацінскае
 полац. — полацкае
 польск. — польскае
 праванс. — правансальскае
 прагерм. — прагерманскае
 пра-і.-е. — праіндаеўрапейскае
 пракельт. — пракельцкае
 пракр. — пракрыцкае
 прасл. — праславянскае
 протабулг. — протабулгарскае
 пруж. — пружанскае
 прус. — прускае
 прыбалт. — прыбалтыйскае
 прыкарп. — прыкарпацкае
 прынёманск. — прынёманскае
 прычарн. — прычарнаморскае
 прэйл. — прэйльскае
 пск. — пскоўскае
 пух. — пухавіцкае
 пячор. — пячорскае
 рагач. — рагачоўскае
 радашк. — радашковіцкае
 радоп. — радопскае
 радун. — радунскае
 разан. — разанскае
 рас. — расонскае
 раст. — растоўскае
 ров. — ровенскае
 росл. — рослаўскае
 рудзен. — рудзенскае
 рум. — румынскае
 рус. — рускае
 рус.-ц.-слав. — руска-царкоўнаславянскае
 рэз'ян. — рэз'янскае
 рэтарам. — рэтараманскае
 рэч. — рэчыцкае
 с.-англ. — сярэднеанглійскае
 с.-балг. — сярэднебалгарскае
 с.-брэтонск. — сярэднебрэтонскае
 с.-в.-ням. — сярэдняверхнянмяцкае
 с.-вяк.-лац. — сярэдневяковацінскае
 с.-гебр. — сярэднегебрайскае
 с.-грэч. — сярэднягрэчаскае
 с.-ірл. — сярэднеірландскае
 с.-лац. — сярэднелацінскае
 с.-н.-ням. — сярэдненіжнянмяцкае
 с.-тур. — сярэднетурэцкае
 саам. — саамскае
 сабін. — сабінскае
 сагдз. — сагдзійскае
 сакол. — сакольскае
 саксон. — саксонскае
 саліг. — салігорскае
 салікам. — салікамскае
 салун. — салунскае
 самак. — самакаўскае
 санскр. — санскрыцкае
 сарат. — саратаўскае
 светлаг. — светлагорскае
 свісл. — свіслацкае
 свянц. — свянцянскае
 свярдл. — свярдлоўскае
 себеж. — себежскае
 сейненск. — сейненскае
 семіц. — семіцкае, *гл.* гебр., яўр.
 сен. — сенненскае
 серб. — сербскае
 серб.-луж. — сербалужыцкае
 серб.-харв. — сербахарвацкае
 серб.-ц.-слав. — сербска-царкоўнаславянскае
 сіб. — сібірскае
 сілез. — сілезкае
 сімб. — сімбірскае
 сканд. — скандынаўскае
 скідз. — скідзельскае
 слав. — славянскае
 славац. — славацкае
 славен. — славенскае
 славін. — славінскае
 славін.-каш. — славінска-кашубскае
 славон. = славонск. — славонскае
 слаўг. — слаўгарадскае
 слонім. — слонімскае
 слуц. — слуцкае
 смал. — смаленскае
 смаляв. — смалявіцкае

- смарг. — смаргонскае
 сміл. — смілавіцкае
 соль-ілецк. — соль-ілецкае
 ст.-англ. — старажытнаанглійскае
 ст.-арм. — старажытнаармянскае
 ст.-бел. — старабеларускае
 ст.-булг. — старабулгарскае
 ст.-в.-ням. — старажытнаверхня-
 мецкае
 ст.-грэч. — старажытнагрэчаскае
 ст.-дар. — старадарожскае
 ст.-дац. — старажытнадацкае
 ст.-егіпец. — старажытнаегіпецкае
 ст.-інд. — старажытнаіндыйскае
 ст.-іран. — старажытнаіранскае
 ст.-ірл. — старажытнаірландскае
 ст.-ісл. — старажытнаісландскае
 ст.-літ. — старажытналітоўскае
 ст.-нарв. — старажытнанарвежскае
 ст.-перс. — старажытнаперсідскае
 ст.-польск. — старажытнапольскае
 ст.-прус. — старажытнапрускае
 ст.-рус. — старарускае
 ст.-сакс. — старасаксонскае
 ст.-серб. — старажытнасербскае
 ст.-серб.-харв. — старажытнасэрба-
 харвацкае
 ст.-сканд. — старажытнаскандынаў-
 скае
 ст.-слав. — стараславянскае
 ст.-славац. — стараславацкае
 ст.-славен. — стараславенскае
 ст.-тат. — старажытнататарскае
 ст.-уйг. — старажытнауйгурскае
 ст.-укр. — стараўкраінскае
 ст.-франк. — старажытнафранкскае
 ст.-фрыз. — старажытнафрызскае
 ст.-цюрк. — старажытнацюркскае
 ст.-чув. — старажытначувашскае
 ст.-чэш. — старачэшскае
 ст.-швед. — старажытнашведскае
 ст.-яўр. — старажытнаяўрэйскае
 старадуб. — старадубскае
 стараж.-рус. — старажытнарускае
 староб. — старобінскае
 стаўб. — стаўбцоўскае
 стаўрап. — стаўрапольскае
 стол. — столінскае
 стрэш. — стрэшынскае
 сувалк. — сувалкійскае
 сум. — сумскае
 сядл. — сядлецкае
 табол. — табольскае
 табол.-тат. — табольска-татарскае
 тагільск. — тагільскае
 таіц. — таіцянскае
 талач. — талачынскае
 тамб. — тамбоўскае
 тат. — татарскае
 тат.-баш. — татарска-башкірскае
 тахар. — тахарскае (А, В)
 том. — томскае
 трак. = трок — тракайскае (трокскае)
 трубч. — трубчэўскае
 тул. = тульск. — тульскае
 тур. — турэцкае
 тур.-араб. — турэцка-арабскае
 тур.-перс. — турэцка-персідскае
 тураў. — тураўскае
 туркм. — туркменскае
 тыбец.-бірм. — тыбецка-бірманскае
 тырн. = тырнаўск. — тырнаўскае
 удм. — удмурцкае
 узб. — узбекскае
 узд. — уздзенскае
 уйг. — уйгурскае
 укр. — украінскае
 уладз. — уладзімірская
 ульян. — ульянаўскае
 умбр. — умбрскае
 урал. — уральскае
 усх. — усходняе
 усх.-літ. — усходнелітоўскае
 усх.-палес. — усходнепалескае
 усх.-прус. — усходнепрускае
 усх.-сіб. — усходнесібірская
 усх.-слав. — усходнеславянская
 усх.-цюрк. — усходнецюркскае

- ушац. – ушацкае
 уэл. – уэльскае, *гл.* вал., кімр.
 фін. – фінскае
 фін.-угор. – фінаўгорскае
 флам. – фламандскае
 фрак. – фракійскае
 франк. – франкскае
 франц. – французскае
 фрыз. – фрызскае
 фурл. – фурланскае
 халм. – халмагорскае
 халоп. – халопеніцкае
 ханты-мансійск. – ханты-мансійскае
 харв. – харвацкае
 харк. – харкаўскае
 хец. – хецкае
 хец.-лув. – хецка-лувійскае
 ходск. – ходскае
 хойн. – хойніцкае
 хоцім. – хоцімскае
 хэлм.-дабж. – хэлмска-дабжынскае
 ц.-палес. – цэнтральнапалескае
 ц.-слав. – царкоўнаславянскае
 цвяр. – цвярское
 церск. – церскае
 цімак. – цімакскае
 цірольск. – цірольскае
 цыган. – цыганскае
 цэнтр. – цэнтральнае
 цюрк. – цюркскае
 цюрк.-манг. – цюркска-мангольскае
 чавус. – чавускае
 чагат. – чагатайскае
 чак. – чакаўскае
 чарап. – чарапавецкае
 чарнаг. – чарнагорскае
 чарнамор. – чарнаморскае
 чарніг. – чарнігаўскае
 чач. – чачэрскае
 чашн. – чашніцкае
 чкалаўск. – чкалаўскае
 чув. – чувашскае
 чырв. – чырвонаслабодскае
 чэрв. – чэрвеньскае
 чэрык. – чэрыкаўскае
 чэш. – чэшскае
 шальч. – шальчынінкайскае
 шарк. – шаркаўшчынскае
 шатл. – шатландскае
 швед. – шведскае
 швейц.-ням. – швейцарска-нямецкае
 швянч. – швянчонскае
 шкл. – шклоўскае
 шток. – штокаўскае
 шуйск. – шуйскае
 шуміл. – шумілінскае
 шчуч. – шчучынскае
 эвен. – эвенкійскае
 эст. – эстонскае
 этрус. – этрускае
 якуц. – якуцкае
 япон. – японскае
 ярасл. – яраслаўскае
 яўр. – яўрэйскае, *гл.* гебр., семіц.
 яўр.-ням. – яўрэйска-нямецкае

Т

Трапкі ‘ніцяныя канцы ў рушніку’ (Бяльк.), *трапкэ* ‘карункі і махры ў рушніках’ (Уладз.), *трэпкі* ‘канцы ў кроснах’ (ТС). Гл. *страпкі, стрэпкі, трапка*.

Траплó, ‘прылада, якой трэплюць лён’ (ТСБМ, Байк. і Некр., Мядзв., Шат., Касп., Сл. Брэс., Дэмб. 2; глус., Янк. Мат.; нараўл., Арх. ГУ; мёрск., Ск. нар. мовы, Сл. ПЗБ), *трэплó* ‘тс’ (Пятк. 2, Мат. Гом., Сл. Брэс.), *траплó* і *трэпáло* ‘тс’ (Сл. Брэс.; пруж., Сл. ПЗБ); *траплó* ‘мянташка’ (Ласт.), *трэпла* ‘калодачка, падстаўка, слупок – прыстасаванне трапаць лён’ (Сл. ПЗБ; докш., бых., карм., бяроз., пін., бабр., добр., ЛА, 5); *треплó* ‘жменя лёну для трапання’ (петрык., ЛА, 4); *трэплó* ‘трапанне’ (Мат. Гом.). Укр. *треплó* ‘вясло ў плыце’, ‘трапачка для лёну’, рус. дыял. *треплó* ‘тс’. Утворана ад асновы **trep-* (гл. *трапаць*,) і суф. *-*lo*, які ўтварае пераважна *nomina instrumenti* (адносна апошняга гл. Слаўскі, SP, 1, 104).

Траплó, ‘чалавек, які гаворыць бязглуздзіцу, балбатун, пустабрэх’ (ТСБМ, Шат., Касп.; ашм., Стан., Сцяшк., Брасл. сл., Мат. Гом.), *трэплó* ‘тс’ (Арх. Вяр., ТС, Растарг.), *тряплó* ‘тс’ (віц., ЛА, 2); сюды ж выраз *траплó вавілонскае* (астрав., Бел. дыял. 1), *траплавáты* ‘які любіць гаварыць недарэчнасці’ (Сл. ПЗБ), *траплівый* ‘балбатлівы’ (Юрч. СНС). Вытворнае ад *трапаць*, у значэнні ‘многа гаварыць’ (Саевіч, Derywasja, 230), параўн. укр. *треплó* ‘балбатун, хвалько’, рус. разм. *треплó* ‘балбатун’; утварэнне, аманімічнае *трапло*, мажліва, аргатычнага паходжання, параўн. укр. аргат. *трэпáти* ‘чытаць, спяваць’ (Горбач, Арго), што не выключае ўплыву т. зв. бурсацкай мовы.

Трапні́к, ‘рэшта палатнянай асновы’ (Мат. Гом.), ‘ручнік з доўгімі махрамі’ (Сл. ПЗБ, Мат. Гом.), ‘скарач – канцы кроснаў, у якія

ўвязвалі посуд з ядой' (лун., ЛА, 5), *трапнічók* 'тс' (ст.-дар., ЛА, 5), 'ануча' (Сцяшк. Сл.). Адыменнае ўтварэнне ад *трапкі* (гл.) аналагічна да *страпнік* (гл.); суф. -нік, тут, мажліва, пад уплывам *ручнік* 'тс', параўн. з іншай суфіксацыяй *трапкач* (гл.).

Трапнік₂ 'драсён птушыны, *Polygonum aviculare* L.' (івац., ЛА, 1). Параўн. укр. *трóпник* 'сачавічнік вясенні, *Orobus vernus*'. Да *трапá* (гл.), іншыя назвы гэтай расліны: *падарожнік*, *прыдарожнік*, *дарожнік*, чэш. *ucestka* (u- 'каля', *cesta* 'дарога'), ням. *Weggras* 'тс'.

Трапніўца (*трэпніўца*) 'уздрыгануцца, страпянуцца' (ТС). Магчыма, варыянт да *стрэпенуцца* 'тс' (гл. *страпянуць*) без пачатковага ("рухомага") с- зменены пад уплывам *трэпнуць*, *трóпнуць* 'ударыць', гл. *трапаць*.

Трапны 'цэльны, меткі; надзейны' (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Ласт.), сюды ж *трафны* 'меткі', *тра́пна* 'ўдала, добра' (Варл.). З польск. *trafny* 'ўдалы, меткі', аналагічна да *трапіць*, *трафіць* (гл.).

Трапта 'від плыта для сплаву шпал': *ходзіць на трапты* 'займацца лесасплавам' (ТС), *траптоўка* 'змацаванне разам двух, чатырох або шасці калачоў, што звязваюць дровы на плыту разам', *траптава́ць* 'рабіць траптоўку' (навагр., Жыв. сл.). Са ст.-польск. *trapta*, *trawta*, *tryfta*, запазычанага з с.-в.-ням. *trift* 'сплаў бярвенняў, лесаматэрыялу', н.-ням. *Trift* 'тс' < с.-в.-ням. *triften* 'гнаць, прыводзіць у рух, піхаць, спіхваць' (Борысь, 640; Брукнер, 575; ЕСУМ, 5, 623). Гл. таксама *тратва*.

***Трапуга**, *трыпўга*, *тырпўга*, *тэрпухá* 'мянташка', сюды ж *трэпугаты*, *тырпўжыты* 'мянціць' (Сл. Брэс.). Мясцовае ўтварэнне ад *трапаць*, з рэдкім суф. -уга, магчыма, з першаснага -уха, які часцей ужываецца пры называнні прадметаў дзеяння (Сцяцко, Афiкс. наз., 71).

Трапу́нак, *трапу́нок* 'выпадак' (Касп., Сл. Брэс.; драг., 3 нар. сл.), *трапу́нкі* 'ліха' (Сцяшк. Сл.), ст.-бел. *трафунокъ* 'выпадак' запазычана са ст.-польск. *trafunek*, *trefunek* 'тс', якое з *trafić* > бел. *трапіць*, (гл.). Гл. таксама *трафу́нак*.

Трапíшка 'мянташка; трапалка (для лёну)' (Юрч., Яўс.), *трапíшка*, *тряпíшка* 'тс' (Бяльк.), сюды ж *трапíшыць* 'мянташыць'

(Яўс., Мат. Маг.). Мясцовы фанетычна зменены варыянт да *трапушка*, гл. *трапашыць*.

Трапѡз ‘трапецыя’ (Байк. і Некр.). Гл. *трапеза*, *трапецыя*.

Трапяза́: *ŷ laziè na trapieziè siedzić kazá na adnoj naze*. – Нрыб (ваўк., Федар., 4, 470), што адпавядае зах.-палес. *трупиза́* ‘непраходнае месца, бездарожжа’, сюды ж *трэбеза́* ‘густы зараснік на балоце і рацэ’ (Бес.). Няясна (ЕСУМ 5, 640), параўн. *трапеза*. Параўн. таксама укр. *нетрупѣза* ‘непраходны зараснік’, якое Ніканчук (Лесная лекс., 10) збліжае з *нетра* (гл. *нетры*), што сумніўна. Сюды ж, магчыма, польск. *trepież, trepeza, trabeza, trepicha* ‘балота, дрыгва’, якія Талстой (Геогр., 176) спрабуе звязаць з дзеясловам **trepetati*, мяркуючы пра ўсходнеславянскае паходжанне, гл. *трапятаць*. Хутчэй за ўсё, звязана з *трапаць*, (< **trepati: *trapiti: *trap-*, сюды ж чэш. *střapiti* ‘рваць на кавалкі, драць’, гл. Куркіна, Культура, 104–105), першаснае значэнне ‘неапрацаваная зямля’ ва ўкраінскай форме з адмоўем. Гл. і *трупізінік*.

Трапя́нка ‘страціўшая раўнавагу’ (Варл.). Да *тарапянка* ‘тс’ (гл.) з пропускам галоснай, мажліва, пад уплывам літ. *trepėnti* ‘бегчы з падскокам’, адносна апошняга гл. Смачынскі, 630.

Трапяслівы ‘хуткі ў рабоце’ (навагр., Нар. сл., ЛА, 2), *трэпестаць* ‘трапятаць’ (ТС), *трэпэстаць* ‘гаварыць абы-што, балбатаць’ (Руб.), *трапястацца* ‘кідацца, старацца зрабіць усё з апошніх сіл’ (гродз., Сл. ПЗБ), *трэпесту́н* ‘балбатун’: *багато трэпэшчэ языком, трэпесту́ха, трэпету́ха* ‘тс (аб жанчыне)’ (ТС). Да *трапятаць* (гл.) з т. зв. s-intensivum. Параўн. укр. *тrepесіти* ‘дрыжаць з перапахоху’, рус. *тrepесáть* ‘трапятаць’, *тrepеска́ть* ‘тс’. Магчыма, гэта ўплыў балцкага субстрату: у літоўскай мове дзеясловы на *-sėti* ўтвараюцца ад анаматапеічных дзеясловаў. Гістарычна засведчана форма ст.-бел. *тrepетливый* ‘трапяткі’ (ГСБМ).

Трапята́ць ‘трымцець, дрыжаць’ (ГСБМ, Некр. і Байк.), *трыпытаты* ‘лапатаць крыламі (пра птушак)’ (кобр., Жыв. НС), *трапятáцца* ‘пастаянна рухацца, варушыцца, дрыжаць’ (ГСБМ, Нас.), ‘мігаць, мільгаць, няроўна гарэць (пра агонь)’ (ГСБМ), ‘дзеінічаць, імкнуцца штосьці зрабіць’ (ГСБМ, Юрч. СНЛ), ‘узмоцнена ў сполаху біцца (пра сэрца)’ (Юрч. Сін., Касп., Ян.), ‘моцна баіцца каго-небудзь’, ‘быць ахопленым непакоем’ (ГСБМ), перан.

‘жыць, існаваць’ (Нас., Ян.), ‘перабіраць ножкамі’ (Жд. 1); ‘адчуваць небяспеку (пра каня)’: *конь тpaпéча, тpaпéчыць, стрэная вушамі* (петрык., клім., іўеў., ЛА, 1), сюды ж *тpaпaтáццa: тpaпaтaўся чырвоны сцяжок* (Ю. Віцьбіч), ст.-бел. *тpeпeтaтaмa, тpeпeтaтaмaся* ‘дрыжаць, хвалявацца, баяцца’ (ГСБМ). Укр. *тpeпeтáтaмa*, рус. *тpeпeтáть* ‘дрыжаць, тpaпятaццa, мaтлaццa, кaлaцццa, бiццa’, польск. *trzeptotać (się)* (з XV ст.) ‘махаць крыламі’, ‘трэсціся’, ‘балбатаць’, з XVIII ст. *trzeptotać* ‘хутка рухацца, выконваць хуткія рухі’, каш. *trępotac* ‘балбатаць, плявузгаць’, в.-луж. *trěpotac, trěpjetać* ‘дрыжаць, трэсціся’, чэш. *trěpetac, trěpotac* ‘махаць крыламі’, ‘узмахваць, махаць’, ‘дрыжаць, хістацца’, славац. *trepotat’ (sa)* ‘тс’, ‘грукатаць’, ‘развязацца (пра сцяг)’, ‘біцца (аб сэрцы, аб рыбе на зямлі)’, славен. *trepetáti* ‘трэсціся, дрыжаць, уздрыгваць’, харв. *trepěti*, серб. *trpeněmati* ‘дрыжаць’, балг. *trpen-tja* ‘дрыжаць, матляцца, мігцець’, макед. *trpeneti* ‘дрыжаць, мігаць’, ст.-слав. **тpeпeтaтaти** ‘дрыжаць, трэсціся’. Прасл. **trepetati / *trepotati* ‘інтэнсіўна выбіваць, трэсці, рухацца, размахваць’, звязана з **trepati > tpaпáць*, (гл.), ад якога ўтворана пры дапамозе суф. *-et/-ot-*, што абазначае гукаперайманне, роднаснае літ. *trepūmas* ‘спрытнасць’, ст.-грэч. *τρέπω* ‘паварочваю, схіляю’, лац. *trepidāre* ‘дробненька хадзіць’, ‘дрыжаць, уздрыгвацца’, ‘мігаць, мільгацець’, ‘мітусліва спяшацца’, ‘баяцца’, ‘кідацца’, ст.-інд. *trpráh* ‘неспакойны, мітуслівы’ < i-е. **trep-* ‘тупаць, дробна хадзіць, ступаць’, ‘перабіраць нагамі’ (Фасмер, 4, 99; Чарных, 2, 261; Брукнер, 583; Шустар-Шэўц, 1543; Скок, 3, 496–497; ЕСУМ, 5, 630). Сюды ж *тpaпяткі* ‘ахвочы да работы’ (Жд. 1), *тpaпятлівы* ‘рухавы, што без працы не пасядзіць’ (Варл.), *тpaпятун* ‘які знешне стараецца, а, па сутнасці, абыякава адносіцца да сваёй справы’ (Сцяшк. Сл.), ‘вельмі рухавы, вёрткі чалавек, здольны выкручвацца з непрыемнага становішча’ (Юрч., Вытв. сл.), ‘малое дзіця, якое перабірае ножкамі’ (Жд. 1), *тpaпятуха* ‘рухавая жанчына, старанная, працавітая, руплівая’ (лях., ЖНС; навагр., Жыв. НС; ганц., Нар. лекс., Сл. Брэс.), *тpaпятáннe* ‘спосаб жыцця’, *тpaпятáннiк* ‘той, хто спрабуе штосьці зрабіць у жыцці’ (Юрч. СНЛ).

Тpaпятуха ‘варэнік з бульбы, начынены мясам’ (ганц., Сл. Брэс.), *тpaпятухi, тpaпятушкi* ‘печыва з цёртай бульбы’ (ганц., Сл. ПЗБ). Відаць, ад назвы жаўранка (гл. наступнае слова), параўн.

жаваранак, 'булачка, якая выпякаецца на 9 (22) сакавіка' (Нас.) аналагічна да *галубцы*, *галёна* (рытуальнае печыва на Саракі ў выглядзе буслінай лапкі) і інш.

Трапятўшка (*трэпетўшка*) 'жаваранак, *Alauda arvensis vel arborea*' (Мат. Гом.), параўн. укр. дыял. *трэпетўха*, *трэпешук* 'палявы жаўранак'. Да *трапятэць* (гл.). Матывацыя: хуткае трапятанне птушкі крыльцамі (Булахоўскі, Вибр. пр., 3, 222; ЕСУМ, 5, 631).

Трапяціна 'шкіпінар' (Сл. Брэс.). *трапатын* 'тс' (Сл. ПЗБ). Гл. *трапатына*.

Траса 'лінія на карце ці на зямлі, якая намячае кірунак', 'дарога, якая злучае два аб'екты, населеныя пункты', 'след трасіруючай кулі, снарада' (ТСБМ). Праз польскую (*trasa*) ці рускую (*трасса*) мовы з нованям. *Trásse* 'траса', якое з франц. *tracé* 'тс' < *tracer* 'намячаць, пазначаць калочкамі дарогу', 'пакладаваць лыжню', якое ўзыходзіць да нар.-лац. *tractiare* < *tractare* < лац. *trahere* 'цягнуць' (Чарных, 2, 258; Голуб-Ліер, 487; SWO, 1980, 772; ЕСУМ, 5, 623; Арол, 4, 96).

Трасавіць 'дрэсіраваць' (Ласт.). З польск. *tresować* 'тс', ва-рыянт *dresować*, з ням. *dressieren* 'тс' да франц. *dresser* 'тс' (ЕСУМ, 5, 631).

Трасавіна 'багна; зыбкае, хісткае месца, парослае мохам' (Нас., Байк. і Некр.), *трасувэна* 'тс' (кам., ЛА, 2), параўн. укр. *трясовина* 'забалочаная нізіна'. Утворана ад прыметніка, які адпавядаў прасл. **tręsavъ*, параўн. в.-луж. *třasawu* 'які трасецца', параўн. таксама польскі назоўнік з іншай суфіксацыяй *trzęsawisko* 'дрыгва, багна' (Борысь, 650; Куркіна, Этимология-1967, 139). Да *трэсці*, параўн. *трасяніна* (гл.).

Трасавіца 'ліхаманка' (Ласт.), 'дрыжыкі': *усё цела яго дрыжэла ў дробнай трасавіцы* (Ю. Віцьбіч), ст.-бел. *тресавица*, *трясавица* 'тс' (ГСБМ). Параўн. ст.-рус. *трасавица* 'ліхаманка; трасца': *избави ... трасавиче* (берасц. грамата № 715; Залізняк, Исслед. в области балто-слав. духовной культуры. Заговор. М., 1993, 106), с.-балг. *трасавица* 'тс' (XIII ст.), макед. *трасавица* 'тс' (XIII ст.; MJ, 15, 1-2, 97), ст.-слав. *трасавица* 'тс' (СССл.) пры старым польск. *trzęsawica* 'дрыжыкі', 'няпэўнасць, хісткасць'. Да прасл. **tręsavъ*, гл. *трэсці*.

Трасагúзка ‘белая сітаўка, пліска, *Motacilla alba*’ (навагр., Сл. ПЗБ), *трасагúска*, *трясогúска* ‘тс’ (кобр., лях., ЛА, 1), *трасо-гúзка* (лун., стол., Ніканчук, матеріали), скаж. *трасогúбка* (жыт., петрык., там жа). Птушка названа паводле рэзкага пагойдвання яе хваста. Да *трэ́сці* (гл.) і *гузка*, тут ‘зад, задняя частка цела’, што да *гуз*, (прасл. **gōzъ* / **guzъ*), гл. Фасмер, 4, 113. Аналагічна ўтвораны славац. *trasorítka* (< *ríť* ‘задніца’), чэш. *třasorítka* (< *řít’* ‘тс’), укр. *трясiдyна* (запозычана з польск., ЕСУМ, 5, 664). Назва рэдкая ў народнай мове, хутчэй за ўсё, пад уплывам рускай мовы, параўн. іншыя народныя назвы *пліска*, *сітаўка*, *трасушка* (гарад., Сл. ПЗБ), *стрыгúска* (в-дзв., ЛА, 1; відаць, ад *стрыгнуць* ‘торгнуць’, гл.).

Трасарúбка (*трэсарúбка*) ‘неахайная, нядбайная да свайго адзення жанчына’ (Растарг.). Да *трэ́сці* (гл.) і *руб-*, гл. *руб*, ст.-бел. *рубъ* ‘абрывае тканіны, рыззе’, стараж.-рус. *рубъ* ‘дрэннае адзенне, грубая тканіна’. Параўн. спалучэнне слоў у выразе укр. *треба прýсти, щоб руб’ям не трясти* (Грынч., 4, 85) і назву расліны дрыжнік – *трiсiрубичка* (ЕСУМ, 5, 644), суадноснаю з *трасу́нька*, гл.

Трасі́на ‘дрыгва, топкае балота’ (шчуч., ЛА, 2), ‘багна’ (Мат. Гом., Цых.), ‘плаў на балоце, каля возера, дзе калышацца верхняе покрыва’ (слонім., навагр., ЛА, 2), *трэ́сі́на* ‘топкае месца на балоце’ (бяроз., драг., ЛА, 5), *трасі́на* ‘тс’ (хойн., Шатал.; карэліц., лельч., лоеў., ЛА, 2), *трасы́на* ‘тс’ (пін., ЛА, 2), *трясі́на* ‘тс’ (шуміл., віц., чэрык., клім., ЛА, 2). Укр. дыял. *трасі́на* ‘дрыгва’, рус. *трясі́на* ‘наплаўнае балота, зыбучае месца, дзе глеба (з раслін) хістаецца і пад нагой выступае вада’. Да *трэ́сці* (гл.), першапачатковымі, відаць, былі формы з канцавым націскам з прасторавым значэннем тыпу *цалі́на*, *наві́на*, *цвердзі́на* і пад., аднак у арэальным плане размежавання формаў не назіраецца. Гл. і *трахі́на*.

Трасі́я ‘дрыгва, балота’ (Бяльк.), укр. *тресі́я* ‘тс’. Да *трэ́сці* (гл.), зборны назоўнік роднасны рус. пск. *трясь*, *трéсься*, *трясье* ‘дрыгва’.

Траска́, ‘прамысловая рыба, *Gadus morhua*’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). З рус. *треска́* ‘тс’, што збліжаюць з дыял. *трэ́ска* (гл. *трэ́ска*), нешта накшталт ‘рыба-трэ́ска’ (сухая, нятлустая, а высушаная – расшчэпваецца, як дрэва), і аналагічна да ням. *Stockfisch* ‘траска’ (< *Stock* ‘палка’ і *Fisch* ‘рыба’) (Фасмер, 4, 100;

ЕСУМ, 5, 645; Чарных, 2, 261–262; Арол, 4, 100). Белы (Наша Ніва, 2007, 27 крас.) падтрымлівае версію паходжання ад ст.-нарв. *thorskr* ‘штосьці, што належыць сушыць’, ‘сушаніна’ і характарызуе нарыхтоўку рыбы ў запас, а таксама запазычанне непасрэдна з мовы вікінгаў, што адлюстравалася таксама ў ірл. *tros* і шатл. *tros*g ‘трэска’.

Траска́, ‘траста’ (Мат. Гом.; докш., Янк. Мат.), ‘дробныя частачкі, што застаюцца ад валокнаў лёну’ (лаг., Гіл.), *трыска́* ‘лён, падняты і звязаны пасля вылежвання’ (Мат. Маг., 2). Параўн. рус. *трестá* ‘кастрыца’, ‘сцябло лёну і канпель пасля сушэння’. Вынік своеасаблівага чаргавання спалучэння зычных *-st- / *-sk-: *траста* (гл.) *трэска*, *трэскаца*, аналагічна: **pustiti* / **puskati* > *пусціць* / *пускаць* (Трубачоў, Ремесл. терм., 85).

Траска́, ‘дранка, тоненькія дошчачкі для пакрыцця даху, танчэйшыя за гонт’ (Жд. 1; докш., Янк. Мат.; лаг., Жыв. сл.; віл., Сл. ПЗБ), рус. пск. *трэ́ска*, *трэ́ски* ‘дранка’, ‘трэскі’. Да *трэ́ска* (гл.). Націск на канцы, відаць, характарызуе сукупнасць, як у літ. *skiedrà, skalà* ‘дранка’ і ў рус. *щепá*, – дарэчы, усе яны абазначаюць як ‘трэска’, так і ‘дранка’.

Трасканя́ ‘журба, смутак, маркота’ (паст., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *тросканье* ‘клопат’ (ГСБМ). Запазычана з польск. *troskanie* ‘клопат, неспакой’ або ўтворана ад мясцовага *трэ́скаць* ‘турбаваць, непакоіць’, што з польск. *troskać* ‘тэ’ ад *troska* ‘клопат’ (Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 5, 119), аформленага пад уплывам існуючага ў гаворцы *трасканя́* ‘трэскацня’.

Траско́тка ‘бразготка’ (АБ, 6), *трыску́дка* ‘тэ’, *трыска́ткі* ‘трашчаць’ (Вруб.). Аналагічна да *трашчотка* < *трашча́ць*, гл. *троскат*.

Траско́ўнік ‘дрывотнік’, ‘месца на двары, дзе сякуць дровы’ (Мат. Гом., Мат. Маг.; бялын., Нар. сл., ЛА, 1), ‘дробныя трэскі, смецце’ (Ян.), *траско́ўня* ‘дрывотнік’ (Мат. Гом.), *траско́ўя* ‘месца, дзе колюць дровы’ (Бяльк.), *трасо́чнік* ‘месца, дзе сохнуць трэскі’ (Сцяшк., Янк. 2), *трасо́чнік* і *трасо́тнік* ‘месца, дзе колюць дровы і куды высыпаюць смецце’ (Сл. ПЗБ), ‘смецце’ (Мат. Гом.), ‘перагной на дрывотні, які вывозяць на поле, на агарод’ (докш., Янк. Мат.), ‘дробныя трэскі, рознае смецце пад паветкай’ (Янк. 2). Вытворныя ад *трэ́ска* (гл.). Параўн. рус. дыял. *тресо́ч-*

ник 'перагной з трэсак і бур'яну', якое Мюленбах і Эндзелін (4, 223) параўноўваюць з літ. *trėšti* 'гніць', лат. *tresēt* 'тс', гл. Фасмер, 4, 100.

Траскун 'жук сямейства лістаедаў, *Chrysomelidae*' (ТСБМ). Сюды ж *traskunczyk* 'сініца, *Parus L.*' (Арх. Федар.), у спалучэнні чыро́к-траскуно́к 'птушка *Anas guerguedula*' (Цярохін, Охота). Да *трэск*, *трашчаць* (гл.) паводле выдаваных гукаў, параўн. ЕСУМ, 5, 623, 645. Апошняя назва, відаць, запазычана з рус. чиро́к трескуно́к 'тс', параўн. таксама ўкр. чиро́к тріскуно́к пры дыял. *тріскунка*, *трэскуняць* (ЕСУМ, 5, 659).

Траслівы 'багністы' (Сцяшк. Сл.), *трослівы* 'дрыгвяністы, гразкі' (Сл. Брэс.), ст.-бел. *тросливый* 'парослы трыснягом': *тросливое болото* (ГСБМ). Утворана пры дапамозе суф. -лів- ад *тросць*, гл., набліжана да *трэсі*, гл.

Траснік (*трыснік*, *тріснік*, *трыснік*, *троснік*) 'трыснэг, *Phragmites communis* Trin.' (Касп.; Байк. і Некр., Шатал.; гродз., віц., мін., маг., ЛА, 1, Кіс., Сл. ПЗБ; мёрск., Жыв. сл., Сцяшк. Сл.), 'чарот, *Scirpius L.*' (Ласт.; леп., лёзн., шчуч., Яшк., ЛА, 1), *траснік* 'рагоз, *Typha latifolia L.*' (шуміл., віц., астрав., лаг., стаўб., ЛА, 1). Укр. дыял. *трóснік*, *тростнік* 'чарот, трыснэг', рус. *тростник* 'тс'. Суфіксальны дэрыват ад *тросць*, (гл.), суф. -ьн-ік утварае фітонімы тыпу *сітнік*, *маліннік* і пад. (Новае в рус. этим., 238), або ад *траста́* (гл.), параўн. з пераносам націску *трасцё́нник* 'зараснік трыснягу' (Др.-Падб.). Гл. таксама *троснік*, *трыснэг*.

Трасні́нка 'здоба з тварагом' (Сцяшк. Сл.). Няясна; відаць, звязана з польск. дыял. *trzeszcz* 'тварог' (Варш. сл.) параўн. каш. *třešč* 'сушаны сыр' ад *třeščec* 'трашчаць, скрыпец' (SEK 5, 178).

Трасо́тнік 'месца на двары, дзе сякуць дровы' (брасл., віл., чэрв., Сл. ПЗБ). Варыянт да *трасочнік* 'тс' (гл. *траскоўнік*), магчыма, у выніку ўплыву *дрывотнік* 'дрывотня', што да *драва-то́нь* 'месца, дзе ляжаць дровы' (Юрч.) <**dr̥votonь* (ЭССЯ, 5, 143; гл. *дровы* і *цяць*, *тнуць*).

Траста́ 'прамая салом' (Лекс. Бел. Палесся), 'сцябло льну, канпель пасля мачэння, ляжання на лугах ці на льнішчы, з якога атрымліваюць валакно для пражы' (ТСБМ, БелСЭ, 10), *траста́* 'саломка льну': *як он нет'орты* (Уладз.); 'кастрыца' (Горбач, Зах.-пол. гов.); сюды ж *траста́* 'дранка' (Сл. ПЗБ), 'галлё': *масы памашчу з тонкае трасты* (лосеў., Песні нар. свят, 28);

трыста ‘водмель на возеры, парослая трыснягом або чаротам’ (Нік., Оч.), *трасцё* ‘трыснёг, чарот’ (Тур., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *тпростье, тпростие* ‘трысцё’ (ГСБМ). Параўн. укр. *трестá* ‘апрацаваная саломка льну, канопляў’ (паводле ЕСУМ, 5, 631 – з рускай мовы), рус. *трестá* ‘сцябло каноплі ці льну пасля высушвання’, ‘чарот’, рус. пск. *тростá, тристá* – зборная назва для балотных каленчатых раслін, *трестьё, тпростьё* ‘тс’, стараж.-рус. *тпростіе* ‘зараснік трыснягу’: *Игорь-князь поскочи горностаемъ къ тпростію* (Слова аб паходзе Ігаравым); сюды ж, відаць, і ўкр. дыял. *тріще* ‘хмыз, дубцы’, а таксама балг. дыял. *трѣста* ‘высякаць хмызняк і маладняк у высокім лесе’ (БД, 4, 146). Прасл. **trьsta* Трубачоў (Ремесл. терм., 85) прапануе звязаць з **treskati* (гл. *трэск*) з магчымым чаргаваннем, *-sk-* / *-st-*, як у *пускаць – пустить* (гл. *пускаць, пусціць*), параўн. *траска́*, у такім выпадку рэалізуецца мадэль ‘раздзіраць’ – ‘плясці’ > ‘назва расліны, што ўжываецца для пляцення’ (Мяркулава, Очерки, 57), у тым ліку і назва іншых матэрыялаў для тых жа мэт. Сюды ж *трасця́* ‘траста’ (ТС), якое з памяншальнай формы **трастьця́* > *трасцьця́* > *трастця́*.

Трастка́ ‘трысцінка ў бёрдзе’ (беласт., Сл. ПЗБ), *трістка* ‘тс’ (малар., Сл. Брэс.), *трасці́на, трасці́на, трóсці́на, трасці́нка* ‘тонкая пласцінка ў бёрдзе’ (ТСБМ, Касп., Сл. ПЗБ; мёрск., Ск. нар. мовы), *трэ́сці́на* ‘тс’ (Ян.), *тросці́на* ‘тс’ (ТС); *тросці́на* ‘тс’ (лун., Шатал.), *трасцё, трысцё, трысцё* зборн. ‘пластцінкі ў бёрдзе’ (Сл. ПЗБ, Бяльк., Сцяшк., Мат. Гом., Ян., Скарбы; брагін., Нар. сл.), *трыстé* ‘тс’ (Сл. Брэс.), *трастá* ‘трысцінкі ў бёрдзе’ (мёрск., Ск. нар. мовы). Параўн. укр. дыял. *трóстка* ‘дэталі ткацкага стану’, рус. *трестá* ‘бёрда’, польск. *trzcinka* ‘дэталі ткацкага стану, цэўка’, *trestka* ‘пластцінка ў бёрдзе’, *trościna, trosta, treście, troście*, харв. *trst* ‘бёрда’. З прасл. **trostь, *trьsta* (гл. *тросць, траста*) з пазнейшай суфіксацыяй і спецыялізацыяй. Сюды ж *трасці́ць* ‘рабіць новае бёрда, устаўляць у яго трасціны’ (в.-дзв., Шатал.).

Трасу́нка ‘расліна дрыжнік, *Briza* L.’ (ТС). Да *трэ́сці* (гл.). Магчыма, з рус. *трясу́нка* ‘тс’ або ўкр. *трясу́нка* ‘*Briza*’, матывацыя назвы грунтуецца на фізічных уласцівасцях расліны – дрыжанні каласкоў пад павевамі ветру, што адлюстравана ў ін-

шых славянскіх назвах: чэш. *třeslice*, серб.-харв. *трѣслица* і інш. (ЕСУМ, 5, 665). Часцей *дрыжнік*, *мятліца*, *мятлічка* (Некр. і Байк.).

Трасу́ха, 'ліхаманка, малярыя, трасца' (ТСБМ, Некр. і Байк., Нас.; рас., Шатал.; парыц., Янк. Мат., Сержп. Прык.), *трасу́чка* 'тс' (ТСБМ, Нас., Касп., Растарг.), 'эпілепія' (Нар. Гом.). Параўн. укр. дыял. *трясу́ха*, *трясу́чка* 'ліхаманка'. Да *трэ́ці* 'калаціць', параўн. *трасаві́ца*, *трасца*, гл.

Трасу́ха, 'горшае льновалакно, што засталася пасля трапан-ня' (мёрск., Ск. нар. мовы). Магчыма, з ⁺*трасту́ха* < *траста́* (гл.) 'валакно-траста, валакно з кастрыцай'.

Трасу́шка 'сітаўка, пліска, *Motacilla*' (беласт., Сл. ПЗБ). Да *трэ́ці* (гл.), параўн. *трасагу́зка* (гл.).

Тра́сца, *тря́сца* 'ліхаманка, малярыя', 'дрыжыкі (ад перажывання)' (ТСБМ, Нас., Бяльк., Шат., Сцяшк., Шпіл., Чач., Бяльк., Мядзв., Яруш., Др.-Падб., Гарэц., Маш., Сержп. Прык., Сл. ПЗБ), у такім значэнні пашырана паўсюдна на Беларусі (ЛА, 3); *тра́сца* (*trasca*) 'эпілепія' (Брасл. сл.), 'нешта няпэўнае, нядобрае, не-вядомае, ліха, злая сіла' (ТСБМ, Нас., Шат.), 'раптоўнае прыкрае гора' (Юрч. Сін.), 'нічога' (абазначэнне адсутнасці) (Шат.; ашм., Стан.; Сержп. Прык.; лаг., Жд. 3): 'нямнога, вельмі мала' (Растарг.), 'лаянкавае слова для называння незадавальнення, абурэння' (ТС), *тра́сцы* 'ні ў якім разе, нічога' (Юрч. СНЛ): *няхай у іх гаршках трасца варыцца* (Нар. Гом.), сюды ж *трасса* 'ліхаманка' (Шымк. Собр.), *тра́сця* 'тс' (Арх. Вяр.). Параўн. укр. *тра́сця* 'ліхаманка', дыял. *тря́сця* 'тс', ст.-рус. *трьсы́ца*, *тря́сця* 'тс' (XIV ст., Сразн.), рус. *тря́сця* 'тс' (Даль), ст.-польск. *trząśca* 'тс'. Утворана ад *трэ́ці* (< **tręsti*) пры дапамозе суф. *-ца*, характэрнага для асабовых назоўнікаў м. і ж. р., звычайна ўтварае т. зв. *nomina agentis* (Сцяцко, Афікс. наз., 74; Саевіч, *Derivacja*, 130); табуізаваная назва хваробы ў выніку персаналізацыі, параўн.: *на асіне заўсюды сядзяць трасцы* (Сержп. Прымхі, 57), параўн. сведчанні Стрыйкоўскага: *трасцу* або *фебру* хвалили за бога наши словяне, *полаки, русь, литва* (XVII ст., ГСБМ) і Чачота: *przez uszanowanie trasca zwana bywa ciotka* (Чач. 214). Херэй-Шыманьска (JP, 56, 286–287) лічыць старой паўночнаславянскай назвай хваробы, якая фіксуецца толькі ў некаторых польскіх крыніцах XVI ст.,

параўн.: *tręsawica i trąśca różne choroby są*. Улічваючы малую прадуктыўнасць суф. *-ца* на беларускай моўнай тэрыторыі, можна меркаваць пра пранікненне з захаду, падтрыманае інфінітыўным суфіксам зыходнага дзеяслова, або хутчэй вынікам распадабнення спалучэння *-сс-*, зафіксаванага ў больш старых назвах у Шымкевіча і рускіх дыялектных назвах *трясса́, трясса́* ‘малярыя’ (1819 г., СРНГ). Кантамінацыю дзвюх назваў (гл. *трасуха*) уяўляе *трэсц́уха* ‘ліхаманка’ (Растарг.), якую можна разглядаць як суфіксальнае ўтварэнне ад інфінітыва *трэсці*, гл. таксама Брукнер, 579 (*trząśca* ‘малярыя’ < *trząść*); ЕСУМ, 5, 665.

Трасцённік ‘зараснік трыснягу’ (Др.-Падб.). Гл. *траснік*.

Трасцё ‘трыснэг, чарот’ (Тур., Сл. ПЗБ), ‘тонкія пласцінкі ў бёрдзе’ (Бяльк., Мат. Гом., Сл. ПЗБ), *трасцё* ‘тс’ (Скарбы, Мат. Гом., Сл. ПЗБ). Гл. *трысцё*.

Трасці ‘трэсці, калаціць’ (Некр. і Байк., Касп., Яруш., Сцяшк., Сл. ПЗБ), ‘абшукваць’ (Ласт.), *трясці* ‘трэсці’ (Бяльк.), *трасці* ‘моцна трэсці; шукаць’ (Клім.), ст.-бел. *трассти, трести, трясти* ‘трэсці’, ‘рабіць вобыск’ (ГСБМ). Гл. *трэсці*; сюды ж *трасці*, *вытрасаць* ‘пчол падглядаць – падбіраць мёд’ (брасл., паст., ЛА, 1), відаць, табуізаваны дзеяслоў з першасным значэннем ‘шукаць, вышукваць’. Пад уплывам асабовых і прыставачных формаў утворана *трасаць* ‘трэсці’ (брасл., Сл. ПЗБ).

Трасціна ‘тонкая пласцінка ў бёрдзе’ (ТСБМ, Касп.), ‘чарот, трыснэг’ (Сцяшк., Скарбы; зэльв., віл., ЛА, 1), *трасціна* ‘пласцінка ў бёрдзе’, ‘трыснэг, чарот’ (Сл. ПЗБ), *тросціна* ‘трыснэг, чарот’ (Бес.), *трасціна* ‘багністае, зарослае чаротам месца’ (слонім., ДАБМ), *тросціна* ‘пласцінка ў бёрдзе’ (ТС), *тросціна* ‘тс’ (лун., Шатал.), *тростіна* ‘чарот’ (беласт., Сл. ПЗБ), *тросціна* ‘тс’, ‘буйное жыта’ (Сл. Брэс.), ст.-бел. *тростина, тристина, трстина, трыстина*, ‘чарот’ (ГСБМ). Гл. *трысціна*.

***Трасцісты, тросцісты** ‘з буйной саломай (пра збожжа)’ (Доўн.-Зап., Пін.), параўн. укр. дыял. *тросцістий* ‘які мае тоўстае сцябло’. Вытворнае ад *тросць*, (гл.).

Трасціць ‘прасейваць’ (ТС). Гл. *трысціць*.

Трасціць ‘злучаць разам дзве або некалькі нітак’ (ТСБМ), ‘звіаць дзве ніткі ў адну’ (Сл. ПЗБ). Гл. *трысціць*.

Трасцяніца ‘арэшнік’: *бегла цераз трасцяніцу, гарэхаў табе нарва́ла* (Сцяшк. Сл.). Вытворнае ад *тросць*, (гл.), самае пашыранае значэнне якога – сцяблістыя расліны, параўн. *трысцянка* (гл.), укр. *простяніця* ‘травяністая расліна сямейства злакавых, *Scolochloa* Link.’, дыял. *трóці* ‘хмыз, дубцы’, а таксама мікратапонімы *Трасцяне́ц* ‘пералесак’, *Трасця́нкі* ‘лес’ (Мікратапанімія Бел.).

Трасця́нка ‘нейкае алкагольнае пітво?’: *з гора трасцянку якуюсь п’юць* (В. Дунін-Марцінкевіч, Сялянка). Няясна, хутчэй за ўсё, утворана ад *трасцяны́*, гл. *трысцяны*; параўн. вытворчасць алкаголю з цукровага трыснягу.

Трасяні́на (*трісяні́на*) ‘дрыгва’ (Бяльк.), *трасаны́на* ‘тс’ (кам., ЛА, 2), сюды ж таксама з іншай суфіксацыяй *трасу́н* ‘тс’ (полац., ДАБМ; шчуч., 3 нар. сл.), *трасу́ха* ‘тс’ (навагр., ЛА, 2). Да *трэ́сці* (гл.). Лексемы пашыраны пераважна на ўскраінах сучаснай беларускай тэрыторыі. На суседніх моўных тэрыторыях таксама ўжываюцца назвы дрыгвы, утвораныя ад прасл. **tręsti*: польск. *trzęsawisko*, укр. *трясові́на*, рус. *трясі́на*, *трясу́н*. Параўн. *трасі́на*, гл.

Трася́нка, ‘стрэсенае сена з саломай, якое ідзе на корм жывёле’ (ТСБМ; докш., Янк. Мат., Варл.; ашм., Стан., Сл. ПЗБ, Вруб., Брасл. сл., Лекс. Бел. Палесся; дрыс., Яшк. Мяц.; гродз., мін., віц., ЛА, 2), *трасяні́ца* ‘тс’ (пін., ЛА, 2), *трасе́нка* ‘тс’ (Сл. ПЗБ), *трэ́сенка* ‘тс’ (бяроз., ЛА, 2); сюды ж *страся́нка* ‘тс’ (гарад., віц., мядз., леп., ЛА, 2). Параўн. укр. дыял. *трясані́ця*, *трясені́ця* ‘салома з сенам’, балг. *трасе́ніна*, *трасе́ніца* ‘тс’, а таксама рус. дыял. *тряха́нка* ‘тс’, дзе, паводле Талстой (Зб. Жураўлёву, 356), адзначана варыянтнасць каранёвых *с/х*, параўн. *траха́ць* ‘трэсці’ (гл.). Утворана ад дзеепрыметнікавай формы дзеяслова *трэсці* (гл.) і прыставачнага ўтварэння *страха́ць* ‘змешваць трасучы’ (гл. *трасці*). Адносна балгарскіх формаў выказваецца меркаванне аб іх праславянскім паходжанні, паколькі яны звязаны са спецыфікай догляду за жывёлай з даўніх часоў (Тадораў, Слов. етим., 406). Гл. таксама *трушанка*.

Трася́нка, ‘змешанае беларуска-рускае маўленне’ (ТСБМ, Улас.), *трас’а́нка* ‘моўная блытаніна’ (“językowy galimatias”, Вруб.).

Метафарычнае ўтварэнне на базе *трасянка*, аналагічнае ўкр. *сўржык* ‘украінска-рускае змешанае маўленне’ (гл. *сўржык*). Актывізацыя ўжывання ў 80-я гады ХХ ст. прыпісваецца З. Пазняку (Рамза, Беларуская думка, 2010, 7, 113), аднак слова ў такім значэнні ўжывалася і раней (Свобода, Беларусіка, 30, 192; Запрудскі, Arche, 2009, 11–12, 176).

Тра́та ‘страта, згуба, выдатак’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Нас., Бяльк.), сюды ж *тра́тня* ‘выдаткі’ (Ласт.), *тра́тны* (*тратный*) ‘дарэмны, згубны’ (Нас.). Да *тра́ціць* (гл.). Дапускаецца магчымасць паходжання прасл. **trata* з суф. *-t-*, як **vʹrt-ta* > *вярста* з і.-е. **ter-* / **tr-* (ЕСУМ, 5, 623; Фасмер, 4, 94), прадстаўленага ў *церці* (гл.), укр. *теряти* ‘губляць’, рус. *терять* ‘тс’ і інш.

Тратава́ць ‘растоптваць, таптаць’ (Гарэц., Др.-Падб.), *тратова́мі* ‘тс’ (Вруб.). З польск. *tratować* (а таксама ст.-польск. *trętować*) ‘таптаць нагамі, капытамі’, якое з с.-в.-ням. *trēten* / *trētten* ‘таптаць’, ням. *treten* ‘тс’ (Вінцэнц; Борысь, 640). Сюды ж, відаць, і мясцовае (з “пальшчызны крэсовай”) *traty* ‘дамбы’ (Брасл. сл.). Гл. таксама фанетычны варыянт *дратаваць* ‘вытоптаць’.

Тра-та-та́ ‘водгалас спеву, музыкі’ (маладз., Дзіц. фальклор), *тратата́, тратата́м* ‘тс’ (Ф. Багушэвіч), польск. *tra-ta-ta* ‘тс’, славац. *tra-ta-ta* ‘тс’, ‘водгалас стрэлаў з кулямёта’ і інш. Гукапераймальнае.

Тра́тва ‘плыт’ (З нар. сл.), ‘від плыта для невялікіх рэк’, ‘кладка для мыцця бялізны на рацэ’ (ТС). З польск. *tratwa* ‘платформа з бярвёнаў для рачнога транспарту’, якое з больш ранняга *trafta, trawta* ў выніку перастаноўкі зычных *ft (wt)* > *tw*, што ад *tref* з с.-в.-ням. *tref* ‘звязаны плыт’, *trift* ‘сплаў бярвенняў’ < с.-в.-ням. *triften* ‘гнаць, піхаць, прыводзіць у рух’ (Вінцэнц; Борысь, 640); метатэза тлумачыцца ўплывам фіналі *-twa* ў словах тыпу *brzytwa, dratwa*. Семантычна і фармальна палескія словы набліжаны да *пратва* (гл.). Формы без метатэзы *трапта, трапты* (гл.) сведчаць аб больш раннім запазычанні спецыфічнай плытніцкай тэрміналогіі.

Трагуа́р ‘дарожка для пешаходаў’ (ТСБМ, Гарэц., Некр. і Байк.), *тратаво́р* ‘тс’ (мін., Сл. ПЗБ). Запазычана з рус. *тропуа́р*, якое з франц. *trottoir*, утворанага з дапамогай прадметнага суфікса *-oir* (як *рэзервуа́р*) ад дзеяслова *trotter* ‘ісці, маршыраваць, тапатаць,

ісці рыссю (пра каня) > 'хадзіць, бегаць', які ад ст.-в.-ням. *trottōn* 'ісці, ступаць, кроцьць' (Фасмер, 4, 107; ЕСУМ, 5, 652; Арол, 4, 107).

Тратыл 'хімічнае рэчыва з выбуховымі ўласцівасцямі' (ТСБМ). Запазычана з англ. *trotyl* са скарочанага *trinitrotoluen* 'трынітраталуол', хутчэй за ўсё, праз рускую мову (ЕСУМ, 5, 651).

Траўленне 'страваванне, ператраўліванне ежы' (Гарэц., Ласт.), 'спасванне (жывёлай)' (Некр. і Байк.), 'атрута' (віл., Сл. ПЗБ). Да *травіць*_{1,2} (гл.).

Траўлівы (*траўлівый, траўліву*) 'зарослы пустазеллем, травой' (Мат. Маг.; Сцяшк. Сл.; ашм., Стан., Жд. 1, Жд. 2, Ян.), 'з пустазеллем (пра салому)' (Янк. 1). Адназоўнікавы якасны прыметнік з суф. -лів-. З іншай суфіксацыяй *траўлянй* (чэрв., Сл. ПЗБ), *траўленый* (Сл. Брэс.) 'травяністы, з травой'. Да *травá* (гл.). Ст.-бел. *травливый, травленый* 'знішчаны, спасены жывёлай', да *траўля*, гл.

Траўля 'патрава' (Некр. і Байк.). Да *травіць* (гл.). Суф. -л-я азначае вынік дзеяння (Сцяцко, Афікс. наз., 54). Значэнне 'бязлітаснае праследаванне, ганенне' (Др.-Падб.), хутчэй за ўсё, пад уплывам рус. *травля* 'цкаванне'.

Траўма 'пашкоджанне арганізма' (ТСБМ). Запазычанне з еўрапейскіх моў праз польскую (*trauma*) ці рускую (*травма*) мовы. Узыходзіць да ст.-грэч. траўма, роднаснага іанічнаму трѡѡма 'рана, пашкоджанне' і далей трѡѡ 'раню, шкоджу, праколкаю' (Чарных, 2, 255; Голуб-Ліер, 487; ЕСУМ, 5, 614).

Траўнік, 'старадаўняя кніга, якая змяшчае апісанне лекавых раслін' (ТСБМ). Укр. *травник* 'гербарый', 'кніга пра лекавыя расліны', рус. *травник, траве(я)ник* 'тс'. Да *травá* (гл.), першапачаткова, відаць, 'чалавек, які знае лекавыя травы', параўн. ст.-бел. *травникъ* 'знахар, шаптун' (ГСБМ).

Траўнік₂ 'газон' (Жд. 2; гродз., Яшк.). Відаць, з польск. *trawnik* 'тс'. Параўн. аналагічна ўтвораныя чэш. *trávník* 'газон', славац. *trávník* 'тс', 'футбольнае поле', славен. *trávník* 'газон', 'паплавец, лужок', макед. *тревник* 'газон', 'травяністы луг, поле', харв. *trâvník* 'газон' і пад.

Траўнік, 'аднагадовае цялё' (Касп.; лельч., Мат. Гом.), *траўніца* 'аднагадовая цялушка' (Касп.). Фармальна ад *траўны*

‘травяны’ (Стан.), да *травá* (гл.), г. зн. якія ўжо харчуюцца травой, пасуцца.

Траўнік, ‘птушка чырвананожка, *Tringa totanus*’ (рэч., петрык., Мат. Гом.). Да *травá* (гл.), бо гняздуецца на сырых лугах і травяністых балотах, а травой не корміцца, гл. Дарафееў, Птушкі, 88. Тая ж матывацыя ў *траўнічók* ‘валасянка перасмешка-мармытуха, *Sylvia curruca*’ (Байк. і Некр.), параўн. славац. *trávníček* ‘слаўка’, і ў *траўніца* ‘гля, раслінная вош’ (Байк. і Некр.).

***Траўша́, троўша́** ‘траплю’ (пін., Жыв. сл.). Няясна, магчыма, ад аргат. *травіць* ‘гаварыць лухту, жартаваць’ на аснове *травіць* (гл.), словаўтваральна нагадвае балтызмы.

Трафарэ́т ‘шаблон, узор’ (ТСБМ), *трафарэ́тка* ‘тс’ (ТСБМ, Ласт.). У аснове слоў запазычанае італ. *traforetto* ад *traforare* ‘свідраваць, прако́лваць’ (ЕСУМ, 5, 624).

Трафе́й ‘ваенная здабыча як вынік перамогі’ (ТСБМ), *трафэ́й* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Праз рускую мову з франц. *trophée* < нар.-лац. *trophaeum* < ст.-грэч. *τρόπαιον* ‘помнік перамогі з даспехаў ворага, складзеных разам на полі бітвы’, што да ст.-грэч. *τρέπω* ‘паварочваю, мяняю’, у тым ліку ўдачу ў баі (Фасмер, 4, 107; Голуб–Ліер, 490; Снойз, 807). Сюды ж, відаць, і *трафіе́й* ‘аказія’ (беласт., Сл. ПЗБ) пад уплывам польск. *trafić się* ‘трапіцца, сустрэцца’, гл. *трафіць*.

Трафі́ць ‘папасці, пацэліць’: *цѣливъ въ ворону, а трафивъ в корову* (Нас.), ‘патрапіць, знайсці’ (Сл. ПЗБ), ‘здагадацца, скеміць’ (Сцяшк. Сл., Шпіл.), ‘дайсці’: *трафив да адной гари* (Кітаб Луцкевіча), ‘прылажвацца, дагаджаць’ (Мал.; капыл., Жыв. сл.), *трафі́цца* ‘здарыцца’ (Нас., Ляц.), сюды ж *патра́фіць* ‘трапіць; адгадаць’ (Шпіл.), *траф* ‘меткі ўдар’ (Нас.), ст.-бел. *трафити, трапити, трахвити* ‘пацэліць, натрапіць, змагчы, здарыцца’ (ГСБМ), *трафитися* ‘здарыцца, адбыцца’ (Ст.-бел. лексікон). Са ст.-польск. *trafić, trafić* < с.-в.-ням. *trëffen* ‘трапляць’, ‘сустрэць, наткнуцца на каго-небудзь’, ‘дасягаць’ (Булыка, Лекс. запазыч., 189; Борысь, 639; Вінцэнц; ЕСУМ, 5, 622). Гл. *трапіць*.

Трафні́ ‘забаронены для ўжывання, нячысты’ (Касп.). Гл. *трэ́фны*.

Трафу́нак ‘здарэнне’ (воран., Сл. рэг. лекс.), ст.-бел. *трафунокъ, трэфунокъ* ‘выпадак, здарэнне’ (ГСБМ). Запазычана са

ст.-польск. *trafunek, trefunek* ‘тс’, утвораних ад *trafić, trapić* ‘трапіць, сустрэць’ (Булыка, Запазыч., 324), словаўтваральна суадносяцца з нямецкімі формамі на *-ung* (Вінцэнц). Гл. *трапунак, трафіць*.

Трах – абазначэнне моцнага адрывістага гуку, трэску (ТСБМ), ‘раптоўны, дрыжачы, кароткі стук’ (Варл.), ‘удар’: *конь трах капытом* (Нас.), пра ўдар, трэск, стрэл (мсцісл., Нар. лекс.), сюды ж *trach-tararách* ‘безупынныя грымоты ці страляніна з гармат’ (Варл.), *трах-чъбура́х!* – выражае начаканасць, рэзкае змяненне рашэння ці хуткае вырашэнне праблемы (мёрск., Нар. сл.). Параўн. укр. *трах*, рус. *трах*, польск. *trach* – перадае трэск (Варш. сл.), раптоўнае падзенне і моцны ўдар (Арвінска, 65–66). Суадносяць з “поўнагалоснымі” варыянтамі гукаперайманняў *taráx* (гл.), укр. *taráx, taróx*, рус. *тарара́х*, мажліва, сюды ж польск. дыял. *tarach* ‘выварацень’ (Фасмер, 4, 23, 95; ЕСУМ, 5, 624; Брукнер, 565), а таксама з адпаведнымі дзеясловамі. Гл. *тра́хаць*.

Трахá ‘трошкі’ (Шат., Жд. 2, 3, Др.-Падб., Гарэц., ТС), ‘ледзьве’ (навагр., Сл. ПЗБ), ‘амаль, ледзь’ (Жд. 2, Мал., Федар. 7; капыл., Жыв. сл.; ашм., Стан.). Гл. *тро́хі*.

Трахалá ‘неразумная, бесталковая жанчына ці дзяўчына’ (Рэг. сл. Віц.), ‘растрэпа, неразумная’ (брасл., Сл. ПЗБ), сюды ж *траха́ліць* ‘гаварыць смешнае, забаўнае’ (Сцяшк. Сл.). Балцкае субстратнае пранікненне, якое Грынавяцкене (Сл. ПЗБ, 5, 122) суадносіць з літ. *trākas* ‘буяны, апантаны’ з характэрнай субстытуцыяй зычных *к / х* на беларуска-літоўскім паграніччы.

Тра́халле ‘гніль, старызна, нікому не патрэбныя рэчы’ (Мядзв.), *трахо́лле* ‘старая парваная адзежа’ (Юрч. Сін.), ‘лахманы’ (Юрч. Мудр.), *тряхо́льля* ‘транты’ (Юрч.). Параўн. рус. дыял. *трехо́лье, трехáлье* ‘тс’, якія Куркіна (Этимология–1983, 27) збліжае з балг. *тракам* ‘стукаць, тарахцець’, літ. *trėkti* ‘псаваць, знішчаць’. Магчыма, вытворнае ад *траха́ць* ‘трэсці’ (гл.), параўн. *трасарубка* і наватвор *трасáць* (гл. *трэ́сі*); пра сувязь асноў гл. Фасмер, 4, 113.

Трахамо́цце ‘лахманы, манаткі’ (Мат. Маг.), *трахомо́цье* ‘тс’ (ЛМТ). Кантамінацыя лексем *траха́(ць)* і *(лах)мо́цце* (гл.). Аналагічна ўтворана экспрэсіўнае *рахамо́цце*, гл.

Трахаму́дзе ‘пажыткі’ (Мат. Гом.), ‘малакаштоўныя рэчы’ (Юрч. Вытв.), ‘дробныя прыстасаванні для фізічнай працы’

(баранав., Мілк. Сл.), *трахому́це* ‘транты’ (Руб.), сюды ж *трахаму́дзіна* ‘рызман’ (Юрч. Вытв.), *трахаму́джанне*, *трахаму́дзіца* ‘неакуратная работа’, *трахаму́дзістасць* ‘неахайнасць’, *трахаму́дзіць*, *трахаму́дзіцца* ‘рабіць неакуратна’, *трахаму́днік* ‘абадранец’, *трахаму́дны*, *трахаму́дзісты* ‘неахайны’ (Юрч. СНЛ). Параўн. рус. дыял. *трахому́дия* ‘дэталі, прыстасаванне для ткання’ (СРНГ). Складаныя экспрэсіўныя словы, утвораныя ад *траха́ць* ‘трэсці’ (гл.), збліжанага са зборным назоўнікам *муды*, гл.

Тра́хаць ‘гучна біць; ламаць з трэскам’, ‘трашчаць, ламацца’ (Нас.), ‘рэзка адрывіста грымець, бухаць’ (Юрч. Сін.), ‘трэсці’ (ТС), ‘трашчаць’ (Байк. і Некр.), ‘страляць’ (ТС), ‘стукаць, грукаць дзвярыма’, ‘балбатаць’ (Ян.); *тра́хнуць* ‘моцна, з сілай стукнуць каго-небудзь’, ‘выстраліць па кім-небудзь’, ‘застрэліць’ (ТСБМ), ‘трэснуць’ (Нас., Ласт., Байк. і Некр.), ‘стукнуць, упасці’ (ТС), ‘стукнуць (пра гром)’, ‘раптоўна пабегчы, ірвануцца’ (Мат. Маг.), *тра́хнуць* ‘стукнуць каго-небудзь чым-небудзь’ (Бяльк.); *тра́хнуті* ‘ўдарыць’ (Вруб.); сюды ж вытворныя ад *траха́т* ‘трэск’ *трахата́ць* ‘ламаць, крышыць’ (гродз., ЖНС), *трахаце́ць* ‘дрыжаць, трашчаць’ (Сл. ПЗБ); таксама *тра́ханне*, *трахканне* ‘грукат’, *тра́ханнік*, *тра́хканнік* ‘той, хто грукача’ (Юрч. СНЛ). Утварэнні на базе гукапераймальнага *трах*, гл.

Траха́ць ‘трэсці’ (ТС), *трахану́ць* ‘страсянуць’ (Нас.; brasл., Сл. ПЗБ), ‘растрэсці (гной)’, ‘затрэсціся ад холаду’ (Юрч. СНЛ), *трыхану́ць* ‘страсянуць’ (Бяльк.), *тріхану́ць* ‘калатнуць; зрабіць вобыск’ (Юрч.). Фасмер (4, 113) мяркуе, што рус. *тряхну́ть* і *тряха́ть* з’яўляюцца новаўтварэннямі ад *трястí* ‘трэсці’; таксама Брукнер (579) польск. *trząchąć* адносіць да *trząść* ‘трэсці’. Параўн. паралельнае *траса́ць*, гл. *трэсці*.

Трахэ́я ‘дыхальнае горла’, *трахе́і* ‘сасуды ў раслін’ (ТСБМ). Запазычанне з лацінскай медыцынскай наменклатуры, параўн. с.-лац. *trāchea* < ст.-грэч. (ἀρτηρία) *трахе́йа* ‘дыхальнае горла’ (літаральна ‘цвёрдая ці шорсткая артэрыя’) (Голуб–Ліер, 486; ЕСУМ, 5, 624–625). Сюды ж *трахе́ім* ‘запаленне слізістай абалонкі трахеі’ (ТСБМ).

Трахі́на ‘багна’ (Мат. Гом.). Параўн. арэальна блізкае ўкр. чарніг. *тряхлі́на* ‘тс’ (Чарапанав, Геогр.), якое на фоне дыялектнага *трасі́на* дэманструе варыянтнасць *с* / *х*. Пра адпавед-

ную з'яву ў беларускай мове гл. Сабалеўскі, РФВ, 64, 3–4, 102. Да *траха́ць* 'трэсці'.

Тра́хлы 'трухлявы' (Мат. Гом.). Мажліва, кантамінацыя *тру́хлы* і *дра́хлы* (гл.), параўн. рус.-ц.-слав. *друхлый* 'прыгнечаны', звязанае чаргаваннем з *драхлый* 'стары, трухлявы' (Фасмер, 1, 544). Магчыма аддаленая сувязь з літ. *trėšti* 'псавацца, гніць, трухлявець, рабіцца мяккім'.

Трахна́, трахня́ 'мятая салом, адходы ад кулёў' (дзісн., Бір.; паст., глыб., смарг., Сл. ПЗБ); 'дробная салом' (Сцяшк.), сюды ж *трахні́ца* 'тс', 'пацяруха' (паст., Сл. ПЗБ). Паводле распаўсюджання і акцэнтацыі, канстатуецца балцкі ўплыў (Грынавіцкене і інш., Балто-слав. сб. М., 1972, 379). Параўн. літ. *trakniaĩ* 'мятая салом, салом на страху'. Вярэніч (Междунар. конф. балтистов, 142) лічыць балтыйскае паходжанне недастаткова аргументаваным і дапускае славянскія аналогіі. Паводле ЕСУМ (5, 666), звязана з укр. *тряхну́ти* 'трасянуць', польск. *trząchnąć* 'тс', адпаведна з *трэсці, трусіць і траха́ць*, гл.

Трахны́ 'добры, добра высушаны' (Сцяшк. Сл.). Параўн. укр. дыял. *тра́хти, тряхти* 'прасыхаць', паводле ЕСУМ (5, 666), няяснага паходжання. Звязана з літ. *traišūs* 'высушаны, спаракнелы'?

Трахо́лле. Гл. *трахалле*.

Трахо́ма 'заразнае хранічнае захворванне слізістай абалонкі вока' (ТСБМ, Арх. Вяр.), *трахом* 'тс' (в.-дзв., астрав., Сл. ПЗБ), *трахо́ма, трахо́м, трухо́м* 'тс' (Мова Сен.). З новалацінскай навуковай мовы, параўн. новалац. *trāchōma*, якое са ст.-грэч. *τράχομα* 'шорсткасць, шурпатасць' < *τράχος* 'шорсткі, няроўны' (Голуб–Ліер, 486; Чарных, 2, 259; ЕСУМ, 5, 625).

Трахт 'шлях, гасцінец' (Мядзв., Скарбы.; навагр., дзятл., бяроз., ЛА, 2): *на трахту нікагусенька не зорко* (Сержп. Казкі), вытворныя *трахтава́я дарога* (дзятл., ЛА, 2), *трахтова́я дарога* (ганц., там жа). Народная адаптацыя зыходнага *тракт*, гл.

Трахтава́ць 'частаваць' (Рэг. сл. Віц., Федар. 5, Сцяшк. Сл., Юрч. Сін.): *трахтаваць буду мёдам і віном* (валож., Песні нар. свят), сюды ж *трахтава́цца* 'рыхтавацца карміць, частаваць' (Юрч. Сін.), *трахтава́ннік* 'той, хто частуе' (Юрч. СНЛ). Запачычана са ст.-польск. *traktować, trachtować* 'частаваць' праз ст.-бел.

трактovati 'тс' або ўтворана ад ст.-бел. *трактъ* 'бяседа' (1570 г.). Гл. *трактаваць*.

Трацэйскі суд 'суд, выбраны па ўзгадненні старон для вырашэння паміж імі спрэчак цывільна-прававага характару' (ТСБМ). З рус. *третейский* (суд), якое ўтворана ад парадкавага лічэбніка **tretjъ* пры дапамозе суф. *-sk-ъjъ- > -skі.

Траціна 'трэцяя частка чаго-небудзь' (ТСБМ, Некр. і Байк., Касп., Шат.; ашм., Стан.), *траціна*, *траці́на* (*треци́на*) 'тс' (Нас.), 'трэцяя частка надзелу зямлі' (Нас., Сл. ПЗБ, Ян., Кал.), *трайці́на* 'тс' (Сцяц. Сл.), *трэ́ціна* 'тс' (ТС, Лекс. Бел. Палесся), *траці́на* 'тс' (Сл. ПЗБ), ст.-бел. *третина*, *треттина*, *третына* 'трэцяя частка чаго-небудзь, у тым ліку зямельнага надзелу' (ГСБМ). Параўн. укр. *треті́на*, дыял. *триті́на*, польск. *trzecína*, чэш. *třecína*, славац. *trecína*, славен. *tretjina*, серб., харв. *трећина*, балг. *треті́на*. Утворана ад *трэці* (*трэ́йці*) пры дапамозе суф. -іна са значэннем часткі ад цэлага (Сцяцко, Афікс. наз., 213), аналагічна ў іншых славянскіх мовах.

Траціны₁ 'пілавінне' (Скарбы; гродз., Нар. сл.), *троці́на* 'тс' (кам., ЛА, 1). З польск. *trociny* 'тс', дыял. *treciny* і *tręciny* 'тс' < *trot* 'тс', *troty* 'сечка з саломы і сена', 'смецце ў азаддзі, найгоршым збожжы', а таксама каш. *trāt* 'людскія і жывёльныя выдзяленні, адкіды', якое з паўн.-прасл. **tertъ* – дэрывата з суф. -тъ і менай карэннай галоснай *-e- ў *-o- прасл. **terti*, гл. *церці* (Борысь, 642; Брукнер, 576; SEK, 5, 161; Калашнікаў, Этымалогія 1997–1999, 61–62).

Траціны₂ 'памінанне і абед па нябожчыку праз тры дні пасля яго смерці' (Шат., Касп., Мат. Гом., Жд. 2, Ян.; чэрв., Сл. ПЗБ, Гіл.); *траці́ны* 'тс' (Нас.; в.-дзв., Шатал., Рэг. сл. Віц.), *траці́нкі*, *траці́ны* 'хаўтуры па нябожчыку на трэці дзень пасля пахавання' (Сцяшк. Сл.), ст.-бел. *третины* 'трохдзённае памінанне памерлых' (ГСБМ). Параўн. укр. дыял. *треті́ни*, *трейті́ни* 'памінанне на трэці дзень пасля смерці'. Да *трэці* (гл.) пры дапамозе суф. -ін-ы са значэннем традыцыйнага абраду, як *дзеваціны*, *саракавіны*, *гадавіны* (Сцяцко, Афікс. наз., 214). Максімаў (Восточно-слав. и общ. яз., 1978, 154) лічыць, што адлічэбнікавыя старарускія назвы абрадаў на -ін-ы распаўсюдзіліся з захаду пад уплывам аддзеяслоўных назоўнікаў тыпу *радзіны*, запазычаных з польскай мовы, што малаверагодна, параўн. балг. *треті́ни* 'памінан-

не на трэці дзень пасля смерці', *деветіні* 'памінанне на магіле на дзявяты дзень пасля смерці' і пад.

Траціць 'расходаваць (грошы, сродкі)' (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр., Ласт., Бяльк.), 'пазбаўляцца, страчваць, губляць (у тым ліку час)' (ТСБМ, Нас., Шат., Касп.; паст., Сл. ПЗБ, Байк. і Некр.), *trátimī* 'тс' (Вруб.), *tráćić* 'пазбаўляць жыцця' (Нас., Сержп. Прымхі), *tráćici* (*tracici*) 'тс' (Федар. 2), ст.-бел. *тратити*, *тратить* 'расходаваць грошы, сродкі; транжырыць, губляць, страчваць; губіць, пазбаўляць жыцця; марнаваць час' (ТСБМ), *трациц* 'тс' (Кітаб Луцкевіча). Укр. *trátити* 'рабіць выдаткі', 'губляць, знікаць', 'пазбаўляць жыцця', рус. *trátить* 'расходаваць', 'спажываць', польск. *tracić* 'пазбаўляцца', 'несці матэрыяльныя страты', 'марнаваць', 'пазбаўляць жыцця', каш. *tracëc* 'тс', чэш. *tratiti* 'губляць', 'цягнець шкоду, страту', славац. *tratit'* 'тс', славен. *trátiti* 'траціць, марнатравіць', 'губляць час', харв. *trätiti*, серб. *trǎtiti*, *trǎћити* 'траціць грошы, час', макед. *траче* 'губляць': *си траче времто*. Прасл. **tratiti* 'выкарыстоўваць, расходаваць, нішчыць, марнаваць', 'драбіць, церці, праціраць', 'вастрыць' роднаснае літ. *truotas* 'брус, асялок, тачыла', лат. *truōts* 'тс', гоцк. *brōþjan* 'практыкаваць, рабіць практыкаванні, развучваць' < i.-e. **trōt-* / **trēt-* < **ter-* 'церці' (Фасмер, 4, 94–95; Чарных, 2, 258–259; Скок, 3, 493; Голуб–Копечны, 388; Брукнер, 575; Борысь, 639; Сной, 800; ЕСУМ, 5, 623). Махэк₂ (649) паходжанне лексемы тлумачыць кантамінацыяй слоў *traviti* 'праводзіць час' і *ratiti* 'знішчыць, згубіць, пазбавіцца', што малаверагодна.

Трацічны 'звязаны з трэцяй стадыяй хваробы', 'адносіцца да першага перыяду кайназойскай эры' (ТСБМ). Запазычанае з рус. *третичный* 'тс', відаць, ад **третица*, гл. *трэці*.

Трацірка 'манашка' (астрав., Сл. ПЗБ). Гл. *тарцырка*.

Трацягблятні 'пазалеташні' (карэліц., Жыв. сл.), ст.-бел. *третеголетний*, *трэтьеголетний* побач з *третелетний*, *третелетный* 'якому пайшоў трэці год' (ТСБМ). Прыметнік утвораны са спалучэння **трэцяга лета* (гл. *трэці*, *лета*) паводле ўзору *сяголета* (гл.), параўн. *сягбодня*, *сягблетак* і пад.

Трацяк 'трэцяя частка чаго-небудзь, траціна' (ТСБМ, Мат. Гом., Сл. ПЗБ, Шат.), 'трэцяя частка надзелу зямлі (каля 1 га або 4 дзесяцін)' (Сл. ПЗБ, Мат. Гом.), 'чалавек, які меў трэцюю частку

надзелу' (карэліц., Шатал.), 'трохгадовая жывёліна' (Некр. і Байк., Касп., Сл. ПЗБ, Шат.), 'трэці рой' (Сцяшк. Сл.), 'дзіцячая гульня, галоўная фігура ў гэтай гульні' (Скарбы), *трэцяк* 'трэцяя частка ўраджаю пры арэндзе зямлі' (ТС, ПСл), *трэцяка*, *трэцяцяка*, *трэцяк* 'трохгадовая жывёліна' (ТС), *трацяк* (*трецяк*) 'тс' (Нас.), *трецяк* 'тс' (Растарг.), ст.-бел. *третякъ*, *третьякъ* 'трохгадовая жывёліна', 'адзінка вымярэння сыпкіх рэчываў', *третяка* 'жывёліна трохгадовага ўзросту' (ГСБМ). Суфіксальныя ўтварэнні ад **trebъjъ*, праславянскі характар сумніўны, магчыма, толькі для слоў са значэннем 'трохгадовая жывёліна', параўн. укр. *третяк*, рус. *третьяк*, польск. *trzeciak*, серб. *трѣћак* і пад., у сувязі са старажытнай традыцыяй прынясення ў ахвяру якраз трохгадовай жывёлы (Тапароў, Этимология—1977, 11), або для слоў, звязаных з пчаларствам, параўн. значэнне 'трэці рой' у паўночных славян, акрамя беларускага укр. *третяк*, польск. *trzeciak* 'тс'.

Трач₁ 'пільшчык, чалавек, які распілоўвае ўздоўж бяровенні' (Сл. Брэс., Бес.; кам., малар., ЛА, 3, Вруб.; беласт., Сл. ПЗБ, АБ, 9). З польск. *tracz* ад *trzeć* 'церці, шараваць', у тым ліку і 'пілаваць' (Брукнер, 580; Борысь, 648), параўн. ст.-бел. *пила которою трутъ* (Александрія). Сюды ж: *трачына* 'пілавінне', *трачкуваты*, *трачуваты* 'распілоўваць бярвяно ўздоўж', *трачка* 'распілоўка' (Сл. Брэсц.; беласт., Сл. ПЗБ).

Трач₂ 'пугач' (Мат. Гом.). Няясна. Магчыма, памылкова расчытанае рукапіснае "пугач"; параўн., аднак, польск. дыял. *tracz* 'długodziob', 'murogęś', што не выключае гукапераймальнага паходжання, параўн. славен. *trač* 'балбатня', якое, паводле Сной, 797, з ням. *tratschen* 'балбатаць'.

Трашкі мн. л. 'конікі, *Tettigonia viridissima*' (ігн., Сл. ПЗБ). Відаць, мясцовае ўтварэнне, параўн. літ. *tarškėti* 'трашчаць', 'стракатаць', *tarškesys* 'стракат'.

Трашкуці 'казелец едкі, *Ranunculus acer* L.' (астрав., ЛА, 1; Сл. ПЗБ). З літ. *traškūčiai* 'тс' (Грынавяцкене, Сл. ПЗБ, 5, 124).

Трашчаць (*трашчэць*, *трашчаць*, *трышчаць*) 'утвараць траскучы гук, трэск' (ГСБМ, Некр. і Байк., Бяльк., Шат., Сл. ПЗБ, Гарэц., Пятк. 2, ТС), 'цвыркаць' (даўг., Сл. ПЗБ), 'трэскацца ад пераядання (пра жывот)' (віл., шальч., Сл. ПЗБ), 'стракатаць (пра сароку)' (брэсц., паўд.-мін., зах.-гом., ЛА, 1), *трышчятэ* 'трашчаць

(аб марозе)' (кам., Сл. ПЗБ), *трашчаць* 'моцна балець (пра галаву)' (Ян.), 'хутка, гучна гаварыць, гаварыць не змаўкаючы' (мёрск., Нар. лекс., ТСБМ, Мат. Маг.), *трышчаці* 'трашчаць' (Вруб.), *трашчэць* 'бразгатаць, брынчаць (пра пабітую міску)' (шчуч., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *трещати, трищати* 'трашчаць' (ГСБМ). Сюды ж *трашчотка* 'прыстасаванне для ўтварэння трэску, шуму, стуку, лёскату', 'балбатуха; чалавек, які вельмі хутка гаворыць' (ТСБМ, Мат. Маг. 2, Шат.), 'гаваркая жанчына' (Нар. Гом.); 'клін для ўмацоўвання пярэдняга навоя ў кроснах' (мёрск., Ск. нар. мовы), 'машына для ачышчэння лёну' (ТСБМ). Параўн. укр. *тріщати*, рус. *трещать*, польск. *trzeszczeć*, чэш. *třešit*, славац. *trešťať*, славен. *treščati*, балг. *трещя*, макед. *трешти*. Дзеяслоў гукапераймальнага паходжання, параўн.: *лес схіляецца чуць не да зямлі, трашчыць і стогне* (Сержп. Прымхі, 35); роднаснае літ. *treškėti* 'трашчаць, ламацца' (Борысь, 649). Гл. *трэск*.

***Трашчоны:** *а чей то дворъ трощёнь, мощёнь* (маг., Шн.). Няясна, магчыма, ад *траста*, гл.

Трашчотка 'пеначка-жаўтаброўка, *Phylloscopus sibilator*' (Дарафееў, Птушкі). Да *трашчаць* (гл.), пра "траскучы" голас: *Песня – моцнае cin-cin-cincir-cirr* (там жа).

Трашчуха 'блізна, памылка ў палатне, калі ніткі асновы ідуць без ператыкання з-за адсутнасці адной трысцінкі альбо парваных шнурочкаў (ці нітак) у ніце'; *шчуха, шуха, ташчуха* (Сцяшк. Сл.; Жыд. 1; Сл. ПЗБ; АБ, 9). Параўн. польск. *szczuczka* 'тс', *taszczucha* 'тс' (Фалінская, Sł. tkac., 1, 316). Звязана з *тичы* (гл.), параўн. укр., рус. *тощий*, стараж.-рус. *тъщъ*, ст.-слав. *тъшгъ* 'пусты', 'парожні', 'галодны', серб. *ташт*, славен. *tašč*, ст.-чэш. *tšti*, ст.-польск. *tszczy, czczy* 'пусты', 'худы'. Першапачатковай формай можна лічыць *ташчуха*, з яе – скарачаны варыянт *шчуха* з прычыны спалучэння глухіх *т-* і *тч-*. Пачатак слова, магчыма, пад уплывам лексемы *траста*, *трысціна*, гл. Аднак не выключана непасрэднае ўтварэнне ад *трашчыць* 'трасціць (ніткі)', гл. Сюды ж, відаць, і *трашчуха* 'шчыліна паміж дзвюма трысцінкамі ў бёрдзе' (АБ, 9). Меркаванні пра сувязь з літ. *šukė* 'шчарбіна, зазубрына' (Трухан, БЛ, 48, 59) не пераконваюць.

Трашчыць, 'злучаць, намотваць на клубок адначасова дзве ніткі' (Касп.; Трух.), 'сукаць (пражу)' (слонім., Нар. словатв.; беласт., лід., шуміл., Сл. ПЗБ). Да *трысціць*, (гл.).

***Трашчыць₂**, *трошчыты, трошчыті* ‘трушчыць, церушыць, разбураць, ламаць’, ‘рваць, не выбіраючы, матлашыць (яблыкі)’, ‘прагна, хутка есці’ (Сл. Брэс.; пін., ЖНС; драг., Ск. нар. мовы), ‘есці з апетытам’ (беласт., Сл. ПЗБ). Гл. *трушчыць*.

Трашчэць ‘выдаваць рэзкія гукі, скрыпець, бразгатаць’ (Га-рэц., Сл. ПЗБ), ‘гаварыць хутка, гучна’ (мёрск., Нар. лекс.). Гл. *трашчаць*; няма падстаў разглядаць як запазычанне з літ. *traškėti* ‘трашчаць’ з заменай літ. *-š’k’* - на *-шч-* (Лаўчутэ, Балтизмы, 133), паколькі адзначаны дзеяслоў у такой форме характэрны для ўсяго паўночна-ўсходняга дыялекта беларускай мовы (Мацкевіч, Мар-фалогія дзеяслова ў беларускай мове, Мінск, 1959, 28) і вядомы іншым славянскім мовам, параўн. польск. *trzeszczeć* ‘тс’.

Трашыць ‘патрашыць (напр., рыбу)’ (Мат. Гом., Жд. 2, Янк. 1). Малаверагодна выводзіць з прасл. **trošiti* ‘ўжываць, рабіць пры-годным для спажывання’, параўн. серб. *trošiti* ‘крышыць, раздрабняць’, ‘размінаць, таўчы’, балг. *троша* ‘крышыць, рэзаць на кавалкі’, макед. *троши* ‘тс’, ст.-слав. *трошити* ‘рассейваць, раздрабняць’, ‘траціць, распускаць’, што ўзыходзяць да **troxa* (Сной₂, 785; Скок, 3, 507; Фасмер, 3, 346), гл. *troxi*. Зыходзячы з семантыкі ‘вымаць вантробы, чысціць’, больш верагодна з *па-трашыць* шляхам адсячэння пачатковага складу, успрынятага як прыстаўка дзеяслова закончанага трывання, гл. *патрахі, потрахі*.

Траюрадны ‘родны ў трэцім калене’ (ТСБМ, Пан., Брасл. сл.): *лапаць боту траюрадны пляменнік* (Юрч. Крыл.). Да *трое і род* (гл.) па ўзоры *дваюрадны* (Фасмер 4, 107; ЭСБМ 3, 131).

Трайк ‘тры рублі’ (ТСБМ; шальч., Сл. ПЗБ), ‘манета ў тры грошы, або 1½ сярэбранай капейкі’ (Нас., Федар. 4, Шат., Касп., Эр., Нар. Гом.), ‘75 капеек’ (Растарг.), ‘тры капейкі’ (Байк. і Некр.); ‘бервяно ў тры сажні’ (Касп.), ‘вялікае бервяно’ (Жд. 3), ‘бервяно даўжынёй каля 6 м (на дошкі)’ (чэрв., Нар. лекс., Сл. ПЗБ); ‘мера дроў каля 3 вазоў’ (Мат. Гом.). Утварыліся ў выніку субстан-тывацыі зборнага лічэбніка *трој-е* і суф. *-ак* (< прасл. **-акъ*) (Слаўскі, SP, 1, 89). Назвы манет адлюстроўваюць пералічэнне расійскіх грошай у старую грашовую сістэму пасля падзелу Рэ-чы Паспалітай паводле эквіваленту 1 капейка = 2 грошы (Стан-кевіч, 3б. тв. 2, 26).

Траякі ‘які має адносіны да трох крыніц, які праяўляецца ў трох відах, гатунках і інш.’ (ТСБМ, Барад., Скарбы₂, Варл.; ігн., паст., Сл. ПЗБ), ‘патройны’ (Некр. і Байк.), ст.-бел. *троаки* ‘тс’ (КГС). Неабавязкова з польск. *trojaki*, як мяркуе Мацкевіч (Сл. ПЗБ, 5, 124). Параўн. укр., рус. *троякий*, серб. *трѡјак* ‘тс’, славац. *trojaku* ‘тс’, балг. *трояк* ‘тс’, што да прасл. **troj* > ст.-бел. *трой* ‘траякі’ (ТСБМ) (гл. *трое*), якому адпавядае славен. *troji* ‘траякі’ (Сной₂, 786; Фасмер 4, 104).

Траян, ‘адзінка вымярэння даўжыні = 3 сажні’ (ПСл), ‘бутля ў тры літры’ (Сцяшк.), *троян* ‘тры рады бульбы, паміж якімі нельга прайсці плугам’ (Выг.), ‘бутэлька ёмістасцю 0,75 л’ (Арх. Вяр.). Як і ўкр. *троян* ‘трое коней’, ‘бацька трох блізнят’, ‘від танца’, утвораны ад асновы *троj-* і суф. **-ěнь* (< **trojь-ěнь*), параўн. *трайны*, рус. *тройной*, серб. *трѡјан*, *трѡјни*, славен. *trôjen*. Прасл. **trojь* (пад уплывам **dvojь*) развілося з і.-е. **treiō-* (ст.-інд. *trayā-*, літ. *trejì* ‘тры, трое’), якое з’яўляецца зборным лічэбнікам з **tréjes* ‘тры’ (Сной₂, 786). Сюды ж *трайняк* ‘моцны пітны мёд’ (Нас.).

Траян₂ старое ‘здагадлівы, здатны, выдатны чалавек’ (Ю. Віцьбіч, Плыве з-пад Святое Гары Нёман. Мінск, 1995, 22; тое ж Спадчына, 1991, 5, 42), сюды ж, магчыма, *трыяньскі*: *на кыяньскай горе, на трыяньскай траве стоіць яблыня; на той яблыні зылотое гняздо, у том гняздзе зьмея-царица Елена* (Рам., 5, 180) – фрагмент замовы, які, хутчэй за ўсё, з’яўляецца рэмінісцэнцыяй рукапіснай «Аповесці аб Троі» (пач. XVI ст.), параўн. і ст.-бел. *троянский* з рукапісу XVII ст. «Траянская гісторыя», побач з *трояновы*, *траяновы*, апошнія суадносяць з імем рымскага імператара Траяна (Слова аб паходзе Ігаравым). Існуе некалькі версій паходжання адпаведных славянскіх слоў, гл. найбольш поўны агляд у Паўлік, Scando-Slavica, 38, 170–184. Калі прыняць у якасці зыходнага непацверджаны ўказаннем на канкрэтную крыніцу апелятыў, то найбольш верагоднай падаецца этымалогія Скока (3, 488), які на падставе формаў тыпу харв. *trājan* ‘працяглы; моцны’, в.-луж. *trać* ‘працягвацца, трываць’ і інш. рэканструюе аснову прасл. **tra-*, суадноснаю з санскр. *taratī* ‘спраўляцца’, *trāyate*, *trate* ‘абараняць’, гл. *трываць*. Што да УІ *Траян* (Бірыла, Бел. антр. 2, 414), параўн. рус. *Троян*, чэш. *Troian* (з 1184 г.),

серб. *Тројан*, харв. *Trajan*, макед. *Тројан*, якія, верагодна, абазначаюць боства ці міфалагічную істоту, то ў іх аснове можа ляжаць як адпаведны апелятыў (Скок, 3, 489), гістарычнае імя (Фасмер, 4, 107), так і лічэбнік **tri* ў сімвалічна-міфічнай ці дыстрыбуцыйнай функцыі, параўн. серб. дыял. *тројанім* ‘прыводжу на свет, нараджаю тройню’ (СДЗБ, 52, 395). Гл. Мартынаў, СБФ, 1989, 75; Карпенка, 36. Супруну, 102; Цыхун, там жа, 274. Пра магчымыя іранскія ўплывы гл. Жураўлёў, Язык и миф, 625; Вопросы этнических культур в зеркале языка. М., 2002, 256.

Траяніна (*тройен’іна*) ‘абложная зямля’ (лун., ДАБМ, камент., 858). Няясна; мажліва, да *траян*, (бо поле не апрацоўвалася тры гады?).

Траянка₁ ‘касцяніцы камяністыя, *Rubus saxatilis* L.’ (Сцяшк. Сл.). Утворана на базе прасл. **troj-ěn-ъ* і суф. -*ьк-а*, параўн. *трайнік*, гл. Матывацыя: лісты расліны трайчасныя, растуць па тры. Аналагічна з укр. *тройні* ‘каляндра, *Coriandrum sativum* L.’ (ЕСУМ, 5, 653).

Траянка₂ ‘прадмет, які складаецца з трох аднолькавых частак (напр., *траянка* арэхаў)’, ‘мука з сумесі грэчкі, пшаніцы і ячменю’, ‘страва з пшанічнай мукі, як і салодкага малака, у якую мачаюць бліны’ (ТСБМ), *траянка* ці *прыварковая* ‘страва з пшанічнай мукі ў выглядзе соуса’ (навагр., ст.-дар., ЛА, 2), *траянка* ‘нагрэтае віно з дадаткам чырвонай гліны і каровінага масла, якое даюць парадзіхам пасля боляў перад родамі’ (Нас.), ‘лекавая настойка на зёлках’ (Нас.), ‘з трох студняў ці з трох крыніц вада, якая лічылася лекамі ад розных хвароб’ (Варл.), *троянка* ‘мука для свінняў з жыта, ячменю і аўсу’ (пін., ЛА, 4), ‘лекавы збор з запараных чабрацу, мяты і рамонку як сродак ад крываўкі’ (Арх. Вяр.). Да *траян*, гл.

Траяны ‘сталюга, мальберт’ (Некр. і Байк.), ‘прыстасаванне з трох калоў, на якім падвешвалі калыску ў полі’ (Жд. 1, Мат. Гом.; мазыр., ГЧ; віл., рагач., Сл. ПЗБ), *трояны* ‘трохрогоя вілы’ (Маш.; Горбач, Зах.-пол. гов.), *трояны*, *трояны́е вілкі* ‘тс’ (ТС), *тро́йні* ‘тс’ (Касп.), параўн. укр. дыял. *трояні* ‘тс’. Множналікавы назоўнік для называння трохчастных прадметаў, гл. *траян*.

Траячка ‘грашовы знак вартасцю ў тры рублі’ (ТСБМ, Бяльк.), *трыячка* ‘тс’ (Бяльк.), *троячка* ‘трохрублёўка’ (ТС). З рус. *троячка* ‘тс’, памянш. ад *траяк*, гл.

Трва́лы ‘моцны, які можа вытрымаць’, *трваць* ‘працягвацца, існаваць (пра звычай)’, ‘быць ва ўжытку, доўга служыць (пра хамут і інш.)’ (Нас.), *трва́ла нагода* ‘добрае надвор’е’ (свісл., ЛА, 5), ст.-бел. *трвалый* ‘моцны, надзейны, стойкі’, *трвати* ‘трываць’ (1507 г., ГСБМ). Са ст.-польск. *trwały* ‘моцны, устойлівы, сталы’, ад *trwać* ‘трываць’ (Булыка, Лекс. запазыч., 197). Параўн. таксама *трыва́лы* (гл.).

Тржэмялі́на ‘брызгліна бародаўчатая, *Enoplymus verrucosa* Scorp.’, *трэмялі́на*, *трэмяні́на* ‘тс’ (гродз., Кіс.), *трэмелі́на* ‘тс’ (Бес.). З польск. *trzmielina* ‘тс’, адносна этымалогіі гл. *стрэ́мялі́на*.

Троба́ ‘панос’ (пін., Сл. ПЗБ). Да *утроба* (гл.), параўн. *утроба* ‘хвароба органаў стрававання’ (Мат. Гом.). Магчыма, эўфемізм з адсячэннем пачатковага ў-, успрынятага як прыстаўка ці прыназоўнік, аналагічна балг. дыял. *троба* ‘жывот’.

Тробі́л ‘сварка’: *тробі́л падняць* (ветк., Palaeoslavica, 21, 2, 148). Няясна; магчыма, звязана з *труб*, гл.

Тро́гаць ‘чапаць’ (Бяльк.; в.-дзв., Сл. ПЗБ), ‘турбаваць да хвалявання, расчуленасці’, *трóнуць* ‘злёгка зачапіць’ (Юрч. Сін.), *трóгаць раны* ‘напамінаць пра цяжкія перажыванні ў мінулым’ (Юрч. Фраз. 3), сюды ж, магчыма, ст.-бел. *троганистый* ‘турботны (?)’ (ГСБМ). Параўн. укр. *трога́ти* ‘кранаць, непакоіць, назаляць’, *тронутися* ‘стаць трохі ненармальным псіхічна’, рус. *трóгать* ‘кратаць, дакранацца, чапаць; рушыць (у дарогу)’, ‘непакоіць, выклікаць спачуванне’, балг. *трóгвам* ‘кратаць, кранаць’. Паводле існуючых тыпалагічных версій, супастаўляюцца з лат. *treksne* ‘ўдар, штуршок’, ст.-ісл. *þreka* ‘ціснуць’, ст.-англ. *ðracu* ‘націск, насілле, гвалт’ (Мюленбах–Эндзелін, 54, 230) ці з лац. *trahō, trahere* ‘цягнуць, сунуць’. Калі не лічыць, што беларуская лексема запазычана з рускай мовы, пра што сведчыць перш за ўсё яе лінгвагеаграфія, то найбольш верагоднай з’яўляецца версія аб сувязі з *тóргаць* (гл.) з перастаноўкай гукаў у сярэдзіне слова (Мікала, Ursl. Cr., 3, 92; ЕСУМ, 5, 646; Арол, 4, 105).

Тро́е ‘трое’ (ГСБМ, Некр. і Байк., Вруб., ТС), *тро́я*, *тро́і* ‘тс’ (ваўк., Сл. ПЗБ), *тро́і* ‘тс’ (Стан., Кліх.), ст.-бел. *трое*, *треи*, *трей* ‘тс’ (ГСБМ), *тро́я* ‘тс’ (Жлутка), у тым ліку ў спалучэннях *тро́я*

двадцать (Статут 1529 г.). Параўн. укр. *трої*, *трое*, рус. *трое*, польск. *troje* 'тры асобы', *trzej*, ст.-польск. *trój*, н.-луж. *tšoji* 'трое', 'трайны', в.-луж. *troji* 'трайны', палаб. *tari* 'трое', чэш. *trojí*, *troje* 'трое', 'траякі', славац. *troje* (н. р.) 'тры', 'трое (у парных назовах)', славен. *tróje* 'трое', *tróji* 'траякі', харв. *tròji*, серб. *tròji* 'трайны', макед. *тројца* 'трое', балг. дыял. *трои*, *трой*, *трое*, *трои* 'трое', ст.-слав. *трон* (м. р.), *трое* (н. р.) 'тры, трое'. Прасл. **trojь* 'тры, трайны', прыметнікавы лічэбнік **trъje* м. р. (Дыбо, Этимология–2000–2002, 247), які з і.-е. **treiō* – зборны лічэбнік з *tréies* 'тры' (Сной, 808; Борысь, 642; Фасмер, 4, 104). Сюды ж таксама *троёвы* 'трохзубы, трохрогі': *троёвые вілкі* (ТС).

Трожды 'тройчы, трыкроць' (Нас., Некр. і Байк.), *трожджы* 'тс' (Нас.), ст.-бел. *троижды*, *троижда* 'тс' (ГСБМ), *трежды*, *трейжды* 'тс' (Карскі 2–3, 72). Аналагічна да *двожды* (гл.), падрабязней гл. *трыжды*.

Троіць, 'апрацоўваць зямлю плугам трэці раз' (Некр. і Байк., Янк. 1; капыл., Бел. дыял. 3). Гл. *траіць*.

Троіць, аргат. 'есці': *хлеб есці* – *сумеру троіць* (староб., Полымя, 1991, 10, 169), *троіты* 'тс' (іван., Бел. дыял. 1). Параўн. укр. аргат. *троіти* 'тс', рус. аргат. *троить* 'тс', польск. аргат. *trojić* 'тс'. Ад грэч. *τρῶω* 'ем, прымаю ежу' (Папоў, Из истории, 104; Бандалетаў, Этимология–1980, 70; Горбач, Арго, 28).

Тройдаць 'хадзіць (ад хаты да хаты), бадзяцца' (Ян.). Відаць, імітатыўнага (гукапераймальнага) паходжання, параўн. *трайдоліць* (гл.), бліжэйшыя адпаведнікі: чэш. *trajdati* 'бадзяцца, блукаць, вандраваць, валацужнічаць', *trajda* 'валацужная жанчына', 'распусніца', 'кумка', 'балбатушка, лапатушка', паўд.-чэш. *tráda* 'тс', якія Махэк₂ (648–649) выводзіць з *tragat se* 'ледзь ісці, валачыцца', мар.-славац. *tragat sa* 'ісці з намаганнем', роднаснымі якім ён называе лац. *trahere* 'цягнуць, валачыць'; узводзіцца да прасл. **tragati*, у чэшскім слове *-g-* (замест *-h-*) з-за экспрэсіўнасці слова.

Тройзелле 'лекавая трава' (жытк., Нар. Гом.). Гл. *труйзеле*, *трызелле*.

Тройка, *трэйко* 'тройчы' (Нар. Гом.), *тройко* 'трое' (Рам. 3, ТС), 'трайня' (Сл. ПЗБ), *трэка* 'тройчы' (Сцяшк. Сл.), *трэко* 'тс' (Сержп.). Узыходзяць да формы зборнага лічэбніка **trojь* 'трое',

аформленага па ўзоры **dvojьka* ‘двое’ з суф. *-k-*, гл. Карскі 2–3, 55; Мяркулава, *Этимология*–1972, 102; SP, 5, 185. Формы з *-э(й)* можна патлумачыць уплывам балтыйскіх моў на фоне *tróe*, пры літ. *treji* ‘тры, трое’, аднак больш верагодная змена *o > э* пад націскам пад уплывам *tręci*.

Тро́йка, ‘лічба 3 і адпаведная адзнака ці карта; запрэжка з трох коней; група з трох чалавек; касцюм з трох рэчаў’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), ‘3-метровая калода’ (Мат. Гом.), ‘трэці ход у гульні’ (ТС). Да папярэдняга слова (гл.).

Тройкі ‘сляды зайца’ (Мат. Гом.). Параўн. у мове паляўнічых рус. *тройка* ‘ўчастак зайцавага шляху, па якім звярок прайшоў туды і назад тры разы’ (Сл. охот.). Да *тройка*, гл.

Тро́йні ‘вілы з трыма зубамі’ (ТСБМ, Касп.). Утворана ад *тройня* (гл.), як *двойня*, з суф. *-ня*, які пад уплывам лексемы *вілы* стаў суфіксам назоўніка *pluralia tantum*.

Тро́йнік, ‘рыбачкая прылада крыга’ (капыл., Янк. 1). Да *трайнік* (гл.).

Тро́йнік, ‘чалычак вербалісты, *Lythrum salicaria* L.’ (Кіс.), ‘бабок трохлісты, *Menyanthes trifoliata* L.’ (Бейл.), *трыйнік* ‘лекавая балотная расліна з трыма лістамі’ (Клундук), укр. *тройчак* ‘тс’. Да *тры* (гл.), аднак матывацыя першай назвы застаецца няяснай. Паводле ЕСУМ (5, 647), з-за таго, што кветкі гэтай расліны бываюць трох відаў; хутчэй перанос на расліну іншых назваў з-за размяшчэння лісткаў на сцябле (Волкава, БЛ, 65, 113; Пастусяк, *Pograniczne*, 138, 205). Сюды ж, відаць, і *тро́йнік* ‘капытнік, *Caltha palustris* L.’ (івац., ЛА, 1).

Тро́йнік, ‘бёрда на 13 пасмаў’ (ТС); у *трыйнык*, у *трыйнік* – ‘у трынаццаць пасмаў’ (пін., Уладз.). Параўн. рус. *тройнік* ‘самае тонкае сялянскае палатно, у аснове якога 13 пасмаў’, *тройніко́вый холст* ‘тс’, польск. дыял. *trojanotka*, побач з *trzynastka*, *trzynastnica* ‘бёрда на 13 пасмаў’. Фактычна *тройнік* – гэта ніт, які складаецца з трох частак, слова ўтворана на базе *тро́йны* ‘патройны’ (Байк. і Некр.), гл. *трайнік*.

Тро́йня ‘дэталі ў возе’ (Сл. Брэс.), ст.-бел. *тройня* ‘тс’ (ТСБМ). Гл. *трайня*.

Тро́йца, ‘Сёмуха’, у хрысціянскай рэлігіі ‘трыадзінае бажаство, у якім спалучаюцца тры асобы: Бог-Бацька, Бог-Сын і Бог-

Дух Святы' (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр., Мат. Гом., ТС, Сл. ПЗБ): *Сёмуха ці Тройца у нас тры дні* (Сержп. Прымхі), *Siomucha albo Świataja Trójca* 'тс' (Пятк. 3), *Trýjeica* 'тс' (Арх. Вяр.). *Тро́ица* 'свята на другі дзень Сашэсця Св. Духа' (Нас., Ян.); сюды ж *тройцовáць* 'святкаваць Сёмуху' (ТС), *тро́йцын дзень* 'Сёмуха' (круп., Сл. ПЗБ), *Trójeckije dziedý* 'тс' (Пятк. 3). Ст.-бел. *тройца, троица* 'Бог у трох іпастасях; Сёмуха' (ГСБМ). У аснове ст.-слав. **тронца** – калька з грэч. Τρίαζ, якое з трейз 'тры' (Фасмер, 4, 104). Да *тры, трое*, гл.

Тро́йца, 'кампанія з трох чалавек' (ТСБМ), 'лік тры' (Нас.): *Boh trójsci lúbić* (Пятк. 2), 'трое суб'ектаў': *робляць на трэйко дзеля того, каб тут была тройца: мужык, жонка і дзеці* (Сержп. Прымхі). Параўн. укр. дыял. *с'ватá трійця* 'траіх неразлучных сяброў' (Арк.), чэш. *trojice* 'тры асобы', славен. *trojica* 'тс', серб. *трѡица* 'тс', балг. *тройца* 'тс', макед. *тројца* 'тс', у ваколіцах Салуні *truica* 'трое людзей' (Малэцкі, Słownik). Паколькі ў большасці славянскіх моў фармальна адрозніваюцца назвы, якія суадносяцца з *тройца*₁ і *тройца*₂, мяркуецца, што формы з нерэлігійным значэннем з'яўляюцца больш старажытнымі ў некаторых мовах, гл. Басай–Сяткоўскі, Słownik, 397; Скок, 3, 300; Арол, 4, 105.

Тро́йца, 'канюшына лугавая, *Trifolium pratense* L.' (Шмярко, Кіс.). Параўн. укр. *трійка* 'тс', рус. *тро́ица* 'тс', чэш. *trojka, trojačka* 'тс'. У аснове назваў лічэбнік *тры* (гл.), што характарызуе будову лістка з трыма пласткамі (ЕСУМ, 5, 643; Махэк, Jména, 121), гл. папярэднія слова.

Тро́йчы 'трайчасты' (Байк. і Некр.), 'тры разы, утрая' (ТСБМ, Нас., Ласт., Байк. і Некр., Растарг., Сержп. Прык.), *трэйчы* 'тс' (Федар. 2, Пятк. 2, Кліх), *тро́йча* 'тс' (Нар. Гом.), *трыйчы* (*трійчи*) 'тс' (Нас.), *трычы, трычі* 'тс' (арш., Мат; Бес.), ст.-бел. *тройчи, треичы* 'тс' (ГСБМ). Утвораны ад зборнага лічэбніка *trojъ* і іменнай формы **ъtjъ* 'ход' ад дзеяслова **ъti* 'ісці' (ЭССЯ, 5, 193; ЕСУМ, 5, 642) падобна, як ст.-слав. форма на -**жды**, якая з **ъdy* < дзеепрыметнік **ъdъ* (<**xoditi* 'хадзіць'). Інакш – Карскі (Белорусы, т. II, вып. 2, Варшава, 1911, с. 91) і Шуба (Прыслоўе, 56–57): суфіксальны элемент -*ч*- збліжаецца з -*ц*- (параўн., стараж.-рус. *двоица, троица*, балг. *двоица, троица*, макед. *двајца, четворица*) і ўзводзіцца да -*к*-, параўн. *трэйко* 'трыкроць' (ТС; гом., Рам. 3).

Трок ‘уюк’ (Ласт.), *трóкі* ‘металічныя кольца для привязвання ўпаляванай дзічыны’ (Цярохін, Охота), *трочыць* ‘уючыць’ (Ласт.), ст.-бел. *трокъ, торкъ* ‘раменьчык каля задняй луці сядла для привязвання чаго-небудзь’ (ГСБМ). Запазычана з польск. *trok* ‘тс’, гл. *тарак, тарокі*.

Трóкнучь ‘сказаць не падумаўшы’ (Рэг. сл. Віц.). Відаць, роднаснае рус. дыял. *трёкать* ‘гаварыць (пра пустыя, неабгрунтаваныя выказванні)’, *трéкать* ‘біць, калаціць’, якія Куркіна (Этимология–1983, 27) пры чаргаванні асноў збліжае з балг. *тра́кам* ‘стукаць, трашчаць’, *трéква, трéкне* ‘біць, калаціць’ і больш далёкім літ. *trėkti* ‘нішчыць, разбураць’ няяснага паходжання (Смачынскі, 684). Гукапераймальнае (?), параўн. балг. *трак-трак* ‘грук-грук’.

Троль ‘у скандынаўскай міфалогіі – істота (часцей волат), звычайна варожая людзям’ (ТСБМ). З паўн.-герм. *troll* ‘скальны дух’, ст.-нарв. ‘лясны дэман, волат’, дац. *trold*, ісл. *tröll* ‘злы дух у вобразе чалавека’, этымалогія якога надалей застаецца не зусім яснай (Клюге₂₂, 741). Магчыма, адсюль выводзіцца слэнгавае *трóліць* (< англ. *to troll* ‘лавіць рыбу на кручок’) ‘заводзіць, заблытваць, правакаваць (у інтэрнэтным дыскурсе)’, гл. Барковіч, Лінгваінфарм., 220, 277.

Трóльскі ‘пародзісты’ (Мат. Гом.): *трольскі бугáй* ‘вялікі племянны бык немясцовай пароды’, ‘здоровы мужчына, які пазбягае фізічнай працы’ (лельч., Жыв. сл.). З ⁺*тырольскі* ‘цірольскі, з Ціроля’ < польск. *tyrolski* ‘тс’.

Тромб ‘згустак крыві ў крывяносных сасудах’ (ТСБМ). Запазычана праз рускую мову, у якой з заходнееўрапейскіх моў. Узыходзіць да ст.-грэч. *θρόμβος* ‘ком, згустак (пра сселае малако, загустую кроў, асфальт)’ (Чарных, 2, 264; Арол, 4, 106).

Трóмкаць, ‘іграць на шчыпковым музычным інструменце’, ‘гаварыць неразборліва’, ‘няўмела іграць’ (ТСБМ, Янк. 3, Рагаўц.), *трóмкаты* ‘тс’ (Клім., Сл. Брэс.), *трóмкаць* ‘тс’ (Сцяц. Сл.). Гукапераймальнае ўтварэнне: *trom-trom* ‘гук пры нацягванні струн у скрыпцы’ (ваўк., Федар. 4), параўн. укр. дыял. *тромкат* ‘каркаць’, *тром* ‘крык крумкача’ (Ніканч. Ёндем.), польск. *trom* (прыспеў) і інш. (Фасмер, 4, 98; ЕСУМ, 5, 648).

Трёмкаць₂ (*трёмкыць*) 'есці з апетытам, паспешліва' (слаўт., Нар. словатв.). Гукаперайманне, магчыма, пераноснае ўжыванне папярэдняга слова, гл.

Трон₁ 'багата аздобленае крэсла манарха', 'улада манарха, сімвал улады', 'пасад' (ТСБМ, Некр. і Байк.), ст.-бел. *тронъ* (*фронъ*) 'апостальскі сан, вышэйшы пасад, прастол' (1596 г.), якое са ст.-польск. *tron* (XV ст.) < лац. *thronus* (Станкевіч, Язык, 833; Булыка, Лекс. запазыч., 34), а апошняе – са ст.-грэч. *Θρόνος* 'высокае крэсла з зэдлікам пад ногі', 'прастол, трон', пазней 'кафедра'; 'падпора, стойка', роднаснымі да яго з'яўляюцца лац. *firmus* 'моцны, трывалы', ст.-інд. *dhārāyati* 'падтрымлівае', 'заключае ў сабе', *dhitra-* 'цвёрды, моцны' (Борысь, 642; Фасмер, 4, 105; Чарных 2, 264; ЕСУМ, 5, 648). Параўн. старое макед. *тронъ* 'ложак': *го пуштиф пот тронъ, се качи на тронъ* (Попаўскі, Гостивар, 103), відавочна, пранікненне з грэчаскай мовы, што захавалася ў фразеалагізме, які адпавядае *пусці свінню пад стол, то яна захоча на стол*.

Трон₂ 'рыбін тлушч' (Арх. Вяр.), ст.-бел. *транъ, тронъ* 'ворвань' (ГСБМ). Запазычана праз польск. *tran, tron* 'тс' з нованям. *Tran* 'рэдка тлушч, атрыманы з марскіх жывёл і рыб' (Вінцэнц), магчыма, пры пасрэдніцтве мовы ідыш, параўн. *tron* 'рыбін тлушч' (Астравух, Ідыш-бел. сл., 806). Гл. *тран*.

Трónак 'дзяржанне ў розных прыладах (вілах, чапале, рыдлёўцы, памяле, нажы і інш.)' (ТСБМ, Байк. і Некр., Шат., Ласт., Касп., Сл. ПЗБ, ЛА, 2, 4, Сцяшк.), *трóнок* 'тс' (Тарн., Арх. Вяр., ТС, Лекс. Бел. Палесся), *трóнак* 'ствол' (Рэг. сл. Віц.), *трон* 'цэп' (Хромчанка, Паўн.-маст. гав.). З адаптаванага польск. *trzonek* 'рукаятка, ручка' < *trzon* 'аснова, састаўная частка чаго-небудзь; рукаятка, ручка', што адпавядае беларускаму *чаранок* (гл.). Сюды ж ст.-бел. *троновы́й зуб* 'карэнны зуб' (ГСБМ) з польск. *zqb trzonowy* 'тс'.

Трónка 'ручка ў складным нажы' (Касп., Сл. ПЗБ), 'сцізорык' (Сцяшк. Сл.), 'чаранок у прыладах' (Сл. ПЗБ, Мат. Гом.). Да папярэдняга слова, родавы канчаток зменены, відаць, паводле *ручка* 'тс'; множналікавая форма *трóнкi* 'тс' (Сл. ПЗБ, Руб.) пад уплывам падвойных акладак у складаным нажы (сцізорыку).

Тронкі 'назва гульні': *На грошы ў тронкі тут гуляюць / Парнаскі дзеўкі, дзецюкі* («Тарас на Парнасе», Полымя. 1971, 10, 217),

‘гульня з каменьчыкамі’ (Рам. 8: «камушки кладутся в две кучки: три в одну и один в другую»), ‘гульня, змест якої у тым, каб пацэліць з рукі трыма алавяннымі шарыкамі ў ямку, што знаходзіцца ад гульця на пэўнай адлегласці’ (Мядзв.), ‘гліняныя або алавяныя шарыкі велічынёй з круглую кулю ад стрэльбы, якія служаць для гульні «ў тронкі»’ (Нік., Оч.), *дронкі* ‘дзіцячая гульня, калі драўляныя шарыкі кідаюць у ямачкі; няцотны лік шарыкаў у ямачцы лічыцца выйгрышам’ (маг., Яшк. Мясц.); сюды ж, відаць, і *тронкі* ‘дробная бульба’ (Рэг. сл. Віц.), ‘плод бульбы’ (Касп.) і не патлумачанае *тронки* (Шымк. Собр.). Параўн. рус. смал. *тронка*, *тронки* ‘гульня ў арлянку’, ‘шарык з волава або гліны памерам з арэх для гульні «ў тронкі»’ (СРНГ). Слова з не да канца высветленай этымалогіяй. Куркіна (Этимология–1983, 27–28) параўноўвае з укр. *трінки* ‘трошкі’, рус. дыял. *троньки* ‘тс’, балг. *тронка* ‘зусім мала’, сюды ж таксама серб. ці макед. *тронка* ‘крышка, парушынка’, макед. *ронка* ‘тс’, што дае падставы для рэканструкцыі прасл. **tronka* ‘нешта вельмі малое’, роднаснае да прасл. **troxa* (гл. *troxi*) і якое ўзводзіцца да **terti*, **t̥r̥q*, гл. *цери* (ЕСУМ, 5, 648). Аднак абмежаваныя тэрытарыяльна назвы гульняў з розным зместам дапускаюць перанос наймення з іншых гульняў, напрыклад, “у ножыка” ад *тронкі* ‘сцізорык’, або зыходзячы са значэння ‘бульба’, параўн. укр. дыял. *троніак*, *крóмпель* ‘бульба’ (ЕСУМ, 5, 647). Лучыц-Федарэц (вусн. паведамл.) дапускае сувязь з з літ. *treĩkti* ‘кідаць, шпурляць’. Сувязь з *тры* (гл.), відаць, другасная.

Тронт ‘непрыемны пах, смурод’ (шчуч., Сл. ПЗБ), сюды ж *транлівы* ‘смярдзючы’, гл. Аўтары Сл. ПЗБ (5, 125) звязваюць з польск. *trąd* ‘праказа’, што малаверагодна. Утворана ад польскага дзеяслова *trącić* ‘патыхаць, тхнуць, смярдзець’ ці хутчэй непасрэдна ад запазычанага *тронціць*, гл.

Тронуцца, ‘звар’яець’ у фразе: *тронуцца з ума, з розуму* *тронувся* (палес., гродз., маг., гом., віц., ЛА. 2, Жд. 1, Ян., Юрч. Сін.; пух., Сл. ПЗБ), *тронутый* ‘ненармальны’ (кобр., ЛА, 2). З рус. *тронуться* (з розуму). Аналагічна ва ўкраінскай мове – *тронутися* ‘зробіцца трохі ненармальным, псіхічна хворым’ (ЕСУМ, 5, 646).

Тронуцца, ‘пачацца (пра вайну)’ (Юрч. СНЛ), ‘сапсавання, растаць (пра зімовую дарогу)’ (лун., Шатал.), *тронутыся* ‘тс’ (Сл. Брэс.), *тронуць* ‘крануць, зачэпіць, рушыць’ (ТС), ‘злёгка

зачапіць' (Юрч. Сін.; віц., ЛА, 3), 'параніць жарабя (пра воўка)' (ТС). Параўн. укр. *трону́ти* 'крануцца, зварушыць', *трога́ти* 'кранацца, варушыць, непакоіць, назаліць', рус. *тронутъся* 'рушыцца, крануцца', 'расчуліцца', *тронуть* 'дакрануцца', 'зачапіць', 'рушыць (у дарогу, з месца)', 'папсаваць, крануць, прымарозіць', сюды ж балг. *трóгвам* 'кранаю'. Надзейнай адзінай этымалогіі няма (Фасмер, 4, 104): супастаўляюць з лат. *treksne* 'ўдар, поштурх', ст.-ісл. *þreka* 'сціскаць, давіць', ст.-англ. *ðracu* 'націск, гвалт' (Мюленбах-Эндзелін, 4, 230), ст.-лат. *trieksne* (XVII ст.) 'бунт, мяцеж' (Каруліс, 2, 426); з лац. *tergeō*, *-ēre* 'мыць, чысціць', гоц. *þaieko* 'дзірка' (Петр, ВВ, 18, 285). Рускае слова выводзяць з *троннуць* 'топнуць', *тронать* 'таптаць' (Трубачоў, Дополн.). Гл. яшчэ Чарных, 2, 263–264; ЕСУМ, 5, 646.

Трónніць, 'выдаваць неўласцівы прадмету пах', 'дрэнна пахнуць', 'прыпахваць' (Нас., Некр. і Байк., Сержп. Казкі, Сцяшк. Сл., Сл. ПЗБ). З польск. *trącić* 'тс' (Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 5, 125–126).

Трónніць, 'штурхнуць, піхнуць' (шалыч., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *тронтити*, *тронцити* 'стукнуць, штурхануць' (1638 г., ГСБМ). Са ст.-польск. *trącić* 'тс' (Булыка, Лекс. запазыч., 38).

Трónчык 'паляўнічы' (Сцяшк. Сл.). Няясна; магчыма, іранічнае ўтварэнне ад *трэнтацца* 'бадзяцца, хадзіць без справы' (Нас.), гл.

Троп 'след, крок' (Нас., Касп., Сцяшк., Др.-Падб., Сл. Брэс.): *некруцікі вучуцца хадзіць троп у троп* (Нас.), 'след на роснай траве' (лун., Шатал.), 'сцэжка, слядзіна' (Некр. і Байк., Мат. Гом.), 'жышчэвы шлях' (Сцяшк.), 'кірунак, шлях, дарога' (Адм.), 'метада, спосаб, шлях да дасягнення мэты' (Ласт.), у выразях *збіць (збіцца) з тропу* 'выклікаць замяшанне, забытаць' (ТСБМ), *тропу добы́тысь* 'дабраць розуму, скеміць' (Клім.), *шукаць тропу* 'шукаць дарогі' (Кал.), *узяць троп* 'знайсці след', *узяць (ухопіць) тропу* 'зведаць, убачыць, заўважыць след' (ТС). Укр. дыял. *троп* 'конская рысь з падскокам', *трип* 'адбітак нагі звера на снезе', *трип* 'сцэжка ў гарах', польск. *trop* 'адбітак следу звера на зямлі ці снезе', 'след, каляіна', 'след ад ступні', 'дарога', 'ход каляіны', каш. *trop* 'след'. Пераважна паўночнаславянскае ўтварэнне. Сюды ж далучаюць са спецыфічнай семантыкай славен. *tróp*, *tropíne* 'жамерыны з вінаграду', серб. *trōn* 'тс', 'вытапкі масла',

‘выскваркі сала’, ‘асадак’, ‘адстой’ і выводзяць прасл. **tropъ*, утворанае з чаргаваннем галосных кораня ад дзеяслова **trepati* ‘ўдараць, біць, трэсці, бразгаць’ з першапачатковым значэннем ‘выбітае, выціснутае, вытрасенае’, гл. *тропаць, трапаць*. Параўн. таксама лат. *trapa* ‘натоўп, вялікая колькасць, мноства’, алб. *trap* ‘сцежка’, ст.-грэч. ὀτρᾰλός ‘сцежка, сцяжынка’ (Борысь, 643; Скок, 3, 506; ЕСУМ, 5, 648; Вербіч, Студіі з ономастики та етималогіі. 2010, 290). Гл. таксама *трапа, трэп*.

Тропат ‘конская рысь з падскокваннем’ (ТСБМ), *трон, тропат* ‘трапятанне, хваляванне’ (Некр. і Байк., Ласт.). Параўн. укр. *трóпim* ‘грукат, тупат, рысь’, серб. *трѡпот* ‘шум, трэск, грукат’, балг. *трóпот* ‘тупат’, макед. *тропот* ‘грукат, стук’. Відаць, самастойнае суфіксальнае ўтварэнне ў асобных славянскіх мовах са значэннем інтэнсіўнасці дзеяння ад дзеяслова *тропаць*, гл.

Тропаць ‘біць, трапаць’ (Нас., Байк. і Некр.), ‘брыкаць задняй нагой’ (Нас.): конь *трóпае* (бялын., чач., ЛА, 1), ‘варушыцца, рабіць рухі’ (рас., Бел. дыял. 1), *трóпнуць* ‘стукнуць, выцяць, ударыць’ (в.-дзв., Шатал., Сцяшк. Сл., Скарбы; карэліц., Нар. сл., Сцяц., Сл. Брэс.; слонім., Нар. словатв.), ‘патанцаваць’ (Сцяшк. Сл.); сюды ж *трóпацца* ‘біцца (пра сэрца)’ (Юрч. СНЛ). Параўн. укр. *тропáти* ‘тупаць; танцаваць, бегчы рыссю’, рус. *тропáть* ‘тупаць, стукаць’, славен. *tropati* ‘біць’, серб. *тропати* ‘цяжка ступаць’, *тропáт* ‘стукаць’, балг. *трóпам* ‘тупаць, стукаць; вытанцоўваць’, макед. *тропа* ‘стукаць’. Прасл. **tropati* ‘тупаць, стукаць, грукаць’, якое чаргуецца з **trepati* (гл. *трапаць*) і суадносіцца з літ. *trapinėti* ‘тупаць нагамі’, прус. *trapt* ‘ступаць’, грэч. τροπέω ‘ступаю, выціскаю’ і іншымі дзеясловамі гукапераймальнага паходжання (Фасмер, 4, 105; Скок, 3, 496).

Тропік, звычайна *трóпiкi* ‘гарачы пояс Зямлі, размешчаны на поўнач і поўдзень ад экватара’ (ТСБМ). Праз польскую ці рускую мовы з англ. *tropic* ‘тс’, якое з лац. *tropicus (circulus)* < ст.-грэч. τροπικός (κύκλος) ‘тс’ (Фасмер, 4, 105; SWO, 1980, 778).

Тропіць ‘шукаць след звяроў (аб сабаках)’ (Федар. 1), *трапіць (тропіць)* ‘гнацца па слядах’ (Ласт.). Параўн. укр. *тропiти*, рус. *тропiть* ‘ісці па слядах звяроў’, ‘вытоптаць сцежкі’, польск. *tropić* ‘ісці па слядах, віжаваць’. Прасл. **tropiti* ‘тс’ – ад **tropъ* >

трон (гл.) (Фасмер, 4, 105; Борись, 643; Скок, 3, 506; ЕСУМ, 5, 648–649). Гл. таксама *трапіць*.

Тро́пка (*трёпка*) ‘пакаранне, біццё’ (Растарг.), ‘наганяй з асаблівай злосцю і лаянкай’ (Юрч. Сін.). Хутчэй за ўсё, з рус. *трёпка*, ад *трепáть* (гл. *трапа́ць*) у сувязі з малой прадуктыўнасцю словаўтваральнага тыпу на *-ка* са значэннем “адцягненага дзеяння” ў народных гаворках (Сцяцко, Афiкс. наз., 87).

Тро́псікі мн. л. “?” (Шымк. Собр.). З-за адсутнасці тлумачэння значэння застаецца няясным.

Трос₁ ‘канат з пянькі або са стальнога дроту’ (ТСБМ, Сцяшк.), ‘карабельная вяроўка’ (Некр. і Байк.), ‘якарны канат’ (ТС), ‘ліна, якой звязваюць звенні плыта’ (дзісн., Бел. дыял. 3), *тросá* ‘тс’ (петрык., 3 нар. сл.). Праз рускую мову з нідэрл. *tros* ‘трос, ліна’, якое разам з с.-н.-ням. *trosse*, ням. *Troß*, *Trosse* ўзыходзяць да франц. *trousse* < *trousser* ‘круціць’ < с.-лац. *tortiare* ‘тс’ (Фасмер, 4, 106; Duden. Etymologie, 867).

Трос₂ ‘колас’ (Сцяшк. Сл.). Адзінкавая фіксацыя не дае падстаў для надзейнай этымалогіі. Можна параўнаць з чэш. *trs* ‘сцябло, мяцёлка расліны’, ‘вінаградная лаза’, славац. *trs* ‘наземная частка некаторых раслін’ (з чэш., Кралік, 630), славен. *třs* ‘вінаградная лаза’, серб. *трс*, харв. *třs*, *třs* ‘сцябло, вузел, вінаградная лаза’, ст.-слав. *тръснѣ* ‘вінаград’. Прасл. **trъsъ* ‘сцябло, вінаград’ (Глухак, 640), параўноўваюць з грэч. *θρίνία* ‘адростак, парастак’, алб. *trishë* ‘тс’ (Скок, 3, 509) або разглядаюць у якасці запазычання з с.-лац. *tirsus*, *trismus* ‘сцябло’ (Махэк, 654). Магчыма, на Балканах першасная назва перанесена на вінаград (Лома, 36. ФЛ, XLV/1, 94); няясныя адносіны да макед. дыял. *тросук* ‘пырнік’, балг. дыял. *тросък* ‘від пустазелля’, параўн. *троскат*, гл.

Трос₃, ст.-бел. *тросъ* ‘скураная торба або пояс для грошай’ (1585 г., ГСБМ). Са ст.-польск. *trzos*, *czrzos* ‘тс’, якое ўзводзіцца да прасл. **čersъ*, параўн. каш. *třos* ‘гасцінец, чаявыя’, рус. *чѣрес*, *чѣрез* ‘шырокі скураны пояс на грошы’, укр. *чѣрес* ‘тс’, роднасныя ст.-ірл. *criss* ‘пас, пояс’, шатл. *crioss* ‘тс’, ‘паўпасак’, вал. *crys* ‘кашуля, сукенка’, ‘адзенне з фалдамі’ < і.-е. **kerd-* ‘пас; падпярэзавца поясам’ (Борись, 651). Звязана з польск. *trzosła* (XVI ст.) ‘паясніца’, гл. *чарасло*.

Троск ‘зв'язка нізак рыбы, зв'ичайна 100 штук’, ‘нізка ўюною на продаж’ (Крыв., ТС), *трос́тка* ‘тс’ (ТС). Апошнія сведчыць пра зыходнае *трос* (гл.) з распадабненнем *ст* > *ск*, аналагічна ўкр. *троск* ‘чарот’ з *трость* ‘тс’ (ЕСУМ, 5, 650).

Троска₁ ‘мера палатна ў 100 метак’ (ТС), ст.-бел. *троска* ‘зв'язка, нізка’, ‘адзінка колькасці рыбы’ (Ст.-бел. лексікон): *уюновъ троску одну* (ГСБМ). Параўн. польск. *troska* ‘тс’: *tróska junów* (Варш. сл.). Відаць, не можа разглядацца асобна ад *троска₃*, ‘трысціна, кій’ (гл.) у сувязі з тым, што апошнія выкарыстоўваліся ў якасці меры розных матэрыялаў і тавараў.

Троска₂ ‘трэска’ (Мат. Гом., Янк. 2). Да *трэ́ска₂* (гл.); аб спарадычнай мене *э* > *о* гл. Карскі 1, 170–179.

Троска₃ ‘трысціна, кій’ (шуміл., Сл. ПЗБ). Параўн. укр. *трос́тка* ‘кій, трысціна ў бёрдзе’, ст.-рус. *трос́тка* ‘кій’. Апошнія Фасмер (4, 106) зв'язвае з рус. *треска́*, гл., *троска₃*, *трэска*, далучаючы сюды чэш. *troska* ‘абломак, руіна’. Хутчэй да *трос́тка*, *тросць* (гл.), параўн. харв. *tr̂ska* ‘чарот’, макед. *трска* ‘тс’, што ўзыходзяць да прасл. **tr̥stьka* < **tr̥stь* (Глухак, 640). Сюды ж назвы раслін *троска чаро́тавая* ‘трызубка аўсянічная, *Graphophorum arundinaceum* Asch.’ (Байк. і Некр.), *троська*, *троскі* ‘трысцянка аўсяніцавая, *Scolochloa festucacea* Link.’ (Касп.; маг., Кіс.), ст.-бел. *трос́тка* ‘назва экзатычнай расліны’ (ГСБМ).

Троскат ‘трэск’ (Ласт.), ст.-бел. *троско́тъ* ‘расліна’ (Скарына). Параўн. укр. *трос́ким*, *трос́ком* ‘трэск’, рус. *трос́ком* ‘трэск, хруст’, стараж.-рус. *троско́тъ* ‘тс’, польск. *troskot* ‘лясканне, трэск’, серб., харв. *трѡ́ском* ‘урэчнік, *Polygonum*’, балг. *трос́ком* ‘пырнік’, макед. *троском* ‘тс’. Прасл. **troskot* утворана ад мяркуемага дзеяслова **troskati* ‘трашчаць, лопацца’, суадноснага з літ. *traškėti* ‘хрусець, трэскацца, грымець’ (Скок, 3, 507; Фасмер, 4, 106; SEK, 5, 172), адсюль ст.-бел. *троскотати* ‘трашчаць’ (Сл. Скар.). Меркаванні пра паходжанне назваў раслін, якія трашчаць, калі іх рвуць, гл. Брукнер, 577.

Троскаць ‘турбаваць, непакоіць’: *мяне ніц не троска* (шальч., Сл. ПЗБ). З польск. *troskać* ‘тс’. Параўн. ст.-бел. *троска* ‘клопат, смутак’ (1616 г.), якое са ст.-польск. *troska* ‘тс’ (Булыка, Лекс. за-пазыч., 134), *троскатися* ‘клапаціцца, турбавацца’ (ГСБМ).

Адносна польск. *troska* гл. Борысь, 643. Гл. таксама *трошчыць*, *тросчыца*.

Трбскі, *трбскі* ‘рэшткі пасля прасейвання мукі’ (Инстр. 3), ‘высеўкі’ (віц., Шн. 3), *трбскі* ‘смецце пры паланні ячменных круп, абтоўчаных у ступе’ (віц., Нар. лекс.). Параўн. укр. *трбска* ‘шлак’, польск. *troski* ‘пілавінне’, чэш. *troski* ‘абломкі, разваліны’, славац. *troski* ‘абломкі’, славен. *troska* ‘жамерыны, шлак’, харв., серб. *trōska*, *trūska* ‘шлак’, макед. *троска* ‘пустазелле’. Прасл. **tro-ska* (Сной., 787), магчыма, выводзіцца з **tręsti* / **tręsiti* (Скок, 3, 497), параўн. *атрбскі*, *атрўскі* ‘адходы’, гл. *трэсці*, *трусціць*. Меркаванні пра сувязь з *трбшчыць*, *трўшчыць* ‘разбіваць’, гл. ЕСУМ, 5, 649–650.

Трбснік (*трбсьнік*) ‘разак, вадзяны асот’ (дзятл., Жыв. сл.), ‘трыснэг’ (В. Адамчык). Да *траснік*, гл.

Трбснічкі ‘трысціны ў бёрдзе’ (смарг., Сл. ПЗБ). Да *траснік*, гл.

Трост ‘мера ў 60 коп = 3600 метак уюноў’ (Байк. і Некр.), ‘мера колькасці рыбы’ (Сержп. Грам.). Другаснае ўтварэнне шляхам адсячэння суф. -ка ад *тростка* < *тросць*, ‘чараціна’, на якую нанізвалася рыба, у выніку тэрміналагізацыі стала абазначаць ‘нізка (рыбы)’, а затым – ‘адзінка вымярэння’ (Скурат, Меры, 133), аналагічна да *троск* ад *троска*,₁ (гл.). з адсячэннем канчатка.

Трбстка ‘кіёк’ (Бяльк., Арх. Вяр.), ‘трысціна ў бёрдзе’ (мсцісл., Жыв. сл.; бяроз., Шатал.), ‘нізка ўюноў’ (ТС), *трбстка* ‘трысцінка ў бёрдзе’ (Сл. Брэс.), ст.-бел. *тростка* ‘трыснэг’ (Альтбаўэр), ‘назва экзатычнай расліны’ (ГСБМ). Памянш. ад *тросць*_{1,2}, гл.

Тросць, ‘зараснік рагозу, *Typha latifolia* L.’ (лэзн., Яшк.), ‘чарот, *Scirpius* L.’ (докш., Гіл.), ст.-бел. *тросць* ‘трысціна’ (ГСБМ). Сюды ж *трось* ‘трыснэг, *Phragmites communis* Trin.’ (в.-дзв., brasл., гарад., ЛА, 1). Параўн. укр. *тросць*, *трбсьць* ‘трыснэг, чарот’, рус. *тросць*, *тресть* ‘тс’, стараж.-рус. *трѣсть* ‘сцябло трыснягу’, ст.-польск. *tręść*, *trześć* ‘трыснэг, рагоз’, ст.-чэш. *trest*, *trest’*, мар. і славац. *trst’* ‘траснічына’, славен. *třst* ‘трыснэг’, серб. *трѣст* ‘тс’, харв. *třst* ‘тс’, балг. *трѣстика* ‘тс’, макед. *трска*, *трѣстика* ‘трыснэг’, ст.-слав. *трѣсть*, *търѣсть* ‘тс’. Прасл. **tręstь*, роднаснае літ. *triušis* ‘чарацінка, дубец’, *strustis* ‘трысцінка ў бёрдзе’, лат. *trusis* ‘трыснэг’, ням. *Strauch* ‘куст’, ст.-грэч. *θρῶν* ‘сіт, чарот’ (Скок, 3, 510;

Фасмер, 4, 106; Сной₂, 188; Махэк₂, 657; Махэк, Jména, 290; Бoryсь, 642; Мяркулава, Очерки, 46; ЕСУМ, 5, 651).

Тросць₂, *трось* ‘трысцінка ў бёрдзе’ (трак., вільн., калінк., Сл. ПЗБ, Бяльк., Сцяшк., Мат. Гом., Маш., ПСл; мёрск., Ск. нар. мовы), *трóстка* ‘падоўжаныя дошчачкі ў бёрдзе’ (мсцісл., Жыв. сл.); сюды ж зборн. *трóсце* ‘тс’ (Мат. Гом.), *трóсця* (астрав., Сл. ПЗБ), *трысцё* (мёрск., Ск. нар. мовы). Да папярэдняга слова (гл.).

Трбсчыца, *трóшчыца* ‘гараваць, тужыць’ (воран., Сл. рэг. лекс.), ст.-бел. *тросчитися*, *троцитися* ‘клапаціцца’ (ГСБМ). З польск. *troszczyć się* ‘тс’. Гл. *троскаць*.

Трбська ‘трысцянка аўсяніцавая, *Scolochloa festukacea* Link.’ (Касп.), *троскі* ‘тс’ (Кіс.). Відавочна, ад *тросць₂*, збліжэнне з *трось* ‘трыснэг’ з-за знешняга падабенства, параўн. укр. *trost’anka tonkonižka* (Макавецкі, Sł. botan.).

Трось-трось ‘трух-трух’ (віл., Сл. ПЗБ). Выклічнік ад дзея-слова *трэсці* (гл.), мена *e > o*, як у *трбска* ‘трэска’ (гл.).

Трбур ‘жалоба’, *трбурны* ‘жалобны’ (Нас.), смал. *трбур* ‘жалоба’. Да рус. *траур* ‘жалоба’, якое пранікла (у XVIII ст.) з ням. *Trauer* ‘жалоба, смутак’ (Фасмер, 4, 95). Галосная -o- пад націскам у выніку лабіялізацыі пад уплывам суседніх гукаў.

Трбўнік ‘капытнік, *Calla palustris* L.’ (івац., ЛА, 1). Хутчэй за ўсё, з *траўнік* – ад *трава*, параўн. *трбўка* ‘травінка’ (Сцяшк., Растарг.), дзе галосны -o- замест -a- выкліканы лабіялізацыяй пад уплывам наступнага -ў- (Карскі 1, 97). Значэнне ‘траўны’ = ‘лекавы’ адпаведна да *травы* ‘зелле’ як агульнай назвы лекавых зёлак, параўн. *травянік* ‘лякарства з траў’ (Жд. 1).

Трох₁: *трэх-трэх* – пра трасенне (Юрч. СНЛ), *трэх-трэх* – пра язду трушком (мсцісл., Нар. лекс.). Гукаперайманні, у аснове якіх ляжыць апакопа дзеяслова *трохаць*, гл. Магчыма, сюды ж *трох-трох* – калі нехта падпраўляе ношку (вязку галля, закруча-нае дзіця), якая спаўзла (полац., Нар. лекс.).

Трох₂ ‘трое’ (Сл. ПЗБ), ‘утрох (асобна аб мужчынах і аб жанчынах)’ (Мат. Маг. 2). Форма *трох* (тут Н. скл.) утворана ад формы М. скл. лічэбніка ст.-бел. *трие*, *три*, параўн. *трѣхъ* (‘аб трох’). Відаць, адбылося гэта пад уплывам старапольскай мовы, дзе *trzech* (з М. скл.) пашырылася на лічэбнік Н. скл. (абазначала ‘тры’) з XIV ст. – па ўзоры скланення лічэбнікаў і прыметнікаў, у якіх Р. і М. скл. мелі агульную форму.

Трох- – першая частка складаных слоў *трохгадо́вы, трохго́ддзе, трохмоўны, трохдзённы, трохсо́ты, трохчлён* і пад. (ГСБМ, Некр. і Байк.), *трохрѡжскі* ‘вілы’ (ЛП), *трохрѡжка* ‘рогі лася, прыстасаваныя пад вешалку’ (ТС). Паводле Станкевіча (Зб. тв., 2, 171), “штучная форма” Р. скл. ад *тры* (гл.) на месцы старой формы *трый*, якая дала *тры* – форму Р. скл., што “заўсёды засталася ў словах складаных, а ў нескладаных вельмі рэдка”, гл. *трысцен, трыножак* і інш.

Тро́ха, ст.-бел. *троха* ‘крыха, невялікая колькасць’: *тата троха крови* (ГСБМ), фіксуецца ў спалучэнні з назоўнікамі ў розных склонах з 1543 г.: *тую троху зemiце; з тоей трохи муки, з трохою хлеба, на тросѣ соломы*, а таксама з дзеясловамі, прыметнікамі і прыслоўямі, на базе якіх сфарміравалася ўжыванне ў функцыі прыслоўя (Жураўскі, БЛ, 1, 63), у тым ліку ў форме, ідэнтычнай назоўніку *тро́ха* ‘нямнога’ (Касп., ТС, Мат. Гом., Сл. ПЗБ, Шат.; ашм., Стан.), гл. таксама *траха, трохи, троху*. Параўн. рус. дыял. *тро́ха* ‘невялікая колькасць’, польск. *trocha* ‘тс’, чэш. *trocha* ‘тс’, славац. *trocha* ‘тс’, старое в.-луж. *trocha* ‘драбніца, маласць’, н.-луж. *tšocha* ‘тс’, славен. *troha* ‘крыха, невялікая колькасць’, серб. *трѡха* ‘крошка (хлеба)’, харв. *trōha* ‘тс’, балг. *троха́* ‘тс’, макед. *троа* ‘мала, крышку’, *трошка* ‘крошка’, ст.-слав. **тро́ха** ‘крыха, невялікая колькасць’. Прасл.**troxa* (варыянт **trъxъ*, параўн. ст.-рус. *тръхът* ‘крыха, дробная манета’) выводзяць ад прасл. **trěskati* ‘трашчаць, трэскаць’, параўн. літ. *trekšėti* ‘трашчаць, хрустэць’, гоц. *priskan*, ст.-в.-ням. *drescan* ‘малаціць’, што чаргуецца з прасл. **trexati* ‘калаціць, трэсці’ (гл. *трохаць*) адпаведна прасл. *-sk-: *-x-, параўн. *трускѡм* і *трухам* ‘рысся’, гл. Сной₂, 786; Борысь, 642 (звязвае з **troska* ‘тое, што з’яўляецца вынікам растрэсквання; асколак’; параўн. Брукнер, 576). Меркаванні пра сувязь з **terti* (гл. *церці*), а таксама сумненні наконт гэтага гл. у Фасмер, 4, 107; Шустар-Шэўц, 1531; ЕСУМ, 5, 653.

Тро́хаць (*тро́хъць*), *тро́хнаць* (*тро́хнъць*) ‘тузаць, трэсці’, ‘круціць, ківаць, махаць’ (мёрск., Нар. сл.). Да *траха́ць* (гл.) з заменай *a > o* пад націскам, новаўтварэнні ад *трэсці* (параўн. Фасмер, 4, 113).

Трохвугольны ‘трыкутны, трохкутны’ (ТСБМ), *трѣхвугольный* ‘тс’ (Бяльк.), *трохуго́лны* ‘тс’ (Вруб.), сюды ж *трохвугольнік* ‘трыкутнік’ (ТСБМ), *трохуго́лнік* ‘тс’ (Вруб.). Наватворы з *трох-* і *вугал* (гл.) пад уплывам рус. *треугольный, треугольник*.

Трохжыльны ‘вынослівы’ (Сцяшк. Сл.). Да *тры і жыла* (гл.). Мабыць, з рус. разм. *трёхжильный* ‘тс’.

Трохі ‘няшмат, крыху’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Шымк. Собр., Нік. Очерки, Варл., Бяльк., Шат., Мат. Маг., Жд. 1, Мал., Гарэц., Шпіл., Яруш., Сл. ПЗБ), *трохі, трόху* ‘тс’ (Нас., Байк. і Некр., ТС, Растарг.), ‘крыху’ (ТСБМ, Юрч., Бяльк., Сл. ПЗБ), *трохо* ‘тс’ (ганц., Ск. нар. мовы), у тым ліку ў памяншальнай форме *троханько* ‘крышку’ (Сцяшк. Сл.), *трошкі, трошку, трόшка, трόш-ко, трόшкы, трόшачкі, трόшочки, трόшечкі, трόшычкі, трόшачку, трόшычку, трόшычке, трόшечка, трόшычкы* ‘тс’ (ЛА, 5), ст.-бел. *трохе, трохи, трохо, трошка, трошку* ‘тс’ (ГСБМ). Паводле Карскага (2–3, 74), названыя прыслоўі ўзыходзяць да формаў Н. або В. скл. назоўніка *троха* (гл.) у адз. і мн. ліку (Карскі 2–3, 419). Параўн. ранейшыя меркаванні пра польскае паходжанне прыслоўя *trochi* (Карскі Беларусы, 147), а таксама залічэнне да паланізмаў смал. *трошку, троху* і *trochi* (Бяднарчук, *Językowy obraz WKL*, 240) пры агульнаславянскім пашырэнні зыходнага слова не мае падстаў.

Трохкрáтны ‘трохразовы, патроены’ (ТСБМ). Запазычана з рус. *трёхкратный* ‘тс’, што ўзыходзіць да ст.-слав. *три* *краты* ‘тры разы, тройчы’, параўн. ст.-бел. *трикраты* ‘тс’ (ГСБМ). Формы *трыкрóтна* ‘ўтрая’ (Ласт.), ст.-бел. *трыкратный* ‘трохразовы’, як і *трыкрóть* ‘тройчы’, запазычаны з польск. *trzykrotnie, trzykrotny, trzykroć*, гл. Фасмер, 2, 368. Формы з *трох-* (гл.) з’яўляюцца наватворамі на фоне складаных слоў з *тры-* (гл.).

Трохкúтка ‘касынка’ (Мат. Гом.), *трохкúтнік* ‘тс’ (Жд. 1). Да *тры і кут* ‘вугал’ (гл.); паводле Станкевіча (Зб. тв., 2, 171), апошняя форма на фоне *трыкúтнік* (гл.) з’яўляецца штучнай, параўн. *трысцен, трыножак* і інш.

Трохмáська ‘кошка трохколернай масці’ (Рэг. сл. Віц.). Да *тры* (гл. *трох-*) і *масць* (гл.), параўн. *трохпаўсцёвы* ‘тс’ (Барад.), *адно́машны* ‘аднолькавы’ (Клундук).

***Трóхнуць, трóхнуты** ‘трухлявец, гніць сухім’ (Клім.). Да *труха́, трухнуць* (гл.).

Трохрóдны ‘траюрадны’ (Пан.). Па ўзоры *двухродны брат* < ст.-бел. *братъ зъ двуродныхъ (двурожоныхъ)*; *двух-* на месцы *дву-* па аналогіі з займенным скланеннем прыметнікаў (Карскі 2–3, 242). Гл. *трох-*.

Трохрѡжка, *трохрѡжкі* ‘вілы з трыма зубамі’ (бялын., Янк. Мат., Юрч. СНС, Выг.), *трохрѡжка* ‘вешалка з рагоў лася’ (ТС). Да *тры* (гл. *трох*) і *рог* (гл.).

Трохсхільны ‘на тры страхі’ (Сцяшк. Сл.). Да *тры* (гл. *трох-*) і *схіл* (гл.).

Трохсцён ‘прыбудова да дома’ (Нар. Гом., Шушк., ТС, Ян.), *трохсцёнка* ‘тс’ (Рэг. сл. Віц.), *трохсцёнак* ‘прыбудоўка з трох спен’ (Скарбы, Рэг. сл. Віц.), ‘трысцень у хаце’ (в.-дзв., віл., Сл. ПЗБ). Да *тры* (гл. *трох-*) і *сцяна* (гл.). Гл. *трысцен*.

Трох-трох – калі нехта папраўляе ношку (вязку галля, закручанае дзіця), якая спаўзла (полац., Нар. лекс.), *трѣх-трѣх* – пра трасенне (Юрч. СНЛ), пра язду трушком (мсцісл., Нар. лекс.). Гукаперайманні, апакопа асновы дзеяслова *трохаць*, гл.

Трѡшкі, *трѡшку* ‘нямнога, крышку, чуць’ (ТСБМ, Нас., Яруш., Растарг., Байк. і Некр., Сцяшк., Растарг., Бяльк., ТС). Гл. *трохі*.

Тр-р-р – выгук, якім спыняюць каня (ТС; мсцісл., 3 нар. сл.), *трр, прр* ‘тс’ (Арх. Вяр.), *тыр-р* ‘тс’ (Сцяц. Сл.). Старажытнае ўтварэнне гукапераймальнага характару (Фасмер, 4, 91; ЕСУМ, 5, 612), гл. *тпру*.

Труб ‘крык, гвалт’, *тру́бес* ‘галашэнне, моцны плач’ (ТС). Няясна; магчыма, паходзяць ад ням. *trüben* ‘засмучаць, азмрочваць’, ‘муціць, каламуціць’, *trüb, trübe* ‘маркотна, журботна’, *trübsal* ‘гора, смутак, жаль, туга, журба, маркота’; пранікненне іх адбылося, відаць, праз ідыш, параўн. ід. *trojb* ‘труба’ (Астравух, Ідыш-бел. сл.). Гл., аднак, у Скарыны *Празникъ Трубъ* – яўрэйскае свята, калі пад гукі труб адбывалася ахвярапрынашэнне (ТСБМ). Параўн. таксама разм. *труба́* ‘гібель, пагібель’ (ТСБМ), *трубе́ц* ‘канец, капцы’ (ТС), збліжэнне з якімі магло ўплываць на семантыку слоў.

Труба́, ‘доўгі, пусты ў сярэдзіне, прадмет круглага сячэння’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Ласт., Бяльк., Сцяшк.), у тым ліку назвы канкрэтных прадметаў такой формы: ‘драўляны або духавы медны інструмент з раструбам на канцы’ (ТСБМ, Варл., Ян., Касп., ТС, Вруб., Пятк. 2, Сержп. Прымхі; ашм., Стан.), ‘цэментаваны абруч у калодзежы’ (Сцяц.; смарг., Сл. ПЗБ), ‘сувой палатна або скрутак іншых матэрыялаў’ (мсцісл., дзятл., Жыв. сл., Брасл. сл., Варл.; талач., клец., ЖНС; ваўк., маг., чэрык., ЛА, 4;

шалыч., Сл. ПЗБ), пераносна таксама 'абжора' (Нас., ТС; клец. Бел. дыял. 3, Сцяц.), 'гібель, пагібель' (ТСБМ), памянш. *тру́бка*, *трубачка*; акрамя назваў розных прыбораў і прыстасаванняў цыліндрычнай формы таксама 'люлька' (Бяльк.), 'горла (дыхальнае)' (Бяльк., Мат. Гом.), 'калодка ў коле' (ТСБМ, Байк. і Некр., Нас., Ласт., Касп., Мат. Гом.; лаг., мёрск., в.-дзв., Шатал., Сл. ПЗБ, ЛА, 2), 'вузкая рыбацкая лодачка' (Касп.), 'кулёк' (ТС), 'месца ў сцябле, адкуль выплывае колас' (петрык., Шатал.), 'ражок палляўнічага; лігаўка' (Касп., Маш., Бес.; краснап., Яшк.), 'цвёрдая частка пярэ' (брагін., Шатал.; ст.-дар., рэч., калінк., ЛА, 1), 'жалезны шпень з адтулінай (у калаўроце)' (в.-дзв., Шатал.), *тру́бкі* 'адросткі пер'яў пасля лінькі' (ст.-дар., ЛА, 1), ст.-бел. *труба* 'доўгі пусты ў сярэдзіне прадмет круглага сячэння', 'музычны інструмент', перан. 'выразнік ідэй' (ТСБМ), 'адзінка колькасці тканіны' (Ст.-бел. лексікон). Укр. *тру́ба*, *труба́* 'доўгі пусты прадмет', 'капец, загібель', 'комін', *тру́бка* 'назва розных прадметаў, прыстасаванняў у форме трубы', 'сцябло злакаў', рус. *труба́* 'дудка, кішка, вузкі рукаў з цвёрдага матэрыялу, пусты ў сярэдзіне, адкрыты з канцоў', 'комін', 'рэчышча', 'паветраная труба', 'зруб калодзежа', рус. астрах. 'выдзеўбаная лодка-душагубка', 'скрутак палатна', 'натоўп людзей', польск. *trąba* 'від духавога інструмента', 'віхравы рух паветра', 'хобат (слана)', 'комін', 'адмысловы скрутак ільну ці пачасся, прыгатаваны для прадзення', каш. *trąba* 'тс', 'калодка ў коле', н.-луж. *tšuba* 'комін', *tšubka* 'дудка', в.-луж. *truba* 'скрутак, рулон', 'комін', 'труба (музычная)', *trubka* 'люлька', 'трубачка', чэш. *trouba* 'духоўка, печ', 'вадаправодная труба', 'ражок пастуха', славац. *trúba* 'музычны інструмент', 'ражок, дудка', 'духоўка', славен. *tróba* 'труба', 'муфта', 'духавы інструмент', 'смерч', серб. *трѹба* 'горн', 'кларсон', 'скрутак (палатна)', харв. *trúba*, *trùblja* 'тс', 'дудка', макед. *траба* 'скрутак матэрыі', дыял. *трамба* 'духавы інструмент', *тромба* 'сувой', балг. *трѣба́* 'труба', 'рулон матэрыі', ст.-слав. *трѣба* 'духавы музычны інструмент, ражок'. Прасл. **trąba* з першасным значэннем 'духавы музычны інструмент' запазычана, відаць, са ст.-в.-ням. *trumba* 'труба', *trumpa* 'барабан', 'духавая труба' альбо з раманскіх моў, параўн. с.-лац. *trumba* 'тс' (Фасмер, 4, 109; Борысь, 641; Сной₂, 785). Менш верагодным з'яўляецца

гукапераймальнае ўтварэнне ў славянскіх мовах незалежна ад германскіх моў (Младэнаў, 642; Мацэнаўэр, *Cizi sl.*, 85; Скок, 3, 513). Значэнні: ‘комін’, ‘скрутак’, ‘паветраны вір’ – другасныя (Борысь, 641). Спецыфічнае значэнне захавалася ў венг. *toromba* ‘пук саломы’ (1463 г.) < слав. **trōba* (Хелімскі, Слав. языкозн. X, 349), што адпавядае гродз. *haroch ujecścia u try truby* (Федар. 5, 701), гл. *трубой*. Паўднёvasлавянскія словы, аднак, маглі быць запазычаны з італ. *tromba* (Махэк₂, 653). Сюды ж *трубакур* ‘заўзяты курэц’ (Некр.), *трубач* ‘выканаўца ігры на трубе’ (Некр. і Байк.): ст.-бел. *певци и трубачи близу его* (Сл. Скар.), *трубачысты* ‘камінар’ (Сцяшк.), *трубіла*, *трубіло* ‘надакучлівы чалавек’ (Нас., Янк. 3), ‘чалавек з гучным голасам’ (Юрч. Вытв.), ‘абжора’ (Нас., Юрч. Вытв.), *трубіна* неадабр. ‘нягодны чалавек’ (віл., Сл. ПЗБ), *трубіна* ‘скрутак’ (Рэг. сл. Віц.), *трубкаванне* ‘ўтварэнне сцябла ў злакавых’ (ТСБМ), *трубчасты*, *трубкаваты* ‘які мае форму трубак’ (ТСБМ), *трубіць* ‘дзьмуць у трубу, прымушаючы яе гучаць’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Бяльк., Сержп. Прык., Яўс., Янк. 2, 3; ТС; паст., віл., Сл. ПЗБ), ‘сігналіць, гукамі падаваць сігнал’ (ТСБМ, Сцяц., ТС, Скарбы), экспр. ‘плакаць’ (Яўс., Янк. 2, Янк. 3, Кольб.), ‘голасна размаўляць’, ‘кракаць (пра качак)’ (пух., Сл. ПЗБ), *трубімі* ‘квакаць (аб жабах)’ (ДАБМ, камент., 895), ‘прагна і шмат есці’ (ТСБМ, Нас., Сцяц., Мат. Маг., Яўс., ТС, Янк. 2, Федар. 7; слонім., мёрск., Нар. лекс.), ‘піць, ссаць’ (ТС), ‘гаварыць не слухаючы’, ‘весці пустыя размовы’ (Нас., Бяльк.), ‘разносіць па людзях чуткі’ (ТСБМ, Янк. 2), *трублёньне* ‘дудзенне ў трубу’ (Юрч. Вытв.), *трубыты* ‘жэрці’ (пін., Жыв. сл.).

Трубá₂ ‘хвост лісы (паляўнічы жаргон)’ (ТСБМ, Сцяшк.), рус. *труба* ‘тс’. У выніку пераносу значэння паводле падабенства. Параўн. выраз разм. *трымаць хвост трубой* ‘быць актыўным, быць у добрым настроі’.

Трубадур ‘сярэдневяковы паэт-пясняр’, ‘той, хто ўслаўляе каго-ці што-небудзь’ (ТСБМ), ‘паэт-пясняр, лірнік’ (Некр. і Байк.). Еўрапейзм, у аснове якога франц. *troubadour*, што ўзыходзіць да нар. лац. **tropāre* ‘вершаваць, спяваць’ (Рэйзак, 677; ЕСУМ, 5, 654).

Трубачка ‘лодка, выдзеўбаная з тоўстай асіны’ (падзв., Нар. сл.; мёрск., Жыв. НС), ‘вузкая рыбацкая лодка’ (Касп.), *трупка* ‘лодка, выдзеўбаная з калоды’ (беш., Нар. сл.). Параўн. рус. астрах.

труба́ ‘выдзеўбаная лодка-душагубка’. Да *труба*, аднак матывацыя наймення не зусім зразумелая. Магчыма, першапачаткова ў аснове ляжалі **trupa*, **trupъ*, параўн. каш. *trępa* ‘гнілое, трухлявае дрэва’, ст.-рус. *труть* ‘ствол дрэва’, чарнаг. *труп* ‘пень’ і пад., у далейшым набліжаныя да *труба* ‘цыліндрычны пустацелы прадмет’, гл. SEK, 5, 166, 176.

Трубéль ‘трубач; той, хто трубіць’ (валож., ашм., Стан.). Рэдкае словаўтварэнне з суф. *-ель* назоўнікаў у якасці назвы асобы, “схільнай да пэўнага дзеяння” (Сцяцко, Афікс. наз., 38), магчыма, пад уплывам літоўскага суф. *-ėlis*, параўн. Атрэмбскі, Gramatyka, 2, 119. Да *труба*, (гл.); поўнае фармальнае супадзенне па паходжанні з в.-луж. *trubjel* ‘поўнае сцябло’, ‘комін’, гл. Шустар-Шэўц, 1535; параўн. таксама н.-луж. *tšubal* ‘труба’, чэш. *trouble* ‘комін’, што дае падставы для рэканструкцыі прасл. **trǫbjel* ‘трубка’ (Сной₂, 785).

Тру́бес ‘галашэнне, моцны плач’ (ТС). Гл. *труб*.

Трубéц экспр. ‘канец, капцы’ (ТС). Утворана на базе *труба*, ‘гібель, пагібель’ пры дапамозе размоўнага “зневажальнага” суф. *-ец*, магчыма, па ўзоры *канец, канец* ‘тс’.

Трубéлка ‘трубка, скрутак’ (сен., Бел. дыял. 1). Да *труба*, *трубель* (гл.); аналагічныя па паходжанні і фармальна блізкія в.-луж. *trubjalka* ‘трубачка, дудачка; сцябло’, гл. Шустэр-Шэўц, 1535; славац. *trúbel’ka* ‘сфарміраваная ў форме трубкі’, гл. Кралік, 630; харв. *trubeljika*, славен. *trobelika* ‘расліна *Cicuta virosa*’ (гл. Сной₂, 785).

Тру́біца₁ ‘калодка ў коле’ (беш., Нар. сл.; кругл., Яшк. Мясц.), *трубыца* ‘тс’ (пін., ЛА, 2). Узніклі ў выніку кантамінацыі слоў *тру́бка* з тым жа значэннем (гл. *труба*) і *ступіца* (для віцебскага арэала), аналагічна *трубка* і зах.-палес. *калодзіца* (для пінскага арэала). Параўн. з тым жа этымонам фармальна ідэнтычнае рус. дыял. *тру́бица* ‘колас, які наліваецца’.

Тру́біца₂ ‘рыбалоўная прылада’ (воран., Сл. ПЗБ). Відаць, дэфармаванае *трыгу́біца* (гл.).

Тру́біць₁ ‘гудзец, раўсці, крычаць, плакаць, голасна распаўядаць’ (Янк. 2, Сл. ПЗБ, Кольб.): *жабы тру́бяць* (ДАБМ, камент.). Пераносна да *тру́біць*, дэнамінатыва ад *труба*, (гл.).

Тру́біць₂ экспр. ‘трушчыць, грызці’ (Тур.): *нехай ку́жэлы мушы тру́бяць* (ТС), экспр. ‘піць, ссаць’ (ТС): ст.-бел. *зь великого*

кубка *трубить* (XVIII ст., “Прамова Мялешкі”). Параўн. укр. *тру́бити* ‘многа есці’, польск. *tróbić* ‘прагна піць’, в.-луж. *trubić* ‘хлябтаць’. Рэгіянальнае семантычнае развіццё дэнамінацыва *трубіць*, першапачаткова, відаць, — ‘гучна піць, есць’ (ЕСУМ, 5, 654; Шустар-Шэўц, 1535; Тувім, Słownik, 2009, 19), гл. *труба*,. Сюды, магчыма, з супрацьлеглым значэннем *и kulak trubić* ‘галадаць’ (Федар. 4).

Трублё ‘пражорлівы конь ці карова’ (Яўс.), ‘пражора’ (астрав., Сл. рэг. лекс.; полац., Нар. лекс.; лаг., Гіл., Барад.), ‘чэрава’ (рас., ЛА, 1, Шатал., Нік., Оч., Юрч. Мудр.), *трублматы* ‘чалавек з тоўстым жыватом’ (Касп., Сцяшк. Сл.; в.-дзв., Шатал.). Утворана ад *трубіць*, < *труба*, (гл.), параўн. *трубіла* ‘пра абжорлівага’ (Каўрус, Словаклад), пры ад’ідэацыі *трыбу́х* (гл.). Гл. таксама *трабло*, *трыбло*.

Трубнік (лугавы) ‘сон лугавы, *Pulsatilla Adans. pratensis* Mill.’ (Бейл.). Названы паводле трубкападобнага сцябла; адносна народнай сімволікі расліны гл. Коласава, Лексика, 32.

Трубніца (*тру́бныця*) ‘частка спіны ніжэй паясніцы’ (драг., Бел. дыял. 3). Іран., вытворнае ад *трубіць*, гл. Параўн. рус. дыял. *тру́бка*, *тру́бля* ‘частка цела ніжэй за спіну, ягадзіцы’.

Трубня ‘парахно (для абкурвання пчол)’ (Мат. Гом.). Слова няяснага паходжання (недакладнае прачытанне рукапіснага запісу **трухня*?). Гл. таксама *трухля* ‘тс’ (Мат. Гом.).

Трубой ‘вертыкальна, прама, уверх, угору’ — *жыты* ... *ўсталі трубою* (ТСБМ); *дым валіць трубой* (Сл. ПЗБ); сюды ж, відаць, *у трубы віцца* ‘вельмі добра расці’ (ТСБМ); *Каб наша жыта / У трубы павілося* (навагр., Песні нар. свят). Няясна; параўн. рус. *труба́ трубо́ю валі́ть* (пра вялікую колькасць людзей, Даль). Хутчэй за ўсё, да *труба*, ‘сцябло збожжа перад калашэннем’, пра выключнае значэнне гэтай стадыі развіцця расліны для земляробаў сведчаць спецыяльныя тэрміны *трубкаванне* ‘ўтварэнне сцябла ў злакавых, выход у трубку’ (ТСБМ), укр. *трубкува́ння* ‘тс’, рус. *трубить* ‘выпускаць, утвараць сцябліну (пра расліны)’: *озими уже трубят* (Даль), а таксама сімвалічнае выкарыстанне трубы: «вечарам пасля вяртання з поля селянін браў трубу і пачынаў трубіць. Гэта рабілася для таго

“щобы так трубыло жыто”, г. зн. каб забяспечыць добры ураджай» (Теодорович Н. И. Волинь в описании городов, местечек и сёл. Т. V. Почаев, 1903, 391). Паводле Талстых, у гэтым выпадку «народная этимология порождает ... ритуал» (Слав. языкозн. X, 259–260).

Труд, ‘праца’ (неалагізм, Юрч. Сін.), ‘цяжкая праца’ (в.-дзв., шальч., люб., паст., ашм., Сл. ПЗБ), ‘праца, работа’ (Вруб.), ‘вялікі ўчынак’ (Некр. і Байк.), ‘пакуты, цярпенне, цяжкасці’ (Варл.; маладз., Янк. Мат.), *трудо́а* ‘цяжкае становішча, цяжкасць, мука’ (Бяльк.), *трудо́ы* ‘вялікія намаганні’ (Юрч. СНЛ), ‘мігрэнгі, цяжкасці, перажыванні’ (Барад.), ‘турботы, клопаты, намаганні’ (Скарбы), ‘пакута, цяжкасць’ (Сцяц.), ‘мука, нясцерпны боль’ (Гарэц.; шальч., мядз., Сл. ПЗБ), ‘цяжкая хвароба, вялікія мукі’ (Пан.), *трудо́зіць* ‘стамляць, натруджваць да болю працай, хадой і да т. пад.’ (ТСБМ, ТС), ‘таміць, турбаваць’ (Ласт.), *трудо́зіцца* ‘працаваць’ (мёрск., Нар. лекс., ТС), ‘цяжка працаваць’ (в.-дзв., брасл., чэрв., Сл. ПЗБ), ‘мучыцца, пакутаваць’ (Гарэц., Бяльк., Пан.; брасл., глыб., Сл. ПЗБ), ‘вельмі мучыцца ад фізічнага болю’ (Юрч. Сін.), ‘недаядаць’ (в.-дзв.), ‘вяліць, рыхтаваць тытунь для курэння’, ‘брадзіць (пра раствор)’ (паст., віл., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *трудо́ь* ‘работа, напружанне фізічных і разумовых сіл’, ‘вынік працы’, ‘пакута, цяжкасць’ (ГСБМ), ‘праца’, ‘стомленасць’, ‘быда’, ‘праклён’ (Альтбаўэр), *трудо́ити* ‘таміць работай’, ‘турбаваць, гнясці’, *трудо́итися* ‘цяжка працаваць’, ‘клапаціцца, турбавацца’, ‘пакутаваць, мучыцца’ (ГСБМ). Укр. *труд* ‘праца, работа’, рус. *труд* ‘цяжкая працяглая хвароба’, стараж.-рус. *трудо́ь* ‘запал, стараннасць’, ‘праца’, ‘клопат’, ‘пакуты’, ‘хвароба’, ‘гора, скруха, смутак’, польск. *trud* ‘цяжкая праца, вялікія намаганні’, ‘утома, змора’, ст.-польск. *trud* ‘мука, пакута’, ‘страта сіл’, каш. *trud* ‘намаганне, напружанне’, чэш. *trud* ‘напружанне, цяжкасць’, ‘клопат’, ст.-чэш. ‘тс’, ‘катаржная праца’, ‘пакута, мука’, ‘мучэнне’, славац. *trud* ‘сум’, ‘цяжкая праца’ (у апошнім значэнні запазычана з рускай мовы, гл. Махэк₂, 654), славен. *trûd* ‘праца, стараннасць’, харв. *trûd*, серб. *труд* ‘праца, намаганне, старанне’, макед. *труд* ‘тс’, ‘праца (дзейнасць)’, ‘праца (твор)’, балг. ‘праца, намаганне, вынік працы’, ст.-слав. *троудъ* ‘пакуты, мука, намаганні’, ‘барацьба’. Прасл. **trudъ* ‘намаганне, цяжкая праца’ – роднаснае

літ. *triūsas* ‘праца, клопаты’, *triūsti* ‘рабіць карпатлівую працу’, ‘завіхацца каля дома, па гаспадарцы’, лат. *traūds* ‘крохкі’, с.-в.-ням. *drōz* ‘цяжар, груз, бярэмя’, ‘прыкрасць, непрыемнасць’, лац. *trūdere* ‘ўдараць, піхаць, прымушаючы гнаць, штурхаць’, ірл. *trot* (< **trudno-*) ‘спрэчка’, што да і.-е. **tr-ey-d-* ‘церці, расціраць, мяць, ціснуць’ < **ter-* / **tr-* ‘церці’. Мяркуецца, што пачатковым значэннем у прасл. *trudъ* было ‘цяжкая ноша, цяжар’ (Фасмер, 4, 107–108; Брукнер, 575; Махэк₂, 654; Скок, 3, 514; Чарных, 2, 266; Сной₂, 789; ЕСУМ, 5, 654–655). Сюды ж вытворныя *трудоавы* ‘які вымагае працы’, ‘зароблены працай’ (Нас.), *трудоавіц* ‘турбаваць, непакоіць’ (Нас.), ‘цяжка раджаць, мучыцца пры родах’ (ігн., Сл. ПЗБ), *трудоуік* ‘працаўнік’ (столін., Нар. лекс., Сл. Брэс.), *трудоуівы* ‘тс’ (Ян.), *трудоуіты* ‘тс’ (іўеў., Сл. ПЗБ), *трудоуанне* ‘намаганне’, ‘цярпенне пры хваробе’ (Нас.).

Труд₂, *трут* ‘сып, высыпка’ (Сл. ПЗБ; в.-дзв., Рэг. сл. Віц.), *труд* ‘адзёр’ (Арх. Вяр.), ‘благая хвароба, праказа’ (Варл.), *трут* ‘прышч’ (Сцяшк. Сл.). ст.-бел. *трудъ*, *трондъ* ‘праказа’ (XV ст., апошняе – з польск.), *трудоуатый* ‘хворы на праказу, пракажоны’ (ГСБМ). Параўн. рус. смал. *труд*: *водный труд* ‘вадзянка’, стараж.-рус. *трудъ* ‘немач, хвароба’, польск. *trōd* ‘праказа; працяглая заразная хвароба’, ст.-польск. *trędowacina* ‘кароста, высыпка на целе’, в.-луж. *trudownik* ‘залозніца, *Scrophularia* L.’, чэш. *trud* ‘вугор, прышч’, славен. *trōd* / *trôt* ‘колікі, калаццё’, харв. чак. *trūdi* ‘гемарой’, серб. *trūd* ‘розныя хваробы’, макед. дыял. *trūdoui* ‘гемарой’, ст.-слав. *трѣдъ* ‘крывавы панос’. Прасл. **trōdъ* ‘нейкая скураная хвароба’, роднаснае літ. *trandis* ‘караед’, ‘моль’, ‘гнілізна, спаракхнелае дрэва’, *trandėti* ‘быць паточаным моллю, чарвяком’, *trendėti* ‘псавацца’, лат. *trenēt* ‘псавацца, гніць’, ст.-інд. *trnátti* ‘расколвае, прадзірае’, ст.-грэч. *τερηδών* ‘шашаль, дрэваед’, уэл. *trwyddo* ‘вярцець’ < і.-е. **tre(n)d-* < **ter-* ‘церці’ (Фасмер, 3, 110; Махэк₂, 654; Голуб–Копечны, 391; Брукнер, 575; Булыка, Запазыч., 326; Скок, 3, 514–515). Борысь (641) мяркуе, што першасным значэннем прасл. **troudъ* было ‘нешта спаракхнелае, сатлелае, сточанае шашалем’, у сувязі з чым гл. *трут*. Гарачава (Этимология–1980, 110) следам за Брукнерам (577) і Скокам (3, 515) **trudъ* і **trōdъ* лічыць фанетычнымі дублетамі, параўн. тыпалагічна блізкія лац. *laborare* ‘цярпець, пакутаваць’

і 'працаваць'. Гл. таксама К. R. Grinda «Arbeit» und «Mühe». Untersuchungen zur Beteutungsgeschichte altenglischer Wörter, München 1975, што, відаць, сведчыць пра ўніверсальны характар семантычнага развіцця.

Труданóшка 'скураная сумка для грошай' (Шат.). Першапачаткова, відаць, **трутаношка*, параўн. рус. *трутоно́ша*, *трудоно́ша* 'скураная сумачка, у якой насілі крэсіва, крэмень і трут', пазней у выніку дээтымалагізацыі – *трудоно́ска* 'швейны рабочы кашэль, сумка для швейнага прыбора, прылады, апарата'. Да *трут*, гл. Параўн. аналагічнае па ўтварэнні *тырбанóшка* 'скураная машна для грошай, якуюносяць на поясе' (Бяльк.), відаць, у выніку збліжэння з *торба*, гл.

Трудáць 'мучыцца' (паст., brasл., Сл. ПЗБ). Да *труд*₁ (гл.), магчыма, аднаўленне непалатальнай асновы, гл. наступнае слова.

Тру́джанне 'пакуты' (Гарэц.), *труджэ́нне* 'праца, гараванне' (Некр. і Байк.), *тружэ́нне* 'непакой, турбота' (Нас.), ст.-бел. *тружание*, *тружанье* 'праца, намаганне, старанне' (ГСБМ, Альтбаўэр); сюды ж ст.-бел. *тружатисѧ* 'працаваць', варыянт да *трудитисѧ*: во всемъ тружаньи его што трудитсѧ под солнцем (Альтбаўэр). Непасрэдным адпаведнікам дзеяслова з'яўляецца польск. *trużyć* 'мучыць', адносна якога выказана меркаванне пра ўсходнеславянскія ўплывы (Брукнер, 577) або сувязь з **tryzniti* (Варбат, Этимология–1983, 41), аднак семантыка і формаўтварэнне сведчаць аб паходжанні ад **trudъ* (гл. *труд*₁).

Тру́дзіць 'стамляць, натруджваць рукі, прычыняць боль' (ГСБМ, Гарэц.), *трудзіць* 'мучыць, стамляць, турбаваць' (Ласт.; докш., Бел. дыял. 2), 'нудзіць, цягнуць на ваніты' (Брасл. сл.), *трудзіцца* 'цяжка працаваць; пакутаваць' (Сл. ПЗБ, ТС), 'мучыцца' (Гарэц., Бяльк., Барад.), 'цярпець боль, пакутаваць' (Варл.), 'пакутаваць, цяжка хварэць' (Пан.), ст.-бел. *трудити* 'абцяжарваць, таміць', 'гнясці, прыносіць боль', *трудитися* 'знемагаць ад працы', 'мучыцца', 'турбавацца' (ГСБМ), *трудитися под солнцемъ* 'працаваць, пекліцца, гадаваць' (Альтбаўэр). Параўн. укр. *трудіти* 'стамляць, турбаваць, непакоіць', рус. *трудить* 'прыгнятаць, стамляць, мучыць работай; непакоіць; муляць', польск. *trudzić* 'турбаваць, непакоіць, абцяжарваць', кашуб. *truzëc* 'турбаваць', чэш. *trudit* 'засмучаць, прыгнятаць, мучыць, прымушаць', серб.

trúditu ‘абцяжарваць, турбаваць’, дыял. ‘раз’ятрываць (рану)’, харв. *trúditu* ‘ператамляць (частку цела)’, балг. *трудо́я се* ‘працаваць; імкнуцца’, макед. *трудо́ се* ‘працаваць, прыкладаць намаганні, старацца’, ст.-слав. **трудо́дити** ‘турбаваць, непакоіць; пераадольваць, прыкладаць намаганні, цярпець’, **трудо́дити сѧ** ‘стамляцца, знемагаць’. Прасл. **truditi* ‘змушаць да цяжкай працы, напружваць, турбаваць’, дэнамінатыўнае ўтварэнне ад прасл. **trudъ* (Борысь, 644), гл. *трудъ*. Сюды ж *трудзя́шчы* ‘працавіты’ (Жд. I, ТС, Ян., Сцяшк. Сл.), *труд’а́шчы* ‘тс’ (Вруб.) – “неаславянізм” з шырока распаўсюджаным у народнай мове суфіксам (гл. Цыхун, Выбр. пр., 286), *трудзя́га* ‘працаўнік’ (Мат. Гом., Юрч.) з суф. *-яга* “з экспрэсіяй спачування, захаплення, ці, наадварот, асуджэння” (Сцяцко, Афікс. наз., 130), *трудлі́вы*, *трудзя́ка* ‘тс’ (Ян.), *трудзі́мы* ‘тс’ (ТС), *трудолюбі́мы* ‘тс’ (Ян.) з рэдкай суфіксацыяй (гл. *любім*), магчыма, адаптаванае рус. *трудолюбивый* ‘тс’.

Трудна́сць ‘цяжкасць’ (Нас., Некр. і Байк., Сл. ПЗБ, Ян.), ‘турботы’ (Ласт.), ‘моцны боль’ (Хромчанка, Паўн.-маст. гав.), *трудно́сць* (*trudność*) ‘боль (балесць)’ (Варл.), *трудно́сць* ‘цяжкасць’ (ТС), *трудно́ст’* ‘цяжкасць, намаганне, клопат’, *трудно́сці* ‘перашкоды’ (Вруб.), ст.-бел. *трудно́сть* ‘цяжкасць; перашкода’ (ГСБМ): *многа трудно́сци зададуц* (Кітаб Луцкевіча). Адзначана ўкр. *трудні́сть* ‘цяжкасць’, рус. *трудно́сть* ‘тс’ – апошняе разглядаецца як пранікненне ў шэрагу слоў, што ўзніклі ў “літаратурном языке юго-западной Руси” (Суффикс. словообр., 134), магчыма, пад польскім уплывам, бо найбольш шырока назоўнікі на *-ость* прадстаўлены ў перакладных аповясах «История о Атыле» і інш. (там жа, 138). Гл. *трудны*.

Трудне́ча ‘цяжкасць, перашкода, заміна’ (Нік., Оч.), ‘цяжкасць, цяжка’ (Горбач, Зах.-пол. гов.). Параўн. серб. *трудно́ћа* ‘цяжарнасць’, харв. *trudnoća* ‘тс’. Разам з апошнімі могуць разглядацца як сумесныя інавацыі з суф. **-otja* (Трубачоў, Проспект, 59–61; Слав. языкозн. V, 182, 187–188), параўн. *малеча*, *пустэча* (гл.). Гл. наступнае слова.

Трудны ‘цяжкі’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Ласт., Вруб.; паст., Сл. ПЗБ), ‘нудны, прыкры, невыносны’ (Нас.), ‘цяжка хворы’ (Пан.), *трудна* ‘вельмі цяжка, вельмі моцна’ (Нас., Бяльк.,

Гарэц., Ян., Сл. ПЗБ), 'пакутліва (пры смерці), балюча, пякельна, нясперпна' (воран., в.-дзв., швянч., ашм., пруж., Сл. ПЗБ), 'немагчыма', 'толькі б' (Нас.), *трудо* 'цяжка' (Сл. ПЗБ), *трудно* 'тс' (Растарг.); сюды ж *труднаваць* 'пакутаваць, гараваць' (Сцяц.; маладз., Янк. Мат.), 'цяжка хварэць, мучыцца пры цяжкай хваробе, перад смерцю' (Рэг. сл. Віц., Пан., Сл. ПЗБ, Янк. 3), 'перажываць, хвалявацца, нервавацца' (воран., Сл. ПЗБ), 'трывожыцца' (Сцяшк.), *труднавацца* 'турбавацца', 'пакутаваць, моцна перажываць' (гродз., Нар. лекс.), 'знаходзіцца ў цяжкім становішчы' (Сцяшк. Сл.), *трудніць* 'абцяжарваць, турбаваць' (Нас.), 'мучыць, цягнуць на ваніты' (мядз., Нар. сл.), *трудніцца* 'мучыцца', 'пакутаваць ад болю, ад хваробы перад смерцю' (віл., рагач., Сл. ПЗБ, Скарбы, Др.-Падб., Сцяшк. Сл.). Да *труд*, гл.

Тружданне 'непакой, клопат, турботы', *труждаць* 'непакоіць, турбаваць', *труждацьца* 'працаваць', 'непакоіцца, турбавацца' (Нас.), *тружданне* 'цяжкая праца, пакуты', *труждацца* 'цяжка працаваць, пакутаваць' (Юрч. СНС), ст.-бел. *труждатися* 'працаваць' (ГСБМ). Запазычана, відаць, праз ц.-слав. са ст.-слав. *троўжданиє* *земнок* *троўжданиє* 'праца на зямлі, земляробства', *троўждати* 'турбаваць, дакучаць', *троўждати* *сѧ* 'працаваць' (СССл.). Магчыма, метатэза ў народнай мове, гл. *труджанне*. Сюды ж *тружданнік* 'той, хто цяжка працуе; пакутнік', *тружданніца* 'тая, хто цяжка працуе; пакутніца' (Юрч. СНС).

Трузелле 'нейкая лекавая расліна': *Забалела Марысі галоўка*, / *Захацела Марыся трузелля* (БНТ, Песні Беласточчыны); сюды ж, магчыма, іншы варыянт: *trujzièle karaci* (лях., Федар. 5). Параўн. польск. дыял. *trójzièle* 'зелье, якое расце за морам і лечыць адным дотыкам', *trutziele*, *trujziele* 'атрутнае зелье' (Варш. сл.). Няясна; апошнія схіляе да думкі пра сувязь (народнаэтымалагічную?) з *труіць* (гл.), параўн. укр. дыял. *труйзілля* 'атрута, атрутная расліна' (Адаменка, Діал. студіі 7, 195), што не выключае іншых збліжэнняў (Цыхун, 36. Абрэмскай-Яблонскай, 53), параўн. запісанае на тэрыторыі Літвы рус. *трук-зелье* 'расліна (якая?), што выкарыстоўваецца ў народнай медыцыне' (СРНГ). Гл. *тройзелле*, *трызелле*.

Труізм 'агульнавядомая, заезджаная, збітая ісціна' (ТСБМ). Праз рускую ці польскую мову з англ. *truism* 'тс', якое ад англ.

true ‘правільны’ < ст.-англ. *trēowe* ‘верны, надзейны’, суадноснага са ст.-н.-ням. *triuwi* ‘тс’, літ. *drūtas* ‘моцны’, роднасным прасл. **dervo* ‘дрэва’ (ЕСУМ, 5, 662).

Труізна ‘труцізна’ (Нас., Некр. і Байк., Ян.), ‘вельмі дрэнны чалавек’ (брагін., 3 нар. сл.). Вытворнае ад *труіць* (гл.) па ўзоры *труцізна*, гл.

Труіць, *труіці* ‘труціць’ (Нас., Байк.-Некр., Янк. БП, Бес., ТС, Мат. Гом., Растарг.; кіраў., Нар. сл.; валож., Жыв. сл.), ‘вытраўляць (насякомых)’ (стрэш., Нар. словатв.): *truić prusų* (Пятк. 3), *truićmy* ‘атручваць’ (пін., Жыв. сл.), *труіцца* ‘труціцца’ (ТС), ст.-бел. *труити* ‘труціць’ (ГСБМ). Параўн. укр. *труїти* ‘тс’. Да прасл. **truti*, *trujō* (гл. *труць*), пашыранага суфіксам *-i-*, відаць, пад уплывам асабовых форм дзеяслова. Сюды ж *труіцель*, *труіцелька* ‘атручальнік, атручальніца’ (Нас.), *труены* ‘траўлены’: *людзі бу труеные цепер* (маз., ГЧ).

Трук ‘лоўкі, эфектны прыём, нумар’ (ТСБМ). Запазычана праз рускую мову (*трюк*) з франц. *truc* ‘спрытнасць’, якое з праванс. *truc* ці з італ. *trusco* ‘палка’. Фасмер (4, 112) выводзіць рус. *трюк* з англ. *trick* ‘фокус, трюк, спрытны прыём’, параўн. *трык* ‘trick artifice’ ў “Беларуска-ангельскім слоўніку” Я. Пятроўскага, выдадзеным у Лінцы ў 1946 г. (перавыданне – гл. Пятр.). Крыніцай запазычання англ. *trik* з’яўляецца ст.-франц. *trique*, якое з лац. *tricae* мн. л. ‘інтрыгі’ (Голуб–Ліер, 489; ЕСУМ, 5, 662). Сюды ж *трыкацкі*, *трыкавы*, *трыкацтва*, *трыкач* (ТСБМ).

Тру́кша (*трію́кша*) ‘бручка, *Brassica napus*’ (слаўг., ДАБМ, камент.). Няясна. Лаўчутэ (Балтизмы, 133) мяркуе, што *трію́кша* – нядаўняе запазычанне з літ. **triukša*, якое магло б быць утворана ад гукапераймальнага дзеяслова *triukšėti*, *triuškėti* ‘хрумстаць падчас жавання ежы’, прыводзячы ў якасці аналогіі назву бручкі *griēžtis*, утвораную ад *griēžti* ‘скрыгатаць, скрыгаць’. Сумніўна, бо адсутнічае фіксацыя літ. **triukša*.

Труліць ‘маніці, хлусіць’ (Вушац. сл.), ‘гаварыць няпраўду, выдумляць’ (докш., Бел. дыял. 2), ‘нешта вярзці, невыразна гаварыць (пра п’янага)’ (полац., Нар. лекс.). Гукапераймальнае, параўн. польск. *trulać* ‘курлыкаць, трубіць (пра голас жураўля і гусі ў палёце)’, рус. *трум-трум* ‘голос жураўля’.

Тру́ля ‘марудны чалавек, маруда’ (лід., Сл. рэг. лекс.). Няясна; можна параўнаць з укр. дыял. *труляти* ‘штурхаць’ (гл. *турляцца*) або з лат. *truls*, абл. *truļš* ‘тупы, тупалобы’, ‘атупелы (погляд)’, якое з *trult* ‘станавіцца тупым’, *trulēt* ‘тс’ < i.-е. **treu-* (Каруліс, 2, 431).

Трум ‘месца паміж палубай і днішчам судна, прызначанае для розных грузаў’ (ТСБМ, ТС), ‘спод карабля’ (Некр. і Байк.). З рус. *трюм* ‘тс’, запазычанага ў Пятроўскую эпоху (спачатку як *рюим*) з нідэрл. *het ruim*, або са скарачаным пэўным артыклем *’t ruim*, in *’t ruim* ‘памяшканне’ (Фасмер, 4, 112; Чарных 2, 267; ЕСУМ, 5, 663).

Тру́маль ‘бітон’, *трумельчык* ‘невялікая каструлька з ручкай’ (Рэг. сл. Віц.), сюды ж *тру́ман* ‘паходны жалезны чайнік з вузкім горлам і шырокім дном’ (Касп.), параўн. рус. пск. *тру́моль* ‘чайнік’. Рэгіянальнае запазычанне з лат. *trumulis* ‘конусападобны бляшаны сасуд, банка, чайнік’, якое з н.-ням., усх.-фрыз. *trummel* ‘барабан або іншы шумны моцны інструмент’, ‘бляшаны посуд з накрыўкай’, параўн. таксама ням. *Trommel* ‘барабан, вал, цыліндр’, якія праз ст.-в.-ням. *trumba* ўзыходзяць да франц. *trompe* ‘медны рог, труба, горн’ < італ. *tromba* ‘труба’ (Каруліс, 2, 432; Васэрцыер, 237).

Трумкаць ‘трэнькаць, брынкаць струнамі’ (Шат., Сцяшк. Сл., Кал., ТС), ‘невыразна вымаўляць’ (ТС), *тру́мкало* ‘балбатлівы чалавек’ (Руб.), ‘скрыпка’ (ТС), сюды ж таксама перан. *тру́мкаць* ‘плакаць, ныць, раўці’ (ТС). Гукапераймальнае ўтварэнне, параўн. укр. *тру́мкати* ‘пачынаць плакаць (пра дзіця), безупынна ныць, балець (пра стомленыя ногі)’, параўн. таксама імітатыў *трум-трум* (Васілеўскі, Прадукт. тыпы, 86). Гл. таксама *трумцець*, *трымцець*.

Трумб ‘высокае стаячае люстра’, ‘прасценак, упрыгожаны арнамантам’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), *труно́* ‘тс’ (Мат. Гом.). Запазычана з франц. *trumeau* ‘прасценак паміж вокнамі’, ‘люстра, якое займае гэту прастору’, праз рускае *трюмо́* ‘тс’; французскае слова выводзяць са ст.-в.-ням. *drum* (памяніш. *drumel*) ‘кавалак, частка’, ‘канец, асколак’, параўн. англ. *thrump* ‘шляк, беражок, аблямоўка’ (Фасмер, 4, 112; Даза, 731; Васэрцыер, 237). Запісаная

дыялектная форма нейкім чынам збліжана з *труна* (гл.), магчыма, праз польск. *trumna* ‘труна’.

Трумцець ‘дрынкаць, бразгатаць, ляскатаць’ (Шат.), ‘пра паколаты гаршчок, збан, калі па іх стукаюць, правяраючы, ці цэлыя’ (Сцяц. Сл.); відаць, у пераносным сэнсе ‘дранцвець, нямець’: *ногі трумцяць, як бы адлятаюць* (іўеў., Сл. ПЗБ), ‘бурчэць, выказваць незадавальненне’ (Рэг. сл. Віц.). Фанетычны варыянт да *трымцець*, гл.

Труна́ ‘дамавіна’ (ТСБМ, Нас., Байк.-Некр., Бес., Ласт., Федар. 4, Шым. Собр., Сержп. Примхі, Бяльк., Шат., Касп., Сцяшк., Яруш., Мал., Булг., Гарэц., Маш., Др.-Падб., Варл., ТС, Вруб., Растарг.; петрык., Яшк. Мясц., ЛА, 3, Сл. ПЗБ), ‘пагібель, канец; вельмі дрэнна’ (ТСБМ), ст.-бел. *труна* (*трумна, трунна*) ‘труна’ (1577 г., ГСБМ). Запазычана са ст.-польск. *trona, truna, trumna, trunna* < с.-в.-ням. *truhe* ‘скрыня, труна’ (Булыка, Лекс. запазыч., 102), якое з’яўляецца роднасным ням. сілез. *trūne* ‘тс’, *truhe*, н.-в.-ням. *truhne* ‘тс’, ‘сундук’, *trügge* ‘карыта’, нарв. *trygja* ‘кошык для рыбы’, англ. *trough* ‘карыта’, ‘дзяжа, кадка’, якія, відаць, зводзяцца да гоц. *triu*, англ. *tree* ‘дрэва’, што да і.-е. **dereu(o)* ‘дрэва’ (Фасмер, 4, 109; Брукнер, 577; Шустар-Шэўц, 1538; ЕСУМ, 5, 656; Васэрцыер, 236, 237; Борысь, 644). Польск. *trumna* Вінцэнц (гл.) лічыць гіперкарэктнай формай.

Тру́нак ‘напітак’, ‘алкагольны напітак’ (ТСБМ, Нас., Байк.-Некр., Гарэц., Федар. 4, Сцяшк., Яруш., Бес., Адм., Скарбы; астрав., Сл. ПЗБ), ‘віно’ (Сцяшк.), ‘прыправы’ (Жд. 3), пераносна ‘атрута (пра гарэлку)’ (астрав., Сл. ПЗБ), ‘пітво, піццё’ (полац., Нар. сл.), ст.-бел. *трунокъ* ‘напітак, трунак’ (1538 г., ГСБМ): *хмельний трунек* (Кітаб Луцкевіча). Запазычана са ст.-польск. *trunek* ‘тс’, ‘глыток, лык’ (Булыка, Лекс. запазыч., 117), якое з с.-в.-ням. *trunc, trunkes* ‘глыток’, *tranc, trankes* ‘напой, трунак’ > ням. *Trunk* ‘глыток’, ‘напітак’, *Trank* ‘напітак, трунак’ (Борысь, 644–645; Брукнер, 578; Шустар-Шэўц, 1538; Вінцэнц).

Труніць ‘злосна жартаваць, іранізаваць’ (Юрч. СНС, Рэг. сл. Віц.), *труні́нне* ‘злосныя жарты’, сюды ж *тру́ніт* (г. зн. *тру́нетый*) ‘чалавек, над якім даўно жартавалі’, *трунёмшы* ‘звыклы жартаваць’: *ён ня можыць міну́ты пражыць ні трунёмшы, трунённік* ‘той, хто злосна жартуе’ (Юрч. СНЛ). З рус. *труніть* ‘тс’,

подтрунівають 'тс', якое Фасмер (4, 109) суадносіць з *труд* (з пытальнікам). Варбат (РР, 1976, 6, 71–75) выводзіць дзеяслоў з першаснага *труніть* 'брудзіць, смеціць, церушыць' (гл. *трунне*), што ўрэшце ўзыходзіць да **terti*, гл. *церці* (Арол, 4, 108).

Трункаць 'паволі ісці' (Сцяшк. МГ). Параўн. рус. дыял. *труніть* 'ісці, трусіць', *трунка* 'трусца', серб. *труни* 'мяце, сыпле (пра снег)', фактычна 'трусіцца', што дазваляе Варбат (Исслед., 558) рэканструяваць прасл. **trūniti* 'брудзіць, церушыць'. Беларускі дзеяслоў мае, хутчэй за ўсё, імітатыўны характар, пра што сведчыць словаўтварэнне з суф. -к-, характэрнае для гукапераймальнага дзеясловаў.

Трункі 'ласункі' (мёрск., Нар. сл.). У выніку семантычнага пашырэння лексемы *трунак* (гл.), магчыма, на базе першаснага значэння 'глыток, лык', параўн. польск. *smakołyki* 'ласункі'.

Трунне (*труньне*) 'скрутак чаго-небудзь бруднага (з адзення)' (Касп.), рус. дыял. *трунье*, *труньё* зборн. 'рыззё, лахманы', *трун*, *трунь* 'ануча, старое парванае адзенне', кашуб. *tròn: v tròn, v trôně* 'ў шматкі, на кавалкі (падраны)', славен. дыял. *trun* 'кавалак, крышка', серб. *трѹн* 'крыха, крышка, саломінка', зборн. *трѹње* 'крышкі, парушынкi', харв. *trûn, trûn* 'кавалачак, трошкі, каліва', што выводзяць з прасл. **trunъ* 'штосьці парванае, пакрышанае, расцёртае', якое тлумачаць як дэрыват з суф. **-nъ* ад прасл. **truti*, **trovo* 'церці, здрабняць' (Варбат, Морфон., 142; Варбат, SLW, 157; Куркіна, Диал. структура, 151) або ўзводзяць непасрэдна да **terti* 'церці' (Фасмер, 4, 109; Скок, 3, 512; Глухак, 641). Крытычна адносна прапанаванага Ваянам (Зб. Аванесаву, 56) выяўлення серб.-харв. *trûn* 'саломінка' з **truxnъ > *trunъ* (гл. *труха*) Варбат (SLW, 156). Роднасць рускіх слоў з літ. *tráunyti* 'церці', *trūnys* 'гніллё', *trūnėsi* 'рыззё, лахманы, анучы', *trunėti* 'гніць', лат. *trunēt* 'тс', *truni* 'гніллё' (Буга, РФВ, 75, 150) падвяргае сумненню Фасмер (4, 109), іначай – Борысь (SEK, 5, 174).

Трунянне 'лодарнічанне' (Юрч. Вытв.), *труняннік* 'гультай, бадзяга' (Юрч. СНЛ), *труняцца* (асудж.) 'лодарнічаць, бадзяцца, хадзіць без справы' (Юрч.). Параўн. укр. *трунути* 'піхнуць, штурхнуць', рус. *трунястый* 'апануты ў парванае адзенне', *труніть* 'ісці памалу', серб. *трунити* 'перашкаджаць', што дае падставы для рэканструкцыі прасл. **truniti* 'перашкаджаць'

(Варбат, Исслед., 557). Роднаснае літ. *trỹnioti* ‘церці, паціраць’ і *trỹniotis* ‘бадзяцца, валачыцца’.

Труп ‘мёртвае цела чалавека або жывёлы’ (ТСБМ, Нас., Байк.-Некр., Ласт., Федар. 4; уздз., Мат.; віл., Сл. ПЗБ), ‘тулава’ (уздз., уласн. інфарм.): ...паненкам – крылушкі... А я мужык глуп – мне ўвесь труп (Бел. казкі), ‘прах, астанкі’: адзежа трупам узялася (Нас.), ‘гніль’ (Байк.-Некр.): труп яго бяры – праклён (Вушац. сл.), ст.-бел. *трупъ* ‘мёртвае цела’, зборн. *трупіе* ‘целы мёртвых’ (ГСБМ), *трупъ* ‘тс’: *страшно было трупну московского гледѣти* (17 ст., Карскі 2–3, 316); *stojaczy na trupie* (Хроніка Быхаўца). Укр. *труп* ‘мёртвае цела, мярцвяк’, рус. *труп* ‘тс’, ‘тулава’, ‘струп’, стараж.-рус. *трупъ* ‘мёртвае цела’, ‘ствол дрэва, пень’, польск. *trup*, н.-луж. *ĩšup* ‘мярцвяк’, в.-луж. *trup* ‘струп’, ст.-чэш. *trup* ‘пень’, ‘ствол’, чэш. *trup*, славац. *trup* ‘тулава, корпус’, славен. *trúp* ‘тулава’, ‘корпус карабля’, харв. *trúp*, серб. *труп* ‘тс’, ‘пень, калода’, макед. *труп* ‘тулава’, ‘мёртвае цела’, ‘пень, пацурбалак’, ‘даўбешка’, балг. *труп* ‘тулава’, ‘ствол дрэва’, ‘мёртвае цела’, ст.-слав. *троупъ* ‘мёртвае цела’, зборн. *троупникъ*. Прасл. **trupъ* роднаснае літ. *traupūs* ‘крохкі’, *trupėti* ‘крышыцца, гніць, драбніцца’, *trūpas* ‘старац’, ст.-прус. *trupis* ‘калода’ – на думку Мілеўскага (SOc, 18, 29), запазычана з польскай; лат. *satrupēt* ‘гніць, згніваць’, ‘спарахнецць’, ст.-грэч. *τροῦπη* ‘дзірка’, *τροῦάω* ‘свідрую’, якія ўзыходзяць да і.-е. **trou-po-* / *-s* ‘пень, калода’ < і.-е. **ter-* / **treu* / **trou-* ‘церці, распіраць’, ‘свідраваць’ (Фасмер, 4, 109; Голуб–Копечны, 392; Брукнер, 578; Младэнаў, 640; Буга, РФВ, 75, 151; Скок, 3, 516; Каруліс, 2, 433; ЕСУМ, 5, 657; Сной, 789; Борысь, 645). Паводле Махэка₂ (655), прасл. **trupъ* мела першаснае значэнне ‘спарахнелы ствол дрэва’, параўн. каш. *trępa* ‘спарахнелае бярвяно, асабліва ў тарфянішчы’ (SEK, 5, 166), польск. *trupiec* ‘трухлявец, дзеравянец’. Гл. таксама меркаванні пра зыходнае значэнне ‘частка, кавалак’ на падставе балг. *раз-трупъ* ‘парубаць дрэва на часткі’ (Новое в рус. этим., 239), параўн. таксама харв. *rastrupati* ‘разбіць на кавалкі’.

Трупа ‘калектыў артыстаў тэатра, цырка’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Запазычана з рускай мовы, у якой слова *труппа* паходзіць з ням. *Truppe* ‘труппа’, ‘атрад’, ‘войска’, апошняя запазычана з франц. *troupe* ‘натоўп, банда’, якое з позналац. *trouppus* ‘гурт’ і ст.-франк.

prop ‘група’, што ўзнікла ў выніку метатэзы з *porp* ‘натоўп, гурт’, ‘сяло’, параўн. ст.-англ. *porp*, *prop*, англ. *thorp* ‘вёска’, ням. *Dorf* ‘тс’ (Фасмер, 4, 109; Чарных, 2, 267; Даза, 729; Васэрцыер, 237; ЕСУМ, 5, 657).

Трупаэдзіна экспр. ‘сварлівая жанчына, заяда’ (клец., Бел. дыял. 3). Іранічнае ўтварэнне да *труп* і *есці* (гл.), параўн. польск. *trupojad* ‘звер, які харчуецца трупамі’.

Трупаціць экспр. ‘есці’ (Юрч. Вытв.): *Трупаціла яна крупеню, / Яечню, руднік, жур, смажэню* («Энеіда наываварат», Бел. літ. XIX ст.). Рус. смал. *трупачить* ‘разліваць ежу’ (1853 г., СРНГ). Хутчэй за ўсё, экспрэсіўнае ўтварэнне ад *трупачь* (гл.), аднак параўн. балг. *трупам* ‘накладаць, награвашчаць’, макед. *труп* ‘навальваць, набіваць’, серб. *трпати* ‘набіваць, напіхваць’, харв. *трпати* ‘тс’, славен. *trpati* ‘тс’ (з харв., серб., гл. Сной₂, 788) і асабліва серб. *трпија* ‘абжорства’. Паводле Скока (3, 508), балгарска-македонскія формы звязаны чаргаваннем з харвацка-сербскімі і выводзяцца з **trupь* (гл. *труп*). Сной₂ (788) узводзіць да прасл. **trpati*, роднаснага ст.-інд. *tr̥pyati* ‘насыціцца, задаволіцца’, нова-перс. *tulf* ‘перанасычанаць’ і пад. Няясна.

Трупачь ‘стукаць’ (В. Адамчык, гл. Каўрус, Словаклад), *трупнуць* ‘стукнуць’ (навагр., Гіл.). Параўн. рус. *трупачь* ‘біць, стукаць’, каш. *trpać* ‘таптаць’, рэз’ян. *trupati* ‘разбураць’, серб. *трупати* ‘разбіваць, біць’, макед. *трапа-трупа* – імітатыў хуткай хады («со трупање или за тропање», РМЈ, 3, 409). Паводле Борыся (SEK, 5, 168), да прасл. **trupati* ‘ламаць, біць’; паводле Фурлан (гл. Бязлай, 4, 240) – другаснае ў адносінах да першаснага дэвербатыва **tr̥pati* (гл. *трапачь*).

Трупельня ‘морг’ (случ., Нар. словатв.). Да *труп* (гл.). Утварэнне з суф. *-ельн-я* са значэннем памяшкання (Сцяцко, Афiкс. наз., 53), магчыма, народны эквівалент запазычання *трупярня* (гл.). Параўн. рус. смал. *трупельня* ‘хата, дзе ставяць труну з нябожчыкам’ (1914 г., СРНГ), *мертвѣцкая, пакойніцкая* ‘тс’.

Трупесок ‘друз, трэск і інш.’ (ТС), *трупасок* ‘труха, пацяруха’ (Альп.). Параўн. укр. палес. *трупесок* ‘сухія трэскі’, якое ў ЕСУМ (5, 657) лічаць відазмененым *трупсок* (гл. *трусск*), што малаверагодна. Хутчэй утворана ад асновы *трупех-* (гл. наступнае слова) у выніку чаргавання *х // с* і збліжэння канца слова

з пясок, параўн. ілюстрацыі: *така земля, трупесок, не песок і не глей* (ТС). Зыходная аснова прадстаўлена ў польск. дыял. *tru-ra* ‘парахно’ (MSGP), рус. *трупить* ‘драбніць, крышыць’, *трупья* ‘старое, парванае адзенне’, *трупь* ‘луска, перхаць’, *в трéнес* ‘ушчэнт’ (СРНГ).

Трупéхавы ‘трухлявы, збуцвелы, гнілы’ (Бяльк.), *трупéхлы* ‘гнілы, ломкі ад гніласці, спаракнелы, трухлявы’ (Нас., Байк.-Некр., Бяльк., Касп., Ласт., Нік., Оч., Варл., Юрч., Сцяшк. Сл.; мёрск., Нар. сл.; в.-дзв., Шатал.), *трупéхліна* ‘твань, гніль, трухля’ (Касп.; в.-дзв., Шатал.), ‘гнілое дрэва’, ‘нямоглая жанчына’, ‘зусім слабая асоба’ (Юрч. СНЛ), *трупяхлявы* ‘падгнілы’ (там жа), *трупéхнуць* ‘трухлець, паракнець, гніць да трухлявасці, распадацца’ (Нас., Гарэц., Байк. і Некр., Др.-Падб., Касп., Нік., Оч.; в.-дзв., Шатал.; полац., Нар. лекс.). Параўн. рус. дыял. *трупéхлый*, *трупéрхлый* ‘трухлявы, гнілы (пра дрэва)’, смал. *трупéхнуть* ‘рабіцца трухлявым’. У аснове назоўнік **трупеха*, вытворны ад *труп*, гл.; параўн. укр. *трупахі*, *трупехі* ‘від сліў’, якія ўзводзяцца да *струп* (ЕСУМ, 5, 454). Параўн. палаталізаваны варыянт, гл. *трупешлы*.

Трупéць ‘выдаваць глухі гук (пра гнілое дрэва)’: *шула ў сярэдзіне трупіць* (Шат.). Звязана з *трупаць*, гл.

Трупéшлы ‘спаракнелы, струхлелы’ (Сцяшк. Сл.; навагр., 3 нар. сл.), *трупéшка*, *трупéшына* ‘гнілое спаракнелае дрэва’ (Юрч. СНЛ, Сцяшк. Сл.), *трупéшыца* ‘трупехнуць, гніць’ (Юрч. СНЛ). Укр. зах. *трупішати* ‘тс’, ‘нішчыцца’, якое, паводле ЕСУМ, 5, 657–658, запазычана з польскай мовы, параўн. ст.-польск. *trupieszec* ‘моршчыцца, паракнець, не рассыпаючыся’, і выводзіцца з *trupieć* ‘гніць, трухлець (аб дрэве)’ < *trup* ‘труп’, параўн. *strupieszaty* ‘трухлявы, спаракнелы; змярцвелы’. Пра магчымую ўсходнеславянскую крыніцу ўтварэння сведчыць укр. *трупеші* ‘від сліў’ (там жа, 5, 454).

Трупёрда ‘дзябёлая, лянівая дзеўка ці баба’ (рас., Краязн. газ., 2014, № 10). Параўн. рус. *трупёрда* ‘тс’, ‘абжора’, ‘вялы, непаваротлівы чалавек’, *трупёрдый*, *трупёрдый* ‘здоровы, дзябёлы’. Экспрэсіўнае рэгіянальнае беларуска-рускае ўтварэнне на аснове дзеяслова *трупіць* ‘біць, стукаць’, параўн. рус. *крепко сбитый* ‘здоровы, дзябёлы’ з ад’ідэацыяй да **pyrděti* (гл. *пярдзець*). Фасмер (4, 109) мяркуе пра сувязь з *труп*, гл.

Трупізінік ‘малы лясок, маладняк’ (Ян.). Няясна; відаць, звязана з укр. *трупиза́* ‘непраходнае месца, бездарожжа’ няяснага паходжання (ЕСУМ, 5, 640); сюды ж, магчыма, *трэбэза́* ‘густы зараснік на балоце ці рацэ’ (Бес.), *trapeza*, *trepeza* ‘ламачча, хвораст’, ‘багна’ (гл. *traneza*). Апошнія Лапіч (БЛ, 11, 64) звязвае з літ. *trapus* ‘крохкі, слабы’, што праз літ. *traipūs* ‘рэдка, няшчыльны’, *trupėti* ‘крышыць, драбіць’ дае магчымасць узвесці да прасл. **trupiti*, утворанага ад **trupь* (гл. *труп*). Аднак фанетычныя і семантычныя адрозненні не дазваляюць аб’яднаць названыя словы этымалагічна. Гл. таксама *трапязя*.

Тру́пка ‘лодка, выдзеўбаная з калоды’ (беш., Нар. сл.), *тру́бка*, *тру́бачка* ‘выдзеўбаная з асіны лодка’ (мёрск., Жыв. НС). Прымаючы пад увагу архаічны спосаб вырабу лодкі і захаванне ў іншых славянскіх мовах значэння ‘судна, корпус судна’ ў словах, што ўзыходзяць да прасл. **trupь*, можна лічыць назву вынікам не фанетычнага запісу, а ўтварэння ад *труп* ‘калода, бярвяно’, а іншую форму – вынікам народнаэтымалагічнага збліжэння з *труба* (гл.).

Трупне́ць, ‘бразгатаць, брынчаць (пра надтрэснуты посуд)’ (ТС; люб., Сл. ПЗБ). Каўзатыў ад *трупнуць* ‘стукнуць’, гл. *трупнаць*.

Трупне́ць ‘утвараць глухі нячысты гук (пра надтрэснуты посуд, яйка)’ (ТСБМ, Шат., Янк. 3; навагр., карэліц., стаўб., Нар. сл.), ‘трымцець’ (Сцяшк. Сл.), ‘трымцець, як пабіты гаршчок ці збан’ (Абабур.; пух., лях. Сл. ПЗБ): *горшчык трупціць*, *мабыць пабіты* (Сержп. Прык.), ‘лопацца (пра скуру пры гарэнні)’ (пух., Сл. ПЗБ). Грынавяцкене (ЛКК, 22, 196), разглядаючы выраз *трупціць збан*, бо *трэснуў*, запісаны ў в. Сіняўшчына Іўеўскага р-на, выводзіць слова непасрэдна з літ. *trupėti* ‘драбіць, распадацца’; хутчэй крыніцай слова магла быць форма *trūpti* ‘крышыцца, распадацца’ або дэмінатыўнае ўтварэнне ад літ. *trūputis* ‘крышка, асколак, маласць’, роднасныя слав. **trupati*, **trupь*, пар. Сл. Смячынскі, 693. Гл. *трупнаць*, *труп*. Сюды ж *трупцяк* ‘надтрэснутае, пабітае яйка’ (капыл., Жыв. сл.).

Тру́пша іран. ‘той, хто многа есць’ (маст., Сл. рэг. лекс.). Экспрэсіўнае найменне ад *трупнаць* (гл.) з суф. *-ша*, які ўтварае назвы асоб паводле ўласцівага ім дзеяння («з экспрэсіяй зніжання», гл. Сцяцко, Афікс. наз., 76), хутчэй за ўсё, пад балцкім

уплывам (параўн. адпаведны літоўскі суфікс, гл. Атрэмбскі, Gramatyka, 223–225).

Труп’ян ‘блікат чорны, *Hyoscyamus niger* W.’ (чавус., Мат. Маг. 2). Няясна; магчыма, з дэфармаванага *дурнап’ян* ‘тс’ пры ад’ідэацыі лексемы *труп* – з-за атрутнага і адурманьваючага дзеяння расліны. Параўн. іншыя назвы расліны: *дур-трава*, *дыдыр*, *мардоўнік*, укр. *шалы*.

Трупянець ‘палохацца, бянтэжыцца’ (Сцяшк. Сл.), ‘траціць рухомасць ад моцнага перажывання, узрушэння, холаду’ (ТСБМ), сюды ж, відаць, з пропускам галоснага *трупнэць*: *патрупнелі ўцякаючы, аш сэрца лекаціць* (шчуч., Араш. і інш.). Да *труп* (гл.). Дзеяслоў утварыўся ад прыметніка **trup-ьнъ* і суф. **-ě-ti*, як *дзервянець*, *мярцвець*, *дранцвець* і інш.

Трупярня ‘морг, пакой для нябошчыкаў’ (ТСБМ, Гарэц., Некр. і Байк., Ласт.), *трупэрня* ‘тс’ (Сцяц., Жд. 1), *трупярня* ‘тс’ (ТС). Запазычана з польск. *trupiarnia*, дыял. *truparnia* ‘тс’.

Трус, *трўсік* ‘кролік, свойскі грызун сямейства заечых, *Lepus cuniculus domesticus*’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Гарэц., Др.-Падб., Пятк. 2, Яруш., Касп., Сцяшк., Растарг., Сл. ПЗБ, Арх. Вяр., Бяльк.), *трусъ* ‘тс’ (Нас., Бяльк., Сл. Брэс.; брэсц., ЛА, 1), сюды ж ст.-бел. *трусочы* ‘кралёвы, кролікавы’ (XVII ст., ГСБМ), паўд.-зах.-бел. *трўсіха*, цэнтр.-бел. *трусіца*, цэнтр. і ўсх.-бел. *трўска* ‘самка труса’ (ЛА, 1, Сл. ПЗБ, Касп., Янк. 3, Сцяшк.). Укр. *трусъ*, *трус* ‘кролік’; рус. *трус* ‘тс’ (Даль), польск. *trusia*, *truś* ‘тс’, ст.-польск. *truśka* ‘кральчыца’, славац. *trus-trus* ‘падкліканне трусоў’. Відавочна, генетычна звязана з *трусіца* ‘трэсціся, дрыжаць’: *конь чые, што подходить воўкі, трусіца* (ТС), гл. *трўсіць*, ‘калаціць, трэсці’, тады – ‘той, хто трасецца, хто дрыжыць’, што характэрна для кроліка: *pałochliwy jak trus (królik)* (Пятк. 2, 262). Паўночнаславянскі дэвербатыў, ідэнтычны прасл. **trъsъ* ‘трасенне’ (гл. *трусъ*). Сюды ж у адносінах да чалавека *трус* ‘баязлівец’ (ТСБМ, Некр. і Байк., ТС, Пятк. 2), параўн. укр. *трус*, рус. *трус*, польск. *trus*, *trusia* ‘тс’, што ўзводзяць да прасл. дыял. **trusъ* ‘страх’, звязанага чаргаваннем з **trъsъ* ‘трасенне’ (ЕСУМ, 5, 658), параўн. укр. *трўса* ‘страх’. У беларускай літаратурнай мове і ў беларускіх гаворках пашырылася, відаць, з рускай мовы, дзе лексема *трус* са значэннем ‘баязлівец’ ужываецца з XVIII ст. (Чарных, 2, 267), аднак

найменні з зыходнай семантыкай ‘трапятанне, дрыжыкі, боязь’ фіксуецца ўжо з XII–XIII стст. (СлРЯ, 11–17, 30, 208). Вытворныя *трусіна* ‘тс’ (Юрч. СНЛ), *труска* ‘баязліўка’ (Янк. 3), *трусляк* ‘тс’ (Мат. Маг.), *трусліву*, *трусльівы* ‘тс’ (ТС, Бяльк.), *трусан*, *трусішча* ‘тс’ (Жд. 2), *трусасць* ‘баязлівасць’ (Др.-Падб.), як і ўтварэнні н.-луж. *tšuchly* ‘сарамлівы, маладушны’, ‘баязлівы’, ‘сумны’, в.-луж. *truchly* ‘баязлівы’, лат. *traušātiēs* ‘баяцца’ сведчаць пра магчымасць незалежнага развіцця семантыкі, гл. Фасмер, 4, 110; Арол, 4, 109. Іншая этымалогія слова грунтуецца на выклічніках, якімі падзваваюць кролікаў і іншых хатніх жывёл і птушак: *трусь-трусь* – падзыўныя для кролікаў (Нас.; Горбач, Зах.-пол. гов.), укр. *трусь-трусь* ‘тс’, рус. *трусь-трусь* – падзыўныя для кролікаў і цялят, *трусé-трусé* – падзыўныя для кароў, *трусенька-трусенька* – падзыўныя для коней, польск. *truś-truś* – падзыўныя для кролікаў і індыкоў, *trusia-trusia* – падзыўныя для кароў, *trusz-trusz* – падзыўныя для кролікаў і інш. (Борысь, 645), якія могуць узыходзіць да *тпро*, *тпру*, *птрусь* (гл.). Сюды ж *трусіць*, *атрусіць* ‘прыводзіць трусянят’, *трусунётко*, *трусунятко* ‘трусянё’ (Сл. Брэс.), *трусінь пад печ!* ‘выгук для адганання трусоў’ (Юрч. Вытв.), *труска* ‘самка кроліка’ (Касп.), *трусік* ‘кролік’ (Ласт., Растарг.), *трусók* ‘тс’ (Ласт.).

Трус₂ ‘ваганне зямлі, землятрус’ (ТСБМ), ст.-бел. *трусь* ‘тс’ (ТСБМ). Параўн. укр. *трус* ‘трасенне; сумятня, перапалох’, ц.-слав. *трясение земле*, *трусь* ‘землятрус’, рус. *трус* ‘тс’, ‘бура і хваляванне, лютасць стыхій’, стараж.-рус. *трусь* ‘трапятанне, дрыжанне, страх’, ‘трасенне’, серб. *трѹс*, харв. *trūs* ‘землятрус’, балг. (земе)*трѹс* ‘тс’, ст.-слав. *трѣсь* ‘тс’, ‘хваляванне, бура’. Да прасл. **trǫsь* ‘трасенне’ < **tręsti* ‘трэсці’ ў выніку мены насавога *ǫ* на ўсх.-слав. *у*, гл. *трѹсіца*, *трѹсіць*, *трэсці*. У сувязі з тым, што лексема **trǫsь* мела некалькі значэнняў, у сучасных славянскіх мовах у значэнні ‘ваганне зямлі’ стаў ужывацца навуковы тэрмін: польск. *trzęsienie ziemi*, чэш. *zemětřesení*, рус. *землетрясение*, балг. *земетресене* і *земетрѹс*, макед. *земјотрес*, серб. *зёмљотрес*, параўн. паэтычнае *землятрѹс* (У. Караткевіч).

Трус₃ (*trus*) ‘ператрус, вобыск’ (Пятк. 3), *труска* ‘тс’ (Клім.). Да. *трусіць*, ‘шукаць’, гл.

Трус₄ ‘від бегу каня, трух, трушок’ (Бяльк.), сюды ж *трўсом* (бегчы) ‘тс’ (Стан., Бяльк.), *труском*, *трускаля* ‘тс’ (чач., ЖНС), *трўсіць* ‘бегчы трушком’ (ТСБМ), рус. смал. *трусъ* ‘ціхі трух, трушок’, балг. *трѣс* ‘тс’. Узыходзіць да прасл. **trpsъ* < **trpsiti* ‘трэсці’, параўн. таксама *трух*, *трушок*, гл.

Трус₅ ‘смецце, ламачча, жарства, друзачкі’ (Нас., Некр. і Байк.); сюды ж, відаць, *трўсак* ‘смецце, чарапкі’ (Нас.), *трўсок* ‘сухія галінкі, трэскі’ (Федар. 7), *трўска* ‘парушына, трэсачка’ (Нас., Юрч. Вытв., ТС), *трўсочык* ‘дробнае вецце, сухое галлэ’ (Бяльк.), *трўса* ‘пілавінне’ (ст.-дар., Жыв. НС), *трўсочка* ‘ламачча, бура-лом’ (Нар. Гом.), *трўсачка* ‘парушынка; трэсачка’ (Нас., Гарэц., Др.-Падб., Байк. і Некр.), ‘дробка, каліва’ (Нас.), *трўснік* ‘друз, трэскі’, ‘дробнае ламачча’ (ТС), ‘трэскі’ (Сцяшк. Сл.). Параўн. укр. *трўсок* ‘дробнае ламачча, сухія трэскі’, ‘дробна парубанае галлэ’, рус. *трус* ‘тс’. Дэвербатыў ад *трўсіць*, ‘смяціць, церушыць, растрасаць’ (гл.), аднак некаторыя вытворныя дэманструюць сувязь з *труск* (гл.).

Трусая ‘пра неразумную, бесталковую жанчыну’ (Рэг. сл. Віц.). Відаць, ад *трўсіць*, ‘трэсці, калаціць’ (гл.) з суф. *-aj-a* са значэннем зніжанасці (Сцяцко, Афікс. наз., 36). Параўн. *трўсея*, гл.

Трўсень ‘трасянка, сумесь сена з саломай’ (ТС, Арх. Вяр.), *трўсенка* ‘тс’ (Мат. Гом.). Да *трўсіць*, ‘мяшаць, растрасаць’, параўн. *natrusiŭ*, *pamešaj seno s solotoŭi* (Арх. Вяр.), гл. таксама *трасянка*.

Трусэя ‘баязліўка’ (Мат. Гом.). Да *трўсіць*, ‘баяцца’, *трус*, ‘баязлівец’ з рэдкім суф. **-ěja* для абазначэння «жаночых прафесій» (Таўлава, *Methods of Etymological Practice*, 50) або асоб жаночага полу, “паводле ўласцівага ім дзеяння”, з экспрэсіяй зніжанасці (Сцяцко, Афікс. наз., 36).

Трўсіць₁ ‘дрыжаць ад страху, хвалявання’, ‘баяцца’ (ТСБМ, Др.-Падб., Жд. 1): *трўсіць трасца* ‘трасца трасе’ (лун., стол., калінк., добр., лельч., ЛА, 3), *трўсіць* ‘калаціць, трэсці ад тэмпературы’ (пух., Сл. ПЗБ), ‘калаціць, аббіваць, абтрасаць’ (Ян., Мат. Гом.; петрык., Шатал., Пятк. 2), ст.-бел. *трўсити* ‘тузаць, штурхаць; хутка рухаць уверх і ўніз, туды і назад’ (ГСБМ). Сюды ж *трўскі* ‘дрогкі, няроўны, трасучы’ (Байк. і Некр., Растарг., Сцяшк. Сл.), *трўскій* ‘тс’ (Янк. 3; брагін., Шатал.), *трускай* ‘выбіты (пра да-

рогу) (Мат. Маг.), *труска* 'дрогка, трасучыся' (Нас., Янк. 3, Ян.). Параўн. укр. *трусіти* 'калаціць, трэсці', *трусітися* 'трэсціся, дрыжаць', рус. *трусить* 'трэсці', *труситься* 'трэсціся, баяцца', н.-луж. *tšusys* 'трэсці'. Да прасл. **trōsiti*, якое з'яўляецца каўзатывам да прасл. **tręsti* 'трэсці' (Фасмер, 4, 102; Чарных, 2, 268; Махэк₂, 653; ЕСУМ, 5, 658), якому адпавядае лат. *trauſātiūs* 'баяцца', што да і.-е. **tres-* 'трэсціся (са страху)', гл. Бязлай, 4, 221; ESJSt, 16, 983. Сюды ж: *трусіць чало на верацяно* 'трэсці чало (=кужаль) – для кудзелі' (петрык., Шатал.), *трусіць* 'трэсці, шукаючы што-небудзь' (петрык., Шатал.; ТС), *трусіць коміна* 'ачышчаць яго ад сажы' (ТС, Мат. Гом.), *трусіць рыбу* 'выбіраць рыбу з сеткі' (калінк., Арх. ГУ), *трусіць жолуд* 'збіваць жалуды на корм' (ТС).

Трусіць, 'рассыпаць, патроху сыпаць тонкім слоём' (ТСБМ, Нас., Др.-Падб., Байк. і Некр., Федар. 7, Гарэц.), 'імжаць' (Бяльк.) *трусіць* 'церусіць' (карэліц., Нар. сл.), 'сыпаць, церушыць', 'крапаць', 'пасыпаць соллю' (Шымк. Собр., Сцяцк. Сл.; зэльв., Нар. словатв.), *трусіцца* 'растрасацца, рассыпацца (пра сена)' (Бяльк., Байк. і Некр.), 'церушыцца, растрасацца', 'падаць маленькімі кроплямі, ісці паціху (пра дождж)' (ТСБМ, Бяльк.; зэльв., Нар. словатв., Сцяшк. Сл.; іўеў., ЛА, 2), 'сыпацца, натрасацца' (смарг., лід., Сл. ПЗБ), 'сыпацца патроху' (Нас.). Параўн. укр. *трусіти* 'рассяваць', рус. *трусить* 'сыпаць', в.-луж. *trusyc* 'пасыпаць, рассыпаць, рассяваць', чэш. *trousiti* 'рассыпаць', славац. *trúsit* 'сыпаць, рассыпаць', славен. *trósiti* 'рассыпаць, раскідваць', балг. дыял. *trъса* 'растрасаць, раскідваць віламі салому пры малацьбе'. Прасл. **trōsiti* – форма ітэратыва да прасл. **tręsti* 'трэсці' (Фасмер, 4, 110; Махэк₂, 653; Бязлай, 4, 233; ЕСУМ, 5, 658). Шустар-Шэўц (1539–1540) узводзіць сучасныя славянскія формы да прасл. **trōs(k)-* / **trus(k)-*, параўн. *трушыць*, *трухнуць*, гл.

Трусіць, 'разбіваць, раскідваць гной' (беласт., Сл. ПЗБ). Хутчэй за ўсё, да *трусіць*, 'калаціць', параўн., аднак, літ. *tręsti* 'ўгнайваць', што звязана з *tręsti* 'гніць' (Смачынскі, 688). Магчыма, балтызм пры другаснай ад'ідэацыі *трусіць*, 'расцярушваць, рас-трасаць'.

Труск 'дробныя галінкі, ламачча' (ТС, Ласт.), *trusk* 'ігліца, шыгалле' (АБ, 7); сюды ж, відаць, і *трусок* 'тонкія галінкі,

трэскі' (ТС), *трўсак* (*trusok*) 'сухія галінкі, трэскі' (Тур.), 'трэскавае смецце', 'дробязь, драбязя' (Нас., Некр. і Байк.), 'попел, прысак' (полац., Стан.), *трусок* 'пілавінне' (Касп.), *трўсачкі* 'трэскі, смецце' (Гарэц.), *трусочык* 'дробны хвораст' (Бяльк.). Параўн. укр. *трусск* 'дробна пабітыя, паламаныя галінкі, лаза', 'сухія галіны дрэў', в.-луж. *trusk* 'пацяруха', 'пыл', 'параскіданыя кавалкі'. Магчыма, да прасл. **truskъ* ці **trqskъ* (ЕСУМ, 5, 659), генетычна звязаных з **trqskati* 'аддзяляць', 'разрывацца, трэскацца, трашчаць' (Фасмер, 4, 110), параўн. *трускаць* (гл.), а таксама рус. *трусск* 'трэск, хруст', стараж.-рус. *трускъ* 'тс', польск. *trusk*, *trzusk* 'тс', якія, паводле Брукнера (579), звязаны чаргаваннем з **trysk-*, **trosk-*, а таксама з **trěskъ* і са звонкім варыянтам **druzga* 'дробныя кавалачкі чаго-небудзь разбітага ўшчэнт', **druzgati* 'ламаць, крушыць, разбіваць, раструшчваць, таўчы, сціскаць' (SP, 4, 274–275), гл. *друзгаць* і наст. слова.

Трўска, 'трэска' (Нас., Некр. і Байк., ТС), *труска́* 'акаліна' (пух., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *труска* 'адзінка вымярэння колькасці хмелю' (Ст.-бел. лексікон), 'вязанка, пучок' (ГСБМ), 'друзачка, трэска': *лукъ в' трѣскы зломѣ* (XVI ст., Карскі 2–3, 424); сюды ж *трўсачка* 'парушынка' (Ласт.), *трушчына* 'гушча, што застаецца на дне (напр., у квасе)' (Нас., Растарг.), 'што-небудзь кіслае, салёнае і горкае' (Растарг.), *трушчынка* 'жамерыны, макуха ад выціснутага соку, малака ці дробнага насення' (Нас.), *трушчыны* 'вапшчыны' (там жа). Параўн. рус. *труска́* 'мякіна, труха', в.-луж. *truska* 'металічнае пілавінне', 'кавалак шлаку', чэш. *trůska*, *struska* 'акаліна', ст.-чэш. *tróska* 'адходы пры апрацоўцы металу', славац. *troska* 'тс', 'шлак', славен. *tróliska* 'жамерыны', 'шлак', 'акаліна', серб. *трѣска*, *трўска*, харв. *trōska*, *trūska* 'акаліна, гэраль на метале', балг. *трўска* 'асколкі пры каванні'. Прасл. *trqska* 'асколак, трэска' (Сной₂, 787), якое ад дзеяслова **truskati* < *treskati* (Махэк₂, 652–653) з далейшай семантыкай 'разбурацца, распадацца' (Куркіна, Этимология–1994–1996, 50), параўн. *трусціць*, *трушчыць*, гл. Сной₂ (там жа) дапускае асіміляцыю са звонкага варыянта **drqska*, роднаснага літ. *drum̃stas* 'мутны'; магчыма, літ. *druskà* 'соль', параўн. смал. аргат. *трўска* 'тс', з больш раннім значэннем у лат. *druska* 'крышка, крыха' (Анікін, Опыт, 289), параўн. *трўсачка* 'драбок, шчопаць': *дай трусочки соли* (Нас.).

Тру́ска₂ ‘ператрус, вобыск’ (Клім.; Горбач, Зах.-пол. гов.). Гл. *трус*₃.

Трускáлки, *труска́ўкі*, *труска́вкы* ‘клубніцы, *Fragia viridis* Duch.’ (ТСБМ, Касп., Байк. і Некр., Сцяшк., ТС, Выг., Сл. Брэс., Скарбы, Жд. 2; карэліц., Янк. Мат.; гродз., маг., мін., Кіс.; зах.-бел., Сл. ПЗБ); *труска́вчына* ‘ягада клубніц’ (Клім.); *труска́лка* ‘тс’ (Нік., Оч.), *труска́ўка* ‘тс’ (Кіс.), *труска́ўкі* ‘суніцы, *Fragaria ananassa* Duch.’ (маг., мін., гродз., Кіс.; бяроз., ЛА, 1). Этымалогія няпэўная, звязваецца з назвамі іншых раслін, параўн. укр. *труска́вка* ‘суніца’, *трусск*, *траска́вка* ‘тс’, польск. *truskawka* ‘клубніца’, вял.-польск. *truśkawki*, *tryśkawki* ‘тс’, *truskawiec*, *truskawice* ‘птушыны драсён, *Polygonum aviculare* L.’, *truskowie* ‘палын палывы, *Artemisia campestris* L.’; в.-луж. *truskalca* ‘суніца’, ‘клубніца’, чэш. *truskavec* ‘драсён птушыны’, *jahodník truskavec* ‘клубніца’, ст.-чэш. *truskavice* ‘тс’, славац. *truskavica* ‘тс’, *drůzgavica* ‘чарэшня’, *druzgavec* ‘суніцы’, *truskavec* ‘хваснік, пярыльцы, *Hippuris vulgaris* L.’, славен. *tróska*, *trúskavica*, *truska(vka)*, *tróskva* ‘суніца’, серб. *труска*, харв. *truska*, *tròskot*, *druzgavac* ‘тс’. Паўн.-слав. **truskavъka* / **truskavica* (паводле Борыся, 645). У паўднёвых славян можа выступаць галосная -о- ў аснове. Зыходзячы са славянскага матэрыялу, нельга растлумачыць матывацыю назвы. Дапускаюць, што назва абумоўлена: трашчаннем на зубах насення пладоў (ЕСУМ, 5, 659); спецыфічным шумам (трэскам) пры зрыванні пладоў (Махэк₂, 655; Шустар-Шэўц, 1539); трэскам пры ламанні сцяблінак з лістамі – аналогіі маюцца ў розных мовах: укр. *хруска́вка*, *хру́ставка* ад *хрускати*, *хрустіти* ‘хрусцець’, чэш. *praskavec* < *praskati* ‘трэскацца, лопацца, трашчаць’, в.-луж. *pruskelcy* < *pruskotać* ‘трашчаць’, літ. *braškė* ‘клубніца’ < *braškėti* ‘трашчаць’, нова-в.-ням. *Knackbeere* < *knacken* ‘хрусцець’, польск. *truskawka* < *trusk* ‘трэск, хруст’, ст.-рус. *трускъ* ‘трэск’, рус. дыял. *трусск* ‘тс’ (Брукнер, 578; Махэк, 104–105; Борысь, 645). У беларускай мове (як і ў іншых славянскіх мовах) назва клубніц была перанесена з назвы суніц у першай палове XVIII ст., калі шляхам перакрывавання віржынскіх і чылійскіх суніц былі выведзены гатункі клубніц.

Трускáты, *труска́тый* ‘кусцісты (пра лён)’ (малар., Уладз., Сл. Брэс.). Няясна, магчыма, да *трусск* ‘дробныя галінкі’ і інш.

Тру́скаць ‘есці шмат сырой садавіны і гародніны’ (Рэг. сл. Віц.). Гл. *трошчыць, трушчыць*.

Тру́скі, трускі́й ‘няроўны, нягладкі’ (Жд. 3, Мат. Маг.), ‘дрогкі’ (брагін., Шатал., Сцяшк. Сл., Сержп. Казкі). Параўн. укр. *тру́ський* ‘тс’. Відавочна, самастойныя ўтварэнні ад *трус*₂, *трусіць*, (гл.), параўн. серб. дыял. *млого тру́скају ова́ кола пры тру́сак* ‘трасенне’. Да *трусі́цца*, (гл.), *тру́скі* ‘дрогкі, няроўны, які трасецца’.

Трускóм ‘ашчадна, патрошку’: *насып труском ды бязсы труш-ком* (Вушац. сл., Пятк. 3). Да *трусіць*₂ ‘сыпаць, церусіць’, гл.

Трускóўнік ‘грыб *Helotium*’ (Сяржаніна, Грыбы). Паводле даведніка, «ад месца знаходжання на труску (ламаччы)», гл. *труск*.

Труслівы ‘баязлівы, палахлівы’ (ТС, Бяльк.), сюды ж *трус-ля́к* ‘баязлівец’ (Мат. Маг.). Да *трус*, узнікла, відаць, пад рускім уплывам, параўн. мясцовае *трухлівы* ‘тс’ (Нас., Гарэц.), гл.

Трусна́ты, трусна́тый ‘цвёрды’ (кам., Жыв. НС). Няясна; магчыма, у значэнні ‘не гібкі’ ўтворана ад *тру́снуць* ‘надламацца, хруснуць’, гл.

Тру́снуць ‘хруснуць, храснуць, надламацца’ (Нас., Некр. і Байк., Ласт., Сл. ПЗБ), сюды ж *трусі́ць, патрусі́ць* ‘паламаць, здрабіць на кавалкі’ (Нас., Байк. і Некр., Гарэц.), *тру́снік* ‘друз, трэскі’ (Сцяшк. Сл.). Да прасл. **trqs-t- / *trus-t-*, якія суіснуюць з варыянтамі: **xrqst- / *xrust-*, **drozg- / *dryzg-*. Гл. *трушчыць*.

Трусóвы: *на тым белым камені трусова пер’е* (маладз., Песні сямі вёсак). Відаць, прыметнік, утвораны ад назвы страуса (гл. *страус*), параўн. ст.-бел. *струсь* ‘страус’ са стратай пачатковага *с*.

Трусóк ‘пілавіны’ (Касп.), ‘тонкія галінкі, трэскі і г. д.’ (ТС). Да *труск* (гл.).

Тру́сты: *трусты на калёсах* ‘выдумкі’ (Мат. Маг. 2). Няясна; магчыма, пераробка выразу *турусы на калёсах* ‘тс’ пад уплывам дзеяслова *трусі́ць* ‘ламаць, крышыць, разбураць’, гл.

Трусца́ ‘густы сняжок’ (Сцяшк. Сл.). Да *трусі́ць* ‘сыпаць, церушыць’ (гл.). Паводле Астроўскага (ABSl, 27, 126), узыходзіць да прасл. **tręs- / *trqs-*, параўн. польск. *trzęsionka* ‘дробны дождж’.

Трусі́ць ‘ламаць, крышыць, разбіваць на кавалкі, разбураць’ (Нас.), *тру́сіць* ‘ламаць, крышыць, развальваць’ (Некр. і Байк.). Гл. *трушчыць*.

Трусы, *trúsi* ‘приналежнась мужчынскай або жаночай бялізны’, ‘спартыўныя кароткія штаны, трусы’ (ТСБМ), *trusy* ‘тс’ (Брасл. сл.), *trusó* (шчуч., Сл. ПЗБ). Новае запазычанне праз рус. *трусы* выводзяць са старога франц. *trousses* ‘кароткія шаравары’ (ЕСУМ, 5, 658; Арол, 4, 109). Трубачоў у Фасмера (4, 110) выводзіць рускае слова з англ. *trousers* ‘штаны’, што дало першапачатковае рус. *трўсики*, адкуль другаснае *трусы* (Ніканаў, Этимология–1967, 100).

Трусь-трусь – падзыўныя словы для кролікаў (полац., Нар. лекс.). Відавочна, звязаны з *трус* ‘кролік’, параўн. укр. *трусь-трусь*, польск. *truś-truś* – падзыўныя для кролікаў, аднак паколькі гэтыя словы ўжываюцца для падзывання і іншых жывёл, то могуць узыходзіць да *тпрусь-тпрусь*, гл. *тпру-тпру* (ЕСУМ, 5, 660; Борысь, 645).

Трусянка ‘трасянка; страва з некалькі прадуктаў’ (ТС), *трусюха* ‘дробная салом’ (паст., Сл. ПЗБ). Утварэнні ад *трусіць*₂ ‘растрасаць, змешваць’ аналагічна да *трасянка*₁, гл.

Трут ‘высушаная губа, якая выкарыстоўваецца для высыкання агню’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Др.-Падб., Гарэц.; дубр., мсцісл., стаўб., клім., ЛА, 4), ‘чага, бярозавая губка’ (Ласт., Меер. Крыч.), ‘губа на альсе’ (гарад., ЛА, 1), сюды ж, відаць, і ў праклёне *каб цябе трут еў, як ты аб’ідаіш мае дабрыцы!* (Варлыга, Прыказкі Лагойшчыны, New York; München, 1966, 104). Укр. *трут* ‘кнот або высушаны грыб-трутавік (выкарыстоўваецца пры высыканні агню)’, рус. *трут* ‘перапаленая ў закрытым сасудзе анучка, пры дапамозе якой здабываецца агонь’, стараж.-рус. *трудъ* ‘губка з дрэва’, чэш. *troud*, мар. *trúd*, славац. *trúd*, славен. *tród*, харв. *trúd*, серб. *trûd*, макед. *трам*, балг. *тръм* ‘трут’, ст.-сл. *трждъ* ‘тс’. Прасл. **trǫdъ* ‘гнілізна, парохно’, утворанае ад незахаванага ў славянскіх мовах дзеяслова; супастаўляюць з літ. *trandis* ‘караед’, *trandyti* ‘есціся караедамі’, *trendėti* ‘быць паточаным моллю’, лат. *trenėti*, лат. *trenêt* ‘псавацца, гніць’, ст.-інд. *trnátti* ‘расколвае, прадзіраўлівае, адкрывае’, ст.-грэч. *терδών* ‘шашаль’ (Фасмер, 4, 110; Брукнер, 575 і 577; Махэж, 653; Голуб–Копечны, 391; Траўтман, 328; Скок, 3, 514; Глухак, 642; Зубаты, AfslPh, 16, 416; ЕСУМ, 5, 660). Сюды ж: *тпрутавік* ‘грыб, які паразітуе на дрэвах’ (ТСБМ; клім., ветк., ЛА, 1, Мат. Гом.).

Тру́тка ‘атрута’ (беласт., Сл. ПЗБ). З польск. *trutka* ‘тс’ (Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 5, 133), у мові паляўнічых ‘прынада, запраўленая атрутай’ (Варш. сл.).

Трутнёўка ‘пчаліная матка, ад якой выводзяцца толькі трутні’ (Сцяшк., Варл.; слаўг., Нар. сл., Скарбы, Сл. ПЗБ), *трутнёўка* ‘тс’ (Мат. Гом.), *трутоўка* ‘тс’ (Сцяшк.; лід., Сл. ПЗБ, ПСл; слаўг., Нар. сл., Скарбы, ПСл), *труто́вка*, *тру́тныха* ‘тс’ (Сл. Брэс.), *труто́ўка* ‘неаплодненая матка’ (Анох.). Да *тру́цень* (гл.).

Трутні́ць ‘спаць’ (Рэг. сл. Віц.). Няясна, відаць, ад *тру́цень* (гл.), аднак, магчыма, першапачаткова звязана з *трухнуць* ‘спаць’, гл.

Тру-тру ‘гук паляўнічай трубы’ (ваўк., Федар. 4). Гукапераймальнае.

Трутушкая ‘?': *тую трутушкую папалам выпілі* (маг., Шн., 450). Няясна.

Тру́фель ‘клубнепадобны падземны грыб’ (ТСБМ), *тру́хвель* ‘тс’ (карм., Сярж.-Яшк.), *тру́фля* ‘тс’ (Некр. і Байк., Сяржаніна, Грыбы). Праз рус. *трюфель* ці польск. *trufła* і, магчыма, ням. *Trüffel* з франц. *truffe* ‘грыб *Tuber*’ < італ. *truffa* < оск.-умбр. **tūfer* < лац. *tuber* ‘клубень’, ‘труфель’ (Фасмер, 4, 112). Паводле Пяткевіча (Пятк. 1, 15), “труфлі паляшук не знае, пагэтаму і не шукае”. Гл. Брукнер, 577; ЕСУМ, 5, 663; Арол, 4, 111.

Трух ‘павольная рысь, трушок’ (ТСБМ, Бяльк.), *трух-трух* – гукаперайманне для абазначэння бегу дробнай рыссю (ТСБМ), *трюх-трюх* – пра язду трушком (мспісл., Нар. лекс.), *трю́ханьня* ‘язда трушком’ (Юрч. СНЛ); *тру́хаць* ‘бегчы трушком’ (ТСБМ, Шат., ТС; віл., Сл. ПЗБ), *тру́хыць* ‘тс’ (Бяльк.; Юрч. Сін.), *пратру́хаць* (Нік. Очерки), часцей, аднак, прыслоўе ў форме назоўніка ў Тв. скл.: *тру́хам* ‘(трухаць) трушком’ (Шат., Гарэц., Др.-Падб., Янк. 1, Байк. і Некр.; лях., Сл. ПЗБ), *трухóм* ‘павольным бегам’ (рагач., Сл. ПЗБ, Сцяшк.), *тру́хом* ‘тс’ (ТС), *тру́хым* ‘тс’ (Бяльк.). Укр. *трух* ‘конскі бег’, *трух-трух*, *трюх-трюх*, *трюхі-трюхі* – выгук для выражэння бегу каня трушком, *трю́ха* ‘малая рысь каня’, *трухцём*, *трюхом* ‘трушком’, *трю́хати* ‘бегчы або ехаць рыссю’, рус. *тру́хатъ* ‘ехаць дробнай рыссю’, *трю́хатъ* ‘трэсціся’, *трюх-трюх*, *трух-трух* – перадае язду рыссю. Усходнеславянскае гукапераймальнае ўтварэнне, якое ўзнікла, відаць, пры ад’ідацыі дзеяслова *трусіць* < прасл. **trōsiti* (*se*)

‘трэсція’ (Фасмер, 4, 110–112; ЕСУМ, 5, 663), параўн. і польск. *trząskiem* ‘трушком’ (Брукнер, 579). Сюды ж *трухла́* ‘подбежкам’ (Сцяшк. Сл.), *трухіняць* ‘ісці подбегам’ (Скарбы; слонім., Жыв. сл.). Гл. таксама *труском*, *трушком*.

Тру́ха, ‘жанчына, якая трэ лён’ (Сцяшк.). Да *церці* (гл.). Суфікс *-уха*, які ўтварае назвы асоб па прафесіі, узыходзіць да прасл. **-уха*, прадуктыўнага ў паўночных славян і ў славенскіх гаворках (Слаўскі, SP, 1, 75).

Тру́ха, ‘картачная гульня’ (ТС). Няясна.

Труха́ ‘пацяруха, перацёртае сена, салом’ (ТСБМ; Некр. і Байк., Сл. ПЗБ; бялын., ЛА, 2), ‘дробныя сухія рэшткі чаго-небудзь’, ‘што-небудзь нікчэмнае, бескарыснае’ (ТСБМ; Сержп. Прык.), ‘трухлявая драўніна’ (Мат. Гом.), ‘старая драўляная будыніна’ (Вушац. сл.). Укр. *труха́* ‘пацяруха’, *трухва* ‘гніль у дрэве’, рус. *труха́* ‘пацяруха’, ‘парахня’, стараж.-рус. *трухъ* ‘прэлы, трухлявы’, ‘змрочны’, чэш. *troucha, trouch* ‘што-небудзь спарэхнелае’, славац. *trúch* ‘тс’, серб. *трѹва* ‘пацяруха’, *трѹх*, *трѹшни хлѣб* ‘хлеб з мякінай’, харв. *truha* ‘адкіды’, славен. *trúšje* зборн. ‘гніль’. Прасл. **truxa*, **truxъ* – зборныя назоўнікі, суадносныя з і.-е. **troṃ-s-* ‘раскрышаны’, ‘струхлелы’, ‘састарэлы’ (Борысь, 643; Арол, 4, 110). Фасмер (4, 114) у якасці роднасных падае лат. *trāusls* ‘ломкі, крохкі’, *trusls* ‘гнілы, прэлы’, *trusēt, trust* ‘гніць, прэць’, літ. *traušus* ‘ломкі, крохкі’, *traišti* ‘крышыцца’. Сной (Бязлай, 4, 231) мяркуе, што праславянская аснова мела **-q*, магчыма, другаснае (Новое в рус. этим., 240). Гл.: Буга, Rinkt., 1, 489; 2, 632; Зубаты, Studie, 1(2), 120–121; Каруліс, 2, 453; Скок, 3, 515; Бязлай, 4, 230–231; Шустар-Шэўц, 1536, 1540; ЕСУМ, 5, 661. Меркаванні пра варыянтнасць асноў прасл. **trux-* / **trus(k)-*, што дае магчымасць ідэнтыфікацыі **truxa* з **truska*, **truskъ*, гл. Куркіна, Этимология–1994–1996, 50–51 (гл. *труск*).

Тру́халь ‘труха, пацяруха’ (дзісн., Бел. дыял. 3). Параўн. рус. бранск. *трухалі́* ‘скарб, пажыткі, манаткі, мяшок’ (СРНГ). Утвораная з суф. *-аль* “па асацыяцыі з тым, што абазначана ўтваральным словам” (Сцяцко, Афікс. наз., 146), гл. *труха́*; менш верагодная субстантывацыя прыметніка **truxъ* (гл. *трухлы*), параўн. харв. чак. *trūhal* ‘у стане цяжарнасці’. Аднапаведныя рускія назвы, магчыма, варыянтныя да рус. *трехáлье*, *трехóлье* ‘рыззё, лахманы’, гл. *трахолле*.

Труханёц ‘стрэсены арэх’ (Янк. 1). Да *трухануць* – шматкратнага дзеяслова ад *трухнуць* ‘страсянуць, скалануць’ (Нар. Гом., Юрч. Вытв.), параўн. польск. *trząchnąć*, якое да *trząść* ‘трэсці’ (Брукнер, 579).

Тру́хам ‘дробнай рыссю’ (ТСБМ, Шат.), *тру́хом* ‘тс’ (ТС). Гл. *трух*.

Тру́хаць ‘бегчы падбегам, бегчы памалу’ (ТСБМ, Стан., Варл., ТС). Параўн. укр. *тру́хати* ‘тс’, рус. *тру́хатъ* ‘трасціся’. Афектыўнае ўтварэнне на базе *трусіць* (гл.), параўн. ЕСУМ, 5, 663. З экспрэсіўнай суфіксацыяй *трухіняць* ‘бегчы трушком’ (Скарбы).

Тру́хі ‘вобыск, вобшук’ (Ц. Гартны). Утворана на базе варыянтнай асновы *трух-* / *трус-*, параўн. *ператрус* ‘тс’ і *трухнуць* ‘страсянуць, скалануць’ (Нар. Гом.).

Трухката́ць ‘грукатаць’ (Нар. Гом.). Гукаперайманне. Сюды ж *трухіта́ць* ‘раскусваць, лускаць’ (Сцяшк. Сл.), магчыма, з першаснага **трухатаць*.

Трухлі́вы ‘баязлівы’ (Нас., Гарэц.), сюды ж *труха́ць*, *тру́хнуць* ‘баяцца, палохацца’ (Рэг. сл. Віц.), *трухну́ць* ‘спужацца, спалохацца’ (Некр. і Байк., Юрч. Сін.), ст.-бел. *трухливостъ* ‘баязлівасць’ (ГСБМ). Параўн. укр. *трухліти* ‘дранцвець ад жаху’, рус. *(с)трухну́ть* ‘спалохацца’, польск. *truchleć* ‘слабець, дранцвець, камянець’, *truchliwy* ‘спалоханы’, *truchły* ‘тс’, *potruchleć* ‘спужацца, збаяцца, заняпасці духам’, каш. *trëxlec* ‘губляць надзею, сумнявацца’, н.-луж. *tšuchły* ‘баязлівы’, *tšuchlak* ‘тс’, *tšuchleć* ‘станавіцца змрочным, панурым’, в.-луж. *truchły* ‘заклапочаны, неспакойны’, ‘баязлівы’, ‘сумны, змрочны’, *truchlić* ‘трывожыць’, чэш. *truchliti*, *truchleti*, славац. *trúchliť* ‘смуткаваць, тужыць’, *truchlivý* ‘сумны, журботны’. Звычайна рэканструююць прасл. **trux-*, **trusl-* і супастаўляюць з лат. *trausāties* ‘баяцца’ < і.-е. **ter-* ‘церці, рэзаць, вярцець’ > ‘крышыць’ > ‘трухлявец’ (Мюленбах–Эндзелін, 4, 227; Каруліс, 2, 423). Махэк₂ (654) мяркуе, што праславянскае слова магло б мець форму **truxľь*, роднасным яму будзе с.-ірл. *trúag* ‘смутны’. Паводле Куркінай (Этимология–1994–1996, 49), на базе зыходнай формы (гл. *трухлы*) у заходнеславянскіх мовах замацавалася значэнне ‘баязлівы’, ‘сумны’, гл. таксама Борысь, 643. Адносна рус. *трухну́ть* яшчэ

Даль (1882, 4, 438) ставить яго ў адзін рад з роднаснымі дзеясловамі *трўсить*, *трўшивать* ‘баяцца, палохацца’. Фасмер (4, 112) мяркуе, што рус. *(с)трухнуть* з’яўляецца новаўтварэннем ад *трус* ‘баязлівец’, а ўкр. *трухліти* можа быць запазычаннем з польскай мовы (ЕСУМ, 5, 662). У такім выпадку зах.-слав. **trux-lъ*, **trux-livъ* будзе праславянскім рэгіяналізмам. Для *трухнуць* ‘спужацца’ не выключана самастойнае развіццё на аснове *трухнуць* ‘страсянуць, скалануць’ (Нар. Гом.), гл. *трусіць*, *трэсці*. Параўн. і ст.-бел. *почал троухленъ быти дрыжачий* (Карскі 2–3, 353).

Трухлы ‘гнілы, сатлелы; слабы на здароўе’ (Нас.), ‘гнілы і паракнявы’ (Шат., Байк. і Некр., Растарг.), ‘спаракнелы’ (паст., даўг., пін., Сл. ПЗБ), ‘друзлы’ (Варл.), сюды ж *трухлэць* ‘гніць, паракнець, разбурацца’ (Нас., Гарэц., Некр. і Байк.), ст.-бел. *трухлети* ‘слабець, трухлець’ (XVII ст., ГСБМ); другасныя ўтварэнні *трухлѣ* ‘паракня’ (карэліц., Сл. ПЗБ), ‘гнілое дрэва’ (дзятл., Жыв. сл.), *трухля* ‘паракно’ (Мат. Гом.), *трухлявы* ‘гнілаваты’ (Шат., Гарэц.), ‘наздраваты; дуплаваты’ (Сл. ПЗБ), ‘трупехлы, спаракнелы’ (Некр. і Байк., Ян., Сцяшк.), ‘ператочаны чарвякамі’ (шальч., брасл., Сл. ПЗБ), ‘лядашчы’ (Ян.), ‘які ператварыўся ў паракно ад гнілі і часу’, ‘які аджыў свой век’ (ТСБМ), ‘слабы, нездаровы’ (Нас., Байк. і Некр., Юрч. Вытв.), *трухляк* ‘тс’ (Нас., Байк. і Некр.), *трухлявец* ‘разбурацца ад часу, ператварацца ў пацяруху’ (ТСБМ, Байк. і Некр.), *трухлѡ* ‘старызна, гніль’ (Сцяшк. Сл.), ‘аматар паспаць’ (полац., Нар. лекс.), *трухліна* ‘непрыдатныя для будаўніцтва матэрыялы’ (Растарг.), ‘пацяруха’ (ТСБМ), ‘паракня’ (Юрч. Вытв.), ‘гніляк’ (ТС), *трухля* ‘спаракнелы, струхлелы будынак’ (ТСБМ), ‘пацяруха’ (ТСБМ), ‘састарэлы, бездапаможны чалавек’, *трухляціна* ‘тое, што разбурана трухленнем’ (Байк. і Некр.), *трухласць* ‘паракня’ (Нар. Гом.), *трухнэць* ‘доўга спаць’ (полац., Нар. лекс.), *трухніву*, *трухняву* ‘крохкі, нямоцны’ (ТС), *трухлэй* ‘хваравіты чалавек’ (Скарбы). Укр. *трухлий*, *трухлявий* ‘трухлявы’, *трухліти*, *трухлявити* ‘станавіцца трухлявым’, рус. *трухлый*, *трухлявый* ‘тс’, стараж.-рус. *трухъ* ‘прэлы, трупехлы’, польск. *truchleć* ‘гніць, тлець’, ‘сохнуць’, *truchło* ‘прах, рэшткі’ славін. *strěiŭi* ‘крохкі, спаракнелы’, чэш. *trouch* ‘лясная глеба’, славац. *trúchly* ‘спаракнелы’, серб.

trūhao, trūo ‘гнілы’, харв. *trūo, trūhli, trūli* ‘гнілы, друзлы’, словен. *trūhal* ‘тс’, старое балг. *trūxъl* ‘тс’, макед. диял. *трул, трлав* ‘тс’. Прасл. **truxlъ* ‘гнілы’, ідэнтэчнае лат. *trāusls* ‘гнілы, крохкі, ломкі’ і інш. (Фасмер, 4, 111; Глухак, 641; ЕСУМ, 5, 661). Да *трух́а*, (гл.).

Трухнівы, трухнявы ‘трухлявы, крохкі, нямоцны’ (ТС), сюды ж *трухнёць* ‘брынчаць, брынкаць, бразгаць (пра надтрэснуты посуд)’ (ТС), з іншай асновай *трухцець* ‘трашчаць’ (люб., Жыв. сл.), ‘утвараць глухі гук (пра надтрэснуты посуд)’ (Зайка Кос.). Параўн. укр. *трухнявий* ‘струхлы’, *трухніти* ‘гніць’, чэш. *trouch-nivý* ‘трухлявы’. Да *трухнуць* (гл.), магчыма, пад уплывам *трупцець* (гл.).

Тру́хнуць ‘трухлець, парохнець, трупехнуць’ (Некр. і Байк., ТС), *трухну́ць* ‘гніць’ (Яруш.), сюды ж *трұхнуць* ‘баяцца, падаць духам’ (Ласт.), ‘многа і позна спаць’ (полац., Нар. лекс.). Параўн. укр. *трұхнути* ‘гніць, трухлець’, рус. *трұхнуть* ‘тс’, серб. *трұнути* ‘трухлець, раскладацца’, харв. *truhnuti* ‘спаць, ленавацца’, словен. *trohněti* ‘гніць’. Прасл. **truxъnōti*, магчыма, і **trōx(ъ)nōti* з другаснай назалізацыяй (Сной у Бязлай, 4, 231), параўн. *трух́а* (гл.).

Трухт́а ‘невысокая, поўная, але жвавая жанчына’ (Мілк. Сл.). Відаць, звязана з наступным словам (гл.).

Трухтом ‘трушком’ (бераст., Сл. рэг. лекс.), *трухтою* ‘тс’ (беласт., Сл. ПЗБ). З польск. *truchtem* ‘тс’ (Мацкевіч, там жа, 5, 134). Брукнер (577) адзначае, што ў польскай мове слова *trucht* (*truchtem, truchcikiem*) з XVIII ст. і запазычана з ням. *Trott* ‘тс’. Паводле SWO (1980, 778), польск. *trucht* ‘від бегу каня, сярэдні паміж шагам і рысцю’ ўзыходзіць да с.-в.-ням. *truht*; ужываецца звычайна ў выразе: *biec truchtem* ‘бегчы трушком’.

Трухцець ‘бегчы трушком, трухаць’ (Скарбы). Магчыма, кантамінацыя папярэдняга слова з *трух-трух* – гукаперайманнем бегу дробнай рысцю (ТСБМ).

Тру́цень (*тру́цінь, тру́цянь, тру́тэнь*) ‘самец у пчалінай сям’і’ (ТСБМ, Нас., Бяльк., Байк. і Некр., Сцяшк., Бес., ТС, Сержп. Грам., Сл. ПЗБ; слаўт., Нар. сл.) і пераноснае ‘гультай’ (Нас., Бяльк., Байк. і Некр., Пятк. 2, Сцяшк.), ст.-бел. *трутень* ‘пчаліны самец’. Укр. *тру́тень, трут*, рус. *тру́тень* ‘самец пчол’, ‘дармаед, паразіт’, польск. *truteń*, старое *trucień*, таксама диял. *trudeń, tręteń* ‘тс’.

trętnie ‘тпрутні’; з XV ст. ст.-польск. *trąd / trąq / tręq / trut* ‘тпручень’, каш. *trąd i tron*, н.-луж. *tšut*, в.-луж. *truta*, чэш. *trubec*, ст.-чэш. *trúp*, мар. *trút, trut* ‘тс’, trout ‘шкодныя насякомыя на капустце’, славац. *trúd, otrót i trubec*; славен. *trót*, харв. *trút* ‘тпручень’, *trūtanj* ‘чмель’; серб. *trūm*, макед. *trym* ‘тпручень’, балг. *търпей* (параўн. у Бярынды: трѣтій: трѣтень), серб.-ц.-слав. *тпроуть* ‘аса, чмель’. Прасл. **trqť* (дыял. **trqťnjь* ‘тпручень’), роднаснае літ. *trānas*, лат. *trans* ‘тпручень’ (Фасмер, 4, 111), якія з індаеўрапейскай гукапераймальнай асновы **tren-*, звонкі варыянт **dren-*: ‘гусці, гудзец’, ‘шумець, звінец’, адсюль ст.-в.-ням. *treno*, с.-в.-ням. *trēne*, ст.-англ.-сакс. *drān, dræn*, англ. *drone*, ням. *Drohne* ‘тпручень’, гоц. *drunjus* ‘гук’, ст.-грэч. *ὄρωναξ*, ‘шэршань’, *τεν-ὀρήνη* ‘сляпні, дзікія пчолы’, *ὀρηος* ‘элегія’ (Сной₂, 788). Паводле ЕСУМ (5, 660), Каруліса (2, 420) і Бoryсья (645), звонкі варыянт падаецца як **dʰren-*. Паводле Махэка₂ (654), не ясна, як выглядала праславянская форма: **trqť* ці *trqđь*. Ён ставіць пад сумненне першапачатковасць літ. *trānas*, лат. *trans* ‘тпручень’ і дапускае, што яны маглі быць запазычаны з нямецкай мовы. Прынамсі, Мюленбах–Эндзелін (1, 489) мяркуюць, што дыялектныя латышскія формы з *d-* (*drans, dranis* ‘тс’), хутчэй за ўсё, запазычаны з с.-ням. *drane* або сугучныя з ім. Калі меркаваць, што праславянская форма **trqđь*, то фанетычна ёй адпавядаюць літ. *trandis* і *trandė* ‘моль’. Аднак не выключана, што гэта форма другая, якая ўзнікла ў выніку збліжэння з **trqđь* ‘назва хваробы; губа’ (Бoryсь, 646) або фанетычным шляхам, параўн. палес. *тпрудні* мн. л. (Арх. Вяр.). Меркаванні пра зыходны паралелізм формаў слова гл. SEK, 5, 175.

Тпруцізна ‘атрута’ (Нас., Байк. і Некр., Жд. 3, ТС; шальч., Сл. ПЗБ), ‘шкодная для здароўя ежа, выпіўка, лякарства’ (полац., Нар. сл.); ‘ядахімікат’ (Сл. ПЗБ). *тпрутызна* ‘атрута’ (стол., Нар. лекс.), *тпрутызно* ‘тс’ (Клім.; кам., Жыв. НС), *тпруцізна* ‘тс’ (стаўб., Сл. ПЗБ). Ст.-бел. *тпрутизна* ‘тс’ (1578 г.) запазычана са ст.-польск. *trucizna* ‘тс’ (Жураўскі, SOr, X (1), 40; Булыка, Лекс. запазыч., 130).

Тпруціць ‘знішчаць атрутай, рабіць шкоду атрутнымі рэчывамі’ (ТСБМ, Нас., Бяльк., Ласт., Касп., Байк. і Некр., Гарэц., Яруш., ТС, Варл., Сл. ПЗБ), *тпруціца, тпруціца* ‘турбавацца,

мучыцца, непакоіцца' (Кліх.), ст.-бел. *тпутити* перан. 'пазбаўляць радасці, рабіць непрыемным' (ТСБМ). Парны па трыванні дзеяслоў да *атруціць* (гл.), параўн. чэш. мар. *otrutit* 'атруціць'. Узнік у выніку кантамінацыі **truti* і **traviti* пры ад'ідацыі ст.-польск. *truciznik*, *truciciel(ka)* або непасрэдна ад *тпруць*, (гл.).

Труць₁, *тпруц* 'труціць' (воран., ашм., смарг., гродз., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *тпути*, *стпути* 'атручваць' (Гарб.). З польск. *truć* 'тс' (Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 5, 134). Аналагічна *тпруцца* 'атручвацца' < польск. *truć się* 'тс', 'мучыцца, пакутаваць'. Польск. *truć (się)* узыходзіць да прасл. **truti*, 1 ас. *trovo* 'спажываць, вытрачаць, ператраўліваць', звязанага чаргаваннем галосных асновы з ітэратывам **traviti* і назоўнікам *травá*, *тровá* (гл.). Прасл. лексема **truti* роднасная літ. *trūnyti* 'парахнецць, тлець, гнісці', вал. *toraw* 'таўчы', 'біць, разбіваць', ст.-грэч. *τρυβω* 'быць стомленым, замучаным', 'прыціскаю, прыгнятаю, раню', ст.-англ.-сакс. *ð'rōwigean* 'цярэць', ст.-нарв. *prá* 'сум', 'моцнае жаданне' < і.-е. **treu-* 'церці, расціраць' (Борысь, 644; Фасмер, 4, 92; Махэк₂, 650; Чарных, 2, 255; Скок, 3, 507–508; Брукнер, 575, 577; ЕСУМ, 5, 656; Бязлай, 4, 234–235).

Труць₂ 'яд, атрута' (Некр. і Байк., Ласт.). Магчыма, з польск. *truć* 'расліна, сокам якой змазвалі стрэлы, палюючы на аленьяў' (Варш. сл.), параўн. *trut*, *truta*, *truika* 'атрута (як прынада)' і папярэднія слова (гл.).

Труша 'няўдалы чалавек' (воран., Сл. рэг. лекс.). Няясна. Магчыма, утворана пры дапамозе суф. *-ша* ад дзеяслова, блізкага да літ. *truškti* 'не хапаць (некаму нечага)', 'трэскацца, разрывацца'.

Труша́ 'псіна': *сабака трушой смярдзіць* (воран., Сл. ПЗБ), 'гніль, цвіль, падла' (там жа). Грынавяцкене (там жа, 5, 134) выводзіць з дыял. літ. *trušà* < *trąšà* 'гніль', 'гной, угнаенне', параўн. таксама літ. *trūnys* 'гніль', *trėšti* 'гнісці'. Паводле Лаўчутэ (Балтизмы, 149), сумніўны балтызм.

Трушанка 'трасянка, сумесь, салом, змешаная з сенам' (ТСБМ, Шат., Бяльк., Байк. і Некр., Некр., Пятк. 1, Мат. Гом., Янк. 1, Др.-Падб.; мазыр., 3 нар. сл., Яшк. Мясц.), 'мешаніна розных дробных частак' (Гарэц.): *боб, гарох і віку скалаціць – трушанка* (чэрв., бярэз., Сл. ПЗБ); *трушанка і струшанка, трушаніца, трушонка* 'трасянка' (гродз., мін., маг., гом., ЛА, 2). Параўн.

(ц.-слав.?) *труша*, *смешение* («Лексисъ съ толкованіємъ словенскихъ мовъ просто», гл. Ст.-бел. лексікони, 18). Да *трѹсѣца*₂ (гл.).

Трушка ‘булка’ (Рэг. сл. Віц.). Відаць, скарочанае ад *ватрушка* (гл.), параўн. рус. фалькл. у нас *трушки* и *ватрушки* (СРНГ, 45, 178).

Трушок ‘павольны бег’ (ТСБМ), ‘бег павольнай рыссю, без напружання’ (Варл., Янк. 1), *трѹшыца* ‘ісці паволі, трушком’ (іѣѣ., Сл. ПЗБ, Сцяц.), *трушкі* ‘трушком’ (Нік., Ян., ПСл), *трушкѧ* ‘трухам’ (шчуч., Сл. ПЗБ), ‘бягом’ (Сцяц.), *трушкѡм* ‘хутка бегчы’, ‘хутка ехаць’ (навагр., слаўг., ЛА, 2), ‘подбегам’ (ТСБМ, Сцяшк.), ‘дробнай рыссю’ (Нас., Шат., Касп., Янк. 1, Гарэц., Др.-Падб., ТСБМ, Сцяшк., Байк. і Некр.), *трюшкѡм* ‘тс’ (Бяльк.). Утварэнні з памяншальным суф. *-ькъ (-ькътъ) ад *трух* (гл.).

Трушчавіна ‘трэска’ (ТС). Да *трушчыць* (гл.).

Трушчоба ‘бедны, густа населены брудны квартал горада’, ‘брудны, цёмны, разбураны дом’ (ТСБМ). З рус. *трущѡба* ‘тс’, якое зафіксавана ў такім значэнні ў слоўніках з першай паловы XIX ст., утворана пры дапамозе суф. -об-а (як *утроба*) ад дзеяслова з асновай *трус*к і суф. *-j-. Параўн. ст.-рус. *трускъ* (з XV ст.), што з’яўляецца глухім варыянтам да *друзъ* ‘сухое галлё, вецце’; у такім выпадку *трущоба* – гэта ‘лес, завалены галлём’ (КЭСРЯ, 453; Цыганенка, 491). Менавіта гэта значэнне пераважае ў *трушчѡба*: ‘глухія мясціны’ (слаўг., Яшк.), ‘глуш’, ‘цяжкапраходнае месца ў лесе з бураломам’ (ТСБМ); *трушчѡба*, *трушчѡбіна* ‘непраходнае месца ў лесе’, ‘прорва, бездань’ (Нас.), *трошчѡба* ‘гушчар, нетра’ (ТС), укр. дыял. *трущоба* ‘густы непраходны лес у забалочанай нізіне’ (Фасмер, 4, 112; ЕСУМ, 5, 662), што дае падставы для запазычвання толькі ў вузкім значэнні ‘густанаселены бедны квартал’. Да *трушчыць* (гл.).

Трушчына ‘гушча, якая засталася на дне’ (Нас., Растарг.), ‘штосьці кіслае, салёнае і горкае’ (Растарг.), *трушчыны* ‘адыходы ад воску, вашчына’ (Нас.), *трушчынкѧ* ‘рэшоткі ад выціскання соку’ (Нас.). Параўн. славен. *trošćina* ‘часцінка гушчы’ (<*treskati, Сной у Бязлай, 5, 233). Гл. наступнае слова.

Трушчыць ‘біць, ламаць, крышыць, разбураць крохкае, далякатнае’ (Янк. 3), *трѹшыць* ‘тс’ (Нас.), *трюшыць* ‘тс’ (Бяльк.), *трѹшыць* ‘многа есці неспажыўнога’ (Янк. 3), ‘есці са смакам,

з апетытам' (Адм.), 'есці, хрумстаць' (іўеў., Сл. ПЗБ), *тпрушчыць*, *тпрушчыць* 'ламаць, разбіваць; есці з хрустам' (ТС), *тпрушчэць* 'расціскаць', 'лузаць арэхі' (Варл., капыл., ЛА, 1), *тпрушчэць*, *тпрушчаць* 'хрусець (пра снег, лёд пад нагамі)' (Нас., Байк. і Некр.). Відаць, узыходзіць да *тпруск* 'друзачкі, дробныя частачкі' з варыянтным вакалізмам, характэрным для экспрэсіўных слоў (Сной у Бязлай, 4, 233), параўн. *тпрусціць* 'ламаць, разбіваць на кавалкі' (Нас., Некр. і Байк.). Параўн. укр. дыял. *тпруціти* 'лушчыць', якое разглядаецца як вынік кантамінацыі *тпруціти* 'ламаць, разбіваць' і *луціти* 'лушчыць' (ЕСУМ, 5, 662). Падабенства з літ. *triuškinti*, дыял. *triuškyti* 'біць, разбіваць з хрустам', *triuškėti* 'хрумстаць пры разжоўванні ежы' насуперак Лаўчутэ (Балтизмы, 133) не дае падстаў лічыць запазычаннем.

Тпрушы́на, *тпрушы́нка* 'трошачкі, маленькая колькасць' (Нас.). Паводле Насовіча, ад *тпрусіць* (гл.). Параўн. таксама *тпрусачка* 'драбок, каліва', 'парушынка'.

Тпрушы́ць 'памалу кідаць' (Мат. Маг.). Варыянт *тпрусіць* 'сыпаць, натрасаць і інш.' з чаргаваннем *с / ш*, гл. *тпрусіца*.

Труя́, 'атрута' (ТС). Утворана пры дапамозе прасл. суф. **-ja* ад першаснай формы дзеяслова **tru-ti* 'труціць', як *руя* 'гайня' ад **ru-ti* 'раўсці' (Махэк, 532). Параўн. *тпруізна* (гл.).

Труя́, 'пацяруха' (ТС, Альп.). Узыходзіць да прасл. **trouti* 'пераціраць, есці', у якім *-ои-* перад зычным развілося ў *-й-* ў аснове **tru-* (ст.-слав. **трути** 'пераціраць, есці', рус. дыял. *тпрутить* 'церці'), да якой далучаўся суф. **-j-a*. Параўн. *тпруха́* (гл.).

Тры 'лік і лічба 3', 'колькасць, абазначаная лічбай 3' (ТСБМ, Некр. і Байк., Федар. 4, Ян., ТС, Сл. ПЗБ), *тпрі* 'тс' (Бяльк.), ст.-бел. *три*, *тры* 'лік, колькасць 3; група з трох чалавек', *трии* 'тс' (ГСБМ). Звяртаецца ўвага на спалучэнне ў народнай мове няпарных лічбаў: *тры пяць* 'тры разы па пяць' (адсюль народнаэтымалагічнае тлумачэнне назвы *Прыпяць*), *тры дзевяць* – колькасць вугалькоў пры зняцці ўрокаў і інш. (Кольб., 441). Укр. *три*, *триє* (м. р.), рус. *три*, стараж.-рус. *трѣ* (м. р.), *три* (ж. і н. р.), польск. *trzej* 'трое мужчын', *trzy*, ст.-польск. *trzy* (з XV ст.), *trze* (м. р. асабовы), н.-луж. *tśo* (пра мужчын), *tśi*, в.-луж. *tři* (ж. і н. р.), *tšo* (м. р.), палаб. *tāri*; чэш. *tři*, ст.-чэш. *tři* (ж. і н. р.), *třie* (м. р.); славац. *tri* (ж. і н. р.), *traja* (м. р.), славен. *tri* (ж. і н. р.), *triје* (м. р.), харв. *tri*,

серб. *trū*, макед. *три*, балг. *trū(me)*, ст.-слав. **триѣ** (м. р.), **три** (ж. і н. р.). Прасл. **tręje* (м. р.), **tri* (ж. і н. р.) роднаснае ст.-інд. *tráyah* (м. р.), *trī*, *trīni* (н. р.), авест. *vrayō*, арм. *erek*‘, ст.-грэч. *третс*, дыял. *трéес*, *трης*, алб. *tre*, *trí*, лац. *trēs*, оск. *trís*, вал. *tri*, тахар. *A tre*, хецк. *tri*, ст.-ісл. *þrír*, гоцк. *þreis*, *þreja*, літ. *trys*, лат. *trī* < i.-е. **trej-* ‘тры’, **trejo-* / **trojo* ‘трое’ (Фасмер, 4, 101–102; Чарных, 2, 262; Скок, 3, 500–501; Махэк₂, 657; Брукнер, 580; Борысь, 651; ЕСУМ, 5, 634; Бязлай, 4, 224–225; Новое в рус. этим., 235–237; ESJSt, 16, 983).

Трыб, ‘квартальная вузкая прасека ў лесе, лясная прамаея дарога’ (Сл. Брэс.; пруж., Яшк.; кам., Жыв. НС; кобр., Скар. НМ), *трыба* ‘прасека ў лесе для лакалізацыі ачага пажару ці размежавання лясных кварталаў’ (Скарбы; Чыгр.; слонім., Жыв. НС, Сцяц.; шчуч., 3 нар. сл., Сцяшк.; шчуч., воран., Сл. ПЗБ), *трэб* (*треб*) ‘граніца, мяжа’ (Дабрав.), *трэба* ‘прасека, прагал’ (Сл. Брэс.), *трэбо* ‘роўнае месца за вёскай’ (пруж., Чэрн.), ст.-бел. *трибъ*, *трыбъ* ‘кірунак, лінія (у лесе); прасека’ (1554 г.), *трыба* ‘тс’ (1608 г.), *трыбокъ* ‘тс’, *трибовати* ‘абазначаць кірунак’ (1600 г.) (ГСБМ). Праз польск. *tryb* ‘дарога, сцежка’, *tryba* ‘тс’, ‘вузкая паласа поля, загон’, ‘мяжа’, ‘прасека’ з с.-в.-ням. *trib* ‘выган, паша’, н.-в.-ням. *Trieb* ‘дарога, па якой ганяюць быдла, прагон’, ‘плынь, цячэнне’ (Вінцэнц), што да с.-в.-ням. *triben* ‘гнаць, праганяць’ (Чартко, Дасл. (Гродна), 59), ст.-в.-ням. *triban*, гоцк. *dreiban*, англ. *drive* ‘тс’, ‘прыводзіць у рух’ (SWO, 1980, 778; Брукнер, 578; ЕСУМ, 5, 634). Ст.-бел. *трибовати* ‘абазначаць кірунак’ (1600) запазычана са ст.-польск. *trybować* < с.-в.-ням. *triben* ‘гнаць’ (Булыка, Лекс. запазыч., 93; Вінцэнц).

Трыб, ‘жыццёвы шлях’ (Варл.): *ніякім трыбам* ‘ніяк, ніякім спосабам’ (Ян.), ст.-бел. *трибъ*, *трыбъ* ‘парадак, звычай’ (Ст.-бел. лексікон), ‘спосаб, устаноўлены парадак’ (1588 г., ГСБМ). Апошняе запазычана са ст.-польск. *tryb*, якое з нова-в.-ням. *Trieb* ‘плынь, цячэнне’, што, паводле Вінцэнца (гл.), з’яўляецца метафарай на базе значэння ‘дарога’.

Трыба, ‘шасцярня малатарні’ (ТСБМ; карэліц., нясвіж., Нар. словатв.; драг., Жыв. сл.). З польск. *tryb* ‘шасцярня’, *trybu* ‘прыстасаванні, найчасцей шасцярня альбо шэраг шасцярняў, якія пераносяць рух на іншыя часткі машыны’ (< ням. *Trieb* ‘імкненне’),

‘прывад, цяга’, ‘перадача’ < *treiben* ‘прыводзіць у рух’ (SWO, 1980, 778; ЕСУМ, 5, 634).

Трыба₂ ‘кожнае з трох падраздзяленняў, на якія дзялілася насельніцтва Рыма паводле паходжання’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Праз рускую мову запазычана з лац. *tribus* ‘тс’ < i.-e. **tribh-* ‘дзяліць, раздзяляць’ (Вальдэ, 1906, 636).

Трыблё, *трэблё* ‘жывот, страўнік (жывёлы)’ (Рэг. сл. Віц.), ‘пуза, трыбух’ (ТС), *трэблё* ‘тоўсты, няўкладны і прагны да яды’ (Растарг.), *трыбло* ‘пузаты’ (Зайка Кос.), ‘трыбух’ (пін., ЖНС), *траблё* ‘жывот, чэрава’ (Мат. Гом.), *трублё* ‘чэрава’ (рас., ЛА, 1), *трыблматы*, *трэблматы* ‘чэраваты’ (лун., стол., лельч., ЛА, 1; лельч., Нар. лекс.; шуміл., Сл. ПЗБ), ‘тоўсты’ (Сцяшк. Сл., ТС), ‘трыбухаты, з вялікім чэравам’ (кам., Сл. ПЗБ), *трыблматы* ‘тс’ (лун., Шатал.; кам., Жыв. НС), *трібластый* ‘тс’ (сен., ЛА, 1), *трублматы* ‘тс’ (ельск., там жа). Укр. *трібло* ‘вялікі ненасытны жывот’, ‘чалавек, які шмат есць’, рус. пск., смал. *треблё* ‘вялікі жывот; тоўсты чалавек, прагны да яды’. Няясна. На сувязь з *требух* (гл. *трыбух*) указвае ЕСУМ, 5, 626. Паводле Грынавяцкене (Сл. ПЗБ, 5, 135), слова запазычана з літ. *driblà* ‘той, хто вялікі’, ‘тое, што вялікае’, параўн. і літ. *tribuliūoti* ‘мяць’. Як праславянскі дыялектызм разглядае **treb(ь)lo* Трубачоў (Труды, 1, 284), роднасны лац. *strebula* ‘мяса на бёдрах ахвярнай жывёлы’. Гл. таксама *трубло*.

Трыбны ‘сытны (пра страву)’ (лельч., Нар. лекс.). Да *трыўны*, *трыўкі* (гл.).

Трыбók ‘ручка, дэталі прывода медагонкі’ (Анох.). Ад *трыб*, *трыба*₂ (гл.).

Трыбрат ‘рыбалоўная снасць – крыга або гегні – з драўлянай асновай – палазамі’ (брасл., Лекс. балтызмы, 18). Балтызм, параўн. літ. *tribradis*, лат. *trijbradis* ‘браднік, які вядуць рыбаловы’ < лат. *tris* ‘тры’ + *brist* ‘брысці’ (Лаўмане, там жа; Анікін, Опыт, 289). Параўн. іншыя назвы, магчыма, частковыя беларускія калькі: *трайнік*, *трыяк*, *трыброднік*.

Трыбратдзеці ‘траюрадныя браты або сёстры’ (дзісн., Бел. дыял. 3). Слова, запісанае Я. Драздовічам у 20-х гадах XX ст., спалучае лічэбнік *тры* (гл.) і вядомае ў смаленскіх гаворках словазлучэнне *брат-дети* (*брад-дети*) ‘дваюрадныя браты і сёстры’ (ССГ), параўн. *збратдзетны* ‘дваюрадны’ ў адносінах да дзяцей

дзядзькі або цёткі (Панюціч, Лексіка, 35), гл. *збратдзеці*. Агульнае значэнне слова – ‘браты і сёстры ў трэцяй стрэчы’, гл. *стрэча*₂.

Трыбу́лька ‘скарада, *Allium schoenoprasum* L.’ (гродз., Кіс.), ‘дробная цыбуля’ (Гарэц.). Параўн. укр. *трибу́лька* ‘цыбуля-скарада, *Allium* L.’, *трембу́лька* ‘тс’, ‘дробная цыбуля для пасадкі’, рус. *трибу́лка* ‘цыбуля-шалот’. Паводле ЕСУМ (5, 634), назва перанесена з *требу́ля* ‘маркоўнік цямянечналісты, *Anthriscus cerefolium* Hoffm.’, які таксама, як і цыбуля, ужываецца ў кулінарыі ў якасці вострай прыправы. Назва апошняга запазычана праз польскую мову (*trzebuła, trzebula, trzebulka, trybulka* і з несапраўдным насавым – *trębulka*), дзе з чэш. *třebule* (< *čřebule, паводле Бочка (Studia Etym. Brun., 49) < *čerbŭl’a) < італ. *cerfoglio*, якое ўзыходзіць да лац. *cerefolium* < ст.-грэч. χαῖρέφυλλον (Брукнер, 580; Махэк, Jména, 168–169; Махэк₂, 656). Паводле SWO (1980, 779), узыходзіць да лац. *tribulus* ‘асот, *Sonchus* L.’.

Трыбу́н ‘назвы розных службовых асоб у Старажытным Рыме’, ‘грамадскі дзеяч – выдатны прамоўца і публіцыст’ (ТСБМ), ст.-бел. *трибунь* ‘службовая асоба ў Старажытным Рыме’ (XVII ст.). Са ст.-польск. *trybun* < лац. *tribūnus* ‘чыноўнік’ < *tribus*; ст.-бел. *трибусь* ‘выбарчая акруга ў Старажытным Рыме’, запазычана ў XVI ст. праз ст.-польск. *trybus* ‘тс’, гл. Булыка, Лекс. запазыч., 36. Лац. *tribūnas* роднаснае умбр. *trifu* < іт. *tribhu* ‘траціна’ < *tri ‘тры’ (спачатку было тры часткі насельніцтва) і і.-е. *bhŭ / bheh- ‘быць’ (SWO, 1980, 680–681; Чарных, 2, 262; ЕСУМ, 5, 634).

Трыбу́на ‘ўзвышэнне для выступлення прамоўцы’, ‘месца, дзе праходзіць грамадская дзейнасць каго-небудзь’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), ‘месца для выступоўца’ (Вруб.), *трібу́на* ‘тс’ (Бяльк.). Праз рускую ці польскую мовы запазычана з франц. *tribune* ці італ. *tribuna*, якое з с.-лац. *tribuna* ‘трон епіскапа’, а апошняе – з лац. *tribūnal* ‘вышэйшае, узнятае месца для абвяшчэння прамоў’, ‘трыбуна суддзі, правадыра’ < *tribūnus* ‘начальнік гарадскога квартала, які ў Старажытным Рыме называўся *tribus* ‘чыноўнік, народны трыбун’ (Чарных, 2, 262; Голуб–Ліер, 489; SWO, 1980, 779; ЕСУМ, 5, 634).

Трыбуна́л ‘судовы орган для разгляду ваенных і асабліва цяжкіх грамадзянскіх злачынстваў’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Ст.-бел. *трибуналь* (*трыбуналь*) ‘вышэйшы апеляцыйны суд’ (1540 г.).

Запазычана са ст.-польск. *trybunal* 'вышэйшы апеляцыйны шляхецкі суд (з 1578 г.)' (Булыка, Лекс. запазыч., 52), якое з лац. *tribūnal* 'узвышэнне, на якім сядзелі магістраты (трыбуны) пры выкананні службовых абавязкаў', 'крэсла суддзі, палкаводца' < *tribūnus* 'чыноўнік' (Голуб-Ліер, 489; ЕСУМ, 5, 634; SWO, 1980, 779).

Трыбу́х (*трабу́х, трыбу́х*) 'страўнік' (ТСБМ, Федар. 4, Бяльк., Касп., Варл., Сцяшк., Сл. Брэс., Пятк. 2, Растарг.), 'страўнік у жывёл' (Сл. ПЗБ, ЛА, 1), 'кіндзюк; страўнік жывёлы, начынены грэчкай кашай са шкваркамі альбо з кавалачкамі сала' (Ласт., Малч.), 'вантробы' (Байк. і Некр., Др.-Падб., Сл. Брэс.), 'сальцісон' (Сл. Брэс.), *трыбухі* 'вантробы (страўнік, кішкі і інш.)' (Нас., Гарэц., ТСБМ, Ласт., Пятк. 2, Байк. і Некр., Мат. Гом., Мат. Маг., Юрч. Вытв.), *трыбухэ* 'тс' (Скарбы), *трыбушкі* 'ўнутранасці дробных жывёл, якія ўжываюцца ў ежу (парасячыя, індычыя, рыбныя)' (Нас.), *трыбу́х / трыбушо́к* 'пуп у птушак' (гродз., ЛА, 1), *трыбу́х* 'пуза, чэрава' (ТСБМ, Нас., Бяльк., Байк. і Некр., Вруб.), 'вялікі жывот' (Сл. ПЗБ, Скарбы, Жд. 1); ст.-бел. *требухи* 'трыбухі, вантробы' (ТСБМ), ц.-слав. *трибухъ* 'страўнік, жывот'; сюды ж *трыбухач* 'пузаты чалавек' (в.-дзв., Шатал., Сцяц.; маладз., Янк. Мат.; клец., Нар. лекс., ТСБМ, Сцяшк., Сл. Брэс.), 'чалавек з вялікім жывотом' (карэліц., ЖНС; гарад., Сл. ПЗБ); *трыбухлэй* 'брухач, пузан' (зэльв., Нар. словатв.; івац., Сл. ПЗБ); *трыбушы́шча* 'таўстун' (Юрч. СНЛ); *трыбушы́на* 'цела, тоўстае чэрава' (Нас.), *трыбу́шнік* 'падчарэўе (сала з ніжняй часткі свіной тушы)' (дзятл., ЛА, 4), *трыбушы́ня* 'трыбухатая' (Сцяц.), *трыбухатасць* 'тлустасць' (Юрч. СНЛ). Укр. *требу́х* 'чэрава', 'страўнік', 'вантробы жывёлы', 'свіны страўнік, начынены мясам і правялены', *требу́ха* 'тс', *трибу́х* 'тс', *трембухач* 'пузан'; рус. *требуха* 'вантробы', польск. дыял. *trybuch, terbuch* 'чэрава, пуза', н.-луж. *tarbuch* 'тс', усх.-чэш. *terboch* 'тс', ст.-чэш. *teřbuch, teřich* (у якім *-řich* пад уплывам *břich* 'пуза, чэрава, жывот'), славац. *terbuch, trebuch* 'падбародак', 'вялікае пуза, чэрава', славен. *trébuh* 'жывот, пуза, кішэчнік', *trebûšec, trebûšek, trebûšič* 'тс', рэз'ян. *tribu, trebuh, treibuh* 'чэрава, пуза' (XVI ст.), харв. *tr̂buh*, чак. *trbùh*, серб. *tr̂бух* 'жывот, кішэчнік', 'пуза', *tr̂ба* 'страўнік', *tr̂бу*, *tr̂буа* 'тс', балг. *трѣбу́х, трѣрбух* 'жывот, пуза', макед. *трбув* 'жывот; страўнік', ст.-слав. *трѣвѣхъ* 'рэшткі з вантробаў', 'кі-

шэчнік'. Этымалогія і рэканструкцыя праславянскай формы няпэўныя (ESJSt, 17, 995). Прасл. **tǫrbuch*, згодна з Карскім (1, 188), адпавядае найбольш распаўсюджанай форме беларускага слова; рус. *требух* таксама можна вывесці з прасл. **tǫrbuxъ*; да апошняга ўзводзяцца некаторыя паўд.-слав. лексемы. Для славенскай мовы адпаведным з'яўляецца **trěbuxъ* (Сной у Бязлай, 4, 217–218), для н.-луж. характэрна **tǫrb-*, а для зах.-слав. моў – **terb-* (пасля метатэзы плаўных з **treb-*). Дапускаючы прасл. **terbuxъ* / **tǫrbuxъ*, Куркіна (ОЛА, Исследов. 1984, 275) тлумачыць семантыку слова як 'вантробы забітага звера, з якіх даставалі ("выцярэблівалі") мяса', гл., аднак, супрацьлеглае дзеянне ў *трабіць* 'набіваць у трыбух': *трабіць і трабіць трыбух* (Мова Сен.). Экспрэсіўная суфіксацыя, як у **kǫlbuxъ* (Глухак, 637), параўн. *каўбўх* 'страўнік жывёлы' (Сл. ПЗБ), гл. *коўб₂*. Іншыя версіі з'яўляюцца менш пераканаўчымі. Сюды ж, відаць, таксама *трыбушно* 'сытна, трывала' (ТС).

Трыбушнік (*требушоник*) 'штопар' (Нас.), *трыбушніак* 'тс' (Касп.). Праз польскую мову (*trybuszon*) запазычана з франц. *tire-buchon* 'тс' < *tirer* 'цягнуць' + *buchon* 'корак, затычка', апошняе – з *boucher* 'закрываць' < *bois* 'дрэва (як матэрыял)' < с.-лац. *boscus* 'тс' (SWO, 1980, 779; ЕСУМ, 5, 635).

Трыбушыць 'патрашыць, вымаць вантробы з забітай жывёліны' (ТСБМ, Байк. і Некр.; мёрск., Жыв. НС), 'разварочваць, разрываць, даставаць усё, што знаходзіцца ў чым-небудзь' (ТСБМ, Растарг.), 'тармашыць, рабіць вобыск' (там жа, ТС), 'трэсці; разварочваць': *трыбушыць у сундуку* (Юрч. СНЛ), *турбушыць тармасіць, тузаць* (ТС), *трыбушыцца* 'знішчацца, развальвацца, рвацца' (Юрч. Вытв.), *трэбушыты* 'трэсці, калаціць' (пін., Нар. лекс.), сюды ж *трыбушэннік* 'той, хто трасе, разбурае' (Юрч. СНЛ). Укр. *трибушити* 'рассыпаць, раструшваць', 'выдаляць вантробы з рыбы ці забітай жывёлы', *трибушитися* 'рассыпацца, раструшвацца', *тельбушити* 'раструшваць', польск. *trybuszyć* 'матлашыць; патрашыць забітага звера', славен. *trebúšiti* 'напружвацца, выпучваць живот, пуза', балг. *търбуша*, дыял. *тербуша* 'вымаць вантробы', макед. *трбуши* 'патрашыць, распорваць живот'. Да *трыбўх* (гл.), утворана, як *патрашыць* ад *потрахі* (гл.).

Трыванне ‘граматычная катэгорыя, якая выражае закончанасць / незакончанасць дзеяння ў часе’ (ТСБМ, Некр. і Байк., БРС). Неалагізм на аснове *трываць* (гл.), адпаведнік рус. *вид, аспект*, фіксуецца ў “Беларускай граматыцы для школ” Б. Тарашкевіча (1918 г.).

Трываць, трываці ‘вытрымліваць, цярпліва пераносіць боль, непрыемнасць, цярпець’ (ТСБМ, Нік. Очерки, Бяльк., Касп., Байк. і Некр., Гарэц., ТС, Сл. ПЗБ, Варл.; ашм., Стан.) ‘працягвацца пэўны час’ (ТСБМ, Вруб.), ‘доўга захоўваць прыдатнасць, трымацца’ (Нас., ТСБМ), ‘быць, існаваць, перабываць’ (Нас., Некр. і Байк.), *травіць* ‘перабываць, працягвацца; трымацца’ (Нас.), *тырваць* ‘цярпець’ (Бяльк.). Ст.-бел. *травати* (з 1507 г.) запазычана са ст.-польск. *trwać* ‘быць, існаваць працяглы час, заставацца без змен’ (Булыка, Лекс. запазыч., 197), аднак адаптаваная форма *тэрываці* ‘быць, працягвацца’: *сесь листъ нашъ маеть тэрываці вѣчно и непорушно* (ГСБМ, 34, 56), зафіксавана ў 1438 г., што, магчыма, сведчыць аб яе існаванні яшчэ да запазычанай формы адначасова са ст.-чэш. *trvati*, чэш. *trvat*, славац. *trvať*, н.-луж. *trwaś*, харв. дыял. *trvat*, што ўзыходзяць да прасл. **tr̥vati* ‘трываць, цярпець’, якое ўжывалася побач з **trajati* ‘працягвацца, цягнуцца’, ‘насіцца (пра адзенне)’, зафіксаванае ў формах: славен. *trājati* ‘тс’, харв. *trājati*, серб. *trājati*, макед. *trape*, балг. *trája* ‘трываць, цярпець’, ст.-чэш. *tráti*, *traju* ‘трываць, заставацца, вытрымліваць’, ‘жыць, існаваць’, в.-луж. *trać*, *traju*, н.-луж. *traś*, *trajom* ‘трываць’, і роднаснае ст.-інд. *tárati* ‘захоўвае, прыбірае, хавае’, ‘пераадольвае, перамагае’, *trāyáte* ‘ахоўвае, беражэ’, іран. **tarvaya* < **trva-*, авест. *taurvaya* ‘пераадольваць ворагаў’ (Трубачоў, Этимология–1965, 58–61), ст.-грэч. *τρανής, τρανός* ‘ясны, вызначаны’, ‘ясна’, лац. *intrāre* ‘ўвайсці’, хец. *tarhzi* ‘перамога’ < і.-е. **terh₂* ‘прайсці праз што-небудзь, пераступіць, перамагчы’ (Сной₂, 775–776). А праславянская форма **tr̥vati* (< **trūu-a* < *trū-ā-*) суадносіцца са ст.-інд. *tūr̥vati* ‘перамагае’ – усе да і.-е. **ter-* / **trá-* / **teru* ‘пераходзіць, пранікаць праз што-небудзь’ (Борысь, 646; Скок, 3, 488–489). Махэк₂ (655) мяркуе, што прасл. **tr̥vati* з’яўляецца адыменным утварэннем ад прыметніка **tr̥vō̯*, які адпавядае ст.-інд. **dhruvá-* ‘трывалы, пэўны, пастаянны’, лац. *dūrus* ‘цвёрды, непадатлівы’ і ням. *dauern* ‘працяглы’, ‘моцны’, гэ-

таксама Голуб–Ліер (491). Гл. таксама Брукнер, 578; ЕСУМ, 5, 635. Сюды ж шматлікія дэрываты: *трыва́лы* ‘які моцна не паддаецца разбурэнню, псаванню’ (ТСБМ, Нас., Бяльк., Касп., Байк. і Некр., Сцяшк.), ‘моцны, дужы, здаровы’ (Сл. ПЗБ, ЛА, 5), ‘вынослівы, цягавіты’ (Шат., Байк. і Некр., Гарэц., Варл.), ‘здольны многае вынесці, перажыць, стойкі, загартаваны’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Нас.), ‘які не мяняецца, надзейны, устойлівы’ (ТСБМ; шальч., Сл. ПЗБ), *трыва́льшы* ‘мацнейшы, дужэйшы’ (Ян.), *трыву́шчы(й)* ‘вынослівы, жывучы’ (Сцяшк., Сл. Брэс.), *трыва́л* ‘пажыўны’: *пры хлебе й квас трывал* (Сержп. Прык.), *трывалкі* ‘тс’ (Гіл.), *трыва́нне* ‘цярпенне’ (Касп.), *трыва́ласць* ‘вынослівасць, цягавітасць’ (Байк. і Некр.), *трыва́ючы* ‘моцны’ (Нас.), *трыва́льны* ‘тс’ (навагр., іўеў., валож., ЛА, 5), *трыва́ла* ‘моцна’ (Ласт.), ст.-бел. *трывалый, тривалый* ‘сталы, надзейны’, *трвалый* ‘устойлівы’, ‘сытны, пажыўны (пра яду)’, *траванье, трыванье* ‘захаванне, працяг’ (ГСБМ). Параўн. рус. *вытравалый*, гл. Анікін, РЭС, 9, 204.

Трыві́нка ‘братавая, жонка брата’ (Сл. Брэс.), *трыві́нка* ‘тс’ (кобр., Нар. лекс.), *трыві́нкі* ‘ятроўкі’ (жабін., ЛА, 3), *втрывы́нкі* ‘тс’ (кобр., там жа). Да *ятроўка* (гл.), што генетычна ўзыходзіць да прасл. **jętry*, Р. скл. адз. л. *jętrŏve* ‘ятроўка’. Хутчэй за ўсё, ад памяншальна-ласкальнай формы **ятрыві́нка*, параўн. палес. *ўтриві́нка* ‘жонка мужавага брата’ (Дзендзялеўскі, Бел.-укр. ізал., 25), з адпадзеннем пачатковага я- (< прасл. **ję-*), каб пазбегнуць падабенства з *ятрыць* ‘раздражняць’, гл.

Трыві́яльны ‘звычайны, неарыгінальны’ (ТСБМ). Запазычана праз рус. *тривиальный* ці польск. *trywialny* ‘тс’ з заходне-еўрапейскіх моў, паходзіць з лац. *trivialis* ‘тое, што валяецца на вялікай дарозе’ (Фасмер, 4, 102), што, у сваю чаргу, ад *triwium* ‘скрыжаванне трох дарог’.

Трыво́га ‘неспакой, моцнае душэўнае хваляванне, выкліканае страхам’ (ТСБМ, Гарэц., Байк. і Некр., Федар. 4, Пятк. 2, Мал., ТС, Кліх, Вруб., Сл. ПЗБ, Вушац. сл.; палес., віл., рас., талач., мсцісл., касцюк., ЛА, 5), ‘сполах, непакой’ (Некр. і Байк.), ‘замяшанне, перапалох’ (Ласт.), ‘небяспечнае становішча’, ‘сігнал, які апавяшчае аб ім’ (ТСБМ, Шат.), *тыво́жыць* ‘прыходзіць у стан непакою’, ‘парушаць спакой, турбаваць’, ‘раздражняць, раз’ятрываць’ (ТСБМ, Бяльк., Байк. і Некр., ТС, Юрч. Сін.;

паўсюдна, ЛА, 3), *трывожны* (лосей., ЛА, 2), *трыво́жыца* (ТС), ст.-бел. *трвога* ‘трывога’ (1538 г.), ‘неспакой, бунт; клопат, турбота’, *тривога*, *тревога*, *трывога* ‘тс’ (1574 г., ГСБМ). Укр. *триво́га*, *трево́га*, рус. *трево́га* ‘трывога’, ст.-польск., польск. *trwoga* ‘стан, адчуванне неспакою’, ‘спалох, страх, боязь’, ‘спрэчка, звада’, ‘хваляванні, небяспека’, каш. *trvoga* ‘няшчасце, бяда, бедства’, балг. *тревога* ‘тс’ (відаць, з рус. *тревога*). Прасл. **trǫvoga*, а ўлічваючы рускую форму, – **trǫvoga*. Этымалогія няпэўная: Фасмер (4, 97) звязвае з рус. *отва́га*; Борысь (646) дапускае ўтварэнне польск. *trwoga* ад прасл. **trǫvati* ‘трываць, цярпець’ з дапамогай суф. **-oga*; гэтаксама раней Брукнер (578), выводзячы лексему з дзеяслова *trwać* (гл. *трываць*). Сумненні адносна названых і іншых этымалогій гл. Фасмер, 4, 97.

Трыву́льны ‘вытрыманы, цярплівы’, ‘спажыўны, смачны’ (Сцяшк. Сл.), *трыву́ло* ‘сытна, трывала’ (Сцяц., Сцяшк. Сл.), *трыва́льна*, *трыву́льна* ‘моцна, стойка’ (беласт., Стан.), *трыу́льно* ‘сытна’ (Сл. рэг. лекс.). Да *трыва́лы* < *трыва́ць* (гл.). Суфіксальнае -у-, відаць, пад уплывам іншых форм гэтага ж дзеяслова, параўн. *трыву́шчы* ‘трывалы, спажыўны’ (лід., баран., лях., Сл. ПЗБ), ‘трывалы, моцны’, ‘жывучы’ (навагр., Жыв. сл.; рагач., Сл. ПЗБ, Сцяшк. Сл.), *трыву́шчы(й)* ‘вынослівы’ (Сл. Брэс., ТСБМ), *трывушчэй* ‘дужэй, мацней, здаравей’ (баран., Сл. ПЗБ).

Трыву́х(а) (*трэву́ха*, *трэву́х*) ‘удар, поўха’ (Нас.), *трыву́шина* ‘аплявуха’ (там жа), *трыву́шыць* ‘біць у вуха’ (Юрч. Вытв.). З рускай мовы: *треу́х* ‘поўха’. Паводле Фасмера (4, 101), з *тре-і ўхо*, першая частка, відаць, з *трэснуць* ‘ударыць, стукнуць’, параўн. рус. *затрэ́щина* ‘аплявуха’.

Трыга́н ‘трыножак’ (Ласт.). Адзінкавая фіксацыя, магчыма, сведчыць пра штучнае паходжанне слова – ад *тры* (гл.) і *таган* (гл.).

Трыгельт ‘гасцінчык, чаявыя’ (В. Дунін-Марцінкевіч). Запачычана праз польск. *tryngielt* з ням. *trinkgeld* ‘невялікая сума грошай на пачастунак за зробленую паслугу’ (Вінцэнц), літаральна ‘грошы на выпіўку’ (ад *trynken* ‘піць; выпіваць’), мажліва, пры пасрэдніцтве ід. *trinkgeld* ‘чаявыя’. Гл. *трынкуць*.

Трыгі́к-трыгі́к ‘скок-скок (на адной назе)’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Імітатыў, утвораны пры дапамозе гукапераймальнага суфікса -ік,

параўн. *татаргік-татаргік* (гл.), з перастаноўкай гукаў *тыргі-каць* ‘кульгаць, ісці накульгваючы’ (гл.).

Трыглавец, ст.-бел. *триглавецъ* ‘трохгаловая істота, пачвара’ (1489 г., ГСБМ), сюды ж мікратапонім *Трыглаў* ‘назва каменнага ідала’ (Дучыц Л. Археалагічныя помнікі ў назвах, вераваннях і паданнях беларусаў. Мінск 1994, 37, 53). Параўн. у паморскіх славян *Trigelawus* ‘паганскі бог’, назвы горных вяршынь славен. *Triglav, Triglavesc*, серб. *Триглав* ‘паганскі бог’: *страшног бога Триглава* (Петровић С. Систем српске митологије. Београд 199, 190); іншыя фіксацыі няпэўныя. З-за адсутнасці поўнагалосся, хутчэй за ўсё, запазычана з паўднёvasлавянскіх моў праз пісьмовыя крыніцы, прасл. **tri-golvъ* са спасылкай на Міклашыча падае Сной у Бязлай, 4, 224 (гл. *тры, галава*), параўн. літ. *trigalvis* ‘трохгаловы’, што магло паўплываць на захаванне няпоўнагалоснай формы беларускага мікратапоніма ці міфёніма. Гл. яшчэ Скок, 3, 500; Цыхун, 36. Супруну, 237.

Трыгубіца (*трэгубіца, трыгубка, тругубіца*) ‘рыбалоўная снасць з трох палотнаў (дзве сеткі па баках з рэдкімі вочкамі – рэдзі, а сетка пасярод – густая з вочкам, куды трапляе рыба)’ (ТСБМ, Нас., Сл. ПЗБ, Байк. і Некр., Шат., Сцяшк.; ашм., Яшк. Мяц., Скарбы; докш., валож., ЛА, 1; мін., гродз., Браім, Рыбалоўства, 45), *трогубіца* ‘тс’ (зах.-палес., Дзендзялеўскі, Бел.-укр. ізал., 25), *трыгубіца* ‘трохсценная сетка на птушак’ (Чач., Нас., Цярохін, Охота), ‘восці з трыма зубамі’ (Нас.), *трыгубка* ‘тс’ (Байк. і Некр.), ст.-бел. *тригубица, трыгубица* ‘рыбацкая сетка (1557 г., ГСБМ), параўн. рус. *трегубица*, польск. *trygubica, tryubica, trubica, drgubica, drygubica* ‘трайная сетка на рыб і птушак з густой сярэдняй і рэдкімі бакавымі часткамі’, балг. *тргуба, тьргуба, тьргубица* ‘сетка з падвойнай ніжняй часткай (пазухай)’, чэш. *trýhubka* ‘від сеткі для лоўлі птушак’. Прасл. **trygubica* ад **trygubъ* ‘трайны’, або ад **trygubiti* ‘патройваць’, параўн. ст.-слав. *трыгоубити* ‘тс’, літ. *trigubas* ‘трайны’. Пачатак слова Фасмер (4, 95) звязвае з прыставачным ц.-слав. *тре-*, параўн. ст.-рус. *тресвѣтлое слънце* ў “Слове аб паходзе Ігаравым” (гл. *трыкляты*); другая частка ўзыходзіць да **gubъ* (гл. *губ*) з першасным значэннем ‘складка’ (SEK, 2, 228). Значэнне ‘восці’ другаснае ў выніку атаясамлівання *губ=зуб*. Гл. таксама Брукнер, 578 (сумненні адносна прынятай

этымалогіі); Кодаў, Сп. на БАН, 63, 151; Нізіньска, ZPSS, ser. 3, 1968, 227–232; Карскі 2–3, 99.

Трыд ‘баязлівец’ (Мат. Маг.). Няясна.

Трыдзеваць ‘вельмі многа, няпэўная колькасць’: *сядзіць маць Прачыста на прыстоле і дзержыць трыдзеваць ключы ў прыполе* (БНТ, Зам.), ‘дваццаць сем’: *у камори стоіць трыдзеваць дубовых; трыдзеваць скаццэрсци шавковыя* (Рам. 5), у 1930-я гады адпавядала *тройчы дзевяць* (Некр. і Байк.); сюды ж *трыдзевяты*: *трыдзевятае царства* ‘вельмі далёкая краіна, зямля’ (ТСБМ), *трыдзевятка* ‘крынічнік-дуброўка, *Veronica chamaedrus* L.’ (маг., Кіс.). Параўн. укр. *трідев’ять* ‘дваццаць сем’, рус. *тридeвять* ‘тс’; ‘многа’: *трідев’ять* *иминь* ‘заклінанне ад ліхіх сіл’, ст.-рус. *тридeвa(т)о* (у берасц. грамаце XIII ст., Залізняк, Древненовг.), польск. *trzy dziewięcie* ‘тры разы па дзевяць (у вясковых лекараў)’, серб. цімак. *тридевет* ‘дваццаць сем’: *чим вода у реку пројде тридевет камена, мож се није*; балг. радоп. *три-дeвeт*: *три-дeвeт* *пoти* ‘шматразова’, макед. *три-дeвeт*: *зад три-дeвeт планини* ‘вельмі далёка’. Прасл.**tri devęty* – спалучэнне (гл. *тры*, *дзевяць*), якому прыпісваліся магічныя функцыі, асабліва т. зв. патроенай дзявятцы, характэрна, што лічэбнік «дваццаць сем» у замовах не называецца (Лукінова, Числ., 64). Архаізм, які захоўвае рэшткі ліку дзявяткамі (Карскі 2–3, 346), вядомы іншым мовам, параўн. лат. *trejdeviņi* ‘вельмі многа’, грэч. *τρίς ἑφφέα* ‘тройчы дзевяць’ (Жураўлёў, Язык и миф, 739). Спалучэнне лічэбнікаў у назве расліны грунтуецца на прыпісанай ёй якасці лячыць ад вялікай колькасці хваробаў (Коласава, Лексика, 139). Гл. яшчэ ЕСУМ, 5, 636; Карпенка, Зб. Супруну, 103 (спалучэнне захава-лася, бо страціла дакладнае колькаснае значэнне).

Трыдзесяць ‘многа, няпэўная колькасць’: *трыдзесяць ран* (БНТ, Зам.), ст.-бел. *тридeсять*, *тридeсять*, *тридeсeть* ‘трыццаць’ (1431 г., ГСБМ), сюды ж *тры-дзесяты*: *у тры-дзісятум царстве* ‘ў вельмі далёкай краіне’ (маз., Сержп. Прык. і прым.), ст.-бел. *тридeсятый* ‘трыццаты’ (ГСБМ). Захапаная несцягненая форма лічэбніка *трыццаць* (гл.), параўн. балг. *тридeсeт*, макед. *триeсeт*, серб. *тридeсeт*, славен. *trideset*, на думку Анікіна (Новое в рус. этим., 237), узыходзіць да прасл. **trъje desęte* ‘трыццаць’, рана замененага формай **tri desęti* ‘тс’, параўн. літ. *trisde-*

šimt, лат. *trīsdešimt*, літаральна ‘тры дзясяткі’. Паводле Лукіновай (Числ., 64), падтрыманая аналогіяй да *трыдзецяць* (гл.).

Трыер ‘трыер, машына для ачысткі і сартавання насення’ (ТСБМ, Брасл. сл.), *трыёр* ‘тс’ (Сцяшк.), *трээр* ‘тс’ (Жд. 1). Праз польскую мову (*tryjer*) з франц. *trieur* ‘сортавальнік’, якое з *trier* ‘перабіраць, сартаваць’ (Голуб–Ліер, 489; SWO, 1980, 779; ЕСУМ, 5, 643).

Трыёдзь ‘хрысціянская богаслужэбная кніга, у якой змешчаны трохпесенныя каноны’ (ТСБМ), ст.-бел. *треодъ*, *триодъ* (1494 г., ГСБМ), стараж.-рус. *триодъ* (з 1200 г.). З с.-грэч. τριώδιον ‘тры песні’ (Фасмер, 4, 103).

Трызаўка ‘рутвіца рагатая, *Lotus corniculatus* L.’ (віц., Кіс., Ласт.). Няясна. Фармальна блізкая да чэш. *trězalka* ‘зверабой’ і, магчыма, да чэш. *trejzel*, *trýzel*, славен. *trizelj*, харв. *trūzali*, *trižali* ‘жаўтушнік, *Erysimum*’, што да **tri-* (гл. *тры*), якое характарызуе асаблівасці будовы расліны, параўн. з укр. *trojčyste zilla* ‘*Lotus corniculatus* L.’ (Макавецкі, Sł. botan.). Параўн. *трызелле* (гл.). Пра сувязь з народнай любоўнай магіяй славац. *trezalka* гл. Кралік (625), які выводзіць яго з чэш. *dřezalka* ‘зверабой’ < ст.-чэш. *dřezali* ‘дрыжачы’ (гл. *дрыжаць*) з-за асаблівасці расліны адпаляхцаць.

Трызвон ‘звон ва ўсе званы (у царкве)’ (Нас., Байк. і Некр., Шымк. Собр.), ‘перазвон’ (РБС), ‘распаўсюджаная чутка’, ‘гамонка, пагалоска’, ‘поўха’, ‘суровая вымова’, сюды ж *трызвоніць* ‘званіць’, ‘голасна, публічна гаварыць пра нешта’ (Нас.). Да *звон* (гл.); прыстаўка *тры-* з ц.-слав.-рус. *тръ-* / *тре-*, ст.-слав. *тръ-* (напр., *тръблаженъ* ‘тройчы шчаслівы’) (Фасмер, 4, 95 і 97), параўн. *трыкляты* (гл.), серб. *триклет* ‘тройчы пракляты’. Аднак у дадзеным выпадку, магчыма, зыходнае рус. *трезвонить* – першапачаткова было ‘званіць ва ўсе званы – па тры званы’, бо святочны звон быў не менш як у тры званы, *трезвон* ‘святочны звон увогуле’, *даць трезвона* ‘даць кухталя, грымака, каб у вушах пачуўся трызвон’.

Трызэлле (*try ziélje*) ‘нейкая лекавая расліна’: *stač Jesienko try ziélje kapáci* (бераст., Федар. 5), *троўзелле* ‘трава лекавая’ (Нар. Гом.), *trojziélje* ‘тс’ (клец., лях., Федар. 5), *troch-ziélje* ‘тс’, *trujziéle* ‘тс’ (лях., Федар. 5), *трузэлле* ‘тс’ (БНТ, Песні Беласточчыны).

Параўн. укр. *тризілля*, *троезілля*, *тройзіл*, *тройзілля* ‘дзяцеліна, *Trifolium pratense* L.’, *трызілля* ‘атрутная расліна, атрута’, рус. *трое зелье* (*трок зелье усынающее, да зелье бѣлое а третье черное*), польск. *trójkziele* ‘зелле заморскае, якое лечыць ад кожнай немачы адным дотыкам’, *trujziele*, *trutziele* ‘атрутная расліна’. Сюды ж, магчыма, чэш. *trejzel*, *trýzel*, славен. *trizel*, харв. *trizal* ‘жаўтушнік, *Erysimum* L.’. Відавочна, што пачатак слова ўключае *тры* (гл.), якое акрамя асноўнага значэння, звязанага з будовай расліны (параўн. укр. *трійка* ‘дзяцеліна, *Trifolium pratense* L.’, гл. ЕСУМ, 5, 643), мае пэўную магічную складовую частку, што дае падставы гаварыць пра асобную семантыку траічнасці (Тапароў, Этимология—1977, 3–20). Фанетычная варыянтнасць *try-* / *tru-* (Варбат, Исслед., 446) сведчыць пра другасную сувязь з *truti* (гл. *труць*), што ўласціва і другой часцы слова (Махэк₂, 655), гл. *зелле*. Гл. таксама Цыхун, 36. Абрэмбскай-Яблонскай, 53.

Трызімак ‘конь, цялё на трэцім годзе, трацяк’ (Сцяшк.; беласт., вільн., Сл. ПЗБ). Да *тры* і *зіма* (гл.).

Трызна ‘заклучная частка пахавальнага абраду’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), ‘памінкі па нябожчыку’ (ТСБМ, ТС), ст.-бел. *тризна* ‘тс’: *за поганства ѿмерлымъ поминки* (Стрыйкоўскі, пач. XVII ст., ПГС, ГСБМ), VI *Трызна* (Карскі 2–3, 29), *Трызна Гальшка з Храбтовічаў* (Гардзеў, Магдэбургская Гародня, Гродна; Wrocław, 2008, 193, 215, 221). Укр. *трізна* ‘тс’, *трізнище* ‘поле бітвы’, рус. *трізна*, стараж.-рус. *тризна* ‘спаборніцтва; подзвіг; узнагарода; памінальнае банкетаванне’ (з XII ст.), *тризна* (Ізборнік Святаслава, 1073 г.), ст.-слав. **тризна** ‘ўзнагарода за перамогу’ (Супрасл. летап.), польск. *tryzna* ‘памінкі з ігрышчамі як часткай пахавальнага абраду’; чэш. і славац. *tryzna* ‘грамадзянская паніхіда’, гіст. ‘трызна’ – з польск. мовы (Махэк₂, 656); славен. *trizna* ‘бой, спаборніцтва ў гонар памерлага чалавека’ (са ст.-слав., Сной у Бязлай, 4, 226). Прасл. **tryzna* (Фасмер, 4, 102) супастаўляюць з генетычна роднасным **traviti* > першапачаткова ‘памінкі, памінальнае частаванне’ (Міклашыч, 362; Брукнер, 579 і інш.). Трубачоў (ВСЯ, 4, 1959, 130 і наст.) тлумачыць слав. **trizna* як вытворнае ад **trizь* ‘трацяк, трохгадовая жывёла, прызначаная для ахвяры’, параўн. ст.-бел. *тризь*, *фризь* ‘трохгадовая жывёла’ (ГСБМ).

Мартынаў (Лекс. Палесся, 16) дапускае для беларуска-ўкраінскай лексемы гоцкае паходжанне, параўн. гоцк. *trigo-n* ‘смута́к’, або суадносіць з *тры́зніць* ‘вярзці, гаварыць у беспрытомнасці, галюцыніраваць’, польск. *tryznić* ‘марнаваць час’, што характарызуе паводзіны сваякоў у час чуйнасці над нябожчыкам (Зб. Крапіве, 213). Высновы пра няяснае паходжанне слова з аглядам магчымых версій гл. Рачава, Зб. Варбат, 318–328; ESJSt, 16, 984–985.

Тры́зніць ‘гаварыць без памяці, галюцыніраваць’, ‘несці лухту’ (ТСБМ, Нас., Шымк. Собр., Байк. і Некр., Гарэц., Мядзв., Касп., Багд., Стан.), ‘гаварыць праз сон’ (Бяльк.), ‘бачыць што ў сне, у гарачцы’ (Ласт.), *тры́зніць* ‘гаварыць адно і тое ж’ (ТС, Растарг.), *тры́зніці* ‘хлусіць, гаварыць няпраўду’ (пруж., Сл. ПЗБ), ‘блюзніць, трызніць, гаварыць у непрытомнасці’ (паўн.-усх., ЛА, 3), *тры́знік* ‘лунацік’ (Мат. Маг.), *тры́зненне* ‘вярзненне, бяссэнсавая гаворка хворага, які знаходзіцца ў бяспамяцтве’, ‘мары, думкі аб кім-, чым-небудзь’ (ТСБМ); *тры́зня* ‘лухта, абы-што’: як *будзеш спаць да дня, насніцца тры́зня* (чач., Бел. дыял. 2), *тры́зня* ‘шкода’ (Стан.). Параўн. укр. *тры́знувати* ‘біцца, змагацца, банкетавачь пасля бітвы’, рус. смален., зах.-бранск. *тры́знить* ‘блюзніць; бяздумна гаварыць, плявузгаць’, польск. *tryznić* ‘дарэмна траціць час’, чэш. *trýznit* ‘мучыць, катаваць, раздзіраць’, славац. *trýznit* ‘тс’. Няясна, у тым ліку ў адносінах да папярэдняга слова. На аснове польск. *tryznić* і чэш. мар. *trýzniti* ‘сыпаць, трусіць’ Страхаў (Palaeoslavica, 13, 2, 14–15) выводзіць дзеяслоў з **tryti*, **truti* (гл. *церці*), а таксама аналагічна да **trina* (гл. *трына*) назоўнік **trizna*, у семантыцы якога развілося значэнне ‘скруха, жалоба’. Спробу звязаць чэш. *trýzniti* ‘мучыць’ (<**tryti*) з польск. *truzyć* ‘тс’ шляхам атаясамлівання з асновай **tryz-* зрабіла Варбат (Этымалогія–1983, 41), у гэтым выпадку мяркуецца збліжэнне семантыкі слоў ‘блюзніць’ і ‘мучыць’, параўн. і рус. валаг. *тры́жить* ‘навязліва паўтараць адно і тое ж’. Пра паралелізм у структуры і семантыцы *тры́зніць* і *тры́лузіць* (гл.) з выдзяленнем элемента *тры-* – спецыяльна Цыхун, Зб. Супруну, 280; варыянты *тры́зніць* / *дры́зніць* (маг., ЛА, 3, 81), магчыма, пад уплывам *дры́вэць* ‘блюзніць, гаварыць у непрытомнасці’, ‘гаварыць лухту’ (Нас., Касп., Дабр.; ашм., Стан., ЛА, 3) – няяснага паходжання.

Трызуб 'ваўкаўня, пастка на ваўкоў' (Цярохін, Охота), *трызубка* 'матыка з зубцамі' (лельч., бераст., ЛА, 2), ст.-бел. *тризубъ*, *тризубецъ*, *трезубъ*, *трезубецъ* 'від зброі' (ПГС), укр. *тризубець* 'вілы з трима зубами', рус. *трезуб*, *трезубец*, *трезубка* 'тс', польск. *tryzub* 'кармушка для лясных звяроў', чэш. *trzub* 'плот з трохрогіх расох', славац. *trojzub* 'трызубец', славен. *trizob* 'тс', балг. *тризъбец* 'тс', макед. *тризаб* 'тс', 'трызубец (зброя)', ст.-слав. *тръзъбъць* 'тс'. Прасл. **trъzobъ*, складанае слова з **trъ-* (гл. *тры*) і **zobъ* (гл. *зуб*), першапачатковы прыметнік са значэннем 'трохзубы' (Махэк₂, 656). Гл. яшчэ Сялімскі, Старобългаристика, 13, 4, 43–44.

Трыйлбчыць 'гаварыць недарэчнасці, глупства, разводзіць плёткі' (воран., Сл. ПЗБ). 3 літ. *trailuoti* 'балбатаць, гаварыць пустое' (Лаўчутэ, Балтизмы, 73). Параўн. таксама *трайла* (гл.).

Трыйчы 'тройчы, трыкроць' (Нас.), *трычы* 'тс' (арш., Мат.), ст.-бел. *триичи*, *триици* 'тс' (ГСБМ), параўн. укр. *тричі* 'тс', рус. *тридчи* 'тс'. Выводзіцца з **tri* (гл. *тры*) і іменнай формы **jъjъ* 'ход', гл. *ісці*, *тройчы*, *трэйчы* (ЕСУМ, 5, 642; Фасмер, 4, 102).

Трык 'некастрыраваны баран' (Бес.). Параўн. польск. *tryk*, *trykacz* 'баран-вытворнік', *trykać* 'басціся, бароцца', ст.-польск. *trykać*, *tryksać* 'тс', *tryks* 'штуршок', 'баданне', чэш. *trkat* 'басці, бадацца', славац. *strkat* 'штурхнуць', славен. *trk* 'удар' і інш., што ўзыходзяць да прасл. **tъrkati* 'штурхаць, удараць', роднаснага літ. *tûrkterėti* 'штурхнуць'. Больш падрабязна гл. *торкаць* (Буга, Rinkt., 1, 490; Бязлай, 4, 226; Брукнер, 578; Сной₂, 784; Махэк₂, 651; Скок, 3, 504; ЕСУМ, 5, 604–605). Трубачоў (Происх., 81), Осіпава (Этимология–1988–1990, 70) выводзяць з **terti* (гл. *церці*). Магчыма, сюды ж семантычна аддаленае рус. ярасл., валаг. *трык* 'франт, фарсун, моднік; легкадумны чалавек'.

Трык(а) 'драўляная лаўка': *бацько зробіў трыка* (пруж., Сл. Брэс.), відаць, *трык* м. р. Няясна. Магчыма, ад *трык* 'баран' (гл.). Падобны перанос назіраецца ў *казá* 'назва падставак, зэдлікаў', смал. *козюлечка* 'зэдлік', *кабыла*, *саба́ка* 'тс'.

Трыкатаж 'тканіна машыннай вязкі' (ТСБМ). Праз рус. *трикотаж* ці польск. *trykotaż*: *fabryka trykotaży* (Варш. сл.), запазычана з франц. *tricotage* 'вязаная тканіна', 'вязанне' < *tricoter* 'вязаць (на спіцах, кручком)'. Апошняя не мае надзейнай этыма-

логіі: флам. *strikken* ‘плесці’, суч. ням. *stricken* ‘вязаць’ < ст.-в.-ням. *stricchen* ‘звязаць’ < англ.-сакс. *gestrician* ‘латаць сеткі, невады’ (Чарных, 2, 262–263; Голуб–Ліер, 489; Даза, 725; Васэрцыер, 225; ЕСУМ, 5, 637).

Трыкаць ‘невыразна вымаўляць словы, картавіць’, *трыковы* ‘картавы’ (ТС). Параўн. укр. *трынка́ти* ‘картавіць’. Гукаперайманне (ЕСУМ, 5, 639), параўн. рус. дыял. *трыка́ть* ‘пішчаць; хіхікаць’.

Трыкір ‘трысвечнік’: *наш трыкір, нашыя тры святліны* (Н. Мацяш), укр. *трикі́рій* ‘тс’, рус. *трикі́рий* ‘падсвечнік з трох свечак’, стараж.-рус. *трикирии* ‘тс’. Запазычана праз царкоўна-славянскую мову як сімвал святой Тройцы з грэч. *τρίχιον* ‘тс’ з адаптацыяй да асабліваасцей беларускай мовы; гл. Фасмер, 4, 102.

Трыкляты ‘пракляты’ (Нас., Байк. і Некр.), ст.-бел. *трекля-тый* ‘тс’ (ГСБМ). З ц.-слав. *трьклѣтъ*, утворана з дапамогай прыстаўкі *тры-* < ц.-слав. *трь-*, *тре-* са значэннем найвышэйшай ступені прыметнікаў, звязана з лічэбнікам *тры* (гл.), і *-кляты* < *клясці* ‘праклінаць’ (гл.); да семантыкі параўн. укр. дыял. *трикля́тий* ‘тройчы пракляты’ і рус. дыял. *будь трое проклятой* (выраз абурэння). Гл. Фасмер, 4, 95, 97; ЕСУМ, 5, 637.

Трыкнуць ‘выпіць (спіртнога)’ (брасл., Сл. ПЗБ). Да *тры́нк-нуць* (гл.).

Трыко ‘шарсцяная тканіна ўзорнага пляцення для верхняга адзення’, ‘трыкатажнае адзенне’, ‘жаночая бялізна з трыкатажу’ (ГСБМ, Некр. і Байк.), *трыко́т* ‘тканіна, падобная да робленых пруткамі матэрыі’ (Ласт., Пятр.). З франц. *tricot* ‘плеценая тканіна’, запазычанага праз рус. *трико* або польск. *trykot*.

Трыко́тка ‘трашчотка для спужвання зверу’ (Сцяшк.). Відаць, з фанетычна адаптаванага і пераасэнсаванага польск. *terkotka* ‘гаварлівая кабета’ ад *terkotać*, *tarkotać* ‘трашчаць, грука-таць, тарахцець’, гукапераймальнага паходжання (да прасл. **tǫrk-*, гл. *таркатаць*, *туркатаць*).

Трыкра́ска ‘фіялка, браткі, *Viola tricolor* L.’ (Ласт.). Да *тры* (гл.), параўн. *трайцвет* ‘тс’ і *кра́ска*, ‘кветка’ (гл.); магчыма, штучна створаная назва па ўзоры лацінскай наменклатуры.

Трыкро́ць ‘тры разы’, ‘тройчы’ (Нас., Байк. і Некр., Др.-Падб.), ст.-бел. *трикρόть*, *трикρόтъ*, *трикρόть* ‘тс’ (1514 г., ГСБМ).

З польск. *trzykroć* ‘тс’, гл. *тры і кроць*. Сюды ж *трыкрóтны* ‘трохразовы’ (Нас., Байк. і Некр.) з польск. *trzykrotny* ‘тс’, ст.-бел. *трикротный, трыкротный* ‘тс’ (1558 г., ГСБМ), якія проціпастаўляюцца ст.-бел. *трикратъ, трикраты, трикрать* ‘тройчы’, запазычаным праз ц.-слав. са ст.-слав. *три краты*, што да *кратъ* ‘раз’; зыходнае ўсходнеславянскае слова мела б форму **коротъ*, параўн. літ. *kaĩtas* ‘раз’, лат. *kārta* ‘рад’ і пад., гл. Фасмер, 2, 368. Адносна генетычных і тыпалагічных сувязей другой часткі слова гл. Папоў, Из истории, 36; ЭССЯ, 11, 100; Борысь, 260.

Трыку́тнік ‘трохвугольнік’ (ТСБМ, Байк. і Некр.). Наватвор 1920-х гадоў у выніку кантамінацыі польск. *trójkąt* і рус. *треугольник* ‘тс’.

Трыла́пнік ‘бабоўнік, *Laburnum Medic.*’ (брасл., Сл. ПЗБ), *trylapnik, krylapnik* ‘капытнік балотны, *Calla palustris* L.’ (Брасл. сл.). Параўн. літ. *trilāpis* ‘тс’. Меркаванне аб балтыйскім паходжанні грунтуецца на літ. *lāpas* ‘ліст’, параўн. адносна бабоўніка: у *трылапніку* лісткі круглінькія – *тры пальчыкі на сучку* (= на сцяблінцы), аднак мажліва і метафарычнае ўтварэнне, гл. іншую назву – *мядзвежыя лапкі* (смал., Кіс.). Рэканструкцыю прасл. **lapъ* ‘ліст’, вытворнага **lapьть* ‘шыракалістая расліна’ прапануе Фурлан, Jez. зар. 16/2, 36. Параўн. *трылі́снік*, гл.

Тры́лер ‘фільм жахаў’ (БПС, Улас., Баршч.). У беларускім друку ў канцы 1980-х гадоў (Уласевіч, Беларусіка, 36, 107). Праз рус. *три́ллер* ‘тс’ або польск. *thriller* ‘тс’ ці непасрэдна запазычана ў 1990-х гадах з англ. *thriller* ‘тс’ (Арол, 4, 103). Параўн. аказіянальныя сінонімы *жудасцік* (ад *жуда*, гл.), *жахлі́вік, жаха́вік* (ад *жах*, гл.) і інш.

Трылі́снік ‘назва некаторых раслін з трайчастымі лістамі’ (ТСБМ, Бяльк., Меер Крыч.), ‘бабоўнік, *Menyanthes trifoliata* L.’ (Кіс.; навагр., клім., ЛА, 1), ‘канюшына’ (Ласт., Др.-Падб.). Паводле наяўнасці трайчастых лістоў, названы рус. *трилистник*, чэш. *trřilistník, třulistník*, мар. *trumfulija* (Махэк, Jména, 183), ням. *Dreiblatt* ‘бабоўнік’ – магчыма, у некаторых выпадках узорам было лац. *tri-folium* ‘канюшына, трылі́снік’ (Пастусяк, Pogranicze, 138; Мяркулава, Очерки, 35–36).

Трыло́гія ‘тры творы аднаго аўтара, аб’яднаныя пераемнасцю тэксту’ (ТСБМ), *трылѐгія* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Запазычана праз

польскую мову (*trylogia*) ці праз рускую (*трилогия*) са ст.-грэч. *τριλογία* ‘тры трагедыі, звязаныя ўнутранай еднасцю’, ‘прамова з трох частак’ < *τρεῖς* ‘тры’ + *λόγος* ‘слова (вуснае), прамова, апавяданне, меркаванне, дапушчэнне, сэнс, паняцце’ > *λέγω* ‘гавару, кажу’ (Міхельсон, Рус. мысль, 676; ЕСУМ, 5, 638).

Трылўдзіць ‘трызніць’, ‘хлусіць’ (Касп.), *трылўдзіць* ‘балбатаць, пустазвоніць’ (Юрч.), *трілўдзіцца* ‘пустазвоніць’, ‘здавацца, невыразна ўяўляцца’ (Юрч. Вытв.), *турлўдзіць* ‘гаварыць лухту’ (Мат. Маг.); сюды ж *трілўда* ‘бязлудзіца, лухта’ (Юрч., Юрч. СНЛ), ‘бяссэнсіца відавочная’ (Юрч. Сін.), *трілўдзішча* ‘тс’, ‘пустамеля’ (Юрч. Вытв.), *трілўдзіна* ‘бязглуздіца, лухта’ (Юрч. СНЛ), ‘пустамеля’ (Юрч.), *трілўджыньнік*, *трілўдзіньнік*, *трілўднік* ‘балбатун, пустаслоў’, *трілўджыньня*, *трілўдзіня*, *трілўдзіца* ‘пустазвонства; бязглуздіца’ (там жа). Пры параўнанні загалоўнага слова з *лўдзіць* (гл.) у значэнні ‘кпіць, жартаваць, смяяцца’ (Нас.), ‘трызніць’ (Касп.), ‘маніць’ (мядз., Нар. словатв.), *лудзіць* ‘марнатравіць час’ (Шат.), ‘сварыцца’ (Сл. ПЗБ), несумненна, выяўляецца генетычная і тыпалагічная тоеснасць з другой часткай слова, што дае падставы суаднесці яе з укр. *лудіти* ‘заманьваць’, рус. дыял. *лудить* ‘красці плады і гародніну ў садах’, польск. *ludzić* ‘падманьваць’, чэш. *louditi* ‘выманьваць, выпрошваць’, славен. *lúditi* ‘маніць, дурачыць’, ‘праводзіць час’ і інш., што выводзяцца з прасл. **ludь* (ЭССЯ, 16, 167, 169). Палаталізаваныя варыянты слоў, прадстаўленыя на Магілёўшчыне і ў рус. дыял. *трелўдить* ‘сваволіць, гарэзнічаць’, *трелўдиться* ‘жартаваць’, ‘здэкавацца’ і інш., могуць быць патлумачаны другасным збліжэннем з коранем *люд-*, параўн. рус. дыял. *трелўдник* – ‘аб пераборлівым, капрызным чалавеку’ (СРНГ). Спроба Мяркулавай (Этимология–1983, 60) вывесці іх з **trь-juditi* (*j > l*) падаецца менш прымальнай. Параўнанне з укр. *троўдити* ‘раз’ятрываць, раздражняць’ выклікае фармальныя цяжкасці пры ідэнтыфікацыі пачатковага *тро-* з узмацняльнай прыстаўкай *тре-* < ц.-слав. *тръ-* для перадачы траічнасці і вышэйшай ступені якасці (ЕСУМ, 5, 653), якая выступае ў пачатку рускіх слоў і якой у беларускай мове адпавядае *тры-* (*три-*).

Трылўза ‘пустазвон, балбатун, пляткар’ (Яўс.), ‘чалавек, які гаворыць недарэчнасці, глупства’ (Рэг. сл. Віц., Бел. дыял. 2).

Дэвербатыў ад *трылузіць* ‘вярзці абы-што’ (Вушац. сл.), ‘трызніць’ (полац., ЖНС), ‘разводзіць плёткі; гаварыць лухту, недарэчнасці, глупства, пляткарыць’ (глыб., Сл. ПЗБ; мёрск., Нар. лекс.; Рэг. сл. Віц., Яўс.), ‘выдумляць, несці лухту’ (мёрск., Нар. сл.). Сюды ж *трылузіцца* ‘мярэсціцца, здавацца’, ‘сніцца’ (Вушац. сл., Яўс.). Прапанаваная сувязь з чэш. *louziti* ‘лаяць, сварыцца’, дыял. *louznit* (на коho) ‘плявузгаць’, якое Махэк₂ (461) звязвае з *blouzniti* (гл. *блюзніць*), прадугледжвае вядзяленне прыстаўкі *тры-* (Цыхун, 3б. Супруну, 274), параўн. *трыкляты* (гл.). Няяснымі застаюцца адносіны да *трылудзіць*, гл.

Трыльён ‘лік, роўны тысячы мільярдаў’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Запазычана з франц. *trillion* ‘тс’, якое ўтворана з суфіксаідам *-lion* (з *mil-lion*) з заменай *mil-* на лац. *tria* – лічба мае ў 3 разы болей нулёў, чым у тысячы. У беларускую мову лічба *трыльён* прыйшла, хутчэй за ўсё, праз рускую мову (СИС; SWO, 1980; Голуб–Ліер, 98, 489; ЕСУМ, 5, 638).

Трым ‘падоўжная бэлька, якая падтрымлівае папярочныя’ (кобр., Сл. Брэс.). Да *трам* (гл.). Галосная *-ы-* ў корані з *трымаць* пад уплывам народнай этымалогіі.

Трыманá ‘надакучлівы чалавек’ (Мат. Гом.). Відаць, да *трыманіць* ‘гаварыць абы-што, хлусіць’ (гл. *траманіць*, для якога прапануецца літоўская крыніца запазычання). Можа быць звязана з *маніць*, *мануць*, аднак па значэнні і па форме слова бліжэй да славен. *tr̃men* ‘упарты, капрызны, натурысты’, харв. чак. *ne trmi* ‘не ўпірайся’, якія Бoryсь (RS, XLI, 1, 40–41) узводзіць да прасл. **tr̃mēti* ‘тырчаць, заставацца на сваім, упірацца’, што дало каўзатыў **trimati* (Бoryсь, 652), гл. *трымаць*. У такім выпадку *трыманіць* можа быць другасным утварэннем ад назоўніка або прыметніка, параўн. укр. *тримний* ‘трывалы’; сюды ж, магчыма, і ўкр. *тримонний* няпэўнага значэння і паходжання (ЕСУМ, 5, 638).

Трымаць ‘узяўшы ў рукі (рот, зубы), не даваць выпасці’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Шат., Шымк. Собр., Касп., Мядзв., Мал., Яруш., ТС), *трымаці*, *трымаці*, *трыматы* ‘тс’ (Бес., Булг., ЛА, 3), *трукмаць* ‘тс’ (гродз., Нар. лекс.); перан. *трымаць* ‘утрымліваць, захоўваць за сабою, быць уладальнікам’ (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр., Ласт.; ашм., Сл. ПЗБ), ‘мець у сваёй уладзе, у духоўным падпарадкаванні’, ‘прымушаць знаходзіцца каго-небудзь

дзе-небудзь супраць яго волі, не выпускаць' (ТСБМ) (там жа), 'выхоўваць, трымаць у рамках' (маст., Сл. ПЗБ), 'трымаць скаціну' (Бяльк.), 'гадаваць, разводзіць' (Сл. ПЗБ), 'служыць апорай, падтрымліваць, быць на чымсьці баку' (ТСБМ, Шат.), 'стаяць, працягвацца (пра мароз)' (беласт., Сл. ПЗБ), 'захоўваць; трымаць (у хляве)' (там жа, Бяльк., Вушац. сл.), 'адпаведным чынам паводзіць сябе' (ТСБМ), 'ажыццяўляць, выконваць, здзяйсняць (экзамен, адказ, ініцыятыву)' (там жа), 'трываць' (ТС); ст.-бел. *тримати, тримать, тримати* 'трымаць, не выпускаць, захоўваць, выкарыстоўваць; утрымліваць; мець думку, погляд, стаўленне' (1492 г., ГСБМ). Параўн. польск. *trzymać* 'трымаць', чэш. мар. *třímati* 'тс', чэш. літарат. *třímat* 'спіскаць, моцна трымаць', усх.-славац. *trimac se* 'трымацца ў добрым здароўі', 'быць добра выхаваным', якія, паводле Бoryся (652), узыходзяць да прасл. дыял. **trimati* 'ўтрымліваць, затрымліваць, захоўваць у пэўнай пазіцыі', што разглядаецца як каўзатыў ад прасл. *(s)trǫměti* 'тырчаць, выступаць, быць нерухомым', што да прасл. **strǫmь* 'які тырчыць, выступае, стромкі'. Побач са славен. *třma* 'ўпартасць', *třmati, třmiti* 'ўпарціцца', малапольск. *trzymić* 'вытыркацца', ст.-чэш. *třměti* 'паднімаць угору', такі шлях развіцця падмацоўваецца знешнімі параўнаннямі з нідэрл. *stram*, н.-ням. *stramm* 'тугі', 'бадзёры, бойкі, моцны', ст.-грэч. στερώνιος 'цвёрды, тугі, моцны' < i.-e. **(s)terh₁-* 'быць цвёрдым, моцным, тугім' (Бязлай, Eseji, 150; Сной₂, 705; Махэк₂, 653; Бoryсь, 652; ЕСУМ, 5). Мартынаў (Парадзіма, 24) генетычна суадносіць **trimati* з балг. *трѣм* 'ганак', макед. *трѣм* 'сені, крыты ганак', серб. *трѣм* 'сені', славен. *trēm* 'павець, страху' і разглядае ст.-англ. *trymman* 'трымаць, умацоўваць' у якасці славянскай інфільтрацыі ў германскія мовы, што сведчыць пра яго інавацыйны характар, які праявіўся і ў экспансіі на ўсходнеславянскія тэрыторыі – беларускую і ўкраінскую (Золтан, Athila, 546; Гарбуль, 184), дзе ўспрымалася як запазычанне, у якім *rz* (ř) замяняецца на *p*, але гэта не дае падстаў думаць, што запазычанне адбылося яшчэ да замены *r* > ř > rz у польскай мове (Векслер, Гіст., 65). Сюды ж вытворныя *трыма́ньне* 'паводзіны' (Байк. і Некр.), *трыма́ны* 'які ўжо быў ва ўжытку' (Нас.), а таксама *трыма́лы* 'ўстрыманы, сціплы' (Нас.), *трыма́ласць* 'вытрыманасць' (Байк. і Некр.).

Трымбу́лька, *трамбу́лька*, *трынбу́лька* ‘цыбуля, якую сеюць насеннем’ (Жд. 1; гродз., Кіс.). Сюды ж, відаць, *трымбуль* ‘шпянёк у жорнах’ у загадцы: *Купа на купе, трымбуль на пуне* (гродз., БНТ, Заг.). Гл. *трыбулька*.

Трымгаце́ць ‘ледзь свяціцца’ (Сцяшк. Сл.). Звязана з *трымцець*, *трамцець* (гл.), звонкі варыянт да *трымкацець*, гл. Не выключана кантамінацыя лексем *трымцець* і *міргацець* (гл. *міргаць*).

Трымэ́стр ‘частка навучальнага года працягласцю ў тры месяцы’ (ТСБМ). Праз польскую мову (*trymestr*) з заходнееўрапейскіх моў, у якіх узыходзіць да лац. *trime(n)stris* ‘трохмесячны’ < *tres* + *mensis* (SWO, 1980, 780; Дварэцкі, 786).

Трымката́ць ‘тромкаць, наігрываць’ (Нар. Гом.). Да *трымкаць* (гл.) з суф. *-от-* (*-ат-*), што выражае інтэнсіўнасць дзеяння.

Трымкаце́ць (*трымкоце́ць*) ‘трымцець, трэсціся, калаціцца, дрыжэць’ (ТС), варыянт *трамкаце́ць* (гл.). Інтэнсіў да *трымцець* (гл.).

Трымка́ць ‘брынкаць струнамі’ (Шат., Зайка Кос.; навагр., Ск. нар. мовы), ‘няўмела іграць’ (в.-дзв., Шатал., Сцяц., Ск. нар. мовы), ‘падыгрываць другому музыканту’ (кап., Жыв. сл.). Гукаперайманне, параўн. *трым* ‘шчоўк’ (Вушац. сл.). Параўн. таксама *трынкаць*, *брынкаць*.

Трымпа́йла (*трымпайло*) ‘доўгае палена, якое вешаюць скаціне на шыю, каб яна не ўцякала’ (драг., Ск. нар. мовы, Клім.). Запазычанне, параўн. укр. дыял. *трёмпель* ‘жэрдка, шасток у хаце’ (ЕСУМ, 5, 629), а таксама польск. *trempeł* ‘рад слупкоў, прыкрытых бэлькай’. Хутчэй за ўсё, ідэнтычнае *крампадла* ‘калочак для звязвання снапоў’ (гл.), што да польск. *kępować* ‘звязваць’, у сваю чаргу запазычанага з ням. *krampen* ‘злучаць, браць у клямары’ (ням. *Krampe* ‘клямары, прабой’), гл. Борысь, 529. Фанетычна бліжэй да ням. *trampeln* ‘тупаць, цяжка ступаць’ > польск. дыял. *trępać* ‘тс’, параўн. SEK, 5, 162.

Трымунта́н ‘сіберны вецер’ (Сцяшк. Сл.), *трымукта́н* ‘паўночны вецер’ (калінк, Арх. ГУ). Міжземнаморскі тэрмін з франц. *tramontane* ‘паўночны халодны вецер на заходнім узбярэжжы Італіі і паўночнай Корсікі’ або з італ. *tramontano* ‘тс’ < *tra-* ‘праз’ (< лац. *trans-* ‘тс’) і *montana* ‘гарыстая мясцовасць, нагор’е’ (лац. *mons, montis* ‘гара’) (Фасмер, 4, 93; ЕСУМ, 5, 618; SWO, 1980, 769),

якія рознымі шляхамі трапілі на Беларусь. Параўн. польск. *tramontana* ‘паўночны вецер’, рус. азоўск. *трамонтано*, *тремонтана* ‘тс’, дан. *термонтан* ‘горны вецер’.

Трымцець, *трамцець* ‘дрыжаць, калаціцца (ад стуку, удараў, ад страху)’, ‘трэсціся, калыхацца’, ‘пакрывацца рабізнаю (пра паверхню вады)’, ‘узмоцнена і часта біцца (пра сэрца)’, ‘махаючы крыламі, трымацца ў паветры’, ‘трапятаяць ад моцнага хвалявання, унутранага пачуцця’ (ТСБМ, Некр. і Шат., Ласт., Сцяшк.; ашм., Стан., Ян., Растарг.), ‘дрынкаць, бразгатаць, дзілінкаць, тарахцець’ (Некр. і Байк.), *зоркі трымцяць* ‘зоры мігцяць, ззяюць’ (ваўк., ЛА, 2), *тромцець* ‘дрыжаць’ (ТС), сюды ж ст.-бел. *третменье* ‘трапятанне, дрыжанне, матляанне’ (ГСБМ), гл. *трамцець*. Фармальная і семантычная блізкасць да літ. *trĩmtĩ* ‘дрыжаць ад холаду’, ‘лякаець’, лат. *trimēt* ‘рухацца’, *tremt* ‘баяцца’, ‘палохаць’ выклікалі меркаванні пра запазычанне ці пранікненне, што павінна было мець месца пасля падзення дыфтонгаў, але да падзення рэдукаваных у славянскіх мовах (Мартынаў, Бел.-укр. ізал., 49; яго ж, РС, 1993, 1, 38; Лекс. Палесся, 14; Лучыц-Федарэц, Baltica, 3, 1, 169 і інш.). Меркаванне адхіляецца Анікіным (Опыт, 289), які канстатуе толькі роднасныя адносіны.

Трымчэць ‘ліпец’ (Жд. 3). Да *трымцець* (гл.) у выніку распадабнення *ц...ц > ч...ц* ці ўплыву асновы дзеяслова І ас. адз. л., параўн. жарт: *Пранціш, чаго ты трымціш?* – *Я трымчу* – на вяселья хачу (Родная мова, 1931, 6, 154).

Трына, *трыны* мн. л. ‘ільняная і канаплёвая траста, кастрыца’ (Уладз., Мат. Гом.; люб., ЛА, 4), ‘дробныя часткі валакна пры трапанні’, ‘цвёрдыя адходы пры апрацоўцы валакна’ (жытк., лельч., Трух.). Укр. *трі́на* ‘апілкі’, *трі́ня* ‘пацёртая салом’, *трі́ни* ‘труха сена’, польск. *tryna* ‘апілкі’, *trynia* ‘адходы пры малацьбе’, *trynu* ‘тс’, ст.-польск. *tryna* ‘апілкі’, серб. *триње*, *триња* ‘сенная труха’, ‘адзенне, пагрызенае моллю’, балг. *трі́на* ‘мякіна’, ‘пацяруха’, макед. *трина* ‘труха’, *триње* ‘апілкі, паракня’. Прасл. **trĩna* вытворная ад **terti* (гл. *церці*), параўн. роднасныя літ. *trynė*, *trỹnė* ‘мазоль’ (Атрэмбскі, Gramatyka, 2, 48), *trinti* ‘церці, пілаваць, расціраць’, лат. *trīt* ‘церці’, ‘тачыць (нож)’, *trinimas* ‘пілаванне пільшчыкаў’, *trinka* ‘адпілаваная калода, кавалак дрэва’, *trĩnios* ‘пілавіны’ – *trin-* з’яўляецца новай асновай, якая ўзнікла ў выніку перастаноўкі *ir > ri* (з *tirn-*, параўн. і.-е. **tr-n-h₁-e*)

(Смачынскі, 689; Фрэнкель, 2, 1124). Гл. Брукнер, 579; Скок, 3, 512; Куркіна, Этимология–1976, 28; ЕСУМ, 5, 638.

Трынанцаць ‘трынаццаць’ (Некр. і Байк., Растарг.; валож., Стан.): *трынанцаць завуць чортавым тузінам. Калі як-небудзь з гасцей будзе трынанцаць, та з іх хтось хутко памрэ* (Сержп. Прымхі). Паводле Карскага (2–3, 93–94), форма ўзнікла пад уплывам *адзінанцаць*, дзе *н* у выніку «ўзмоцненага вымаўлення» перайшло ў *-на-* з *-нна*. Станкевіч (Язык, 231) разглядае як вынік прыпадабнення – другое *н* на месцы *д* з’явілася пад уплывам *н* папярэдняга. Гл. таксама Цыхун, 36. Супруну, 270–272. Параўн. *трынаццаць* (гл.).

Трынасеннік ‘расліна балотніца, *Triglochin palustre* L.’ (гродз., маг., Кіс.), *трынасеннік балотны* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Да *тры* і *насенне* (гл.). Матывацыя: шматкветкавае гронкападобнае су-квецце (да 60 кветак) складаецца з трох кветчак, з якіх у верасні вырастае насенне па тры зярняткі ў кожнай кветцы.

Трынаццаць ‘лік і лічба 13; колькасць, якая абазначаецца лічбай 13’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Бяльк.), *трынанцаць* (гл.), *трынаццаць* ‘тс’ (Нас., Шат., Байк. і Некр.), *трынанцать* ‘тс’ (Растарг.), ст.-бел. *тринадцать*, *тринадцеть*, *тринатцать*, *трина-тцеть*, *трынадцать*, *трынатцать* ‘тс’ (ГСБМ), сюды ж парадкавыя лічэбнікі *трынаццацаты* (ТСБМ), *трынаццацаты*, *трынанцаты* (Некр. і Байк.), ст.-бел. *тринадцатый*, *тринадцатый* (ГСБМ), *тринадесятый* (Сл. Скар.), *третий надцать* (Альтбаўэр), *третий на десатый* (XVI ст., Карскі 2–3, 250), зборны лічэбнік *трынадцатеро* (XVII ст., Карскі 2–3, 250). Параўн. укр. *трина́дцять*, рус. *трина́дцать*, польск. *trzyńście*, каш. *trěńśce*, в.-луж. *třnaće*, н.-луж. *tśinasćo*, палаб. *tārojnācti*, *trainādist*, чэш. *třináct*, славац. *trinásť*, харв. *trinājest*, *trinaest*, серб. *trínaest*, балг. *трина́десет*, *трина́йсет*, макед. *тринаесет*, ст.-слав. **триѣ на десѣте**. Прасл. **tri na desęte* (гл. *тры*, *на*, *дзесѣць*), і.-е. паралелі – усх.-іран. **thri-n-dasa*, лат. *trīspadsmī* (Анікін, Новое в рус. этим., 1, 237). У колькасных лічэбніках першапачаткова скланяўся першы элемент, а апошні нязменна захоўваўся ў форме М. скл. – *тры на десѣте(и)*, але даволі рана словазлучэнне пачало сцягвацца ў адно слова, у якім *десѣть* прыняло форму Н. скл. Пазней другая частка спрашчаецца ў *-надцать* (Гіст. марф., 188–190). Формы

тринасте, трынасце 'тс' (1552 г., ГСБМ) запозичані з польської мови. Гл. ЕСУМ, 5, 639; Борись, 652; ESJSt, 16, 983.

Трындзэць 'многа гаварыць аб чымсьці нязначным; хлусіць' (Мілк. Сл., Аляхн.), *трындзэць, трындзіць* 'вярзці, гаварыць глупствы' (Васільковая сл., Вушац. сл.), *трындзіць* 'хутка гаварыць абы-што' (Сцяшк. Сл.), 'вярзці' (слонім., Жыв. НС), *трындзіць, тырындзіць* 'пустасловіць, гаварыць абы-што' (Скарбы), *трыньдіты* 'многа гаварыць, балбатаць' (Клундук), сюды ж дэвербатывы *трында* 'пустамалот, балбатун', 'балбатлівы чалавек' (там жа), *трында* 'хлус, падманшчык' (Аляхн.). Параўн. укр. дьял. *трі́ндати* 'трасці адзенне на сабе, ісці трасучыся', рус. *трі́ндить* 'гаварыць, навязліва паўтараць, балбатаць; распусакаць плёткі', польск. дьял. *tryndać* 'круціцца, не сядзець на месцы, блытацца пад нагамі', каш. *trińdać* 'таптаць', 'збіваць масла'. Утворана на базе гукапераймальнага *трынды* (прыпеў), параўн.: *Tryndy baba, tryndy dzied, / Zdochła baba, zdochnie dzied!* (Федар., 6, 64), гл. *трынды, трынды-рынды*. Параўн. меркаванне пра паралельныя «звонкія» варыянты *дрындаць* (гл. *дрындушка*), польск. *dryndać* 'цягнуцца, трасціся на возе', славац. дьял. *drindat'* 'бегчы, тупацець' (SEK, 5, 169). Гл. Брукнер, 99 (памылкова звязвае з *трыну* 'апількі'), ЕСУМ, 5, 639; Арол, 4, 110. Параўн. таксама *трандзіць*, гл.

Трындзіць 'пустасловіць, несці лухту' (Скарбы), 'гаварыць хутка, абы-што' (Сцяшк. Сл.), *трындзіць* 'доўгі час гаварыць адно і тое ж' (Зайка Кос.), сюды ж *трындола* 'пустаслоў' (Скарбы₂), *тундзіць* 'балбатун' (Сцяшк. Сл.). Экспрэсіўнае ўтварэнне з суф. -ол- / -эл- на базе імітатыва, гл. *трындзець*.

Трындыкаць 'гаварыць абы-што', 'ледзьве хадзіць пасля хваробы' (ТС), *трындычыць* 'многа гаварыць' (Мат. Маг.). Параўн. укр. *триндікати* 'няўмела іграць на шчыпковым інструменце', 'несупынна гаварыць'. Экспрэсіўныя суфіксальныя ўтварэнні на базе імітатыва *трынды*, параўн. *трындзець*.

Трын-дын-дўлі – прыпеўка: *Трын-дын-дўлі, / Сыдыць заяц у цыбулі* (іван., Дзіц. фальклор, 146). Гукаперайманне (імітуе званок?).

Трынды-рынды 'лахманы (?)': *Pawiesiła tryndy ryndy / Nad akoniceju* (свісл., Федар., 6). Параўн. укр. *трі́нди-рі́нди* (перадача

пустой, бессэнсоўнай гаворкі), рус. дыял. *трінди-брінди* 'бяс-путны чалавек', польск. дыял. *tryndy rundy* (прыпеў). Рыфмаванае спалучэнне слоў, першае з якіх з'яўляецца імітатывам, заснаваным на гукаперайманні *трінды* (гл. *трындзець*), параўн. укр. *трінди* (прыпеў), рус. *трінды-трінды* (імітацыя ігры на бала-лайцы), што могуць выводзіцца з больш простых гукаперайман-няў, напрыклад, з *трын, дын*, гл. папярэднія слова. Адносна укр. *тринди* Смаль-Стоцкі (Приміт., 178) мяркуе пра кантамінацыю ў межах *тінди-рінди* (пустая гаворка), параўн. *ти-ди-ді* (пры-пеў з песні) з першаснымі элементамі (ЕСУМ, 5, 569). Другая частка спалучэння, якая рыфмуецца з першай, можа суадносіцца з *рінда* 'бяспутная, бадзячая без працы жанчына' (Растарг.), 'лянота, бесклапотнасць, неахайнасць' (Жарт. песні), параўн. укр. палес. *рінди* 'лахманы', рус. дыял. *рінда* 'лаянка на чалавека', адносна паходжання якіх выказваюцца розныя версіі: гл. *рында*, (< літ. *rindà* 'няўклюдя'), запазычанне з венг. *rondu* 'лахманы' (ЕСУМ, 5, 24), запазычанне з фін. *ryntty* 'абарванец' (Феакціста-ва, Номинативное воплощение абстрактной идеи: аўтарэф. канд. дыс., Екатеринбург, 2003, 21).

Трыніт 'спосаб ткання' (швянч., Сл. ПЗБ), *трыніці* 'тс': *тры-ніці* *ткالی на чырвонай аснове* (шальч., Сл. ПЗБ), *трынічэльніца* 'выраб, тканы ў тры ніты' (там жа). Параўн. польск. дыял. *trynit* 'хатняе палатно' (Варш. сл.), лат. *trinite* 'від палатна'. Выводзяць з літ. *trinỹčiai* 'тс' (Грынавяцкене, Сл. ПЗБ, 5, 138), аднак, зыхо-дзячы з магчымай этымалогіі ад *тры* (гл.) і *ніт* 'ніцяная пятля ў кроснах' (гл.), можа разглядацца як сумеснае славянска-балц-кае ўтварэнне.

Трыніца 'лёгка верхняя нахштальт кашулі адзежа, якую просты чалавек надзяваў паверх світкі ці кажуха ў выпадку дажджу' (Нас., Некр. і Байк.), *трыніцы* 'кароткія світкі з белага палатна' (вільн., Кіркор). Параўн. польск. *trynica, trenica* 'апанча з грубага палатна, якую сяляне надзяваюць зверху світкі ці ка-жуха'. Балтызм, параўн. літ. *trinỹčiai* 'верхняя кашуля хатняга вырабу' < **trỹs* + **nỹtus* 'ніт' (Лаўчутэ, Балтизмы, 50). Мяркуецца, што трапіла праз польскую мову, што неабавязкова. Гл. яшчэ Урбуціс, *Baltistica*, V, 1, 154.

Трынка, ‘гульня ў карты’ (Бяльк., ТС). Укр. лъв. *трінка* ‘тры тузы’, рус. *тринка* ‘картачная гульня’, польск. *trynka* ‘тройка (у картах) – тры тузы, тры козыры’. Да *тры*, гл. Брукнер, 578; мажліва суаднесці з аргат. *трын* ‘тры’ (< цыг. *tin* ‘тс’).

Трынка, ‘пра худую жанчыну’: *худая як трынка* (ТС). Няясна. Магчыма, да *трына* (гл.) у выніку пераносу значэння: ‘сухая, тонкая кастрыца’ > ‘сухая, худая жанчына’.

Трынкаць ‘абы-як, няўмела іграць на якім-небудзь музычным інструменце’ (ТСБМ, Юрч. Сін., Аляхн.), ‘часта ступаць дробнымі крокамі’ (Скарбы), ‘гаварыць абы-што, хлусіць’ (Мат. Гом.), *трынкаць* ‘гультайнічаць’, ‘балбатаць’ (Клундук), *трэнкаць* ‘брынкаць’ (ТСБМ), ‘пазваньваць (пра тэлефон)’ (Ян.), *трэнь-брэнь* – гукаперайманне гучання шчыпковых музычных інструментаў (ТСБМ). Параўн. рус. вяцк. *трэнкаць* ‘брынкаць, ціха наігрываць, балбатаць’, «звонкі» варыянт у чэш. *drnkat*, *brnkat* < *drnk*, *brnk* – пра выражэнне бразгатлівых гукаў. Гукаперайманне (Фасмер, 4, 98; Махэк., 128). Сюды ж з ускладненай асновай *трэндкаты* ‘трэнкаць, перадаваць голасам музыку, напяваць рэчытатывам’ (пін., Нар. лекс.), *трындыкаць* ‘гаварыць абы-што (пра жанчын-пляткарак)’ (ТС), *трынкаць* ‘гаварыць, балбатаць’ (круп., Сл. ПЗБ), *трынкі* ‘трэнкаць, брынкаць’ (Вруб.) са спрашчэннем спалучэння гукаў, успрынятага як назагіраваны галосны.

Трынкнуць ‘выпіць (гарэлкі)’ (Шат., Сцяшк. Сл.), *трынкаць* ‘выпіваць’ (Скарбы). Параўн. польск. жарг. *trynknąć* ‘выпіць (гарэлкі)’, літ. *trinkoti* ‘тс’, што з ням. *trinken* ‘тс’ (Вінцэнц; Грынавяцкене; Сл. ПЗБ, 5, 137), мажліва, праз ід. *trinken* ‘піць, жлукціць’ (Астравух, Ідыш-бел. сл., 805).

Трынога, *трыног*, *трэнога* і вытворныя *трыножак*, *трыножок*, *трыножнік*, *трыножка*, *труножок* ‘падстаўка на трох ножках’ (ТСБМ, Нас., Шымк. Собр., Бяльк., Шат., Байк. і Некр., Варл., Сцяшк., Янк. 2, Мат. Гом.; брэсц., 3 нар. сл.), *трыношкі* ‘металічная падстаўка на трох ножках’ (Сцяц.); *трыножак* ‘трыножка, патэльня на трох ножках’ (брасл., Сл. ПЗБ); *трохножка* ‘трыножак для калыскі ў полі’ (Мат. Гом.), ‘ражка’ (Бяльк.), *трыног* ‘цэбар’ (ветк., добр., ЛА, 5), ‘жлукта’ (ашм., ЛА, 3), *трыножка* ‘цабэрак для памыяў з трыма ножкамі’ (паўн.-усх., КЭС),

трыно́жка, трыно́г ‘кубел на ножках’ (паст., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *трыногъ, триножекъ* ‘кацёл на трох ножках’ (1688 г., ПГС). Укр. *трино́га / трино́ги, трині́г, трині́жок, трино́жник, трино́жка*, рус. *тrenóга, тrenóжник*, польск. *trojnóg, в.-луж. trojnohi* ‘трыножнік’, ‘таганок’, чэш. *trojnožka / třínožka*, славац. *trojnoha* ‘трыножнік’, славен. *trinóžnik, trinòg* ‘тс’, харв. *trònožac, trònog*, серб. *трòноге, трòножак*, балг. *трино́жник*. Культурныя тэрміны, складаныя словы, што фармальна ўзыходзяць да *тры* і *нага* (гл.).

Трыно́жыць ‘звязваць пярэднія ногі каня з адной задняй’ (ТСБМ, Шат., Янк. 2, Байк. і Некр., Юрч. СНЛ), ‘путаць каня так, каб тры нагі былі свабодныя, а да чацвёртай была прывязана вуздэчка’ (Нас.). Параўн. рус. *тrenóжить* ‘путаць коней трыногай’, ст.-польск. *trpożyc, trypożyc* ‘путаць (каня)’ (XV ст.), суч. польск. *trypożyc* ‘злучаць путам ногі наўскос’. Утворана ад *тры* ‘тры’ і *нага* ‘нага’ (Фасмер, 4, 98; Брукнер, 579).

Трыно́ска ‘кішэнная хустачка, насоўка’ (астрав., Сл. рэг. лекс.; паст., Рэг. сл. Віц.). Відаць, іранічнае заходнебеларускае ўтварэнне ад *церці* (гл.) і *нос* з суф. *-ка*, як у *насоўка* ‘хусцінка’. Параўн. падобнае асіп. *падно́сьнік* ‘насоўка’ (Воўк-Лев., Татарк.).

Трыно́ўка ‘шарсцяная прыгожая хустка ў кветкі’ (ДАБМ, камент., 944). Гл. *тараноўка* ‘тс’.

Трын-трава́ ‘ўсё адно, усё роўна, хоць бы што’ (ТСБМ), ‘дробязь, тое, што не заслугоўвае аніякай увагі’ (Юрч. Фраз.). Параўн. рус. фалькл. *трын былінушка трава* ‘нейкая трава’ (СРНГ), аргат. *трын-трава* ‘каноплі’ (Шчарбакова-Бруева, Соц.-корп. лексика, 174). Разглядаецца як русізм у беларускай мове; рус. *трын-трава* перакладаецца як *тынь-трава* або апісальна: *ему все трын-трава – яму хоць бы што* (Некр. і Байк.). Аналагічна Станкевіч (Язык, 948) адносна рус. *трынь-трава*, для якога прапануецца ў якасці адпаведніка народны фразеалагізм, запісаны на Чэрвеньшчыне: *ані шум баравы*. Гл. *трынь-трава, тынь-трава*.

Трынча́ць ‘гаварыць, балбатаць’ (круп., Сл. ПЗБ), *трынча́ць* ‘брынкаць, бразгаць’, ‘хацець, прагнуць’ (Юрч. Вытв.). Да *трынкаць* (гл.).

Тры́нчык ‘невялікі рэмень, дзяга’ (Скарбы), ‘маленькая саладацкая торбачка’ (Бяльк.), укр. *трінчик, трэнчик* ‘вузкі муж-

чынскі раменны пасак, дзяга'. З рус. *трѣнчик* 'раменьчык' < *трень* 'тонкая вяроўка, пракладзеная паміж пасмамі ліны' < нідэрл. *trensing* 'тс' (Фасмер, 4, 98; ЕСУМ, 5, 629–630).

Трыньдзяўка 'слабавольны, легкадумны чалавек' (Руб.). Відаць, да *трыньдзець*, гл. *трындзець*.

Трынькаць (*трынькаты*) 'гультайнічаць' (стол., Бел. дыял. 1). Гл. *трынкаць*.

Трынь-трава́, сін. *тынь-трава́* 'глупства, нічога не варта рэч або справа' (Нас.). Сюды ж адносяць і *трын-трава* (гл.). Параўн. рус. варонеж. *трынь-трава́* 'пра нягоднага, дрэннага чалавека' (1848 г., СРНГ). Нягледзячы на шматлікія спробы этымалагізацыі, застаецца «цёмным» словазлучэннем, асабліва адносна першай часткі, гл. Фасмер, 4, 112. Пры ўліку адмоўнай характарыстыкі найбольш прымальнай застаецца сувязь з *тры́на* 'сенная труха' (гл.), параўн. укр. *тры́нити* 'пераўтвараць у труху', г. зн. 'перацёртая трава', гл. Кошалеў, Езык и литература, 1964, 4, 101–106. У рамках падобнага падыходу Арол (4, 111) збліжае архаізм *трынь* з літ. *trĩny*s 'гнілы, збуцвелы' роднасным з **tryti* 'церці' (Смачынскі, 692). Гл. і *тынь-трава*.

Трып 'шарсцяная варсістая тканіна' (ТСБМ), 'аксаміт' (Шымк. Собр.). Запазычана праз польск. *trup* 'гатунак аксаміту' з ням. *Tripp* 'тканіна з воўны або бавоўны, падобная на аксаміт, паўплюш' (Вінцэнц; Брукнер, 579).

Трыпатын (*трыпатын*) 'тарпатына' (мёрск., Нар. сл.). Гл. *тарпатына*.

Трыпаць 'ісці паволі, робячы частыя крокі' (ашм., Стан.; в.-дзв., Сл. ПЗБ), 'лёгка ступаючы, ісці падбегам' (Варл.), *трып-трып* – аб хадзьбе частымі і дробнымі крокамі (в.-дзв., Сл. ПЗБ, Варл.), сюды ж *тры́эпамі* 'ісці паволі' (беласт., Сл. ПЗБ). Параўноўваюць з літ. *trỹpti* 'тупаць нагамі' (Грынавіцкене, Сл. ПЗБ, 5, 138). Хутчэй за ўсё, гукапераймальнага паходжання, параўн. «звонкі» варыянт *дры́паць* 'ісці, ступаючы часта і дробна' (Скарбы) пры літ. *dribti* 'падаць, валіцца'.

Трыпэлы (*трыпэ́лыі*) аргат. 'малады' (Бел. дыял. 1). Параўн. рус. смал., пск. *трипёлый* 'тс' (Дабр., СРНГ). Куркіна (Диал. структура, 110), зыходзячы са значэння 'неакрэплы, нябіты', звязвае з асновай **trip-*, параўн. славен. *tripati* 'міргаць, дрыжаць',

літ. *trǔpti* ‘тупаць нагамі’ і інш., што няпэўна. Хутчэй да папярэдняга слова.

Трыпер ‘ганарэя’ (ТСБМ), *trǫpnēr* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Праз рускую мову (*trunner*) ці польскую (*tryper*) з ням. *Tripper* ‘тс’, якое ад дзеяслова *trippen* ‘капаць’ (Голуб–Ліер, 489; Фасмер, 4, 103; ЕСУМ, 5, 640; Вінцэнц), генетычна звязанага з *tropfen* ‘тс’, ст.-в.-ням. *tropfo* ‘кропля’, англ. *drop* ‘тс’.

Трыпéрсніца ‘гусылапка, *Alchemilla vulgaris* L.’ (Некр. і Байк., Яруш., Гарэц., Байк. і Некр., Кіс.), *трыпéрстнік* ‘кураслеп дуброўны, *Anemone nemorosa* L.’ (Бейл.), *трыпéрсціца* ‘герань балотная, *Geranium palustre* L.’ (Касп., Дэмб. 1; маг., Кіс.). Фармальна ўсе выводзяцца з *тры* (гл.) і **перст* ‘палец’ (гл. *пярсцёнак*), уключаючы і *трыперсніца* (у якім *-т-* выпала), хаця лісты іх – паводле формы якіх названы расліны – могуць мець не толькі тры, але і іншую колькасць долей, аднак лічбе *тры* прыпісваецца асаблівая магічная сіла (Коласава, Лексика, 128).

Трыпуга ‘мянташка’ (малар., Сл. Брэс.). Гл. *трапуга*.

Трыпу́зый, *трохпу́зый* іран. ‘вельмі тоўсты, тлусты’ (Юрч. Вытв.). Да *пу́за* (гл.). Прыстаўка *тры* (з ц.-слав. *тре-*, *трь-* < ст.-слав. *тръ-*: *треклятый*, гл. *трыкляты*) утварае прыметнікі найвышэйшай ступені. У *трохпузый* адбылося пераасэнсаванне пачатку слова (з *тре-*) у значэнні траічнасці (гл. *тры*).

Трыпу́тнік₁ ‘травяністая расліна *Plantago major* L.’ (ТСБМ, Нас., Шат., Касп., Ласт., Байк. і Некр., Сцяшк., Яруш., Бейл., Гарэц., Мядзв.; віц., маг., мін., смал., Кіс., Брасл. сл., ЛА, 1, Сл. ПЗБ), *трыпу́тнік* ‘тс’ (Бяльк.), *трыпу́цень* ‘тс’ (Мат. Маг.), *трѣпу́тнік* ‘тс’, *трѣпу́тніна* ‘адно сцябло (ліст) трыпутніка’ (мёрск., Нар. словатв.; дзісн., Жыв. сл.), *тры́патнік* ‘трыпутнік’ (карэліц., ЛА, 1), *трэ́патнік* ‘тс’ (капыл., Сл. ПЗБ), *трыпу́тняк* ‘тс’ (арш., ЛА, 1). Укр. *три́путень*, *три́путник*, серб. *тропутац*, харв. кайк. *trpūtāc*, *tǝrut*, *trpūtac*, *trīputac*, славен. *trpótes*. Традыцыйна выводзяць з *прыпу́тнік* ‘тс’ (гл.), параўн. у дзіцячым фальклоры: *Прыпутнічку, прыпутнічку, / Сядзіш ты пры дарозе* (палес., БНТ, Гульні, 193), параўн. рус. *припу́тник*, укр. *припутень* ‘тс’, славен. *tr(i)rótek* (*pri* > *tre*) ‘тс’ з далейшым збліжэннем пачатку слова з *тры* (гл.), пераходны этап дэманструюць запісы Меера: *трепутень, или попутчикъ, по дорогомъ и во всѣхъ мѣстахъ* (Меер Крыч.).

Паводле Ваняковой (Prasl. dialektizacija, 313, 320), тут мела месца калькаванне, паколькі шмат якія назвы расліны не мелі народнага характару, параўн. *падарожнік* (гл.), *дарожнік*, польск. *podroźnik*, рус. дыял. *путник*, славац. *cestní zelina*, ням. *Wederich* і інш. Аднак параўн. ст.-слав. **трьпѣница** 'нейкая расліна, шандра, трыпутнік?', што дазваляе выводзіць першапачатковую форму з **tri* (рэдукаваная форма ад **triје*, гл. *тры*) і дэрывата ад **pōtь* (гл. *пуць*) са значэннем 'расліна, якая расце каля трох дарог, на раздарожжы' (ESJSt, 17, 995). Падобным чынам Скок (3, 500) звязвае гэту назву расліны з лікам 3 (тры): 'расліна, якая расце на раздарожжы, дзе ёсць тры дарогі'. Аналагічна Сной₂ (788), які выводзіць праславянскую форму **trьpōtьсь* з **trь* 'тры' і **pōtь* 'дарога', дзе акрамя магії лічбы 3 прысутнічае і міфалагема 'раздарожжа'.

Трыпўтнік₂ 'спарыш, *Polygonum aviculare* L.' (хоц., ЛА, 1), параўн. укр. *подорожник*, чэш. мар. *ucestka* (< *u* + *cesta* 'дарога'), ням. *Weggras* (< *Weg* 'дарога' + *Gras* 'трава'). Матывацыя: расліна расце ля дарогі альбо на дарогах (Махэк, Jména, 87), на межах і палях як пустазелле, на гаспадарчых дварах і паміж пліткамі тратуараў.

Трыпўцень 'голуб-вахір, *Palumbus torquatus*' (Мядзв.). Параўн. укр. *трипутень*, *трипотень*, а таксама *припутень* 'голуб *Columba palumbus* L.', рус. *припутень* 'тс'. Ад *пры* 'каля' і *пуць* 'шлях, дарога' — гэта птушка часта водзіцца ля дарог, назва ўтворана аналагічна да ўкр. *поручейник*, *поберёжница*, *під'ялівчак*, *поборозня* і інш. (Булахоўскі, Вибр. пр., 3, 227–228).

Трыпціх 'кампазіцыя з трох карцін, барэльефаў, малюнкаў, аб'яднаных адной ідэяй, тэмай і сюжэтам', 'складаны з трох створах абраз' (ТСБМ). Праз рускую мову (*триптих*) або непасрэдна з с.-грэч. *τρίπτυχος* 'трайны, складзены ў тры столкі', у якім першая частка *трі-* — да *тры* (гл.), а другая *птухі* 'складка, фальбона' этымалагічна няясная (ЕСУМ, 5, 640; Трубачоў, Дополн., 4, 103; Голуб–Ліер, 490).

***Трыпалі, трыпылі**, адз. л. *трыпіль* 'кутас у поясе', 'махры ў хустцы, настольніку, рушніку' (драг., ЛА, 4). Працяг ст.-бел. *треперель* 'упрыгожанне на адзенні' (1586 г.), якое са ст.-польск. *treperela* 'тс' (Булыка, Лекс. запазыч., 109). У XVI ст. ужываліся

таксама формы *treperele* і *trepele*, з апошняй і паходзіць дыялектная лексема, усе да італ. *trapelo* ‘шнур’ (Брукнер, 568). Сюды ж, верагодна, і *трапалясы* ‘шматкі тканіны’ (пін., Бел. дыял. 1) – канец слова, відаць, пад уплывам *кутасы* (гл.), параўн. і назалізаваны варыянт *трампялясы*, гл.

Трыр’ожкі ‘вілы на тры рагі’ (Мат. Маг.), *трыр’огіе вілкі* ‘тс’ (Янк. 1), *трыр’огі* ‘тс’ (Янк. 2). Да *тры* і *рог* (гл.), больш архаічная форма ў параўнанні з *трохр’ожкі*, гл.

Трыса ‘пілавінне’, *тріса* ‘тс’ (раг., стол., ЛА, 1). Варыянт з метатэзай ад *тырса* (гл.), магчыма, звязаны з пераносам націска з асновы на канчатак, параўн. Векслер, Гіст., 216.

Трысвэчнік ‘падсвечнік для трох свечак’ (Ласт., Адм.), *трысвэчнік* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Калька грэч. τριχ ἥριον ‘тс’, гл. *трыкір* ‘тс’.

Трыска ‘лён, падняты і звязаны для вылежвання’ (Мат. Маг. 2). Фанетычны варыянт слова *траска́₂* (гл.).

Трыскуць ‘марозная пагода’ (Сцяшк. Сл.). Да *трэск*, *трашчаць* (пра мароз) (гл.), параўн. *трэскоцень* ‘траскучы мароз’ (гл.), рус. *трескун* ‘вельмі моцны мароз, ад якога вянкы хаты ці дрэвы трашчаць’, в.-луж. *třeskać* ‘трашчаць (пра мароз)’. Паводле Брукнера (579), вакалізацыя *trysk* < *trzask* (гл. *трэск*) характэрна для польскай мовы, што, магчыма, дае падставы бачыць польскі ўплыў, які дапускае Астроўскі (ABSI, 29, 148) у фіналі *-уць* (мазурэнне?), параўн. *трыскучы* ‘траскучы’ (Вруб.), аднак форма ж. р. *моцнайа трыскуць* набліжае назоўнік да іншых абстрактных на *-ць*, хаця ў гэтым выпадку магчымы і ўплыў слова *пагода* ‘надвор’е’. Не выключаны таксама ўплыў суфікса літ. *-ūtis* са зневажальным значэннем, параўн. фармальна блізкае літ. *treškūtis* ‘хто любіць шмат гаварыць’ < *treškūs* ‘траскучы’, гл. Атрэмбскі, Gramatyka, 2, 264.

Трыснэг ‘вадзяная ці балотная расліна, *Phragmites communis* Trin.’ (ТСБМ, Кіс.), *трасняг* (*трыснях*) ‘тс’ (ашм., валож., смарг., іўеў., ЛА, 1, Сцяшк. Сл.), *траснэг* ‘тс’ (валож., там жа), ‘зараснік чароту, *Scirpius* L.’ (БРС), *трысняг* ‘балота, зарослае асакой, *Carex* L.’ (Сцяшк. Сл.), *трыснэг* ‘рагоз, *Typha latifolia* L.’ (лаг., ЛА, 1), ст.-бел. *тросняг* ‘зараснік чароту’ (ТСБМ). Да *троснік*, *трасняк* (гл.); не выключана, што тут прысутнічае «звонкі» варыянт суфіксаў, параўн. *трасняк* (астрав., віц., ЛА, 1), падобна

да аўсюг / аўсюк (гл.), хмызнёг (Кал.), пры звычайным хмызняк, хмызнік – з’ява, вядомая і ў іншых мовах, параўн. рус. *трестняк*, *трестняг* ‘зараснік вішні’. Пра варыянтнасць суф. *-ka* / *-ga* ў літоўскай мове гл. Атрэмбскі, Gramatyka, 2, 299.

Трысомнік ‘месца, дзе сякуць дровы’ (Мат. Мат.). У выніку змены *-тн-* на *-мн-* (калі гэта не вынік памылковай дэшыфроўкі запісу), параўн. *трысómнік* ‘месца, дзе колюць і сушаць дровы’ (Жд. 2, ДАБМ, камент., 789). Гл. *трасотнік*, *траскоўнік*.

Трыста ‘лік і лічба 300’, ‘колькасць, якая абазначаецца лічбай 300’ (ТСБМ, Байк. і Некр., Вруб.), *трыста*, *трысто* ‘тс’ (ТС), ст.-бел. *триста*, *трыста* ‘тс’, сюды ж *трисотный* ‘трохсоты’ (ГСБМ). Укр. *триста*, рус. *триста*, польск. *trzysta* (ж. і н. род), *trzystu* (м. род), н.-луж. *tśista*, в.-луж. *tři sta*, чэш. *tři sta*, славац. *tristo*, славен. *tri sto*, харв. *trīsta*, серб. *триста*, балг. *триста*, макед. *триста*, ст.-слав. **три съта**. Прасл. **tri sьta*, утворанае ад **tri* ‘тры’ ў форме ніякага роду) і **sьta* (< *sьto*) – у форме Н. скл. мн. ліку: **sьto* скланялася як **selo* (Борысь, 652; ЕСУМ, 5, 641; Новое в рус. этим., 230–231). Да *тры* і *сто* (гл.).

Трысцён, *трысцён* ‘прыбудова да хаты з трох сцен’ (ТСБМ, Нас., Шат., Касп., Гарэц., Сцяшк., Сл. ПЗБ, Жд. 1, Нар. Гом., Вушац. сл., Варл.; докш., Янк. Мат., Бяльк., Мат. Гом., Др.-Падб.), ‘прыбудоўка з трыма сценамі да хаты, аддзеленая ад яе сеньмі, якая служыць за камору’ (Кліх), *трысцён* ‘сенцы’ (круп., ЛА, 4), *трысцён*ка ‘прыбудова да хаты з трох сцен’ (Жд. 1), *трысцёнак*, *трысцённік* ‘тс’ (Сцяшк., Ян.; глус., Янк. Мат., Жд. 1; віл., Жыв. сл., Янк. 2; ст.-дар., ЖНС), *трысцёнік* ‘тс’ (астрав., Сл. ПЗБ); *трысцён* (*снапоў*) ‘старана ў гумне, заложаная снапамі аднаго віду збожжа’ (бых., ЛА, 5), *трысцёнак* ‘хлеў’ (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр., Мат. Гом.; в.-дзв., Шатал.; шчуч., 3 нар. сл.), ст.-бел. *трисстен* ‘прыбудова з трох сцен’ (1754 г., ПГС), *хлѣвок трисстенный* (1591 г., ГСБМ). Як паказвае старабеларускае словазлучэнне, лексема *трысцен(ь)* – вынік семантычнай кандэнсацыі на базе *тры* (гл.) і *сцяна* (гл.). Лексічныя адпаведнікі ёсць у літоўскіх і латышскіх гаворках: літ. *trisiėnis* ‘старана ў гумне’, *trisiėnis*, *trusiėnis* ‘прылазнік’, лат. *trisienis*, *trisens*, *trisiens(is)*, *trisins* ‘зруб калодзежа’; усе яны ўзыходзяць да *trīs* ‘тры’ + *sīenis* ‘сцяна’,

‘мяжа’. Параўн. таксама літ. *trisienis* ‘трохграннік’, *trisiēnis* ‘трохгранны’.

Трысцён, *трысьцёнак* ‘трохграннік’ (Байк. і Некр.). Калька з польск. *trójścian* ‘тс’.

Трысцёнь ‘вялікая ручайка пражы ў дзве або ў тры ніткі’ (арш., Бяльк.), ‘клубок нітак’ (віц., круп., Трух.). Утворана ад *трысціць* (гл.) пад уплывам лексемы *прасцёнь*, ‘мера палатна ў даўжыню’ (гл.), якое з *пра-* < літ. *priē* ‘каля, ля, побач з, пад’ і *сцень* < *сцяна* (гл.). Відаць, не можа разглядацца асобна ад *прасцёнь* ‘адно верацяно’, ‘верацяно, зматанае з двух верацёнаў’, што звязана з тэхналогіяй снавання на сценах хаты. Параўн. *прóсцень* ‘тс’, якое Трубачоў (Ремесл. терм., 101) выводзіць ад *просты*, гл.

Трысцё ‘трыснёг, *Phragmites communis* Trin.’, ‘пласцінкі ў бёрдзе’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Др.-Падб.), *трысцё*, *трáсце* ‘пласцінкі ў бёрдзе’ (Мат. Гом.), *трыстé* ‘тс’ (Сл. Брэс.), ст.-бел. *простье*, *простие* ‘тс’ (ГСБМ). Параўн. укр. *трістя* ‘чарот’, ‘балота’, рус. зборн. *трéстье* ‘чарот, трыснёг’, ‘пласцінкі ў бёрдзе’, польск. *trzcia* ‘месца, зарослае чаротам’, чэш. *třtí* зборн. ‘трыснёг’, славац. зборн. *trstje* ‘тс’, ст.-слав. зборн. **трьстник** ‘тс’. З прасл. **trьstьje*, зборн. ад *trьstь*, гл. *тросць*.

Трысціна ‘сцябло трыснягу’ (ТСБМ), *трысціна* ‘палка’ (Нас., Байк. і Некр.), ‘трыснёг, *Phragmites communis* Trin.’ (зэльв., ваўк., слонім., віл., ЛА, 1), *трысьціна* ‘асобная пласцінка ў бёрдзе’ (Нік. Очерки), ‘кій, ляска, мыліца’ (Некр. і Байк.), *тросціна* ‘пласцінка ў бёрдзе’ (ТС), ст.-бел. *тростина*, *трисцина*, *трстина*, *трыстина* ‘чарот’, ‘стрэмка’, ‘трыснёг’ (ГСБМ). Да *тросць*_{1,2} (гл.) з суфіксам адзінкавасці *-ін-*, гл. *трасціна*.

Трысціць₁ ‘зводзіць дзве або тры ніткі ў адну для далейшага сукання’ (Нас., Некр. і Байк., Ласт., Бяльк., Мядзв., Варл., Янк. 1, Сцяц., Янк. 1, Сцяц., Сл. ПЗБ; арш., мёрск., в.-дзв., Шатал.; мспісл., Жыв. сл.; рагач., Арх. ГУ, ЛА, 4, Мат. Маг.; круп., Нар. сл.), ‘падрыхтоўваць ніткі для сукання’ (Жд. 2), *тросціць* ‘тс’ (ТС), *трасціць* ‘тс’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ). Параўн. рус. *тростить*, *тра́щивать*, *трестить* ‘скручваць, звіваць, сплятаць, віць (вяроўку), сукаць, здвойваць пражу на верацяне’, ‘зліваць, ссыпаць у адно месца’, ‘змешваць’: *не трости жита с ячменем* (Даль), сюды ж, відаць,

і балг. дыял. *трѣстїна* ‘вяроўка з конскага хваста або грывы’. Паводле Мяркулавай (Очерки, 47), дзеяслоў вытворны ад **trъstь* / **trъstь* (гл. *тросць*), з двума супрацьлеглымі значэннямі ‘віць, звіаць’ і ‘драбіць, расшчапляць на часткі’ (гл. *трысціць*₂). Вывяздзенне дзеяслова з *тросць*, пацвярджаецца выразам *трысціць бѣрда* ‘ўстаўляць новыя трысцінкі ў бѣрдзе замест выпаўшых або паламаных’ (Нік. Очерки), а таксама *трысціць аснову* ‘ўводзіць аснову ў бѣрда’ (там жа), *трасціць* ‘рабіць новае бѣрда, устаўляць у яго трасцінкі’ (в.-дзв., Шатал.). Крытычны разгляд ранейшых версій з канстатацыяй іх недастатковай аргументаванасці гл. у Фасмер, 4, 108. Сюды ж *трѣшчаны* ‘ссуканы’ (Сцяшк. Сл.; чэрв., ст.-дар., лід., Сл. ПЗБ), *трышчаны* ‘злучаны з 2–3 столак, нітак’ (Нас.; мсцісл., Жыв. сл.), *трышчоны* ‘злучаны разам (пра ніткі)’ (Ск. нар. мовы, Сцяц., Янк. 1, Мат. Гом.), *трóшчаны* ‘складзены ўдвая’ (стол., ЛА, 4), *трóшчэны* ‘ў якім зведзены дзве ніткі разам’ (ТС).

Трысціць₂ ‘біць, разбіваць’ (Мат. Маг.), ‘ламаць з трэскам, без разбору’ (Юрч. Сін.), ‘ламаць на дробныя кавалкі, трэскі’ (Растарг.), *трысціць* ‘ламаць што-небудзь слаістае’ (Нас., Гарэц., Байк. і Некр.), сюды ж *трышчыць* ‘рабіць, шчапаць, ламаць’ (Нас.) і *трашчыць*₂ (гл.). На рускай тэрыторыі – толькі на мяжы з беларускай, параўн. рус. смал. *растрыстїть* ‘драбіць на кавалачкі’, *потрысїть* ‘пашчапаць, паламаць на дробныя часткі’ (Дабр.). На думку Мяркулавай (Очерки, 47), ідэнтычна паводле паходжання *трысціць*, (гл.), што, відавочна, грунтуецца на фіксацыі Даля (без указання тэрыторыі) рус. *трестїть* лучину «расшчапляць мелка, на запалкі» ад *трѣста* ‘чарот, траснік’. Аднак больш шырокая семантыка дазваляе зблізіць словы з іншымі дзеясловамі з варыянтным вакалізмам, як у *трусціць* ‘біць, разбіваць на кавалкі’, *трўшчыць*, *трўскаць* (гл.), укр. *трóскати* ‘ўдараць пугай’, польск. *trzaskać* ‘раптоўна ўдараць па чым-небудзь, выклікаючы моцны розгалас’, ‘біць, таўчы’, ‘лопацца з трэскам’, чэш. славац. *trosky* ‘абломкі, рэшткі, руіны’, харв. *tròska*, серб. *трòска* ‘гараль, акаліна’, ‘шлак’, што да прасл. **trъstiti* / **troskati* гукапераймальнага паходжання, гл. *троскат*, *трэск*. Параўн. Фасмер, 4, 107; ЕСУМ, 5, 649; Борысь, 647.

Трысіць, ‘крыць хату’, ‘перабудоўваць хату’ (случ., Жыв. сл.). Відаць, пашырэнне значэння *трысіць*, ‘складаць, злучаць’, магчыма, з канкрэтызацыяй ‘пакрываць чаротам’, што да *тросць*, *трысцё*, гл.

Трысцнік ‘сухое галлё, хворац’ (Бяльк.). Нягледзячы на фармальнае падабенства да *трысцё* (гл.), па семантыцы не можа быць выведзена з *тросць*, *трасьнік* ‘чарот, сітнік’ (гл.), хутчэй да *трус* ‘дробныя галінкі’ (гл.), параўн. і *трушнік* ‘сухое галлё, якое збіраюць у лесе’ (Арх. Вяр.), што да варыянтнай асновы **trěsk-*, **trosk-*, **trusk-*, **trysk-* (Брукнер, 579; Фасмер, 4, 110); параўн. *трысіць* ‘біць, ламаць’ (гл.).

Трысцянка ‘шматгадовая травяністая расліна сямейства злакавых, *Scolochloa* Link.’ (ТСБМ, Кіс.), народная назва *трóскі* (там жа). Варыянт з гістарычным чаргаваннем *ó / ы*, якое, аднак, непаслядоўна праводзілася (Векслер, Гіст., 217), гл. *трасцянка*, параўн. рус. *тростя́нка* ‘тс’, якое да *тросць* ‘чарот’ з-за знешняга падабенства, параўн. *троска*₃ (гл.).

Трысцяны ў песні: *Перапёлка*, / *Трысцяно гняздзечка*, / *Залато ячка*, / *Перапёлачка* (Ант.), параўн. ст.-бел. *тросцяный* ‘трысняговы’ (Скарына, ГСБМ). Да *трысцё* (гл.).

Трытатушка, *тарадэйка* (гл.) ‘пустабрэх, які многа гаворыць’ (Мат. Маг. 2). Ад гукапераймання *тра-та-та* (гл.); пачатак слова можа быць звязаны з польск. *tryt* ‘драўляная педаль у машынах’ (у тым ліку ў калаўротку), стук якой падобны да тарахцення, балбатні, што з ням. *Tritt* < *Trittbrett* (an Maschinen), гл. Вінцэнц.

Трытён ‘хвастатае земнаводнае, падобнае на яшчарку, *Friturus* L.’ (ТСБМ; маг., ЛА, 1), *трытён*, *трітён* ‘тс’ (віц., Грач.). Паходзіць ад грэч. *Τρίτων* ‘міфічная марская істота’, назва распаўсюдзілася праз заходнееўрапейскія мовы (франц. *triton*); запазычана з рус. *тритон* ‘род земнаводных’ (ЕСУМ, 5, 641; Фасмер, 4, 103; Арол, 4, 104).

Трыўльна ‘сытна’ (Сцяшк. Сл.), *трыўльна* ‘тс’ (Сл. рэг. лекс.). Ад *трывальны* ‘пажыўны’ (гл. *трываць*) з мясцовай субстытуцыяй *a > у* пад націскам: *трыву́ло* ‘трывала’ (Сцяшко, БММ, 2, 204), параўн.: *трывульную яду ўсе любяць* (Даніловіч, Лінгв. краязн.,

125); мясцовая форма, відаць, сведчыць аб білабіяльным характары в.

Трыўмф ‘урачыстая сустрэча палкаводца і яго войска ў Старажытным Рыме ў сувязі з дасягнутай перамогай’, ‘бліскучы поспех, выдатная перамога’ (ТСБМ), ‘урачыстасць’ (Некр. і Байк.); ст.-бел. *трыумфъ*, *триумфъ* ‘урачыстасць з выпадку перамогі’ (1580 г.), мн. л. *трыумпы* (Золтан, Athila). Запазычана са ст.-польск. *tryumf* ‘тс’ або непасрэдна з лац. *triumphus* ‘трыумф’, ‘урачысты ўезд’ < вокліч *triumpe!* (які выкрыкваўся ў дзень свята ўрадлівасці) < ст.-грэч. *τρίωνος* ‘гімн у гонар Вакха’, ‘які трыумфуе, святкуе’ < *τρί-ομις* ‘трайны крок’ (Вальдэ, 1906, 637–638; Фасмер, 4, 103; ЕСУМ, 5, 646; Булыка, Лекс. запазыч., 66).

Трыўны (*трывний*) ‘больш сытны’ (Клім.), з іншай суфіксацыяй *трыўкей* ‘каларыйны, сытны’ (драг., Скар. НМ). Да *трываць* (гл.), параўн. *трывальнойшы* ‘больш пажыўны, каларыйны’ (Скарбы₂), *трыва́лкі* ‘тс’ (Гіл.).

Трыфоль ‘вадзяная ці балотная расліна бабок, *Menyanthes trifoliata* L.’ (ТСБМ). Праз рускую мову (*трифоль*) з лац. *trifolium* ‘трыліснік, канюшына’. Параўн. чэш. дыял. *trilistník*, *trulistník*, паўд.-польск. *trojan* – звычайна ў расліны з кораня вырастаюць тры вялікія сакавітыя лісты (Махэк, Jména, 182; ЕСУМ, 5, 641).

Трыфунцік ‘дзіця, якое не набірае вагі да нормы’ (Жд. 1). Да *тры* і *фунт*, гл.

Трыхамўднічанне, *трыхамўдства* ‘пустаслоўе’ (Юрч. Мудр.). У выніку пераносу семантыкі з *трахамўддзе* ‘малакаштоўныя рэчы’, гл.

Трыхі ў рыфмаваным выразе *трыхі да мніхі* ‘пра дарэмную трату часу’ (брагін., 3 нар. сл.). Параўн. укр. *тріхи* ‘трэнне; мітусня, клопат’, рус. *трі́ха*, *тры́ха* ‘працёртая рэдзька’, ‘бульба, якая засталася на зіму ў зямлі’, што схіляе да думкі пра вытворнасць ад *церці* (аналагічна ЕСУМ, 5, 558). Другая частка выразу мае тыповы для рыфмовак пачатак з губным *м* і, відаць, блізкая па семантыцы да першай, магчыма, ад *мяць*, *мну*, як *церці*, *тру* (гл.), і ў такім выпадку толькі фармальна набліжаецца да *мніхі* (< польск. *mnich* ‘манах’). Семантыка выразу дэманструе іранічныя адносіны да падобных заняткаў.

Трыхіны ‘паразіты ў свіным мясе’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Стома Мяст.). З новалацінскай навуковай наменклатуры *thrichina* ад грэч. *τρίχινος* ‘валасяны’ (ЕСУМ, 5, 642), параўн. *вала-сень*₅ (гл.).

Трыца ‘драўлянае колца ў калаўроце, праз якое шнурам перадаецца рух шпульцы’ (Скарбы; гродз., Нар. сл.); *трыцык*, *крэ-цэк*, *трыцік* ‘тс’ (малар., Сл. Брэс., Уладз.). Яшчэ раней *трыца* ‘блок у шыбеніцы’, гл. Гардзееў, Магдэбургская Гародня. Мінск, 2008, 51. З польск. *tryc*, *trycek*, *tryca*, *trycka* ‘колца ў калаўроце’, ‘блок, на якім спускаецца ланцужок у гадзінніку’, а таксама ‘равок (выраз) у блоку, на які навіваецца шнур’, якія з ням. *Tritze* ‘хадавое кола’ (Фалінская, Sl. tkas., 2/1, 90; Вінцэнц). Меркаванні пра запазычанне *стрыца* (гл.), *трыца* ‘калёсіка на калаўроце’ праз ідыш гл. Галай, БМ, 8, 54.

Трыцікале ‘збожжавая культура – гібрыд пшаніцы і жыта’ (ТСБМ). Штучнае ўтварэнне з лац. *triti(cum)* ‘пшаніца’ + *(se)cale* ‘жыта’.

Трыццаць ‘лік і лічба 30’, ‘колькасць, якая абазначаецца лічбай 30’ (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр., ТС), *трыццыць* ‘тс’ (Бяльк.), *трыцаць* ‘тс’ (вільн., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *тридцать*, *тридцетъ*, *триццать*, *трицать*, *триццать*, *тридцать*, *триццать*, а таксама *тридесать*, *тридесать* ‘тс’, сюды ж парадк. ліч. *тридесатый*, *тридцатый*, *тридцатый*, *триццатый*, *тридцатый*, *триццатый*, зборн. *тридцатеро*, *тридцатеро* (ТСБМ). Укр. *тридцять*, *трийцять*, *тридесать*, рус. *тридцать*, стараж.-рус. *тридесяте*, польск. *trzydziestu* (м. р.), *trzydzieści*, н.-луж. *tśižasća*, в.-луж. *třiceći*, чэш. *třicet*, славац. *tridsať*, славен. *trideset*, харв. *trideset*, серб. *тридесет*, балг. *тридесет*, макед. *триесет*, ст.-слав. **трик десѣте**, **трик десѣти**. Прасл. **trije desęte*, *tri desęti*, у якіх **desęty* (гл. *дзесцяць*) стаіць у форме Н. скл. мн. л. (*desęte*, *desęti*); у выніку рэдукцыі і страты канцавога ненацісканога галоснага з прычыны таго, што націск падаў на лічэбнік **tri* (гл. *тры*), другая частка набыла форму *дзесцяць*, у далейшым дэфармаваную. Бліжэйшыя паралелі – літ. *trisdešimt*, *trys dēšimty*, лат. *trīsdesmit*, літаральна ‘тры дзясяткі’ (Скок, 3, 500–501; ЕСУМ, 5, 636; Шустар-Шэўц, 1546; Супрун, Числит., 62–63; Новое в рус. этим., 237).

Трычка ‘негатыўна пра жанчыну’: *нацягнула короткую споніцу і пошла, бы трычка* (Руб.). Няясна; мажліва, дэфармаванае *пстрычка* (гл.), у тым ліку пра несур’ёзную жанчыну.

Трычы ‘тройчы, тры разы’ (Бес.; арш., Мат.). Параўн. укр. *трічі, трічи* ‘тс’. Паводле Карскага (2–3, 72), да *тры-* з суф. *-чы*, як у *двойчы, тройчы* (гл.); апошні ідэнтыфікуецца з іменнай формай **jъtjъ* ‘ход’ ад дзеяслова **jъti* (гл. *ісці*). Гл. ЕСУМ, 5, 642.

Трыш- у прыгаворцы: *Сем пол наперадзе, / Чаму мяне не бераце. / І трыштыкі туды ж такі* (Вушац. сл.). Няясна. У *трыштыкі* вычляняецца фармант *-тыкі*, адносна якога Насовіч сцвярджае, што ён далучаецца да слоў як бы для пацверджання (Нас.), гл. *такі*₂. Параўн. запісанае на Смаленшчыне *тріш-таки* ‘выклічнік, што ўжываецца для выражэння незадавальнення’ (?): у *тріш-таки тудыш-таки* (СРНГ). Першую частку можна зблізіць з *трішты* (гл.), параўн., аднак, харв. *triž, triš* ‘тры разы, тройчы’, чарнаг. *тріш* ‘тс’, серб. цімак. *триш* ‘тс’, балг. *триж* ‘тс’, макед. *триш* ‘тс’, што выводзяцца з прасл. **trišъdъ*, гл. Ільінскі, 36. Ягічу, 298; Скок, 3, 501; Младэнаў, Дialeктология, 547–550; Тодараў, Этим. етюдi, 149. Адзіная засведчаная ў паўночнаславянскім арэале беларуска-паўднёvasлавянская паралель з канцавым *ж / ш* са значэннем ‘тройчы, у тры разы’? 3-за фармальных цяжкасцей малаверагодна вывадзенне з *трішты* (гл.).

Трышак ‘картачная гульня’ (Мальдзіс, Як жылі нашы продкі. Мінск, 2009, 186). Параўн. польск. *tryszak* ‘тс’, іншая назва *srtaszak*. Няясна.

Трышка ‘баязлівы, нясмелы чалавек’ (Бяльк.). Верагодна, ад УІ *Трыхан* (якое, магчыма, да *Трыфан*), але матывацыя няясная. Нейкая сувязь з папярэднім словам? Параўн. укр. *трішка-тися* ‘неспакойна захоўвацца’, якое звязваюць з *тэрти* ‘церці’ (ЕСУМ, 5, 642), а таксама *труха*₂ ‘нейкая картачная гульня’ і *трухлівы* ‘баязлівы’, гл.

Трышты: у *трышты* ‘ў тры разы’ (ТС). Параўн. ст.-слав. *триши* ‘тройчы’, паралельнае да *тришьди* ‘тс’ (СССл.), якое з прасл. **trišъdy*, спалучэння з **tri* (гл. *тры*) і дзеепрыметніка **šъdъ* ад **xoditi* (Фасмер, 4, 102; ЕСУМ, 5, 637), гл. *прожды*.

Трышчаціннік ‘травяністая злакавая расліна *Trisetum* Pers.’ (ТСБМ). Як рус. *трищётинник*, чэш. *trojšětlice*, славац. *trojštet*,

з'яўляецца калькай навуковай лацінскай назвы *trisetum*, утворанай з *tri* 'тры' і *seta* (< *saeta*) 'шчаціна', 'грыва', 'шорсткія валасы' (Махэк, Jména, 288), бо сцябло і лісты расліны пакрыты шчацінай, кароценькімі калючкамі.

Трышчыць₁, 'крышыць, ламаць на дробныя часткі пад цяжарам' (Нас., Байк. і Некр.), *трышчыты* 'лупцаваць' (кам., ЖНС), *трышчэнне* 'ламанне' (Юрч. СНС), *трышчэньнік* 'ламальшчык' (там жа); *трышчыцца* 'раскрывацца (пра пупышкі на дрэвах)' (Касп.), 'крышыцца на дробныя часткі' (Нас., Байк. і Некр.), *трышчаны* 'раздроблены' (там жа). Да *трысціць₂*, *трушчыць*, гл.

Трышчыць₂, 'сукаць' (Сцяшк. Сл.). Да *трысціць₁* (гл.), *трышчаны* 'злучаны з двух-трох столак, нітак' (Нас.), 'ссуканы' (Сцяшк. Сл.).

Трышэўнік 'суконная світка са сточанай часткай на спіне' (паст., Сл. ПЗБ). Утворана на базе словазлучэння *тры швы (на спіне)*, гл. *тры, шво*.

Трыяда 'адзінства, якое ўтвараецца трыма асобнымі прадметамі, паняццямі або часткамі' (ТСБМ). Праз рускую (*триада*) ці польскую (*triada*) мову з формы Р. скл. адз. л. *трі́адо́с* ад ст.-грэч. *трі́а́ς* 'тройца, траістасць' < *третс* 'тры' (Голуб-Ліер, 488; ЕСУМ, 5, 642).

Трэ, трэ₁ 'трэба' (ТСБМ, Гарэц., Некр. і Байк., Касп., Шат., Сержп. Казкі, Мат. Маг. 2, Арх. Вяр., Ян., ТС, ПСл, Сл. ПЗБ), сюды ж *трэ́а* 'тс' (Ян.; кобр., гродз., Кольб.), *трэ́э* 'тс' (Сержп. Прык. і прым.), а таксама *тра* 'тс' (КСТ, Булг., Сл. Брэс.). Параўн. укр. *тре*, *трéа* 'тс', палес. *тра* 'тс': *йак тра, то тра* (Арк.), польск. *trzea, trza* 'тс', чэш. *třa, třás* 'тс', славац. *tra* 'тс', ст.-слав. *трѣ* 'тс'. У выніку рэдукцыі з *трэ́ба*, (гл.) у працэсе трансфармацыі ад назоўніка да прыслоўя (Карскі 2, 354); не выключана, што гэтаму паспрыяла гаплалогія ў найбольш частотным спалучэнні *трэ́ба было* > *трэ́ было*, параўн. *трэ́ было́, трэ́бло* (Хромчанка, Паўн.-маст. гав.), *трэ́було* (з *у* < *ы*, Сцяцко, БММ, 2, 204), *trébala* 'тс' (Варл.), *трэ́бало* 'тс' (Клундук) і інш.

Трэба₁, 'ахвярапрынашэнне', 'рэлігійны абрад (хрысціны, вячанне, паніхіда), які выконваецца святаром па просьбе веруючых' (ТСБМ, Некр. і Байк.), ст.-бел. *треба* 'ахвяра' (ГСБМ). Параўн. стараж.-рус. *тереба*, якое праз ц.-слав. са ст.-слав. *трѣба*

‘ахвяра’. Паводле Фасмера (4, 95), разумеецца як ‘выкананне абавязку’ і звязана з *трэба*₂ (гл.). Параўн. таксама палаб. *trebe* ‘каляды’, больш падрабязна Ферлюга-Пятроніё, *Linguistica*, 20, 2, 138 і наст. Зафіксаванае на Брэстчыне *трэ́бо* ‘роўнае месца за вёскай з незамярзаючым ручаём’ (Чэрн.), а таксама *трэ́ба* ‘ляда, месца, дзе высечаны лес’ (бязроз., Шатал.), хутчэй з ўсё, не мае непасрэдных адносін да ‘месца, куды прыносіліся ахвяры багам’, а звязана з *трыб*₁ ‘прасека ў лесе’, гл.

Трэба₂ ‘патрэба, неабходнасць’ (Нас.), ‘клопат, справы’ (Нар. Гом.), ‘неабходна, абавязкова, патрэбна’, ‘пажадана’ (ТСБМ, Нас., Шымк. Собр., Ласт., Бяльк., Шат., Касп., Байк. і Некр., Сцяшк., Яруш., Мал., Федар. 4, ТС, Кліх, Ян., Растарг., Сл. ПЗБ), ‘належаць’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), ‘мець патрэбу ў чым-ці кім-небудзь’ (смарг., воран., вільн., шальч., іўеў., Сл. ПЗБ), ‘быць патрэбным’ (Нас.), *трэ́ба* ‘трэба’ (Бяльк.; Мат. Маг. 2), *трэ́бо* ‘тс’ (Скарбы₂; слуц., Мат.), ст.-бел. *треба* ‘патрэба’: *ездиль есми у тебе моей до урядника* (ПГС), сюды ж *трэ́бака* ‘тс’ (пін., Нар. лекс.), *тра́було*, *трэ́було* ‘трэба было’ (пін., Ск. нар. мовы), *трэ́буль* ‘тс’ (астрав., там жа); *трэ́батка* ‘тс’ (Рагаўц.), *трэ́бацімя* ‘трэба будзе’ (шчуч., 3 нар. сл.). Параўн. укр. *тре́ба* ‘трэба’, зах.-укр. *трі́ба* ‘патрэба, спроба’, рус. зах. *треба* ‘патрабаванне’: *по тебе явится* (Даль), польск. *trzeba* ‘трэба, неабходна, варта, як належыць, патрэбна было б’, каш. *tręba* ‘трэба’; н.- і в.-луж. *trjeba* ‘патрэбна, неабходна’, чэш. *třeba* ‘тс’, ‘нават, хаця’, ‘хаця б’, ‘можа быць’, ‘бадай што, мабыць’, славац. *treba* ‘трэба, патрэбна, належыць’, *trebars* ‘хаця’, славен. *tréba* (*je*), харв. *trijéba*, серб. *trěba* ‘патрэбна’, дыял. цімак. *трэ́бе* ‘тс’, балг. *трэ́ба* ‘грамадская справа’, макед. *треба* ‘быць неабходным, патрэбным’, ст.-слав. **трѣба** (**ѣсть**) ‘патрэбна, трэба, неабходна’. Прасл. **terba* ‘патрэба, неабходнасць’ рэканструюць на падставе матэрыялу часткі славянскіх моў, разглядаючы яе як аснову, варыянтную ў адносінах да і.-е. **terp-*: ст.-прус. *enterpo* ‘ўжывае, патрабуе, патрэбны’, літ. *taĩpti* ‘квітнець’, гоц. *þaúrban* ‘патрабаваць’, *þarbs* ‘неабходны, патрэбны’, ст.-в.-ням. *durfan*, *thurfan* ‘патрабаваць’, ням. *dürfen* ‘магчы; мець дазвол’, ст.-грэч. *τέρω* ‘насычаюся; маю досыць; радуся, весялюся’, ст.-інд. *tr̥pyati*, *tárpati* ‘насычацца’ (Борысь, 648; Фасмер, 4, 96; Сной₂, 779; ESJSt, 16, 979). Беларускія і ўсходне-

славянскія формы разглядаюцца як запазычаныя з царкоўна-славянскай або польскай (гл. Анікін, РЭС, 9, 204; Цвяткоў, Запіскі, 2, 63), што, улічваючы шырокае іх распаўсюджанне, здаецца малаверагодным і ставіць пад сумненне прапанаваную этымалогію (пра поўную яе няяснасць гл. ESJSt, 16, 979). Скок (3, 501) мяркуе, што першасным значэннем прасл. **terb-* было ‘церабіць’, і ўтвораны ад дзеяслова **terbiti* (гл. *церабіць*) назоўнік **trěba* абазначаў ‘праца’, пазней – ‘карчаванне’, якое было вельмі патрэбным у жыцці ранніх славян, таму развілося значэнне ‘патрэба ўвогуле’ > ‘патрэба, неабходнасць’; паводле Трубацова (Этимология–1994–1996, 25) – ‘вострая неабходнасць, справа’. У ЕСУМ (5, 626) прасл. **terba* ‘патрэба, неабходнасць’ звязваецца з **terbiti* ‘ачышчаць ад лупінаў’, ‘церабіць’, ‘карчаваць’, ‘мяць’, ‘пакладаць’. Сюды ж *трэбаваць* ‘быць у печцы (пра свінню)’ (Юрч. СНЛ).

Трэбаць ‘патрабаваць’ (Мат. Гом.). Параўн. н.-луж. *trjobaś* ‘карыстацца, патрабаваць’, в.-луж. *trjebaś* ‘мець патрэбу’, ‘карыстацца’, ‘патрабаваць’, серб. *трѣбати* ‘патрабаваць’, славен. *trebati* ‘тс’. Хутчэй за ўсё, новаўтварэнне ад *трэба*, (гл.); аналагічна наконт лужыцкіх слоў гл. Шустар-Шэўц, 1528. Не выключана другаснае ўтварэнне (інфінітыў) на аснове сцягненых формаў тыпу *трэбала*, гл. *трэ*.

Трэбнік ‘кніга, у якой сабраны малітвы для адпраўлення трэб’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк.), ст.-бел. *требникъ* ‘тс’, ‘ахвярнік’ (ГСБМ). Са ст.-слав. *трѣбникъ* ‘кніга рытуалаў у грэчаскай царкве’. Да *трэба*, (гл.).

Трэбязá (*трэбэза́*) ‘густы зараснік на балоце ці рацэ’ (Бес.). Гл. таксама *трабязá*, *трапéза*, *трапязá*. Як магчымае запазычанне з польск. *trzebież* ‘зямяля ці поле, ачышчанае ад зарасніку, выцерабленае, інакш – карчовішча’, адпаведнае лац. *suppertum* (Жлутка, 329), можа разглядацца ў межах зямельнага права ВКЛ.

Трэйка₁ ‘мяльшчык, мяльшчыца’ (светлаг., хойн., Мат. Гом.), ‘трапальшчыца’ (хойн., ЛА, 2, Трух.); ‘мяліца, церніца, на якой труць лён, каноплі’ (ельск., Мат. Гом.). Да *церці* (гл.). Суфіксацыя, як у *жнэйка*, *варажэйка* і пад.

Трэйка₂ ‘тройчы’ (Сцяшк. Сл.), *трэйкі* ‘тс’ (Янк. 1; маз.. Мат.), *трэйко* ‘тс’ (Нар. Гом., ТС). Параўн. укр. *трéйки* ‘тс’. Утвораны пры дапамозе канцавых часціц з элементам -к- (гл. Копечны

ў ESSJ SG, 1, 316), як у словах *колькі*, укр. *скільки*, польск. *kilko*, *kilka*, серб. *ко́лико*, балг. *колко* і пад. Да *тры*, гл. *тройка*, Карэннае -*эй*- замест -*ой*- можна патлумачыць уплывам балцкага субстрату, параўн. літ. *trejì* 'тры', *trėjos* 'трое', лат. *treji* 'трое' (якое ўжываецца толькі з множналікавымі назоўнікамі), *trejāds* 'траякі'; аднак, хутчэй за ўсё, тут мае месца варыянтнасць асноў **tri-* / **tre-*, параўн. *трэці*, гл.

Трэ́йліць 'гаварыць недарэчнасці, глупства, разводзіць плёткі' (ваўк., Сл. ПЗБ). Па фармальных прыкметах (дыфтангічнае спалучэнне), відаць, літуанізм. Параўн. літ. *trailiúoti* 'балбатаць, пустазвоніць', *tráila* 'пустамеля, пустазвон' (Кудзіноўскі, ABSl, 1, 225; Грынавяцкене, LKK, 16, 190), *trailė* 'вясёлая песня' (Лаўчутэ, Балтизмы, 73).

Трэ́йці 'трэці' (Байк. і Некр., Федар. 4, Пятк. 2, ТС, Янк. 2; зэльв., Нар. словатв.; беласт., Сл. ПЗБ; ганц., Ск. нар. мовы), *трэйцяя нядзеля* 'сход месяца, яго 3-я квадра' (стаўб., 3 нар. сл.); *трэйціе пёўні* 'пара сутак' (Сержп. Грам.), сюды ж *трэйцяк*, *трэйцяка* 'трацяк, цялушка трэцяга году' (Мат. Гом., Скарбы, Кліх), *трэйтяк* '3-гадовае жарабя' (пруж., Зн., дыс.); *на трэйцяк* 'трэцяя частка ўраджаю' (ТС), *трэйцяк* 'трэці пастух' (там жа). Паводле Карскага (1, 354), з **трец'ц'и*, параўн. *трэцьцый* 'трэці' (Бяльк.), як *айца* < *а́сса* (гл. *айцец*). Станкевіч (Язык, 237) лічыць падваенне (падаўжэнне) гукаў у прыметніках і парадкавых лічэбніках нерэгулярным і прапануе тлумачыць з'яўленне *й* паміж *а*, *о*, *е* і зубнымі вядомымі ў народнай мове выпадкамі тыпу *войстры*, *гайсаць* і пад. (Станкевіч, Зб. тв., 2, 35). Цвяткоў (Запіскі, 78) бачыць аналогію ў польск. *miejsce* (**mieśće* > **mieśśće* з распадабненнем і зацвярдзеннем *ś* пад уплывам *с*). Параўн., аднак, ст.-бел. *третье* 'трэцім разам' (ГСБМ) адпаведна ст.-слав. *третикъ*, *третникъ* 'тс' (ESJSt, 16, 978), што дало форму з падваеннем. Да *тры*, *трэйка* (гл.).

Трэ́йчы 'тры разы' (Шат., Варл.; ашм., Станк., Сцяц., Сцяшк. Сл., Жд. 1, 3; асіп., Буз., Сержп. Прык. і прым., Ян.), 'тройчы' (карэліц., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *треичи* 'тс' (Александрія). Да *трóйчы* (гл.), параўн. *трэйка* (гл.).

Трэ́к 'збудаванне для вела- і мотаспорту' (ТСБМ, Некр. і Байк.), першая фіксацыя ў 1902 г.: *трэк ... на лісапехах ганяюцца адзін*

за *другім* (К. Каганец). Запазычана з англ. *track* ‘тс’, ‘след, дарога’, відаць, праз рус. *трек* ‘збудаванне для веласпорту’.

Трэліць ‘гаварыць глупства, разводзіць плёткі; ‘маніць, выдумляць’ (Арх. Федар., Сцяшк., Сл. ПЗБ), ‘доўгі час гаварыць пра адно і тое ж’ (Зайка Кос.), ‘абы-што гаварыць’ (Сцяц., Скарбы; слонім., Жыв. сл.), *трыэлімі* ‘тс’ (беласт., Сл. ПЗБ), сюды ж *трэля* ‘пустамеля’ (Сцяц.), ‘балбатун’ (Сцяшк. Сл.), *tryéla* ‘тс’, *tryéle-mele* ‘нясмелы, разлезлы, павольна гаворачы чалавек’ (Федар. 4). Параўн. польск. *trelić* ‘гаварыць абы-што’, якое адносяць да іт. *trillo*, *trillare* (Брукнер, 575), гл. *трэль*,; рус. аргат. *трэліть* ‘патрабаваць што-небудзь, не маючы на тое падстаў’, ‘эксплуатаваць’ (Шчарбакова–Бруева), ід. *treln* ‘ліслівіць, дагаджаць’ (Астравух, Ідыш-бел. сл.). Слова няснага паходжання, магчыма, ад *тра-ля-ля*, параўн. *трэляць* ‘сноўдаць без пэўных заняткаў’ (ТС), гл. *траляваць*. Пра магчымыя балцкія ўплывы гл. *трэйліць*, а таксама Рэмбішэўска, ABSI, 31, 228.

Трэль, ‘пералівістае дрыжачае гучанне’ (ТСБМ), *трэля* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Праз рускую мову (*трель*) з франц. *trille*, *tril* ‘тс’, якое з італ. *trillo* ‘тс’, *trillare* ‘дрынкаць, бразджаць’ (Фасмер, 4, 97–98; ЕСУМ, 5, 628).

Трэль, ‘спецыяльна пракладзеная дарога для тралёўкі драўніны’ (ТСБМ), ‘уезджаная дарога’ (рагач., Сл. ПЗБ), ‘высокае месца, куды звозяць спілаваны лес у час распрацовак’ (ТС, Зайка Кос.; дзісн., Бел. дыял. 3), ‘зімовая дарога праз балоты, рэкі і палі’, ‘коўзанка на лёдзе’ (Варл.). Праз польск. *trel* ‘лясная сцежка, прасека’ запазычана з англ. *trail* ‘след, шлейф, сцяжына, тор’, ‘цягнуцца, буксіраваць’, ‘таптаць траву’, якое праз франц. *traille* ‘канатны паром’ узыходзіць да лац. *trāgula* ‘невад’ < *traho*, *trahere* ‘цягнуць, валачыць’ (Фасмер, 4, 97; ЕСУМ, 5, 628). Сюды ж *трэляць* ‘траляваць’ (ТС), *trel* ‘сцежка, па якой ідуць, цягнуць плыт’ (“*innowacja polsko-białoruska*”, гл. Бяднарчук, Stosunki, 184). Параўн. таксама *траляваць*, *трыль* (гл.).

Трэльніца ‘жанчына, якая трэ лён’ (Жд. 1). Да *цёрці* (гл.). Параўн. *траля*, *тральня* < *тралля* (гл.).

Трэльяж ‘трохстворкавая люстра’ (ТСБМ). З рус. *трельяж*, якое з франц. *treillage* ‘крацістая загарадка’ < *treille* ‘альтанка

з вінаграднай лазы' < лац. *trichila* 'альтанка', у выніку скарачэння *tricla* 'павільён' – слова *triclīnium* 'трохмесны стол' (SWO, 1980, 774; Голуб–Ліер, 488; Фасмер, 4, 98). Значэнне 'трохстворкавае люстра' развілося ў рускай мове, дзе ўзнікла ў выніку дзеяння народнай этымалогіі (ЕСУМ, 5, 628).

Трэмзлі (*трэмзьлі*) 'махры з нітак' (навагр., Нар. сл.), 'рызэ' (гродз., ЖНС). З польск. *trędzla* 'аблямоўка з нітак', у такой форме з XVII ст. Гл. *фрэнзлі*.

Трэміць 'балбатаць, гаварыць пустое' (івац., Сл. Брэс.). Няясна, магчыма, памылкова расчытанае *трэліць*, гл.

Трэмкацца 'лахмаціцца, высыпацца (пра швы ў адзежыне)' (Сцяшк. Сл.). Магчыма, звязана з *трэпкі*, гл.

Трэмля 'ламачча, гушчар, зараснік' (мазыр., ГЧ). Няясна.

Трэмяніна, *трамяліна* 'брызгліна барадаўчатая, *Euonymus verrucosa* Scop.' (Кіс.). Іншыя назвы: *трэжэмяліна*, *стрэмяліна* (гл.). Хутчэй за ўсё, слова з'явілася ў выніку дээтымалагізацыі першапачатковай назвы і ўплыву іншых назваў, параўн. укр. *терме-ліна*, *терментіна* 'дуброўка, *Potentilla tormentilla* Schr.' (ЕСУМ, 5, 554).

Трэн 'элегія, жалобная песня' (А. Абуховіч), ст.-бел. *трень* 'пахавальны плач' (Ст.-бел. лексікон, ПГС). Праз польск. *tren* 'тс' з лац. *thrēnus* < грэч. *vrēnos* 'тс'.

Трэнбух 'сычуг', перан. 'жывот', 'страўнік' (Мат. Гом.). Да *трыбух* (гл.) з другаснай назалізацыяй, мажліва, пад уплывам ід. *trémbuch*, *trélbuch* 'трыбух', суаднесеных з ням. *Bauch* 'жывот, страўнік; чэрава' (Астравух, Ідыш-бел. сл.).

Трэнд 'тэндэнцыя, кірунак' (Новы час, 2015, 18 снеж.), 'дамінуючая тэндэнцыя, напрамак развіцця' (Барковіч, Лінгваінфарм.). Запазычана з англ. *trend* 'плынь, рух, тэндэнцыя', першапачаткова 'кірунак развіцця' праз польскую або рускую мову.

Трэндаць, *трэндацца* 'бадзяцца', *трэндыньня* 'бадзянне', *трэнданнік* 'бадзяга' (Юрч. СНЛ). Гл. *трэнтацца*.

Трэнер 'спецыяліст, які кіруе трэніроўкай' (ТСБМ). Праз польскую ці рускую мову з англ. *trainer* 'трэнер, інструктар, дрэсіроўшчык'. Аналагічна: *трэнінг* 'трэніроўка' (ТСБМ), *трэна-ванне* 'тс' (Некр. і Байк.), *трэнаваць* 'праводзіць трэніроўкі' (Некр. і Байк.) і *трэніраваць* 'навукаючы каго-небудзь, праводзіць

сістэматычныя практыкаванні па чым-небудзь' (ТСБМ), 'тармазіць (плыт)' (шальч., Сл. ПЗБ); параўн. да апошняга англ. *train* 'шэраг, ланцуг, гуж', 'чарада'. Сюды ж *трэніроўка* 'навучанне маладога сабакі да палявання' (Сцяшк.). Гл. Брукнер, 576; ЕСУМ, 5, 629; Арол, 4, 98.

Трэнзель 'металічныя цуглі' (ТСБМ), 'вуздэчка' (Баршч.). Запазычана, магчыма, з ід. *trenzl* 'цуглі' (Астравух, Ідыш-бел. сл.), параўн. польск. *trenzla* 'тс', што да ням. *Trenze* 'вуздэчка', якое, у свою чаргу, запазычана праз гал. *trensse* з ісп. *trenza* 'пляцёнка, канат' (Duden Etumologie, 863; Фасмер, 4, 98).

Трэніца 'жанчына, якая трэ лён' (ганц., Сл. ПЗБ, Лексика Пол.), *трэльніца* 'мяльшчыца' (Жд. 1). Суфіксальнае ўтварэнне ж. р. на *-ніца*, апошняе слова, відаць, на аснове дзеепрыметніка **treľ* ад **terti* > *цёрці* (гл.). Аналагічна в.- і н.-луж. *trělnica* 'тс' ад *trěć / trěś* 'церці' (Шустар-Шэўц, 1527).

Трэнне 'кастрыца, цвёрдыя адходы пры апрацоўцы валакна' (Сл. ПЗБ, Трух.). Узыходзіць да **ter-yn-bje* < прасл. **terti* > *цёрці* (гл.).

Трэнтацца 'бадзяцца без справы (цэлы дзень)' (Нас.). Імітацыя з экспрэсіўнай назалізацыяй, параўн. чэш. *trtat, trtonit* 'хадзіць дробнымі крокамі'. Махэк₂ (654) далучае сюды і балг. *търтя да бягам* 'кінуцца наўцёкі', параўн. *търтотя се* 'валачыцца' і пад. Параўн. таксама няяснага паходжання ід. *trenclen* 'марнатравіць, марна траціць, мантачыць' (Астравух, Ідыш-бел. сл.). Гл. і *трэндаць*.

Трэнты 'лахманы, рыззе' (Скарбы), *трэнті* 'парванае адзенне' (Сл. Брэс.). Гл. *транты*.

Трэнцік: гульня ў *трэнцік* (завостраны колік) або ў *ножык* (жлоб., БНТ, Гульні). Няясна, магчыма, ад *прэнцік* 'завостраная палачка', гл. *прэнт*.

Трэнціць 'гаварыць, паўтараць адно і тое ж' (Сцяшк. Сл.). Відаць, звязана з *трэнтацца* (гл.).

Трэнчык 'вузкі раменьчык, прывязка' (ТСБМ). Гл. *трынчык*.

Трэнчыць 'турбаваць, непакоіць', *трэнчыца* 'турбавацца, непакоіцца', 'хацецца' (Юрч. СНЛ), *трэнчанне* 'турботы, непакой' (там жа). Гл. фанетычны варыянт *дрэнчыць* 'тс'.

Трэнькаць ‘брынкаць, кранаць струны’ (ТСБМ). Пад уплывам рус. *тренькать* ‘тс’, звычайна *трымкаць, трынкаць* (гл.).

Трэп ‘дарога, сцежка’: адным *трэпам ходзіць* (Вушац. сл.). Відавочна, варыянт да *троп* (гл.) з дыялектным чаргаваннем *o > э ў* аснове пад націскам, параўн. Карскі 1, 104.

Трэпалка ‘льномялка’ (ПСл), *трэпанка, трóпанка* ‘вытрапаны лён’ (Мат. Гом.), ‘пасма лёну’, ‘мера выцертага і вытрасенага валакна, роўная 2–3 жменям’ (Уладз., Трух.), *трэпанка* ‘трапельніца’ (Уладз.). Да *трапа́ць*, (гл.).

Трэпа́н ‘інструмент для свідравання косці (чэрапа) пры трэпаначыі’ (ТСБМ). Праз польскую мову (*trepan*) з с.-лац. *trepanit*, якое са ст.-грэч. *τρύπανον* ‘свердзел’ < *τρολαω* ‘свідрую’ (Голуб–Ліер, 488; SWO, 1980, 774). Сюды ж *трэпаначы́я* ‘хірургічная аперацыя – свідраванне косці з мэтай пранікнення да ачага хваробы’ (ТСБМ).

Трэпасце́нь ‘мігцець, мігацець’: *зоркі трэпасця́ць* (пруж., ЛА, 2). Да *трапятаць* (гл.), з т. зв. *s-intensivum* паводле Махэка, параўн. укр. дыял. *трепесіти* ‘дрыжаць ад страху’, рус. *трепестать* ‘дрыжаць’; узыходзіць да прасл. **trepotati / *trepetati* (Борысь, 649; Махэк₂, 657; Фасмер, 4, 99; Сной₂, 781), з варыянтнай асновай: *зо́ркі трэпа́чят* (бязроз., ЛА, 2), балг. *звездите трептят*.

Трэпа́цень ‘трыпутнік, *Plantago major* L.’ (капыл., ЛА, 1), *трыпу́цень* ‘тс’ (маг., Кіс.). Да *тры́пуцень, трыпу́тнік*, (гл.); паводле Коласавай (Лексика, 200), у выніку дээтымалагізацыі і збліжэння з дзеясловамі *трапа́ць* ‘мяць, церабіць’ ці *трóпаць* ‘таптаць, біць’ і падобнымі, што адлюстроўвае ўмовы існавання расліны (пры дарозе), параўн. і *трэ́патнік* ‘трыпутнік’ (Сл. ПЗБ).

Трэпа́ць, ‘абцягавіны, адходы пры трапанні лёну, з якіх прадуць альбо шыюць коўдру’ (Жд. 1). Назоўнік са значэннем зборнасці ад *трапа́ць*, гл.

Трэпа́ць, ‘трапаць’ (ПСл). Гл. *тро́паць, трапа́ць*. Сюды ж таксама *трэ́пліць* ‘стрыжэ вушамі (пра каня)’ (хоцім., ЛА, 1), *стрэ́пная* ‘тс’ з *s-mobile* (іўеў., там жа), *трóпае* ‘тс’ (бялын., чач., там жа), *трóпая* ‘тс’ (бых., там жа), *трё́пчыць* ‘тс’ (касцюк., там жа) з другой ступенню чаргавання.

Трэ́пкі ‘канцы [палатна] у кроснах’ (ТС), ‘кутасы’: *насто́льніцы ткалі, трэ́пкі зацягалі* (беласт., Сл. ПЗБ). Гл. *тра́пкі, стра́пкі*.

Трэпля (*trépля*) ‘трапанне лёну, канапель’ (слаўг., Нар. словатв.). Дэвербатыў, узыходзіць да **trep-ja > *trep-ati > трапа́ць₂* (гл.). Сюды ж *трэ́пля* ‘пустая гаворка, балбатня’ (Мат. Маг., Юрч. СНЛ).

Трэпнуць ‘нечакана ўдарыць, брыкнуць нагой (пра каня, карову)’ (Шат., Варл., Сцяшк. Сл.), ‘стукнуць’ (Мат. Гом.), *трэ́пнуць* ‘тс’ (ТС), *трéпнуты* ‘страпянуцца, уздрыгануцца’ (кам., ЖНС), *трэ́пнуцца* ‘тс’ (ТС). Аднакратныя дзеясловы да *трóпаць*, *трэ́паць*, *трапа́ць₁*, гл. таксама выклічнікі *трэп-трэп* ‘брык-брык’ (шчуч., Сл. ПЗБ), ‘стук-стук (пра сэрца)’ (ашм., Сл. ПЗБ).

Трэпсы ‘махры вакол хусткі’ (кобр., ЛА, 4). Гл. *трапасні*; адносна канца слова спасылаюцца на магчымы ўплыў літ. *trepsėti, trepsėnti* ‘тупаць, стукаць нагамі’.

Трэпуцень экспр. ‘несур’ёзны, непаслухмяны чалавек’ (Руб.), сюды ж, магчыма, *трэп* – мянушка чалавека па прозвішчы *Трыпуцень* (Аляхн.). Відаць, звязана з *трэпнуць*, гл.

Трэпці ‘стаптаны, зношаны абутак’ (паст., Сл. ПЗБ; чэрык., ЛА, 4). Няясна; відаць, можа быць звязана з *трэ́паць* (гл. *трапаць₂*) ці *трапятаць* (гл.), параўн. польск. *trzeptot, trzpiot* ‘легкадумны, несур’ёзны чалавек’. Меркаванне Грынавяцкене – з літ. *trėpčiai* ‘тс’ (Сл. ПЗБ, 5, 142) – цяжка прыняць па фанетычных і лінгвагеаграфічных прычынах. Хутчэй кантамінацыя *трэ́пы*, і *тапці* (гл.) або запазычанне з польск. *trepcie* (Вілен. сл.), мн. л. ад *trepek, treпка* ‘прымітыўны абутак на драўлянай падэшве, прымацоўваўся да нагі пры дапамозе раменьчыкаў’, гл. наступнае слова.

Трэпы, ‘басаножкі’ (бязроз., Шатал., Зайка Кос., Скарбы), ‘паношаныя туфлі’ (Сцяшк.), ‘абутак на драўлянай падэшве’ (Сцяшк.; навагр., 3 нар. сл., Сл. Брэс.), ‘даўні сялянскі абутак на скураной, драўлянай ці іншай падэшве’ (Сл. ПЗБ), *трэ́бы*, *трóпы*, *дрэ́пы*, *трэ́пкі* ‘дзеравяшкі’ (ЛА, 4), *трэ́пэ* ‘тапкі без пятаў’ (драг., Ск. нар. мовы). З польск. *trepy, treпки* ‘басаножкі, туфлі на драўлянай падэшве’ (у XVI ст. – ‘сандалі манахаў’), якія з ням. *Trippe* ‘сандал’, што да *trippeln, trampeln, trappeln* ‘тупаць’, ‘тупацець’, ‘перабіраць нагамі, ісці невялікімі крокамі’ (Брукнер, 576; Вінцэнц). Сяткоўскі (Басай-Сяткоўскі, Słownik, 396) ставіць пад сумнеў чэшскае пасрэдніцтва з-за ніжнянмецкага паходжання *Trippe*.

Трэпы, ‘прыступкі, ступенькі’ (брасл., Сл. ПЗБ), ‘прыстасаванне, прылада з зубцамі для пад’ёму бяровенняў’ (беласт., Ніва, 1975, 19 кастр.) Паводле Грынавяцкене (Сл. ПЗБ, 5, 142), слова прыйшло праз літоўскую мову (дыял. *trėpai*) з ням. *Treppe* ‘прыступкі, лесвіца’; хутчэй праз польск. *trepę* ‘дзе паралельныя жэрдкі, пруты або шнуры, злучаныя папярочкамі, якія служаць для ўзыходжання ці сыходжання’, што запазычана з нова-в.-ням. *Treppe* ‘прыступкавае прыстасаванне, лесвіца; прыступка’ (Вінцэнц). Параўн. *трап*₂.

Трэпяць, ‘багна, дрыгва’ (ваўк., Сцяшк.). Утворана ад дзеяслова **trepet-ati* > *трапятаць* (гл.) пры дапамозе суф. -ь з адцягненым значэннем ‘тое, што трапечацца, калышацца, пастаянна рухаецца’.

Трэпяць₂ ‘тое, што вельмі белае’: *трэпяць*, *аш у вочы коля сваёю бялізною* (навагр., ЖНС), значэнне, відаць, кантэкстуальна абумоўленае. Да *трапятаць* ‘мільгаецць’ (гл.), утворана ад асновы, прадстаўленай у прасл. **trepet-ati*, пры дапамозе суф. -ь з адцягненым значэннем (як *бел-ь*).

Трэск ‘сухі рэзкі гук, утвораны пры ламанні, трэсканні, разрыванні’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт., Касп.), ‘шум, які ўтвараецца пры рабоце механізмаў, інструментаў’ (ТСБМ), ‘шуміха, пустыя размовы, балбатня’ (там жа), *трэ́ск* ‘трэсканіна’ (Вруб.), *трэ́ском* ‘тс’ (ТС), *трэск-но́раск* ‘шум, трэскатня’ (Варл.). Укр. *тріск*, *трі́скіт*, *трі́скіт* ‘трэсканне, лясканне’, рус. *треск*, *трó́ском* ‘тс’, ст.-рус. *трѣскъ* ‘тс’, ‘гром’, польск. *trzask*, *troskot* ‘трэскатня’, *trzask-prask* ‘трах-бах, хутка’, чэш. *třesk*, *třeskot*, *třaskot*, славац. *tresk* ‘трэск’, ‘трэсь’, славен. *trèsk* ‘трэсь, лясь, бабах’, *trèsk* ‘удар грому’, ‘шум’, харв.-чак. *trǐjesak*, *trisk* ‘гром’, серб. *трѣсак* ‘трэск, гук, грукат’, *трѣс*, *трас* ‘трэсь, бах’, балг. *трѣськ* ‘трэск, гром, грукат’, *трѣс* ‘трах, лясь’, макед. *тресок*, *трескот* ‘трэск, грукат’. Прасл. **trèskъ* на аснове гукапераймання, першапачаткова звязанага з громам і маланкай (Фасмер, 4, 99–100; ЕСУМ, 5, 645;), роднаснае літ. *traškùs* ‘крохкі’, *traskà* ‘крохкасць’, *treškėti*, *traškėti* ‘трашчаць, патрэсківаць’, ‘ляскаць, цмокаць, цокаць’, лат. *trašķis* ‘шум, шоргат’, літ. *tróškis* ‘трэшчына’ (Мюленбах–Эндзелін, 4, 223; Покарны, 1072; Буга, Rinkt., 1, 488; 2, 573; Скок, 3, 502; Брукнер, 579); сюды ж далучаюць гоц. *briskan*

‘малаціць’, *ga-brask* ‘ток’, нова-в.-ням. *dreschen* ‘малаціць’ (Сной₂, 781; Арол, 4, 100). Асновай для ўтварэння **trěskъ* з’явіліся гукі пераймальныя выклічнікі тыпу *трэсь*, польск. *trzas*, балг. *тряс* і ўтвораны на іх базе дзеяслоў **trěsk-a-ti* і інш. (Борысь, 646–647). Сюды ж *трэскацца* ‘лопацца’ (Сцяшк., Байк. і Некр., Яруш., ТСБМ), ‘разрывацца ад крыку’ (Шат.), *трэскаць* ‘ламаць, утвараючы трэск’ (Нас.), ‘прагна есці’ (Нас., Бяльк., Растарг.), ‘есці хапаючы’ (Юрч. Сін.), ‘моцна ўдараць’ (петрык., Яшк. Мясц.), ‘лопаць’ (лях., Сл. ПЗБ), *трэснуць* ‘стварыць трэск’, ‘з трэскам раскалоцца, разламацца, утварыць трэшчыну’, ‘разарвацца’, ‘моцна ўдарыць, стукнуць’ (ТСБМ, Яруш., Нас., Касп., Сл. ПЗБ, ТС), ‘кальнуць (пра прыступ вострага болю)’ (астрав., Сл. ПЗБ), ‘надысці (пра моцны мароз)’ (Ян.); *трыёскаці* ‘лопацца, трэскацца’, *трыёска* ‘трэшчына, расколіна’ (Вруб.), *трэсканне* ‘трэсканіна’ (Нас.), *трэсканіна*, *трэскатанне*, *трэскатня*, *трыёсканіна*, *трыёскатня*, *трэсканя* ‘працяглы трэск, шум, стук’, ‘бяскончая балбатня, пустыя размовы’ (ТСБМ, Бяльк., Юрч. Вытв.; мёрск., Нар. словатв.; рагач., паст., Сл. ПЗБ); *трэскатяць* ‘балбатаць’ (Юрч. Вытв.), *трэскатнуць* ‘пусціць пагалоску’ (Юрч. СНЛ), *трыёскатаньнік*, *трэскун*, *трэскатун*, *трэскацёлка* ‘балбатун’ (Юрч. СНС, Юрч. Вытв., Юрч. СНЛ); *трэскунок*, *трэскунчык* ‘дзіцё са звонкім голасам’ (Юрч. СНЛ), *трэскунчык* ‘сініца’ (слонім., Арх. Фед.), ‘моцны мароз’ (ТСБМ; мёрск., ЖНС), *трэскун* ‘тс’ (люб., ЛА, 2, ЛА, 5); *трэскунчык* ‘тонкі лёд’, *трэскушкі* ‘дзіцячая гульня: дзеці бегаюць па маладым лёдзе, які моцна ўгінаецца і трашчыць’ (ТС); *трэскушчы*, *трэскучы* ‘трэскачы (пра мароз)’ (Жд. 2, ТС), *трэсь!* – пра трэск (полац., мсцісл., Нар. лекс., ТСБМ); ‘бух’, ‘хрусь, трэсь’, ‘хап’ (Сл. ПЗБ).

Трэска ‘тонкі кавалак дрэва, адчасаны ад бервяна, палена; шчэпка’ (ТСБМ, Нас., Гарэц., Сержп. Прык., Ласт., Бяльк., Шат., Касп., Байк. і Некр., ТС, Сцяшк., Др.-Падб., Растарг.), *трыёска* ‘тс’ (кам., Бес., Горбач, Зах-пол. гов.; Сл. Брэс), *трыёска* ‘тс’ (Федар. 4), ст.-бел. *трэска* ‘тс’, ‘стрэмка’, ‘парушынка’ (ТСБМ). Укр. *тріска*, *трісочок* ‘тс’, рус. *трэска*, *трэска́* старое ‘жэрдка, шост, палка’, новае ‘трэска, лучына для рашэцін пад тынк’, пск. *трэска*, мн. л. *трэски* ‘шчэпка, драпка’, ‘драўляныя асколкі’; польск. *trzaska* ‘трэска’, ‘стружка’, н.-луж. *śěska*, в.-луж. *trěska*, чэш. *tríska*, сла-

вац. *trieska* 'тс', 'стрэмка', славен. *tréska, trska* і *trskà*, харв. *trijèska*, чак. *tríska*, серб. *трѣска, трѣска* 'трэска; габлюшка', балг. *треска* 'тс', макед. *треска*, дыял. *трáската* 'трэска, падпалка', рус.-ц.-слав. *трѣска*. Прасл. **tréska* 'трэска', 'пацяруха' (Сной₂, 788), роднаснае прасл. **trěskati* 'таўчы, біць, разбіваць', **trěšćiti* 'ўдарыць' (Міклашыч, 361; Фасмер, 4, 100; Махэк₂, 658; Брукнер, 579; Голуб–Ліер, 492; ЕСУМ, 5, 645). Да *трэск* (гл.).

Трэскацень (*трэскоцень*) 'траскучы мароз' (ТС, ЛМТ). Параўн. укр. *тріскутин* 'трэск, моцны мароз'. Да *трэск, трыскуць* (гл.), параўн. іншыя характэрныя назвы марозу: *лютун, сквярун, прагун* (Вушац. сл.), *рыпоцень, скемоцень*, гл.

Трэсні (*трэсні*) 'сорт клубніц, *Fragaria viridis* Duch.' (Касп.). Няясна. У фармальным плане блізкае да рус. прыбалт. *трэсня* 'чарэшня', *трэшня* 'прышчэпленая вішня' (СРНГ), польск. *trześnia* 'чарэшня', што, паводле Брукнера (581), да лац. *ceresea* 'тс'. Меркаванне пра запазычанне з літ. *trėšnė* 'тс' (Лаўчутэ, Балтизмы, 133) адхіляецца Анікіным (Опыт, 289). У якасці гіпотэзы прапануецца калька з літ. *trėškė* 'клубніцы', якое з *trėškėti* 'трэскацца, лопацца' (пладаножкі ягад трашчаць, калі ягаду зрываюць), паралельнае да серб. *пуцавица, нуце* 'ягадка' < *нуцати* 'лопацца, трэскацца', славен. *truska, truskalica* 'клубніцы, суніцы' < *truskati* 'трэскаць, грукаць', ням. *Knackbeere* 'суніцы' < *knack* 'трэск, хруст' + *beere* 'ягада' (гл. Махэк, Імэна, 105; Бязлай, 4, 233). Тады да *трэснуць*, гл. У аснове збліжэння назваў клубніц і чарэшні, відаць, адна і тая ж матывацыя.

Трэснік 'дрывотня, месца каля хлява, дзе сякуць дровы' (Сцяшк., Серб., Сл. ПЗБ; рагач., бабр., ЛА, 1). З **трэск-нік*, да *трэска* (гл.).

Трэснуць 'ударыць, стукнуць' (Шымк. Собр., Яруш., Касп., Вушац. сл., Бяльк., ТС), 'лопнуць, раскалоцца' (Бяльк., Скарбы), 'стукнуць, грукнуць' (Ласт.), 'стукнуць, пацэліць' (пра гром, маланку) (Мат. Маг. 2, Сержп. Прымхі): *kab čab'é p'erún trėsnuj* (*zabíj, užaj*) (зах.-бел., Маш. Atlas). Аднакратны дзеяслоў да *трэскаць* (гл. *трэск*), выводзіцца з прасл. **trěsknōti* (ESJSt, 16, 980), параўн. укр. *тріснути* 'трэснуць, стукнуць', рус. *трэснуть* 'лопнуць, стукнуць, выдаць моцны гук (пра гром і пад.)', польск. *trzasnąć* 'тс', чэш. *trěsknouti* 'тс', славац. *tresknut'* 'тс', балг. *тресна* 'тс',

макед. *тресне* ‘тс’, ст.-слав. *траснѣти* ‘тс’. Утворана на базе гука-пераймального **tresk-*, як і літ. *treškėti* ‘лопаць, трэскаць’ і пад.

Трэст ‘аб’яднанне некалькіх прадпрыемстваў з цэнтралізаваным кіраваннем’ (ТСБМ). Праз рускую мову (*трест*) з англ. *trust* (ст.-англ. *trust, trost*) ‘давер, вера; крэдыт; апекаванне’, якое са ст.-ісл. *traust* ‘давер’, параўн. ст.-в.-ням. *trōst* ‘давер, вернасць’, нова-в.-ням. *Trost* ‘зацішша’, ‘уцеха’, гоц. *trausti* ‘пагадненне, саюз’, ст.-англ. *threowian* ‘давяраць, верыць’, якія ўзыходзяць да і.-е. **dru-* ‘магутны, моцны’ > ‘моцны, як дрэва’ (Голуб–Ліер, 491; Чарных, 2, 262; ЕСУМ, 5, 631).

Трэсці ‘тузаць, штурхаць, хутка рухаць туды і назад або ўверх і ўніз’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Бяльк., Шат.; ашм. Стан., Сержп. Прым.), *трэсць* ‘тс’ (Нас.), ‘рэзка калоцячы, будзіць; шукаць’ (Юрч. Сін.), *трасці* ‘хістаць, калаціць, тузаць’ (ТСБМ, Касп., Некр. і Байк.), ‘абшукваць’ (Ласт.), *трасты* ‘моцна трэсці; шукаць’ (Клім.), *трасаць* ‘тс’ (брасл., Сл. ПЗБ), *трасці*, *трасты*, *трясті*, *трэці*, *трэсць*, *трэсь* ‘растрасаць сена, салому, растрэсваць’ (мядз., в.-дзв., свісл., кам., Сл. ПЗБ), *трастэ* *комына* ‘ачышчаць комін ад сажы’ (Ск. нар. мовы), *трасэ* (*трэсца*) ‘ліхаманіць’ (Яруш.; Сл. ПЗБ; ЛА, 3), *трасэ* ‘кідае (эпілепія)’ (кам., Сл. ПЗБ), *трэсці*, *трэсць* ‘выклікаць дрыжанне ад холаду, уда-раў, язды па няроўнай дарозе’ (ТСБМ, Нас.), *трэсці* *кулі* ‘вы-трушваць змятую і перабітую салому’ (Жд. 1, Выг., Сл. ПЗБ), *трасці* *трасянку* ‘змешваць сена з саломай’ (Сцяшк., Сл. ПЗБ), *трэсці* ‘растрасаць, разбіваць гной’ (Сл. ПЗБ; в.-дзв., Шатал.; ашм., Стан.), ‘трэсці фруктовыя дрэвы’ (Нас., Гарэц., Сл. ПЗБ; ашм., Стан.), ‘біць’ (мядз., Сл. ПЗБ), ‘ачышчаць ад кастрыцы’ (ТСБМ; вільн., Сл. ПЗБ), ‘пустошыць, спаражняць’ (пух., Сл. ПЗБ), ‘выбіраць (рыбу) з сеткі’ (іўеў., там жа), ‘рабіць вобыск’ (ТСБМ, Шат., Гарэц.; вільн., Сл. ПЗБ; ашм., Стан.), *трэсца* ‘прагнуць, вельмі ха-цець’ (Юрч. СНЛ, Юрч. Сін.), ‘празмерна шкадаваць’, ‘моцна дрыжаць’, ‘вельмі баяцца’, ‘скупіцца, празмерна сквапнічаць’: *трэсца над кожнаю капейкаю* (Юрч. Сін., Юрч. Фраз.), *трэсціся* ‘мяняцца (аб надвор’і): *нешта пагода трасецца*, *німа як ісці касіць* (шчуч., 3 нар. сл.), ‘хістацца (пра дрэва), калаціцца (ад хо-ладу), падскокваць, едучы па няроўнай дарозе’, ‘хвалявацца за каго-небудзь’ (ТСБМ), ‘тс’, ‘баяцца, дрыжаць’, ‘калаціцца, тра-

пятаць (аб сэрцы)' (Сл. ПЗБ, Нас.; ашм., Станк.), *трэсіся* 'дрыжаць, трэсіся' (Бяльк.), *трэсіца* 'тс' (ТС), *трэсіца* 'тс' (Нас.), ст.-бел. *трясти*, *трасти*, *трести* 'калаціць; абшукваць', *трястися*, *трастися*, *трестися* 'калаціцца, дрыжаць; баяцца; сварыцца' (ГСБМ). Параўн. укр. *трясти́*, *трясть*, *трястися* 'трэсі, калаціцца, дрыжаць', рус. *трясти́* 'тс', польск. *trząść* 'трэсі', 'раскідваць, растрасаць', 'шукаць, рабіць вобыск', 'плявузгаць', 'вытрасаць зерне з саломы', 'арудаваць', *trząść się* 'трэсіся, дрыжаць', каш. *třisc*, *třesc* 'раўнамерна раскідваць', 'падкідваць на дарозе', н.-луж. *tšěsc* 'трэсіся', *tšěsc se* 'дрыжаць', в.-луж. *třasc*, *třasc so* 'тс', чэш. *třásti*, *třásti se* 'тс', славац. *triast'* 'трэсі', 'трэсі садавіну', 'ліхаманіць', 'трэсіся ад холаду, страху', *triast' sa* 'трэсіся, дрыжаць', 'прагна жадаць, марыць', славен. *trésti* 'трэсі', 'хістаць (галавой)', 'трэсі дрэвы', 'балбатаць', *trésti se* 'дрыжаць, трэсіся, уздрыгваць', харв. *trésti se* 'тс', чак. *trěsti*, серб. *трэсти* 'трэсі, устрэсваць', 'вытрэсваць', *трэсти се* 'трэсіся, дрыжаць', балг. *тресе ме* 'мяне ліхаманіць', макед. *тресе* 'трэсі, вытрэсваць', 'несці лухту', *тресе се* 'трэсіся', 'абтрэсвацца', 'дрыжаць', ст.-слав. *трести* 'трэсі', *трести сѧ* 'трэсіся, дрыжаць'. Прасл. **tręsti (se)* 'трэсі' – відаць, кантамінацыя на базе блізкага значэння і.-е. **tremō* і **tresō* ў **trem-*, з якога, напрыклад, выводзяць гоц. *þramstei* 'конік зялёны, *Telligonia viridissima*' (Фасмер, 4, 113; Шустар-Шэўц, 1542; ЕСУМ, 5, 665; Борысь, 647). Да першай часткі кантамінаваных лексем узводзяць: ст.-грэч. *τρέμω* 'дрыжу, трапячу', лац. *tremō* 'дрыжу', літ. *trìmti* 'дрыжэць ад холаду', тахар. *A träm-* 'дрыжаць', тахар. *B tremen* 'трапятанне', алб. тоск. *trëmp*, гегск. *trem* 'лякаюся', ст.-н.-ням. *thrimman* 'скакаць'. Да другога элемента і.-е. **tres-* адносяць ст.-інд. *trasati* 'дрыжыць, баіцца', ст.-перс. *tars-* 'баяцца', грэч. *τρέω* 'трасуся, дрыжу', лац. *terreō* 'палохаю', *terror* 'страх' і інш. (Бязлай, 4, 221; Глухак, 637; Арол, 4, 112; ESJSt, 16, 982). Сюды ж літ. *trėsti* 'бегчы, бегчы наперагонкі', лат. *tresēt* 'бегчы, уцякаць', *tresīt* 'трэсіся', 'баяцца, палохацца' (Карлікава, Slavia, 77, 1–3, 87). Абедзве кантамінаваныя лексемы (**trem-* і **tres-*) узыходзяць да і.-е. **ter-* / **tr-* (Покарны, 1070). Адносна канкурэнцыі *трэсі* і *трэсі* гл. Векслер, Гіст., 140. Сюды ж *трэсу́ха* 'топкае балота, дрыгва' (навагр., Нар. сл.; Мат. Маг. 2), *трэсу́ха*, *трэсу́чка* 'ліхаманка' (ГСБМ, Нас.; рас., Шатал;

парыц., Янк. Мат.; капыл., Жыв. сл., Касп.), ‘дрыжыкі ад хвалявання’ (ТСБМ), ‘эпілепсія’ (Нар. Гом.); *трасу́ха* ‘від полькі’ (Касп.); ‘гноераскідальнік’ (Мат. Маг.), ‘бульбакапалка’ (Сцяшк. Сл., Жд. 3); *трасу́чка* ‘вуда з маленькай алавянай рыбкай (блешня) і кручком’ (Дэмб. 2, Нар. Гом.); *трасу́шчы* ‘які трасецца’ (Жд. 2), ‘багністы’ (маст., Сл. ПЗБ), *трасу́шчы* ‘трывожны, неспакойны (час)’ (Юрч. Вытв.), *трася́нка* ‘ўсякі стары, зношаны транспарт’ (гродз., ЖНС); *трасі́лка*, *трасу́ха* ‘бульбакапалка’ (Юрч. СНЛ); *трасе́нка* ‘трасянка, сена, змешанае з саломай’ (беласт., Жыв. НС), *трасе́нка* ‘тс’ (лудз., Сл. ПЗБ), *трэ́сянка* ‘тс’ (бяроз., Ск. нар. мовы); *тра́сачка* ‘дрыжыкі, трасучка’ (гродз., Сл. рэг. лекс.), *траса́чка* ‘ліхаманка’ (ТС), *трасу́чка* ‘тс’ (Растарг.); *трасе́ннік* ‘той, хто займаецца вытрасаннем’ (Юрч. Вытв.), *трасе́нніца*, *трасе́ніца*, *трасе́льніца* ‘жанчына, якая растрасае гной’ (глыб., в.-дзв., воран., Сл. ПЗБ), *трасе́льшчык* ‘той, хто трасе гной’ (шальч., там жа), *трасе́нё* ‘гразкае месца’ (Сцяшк.), *трэ́сіна* ‘месцы на дарозе, якія ўвесну набракаюць вадой’ (бяроз., КЭС), *трасі́лка* ‘машына для ачысткі льянога валакна’ (ТСБМ), *тра́скі* ‘які выклікае трасенне, калыванне пры яздзе’ (Адм.).

Трэ́тар ‘трэск’, ‘рэха’: як даў, аж *трэ́тар* пайшоў (Касп.; полац., Волк.; в.-дзв., Шатал.), ‘водгалас, водгук, розгалас’ (Бушац. сл.; полац., Нар. лекс.), ‘шум, гвалт, піск’ (рас., Шатал.). Са ст.-польск. *treta*, *treter* ‘шум, шуміха, гармідар, замяшанне, блытаніна, разброд’ (XVI ст.), якое разглядаецца як метафарычнае да першаснага *treta* ‘рынак, рыначная плошча’, што да ням. *tret* ‘тс’ (Вінцэнц). Няпэўна. Відаць, не звязанае са ст.-слав. **трѣторѣ** (**трѣтъръѣ**), што перадавала грэч. тартарос ‘апраметная, пекла’ (СССл.), аднак, паводле Рачавай (Slavia, 79, 1, 106), роднаснае ц.-слав. **трѣтрати** ‘выдаваць гук’, балг. *търторя* ‘балбатаць, мармытаць’, славен. *trtráti* ‘тс’ і іншым гукапераймальным дзеясловам.

Трэ́тка ‘мера паперы; частка стоса, якая дзялілася на 20 дзесцяў; кожная дзесць складалася з 24 аркушаў і дзялілася на трэ́ткі па 6 аркушаў у кожнай’ (Растарг.). Відаць, ад выніку трайнага дзялення: спачатку на дзве часткі, а потым адной палавіны яшчэ раз (там жа). Сюды ж *трэ́тка* ‘трэ́цяя частка валокі’ (Нас.). Да *трэ́ці*, *тры* (гл.).

Трэф ‘забарона ўжывання пэўнай ежы як нячыстай (паводле іўдзейскага веравызнання)’ (Нас., Байк. і Некр.). Запазычана з яўр.-ням. *treife* ‘тс’ < ст.-яўр. *terefâ* ‘нячыстая ежа’, відаць, праз польск. *tref* або непасрэдна з ід. *treif*, *trejfer* ‘некашэрны, нячысты’: сьвіньні для жыдоў – *трэф* (Астравух, Ідыш-бел. сл., 909). Сюды ж *трэфны* ‘нячысты, забаронены для ўжывання’ (Нас., Байк. і Некр.), *трэфны* ‘тс’ (Касп.), *троннэ* ‘забароненае для яды’ (Арх. Вяр.). Праз польск. *trefny* ‘тс’ (SWO, 1980, 774; Фасмер, 4, 101; Карскі Беларусы, 173; Кюнэ, Poln., 110).

Трэфны, ст.-бел. *трефный* ‘адборны, рэдкі’, ‘трапны, смешны, жартаўлівы’ (ГСБМ). З польск. *trefny*, *trafny* ‘адборны; жартаўлівы; дасціпны’ ад *trafiac* ‘трапляць у цэль; дасягаць мэты’, што да с.-в.-ням. *trëffen* ‘тс’ (Вінцэнц). Меркаванне пра крыніцу ў венг. *tréfás* ‘дасціпны’ (Булыка, Лекс. запазыч., 196) не мае падстаў, хутчэй праз чэш. *trefny* ‘меткі, адпаведны, падыходзячы’ ў часы ўзмацнення чэшскага ўплыву на польскую мову.

Трэфы ‘масць у картах’ (ТСБМ). Праз рускую мову (*треф*), у якой праз ням. *Treff* ‘тс’ з франц. *trêfle* ‘канюшына’ – адзін з чорных колераў у картах, які абазначаецца стылізаваным лісткам канюшыны < ст.-грэч. τρίφυλλον ‘канюшына’ (Фасмер, 4, 101).

Трэці – парадкавы лічэбнік ад *тры* (ТСБМ, Бяльк., Касп., Байк. і Некр., ТС; в.-дзв., лід., Сл. ПЗБ), *треций*, *трэцьцый* ‘тс’ (Нас., Бяльк.), ‘асабіста не зацікаўлены ў тым, што датычыць дзвюх асоб, пабочны; не галоўны па значэнні, трэцярадны’ (ТСБМ); *трэцяе* ‘салодкая страва’ (там жа), *трэці род* ‘родныя акрамя роду маладога і маладой на вяселлі’ (д.-гарад., Дзеяслоў, 2009, 1, 85), *трэця стрэча* ‘траюрадныя браты і сёстры’ (воран., Сл. ПЗБ), *трэцяя нядзеля* ‘трэцяя квадра’ (пух., Жыв. сл.), ст.-бел. *третий*, *третий*, *третей*, *трети*, *треттий*, *треций*, *третий* ‘трэці’ (ГСБМ). Параўн. укр. *третій*, рус. *третий*, польск. *trzeci*, палаб. *tritě*, н.-луж. *tšesi*, в.-луж. *třeci*, чэш. *třetí*, славац. *tretí*, славен. *trétji*, харв. *trëći*, серб. *трѣћи*, балг. *трѣти*, макед. *трет(и)*, ст.-слав. *третни*. Прасл. **tretiъ* ‘трэці’ (ЕСУМ, 5, 632) ці (поўная форма) **tretiъjъ* (Сной₂, 782), якая развілася з і.-е. **tre-t(i) iō*, утворанай ад асновы колькаснага лічэбніка м. р. **tréi-es* ‘тры’ (< *tr-ei-es*), ад якой паходзіць таксама прасл. **trъje* ‘тры’ (м. р.), і суф. **-t(i) iō* (Борысь, 648; Махэк₂, 657). Індаеўрапейскія адпаведнікі прасл.

**tretьjь* узыходзяць да дзвюх формаў: *tre-* (літ. *trėčias*, лат. *trešš*) або да **tr̥-ti̯os* ці **tri-ti̯os*: ст.-прус. *tirts*, ст.-інд. *tr̥tīyas*, авест. *vritya-*, тахар. В *trit*, гоц. *bridja*, лац. *tertius* (< **tritīos*), ст.-грэч. *τρίτος*, алб. *tretë*. Дапускаецца, што *-e-* ў гэтай аснове, магчыма, узыходзіць да больш старога *-i-* (параўн. лічэбнік ж. і н. р. **tri* < і.-е. **trih₂* – гл. Сной₂, 782; Каруліс, 2, 428; Скок, 3, 500–501): вед. *trī* ‘тры’, лац. *trī-gintā* ‘трыццаць’. Сюды ж *трацяк*, *траціна*, *траціны*₂, гл.

Трэціраваць ‘пагардліва абыходзіцца з кім-небудзь; гнібіць’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Праз рускую мову (*третировать*) і ням. *traitieren* з франц. *traiter* ‘абыходзіцца, адносіцца’ < лац. *tractāre* ‘абыходзіцца з кім-небудзь’ (Фасмер, 4, 101; ЕСУМ, 5, 632; Арол, 4, 101).

Трэцца, *трэцца* ‘нерастуге (пра рыбу)’ (гродз., брэсц., гом., ЛА, 1), *цярэцца* ‘тс’ (клім., ЛА, 1). Форма 3-й ас. адз. л. дзеяслова *цёрці(ся)* (гл.).

Трэць ‘трэцяя частка чаго-небудзь’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк.), ст.-бел. *треть* ‘тс’, ‘трэцяя частка зямельнага надзелу (мера плошчы)’ (ТСБМ). Субстантываваны парадкавы лічэбнік *трэці* (гл.), параўн. *траціна*, гл.

Трэшчы ‘прыгаршчы’: *узяла мукі трэшчы* (лід., Сл. ПЗБ). Няясна; мажліва, наватвор ад *трэшчыць* ‘пляскаць (у далоні)’, г. зн. столькі, колькі можна ўзяць у далоні.

Трэшчына ‘шчыліна на месцы разлому’ (ТСБМ; навагр., ЛА, 4), *трыешчына* ‘тс’ (Вруб.), *трішчына* ‘тс’ (кам., ЛА, 4). Укр. *трішчына*, рус. *трещина*. Усходнеславянскае. Утворана ад прасл. **trěsk-ъ* і суф. *-ina, гл. *трэск*.

Трэшчыца ‘ўглядацца’ (Юрч. СНЛ). Відаць, першапачатковае значэнне ‘шырока раскрываць, вылупліваць, вытрэшчваць вочы’, гл. *вытрашчыць*. Слова з праблемнай этымалогіяй, параўн. рус. *марáщитъ* (глаза) ‘напружана ўглядацца’, для якога Фасмер (4, 23) дапускае сувязь з *трáхнутъ* ‘стукнуць, трэснуць’, гл. *трахаць*. Борысь (720) на аснове чэш. *třeštit* ‘шалець, выходзіць з сябе’, ‘вылупліваць вочы’, дыял. *třeščit* ‘стукаць’, ст.-чэш. *třeščiti* ‘грукаць, трашчаць, лятаць з трэскам’, славац. *trieštit* ‘разбіваць’, харв. і серб. старое *trieštiti* ‘трэснуць, ударыць (пра гром)’, славен. *trěščiti* ‘выклікаць трэск, грукат’, ‘стукаць (пра маланку)’,

‘кідаць раптоўна, шпурляць’ мяркуе, што першаснае значэнне магло быць ‘адкрываць з трэскам’ (вобразна і пра вочы). Гл. *трашчаць, трэснуць*.

Трэшчыць ‘пляскаць у далоні’ (шуміл., Сл. ПЗБ), *трішчыты* ‘лупцаваць’ (кам., ЖНС); сюды ж, відаць, *трэшыіаць* (куры) ‘сакочуць’ (гарад., ЛА, 4). Да прасл. **trěšk-ъ* > *трэск, трашчаць*, гл. папярэднія слова.

Тсс – заклік да перапынку ў маўленні, захавання цішыні (ТСБМ), укр. *тс, тсс*, рус. *тсс* ‘ціха’, ‘цыц’, польск. *ts, tss*. Рэгіянальны выклічнік, які, відаць, генетычна звязаны з прыметнікам **tixъ*, параўн. ням. *still*. З глухіх зычных складаецца адпаведны выклічнік у іншых еўрапейскіх мовах: чэш. *pst, pšš*, ням., славац., харв. *pst* і польск. *pst, cyt*, славен. *st, pst*, рум. *ssst*, англ. *hush, sh* і інш. (ЕСУМ, 5, 666).

Тсцёў, тсцьа ‘цесцеў’, *тсцёўскі* ‘ўласцівы цесцю’, *тсцёўшчына* ‘спадчына пасля цесця’ (Нас., Гарэц.). Да *цесць* (гл.), якое з прасл. **tǫstь* ‘цесць’. Названыя беларускія формы ўзыходзяць да фанетычна і граматычна правільнай формы (ускосных склонаў, у прыватнасці Р. скл.) *тсцьці* (і-асновы) < прасл. **tǫsti*, якая падверглася ўплыву *-jǫ*-асноў і набыла форму **tǫst’a* ‘цесця’. У сучаснай беларускай мове парадыгма скланення выраўнялася паводле Н. скл. *цесць, цесця* і г. д. Не выключаны таксама ўплыў польскай мовы, параўн. ст.-польск. *cieść, ćcia / cieścica* ‘цесць’ (XV ст.).

Ту₁ – экспрэсіўнае слова ў выразх: *ту, які ты! ту на цябе! ту цябе!* ‘цьфу’ (Нас., Гарэц., Байк. і Некр.; полац., Нар. лекс.). У адным з першых літаратурных твораў: *Ці не пісацель? / Ту! Не, паночак, / Я Тарас* (К. Вераніцын, Тарас на Парнасе. Паэмы. Мінск, 2009, 18). Часта як выраз незадавальнення, нязгоды. Звычайна разглядаецца як варыянт выклічніка *тфу* (гл.) у сувязі з неарганічным характарам *ф* у беларускай народнай мове, параўн. яго замены на *тху, тху* (гл.), *цьху* і пад. Параўн., аднак, рус. *ту: ту, голова!* ‘эх ты!’, серб. цімак. *ту* ‘выклічнік незадавальнення, раздражнення’, макед. *ту што ми стори!* ‘ох, што ты нарабіў’, балг. дыял. *а бре, ту бре!* (раздражненне, гл. СБНУ, 38, 50), што сведчыць пра магчымае аднясенне выклічніка да т. зв. першасных інтэр’екцый (Смаль-Стоцкі, Приміт., 19), прадстаўленага

ў складзе выклічнікаў тыпу *агату, ату, туга* (гл.) і інш. Дапус- каецца дэйтчынае паходжанне, гл. ESSJ SG, 2, 701.

Ту₂ ‘тут, сюды’ фалькл.: *Братовая золвы на ночь просить : / Ту ту ту! – Моя золвица, моя сястрыца, / Ту ту ту* (Бяс., 40); *Ту, цимболисты и скрипки играют...* (С. Полацкі), *ту-ту-ту* – падзыўныя для гусей (ДАБМ, камент., 896); ст.-бел. *ту* ‘ў гэтым месцы; туды, сюды; тады; у даным выпадку’ (1388 г., ГСБМ). Параўн. укр. дыял. *ту* ‘тут’, рус. фалькл. *ту* ‘ў той час, тады’ (СРНГ), польск. *tu* ‘тут; цяпер, у гэтым месцы; дагэтуль, адсюль’, чэш., славац., в.-луж., н.-луж. *tu* ‘тс’, харв., серб. *tù*, славен. *tù* ‘тс’, ст.-слав. **тоу** ‘там, тут, тады, у тым месцы’. Прасл. **ti* вытворнае ад займенніка **тъ* (гл. *той*) з няясным па паходжанні -и (агляд праблематыкі ў літаратуры гл. ESSJ SG, 2, 697–701; ESJSt, 17, 996; пра ст.-бел. формы гл. Крамко, Мова бел. пісьм., 276). Сучаснае дыялектнае ўжыванне, напр., *ту* ‘тут’ (воран. Сл. ПЗБ), а таксама познія старабеларускія формы пад уплывам польскай мовы, гл. Булыка, Запазыч., 326. Паводле Шустар-Шэўца (1553), вакалізацыя, як у н.-луж. *ki* < прасл. **kъ*, гл. к.

Ту₃ – размеркавальны злучнік *то ... то: ту чуеш у гэтай песні страшны голас дзікага звера, ту смех шалёнага, ту нудны крык нішчаснага, ту плач беднага чалавека* (Я. Колас). Параўн. аналагічныя злучнікі: макед., балг. *ту ... ту*, польск., чэш. *ti ... ti*. Функцыянальна ідэнтычна займенніковым утварэнням ад **тъ*, у першую чаргу **to* (гл. *та, мо*), адносна паходжання гл. ESSJ SG, 2, 701. У беларускай літаратурнай мове выціснута пад уплывам рускай мовы.

Туалёт ‘адзенне, убранне’, ‘прывядзенне ў належны стан свайго выгляду’, ‘прадметы касметыкі, гігіены’, ‘столік з люстэркам’, ‘прыбіральня’ (ТСБМ), ‘убранне, убory, строі’ (Некр. і Байк.). Запазычана праз рус. *туалет* у XVIII ст. з франц. *toilette* ‘акравак тканіны’, ‘ручнічок’ – памяншальнае ад *toile* ‘палатно’, якое з лац. *tēla* (< **tex-la*) < *texere* ‘ткаць’, ад якога таксама *тэкстыль* (гл.). Адсюль развіццё значэнняў: ‘тое, што зроблена з тканіны, палатна’ > ‘ручнічок на туалетным століку’ і г. д. (Голуб–Ліер, 483; Фасмер, 4, 113; Чарных, 2, 268; ЕСУМ, 5, 666; Арол, 4, 112).

Туба ‘музычны інструмент’, ‘цюбік’ (ТСБМ), ‘рупар’ (Ласт.). Запазычана праз нямецкую мову з італ. *tuba* ‘музычны інстру-

мент', якое з лац. *tuba* 'труба', вядомае яшчэ з часоў Старажытнага Рыма, пры дапамозе слова падавалася каманда да наступу або адступлення войска. Магчыма, з'яўляецца роднасным лац. *tibia* 'жалейка', 'галёначная косць' (ЕСУМ, 5, 666; Арол, 4, 112).

***Тубал**, *тубол* 'тулава', побач з *тулоб*, *тулуб* 'тс' (пін., Дразд.). У выніку перастаноўкі зычных л...б > б...л. Гл. *тулаб*.

Тубалка 'мясцовая, карэнная жыхарка': *вона тубалка, а я на-волоч* (лельч.; Цыхун, уласн. зап.), *туболка*, *туболица* 'тс' (ТС), *туболец*: *вёчны туболец* 'карэнны жыхар' (там жа), *тубалец* 'тс' (маз., ГЧ, Скарбы), *тубельнік* 'старажыл' (Зайка Кос.), *тубальцы* 'мясцовыя жыхары' (слуц., Сержп. Казкі), сюды ж *tubòlescny* 'тутэйшы' (Арх. Федар.) і семантычна пашыранае *тубальніца* 'ўласніца маёмасці, валадарка' (калінк., Сл. ПЗБ). Вынік трансфармацыі дээтымалагізаваных *тубылка*, *тубылец* (гл.), параўн. таксама фанетычна дэфармаваныя *тулубка* (з метатэзай) і *туналец* (з аглушэннем б > п) (ТС).

Тубан 'натоўп, юрма' (Вушац. сл.). У выніку метатэзы галосных з *табун* (гл.).

Тубарам, ст.-бел. *тубаромъ* 'ноччу': *тубаром то ест в полню* (ГСБМ). Няясна. Знешне падобна да архаічнага рус. *тупора* 'ў тую пару, у той час, калі', што выводзіцца з **въ ты поры* 'ў тую пару' (Анікін, РЭС, 9, 81). Параўн. *тупраш*, гл.

Тубарэтка 'табурэтка' (Мат. Гом.). Гл. *табурэт* (з перастаноўкай галосных).

Тубачнік 'крапінец чубаты, *Polygala comosa* Schkuhr' (даўг., Сл. ПЗБ), *t'ubačnik* 'палявая расліна': *s'c'ablo i tam ... jak tr'ubačk'i tak'ija try c'v'atki* (Брасл. сл.). Названы паводле формы кветкі, падобнай да *тубы* (цубіка), гл.

Тубель 'від гэбля': *тубелям дзеляюць філінговыя дзверы* (свісл., Шатал.), *тублі выбіраюць вузкія фальцы на абшыўцы* (Сцяшк.). Не зусім ясна. Відаць, з ням. *doppelt*, ці '*Doppelhobel* 'гэбель, які выбірае падвойныя пазы' (гл. яшчэ *дубальт*).

Туберкулёз 'сухоты' (ТСБМ, Брасл. сл.). Штучнае слова, утворана ад лац. *tuberculum* – памяншальнага лац. *tüber* 'клубень', 'горб', 'шышка, пухліна', 'нарасць (на дрэве)' (Голуб–Ліер, 493), што дало *тубэркул* 'бугарок у тканках арганізма, выкліканы туберкулёзнай палачкай' (ТСБМ). Распаўсюдзілася праз франц.

tuberculose (Арол, 4, 112). Пра ўсталяванне тэрміна ў беларускай медычнай тэрміналогіі гл. Шмідт, Узвышша, 1930, 3, 103.

Тубу́н ‘гурт’, *тубуно́м* ‘гуртам’ (Бяльк.). Да *табу́н* (гл.) з «гармоніяў» галосных на тэрыторыі дысімілятыўнага акання (Нарысы па бел. дыял., 43).

Ту́былец ‘туземец, мясцовы жыхар, абарыген, аўтахтон’ (ТСБМ, Гарб., Нас., Некр. і Байк., Яруш., ЛА, 3), *тубы́лец* ‘тс’ (Гарэц., Байк. і Некр.), *ту́быліц* ‘тс’ (Бяльк.), сюды ж *ту́былнык* ‘мясцовы жыхар’ (Клім.), *ту́бельцы* ‘карэнныя жыхары’ (Жд. 3), *ту́былнэц*, *ту́былнык* ‘тутэйшы’ (стол., Нар. лекс.); *ту́болец*, *ту́бэлэц*, *ту́былнык* (палес., ЛА, 3), ст.-бел. *тубылець* ‘карэнны жыхар пэўнай мясцовасці’ (ТСБМ). Паводле Жлуткі (174, 175), апошняе адпавядала юрыдычнаму мясцовому лац. *incola* ‘тубылец, тутэйшы, карэнны жыхар’ або *indigena* ‘тс’ і ‘нованабілант; шляхціц-іншаземец’. З польск. *tubylec* ‘тс’; Кюнэ (111) выводзіць са ст.-польск. *tu* і *bydliciel* ці іншага назоўніка, утворанага ад *bydlic* ‘пражываць, жыць’, а не *być*, што не бяспрэчна, параўн. ЕСУМ (5, 667), гл. таксама *тужылец*. Сюды ж *тубы́ліца* ‘мясцовая жыхарка’ (Байк. і Некр.), *тубы́льны* ‘аўтахтонны’ (там жа), *ту́былны́й* ‘мясцовы’ (кобр., Ск. нар. мовы). Гл. таксама *тубалка*.

Ту́быль ‘мноства, грамада’: *вы́дзьвіну́лі ту́быльлю на луг* – *зу пуўдня сена схвацілі* (Юрч.). Няясна. Магчыма, балтызм, параўн. літ. *tūlybė* ‘мноства’ з перастаноўкай зычных. Параўн., аднак, фармальна і тэрытарыяльна блізкія, але адрозныя па семантыцы рус. дыял. *ту́боль* ‘смецце, адходы’, ‘лукта’, *ту́баль* ‘глупства’, *ту́больны́й* ‘бесталковы, дурны’ (СРНГ).

Ту́быць ‘назва зёлкі’: *вуньдзіка – тубыць, а гэта прастрэ́л (ад апу́ду)* (мёрск. Наша слова, 2008, 7 траўня). Несумненна, суадносіцца з іншымі назвамі лекавых ці чароўных раслін *нітубіч*, *нятубіц* і, мажліва, *нятупнік* (гл.), табуізаваныя назвы якіх шыфруюць іх месцазнаходжанне і прызначэнне; *-*ту(т) быць* – літаральна ‘якая тут павінна знаходзіцца’.

Тубы́льны ‘перакананы’ (Мат. Гом.). Няясна; магчыма, звязана з польск. *tubalny* ‘гучны, зычны, прарэзлівы’ (Варш. сл.) з семантычным пераходам ‘гучны’ > ‘перакананы (які гучна адстойвае свае погляды)’, што, відаць, да *tuba* ‘музычны інструмент’, гл. *туба*.

Тубярóза ‘дэкаратыўная расліна *Polyanthes tuberosa* L.’ (ТСБМ), *тубэрóза* ‘тс’ (Некр. і Байк.): *tuberozy pyšny čviet* (Т. Падзява). Запазычана праз польск. *tuberoza* ‘тс’ з ням. *Tuberóse* як частка лацінскай навуковай назвы са значэннем ‘пакрытая бугаркамі’ (ЕСУМ, 5, 666).

Тўвава-тўвава – імітацыя ігры на гармоніку (Сцяц.). Гукапераймальнае.

Тувалня ‘намётка’ (Ц. Гартны), ст.-бел. *тувальня*, *тувалня*, *товальня* ‘шырокі ручнік’ (ГСБМ). Запазычана з польск. *tuwalnia* ‘ручнік; хустка’, якое з італ. *tovaglia* ‘абрус, сурвэтка’ < нар.-лац. **tobalia* < франк. **thwahlja* ‘ручнік’, роднаснага гоц. *þwahan* ‘купаць’ (Булыка, БЛ, 74, 32; ЕСУМ, 5, 667).

Ту-га́, туга́ ‘вокрык, якім адганяюць ваўка’ (круп., Нар. сл., Шат.): *туга́ ваўка!* ‘тс’ (мсцісл., 3 нар. сл.), *туга́-туга́* ‘тс’ (Мова Сен.). Складанае выклічнікавае выслоўе, у якім выклічнік *ту*₁ (гл.) мае шырокае эмацыянальнае значэнне, параўн. *ату́, агату́* (Некр. і Байк.), звычайна з мэтай напалохаць, скіраваць увагу; паводле Германовіча (Междомет., 53), гэта прыслоўе *ту*₂ ‘тут’. Выклічнік *га* (гл.) адносіцца да т. зв. першасных інтэр’екцый, вядомых у розных індаеўрапейскіх мовах у якасці адгоннага ці нагоннага слова (Смаль-Стоцкі, Приміт, 26). Параўн. *цюга* (гл.), рус. дыл. *ту́га* ‘слова, якім адганяюць кароў’ (СРНГ).

Туга́ ‘смута́к, маркота, журба’, ‘пачуццё нуды’ (ТСБМ, Бяльк., Байк. і Некр., Гарэц., Др.-Падб., Ласт., ТС, Вруб., Булг.; барыс., Шн.), *ту́га* ‘жаль, клопат, журба’ (Нас., Арх. Федар., Мядзв., Рас-тарг.), *сум-туга́* ‘маркота, роспач’ (Вушац. сл.), ст.-бел. *тоўга* ‘жаль, крыўда, журба’ (XVII ст., Карскі 2–3, 436). Укр. *туга́*, рус. *туга́*, стараж.-рус. *туга* ‘прыгнечанне; мука; сум, бяда’, польск. *tega* (запазычанае з беларускай ці ўкраінскай мовы, або з чэшскай, гл. Басай–Сяткоўскі, Słownik, 400), н.-луж. *tuža* ‘прыгнечанасць, гора, пакуты’, в.-луж. *tuha* ‘спякота’, ‘прыгнечанасць’, чэш. *touha* ‘прага, імкненне’, ‘сум’, славац. *túha* ‘сум’, славен. *tóga* ‘гультайства’, ‘сум, туга, скруха’, харв. *túga*, серб. *ту́га* ‘тс’, макед. *тага* ‘тс’, балг. старое *ту́га* ‘мука’, *тѣга́* ‘смута́к, маркота, журба’, ‘туга’, ст.-слав. *тѣга* ‘страх, трывога; смута́к’, ‘цяжкасці, пакуты, мукі’. Прасл. **toga* ‘душэўны цяжар, цяжкі настрой’ ад і.-е. **thonghā* < і.-е. асновы **thengh-* ‘цягнуць, цягнуць пад гору’,

‘быць цяжкім’ (Сной₂, 769). Паводле ESJSt, 974 – *nomen actionis* ад кораня **tęg-* ‘цягнуць’, г. зн. ‘тое, што цягне’; раней – Мяркулава, Этимология–1981, 62. Сувязь з **tęgъ* ‘тугі, цвёрды, нацягнуты’ дапускае Якубовіч (Этимология–2000–2003, 190), гл. *тугі*. Магчыма, сюды ж серб. дыял. *туго!* – выклічнік для выражэння болю, страху (СДЗБ, 52, 399; 57, 940). Вытворныя *тужлівы* ‘поўны тугі’, ‘які выклікае тугу’, *тужліваць* ‘туга, нуда, журба’, *тужыць* ‘сумаваць, нудзіцца, журыцца, гараваць’ (ТСБМ, Ласт., Бяльк., Шат., ТС), а таксама выразы *тужыкі есці* ‘есці памінальны абед’ (Шат.), *тужыкі спраўляць* ‘тужыць’ (Бяльк.).

Тугаль ‘куколь звычайны, *Agrostemma githago* L.’ (Кіс.). Параўн. *гугаль, куколь* (гл.), спарадычны пераход ку > ту ў *кушэтка* > *тушэтка*, гл.

Ту́гаць ‘гайдаць, вагаць, штурхаць’, ‘насіцца, тупацець’ (ТС). Першае значэнне, магчыма, у выніку перастаноўкі з *гу́таць* ‘гушкаць’, параўн., аднак, *ту́гнуць* ‘тупнуць’ (гл.), *тугоцець* ‘ідуць, грукаць абцасамі, падэшвамі абутку’ (Руб.) – выразна гукапераймальнага паходжання.

Тугі ‘моцна, да адказу нацягнуты’, ‘шчыльна сплечены, скручаны, звіты’, ‘які шчыльна аблягае, моцна сціскае фігуру, часткі цела’ (ТСБМ, Нас., Ласт., Байк. і Некр., Ян., Некр.), ‘шчыльны, цвёрды’ (Некр., Сцяшк., Ян., Мат. Гом., ТС), ‘пружкі, які цяжка нацягваецца, сціскаецца’, ‘непадатлівы, скупы на што-небудзь’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк.), ‘нягнуткі’ (Вруб.), ‘глухі на вуха’ (Нас.), ‘густы (пра кашу)’ (ЛА, 4; докш., Сл. ПЗБ), ‘густа замешаны, цвёрды (пра хлеб)’ (Мат. Гом., ЛА, 4), сюды ж *туга карова* ‘цяжкая для даення’ (З нар. сл.), *тугая зіма* ‘суровая, цяжкая’: *мусі, зязюля, мусі сівая / Тугую зіму чуеш?* (навагр., Песні нар. свят.), *туга́я глі́на* ‘цяжкая для апрацоўкі’ (навагр., валож., свісл., пруж., Нар. словатв.). Укр. *ту́гий, ту́гий* ‘моцна нацягнуты; надуты; моцны; упарты’, рус. *туго́й* ‘цвёрды, пружкі’, польск. *tegi* ‘цвёрды, моцны’, ‘дародны’, кашуб. *taği* ‘моцны, мажны’, в.-луж. *tuhi* ‘цвёрды, жорсткі’, чэш. *tuhy* ‘цвёрды, жорсткі, упарты’, славац. *tuhy* ‘цвёрды, моцны’, славен. *tóg* ‘жорсткі, моцны’, ст.-слав. тжгъ(н) ‘цвёрды, моцны, упарты’. Прасл. **tęgъ(jь)* ‘моцны, упарты’, ‘цвёрды, нягнуткі’ (Фасмер, 4, 114; ЕСУМ, 5, 668; Борысь, 631; Брукнер, 570; Махэк₂, 659; Чарных, 2, 269; Сной₂, 769). Яму

адпавядае літ. *strangūs* ‘пругкі, пруткі’; звязана чаргаваннем галосных з *цягнуць*, прасл. **tęgti* ‘цягнуць, нацягваць’, параўн. Якубовіч, Drogі slow, 170, 181. Сюды ж *тужэць* ‘станавіцца больш тугім’ (ТСБМ), *тугаваты* ‘глухаваты’ (там жа), ‘схільны да запораў’ (смарг., Сл. ПЗБ), *тугавухі, тугій на вуха* ‘з дрэнным слыхам’ (Мат. Гом., Жд. 3, Юрч. Фраз.), *туганька* ‘шчыльна, туга’ (брасл., Сл. ПЗБ), *туго* ‘моцна’: *спіце вы туго* (Сцяшк.).

Тўгнуць ‘тупнуць, стукнуць, загрымець’ (ТС), сюды ж, відаць, і *тугнуць* ‘спалохаць, спужаць, зняць з пасады’, *тугнуты* ‘выгнаны, напалоханы’ (Яўс.), а таксама з экспрэсіўным нарашчэннем *тугонэць* ‘тупаець, грукатаць’ (ТС). Параўн. укр. *тугоніти* ‘ўдараць, стукаць, грукаець’; паводле ЕСУМ (5, 669) – афектыўнае гукапераймальнае ўтварэнне, роднаснае лексеме *стуганэць, стугоніць* (гл.), што, магчыма, пацвярджаецца і рус. дыял. *ту́га* ‘слова, якім адганяюць кароў’ (СРНГ), гл. *ту-га*.

Тугошына ‘непраходнае балота ў лесе’ (Яўс.). Няясна; магчыма, мікратапонім мясцовага паходжання. Відаць, роднаснае ст.-цюрк. *туу* ‘перашкода, завал, запруда’. Параўн. таксама ўкр. (рус. і бел. – ЕСУМ, 5, 667) *туга́й* ‘саланчаковая раўніна’, *туга́й* ‘густыя зараснікі на берагах рэчак і азёраў у пустынях і паўпустынях Сярэдняй Азіі’, татар. *тугай* ‘лука, абалона’, кірг. ‘зараснік маладога кустоўя, змешанага з чаротам і трыснягом у абалонах рэк, на балочістых мясцінах’.

Тугугу́-тугугу́ – імітацыя гучання пастухоўскай трубы (ТС), параўн. рус. смал. *тугу́* ‘тс’. Гукаперайманне.

Ту́дака ‘тут’ (свісл., Шатал., Сцяшк. МГ; зэльв., ваўк., дзятл., івац., стол., ЛА, 2), *ту́дакава* ‘тут’ (Сцяшк., Федар. 1). Да *ту́така* (гл.), відаць, у выніку “азванчэння” *т* у інтэрвакальным становішчы. Карскі (1, 353–354) мяркуе пра ўплыў прыслоўя *туда́*, гл. *туды*.

Туда́ма, тудэ́ма, туды́ма, тудо́ма, тудамá, тудо́мі, тудэ́мі ‘туды, тудую’, ‘у тым напрамку, у той бок’ (Гарэц., Федар. 4, 5, Сцяшк. Сл., Вруб.; слуц., навагр., Мат., Зайка Кос., Сл. Брэсц.), *тудэ́мо* ‘тудую’ (Федар. 1, беласт., Жыв. НС). Аснова *туд-* (< прасл. **tōd-*, гл. *туды*), да якой далучаюцца суфіксы з элементам *-м-*, што нагадваюць такія ж канчатак формы Тв. скл. парнага або мн. л. назоўнікаў, паводле Карскага (2–3, 67–68), ідэнтычныя

суфіксам прислоўяў на *-ма, -мо, -мі*, як у *лежма, дармо, вельмі* і пад. Варыянтнасць папярэдніх галосных залежыць ад канчаткаў праславянскіх прислоўяў **tǫdě / *tǫdu / *tǫdy / *tǫda* – у славянскіх мовах яны выступаюць у асноўным у трох значэннях: ‘тудою’, ‘там’, ‘тут’ (ESSJ SG, 2, 694–695). Сюды ж *тудойма* ‘ў той бок, той дарогай’ (Нар. Гом.), *тудэйма* ‘туды, па той дарозе’ (Сцяшк.), гл. наступнае слова.

Тудой ‘праз тое месца, тым шляхам, там, абышоўшы што-небудзь (рухацца)’ (ТСБМ, ПСл, Мат. Маг.), ‘тым месцам, той дарогай’ (Скарбы, Касп.): *туды можна трапіць тудой* (бялын., Янк. Мат.); ‘туды’ (Сцяшк.); *тудой* ‘там’ (Нас.), ‘тым кірункам’ (Бяльк., Байк. і Некр., ТС), ‘у той бок, у тым напрамку’ (калінк., 3 нар. сл.; ПСл, Мат. Маг.; ганц., Скар. НІ; навагр., чэрв., драг., беласт., Сл. ПЗБ); *тудэй* ‘тс’ (Шат., Жд. 3, ТС, Кліх.), ‘туды, па той дарозе’ (Сцяшк.), ‘у той бок’ (ганц., пух., пруж., Сл. ПЗБ; слуг., Мал.), ‘у тым напрамку’ (ТСБМ), ‘тым шляхам, той дарогай; там’ (Клундук), *тудэй* ‘туды, той дарогай’ (Нас., ПСл), ‘там’ (Мат. Гом.); *тудэйка* ‘туды’ (Сцяшк. Сл.). Укр. дыял. *тудой* ‘ў той бок, той дарогай’, рус. дыял. *тудой* ‘тс’. Відаць, форма *тудою*, якая паводле канчатка набліжаецца да назоўнікаў ж. р. Тв. скл. з **-ojǫ* (ESSJ SG, 2, 695), выступала ў функцыі прыметніка (*тудою дарогаю*) – параўн. *тудый* (гл.); гэты канчатак у народнай мове скараціўся да *-ой* (*тудой*), аналагічна да *дарогай*, гл. Карскі 2–3, 67. Галосны *-о-* пераходзіў у *-э-* па розных прычынах: наяўнасць наступнага *-j*, паводле аналогіі з канчаткамі прыметнікаў з мяккай асновай (параўн. ст.-бел. *летнею, синею, горачею*), або па аналогіі з *тэй, аднэй* і інш. (Карскі 1, 154–157).

Туды ‘ў той бок, у тое месца, туды’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Шымк. Собр., Сержп. Прымхі, Пятк. 2, Бяльк., Шат., Касп., Мал., Растарг., ТС, Сл. ПЗБ), *туды* і *туды* ‘тс’ (Нас.), *тудá* ‘тс’ (Федар. 1; лудз., шальч., Сл. ПЗБ), *тудэ* ‘тс’ (беласт., шчуч., драг., Сл. ПЗБ), ‘туды, там, той дарогай’ (Скарбы₂), ст.-бел. *туды, тудá, туде* ‘тс’ (ТСБМ), сюды ж *тудыж-тыкі* ‘туды ж’ (Нас.), *тудыка* ‘туды’ (Сцяшк.), *тудынака* ‘тс’ (Жд. 2), *туд* ‘тс’ (ТС). Укр. *туді, тудіка, тудій, тудійки*, рус. *тудá*, дыял. *туды, туды-ка*, стараж.-рус. *туды* ‘туды’, польск. *tędy* ‘сюдою’, дыял. *tądy*, каш. *tądē*, в.-луж. *tud(y)*, н.-луж. *tud* ‘тут’, дыял. *tuder*, чэш. *tudy* ‘сюдою’, славац.

tudito ‘гэтай дарогай, сюдою’, славен. *tôdaj*, *tôd* ‘тут, сюдою’, старое харв. *tudi*, серб. *myd*, *myda(p)* ‘туды’, ‘тут’, ‘сюдою’, балг. *тѹдѣ(ва)* ‘недзе тут, у гэтым месцы’, ст.-слав. *тѹдоу*, *тѹдѣ* ‘туды, тут, стуль’. Прасл. **tōdy* (з варыянтамі **tōdē*, **tōdu*, **tōda*) утворана ад *t*-асновы (як **kōdē* – ад *k*-асновы), хутчэй за ўсё, ад формы **ta-mo-dē* ў выніку гаплалагічнага скарачэння (ESSJ SG, 2, 696), ці ад праславянскага ўказ. займ. **tъ* ‘гэты’ (з В. скл.) у форме **tō* з рознымі часціцамі з элементам **-d-* (Борысь, 631), або *-ōd*, які супастаўляюць з лац. *unde* ‘адкуль’, *inde* ‘адтуль’ (ЕСУМ, 5, 669). Паводле ESJSt (16, 974), слова няяснага паходжання. Сной₂ (790) дапускае першаснае значэнне ў прасл. **tudy* ‘тут’, якое маецца ў прыслоўі **tu* ‘тут’. З індаеўрапейскіх паралелей можна ўказаць на гоц. *thadei* ‘куды’. Ст.-прус. *(is)stwendau* ‘стуль’, якое прыводзіцца ў этымалагічнай літаратуры ў якасці адпаведніка *stwendau* ‘скуль’, фанетычна не зусім адпавядае прасл. *tōdy*; паводле Мартынава (Прасл. яз., 28), зыходная форма рэканструюецца як ст.-прус. **istandau*, паралельная прасл. **jъztōdu* ‘стуль’. Сюды ж спалучэнні *сюды-туды* ‘ў той і ў другі бок’, *туды-сюды* ‘сюды-туды’, ‘сыйдзе, нічога’, ‘куды-небудзь’, ‘там і сям’, ‘як-небудзь’ (ТСБМ, Нас., Федар. 4, Растарг., Арх. Вяр., Бяльк., Байк. і Некр.), ‘далёка не адыходзячы’ (Варл.), ‘абы-як, нядбайна’ (Юрч. Сін.), ‘у розныя бакі’ (смарг., швянч., пух., астрав., Сл. ПЗБ), *тудá-сюдá*, *тудэ́-сюдэ́* (Сл. ПЗБ), ст.-бел. *туды и сюды*, *туда и сюды*, *туды и сюда* ‘ў той і другі бок’ (ГСБМ). Гл. таксама *сюды*.

Тудыжні ‘далёка’, ‘у пэўным напрамку’: *як не хочацца тудыжні за травой іці* (калінк., 3 нар. сл.). Да *туды* (гл.), заканчэнне слова не яснае, магчыма, у выніку зліцця з дэфармаваным *ажні*, гл. *аж*, *ажно*.

Тудый ‘які пралягае там (аб шляху, дарозе)’: *тудая дарога калюгвіста* (Нас.). Прыметнік, утвораны ад прыслоўя *туды* (гл.) і неасабовага займенніка **jъ* ‘той’, які ўтвараў поўныя прыметнікі (**novъ* + *jъ* ‘новы’, у паўночна-ўсходніх гаворках – *новый*).

Тудыліча ‘ў той старане’ (Сл. рэг. лекс.). Да *туды* (гл.), ускладненага часціцай *-лі-* (гл. *ль*), параўн. *адсюліка*, *адсюль* ‘з гэтага месца’ (Касп.), і часціцай *-ча*, варыянт *-чы* (параўн. *мутачы*, гл.).

Тудэй ‘там’ (Нас., Мат. Гом.). Гл. *тудой*.

Тудэмі ‘тудою’ (ганц., Ск. нар. мовы), ‘туды’ (Сцяшк. Сл.), ‘у тым напрамку, у той бок, па тым шляху’ (Сл. ПЗБ, Сцяц., Скарбы). Гл. *тудама*.

Туэбень ‘дурань, тунездзец’ (Мат. Маг. 2), *туібень* ‘гультай’ (Юрч. Фраз. 1). Відаць, не можа разглядацца асобна ад *стуібень* ‘дурань’ (гл.), магчыма, варыянта з s-mobile ў выразе *стаяць як статуі, стуібень, стуіб* (Вушац. сл.). Параўн. рус. дыял. *туэбень лесно* – лаянкавы выраз, *туімень* ‘дурнаваты, гультаяваты і непаваротлівы’ (СРНГ). Нясна, параўн. *туюба*, гл.

Тужа ‘туга, сум, журба’ (лід., Арх. Федар.), н.-луж. *tuža* ‘тс’, в.-луж. *tuža* ‘сум’, ‘непрыемнасць, трывога, хваляванне’. Паўночнаславянскае рэгіянальнае ўтварэнне ад асновы прасл. **tog-* і суф. **-ja* (як *лўжа, сажа* і інш.), параўн. *туга* (гл.), або незалежныя дэрываты ад *тужыць*, гл.

Тужба ‘смутак, маркота’, ‘клопат’ (Нас., Гарэц., Др.-Падб., Яруш., Байк. і Некр., Янк. БП): *u dware służba ni wielika tužba* (Арх. Федар.). Укр. *тужба́* ‘журба, маркота’, рус. *тужба́* ‘клопат’, польск. *tužba* ‘смутак’, в.-луж. *tužba* ‘сум, журба, маркота’, чэш. *tužba* ‘моцнае жаданне’, *tužbu* ‘спадзяванне’, славац. *túžba* ‘сон, мара’, ‘цяга, імкненне да чаго-небудзь’, ‘смутак, туга’, харв. *tùžba*, чак. *tužba* ‘скарга, нараканне’, серб. *ту́жба* ‘скарга, іск’, балг. *тѣжба* ‘скарга’, ‘сум, журба, гора’, макед. *тужба* ‘судовы іск’. Прасл. **tog-ьba* > **tǫžьba*. Да *туга́, тужыць*_{1,2} (гл.). Літ. *tūžbà* ‘злосць’ запазычана з беларускай, гл. Фрэнкель, 2, 1147.

Тужурка ‘двухбортная форменная або дамашняя куртка’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Вруб.; віл., Сл. ПЗБ), ‘скураная куртка’ (Растарг.). Запазычана з рускай мовы (Сл. ПЗБ, 5, 114), у якой *тужурка* спачатку абазначала ‘будзённае, хатняе адзенне’. Узыходзіць да франц. *toujours* ‘заўсёды’, ‘штодня’ (Фасмер, 4, 115; Чарных, 2, 269; ЕСУМ, 5, 669). Па фармальных і семантычных прычынах малаверагодна запазычанне праз польск. *tużurek* ‘доўгі чорны сурдут для візітаў і ўрачыстых выпадкаў’, якое паходзіць ад спалучэння франц. *robe de toujours* ‘штодзённае адзенне’ (ад *tour jour* ‘кожны дзень’), гл. Брукнер, 586; Арол, 4, 114.

Тужылец, ст.-бел. *тужылецъ* ‘туземец’ (Скарына, ГСБМ). Адзінкавая фіксацыя ў Скарыны ставіць пытанне пра калькаванне больш распаўсюджанага *тубылец* (гл.), відаць, пад уплы-

вам чэш. *bydliti, bydleti* ‘жыць’. Пра канкурэнцыю *жыць* і *быць* на балцка-славянскай тэрыторыі гл. Суднік, Полесье і этногенез славян. 1983, 59–61, параўн.: *Му тут век жывом, то му тубольцы* (ТС). Гл. *жылец, жыць*.

Тўжыць ‘туга нацягваць’ (Нас., Байк. і Некр.), ‘рабіць тужэйшым’ (Юрч. Вытв.), *тўжыць: тўж’іц’ самаму* ‘цягнуць павозку самому, без дапамогі цяглавай сілы’ (лоеў., Нікан., Трансп.), параўн. *саматўгам* ‘тс’ (ТСБМ), *тўжацца* ‘цвярдзец’ (Мат. Гом.), *тужэць* ‘станавіцца больш тугім, шчыльным, мацнець’ (Нас., Касп., Байк. і Некр., ТС), ‘дранцвец, дубец, прущанец’ (Ласт.), *тужаты* ‘цвярдзец (пра зерне, зямлю)’ (стол., Выг.), *тўжыння* ‘зацягванне з мэтай зрабіць тужэй’ (Юрч. СНЛ), *тужыць* ‘нацягваць аснову красён’ (уздз., Сл. ПЗБ), *тўжыцца* ‘намагацца, напружвацца’ (ТСБМ; зэльв., Нар. словатв.). Укр. *тужіти, тужитися, тужавіти* ‘налівацца (пра колас), цвярдзец, шчыльнец, загусаць’, рус. *тўжиться* ‘напружвацца’, в.-луж. *tužić* ‘звужвацца’, ‘сціскаць, ушчыльняцца’, ‘прымацоўваць, нацягваць, напружваць’, ‘прыглушаць’, польск. *teżeć* ‘цвярдзец’, дыял. *tużyc* ‘цягнуцца, схіляцца’, чэш. *tužit* ‘рабіць цвёрдым’, ‘крухмаліць’, ‘умацоўваць (мускулы)’, *tužit se* ‘намагацца, напружвацца’, ‘націскаць’, славац. *tužit* ‘тс’, *tužiet’ sa* ‘падсілкоўвацца’, *tužiet* ‘мацнець, дужэць’, ‘загартоўвацца’. Прасл. **tōžiti (se)* < **tōgъ* ‘напружаны, нацягнуты’ (гл. *тугі*), чаргуецца з прасл. **tegti* ‘цягнуць, валачыць’, ‘быць цяжкім’, што да і.-е. **t^heng^h-* ‘тс’ (Покарны, 1067; Борысь, 631; Сной, 769), гл. *туга́, тўжба*, укр. *ту́га* ‘натуга, напружанне’, якія семантычна звязваюць дзеясловы *тўжыць* і *тужыць* (гл.), што падкрэслівае іх агульнае паходжанне.

Тужыць ‘сумаваць, маркоціцца, журыцца’ (ТСБМ, Гарэц., Байк. і Некр., Шат., ТС, Вушац. сл., Сл. ПЗБ), ‘пакутаваць з тугою’ (Юрч. Сін.), ‘нудзіцца, быць ахопленым сумам’, ‘гараваць, перажываць няшчасце’ (ТСБМ, ТС), ст.-бел. *тужити, тужыти* ‘знаходзіцца ў стане смутку’ (ТСБМ). Укр. *тужіти*, рус. *тужить* ‘тс’, польск. дыял. *tążyć* ‘сумаваць (пра жывёл)’, ст.-польск. *tążyć, tężyć, tużyć* ‘сумаваць’ (XVI ст.), н.-луж. *tužyc (se)* ‘сумаваць, маркоціцца’, в.-луж. *tužić* ‘засмучаць’, ‘трывожыцца, непакоіць’, чэш. *toužiti* ‘тс’, славац. *túžiť* ‘сумаваць (па радзіме)’, ‘моцна хапець’, ‘марыць’, серб. *тужити* ‘скардзіцца’, ‘падаваць скаргу’,

‘аплакваць каго-небудзь’, макед. *тужи* ‘падаваць у суд’, *тажи* ‘сумаваць, журыцца’, балг. *тъжѧ* ‘тс’, ‘мець жалобу па кім-небудзь’. Прасл. **tǫžiti* ўтворана ад **toga* (гл. *туга*), што далей да *tęgnōti* (гл. *цягнуць*). Паводле Шустар-Шэўца (1555), развіццё значэння ад ‘ціснуць, цягнуць уніз’ да ‘прыгнечанасць, маркота, сум’ прадстаўлена ў роднасных ст.-ірл. *pung* ‘цяжкі’, *pungol* ‘смутац, сум, клопат, гора’, літ. *tingėti* ‘ленавацца’, *tìngiu* ‘я вялы, неактыўны’. Фармальна блізкае літ. *tūžyti(e)s* ‘злавацца’ лічыцца (гл. Фрэнкель, 2, 1148) запазычаннем з беларускай мовы, а літ. *tūžti* ‘набухаць, уздымацца’, *įtūžti* ‘раззлавацца’ Смачынскі (697) пакідае без этымалогіі. Памылковае сцвярджэнне аб запазычанні з рус. *тужить* у Сл. ПЗБ, 5, 144. Сюды ж *тужлівы* ‘смутны, журботны’ (Гарэц., Байк. і Некр.), *ту́жыкі* ‘памінальны абед’: *ту́жыкі ёсці* (Шат.), *ту́жэй* ‘цяжэй, горш’ (пух., капыл., Сл. ПЗБ), *ту́жык* ‘ныцік’ (Байк. і Некр.), параўн. рус. *ту́жик* ‘хто заўсёды плача, скардзіцца на свой лёс’, серб. *тужа́кало* ‘тс’.

Туз, ‘старшая ў сваёй масці ігральная карта’ (ТСБМ, Нас., Пятк. 3, Бяльк., Янк. БП, Вруб.), перан. ‘таўсцяк; багаты чалавек, уплывовая асоба’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк.): *наеўся, як туз* (рэч., Ліцв.). З польск. *tuz*, якое з с.-в.-ням. *tūs, dūs* ‘туз’; мяркуецца, што першапачаткова з ням. *Daus* ‘двойка’ ў гульні ў косці з двума вочкамі, параўн. ід. *tejz, tojz* ‘туз’, потым назва перайшла на гульні ў карты < ст.-франц. *daus*, франц. *deux* < нар.-лац. *duōs* ‘два’, ‘двойка’ (Брукнер, 585; Фасмер, 4, 115; Арол, 4, 114; ЕСУМ, 5, 669).

Туз, ‘вымова, спагнанне з бойкай’ (Нас.): *даць туза́* ‘моцна пабіць, адлупцаваць’ (Некр. і Байк.), параўн. укр. *туз* ‘удар, штуршок’, рус. валаг. *туз* ‘моцны ўдар’ (СРНГ), польск. *tuzy* ‘ўдары’, ‘бойка, лупцоўка’, ‘шышка’, *poszedł z nim w tuzy* ‘ўзяліся за ілбы’. Дэвербатыў ад *тузаць* (гл.), магчыма, другасна набліжаны да папярэдняга слова (‘ход тузом?’). Сюды ж *туза́нікі* ‘частыя спагнанні’, *туза́нка* ‘лаянка з бойкай’, *туза́ла, туза́н* ‘строгі чалавек, які любіць спаганяць’ (Нас.).

Тузава́ць ‘апрацоўваць гліну дротам’ (шкл., ЖНС), ‘утопт-ваць у гліну (для гаршкоў) каменную муку з жарствы’ (лёзн., ЖНС). Відаць, да наступнага слова.

Тузаць ‘торгаць, цягаць рыўкамі, рэзкімі рухамі’, ‘біць, калаціць, трэсці’, ‘рваць (пра вецер)’, ‘не даваць спакою, дакучаць патрабаваннямі’, ‘рытмічна торгоць (пра боль)’ (ТСБМ, Гарэц., Бяльк., Касп., Байк. і Некр., Шат., Яруш., Чач., Др.-Падб., Сержп. Прымхі, Скарбы., Сл. Брэс.), ‘мучыць, мардаваць’ (Ласт.), ‘ванітаваць, нудзіць’ (ТСБМ; лаг., Гіл.; пух., навагр., Сл. ПЗБ); ‘выпростваць мокрую аснову пасля апрацоўкі лугам’ (в.-дзв., Шатал.), *ту́заты* ‘расцягваць (воўну)’ (пін., Сл. Брэс.), ‘торгаць’ (Клім.), ‘торгаць, балець (пра рану, зуб)’ (Горбач, Зах.-пол. гов.), *тузнúты*, *тузынúты* ‘таргануць, тузануць’ (драг., Нар. лекс.), *ту́знуць* ‘тузануць’ (ТС), *тузнúць* ‘тс’ (мёрск., Нар. сл.), *тузянúць* ‘торгаць, асабліва пры бойцы’ (Шат.), *ту́зацца* ‘рабіць хуткія, рэзкія рухі, рыўкі’, ‘уздрыгваць’, ‘штурхаць адзін аднаго, піхацца, біцца, змагацца’, ‘дужацца’, ‘важдацца з кім-небудзь’ (ТСБМ, Гарэц., Чач., Касп., Байк. і Некр.; ашм., беласт., Сл. ПЗБ), ‘вырывацца’ (Варл.), *туза́ць* ‘мардаваць, лаяць’ (Нас.), *туза́тыся* ‘штурхацца’ (кам., ЛА, 2); сюды ж *туза́ла*, *туза́н* ‘удзельнік бойкі’ (Байк. і Некр.), *ту́занне*, *тузані́на* ‘валтузня, важданне’ (там жа), ‘клопат, неспайкай’ (Варл.). Укр. *ту́зати*, *туза́ти* ‘штурхаць, біць’, *ту́затися*, *тузі́ти* ‘бароцца, спрачацца’, ‘штурхацца’, *ту́са́ти* ‘штурхаць, таўчы’, рус. *тузі́ть* ‘біць кулакамі’, н.-луж. *tuskaś* ‘штурхаць’, *tusnuś*, *thusnuś* ‘тс’, ‘трэсці’, ‘ціснуць, мяць’, польск. *tuzać*, *tuzować* ‘біць’, ‘лаяць’, ‘разбіваць (ворага)’. Дапускаюць паходжанне лексемы з *туз* – ‘біць казырным тузом, хадзіць з козыра’ (Фасмер, 4, 115; Брукнер, 585). Больш імаверна імітатыўнае паходжанне (Арол, 4, 114), параўн. *тузгаць*, *турзаць* (гл.), літ. *tūzgenti* ‘грукаць, лопець з глухім гулам’. Сюды ж экспр. *тузо́кць* ‘тузаць’ (мёрск., Нар. сл.), *тузь* – пра шморганне (мсцісл., Нар. лекс.), *тузэль* ‘цоп’ (Варл.).

Ту́згаць ‘тузаць, цягаць’ (Ласт., Сцяшк. Сл., Стома Сл.; смарг., Сл. ПЗБ), *ту́згыць*, *тузгы́ць* ‘тузаць’ (мёрск., Нар. сл.), *тузгану́ць* ‘пацягнуць’ (Стома Сл.), ‘рэзка пацягнуць, ірвануць’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ), *ту́згацца* ‘важдацца, намагацца нешта зрабіць’ (Рэг. сл. Віц.). Параўн. рус. валаг. *ту́згать* ‘біць, калаціць’ (СРНГ), апошняе паводле лінгвагеаграфічнай характарыстыкі прэрэчыць меркаванню Саўкі (Запісы, 1999, 23, 57) пра запазычанне слова з літоўскай мовы (параўн. літ. *tūzgėti* ‘ляскаць, шчоўкаць’), што

пацвярджае аанатапеічны характар лексемы. Сюды ж *тузганіна* ‘тузаніна’ (мёрск., Нар. словатв.), *тузганы* ‘які тузаецца, торгаецца’ (У. Дубоўка, гл. Каўрус, Словаклад).

Туземец ‘карэнны жыхар якой-небудзь краіны, мясцовасці, абарыген’ (ТСБМ), ст.-бел. *туземець*: *іако...родивынся оу васъ* (Скарына, ГСБМ), сюды ж *тузёмскі* ‘мясцовы паводле паходжання, прадукцыі’ (Нас.), *тузёмшчына* ‘мясцовы выраб’ (там жа). Запазычана з ц.-слав. *тъземьць* ‘мясцовы жыхар’ (Арол, 4, 114), параўн. укр. *туземець*, рус. *туземец*, польск. *tuziemiec*, чэш. *tuzetec* ‘тс’. Паводле Праабражэнскага (Труды ИРЯ, 1, 14), Фасмера (4, 115), лексема ўтворана ад *ту-* ‘тут’ і *земьць* ‘прыродны жыхар’. Не выключана, аднак, утварэнне ад *тъ* ‘гэты’ < прасл. **тъ* ‘тс’ і *земьць* ‘жыхар’ (< **zem-ьсь* ад **zemь* ‘зямля’) – ‘жыхар гэтай зямлі’, параўн. аналагічнае рус.-ц.-слав. *сеземьць* ‘туземец’ (Сразн., 3, 324), стараж.-рус. *тоземьць* ‘жыхар той зямлі’. Апошняя схіляе да думкі пра першасную форму з **тъ-*, а формы з **tu-* – вынік народнай этымалогіі (ESJSt, 17, 1004).

Ту́зін ‘дванаццаць аднолькавых прадметаў’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Шпіл., Ласт., Касп., Гарэц., Др.-Падб., Яруш.; смарг., беласт., гродз., Сл. ПЗБ), *ту́зін* і *тузі́на* ‘тс’ (Байк. і Некр.); *ту́зін* ‘нізка рыбы’ (мядз., ЛА, 1), *ту́зень* ‘нізка грыбоў’ (валож., там жа), ‘бярэма, вязанка’ (Вушац. сл.), ст.-бел. *тузинь*, *туженъ*, *тузанъ*, *тузина*, *тужина*, *тузынь* ‘тузін’ (1498 г., ГСБМ). Апошнія запазычаны са ст.-польск. *tuzin* ‘тс’, якое са ст.-франц. *douzaine* (Карскі, Белорусы, 137; Булыка, Лекс. запазыч., 155). Борысь (655) пасрэднікам для польск. *tuzin* бачыць с.-в.-ням. *totzen*, *tutzen* ‘тс’, якое са ст.-франц. *dozeine* ‘дванаццатка’ < *douze* ‘дванаццаць’ < лац. *duodecim* ‘тс’, гл. таксама Фасмер, 4, 115. Махэк₂ (659) крыніцай для польск. *tuzin* вызначае ст.-чэш. *tucen*, *tucet* і *tusen*, якія з ням. *Tutzet*, *Dutzet*, пашыраных у XVI–XVII стст. у сувязі з дванаццацярэчнай метралогіяй; засцярогі адносна чэшскага пасрэдніцтва для польск. *tuzin* падае Сяткоўскі (Басай–Сяткоўскі, Słownik, 402), мяркуючы аб прамым запазычанні с.-в.-ням. *totzen*. Іншы погляд у Лаўчутэ (Балтизмы, 133): слова ў славянскія мовы прыйшло з літоўскай мовы (літ. *tuzinas* ‘тузін’), прырэчанні гл. Анікін, Опыт, 289–290. Сюды ж *чортаў ту́зін* ‘трынаццаць, нешчаслівы лік’ (ТСБМ, Сержп. Прымхі).

Тузінак, ст.-бел. *тузинокъ, тузынокъ* ‘гатунак сукна’: *сукна тузинку локти пять* (1680 г., ГСБМ), параўн. смал. *тузинок* ‘сукно дрэннай якасці’ (Бел.-рус. ізал.). З польск. *tuzinek, tuzynek* ‘сукно сярэдняга гатунку’, вытворнага ад *tuzin* (Брукнер, 585), гл. *тузін*. Сюды ж ст.-бел. *тузинковый: сукна тузинкового локтей пять* (ГСБМ) з польск. *tuzinkowy* ‘зроблены з тузінку’, ‘звычайны, просты, абы-які, дрэнны’, апошняе значэнне, відаць, з-за масавай вытворчасці ці продажу вялікімі партыямі (тузінамі).

Тўзка ‘строгае спагнанне’ (Нас.). Да *туз*, (гл.).

Тузлук ‘раствор солі для засолу рыбы, ікры’ (ТСБМ), ‘моцны раствор солі’ (калінк., Арх. ГУ), ‘рыбны расол’ (Сцяшк. Сл.). Запазычана праз укр. ці рус. *тузлук* ‘расол для засолкі рыбы, часцей – ікры’, стараж.-рус. *тузлукъ*, якія з цюрк. *tuzlug* (крым.-тат., тат. *tuzlug* ‘сальніца, расол, падліва’), утворанага пры дапамозе суф. *-lug* ад *tuz-* ‘соль’ (Фасмер, 4, 116; Анікін, 561; Аракін, Тюркизмы вост.-слав., 115–116; ЕСУМ, 5, 670).

Туй-га! – выкрык, якім адганяюць, пужаюць ваўкоў (шальч., Сл. ПЗБ). Афектыўнае складанае ўтварэнне, варыянтнае да *ту-га: туга ваўка!* (Шат.), гл.; параўн. таксама *ага-ту-га* ‘ату’ (Касп.), *ага-ту-ту воўка!* ‘тс’ (Сержп. Прык. і прым.), дзе вычляняюцца выклічнікі *ту і га* (гл.). Варыянт *туй*, мажліва, у выніку перараскладання спалучэння *ага-ту-яго* ‘прагонны крык на ваўка і мядзведзя’ (Нік., Оч.). Гл. таксама палаталізаваны варыянт *цю(й)га!* Параўн. укр. *туй* ‘крык на звера’, *туй* ‘тс’ (ЕСУМ, 5, 670, 692).

Тўйка ‘пудзіла’, ‘гультайка’ (Касп.). Няясна; магчыма, ад выклічніка *туй*, варыянтнага да *ту* (гл. папярэдняе слова), параўн. *тукала* ‘неслух, які нічога не робіць, пакуль не накрываць на яго’ (Нас.), гл. *тукаць* ‘лаяць, крычаць’, польск. дыял. *tuknąć* ‘крыкнуць на ваўка звыклым спосабам: *tu!*’ (Варш. сл.).

Тук, ‘растоплены тлушч’ (Гарэц., Некр. і Байк., Варл., Шат., Касп., Жд. 1, 3, Бір.; бялын., Янк. Мат.; петрык., лун., Шатал.; мсцісл., драг., 3 нар. сл., Сл. ПЗБ, ЛА, 4), ‘ператопленае авечае сала’ (Сцяшк.), ‘рыбін тлушч’ (Ласт.), ‘сыць; пажыўная якасць харчовага прадукта, але не тлушч’ (Некр. і Байк., Нік., Оч.), ‘плодная сіла зямлі’: *колы й сахары ... не можна чысціць або мыць, бо ат гною не будзе ў зямлі туку* (Сержп. Прымхі), *тók* ‘растоплены тлушч’ (маз., ГЧ), ст.-бел. *тукъ* ‘тс’ (ГСБМ): *тукъ*

земли 'зямное багацце' (Скарына, ГСБМ). Укр. *тук*, рус. *тук*, стараж.-рус. *тукъ* 'тлушч, сала', ц.-слав. *тукъ* 'сала, цвёрды тлушч'; польск., н.-, в.-луж. *tuk* 'тлушч', польск. паўн.-зах., каш. *tuk* 'касцявы мозг', чэш., славац. *tuk*, харв. чак. *тѹк*, *тѹк* 'тлушч', балг. *тук* 'сала, тлушч, навар', макед. *тук* 'растоплены свіны тлушч', 'сок з печанага мяса', 'кружкі тлушчу на паверхні варыва', ст.-слав. *тоѹкъ* 'тлушч', 'тлустасць, плоднасць, сакавітасць'. Прасл. **tukъ* 'жывёльны тлушч' – суфіксальны дэрыват з чаргаваннем галосных ад **tyti* (гл. *тыць*), роднасныя: літ. *táukas* 'кавалак сала', 'живот', *taukaĩ* 'тлушч, сала' < *tùkti* 'таўсцець', лат. *tàuks* 'тлусты', ст.-прус. *taukis* 'сала' < i.-е. **touk-o-s*; ст.-англ. *þōoh*, *þēoh*, ст.-в.-ням. *diech* 'тук' < *þeuhos* < i.-е. **teukos* – узыходзяць да i.-е. асновы **tū-* 'набрыняць', 'разбухаць, набухаць' (Фасмер, 4, 116; Махэк₂, 660; Брукнер, 683; Скок, 3, 475; Борысь, 652–653; Буга, Rinkt., 2, 633; Каруліс, 2, 378; ESJSt, 17, 997; ЕСУМ, 5, 670). Сюды ж з абнаўленнем семантыкі суч. *тук* 'мінеральнае ўгнаенне' (ТСБМ).

Тук₂ 'дух': *од старога й тук неважны йдзе* (ТС). Няясна; магчыма, да папярэдняга слова, якое набліжана да *туск* 'пот, выпарэнне'. Параўн., аднак, серб. *тѹкнути* 'прыпахваць дрэнным пахам, смярдзець', што, напэўна, адлюстроўвае варыянтнасць *х / к* у параўнанні з *тѹхнути* 'пратухаць, псавацца'; у беларускай мове, відаць, падобнае чаргаванне назіраецца пад уплывам балцкага субстрату, што дазваляе звязаць слова з *тухлы*, гл.

Тук₃ – пра ціхі стук (мсцісл., Нар. лекс.). Як і *стук* (гл. *стукаць*) – гукапераймальнага паходжання, палаталізаваны варыянт *цюк* (гл.), параўн. чэш. *t'uk*, *t'uku* 'стук-стук'. Аналагічна літ. *táukšt* 'стук, грук'. Сюды таго ж паходжання дзеяслоў *тўкаць* 'кляпаць касу' (Касп.), 'стукаць' (Сцяшк.), 'біцца (пра сэрца), стукаць, удараць' (Гарэц., Др.-Падб., Сцяшк.), параўн. серб. дыял. *тѹкнути* 'паціху стукнуць' (Фасмер, 4, 116; Махэк₂, 660; ЕСУМ, 5, 671), а таксама аддзеяслоўны назоўнік інтэнсіўнага дзеяння *тўкат* 'тупат' (Адм., Сцяшк.), параўн. чэш. *t'ukot* 'стук, грук' (Махэк₂, 660), і вытворны дзеслоў *тукацець* 'стукаць' (Зайка Кос.).

Тўкала 'глухі' (Нас., Байк. і Некр.). Відаць, у выніку семантычнага пераносу з *тўкала* 'неслух, які нічога не робіць без лаянкі на яго' (Нас.). Да *тўкаць* (гл.).

Ту́каўка ‘удод, *Uripa eops* L.’ (Некр. и Байк., Касп.). Да ту́каць ‘крычаць, палохаць крыкам’ (гл.); названа паводле крыку птушкі, які ўспрымаўся па-рознаму, параўн. *то-то-то* – перадача гукаў спеву ўдода (Мова Сен.).

Ту́каць ‘крычаць на каго-небудзь, тупаючы нагамі’, ‘нападаць пастаянна на каго-небудзь’ (Нас., Некр. і Байк., Шат., Мат. Гом.), ‘гаварыць, заклікаць’ (Ян.), ‘заганяць (жывёлу), крычаць’, ‘падаўляць, прыніжаць’ (Вушац. сл.), *ту́каць-гу́каць* ‘лаяць, пакрыкваць, нападаць’ (паст., Сл. ПЗБ), *ту́каць-лю́каць* ‘тс’ (лаг., Гіл.), *ту́кыць* ‘крычаць, пагражаць’ (Яўс.; мёрск., Нар. сл.), ‘грозна пакрыкваць’ (Юрч. СНЛ), ‘крычаць, палохаць крыкам’ (Мядзв.), *тукава́ць* ‘напамінаць’ (Сцяшк. Сл.). Параўн. рус. бранск., смал. *ту́кать* ‘крычаць, лаяцца’: *все на ее тукают; хозяин тукал на собаку* (СРНГ), серб. цімак. *ту́кати* ‘цкаваць, нацкоўваць’: *немој да тукаш куче* (СДЗб, 57, 941). Гукапераймальнае ўтварэнне на аснове выклічніка *ту!* (гл. *ту*₁) для адпалохвання, запалохвання: *усе дзеці як дзеці, а на цябе тукай, як на ваўка* (Рэг. сл. Віц.), параўн. фразеалагізмы: *на пень брахаць, на калоду тукаць* ‘гаварыць недарэчнае, неразумнае, непрыстойнае’ (Даніл. Сл.), *зверьху сукны, а пад нізом – хоць тукні* (ветк. “на від красівы і харошы, а будзя звер-звярюга”; *Palaeoslavica*, 31, 168), а таксама фалькл. *ту́каўшчына* ‘даніна мёдам царкве за дазвол *тукнуць* (крыкнуць *ту!*) у божым храме’ (т. зв. смехаўё, запісанае Раманавым у пач. XX ст., гл. Фядосік, Рэгіян. асабл., 1973, 113). Сюды ж *ту́кыння* ‘грознае пакрыкванне’ (Яўс., Юрч. СНЛ), *ту́канне* ‘пастаянныя нападкі’ (Нас.), *ту́кнуць* ‘крыкнуць, каб напалохаць’ (Яўс.), *ту́кала* ‘які назале частай лаянкай’ (Нас.), *ту́кыннік* ‘той, хто пакрыквае’ (Юрч. СНЛ). Гл. таксама гукапераймальныя *гукаць, люкаць*.

Ту́ко ‘толькі’ (Сцяшк.). Дэфармаванае *ту́лько, тбы́лько* ‘тс’, параўн. *тыкі, тыко*, гл.

Ту́кшына (*ту́кшъна*) ‘кухталь’ (кліч., Жыв. сл.). Магчыма, балтызм, параўн. літ. *tuksėnimas* ‘стук’, *tuksėnti*, *tuksnóti* ‘стукаць, тукаць’, ‘біцца’. Параўн. аналагічна рус. дыял. *тукма́чить* ‘біць, калаціць’, *тукма́нка* ‘удар кулаком’, якое Праабражэнскі (Труды, 1, 15) супастаўляе з *ту́кать* (гл. *тук*₃).

Тул₁ ‘задняя частка ў процілегласць пярэдняй, у тым ліку патыліца, спіна, азадак’ (Нас., Гарэц. 1, Яруш., Некр. і Байк., Бяльк., Байк. і Некр.); сюды ж *тулом* ‘задам, схіліўшы галаву’ (Нас.). Параўн. рус. фалькл. *тул* ‘тулава [?]’, смал., валаг. *туло* ‘тс’ (СРНГ). У сувязі з арэальнай і функцыянальнай абмежаванасцю беларускай формы (першапачаткова фіксуецца ва ўсходняй Магілёўшчыне, пазней са слоўніка Насовіча трапіла ў слоўнікі літаратурнай мовы) з’яўляецца мясцовым варыянтам асноўнай формы *тыл* (гл.), паралельна з якой ужываецца на адзначанай тэрыторыі. Аб мене *ы* > *у* ў гаворках з дысімілятыўным аканнем гл. Нарысы дыял., 53; Крывіцкі, Дыялекталогія, 182. Па меркаванні Куркінай (Этимология–1982, 23), у асобных выпадках можна дапусціць уплыў асновы *тулава* (гл.). Звяртае на сябе ўвагу славянскае запазычанне ў беларускім ідышы *tul* ‘тулава, туша’ (Астравух, Ідыш-бел. сл., 807). Фурлан (Jez. zap., 11, 1, 115–124) разглядае як праславянскі анатамічны тэрмін **tūľ* (далучаючы сюды рэз’ян. *tūľac* ‘патыліца’), утвораны ад прыметніка **tūľ* ‘тоўсты, тлусты’, што звязана з *тыл*, *тыць* (Фасмер, 4, 131). Прапанаваная Фурлан (там жа) далейшая сувязь з **tul* вытворнага тэрміна харв. *zâtuljak* ‘патыліца’ (**zatūľkъ*) з беларускім геаграфічным тэрмінам *затулак* ‘зацішнае месца, куды сонца рэдка заглядае’ (Нас., ад *затуляць*, гл. *туліць*) здаецца штучнай (“закрыта” пярэдняй часткай галавы?).

Тул₂, ст.-бел. *туль* ‘калчан, чахол для стрэл’ (XVI ст., ГСБМ, Скарына, Альтбаўэр, ПГС, Ст.-бел. лексікон), *туля* ‘похва для стрэл’ (Ласт.). Захавалася як архаізм стараж.-рус. *туль* (*тоуль*), ст.-рус. *туль*, у XVIII ст. – *туло* ‘тс’, ст.-рус. маск. *туль* ‘похва для лука’. Найбольш працяглы час словы *тул*, *туло* і вытворныя ад іх ужываліся ў стараўкраінскай мове і ўкраінскай мове пачатку XIX ст.: *тульник* ‘той, хто вырабляе калчаны’, ‘які носіць калчаны і стрэлы’, *тульниківна* ‘дачка тульніка’, *тульничénко* ‘сын тульніка’, *тульничка* ‘жонка тульніка’ (гл. ЕСУМ, 5, 671; Адзінцоў, Этимология–1973, 98–101). Польск. *tul*, *tól*, *tula*, *tuleja* ‘калчан’ (Варш. сл.), ст.-польск. *tul* (да XVII ст.) ‘тс’, чэш. *toul*, *toulec*, ст.-чэш. *túl* ‘калчан’, славац. *tulec*, славен. *tuľ*, *tuľec*, *tuľičeh* ‘тс’, ст.-харв. *tuľ*, харв. *tuljac*, серб. *тул*, *тулац*, балг. *тул* ‘тс’, радоп. ‘скрынка з кары’, макед. *тул* ‘скураная похва для стрэл’,

ст.-слав. **тоуль** 'тс'. Прасл. **tulь* 'калчан, похва, чахол, футарал' розвілося з і.-е. **tuah₃-ul-o*, параўн. ст.-інд. *tūṇa-*, *tūṇí*, *tūṇiras* 'тс' (Фасмер, 4, 117), інд. *tūṇava* 'дуда', ст.-грэч. σωλήν 'труба, жолаб, канал' (Сной₂, 791). Захаваныя вытворныя ў народных мовах, параўн. *тулёйка* (гл.), рус. *втулка* 'трубка, затычка', балг. дыял. *тулешник* 'жалезная скрынка на свечкі', *туліище* 'кошык на арэхі', макед. охрид. *тулина* 'живот' і інш., схіляюць да версіі пра першаснае значэнне 'покрыва, накрыўка, схоў' і сувязь з *тулиць* 'утойваць, хаваць' (гл.). Агляд і абгрунтаванне версій у ESJSt, 17, 997; Куркіна, *Этимология*—1982, 21–23; Басай—Сяткоўскі, *Słownik*, 400; Анікін, *РЭС*, 9, 95.

Тулаб (*тулоб*), *толуб*, *тулуб* 'тулава чалавека' (Дразд., ТС), *тулуб* 'цела мерцвяка без вантробаў' (драг., 3 нар. сл.), 'туша' (Пятк. 3), *тулоб* 'аснова лапця', 'аснова жака (венцера)' (ТС), *тулуб* 'корпус жака' (ПСл), *тулап* 'тулава' (Кал.), *тулубішча* 'тс' (асіп., Буз.), *талуб* 'вонкавая частка чаго-н.': з *гарбуза адзін талуб застаўся* (Зайка Кос.), *тулун* 'асноўная частка кашулі, без рукавоў' (Лекс. Бел. Палесся), *тулуб* 'кажух' (зах.-палес., ЛА, 4), ст.-бел. *тулобъ* 'фігура, выява, балван': *тѣлобъ его былъ з дерева мистерны рѣзаны* (ГСБМ). Укр. *тулуб* 'цела чалавека або жыўёлы', а таксама 'ствол, дрэва'; рус. дыял. *тулубить* 'рашэціць сцены будынка дранкай і абмазваць іх глінай'; польск. *tułub*, *tułup* 'тулава, корпус', 'цела чалавека без галавы і канечнасцей' (запазычаны з усх.-слав. моў). Лексема, хутчэй за ўсё, паходзіць з прасл. **tulo* / **tulь* 'тулава, корпус', параўн. стараж.-рус. *туло* 'тс', ст.-харв. (XVIII ст.) *tulo* 'цела, тулава чалавека ці жыўёлы', чак. *túl*, *tulo* 'тс', якое з першаснага **tou-lo* і ўзыходзіць да і.-е. асновы **teu(ə)-* / **tēu-* / **tū-* 'набрыняць, пухнуць' (Покарны, 1, 1080; Борысь, 654). Гараеў (379) суадносіць лексему з *тыл*, гл. Праблему складае рэдкая суфіксацыя, параўн. *кузуб* і *кузаў* (гл.), што, згодна з Сабалеўскім (Лекцыі, 120) і Фасмерам (4, 118), дазваляе генетычна звязаць *тулуб* і *тулаў*, гл. наступнае слова.

Тулава, *тулува*, *тулаў* 'цела чалавека або жыўёліны без галавы і канечнасцей' (ТСБМ, Байк. і Некр., Гарэц., Бяльк., Шат., Касп., Сл. ПЗБ), *тулавішча* (*туловище*) 'тс' (Сержп. Грам.), *туловішце* 'тс' (Вруб.), памянш. *тулаўца* 'тс' (Нар. Гом.). Адпаведна *тулава* (стараж.-рус. *тулово*) і *тулаў* (якое, відаць, з польск. *tułow*

‘тс’) з’яўляюцца субстантывізаванымі формамі прыметніка **tulovъ* м. р., **tulovo* н. р. (Борысь, 654). Вытворнае *ту́лавішча* ‘тулава’ (Брасл. сл.; Сл. ПЗБ), хутчэй за ўсё, пад уплывам рус. *ту́ловище* ‘тс’; адаптаванае *туло́вішче* ‘тс’ (Вруб.) – праз укр. *туло́вище* ‘тс’?

Ту́лак ‘тулава’ (петрык., Мат. Гом.). Да *ту́лаў*, гл. *ту́лава*, аформленае прадуктыўным суфіксам.

Ту́лап ‘кажух з роўнай спіной, без таліі’ (Шат., Сл. ПЗБ), *тула́п* ‘доўгі кажух’ (Сцяшк. Сл.), *тулу́б* ‘тс’ (Бес.), *ту́лоб*, *ту́луб* ‘вялікі доўгі кажух’ (ТС, зах.-палес., ЛА, 4), *тулубо́к* ‘кажушок’ (ТС), *тулубе́ц* ‘кароткая вопратка з аўчыны’ (Лекс. Бел. Палесся), *ту́луб*, *ту́луп* ‘доўгая вопратка з аўчыны’ (там жа), *тулу́п* ‘выпатрашаны труп жывёлы без унутранасцей’ (Кліх), ‘шкура (жабы)’ (там жа), *тулу́пам* ‘цалкам’: *скура здымаецца з вангора цэлым ту́лупам* (іўеў., Сл. ПЗБ), *тулу́п* ‘кажух’ (усх.-бел., ЛА, 4) ‘верхняя зімняя доўгая мужчынская вопратка з аўчын’ (Сцяшк., ПСл), *тулу́пчык* ‘кажушок’ (слонім., Шн. 3). Выглядае на тое, што лексема запазычана (для шэрагу форм, магчыма, праз пасрэдніцтва ід. *tuler*) з рус. *тулу́п* ‘кажух без таліі, які аблягае, як халат, усё цела, увесь стан’, якое, у сваю чаргу, запазычана з цюркскіх моў, параўн. крым.-тат., алт., казах. *tulup* ‘суцэльны скураны мех без швоў, зняты з адной жывёліны’, казах. *тулып* ‘чучала’, ‘шкура здохлага цяляці, набітая сенам (ставяць перад каровай, якую дояць)’, чагат. *тулб* ‘скураны мяшок’ (Міклашыч, 365; Фасмер, 4, 118; Анікін, 563–564). Дапускаецца збліжэнне з *ту́лаб* ‘тулава’ (кажух засцерагае стан, тулава чалавека) альбо магчымасць генетычнай сувязі з *тул*_, *туліць* (ЕСУМ, 5, 673; Чарных, 2, 270; Куркіна, Этимология–1982, 21–24; Трубачоў, Этимология–1991–1993, 10–11). Гл. таксама *ту́луп*.

Тула́ч ‘бягляк, уцякач, які хаваецца’ (Нас.), ‘выгнаннік, бадзяга’ (смарг., Сл. рэг. лекс.), ст.-бел. *тулачъ* ‘туляга, бадзяга’ (ГСБМ). З польск. *tulacz* ‘тс’, сінанімічнага да *tulak* (з чэш., Басай–Сяткоўскі, Słownik, 401), якое з *tulać się* ‘бадзяцца, блукаць; вандраваць’, што да старой асновы *tul-* ‘усоўваць, улазіць’ (Брукнер, 584). Паводле Махэка₂ (648), названы дзеяслоў разам з чэш. *toulati se*, славац. *túlat’ sa* ўзнік шляхам метатэзы пачатковых складоў з *lutati* ‘тс’, якое захавалася ў харв. *lútati*, серб. *лутати*,

макед. *лута*, балг. *лутам се* ‘тс’ < прасл. **lou-tā-ti* > **lutati*; першасны дзеяслоў можна звязаць са ст.-грэч. ἄλῶω (з α-пратэтычным) ‘бадзяюся’ (у Гамера), што наогул цяжка давесці. Лічыцца, што асновы на цвёрды і мяккі зычны маюць адно паходжанне (Борысь, 653). Параўн. *туляч*, *туляць*, гл.

Тулэйкі ‘лыка для пляцення лапцяў’ (Растарг.). Параўн. укр. *тулэйка* ‘дэталі у возе (колца, што злучае вась з насадам)’ (Нікан., Трансп.), *тулійкі* ‘дробнае пер’е ў курэй, якое цяжка выскубаць’; *тулійка* ‘ніжняя частка рога’; рус. *тулэйка* ‘верхняя частка лапаты, куды ўстаўляецца чаранок’, ‘унутраная частка шапкі’ (СРНГ), польск. *tulejka*, *tuleja* ‘трубка’, ‘лейка’, чэш. *tulejka*, *tulajka* ‘трубчатая частка прылады для ўстаўкі чаранка’, славац. *tuľajka* ‘абойма, насадка’, серб. *туљака* ‘трубачка’, ‘жалезны абруч, які злучае часткі возу’, балг. *тулэйка* ‘частка сякеры, куды ўстаўляецца тапарышча’. Вытворнае ад прасл. **tulēja* / **tulbja* ‘трубка’, якое генетычна звязваецца з прасл. **tulbь* ‘калчан’, **tuliti* ‘гнуць, прыціскаць’, гл. *тул₂*, *туліць*. У канкрэтным выпадку гутарка ідзе пра скрутак лыку ў выглядзе трубка, параўн. в.-луж. *tulawa* ‘дудачка з вярбы’, славен. *tuljava* ‘катушка, шпулька, цэўка’, ‘кароткая трубка’ і інш. (Махэк₂, 648; Борысь, 653; Басай–Сяткоўскі, Słownik, 401; Скок, 3, 520–521; Шустар–Шэўц, 1557; Бязлай, 4, 246; ЕСУМ, 5, 672).

Тулес ‘птушка кулік, *Squatarola squatarola* L.’ (ТЗб. ”85–”86). Назва гукапераймальнага паходжання: птушка выдае працяжнае тужлівае *туу-лі* (Дарафееў, Птушкі, 82).

Тулечкі ‘толькі што’ (Мат. Гом.). Складанае ўтварэнне: т-аснова ўказальнага займенніка прасл. **t-ъ*; *-u-* – няяснага паходжання (Махэк₂, 659); *-ле-* – узмацняльная часціца, параўн. лат. *tu-le* ‘толькі што’, другая частка якога з **lě* – у літоўскай мове яна вядома ў форме *tu-li* ‘(менавіта) зараз’ (ESSJ SG, 2, 405); *ч-кі* – ласкальна-памяншальны суфікс, як у *туда-чкі*.

Тулі ‘гардзіны з прыгожай парусінавай тканіны’ (Сцяц.; баран., Сл. Брэс.), ‘карункі (у маладой на галаве)’ (Федар., 6, Сцяшк. Сл.); *туль* ‘вэлюм маладой’ (петрык., Шатал.), ‘цюль’ (Касп.; капыл., Жыв. сл.). Запозычана праз польск. дыял. *tul* ‘цюль’, параўн. чэш., славац. *tyl*, паўд.-чэш. *tul* ‘тс’, якое з франц. *tulle* – ад назвы горада ў Францыі *Tulle*, дзе вырабляліся баваўняныя або

шаўковыя лёгкія ажурныя тканіны (SWO, 1980, 762; Махэк₂, 664). Сюды ж *тулёўка* ‘хустка, абшытая карункамі’ (капыл., Сл. ПЗБ). Гл. *туль*, *цюль*.

Туліка ‘дэталі калаўрота – кавалачак скуры з адтулінай, куды ўстаўляецца жалезны шпянёк з адтулінай, праз якую праходзіць спрадзеная нітка, перш чым яна трапіць на шпульку’ (гом., Шатал.), *туліка* ‘тс’ (Уладз.; малар., Сл. Брэс.). Параўн. рус. *туліка* ‘кавалачак скуры з адтулінай, праз якую праходзіць спрадзеная нітка перш чым трапляе на шпульку’, славен. *tulika* ‘шпулька ў калаўроце’. Лічыцца таго ж паходжання, што і *тулейкі* (гл.); іншая назва дэталі калаўрота – *трубка* ‘металічная пласцінка з дзірачкай, праз якую праходзіць нітка і далей накручваецца на шпулю’ (Трух.), што, магчыма, сведчыць пра сувязь з ням. *Tülle* ‘трубка (падсвечніка), утулка, насадка’ як тэхнічным тэрмінам, адносна ролі якога ў якасці магчымага этымона групы слоў з зыходным *тул*₂ выказваюцца процілеглыя меркаванні, гл. Шустар-Шэўц, 1557 (магчымая крыніца некаторых слоў), Махэк₂, 648 (паходзіць са славянскіх моў), Сной у Бязлай, 4, 246 (выпадковае падабенства да славянскіх слоў).

Тулікі: *тулікі церці* ‘гультайнічаць, біць бібікі’ (пух., Жыв. сл.). Магчыма, да папярэдняга слова – ‘рабіць простыя рэчы, займацца несур’ёзнымі справамі’, генетычна звязана з *туляцца* ‘хадзіць без работы, ацірацца’, аналагічна да *тачыць ласы* ‘марна траціць час у размовах’ і інш.

Тулінька – ласкавае кліканне, падзыванне маладога каня (Вушац. сл.). Гукаперайманне, параўн. укр. *туль-туль*, *тюль-тюль* (для падклікання індыкоў).

Туліняцца ‘хадзіць без справы’ (Сцяшк. Сл.), *туліняцца*, *туляняцца* ‘туляцца’ (паст., лід., Сл. ПЗБ). Хутчэй за ўсё, утворана ў выніку кантамінацыі *туліцца* ‘хавацца’ або *туляцца* ‘бадзяцца’ і *туняцца* ‘тс’, гл. Магчымая паралель – рэз’ян. *tuliniti se* ‘круціцца, віраваць (пра ваду)’, *tulīn* ‘вір’, якія Сной (Бязлай, 4, 247) адносяць да *tuliti* ‘корчыць, прыгібаць’, гл. *туліць*.

Туліпан ‘цюльпан, *Tulipa* L.’ (Некр. і Байк.), *туліпан* ‘тс’ (Вруб.). Параўн. у беларускім ідышы *tulpán* ‘тс’. З польск. *tulipan* ‘тс’, якое з ням. *Tulipan* (суч. скарачанае ням. *Tulpe* ‘тс’) або франц. *tulipan* ‘тс’. Праз Балканы (балканскі турцызм) прыйшло

з перс. *tülbend* ‘турбан’: чаша кветкі была падобная да галаўнога ўбора (Борысь, 653; Арол, 4, 128). У Беларусі названая форма выкарыстоўвалася ў 1920-х гадах, у 1940-х прапаноўвалася *тульпán*, а ў пасляваенны час – *цюльпан* (Любечкая, Беларусіка, 34, 187).

Ту́ліць ‘вадзіць у гульні ў хованкі’: у хованкі гулялі, адзін ту́ліць, а ўсе хаваліся (гродз., Нар. словатв.). Магчыма, да ту́ліць (гл.) у значэнні ‘закрываць вочы’.

Ту́ліць ‘прыхіляць, гарнуць да сябе з ласкай, пяшчотай, шчыльна прыціскаць, гладзіць, прытульваць’ (ТСБМ, Гарэц.), ‘прымаць каго-небудзь пад заступніцтва, ахову (напр., сірату)’ (Нас.), ‘закрываць, затуляць’ (Яруш.), ‘утойваць, хаваць’ (ТС, Байк. і Некр., ТСБМ, Нас.), ‘служыць прытулкам для каго-небудзь’ (ТСБМ, Ласт.), перан. ‘гаварыць праўду ў вочы’: ён вока ня ту́ліць (Шат.); *туліцца* ‘хавацца, затойвацца’ (Нас., Байк. і Некр., Шат.), ‘размяшчацца дзе-небудзь у зацішным месцы, пад аховай чаго-небудзь’ (ТСБМ, Касп.), ‘гарнуцца, з любасцю прыхінацца’ (Некр. і Байк., Варл.), ‘хінуцца, прызна адносіцца, песціцца, прыхіляцца’ (Касп., Сл. ПЗБ, ТС, Яруш.), *тулі́тыс’е* ‘прыціскацца, хавацца’ (Вруб.), *тулэ́тысь* ‘тс’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.). Укр. *тулі́ти*, *тулі́тися* ‘туліць, абдымаць’, рус. *тулі́ть* ‘хаваць, закрываць’, *тулі́ться* ‘хавацца, затойвацца’, польск. *tulić* (*się*) ‘чулліва прыціскаць, -цца’, ст.-польск. *tulić* ‘хаваць’, н.-луж. *tuliś* ‘гнуць’, ‘утаймоўваць’, ‘хаваць’, в.-луж. *tuleć*, *tulić* ‘прыціскаць, гнуць’, чэш. *tuliti se* ‘сціскаць’, ‘туліцца, прыціскацца’, славац. *túlit’ sa* ‘тс’, славен. дыял. *tuliti* ‘загортваць, звіваць у рулон’, ‘мяць’, *túlití se* ‘сціскаць’, ‘прыціскаць’, серб. дыял. *ту́л’ит* ‘гасіць полымя’, ‘згортваць, згібаць’, ‘схіляць галаву’, макед. *тули* ‘хаваць, прыкрываць’, *тули се* ‘хавацца’, балг. *ту́ля* (*се*) ‘тс’, ц.-слав. *затулити* ‘схаваць’. Прасл. **tuliti* (*se*) ‘прыціскаць, туліць, хаваць, утаймоўваць; заспакойваць’ суадносяць з **tulь* ‘калчан’ (гл. *тул*₂), што сустракаецца з пэўнымі семантычнымі цяжкасцямі, гл. Фасмер, 4, 117. Трубачоў (Дополн., 4, 118) услед за Якабсонам (JSLP, 1/2, 1959, 273) звязвае рус. *тулі́ть* з *тул*, *туловище*, *тулья* (гл. *тулава*). Гл. таксама ЕСУМ, 5, 671–672; Арол, 4, 115–116. Борысь (653) бачыць у прасл. **tuliti* (*se*) адыменны дзеяслоў, утвораны ад прасл. **tulь* / **tulo* ‘труба, трубка,

калчан', першасным значэннем якога было б 'навіваць на трубку'. Значэннем і формай лексема **tuliti* злілася з блізкім прасл. **toliti* 'заспакойваць, утаймоўваць': ст.-польск. *tolić* 'ахопліваць рукамі, гарнуць да сябе', ст.-рус. *толити* 'прысаромліваць, сарамаціць', рус. *толить* 'заспакойваць', укр. *толїти* 'стрымліваць, заглушаць, уціхаміраваць', серб. *толити*, харв. *tòliti* 'заспакойваць, сущащаць, спатольваць', бел. *напатóліць, патóля* (гл.), якое ад і.-е. асновы **tel-* / **tol-* / **tl-*. Меркаванні аб запазычанні з польск. *tu-lić się* (Сл. ПЗБ, 5, 145) не маюць падстаў. Гл. таксама *туляць*.

Тулічны 'прысутны' (Ласт.). Магчыма, штучнае ўтварэнне па ўзоры *тубыльскі*, дыял. *тубыльны* 'мясцовы, тутэйшы' (гл. *тубылец*) – *ту*, (гл.) і *лічны* 'шматлікі' (гл.), хутчэй 'наяўны' ад рус. *быть налицо* 'быць у наяўнасці'; аўтарскі наватвор, каб пазбегнуць «барбарызма» *прысу́тны* (гл. *прысутнічаць*), які «павінен быць безумоўна адкінуты як нязгодны з духам мовы» (Ласт., 555).

Тулка, 'жалезная трубка ў коле, у якую ўстаўляецца вось' (лудз., Сл. ПЗБ). Да *тул*, гл. *утулка*. Параўн. таксама *тулейкі* (гл.).

Тулка, 'паляўнічая стрэльба' (Мат. Гом.; Цярохін, Охота). Ад назвы горада *Тула* (месца вырабу).

Тулмач 'перакладчык' (Бяльк.), *тулмачыць* 'тлумачыць' (Бяльк., Юрч. Вытв.), *тулмачаннік* 'той, хто тлумачыць' (Юрч. СНЛ), *тулмачыння* 'тлумачэнне' (Юрч. Вытв.). Мясцовы варыянт да *талмач* (гл.) з заменай *a > u* пад уплывам наступнага *л* у гаворках з дысімілятыўным аканнем, гл. Крывіцкі, Дыялекталогія, 182.

Туло́вы: *грыжа туловая* 'хвароба ў нованароджанага («пуп прыгаў»)' (ПЭЗб, 1, 2). Відаць, прыметнік ад *тулава*, гл.

Тулубка 'карэнная жыхарка' (ТС). У выніку перастаноўкі зычных з *тубулка* 'тс' (стол., Жыв. НС), гл. *тубалка*.

Тулуваць 'дратаваць, таптаць' (Бяльк.). Гл. *талаваць*, змена пад уздзеяннем "гармоніі галосных" на Магілёўшчыне.

Тулу́за 'дуля, фіга': *тулузу табе, а не яблыка* (бых., Мушыньскі, вусн. паведамл.). Няясна, магчыма, ад *талызаць* 'тузаць, біць' (гл.), змененае ў гаворках з дысімілятыўным аканнем у выніку своеасаблівай "гармоніі галосных гукаў" (Крывіцкі, Дыялекталогія, 182), параўн. і рус. дыял. *тулу́зить* 'біць, калаціць'.

Тулумбас ‘старажытны ўдарны інструмент’ (ТСБМ), *таламбас* ‘літаўра’ (Ласт.). У якасці зыходнага лічыцца тур. *tulumbaz* ‘бубнач, барабаншчык’ (Фасмер, 4, 118; ЕСУМ, 5, 673); хутчэй за ўсё, праз укр. *тулумбас*, *таламбас* ‘тс’, польск. *tułumbas*, *tolombas*, *tolumbas* ‘турэцкі вайсковы барабан’, параўн. таксама серб.-харв. *таламбас* ‘літаўра, барабан’, якое лічыцца балканскім тур-чызмам (Скок, 3, 437).

Тулу́н ‘мяшок без разрэзу з садранай з якой-небудзь жывёліны шкуры’ (навагр., Дзмітр.). Укр. *тулу́н* ‘шкура казы, знятая суцэльна, якая служыць у якасці мяшка для мукі, солі і інш.’, рус. сіб. *тулу́н* ‘шкура, знятая дудкай, не распоратая ўдоўж’. Запазычана з цюркскіх моў: тур. *tuluk*, *tulum*, узб., туркм. *тулум* ‘бурдзюк’, – усе з манг. *tulum* ‘тс’ (Фасмер, 4, 118; ЕСУМ, 5, 673). Паводле Анікіна (563), *н* на месцы *м* у рускай мове – у выніку асіміляцыі або запазычання з Каўказа, дзе *тулун* ‘мяшок са шкуры’. У Беларусь лексема магла пранікнуць з мовы “літоўскіх татар” (Супрун, «Весці», сер. IV, 1969, 3, 69–70).

Тулу́п ‘доўгі кажух’ (Бяльк.), ‘кажух’ (Сцяшк., Пятк. 2, ПСл), ‘тс’ (валож. і ўсх.-бел., ЛА, 4). Відаць, запазычана з рус. *тулу́п* ‘тс’, параўн.: “Доўгі да пят кажух прамога крою з шырокім каўняром называўся *тулупам*. Служыў ён дарожным адзеннем і быў характэрны для Магілёўскай губерніі” (Бел. нар. адзенне, 60), а таксама, магчыма, праз дэфармаваную назву *tolpu* мн. л. у польскай гаворцы на беларускай аснове на Сейненшчыне: *dlug'e tak'e kożux'i šyl'i*, *tolpu nazywal'i* (Тэксты, 24); у каментары Т. Зданцэвіча ідэнтыфікуецца з *toluby*, гл. *тулаб*. Змяшэнне названых лексем дэманструе *tolúp* ‘туша, сала, цалкам знятае са свінні, якое потым рэжуць на кавалкі’ (Пятк. 1, 134), *tolúb*, *túlub* ‘тс’ (Пятк. 3, 7, 340). Сюды ж *тулу́навішча* ‘тулава’ (воран., Сл. ПЗБ) у выніку кантамінацыі лексем *тулу́п* і *ту́лавішча* (гл. *тулава*).

Тулу́-тулу́ – анатапаеічны выклічнік (Кліх). Гукаперайманне, параўн. *талала*, *тулю-тулю* і пад.

Тулус ‘тлушч’ («жир, ктоторый называется *тулусам*», Нік. Очерки). Няясна; малаверагодная сувязь з фармальна ідэнтычным фін. *tulus* ‘крэсіва, крэмень’ (> рус. *тулукса* ‘тс’, гл. Фасмер, 4, 118). Магчыма, звязана з *ту́сцень* ‘бабровы тлушч’ (Ласт.) з апакопай **тулусцень*?

Туль ‘цюль’ (Некр. і Байк., Касп.; в.-дзв., петрык., Шатал.) ‘вэлюм, лёгкае белае пакрывала з тонкага паркалю, марлі, якое спускалася па плячах і спіне’ (Бел. нар. адзенне, 32). Гл. *тулі*.

Туль-туль ‘зараз жа’: *туль-туль і ў сталоўку* (Вушац. сл.). Відаць, ад *туляцца*, гл. *туляць*. Менш верагодна з *-туль*, гл. *адтуль*, параўн. укр. *тіль-тіль* ‘чуць-чуць’, што да **toli* (ESSJ SG 2, 673).

Ту́лькі, ту́лько, ту́ко ‘толькі’ (бяроз., Сл. ПЗБ; валож., ЛА, 5, Скарбы), *туо́л’ко* ‘тс’ (Вруб.), ст.-бел. *тулько* (1553 г., ГСБМ). Да *то́лькі* (гл.). Мена *o > y* (або ў дыфтонг ці закрытае *o*) у закрытых складах магла адбывацца пад уплывам польскай мовы (Карскі 1, 117–123, асабліва с. 121). Беларускаму прыслоўю (без **-l-*) *ту́ко* з абмежаваным значэннем адпавядаюць: укр. *тіки, тіко*, рус. *то́-ко, то́коли*, макед. *туку*, балг. *току́, токо* ‘тс’. Сюды ж *ту́лечкі* ‘толечкі’ (Мат. Гом.).

Ту́лькі₂, ту́лько ‘сто́лькі’ (пруж., Сл. ПЗБ), *ту́лько, ту́лькі* ‘тс’ (зах.-пал., ЛА, 5). Лексемы, аформленыя ў адпаведнасці з рэфлексамі закрытага *o* на гэтай тэрыторыі, магчыма, працягваюць стараж.-рус. *толико* ‘тс’, якое ўжывалася без *с-* (што надае значэнне ‘прыблізнасці’), утвораны ад займеннікавай асновы **to* шляхам дадання да яе часціцы **li* (яшчэ ў даславянскі перыяд – ESSJ SG, 2, 675 і 681), параўн. паралель з літ. *tõlei* ‘да таго часу, аж / пакуль’, і пашыраныя часціцай **-ko* (ужо пасля распаду праславянскага адзінства). Гл. *то́лькі*.

Ту́льня ‘шматок, кавалак?': *такімі ту́льнямы пакрамяча* (ветк., Palaeoslavica, 21, 2, 20). Няясна.

Ту́льчыць ‘туляцца, хавацца ад людзей’ (іўеў., Сл. рэг. лекс.). Параўн. польск. *tulczyć* ‘хаваць, перахоўваць’, што магло быць крыніцай запазычання; дзеяслоў шматразовага дзеяння ад *tulić* (< прасл. **tuliti*, гл. Брукнер, 584), гл. *туліць*.

Ту́лю-гу́лю – выклічнік, які перадае ігру на дудцы (ТС), *тулюлю* – імітацыя плачу: *jak dam, to zawiedziész tululú* (ваўк., Федар. 4). Гукаперайманні, параўн. славен. *tuliti* ‘выць, раўсці’, дыял. ‘трубіць’ і пад.

Ту́люс – лаянкавае слова: *Padlo! Tulus!* (ваўк., Федар. 4). Слова цьмянага паходжання. Па форме і па тэрыторыі ўжывання блізкае да *tuolis* ‘чорт’ у т. зв. “Польска-яцвяжскім слоўнічку”

(Зінкявічус, Балто-слав. иссл., 1983, 19). Апошнія залічана да балцкай лексікі, якая не мае ідэнтычных словаўваральных або семантычных адпаведнікаў у іншых балтыйскіх мовах. Паводле Зінкявічуса (там жа), можа быць звязана з імем прускага бога падземнага царства *Patollus*, *Patollos*, літ. *Patulas* < *pa* + **tula* ‘зямля’, ст.-прус. *talus* ‘падлога з гліны’. Няпэўна.

Ту́ля ‘калчан, похва для стрэл’ (Ласт.), сюды ж, магчыма, перан. *ту́ля* ‘асоба, апранутая ў тоўстае, цёплае адзенне, выглядае непаваротлівай’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.). Да *тул*₂, адносна семантыкі параўн. рэз’ян. *tūlast* ‘у форме трубы, пусты’.

Туля́г ‘вялікае воблака, хмара’ (І. Пташнікаў), *туля́х* ‘светлае воблака ў пагодлівы дзень’ (віл., ЛА, 5), *туля́г*, *тулягі* ‘воблакі’ (віл., ЛА, 2). Да *туля́нца* (гл.), метафара на базе *туляга* ‘вандроўнік, валацуга’, параўн. іншыя метафарычныя назвы хмар і абложы: *дзед* (мін., ЛА, 2), *буго́р* (гом., ЛА, 2); апошнія Непакупны (Мовознаўство, 1998, 2–3, 62–77) параўноўвае з літ. *gùburas* ‘бугор’, ‘хмара’ і адпаведнымі з’явамі ў іншых мовах, што дазваляе трактаваць іх як семантычную індаеўрапейскую ўніверсалью. Форма м. р. *туляг*, магчыма, пад уплывам *вобла́к* м. р. (Некр. і Байк. і інш.).

Туля́ка ‘бадзяга, валацуга’ (Нас., Некр. і Байк., Янк. 3), ‘пахлахлівец’ (Ф. Янкоўскі), ст.-бел. *тулакь* ‘бадзяга’ (ГСБМ). Параўн. польск. *tulak* ‘тс’ (з чэш., Басай–Сяткоўскі, *Słownik*, 401), дыял. *tulak* ‘балван, дурань’, в.-луж. *tulak* ‘праныра’, чэш. *tulak* ‘бадзяга, валацуга’. Відаць, незалежныя ўтварэнні ад **tulati se*, гл. *туляга*, *тулянца*, акрамя старабеларускага, якое, хутчэй за ўсё, праз польскую мову з чэшскай. Варыянтнасць канца слова адлюстроўвае сінанімію суфіксаў у беларускай мове, што датычыць назоўнікаў агульнага роду на *-яка* і *-яга*, гл. Сцяцко, Афікс. наз., 176–179.

Туля́нца ‘хавацца’, ‘бадзяцца без прытулку’ (Нас., Бяльк., Шат., Касп., Сержп. Прымхі, ТС, Ян., Байк. і Некр.), ‘ухіляцца ад работы, гультаяваць’ (Некр. і Байк., Жд. 2), ‘хадзіць без работы, ацірацца’ (Бір., ТС), ‘хадзіць, прыгнуўшыся ды за нешта хаваючыся’ (Варл.), ‘імкнуцца пазбегнуць чаго- або каго-небудзь, хавацца’: *tulájecsa*, *jak sabáka ad much* (Федар. 4), *туля́нца на завуголлі* ‘хавацца ад непажаданых сустрэч, пазбягаць сустрэчы

з кім-небудзь' (Нік., Оч., ТС, Растарг.), ст.-бел. *тулятыся, тула-тыся, тулятысе* 'хадзіць без пэўнай мэты, бадзяцца' (Скарына; Александрыя; 1610 г., ГСБМ). Укр. *ту́лятыся, туля́тыся* 'блукаць, бадзяцца', 'гараваць, жывучы ў чужых людзей', рус. дыял. *туля́ться* 'хавацца, бадзяцца', польск. *tułać się* 'хадзіць без мэты', чэш. *toulati se*, славац. *túl'at'sa* 'тс', харв. *tùlati* 'бадзяцца', *tùlati se* 'хадзіць ціха, нібы крадучыся', макед. дыял. *тула се* 'бадзяцца, валачыцца' (МЈ, 10, 1–2, 105). Прасл. дыял. **tulati se* 'бадзяцца, туляцца, хадзіць крадком, употайкі', на думку Борыся (Etymologie, 365), адносна позняя інавацыя часткі праславянскіх дыялектаў (без лужыцкіх моў) – дзеяслоў шматразовага дзеяння ад прасл. **tuliti se* 'завівацца', 'нагінацца, горбіцца', гл. *туліць, туліцца*, першаснае значэнне было 'згінаць, прыгінацца, хавацца ідучы' (Борысь, 653–654; ЕСУМ, 5, 674; Брукнер, 584). Махэк₂ (648) выводзіць з **lutati* 'бадзяцца', што цяжка даказаць, як і выяўленне з лат. *tūl'at, tūl'aties* 'хадзіць без працы, бадзяцца' (Блессэ, SB, 5, 25) беларускага *туляцца*, што, паводле Лаўчутэ (Балтизмы, 149), вельмі сумніўна, бо не прымаецца пад увагу матэрыял іншых славянскіх моў. Сюды ж *туляць* 'хаваць (напр., ад рэкруцтва)' (Нас.), *тулённе* 'хаванне, прытулак' (Нас.), *туля́нне* 'хавацца ў розных кутках' (Нас., Бяльк.); *ту́ляннік, туля́нніца* 'той, хто ўхіляецца (ад працы і інш.)' (Юрч. СНЛ); *туля́га* 'бадзяга, чалавек, які пазбягае сустрэчы' (ТСБМ, Сцяшк.), 'бяззлівец, нерашучы чалавек' (ТСБМ), 'бяздомнік' (Некр. і Байк.), *туляя́* 'гультай, нядбайнік' (Шат.).

Туля́ч 'месяц' (Сцяшк. Сл.), 'бадзяга' (Я. Купала). У выніку семантычнага пераносу 'бадзяга' > 'месяц, які ў хмарах блукае па небе'; варыянтнае да *тула́ч* (гл.), параўн. ст.-бел. *тулаючий* і *туляючийся* 'які не мае сталага месца' (ГСБМ).

Ту́ма – пра ігру на гармоніку (мсцісл., Нар. лекс.). Гукаперайманне. Параўн. таксама *тпрума* (гл.).

Тума́жыцца 'хмарыцца' (ТС). У аснове слова, відаць, назоўнік **тумага*, параўн. укр. *тума́* 'цёмная хмара', валын. *тумо́йу туман'іти* 'быць у змрочным настроі' (Арк.), гл. *тумны*. Менш верагодна – у выніку кантамінацыі лексем *туманіцца* і *кулажыцца* 'станавіцца пахмурным (пра надвор'е)', гл.

Тума́к, ‘удар па патыліцы’ (Нас., Шат., Байк. і Некр.; брагін., Нар. словатв.), ‘моцны ўдар’ (в.-дзв., хойн., Шатал.), ‘удар кулаком’ (зах.-пал., Бел. дыял. 3, Растарг.), ‘кухтал’ (Некр. і Байк., Яўс., Юрч. Фраз. 2, Мат. Гом.), *тума́ка* ‘тс’: *даў яму тумак* (Бел. літ. XIX ст.), *тума́кі* ‘штуршкі, кухталі ў спіну ці ў бокі’ (Мядзв.). Укр. *тума́к* ‘штуршок, кухтал’; рус. *тума́к* ‘удар, штуршок кулаком’. Слова няяснага паходжання, асабліва з улікам *тума́к*₂ і *тума́к*₃. Фасмер (4, 119) не прымае прапанаваную Патабнём (РФВ, 4, 213) і Гараевым (380) версію пра сувязь з літ. *stūmti* (з s-mobile) ‘штурхаць, біць, рухаць, замыкаць на засаўку’, а таксама з марыйск. *tumak* ‘дубіна’ (Маркаў, РФВ, 73, 102). Сувязь з укр. *товкмачити* ‘біць, калаціць, трэсці’ (ЕСУМ, 5, 674), а таксама з рус. *токмáчить* ‘біць, таўчы’ выглядае больш прывабнай (гл. *такмачы*). На базе фразеалагізма рус. *дать по шапке* ‘пабіць’ Арол (4, 116) збліжае з тат. *tumag* ‘шапка’.

Тума́к₂ ‘дурань, недалёкі чалавек’ (Юрч. Фраз. 2), ‘някемлівы чалавек’ (Мат. Гом.), ‘дурань, цёмны неадукаваны чалавек’ (Яўс., ТС), ‘тупы, неразвіты чалавек’ (беласт., Сл. ПЗБ), ‘дурань, тупіца’ (Рэг. сл. Віц.), ‘недарэка’ (Руб.), ‘тупы, абмежаваны чалавек’ (Юрч. Вытв.), *тумачо́к*, *тумачо́чак* ‘дурань, недалёкі чалавек’ (Юрч. СНЛ). Параўноўваюць з рус. разан. *тумата́* ‘слепата, цемната’ і далей праз апошняе значэнне да ‘неразвітасць, неадукаванасць, дурасць’, што не выключае сувязі з марыйск. *тума́к* ‘дубіна’ (Жураўлёў, Язык и миф, 120). Грунтуючыся на рэканструкцыі рус. дыял. *тума́* ‘лухта, глупства, дзіва’ (Даль), укр. *тума́* ‘хмуры, маўклівы чалавек’, як **top-ma* ‘тупы розум, тупы чалавек’ < **topiti* ‘рабіць тупым’, Ліўканен (Отглаг. суц., 169) мяркуе пра зыходнае значэнне ‘тупы розум’. Сюды ж таксама славен. *tūmpast* ‘тупы, недалёкі’ (Сной₂, 791), якое выводзіцца са славен. *tōp* < прасл. **tōpъ* ‘тупы, неразумны, абмежаваны’.

Тума́к₃ ‘помесь зайца-беляка з зайцам-русаком’ (ТСБМ), ‘фарбаванае футра зайца’ (там жа), ‘звярок, пушыстую шкуру якога вырабляюць на каўняры’ (Нас.). Укр., рус. *тума́* ‘метыс, напаўрускі-напаўтатарын, паўукраінец-паўтурак’, укр. *тума́* ‘жывёла змешанай пароды’, *тум* ‘свойская жывёла палепшанай пароды’, *тума́к* ‘помесь беляка і русака’, ‘фарбаванае футра зайца’, ‘куніца лясная, *Martes martes* L.’, рус. *тумак* ‘метыс’, ‘падфарбаванае

футра зайца', 'сібірські тхор', польск. *tumak* 'куніца', *tumaki* 'футра з куніцы' (запозичані праз рус. мову). Запозичанне з цюркських моў, параўн. тат. *tūma* 'приплод', 'нащодак', канцавое -к мяркуецца з цюрк. *tuma-g* у якасці памяншальнага суфікса, гл. Анікін, 565; іншыя меркаванні ў Фасмер, 4, 119; ЕСУМ, 5, 674; Шыпава, Сл. тюрк., 333–334; Дабрадомаў, Этимология–1970, 103–115.

Туман 'імгла, імжа; густое непразрыстае паветра' (ТСБМ, Бяльк., Байк. і Некр., Сцяшк., Арх. Вяр., ТС, Сл. ПЗБ, Вруб.): *туман* – *это пара, якая падыхаецца з вады* (Сержп. Примхі), 'тое, што перашкаджае добра бачыць, што засцілае зрок' (ТСБМ, Сл. ПЗБ); *туман слієніць* (Сержп. Грам.), *тумань* ж. р. 'імгла' (стол., Нар. лекс., Сл. Брэс.), *туман*: *туманом худыты* 'хадзіць без мэты' (брэсц., Ск. нар. мовы), *туманок* 'невялікі туман' (Кліх, Юрч. СНЛ), *туманішча* 'густы туман' (Мат. Гом.); *туман* 'абман, чмута' (Нас., Некр. і Байк.): *tumán y oczu puskáje* (Федар. 4), 'неадукаваны, цёмны чалавек' (ТС), *туман напусціць* 'адурманіць, падмануць' (ТС). Укр. *туман*, *туман* 'імгла' 'дурань', рус. *туман* 'імгла', 'хмара', польск. *tuman* 'воблака пылу', 'тупы чалавек', балг. *туман* 'імгла', 'пыл', радоп. *думан* 'тс'. Запозычана з цюркскіх моў: чагат., казах., кірг., караім., узб. *tuman*, башк., крым.-тат. *томан* 'імгла', тур. *duman* 'дым, туман', 'пыл', якія выводзяцца з цюрк. *tum(a)* 'завалакаць, засцілаць, ахутваць'. Крыніцай паўднёвацюркскіх форм з пачатковым *ð-[d-]* з'яўляюцца, аднак, індаеўрапейскія мовы: авест. *dupman* 'туман', *dvānman-* 'хмарка', перс. *dūdman* 'дым', 'куродым, сажа' (Фасмер, 4, 119; ЕСУМ, 5, 674–675; Арол, 4, 116; Аткушчыкоў, ЭИРЯ, 4, 141; Жураўлёў, Язык и миф, 830). Сюды ж *туманець* 'з'яўляцца (аб тумане)' (Шат.), *туманіць* 'падманваць, пускаць пыл у вочы; затуманьваць, чмуціць' (Нас., Некр. і Байк.), 'адурманьваць' (Шат.), 'засцілаць, закрываць сабой (пра пыл, дым)', 'завалакаць (вочы)', 'пазбаўляць здольнасці ясна разумець, успрымаць', 'блытаць' (ТСБМ, Байк. і Некр.), 'куруць (самасад)' (Юрч. СНЛ), 'піць, баляваць дужа шчыра' (Вушац. сл.), 'ілгаць' (гродз., ЖНС), *туманіць вочы (галаву)* 'задурваць, падманваць' (Юрч. Фраз.), *туманіцца* 'губляць разважлівасць' (Нас.), 'угаворваць' (свісл., Шатал.), 'рабіцца няясным ад слёз у вачах' (ТС), *туманенне* 'падманванне' (Юрч. Вытв.), 'выпрошванне шляхам лісліваасці', *туман-*

ны 'ілжывы, ліслівы', *туманка* 'ашуканка', 'дакучлівая просьбітка', *туманішчык* 'хлус' (Нас.), *туманнасць* 'густы туман', 'вялікая колькасць зорак у адным месцы далёка ад зямлі' (ТСБМ).

Тўмар, 'багацей, багатыр' (Нас., Байк. і Некр., Сцяшк., Буз., Мядзв., Нар. Гом., Рэг. сл. Віц., Бяльк., Юрч. Сін.), 'пануры, нелюдзімы чалавек' (Зайка Кос.), 'самастойны, сур'ёзны чалавек' (мёрск., ЖНС), 'ваўкаваты, упарты чалавек' (віл., Нар. сл.), *тўмыр* 'пахмурны чалавек, кулак' (Буз.), *тўмарка* 'багачка' (Нас., Байк. і Некр.), *тўмырка* 'тс' (Юрч.). Сюды ж таксама вытворныя *тўмарнік* 'шчаслівы і задаволены ўсім чалавек' (полац., Нар. лекс.), 'негаваркі чалавек, няветлівы' (маладз., Гіл.), 'ваўкаваты, упарты чалавек' (віл., Нар. сл.), 'чалавек закрыты, ціхі, але здольны на ліхое' (Аляхн.), 'маўчун' (лаг., Жыв. сл.), 'пануры чалавек, нелюдзень' (Вушац. сл., Варл., Сл. ПЗБ), 'нелюдзь, хто пазбягае людзей' (мядз., лаг., ЛА, 3), *тумарнік* 'вельмі маўклівы чалавек' (Жд. 3, Буз.). Укр. палес. *тўмар* 'багаты чалавек, кулак', рус. *тўмар* 'тлум', *тўмаром* 'разам, гуртам', смален. *тумарь* 'скнара, скупы; багач'. Нягледзячы на шырокае распаўсюджанне, застаецца цьмяным па паходжанні. Насовіч (Нас., 644) разглядаў як слова, што ўзыходзіць да *тма* 'тысяча' (гл. *цьма*), тлумачачы семантыку рус. *тысячник* 'багаты чалавек', параўн. *тўмырства* 'багацце' (Юрч. СНЛ). Бузук (ЗІФВ УАН, 13–14, 279), разглядаючы бел. *тумар*, мяркуе пра корань *тум-*, да якога адносіць і ўкр. *тума́* 'хмуры, маўклівы чалавек', што, мажліва, узыходзіць да праформы **toym-* / **teym-*, з якой можна звязаць і корань *тьм-*, што часткова падмацоўвае этымалогію Насовіча. Першаснае значэнне 'цёмны' тлумачыць як названыя назоўнікі, так і назву рэчкі *Тумараўка* каля Бабруйска (там жа), параўн. і ўкр. дыял. *тўмарка* 'яма ў возеры, глыбокая яма ў балоце' (Чарапанавы, Георг.), паводле ЕСУМ, 5, 675 – не яснае па паходжанні. Параўн. таксама *тумны*, гл. Незразумелыя адносіны да *цімярнік* 'вельмі скупы чалавек' (гл.), з якім можа быць звязана рус. *тюмир* 'пануры, нелюдзімы', якое Равінскі (Чернаг., 2, 3) параўноўвае з серб. *тму́ро* 'хмура, змрочна', гл. Петравіч, 3б. радова Педагошке акадэміе у Никшићу, 1975–1976, 5–6, 66. Сюды ж рус. дыял. *тюмірь* 'замкнуты, негаваркі чалавек' (СРНГ).

Тумар₂ ‘вялікі кавалак’ (Скарбы). Відаць, да *тумар*₁ з семай ‘багацце’, ‘многа’.

Тумаціць ‘дурманіць’ (ваўк., Сл. ПЗБ). Фармальна выводзіцца ад назоўніка, што адпавядае рус. дьял. *тумотá* ‘слепата, цемната’, менш верагодна – у выніку кантамінацыі лексем *туманіць* і *муціць* ‘хлусіць’.

***Тумачы**, *тумачі*. Гл. *такмачы*.

Тумба ‘невысокі слупок ля дарогі або тратуара’, ‘круглае збудаванне для наклеивання афіш, аб’яў’, ‘падстаўка’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Яўс.), ‘выемка, гнездо ў бэльцы, куды ўстаўляецца прамавугольны шпень кроквы’ (Зайка Кос.), ‘тоўстая мажная кабета’ (Яўс.), *тумбаваты* ‘тоўсты (чалавек)’ (Сцяшк. Сл.), *тумбішча* ‘непаваротлівая жанчына’ (Юрч. СНЛ). Праз польскую (*tumba* першапачаткова ‘саркафаг для цела святога’, пасля ‘слупок’, якое з лац. *tumba*) ці рускую мову (*тумба*, якое з нова-в.-ням. *Tumbe* ‘магіла’, ‘труна’, ‘яма’) з нар.-лац. *tumba* ‘магіла’, апошнія ўзыходзіць да ст.-грэч. *тумбос* ‘пагорак’, ‘магільны курган’, роднаснага лац. *tumulus* ‘узгорак’ (Фасмер, 4, 120; ЕСУМ, 5, 675; Чарных, 2, 271; Арол, 4, 116).

Тумбачка ‘невялікі столік-шафка’ (ТСБМ), а таксама разм. ‘надмагільны помнік камуністам або вайскоўцам у выглядзе пірамідкі з зоркай’ (Цыхун, вусн. паведамл.). З рус. *тумбочка* ‘тс’, памянш. да *тумба*, гл.

Тумблер ‘механічны пераключальнік’ (ТСБМ). З англ. *tumbler* ‘тс’ < ‘перакульнік’, ‘акрабат’, ‘голуб-вяртун’, якое з *tumble* ‘падаць спатыкаючыся’, ‘перакульвацца, куляцца’.

Тумені (?) ‘страмёны’: *Ён з коніка на злязае, / З тумень но-жак не вымае* (вілен., Земляроб. каляндар, 158). Няясна, відаць, дэфармаванае з *strytion* (Федар 5, 679).

Тумкаць ‘разумець’ (случ., Жыв. НС), *тумкыць* ‘думаць, разважаць’ (Яўс.), ‘разумець, разбірацца’ (Юрч. Фраз., Юрч. Вытв.), ‘даходзіць да сэнсу’ (мспісл., 3 нар. сл.), сюды ж *тумкнуць* ‘прыйсці нечакана ў галаву (пра думку)’ (Яўс.), *тумканне*, *тумкыньня* ‘разуменне’, ‘разважанне, раздумванне’ (Яўс., Юрч. Вытв.), *тумкыньнік* ‘той, хто разумее’ (Юрч. СНЛ). Параўн. рус. *тумкаць* ‘меркаваць, разумець, думаць’. Відаць, утворана ад гукапераймання, параўн. *тумнуць* ‘моцна ўдарыць, стукнуць’ (гл.),

рус. *ту́мкать* ‘выдаваць гукі’ (СРНГ). Як эфматычны назалізаваны варыянт рус. *ту́кать* (гл. *тукаць*) разглядае рус. слэнг. *ту́мкать* ‘цяміць’ Арол (4, 116).

Тумкачы ‘страва з бульбы’ (слонім., Сл. рэг. лекс.). Гл. *такмачы*, *тукмачыць* з перастаноўкай зычных.

Тумнуць (*тумнуты*) ‘моцна ўдарыць’ (драг., Ск. нар. мовы). Слова гукапераймальнага паходжання, гл. *тумкаць*. Відаць, роднаснае літ. *stūmti* ‘ўдарыць, штурхануць’. Параўн. таксама *тумак*, (гл.).

Тумны ‘мутны, нясны, матавы, без бляску’ (ТС), ‘млявы, вялы’: *ена ужэ тумная пасля работы* (маз., ГЧ), *тумно* ‘змрочна, нясна, мутна, туманна, цьмяна’ (ТС, ПСл; жытк., Жыв. НС), ‘хмурна’, ‘млосна’ (ЛМТ). Відаць, звязана з *цьмяны* (гл.), параўн. укр. дыял. *тмяний* ‘зацемнены, матавы’, ‘сумны, нудны’, што да *тма* ‘цёмра’ (ЕСУМ, 5, 691), ст.-бел. *тъма*, *тма* ‘тс’, якія, паводле Бузука (ЗІФВ УАН, 13–14, 278), могуць чаргавацца з коранем *тум-*, параўн. укр. *тумá* ‘хмуры, маўклівы чалавек’, а таксама рус. дыял. *тумный* ‘сумны, журботны’, польск. дыял. *tumny* ‘поўны, тлусты’ < i.-e. **toum-* / **teum-*, гл. роднаснае літ. *tumà* ‘мутнасць’, *tumėti* ‘мутнець’, лат. *tumēt* ‘гусцець’, ‘збірацца (пра дажджавыя аблогі)’, *tumiŕat* ‘(пра неба) паволі пакрывацца хмарамі’ і інш., паводле Смачыньскага (694), узыходзяць да i.-e. **t̥eum-* ‘набрыняць’.

Тумул ‘шум, вэрхал’ (мін., Цыхун, вусн. паведамл.), ст.-бел. *тумультъ*, *тумултъ*, *тумолтъ*, *тулмутъ* ‘гвалт, зборышча, сумятня’ (1595 г., ГСБМ, Карскі 1, 390). Запазычана са ст.-польск. *tumult* ‘тс’, ‘шум, гам, гоман, галас, неспакой’, якое з лац. *tumultus* ‘тс’, ‘бунт’ (Булыка, Лекс. запазыч., 41); мінская гарадская форма, відаць, праз ід. *tuml* ‘глум, галас, мітусня, вэрхал, гоман’, што да с.-в.-ням. *tumel* ‘шум, неспакой, зборышча’ (Астравух, Ідыш-бел. сл., 808).

Тунáйка ‘печыва з макам’ (навагр., Сцяшк. Сл.). Нясна; магчыма, ад ід. *tun*, *ton* ‘рабіць, чыніць’ (Астравух, Ідыш-бел. сл., 808).

Тундра ‘паўднёвая зона Арктыкі з бязлесем, вечнай мерзлатой’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Праз рус. *ту́ндра* з фін. *tunturi* ‘высокая бязлесная гара’ ці з саам. кольск. *tundar*, *tuoddar* ‘гара’, саам., нарв. *duoddâr* ‘шырокая лысая гара’ (Каліма, Ostseefin.,

227–228). Пасля засялення рускімі Сібіры слова пачало ўжывацца і ў адносінах да раўнінных земляў, параўн. зах.-тунг. *dundra* ‘зямя’, эвен. *dunrə* ‘тайга’, дундрэ ‘зямя, грунт, магіла’ альбо манс. *tunrä*, якуц. *tūndara* ‘бязлесная прастора’ (Фасмер, 4, 120–121; Голуб–Ліер, 493; Арол, 4, 117; Анікін, 576).

Тунэль ‘штучны праход для транспарту, пешаходаў’ (ТСБМ, Вруб.), *тунэль* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Праз польскую (*tunel*) ці рускую (*туннель*, *тоннель*) мовы запазычана з англ. *tunnel* ‘тунэль’, ‘штольня’, ‘комін, труба’ < ст.-англ. *tonel* ‘тс’ (у рускую мову, магчыма, праз ням. *Tunnel*). Першакрыніцай з’яўляецца ст.-франц. *tonnel* ‘круглы, бочкападобны’, ‘аркада’ < *tonne* ‘бочка’ < с.-лац. *tuina*, *touna* ‘бочка’ (Фасмер, 4, 77, 121; Голуб–Ліер, 493; Чарных, 2, 271; Арол, 4, 117).

Тунец ‘вялікая драпежная прамысловая рыба, *Thunnus thynnus* L.’ (ТСБМ), ‘рыба *Thunnus vulgaris*’ (Некр. і Байк.). Параўн. укр. *ту́нець*, *тунéць*, рус. *тунéц*, польск. *tuńcyk*, н.-луж. *turowa ryba*, чэш. *tuňak*, славац. *tuniak*, славен. *tún*, *túna*, харв. *tùna*, *tún*, серб. *туњ*, *туња*, макед. *туна*, *туњ*, балг. *тон* ‘тс’. Агульнаславянскае, запазычана праз ням. *Thun(fisch)*, якое з італ. *tonno* < нар.-лац. *thunnus*, а апошнія са ст.-грэч. *ῥύννος* ‘тс’ < ст.-яўр. *tannīn* ‘марская пачвара’ (Фасмер, 4, 121; Голуб–Ліер, 493; ЕСУМ, 5, 676). Сной₂ (791) услед за Фрыскам (1, 694) і Ключе₂₂ (729) ст.-грэч. *ῥύννος* выводзіць з нейкай старой міжземнаморскай мовы, магчыма, з фінікійскай, прыводзячы для параўнання ст.-яўр. (гл. вышэй) і араб. *tinnīn* ‘вялікая рыба’. Паводле Скока (3, 523), гэта далмацінска-раманскі рэлікт лац. *thynnus*, *thunnus*, які стаў балканскім італьянізмам.

Туніка ‘старажытнарымскае адзенне накшталт доўгай кашулі; верхняя частка двайной жаночай спадніцы’ (ТСБМ), *ту́ніка* ‘тс’ (Некр. і Байк.), сюды ж *цю́ніка* ‘від жаночага верхняга адзення’ (Сл. ПЗБ). Праз польскую ці рускую мовы з лац. *tunica* (< *stunica*) ‘кашуля без рукавоў, якая падпярэзвалася поясам’, паходзіць з мовы, роднаснай арамейскай, параўн. арам. *kithūnā*; апошняе ўзыходзіць да ст.-яўр. *kethōnet* ‘сарочка, якую насілі на голым целе’, араб. *kutun* ‘бавоўна’ (Вальдэ, 1906, 642; Голуб–Ліер, 493; ЕСУМ, 5, 676; SWO, 1980, 782; Сной₂, 792).

Тунікі: *па-за туніках туляцца* ‘хавацца’ (Ян.), *túniki ciórci* ‘подарнічаць, гультаяваць’ (Варл.). Верагодна, экспрэсіўныя перыфразы на базе *туняцца* ‘хадзіць без справы’, гл.

Туніняць ‘гнісці’ (слаўг., Яшкін, вусн. паведамл.). Мяркуецца, што ўтворана ад назоўніка **тунія* ‘гніль’. Апошняе мае паралелі ў балг. дыял. *тунé* ‘плесня’ або *тунъ* ‘плесня; смурод’, *тунясьм* ‘пакрывацца плесняй’, макед. дыял. *тунясва* ‘тс’, якія Рачава (Этимология–2003–2005, 185) разглядае як «утварэнні праславянскага тыпу», звязаныя з балг. *то́на* ‘ўсмоктаць, убіраць’, што фанетычна і семантычна цяжка давесці. Хутчэй з улікам беларускага матэрыялу, да прасл. **tun’a* ‘гніль, плесня’ ад прасл. **tuxnōti* / **tōxnōti* ‘псавацца, пратухаць’, параўн. укр. *тухлі́ня* ‘гнілое балота’, гл. *тухнуць*. Параўн. *туняшка*, *тунець* (гл.).

Тункель, ст.-бел. *тункель* ‘вясковы суддзя’ (ГСБМ). Запачычана праз польск. *tunkiel* ‘тс’ са ст.-ням. *Tong* ‘тс’ (Булыка, Выбр. пр., 177, 186).

Ту́нна ‘дарэмна, дарма, марна’ (Нас., Гарэц. 1.), ‘бясплатна’, ‘без пакарання’: *гэта табе тунна ня пройдзець*; *ту́нны* ‘марны, дарэмны’, ‘бескарысны (пра працу)’ (Нас.), ст.-бел. *туне* ‘дарма, марна’ (ГСБМ). Укр. *ту́нний*, *ту́ній* ‘танны, даступны’, рус. *ту́нно* ‘дарма, дарэмна, упустую’, *ту́нный* ‘дармавы’, ‘марны’, рус. і стараж.-рус. *туне* ‘дарэмна’, польск. усх. *tuni*, сілез. *tūni*, каш. *tóni*, *tóni* ‘танны’, н.-, в.-луж. *tuni*, славац. *tuni*, *tuný*, славен. *tōnj* ‘тс’, *zastōnj* ‘дарэмна’, ст.-харв. *ostunj*, *stunj*, *stunje* ‘задарма, бясплатна, дарма’, балг. *ту́на* ў выразе: *ту́ня беда* ‘вялікая бяда’, ‘беспадстаўнае абвінавачанне’, макед. *туне беда* ‘тс’, ст.-слав. *түне* ‘дарэмна, бясплатна’. Прасл. **tuñь* ‘дарэмны’ (Борысь, 626) ці **tunь-jь* ‘танны, даступны, дарэмны, бясплатны’ (ЕСУМ, 5, 676) узыходзіць да і.-с. **teun-*. З іншым вакалізмам кораня на польскай моўнай тэрыторыі (другасная назалізацыя) прасл. **tanьjь*, **tonьjь* > *танны* (гл.). У якасці роднасных падаюцца: лат. *taĩņa* ‘гультай’, *taĩņāt* ‘бадзяцца, хадзіць без справы, не брацца за работу’, ст.-в.-ням. *duñni*, ст.-н.-ням. *thunni*, ст.-ісл. *þunnr* ‘тонкі’. Развіццё індаеўрапейскай семантыкі ішло ад ‘тонкі, доўгі, выпягнуты’ > ‘невялікай вартасці’ > ‘танны’ (Шустар-Шэўц, 1558; гл. таксама: Этимология–1967, 74; 36. Бернштэйну, 474–480),

чаму пярэчаць Фасмер, 4, 121; Сной у Бязлай, 4, 393. Адсутнічае пераканальная этымалогія (ESJSt, 17, 998).

Тунók, мн. л. *туны́* ‘глінянкі, грузілы на ніз сеткі’ (Ласт.). Відаць, праз польск. *tunka* ‘бочка’ (з ням. *Tonne* ‘тс’, Брукнер, 584) па форме дэталі, якая напамінае бочачку, або вытворнае ад ням. *tunken* ‘мачаць, акунаць’, магчыма, праз ідыш, гл. *tunken* ‘тс’, *tun* ‘бочка’ (Астравух, Ідыш-бел. сл., 808).

Ту́нькацца ‘хутка перамяшчацца, мітусіцца’ (віл., Сл. ПЗБ), ‘туляцца, швэндацца без справы’ (лаг., Гіл.). Гукапераймальнага паходжання, параўн. рус. дыял. *ту́нкатся* ‘стукацца (у дзверы, вароты)’, *ту́нн* – імітатыў (СРНГ).

Туню́нй – пра надакучлівую, не да месца размову, хлусню, фальшывае ігранне (дзісн., Бел. дыял. 1). Гукапераймальнае, параўн. *тулюлю*, гл. *тулю-тулю*.

Ту́няцца ‘туляцца’ (Сцяшк.), ‘бадзяцца, хадзіць без мэты’ (Юрч.), *туня́нне* ‘лодарнічанне, бесклапотнае бадзянне’ (Юрч. Вытв.). Відавочна, звязана з *тунна* ‘дарэмна, марна (траціць час)’, гл. Параўн. лат. *taiņāt* ‘быць у нерашучасці’, ‘марудзіць’, ‘бадзяцца’, ‘не брацца за работу’, *тайņa* ‘гультай’.

Ту́няшка ‘гнілое дрэва’ (клім., Мат. Маг.). Звязана з *туні́няць* ‘гнісці’ (гл.), памянш. да **ту́ня* ‘гніль’ (< прасл. **tun’a*), па ўзоры *гнілу́шка* ‘абломак гнілога дрэва’. Пададзенае ў слоўніку Бялькевіча *ту́няшка* ‘гнілое палена’ (Бяльк.) можа быць вынікам недакладнай расшыфроўкі рукапіснай фіксацыі або другаснага збліжэння з *ту́пы* (гл.), у семантыцы якога, аднак, няма значэння ‘гнілы’. Да *ту́нны* (гл.).

Ту́няяд (*ту́неядъ*) ‘дармаед’, ‘ненадзейны член сям’і’ (Нас.). Утворана на базе рус. *ту́неядец* ‘лайдак’ шляхам адсячэння суф. *-ец* або непасрэдна ад *ту́не* ‘дарма’ (гл. *тунна*) і ст.-слав. *ѡдъ* ‘ежа’ < *ѡсти* ‘есці’ (КЭСРЯ); канец слова, магчыма, пад уплывам *яд* ‘агрута’ (гл.).

Туп – пра тупанне, няўдалыя скокі (мспісл., Нар. лекс.), *туп-туп* – гукаперайманне для перадачы тупату (ТСБМ, ЭШ) – заклік да дзіцяці, каб пачало хадзіць (Скарбы₂), ‘падзыўныя для авечак’ (горыш., ДАБМ, камент., 896). Укр. *туп-туп*, *ту́пу-ту́пу* – выгукі, якімі падбадзёраваюць дзяцей станавіцца на ногі, рус. смал. *туп-туп* – абазначэнне гукаў пры хадзьбе (СРНГ); польск.

tup, *tupi* – адгалосак удару нагой; в.-луж. *tupi*, *tupi tapi* – імітацыя крокаў, удараў нагой; чэш. *t'up* – пра хаду дробнымі крокамі, балг. *туп* ‘бах’. Гукаперайманне.

Тўпа ‘марудна, павольна (пра рост)’ (шчуч., свісл., Сл. ПЗБ), *тўпо* ‘вельмі павольна (пра хадзьбу)’ (Клім.). Параўн. славац. *tupo* ‘абыякава’, ‘тужліва, сумна’, ‘нудна’. Паводле Махэка₂ (661), апошняе ўзыходзіць да прасл. **topiti*, самастойнага дзеяслова, не звязанага з прыметнікам **topь* ‘тупы’, параўн. чэш. *tupit* ‘пазбавіць хуткасці’, польск. *tepić* ‘знішчаць, вынішчаць’; раней – ‘прыніжаць, дыскрэдытаваць’, што знаходзіць адпаведнікі ў *тунімі* ‘тупіць, вынішчаць’ (Вруб.), ст.-бел. *тупети* ‘слабець’, *тупитися* ‘тс’ (ГСБМ, дзе звязваецца з *тупый* ‘тупы’). Борысь (631) значэнне ‘нішчыць, пераследаваць’ выводзіць з больш ранняга ‘пазбаўляць вастрыні, рабіць тупым (напрыклад, рэжучыя прылады)’. Кралік (634) дзеяслоў «з духоўнай сферы» славац. *tupit* ‘прыгнятаць, зневажаць’ выводзіць з ‘наступаць, прыціскаць’, адкуль *otupnú* ‘аднастайны, нудны’. Сюды ж, відаць, *тупаваты* (пра гліну) ‘гліна нязначнай вязкасці’ (Нар. словатв.), ‘глухаваты’: *тупаваты на вушы* (лудз., Сл. ПЗБ), *тупаваты* ‘разумова абмежаваны, някемлівы’ (ТС), дзе прысутнічае сема ‘слабы, непаўнавартасны’.

Тупак ‘тупы чалавек’ (Сл. рэг. лекс., Вруб.). Ад *тупы* ‘някемлівы’ (гл.), магчыма, утворана па ўзоры *дурак* або пад уплывам польск. *tepak* ‘тупы, слабаразвіты вучань; ёлупень’, паколькі слова характэрна для заходніх гаворак; параўн. з іншай суфіксацыяй *тупень*, *тупіца* ‘някемлівы чалавек’ (Нас., Некр. і Байк., Шымк. Собр., Пятк. 2), *тупін’а* ‘тупіца, ёлуп’ (Вруб.).

Тўпала (*тўполо*) ‘від рыбалоўнай снасці’ (ТС). Відаць, да *тўпаць* (гл.), аналагічна да *тантуха*, ад *тантаць*, (гл.). Таго ж утварэння экспрэсіўныя назоўнікі *тўпала* ‘чалавек, які робіць выгляд удзелу ў справе, але нічога не робіць’ (Нас.) і *тўпало* ‘той, хто моцна грукае нагамі пры хадзьбе’ (ТС).

Тўпат ‘тупанне, тупаніна’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт.; ашм., Стан.), *тўпот* ‘тс’ (Вруб.). Параўн. укр. *тупім*, *тўпот*, польск., в.-луж. *tupot*, серб. *тупот*, макед. *тупот* ‘тс’. Відаць, яшчэ праславянскае ўтварэнне ад **tupati* > **tupotь*, паралельнае да **topotь* або **tьpьtь* (Арол, 4, 84), гл. наступнае слова. Паводле

Борыся (654), утварэнню назоўніка папярэднічаў дзеяслоў інтэнсіўнага дзеяння з элементам *-t-, гл. *туптаць*.

Тўпаць 'ісці, няхутка ступаць, стукаючы нагамі' (Нас., Байк. і Некр., Гарэц., ТС), 'хадзіць не спяшаючыся' (Скарбы₂), 'корпацца ў хаце' (Ласт.), 'працаваць па гаспадарцы', 'дагаджаць некаму, прыслужвацца, каб дамагчыся даверу' (Варл.), *тўпаць* 'хадзіць па-старэчы, ледзь рухацца' (Растарг.), *тўпаты* 'стукаць нагамі пры хадзьбе' (Вруб.). Параўн. укр. *тўпати* 'тс', рус. дыял. *тўпать* 'стукаць нагамі; перасоўвацца, ісці', польск. *tupać*, старое *tepać*, каш. *iępać* / *tupać*, в.-луж. *tupać*, н.-луж. *tupaś* 'шумна ступаць', серб. цімак. *тупа* 'стукаць, біць; хадзіць туды-сюды', балг. *тўпам* 'стукаць, грукаць, гучна ступаць', макед. *тупа* 'тс'. Агульнаславянскае ўтварэнне гукапераймальнага паходжання, што ўзыходзіць да прасл. **tupati* 'грукаць, асабліва нагамі па зямлі, утвараючы глухі гук' (Борысь, 654), паралельнае да *топаць*, гл. (Фасмер, 4, 121). Запазычана ў ідыш *tupen* 'тс' (Астравух, Ідыш-бел. сл.), на базе якога ўтворана ід. *tupeniš* 'тупат' (Geller, Jidysz, Język Żydów polskich, Warszawa, 1994, 198) і, магчыма, *тупаніна* 'тс'.

Тупець 'станавіцца тупым, неўспрымальным' (ТСБМ), ст.-бел. *тупети* 'слабець': *на блисканъ з грому шко людское тупѣе* (ТСБМ). Гл. *тупа*, *тупы*.

Тупік 'глухі канец вуліцы', 'безвыходнае становішча' (ТСБМ), 'глухая вулачка' (Вруб.). З рус. *тупік* 'тс', параўн. *турок* 'тс', гл.

Тупілічыць 'рэзаць' (Юрч.). Экспрэсіўнае кантамінаванае ўтварэнне, гл. *тупы*, *пілікаць*. Сюды ж *тупілічыца* 'рэзаць, выразацца', *тупілічыннік* 'той, хто рэжа няўмела або тупой прыладай' (Юрч. СНЛ), *тупілічанне* 'няўмелае рэзанне тупой прыладай' (Юрч. Вытв.).

Тупіца 'тулая сякера', 'тупы, някелівы чалавек' (ТСБМ, Нас., Шымк. Собр., Руб., ТС, Касп., Пятк. 2, 3), 'тулая сякера' (Чач., Бяльк., Варл.), ст.-бел. *тупица* 'тулая сякера, каса і пад.' (1590 г., ГСБМ). Да *тупы* (гл.), паводле Борыся (631–632), першапачаткова ў адносінах да прылад, пазней – у адносінах да чалавека.

Тупічыць 'тупаць' (ТС), 'ісці, дзеўбаючы нагамі' (мсцісл., 3 нар. сл.). Экспрэсіўнае ўтварэнне ад *тўпаць* (гл.), параўн. *тупча*, гл.

Тупкаць, ст.-бел. *тупкати* ‘тачыць, кляпаць’ (ТСБМ), сюды ж *тўпко* – пра нерашучага чалавека (навагр., Нар. словатв.), параўн. літ. *tūrkus* ‘павольны чалавек’; *тўпканнік* ‘той, хто тупае’, *тўпкынья* ‘таптанне, топанне’ (Юрч. СНЛ). Параўн. укр. *тўпкати* ‘пераступаць з нагі на нагу на адным месцы’, серб. *тўпка-ти*, харв. *tūrkati* ‘прытоптаць’, ‘таптацца’, макед. *тупка* ‘стукаць, удараць’, ‘біцца (аб сэрцы)’. Утварэнне на базе гукапераймальнага *туп*, гл.

Тўпкі, ‘цвёрды, не вязкі (грунт)’, ‘добра ўбіты, утаптаны’ (ТСБМ; Сцяц.; в.-дзв., Шатал.; гродз., стаўб., карэліц., 3 нар. сл.; навагр., Нар. словатв.), ‘цвёрды, гладкі’ (Сцяшк. Сл.); *тўпка*, *тўпко* ‘цвёрда, роўна’ (Сцяшк. Сл.; Сл. ПЗБ), ‘там, дзе можна прайсці без цяжкасці, без рызыкі; утаптана, уходжана’ (слонім., Нар. лекс.), *тўпко* ‘мелка, неглыбока (дзе можна прайсці балота)’ (Зайка Кос.; ганц., Ск. нар. мовы). Да *тўпкаць* (гл.); верагодна, па фанетычных прычынах (змешванне у з *ô* закрытым) ідэнтыфікуецца з *тópкі* ‘цвёрды (аб дне ракі)’ (Некр. і Байк., Янк. 2; уздз., Сл. ПЗБ) насуперак *тópкі* ‘гразкі, багністы’ (ТСБМ, Сцяшк., ТС, Бяльк.), што выводзіцца з *тапіць*, (гл.). Аналагічна *тупкое сала* ‘тлустае’ (ЛА, 4), параўн. *тópкі* ‘які пры смажанні дае шмат тлушчу’, што выводзіцца з *тапіць*, ‘расплаўляць, тапіць’ (гл.).

Тўпраш ‘зараз, у дадзены момант, неадкладна’ (ваўк., Бел. дыял. 3). Рэдкая паралель да ст.-слав. **топръво** ‘ў першы раз, толькі што’ (СССл.), параўн. рус. *тўпорва* ‘тады’, якое Фасмер (4, 122) выводзіць са спалучэння (в) *ту пору* + часціца *-ва*. Бліжэй да беларускага слова рус. дыял. *втўпорож* ‘тады’ са стратай ненаціскага галоснага ў канцы слова і далучэннем партыкулы *-ж* (Анікін, РЭС, 9, 81), гл. *ж*, *жа*. Не выключана, што слова працягвае архаічную форму **топръ(во)ж(е)* са спрашчэннем канца спалучэння і пераходам *o > y* пад націскам перад *n*, параўн. рус. дыял. *втўперь* ‘цяпер’ (Анікін, РЭС, 9, 96); зыходныя формы *то* і н. р. *пръво*, *първо*, гл. *первы*, *тапер*.

Тупрулькась-тупрулькась – выгукі, якімі падклікаюць каня (ТС). Выклічнік, у аснове якога спалучэнне *тпруля-тпруля* ‘падзыўныя для жарабят’, пашыранае ласкальнымі суфіксамі *-ка-*, *-сь*, а таксама ўстаўным *-у-* ў пачатку слоў. Гл. *тпру-тпру*, *тпру*.

Тўптаць 'працаваць дома; таптацца, хадзіць цэлы дзень паціху, не спяшаючыся' (Федар. 4, Сцяц., Сцяшк. Сл., Скарбы), 'біць капытамі' (Нар. Гом.), *тўптаці* 'хадзіць, тупаць' (ТС), ст.-бел. *туптати* 'тс' (ГСБМ); сюды ж *тупатаць*, *тупацець* 'стукаць нагамі' (ТСБМ), *тупомати* 'тс' (Вруб.). Параўн. укр. *тўптати* 'таптацца, хадзіць узад і ўперад', *тупомати* 'часта тупаць', *тупоміти* 'тс', рус. дыял. *тупомётъ*, *тупоміть* 'стукаць нагамі', польск. *tuptać* 'таптацца дробнымі крокамі', 'мітусіцца', *tipotać* 'таптаць', 'тупацець, тупаць', в.-луж. *tipotać* 'перабіраць нагамі', макед. *тупти* 'стукаць, удараць', 'біцца (аб сэрцы)', балг. *туптя* 'тс', 'працаваць (аб маторы)'. Дзеясловы суадносяцца з *тупат* (гл.), што да **tǫpъtъ* / **tipotъ*.

Тўпча непахв. 'стамляльная праца' (зэльв., Сл. рэг. лекс.), 'тупаніна (напрыклад, каля печы)' (зэльв., Нар. словатв.). Утворана ад *тўпчаць* 'бясконца пераступаць з нагі на нагу, тупаць, таптацца' (ТС), якое з *тўпкаць* (гл.), параўн. *kruhom chaty czorny kaziol tupcze* (Пятк. 2, 207), у выніку абагульнення асновы асавовых форм дзеяслова. Меркаванні Грынавяцкене пра запазычанне дзеяслова з літ. *tupčioti* 'прысядаць' (LKK, 22, 196) не маюць падстаў.

Тупы 'недастаткова навостры, якім цяжка рэзаць, пілаваць, калоць, нявостры' (ТСБМ, Ласт., Бяльк., Касп., Байк. і Некр., Ян., ТС, Сл. ПЗБ): *хоцацца хлеба, ды нож туп* (Юрч. Крыл.), 'шырокі, круглы (пра галаву, морду)', 'які прыйшоў у стан атупення, абыякавы, бяссэнсавы', 'не востры, глухі, ныючы (пра боль)', 'глухі, не звонкі (пра гукі)' (ТСБМ), 'нячуйны (пра сабаку)' (Ян.), 'някемлівы, разумова абмежаваны, неразвіты' (ТСБМ, Некр. і Байк.; астрав., Сл. ПЗБ, Нас., Вруб., Байк. і Некр.), 'павольны, гультаваты' (паст., лід., брасл., Сл. ПЗБ), *тупу* 'лянівы, ціхі' (ТС), ст.-бел. *тупый* 'якім цяжка рэзаць, пілаваць, калоць', 'разумова абмежаваны, няздольны, някемлівы', 'бяссэнсавы (пра погляд, твар)' (ГСБМ). Укр. *тупий*, рус. *тупой*, стараж.-рус. *тупъ*, польск. *tepy*, н.-, в.-луж. *типу*, чэш., славац. *tuřu*, славен. *tõp*, харв. *tûp*, серб. *тўп*, балг. *тъп*, макед. *тан*. Прасл. *tǫpъ* 'нявостры, вышчарблены', відаць, развілося з і.-е. **tompō-*, параўн. літ. *tampūti* 'цягнуць, расцягваць', *teĩpti* 'тс', лат. *tiept* 'нацягваць, рабіць тугім', ст.-ісл. *þambr* 'тоўсты, надуты', 'нацягнуты (пра цеціву)', ст.-грэч. τέμνω

‘рэжу’ ўзыходзіць да і.-е. асновы **ste(m)p-* / **ste(m)b-* і роднаснага і.-е. **stṃbo-* ці **(s)tomp-*, **stomb-* (Фасмер, 4, 122), рэалізаванага ў ст.-в.-ням., ням. *stumpf* ‘тупы’, ‘без бляску’, ‘някемлівы’; і.-е. **stṃbo-* першапачаткова абазначала ‘пакалечыць, урэзаць, вышчарбіць, укараціць, пабіць, прыціснуць’ (Сной₂, 772) і адлюстравалася яшчэ ў ст.-грэч. στέμνω ‘б’ю, таўку, цісну’, ст.-в.-ням. *stampf* ‘таўкач’, ст.-в.-ням. *stumbal* ‘абрубак, абрэзак’. Мяркуецца, што значэнні ‘нявостры’ і ‘няздольны, дурны’ ўзыходзяць да праславянскага перыяду (Якубовіч, *Drogi słów*, 295). Гл. яшчэ Брукнер, 570; Махэк₂, 661; Скок, 3, 524; ЕСУМ, 5, 677; Арол, 4, 117. Сюды ж *тупна* ‘павольна’ (гл.), *тупавато* ‘туга, дрэнна’ (Зайка Кос.), *тупіца* ‘тупая (затуплена) сякера, кася’ (гл.), *тупіцыя* ‘тс’ (кам., ЛА, 2), *тупічка* ‘тс’ (Юрч. СНЛ), *тупіць* ‘рабіць тупым’ (ТСБМ, Байк. і Некр.); *тупнянкі* ‘тупы (носік у яйку)’ (маладз., Сл. ПЗБ), *тупаваты* ‘не зусім востры’ (лід., там жа), *туп’ё* ‘тупая частка нажа’ (шчуч., там жа), *тупіла* ‘тупы нож, сякера’ (Юрч. Вытв.), ‘тупы, няздольны чалавек’ (там жа; слонім., Сл. рэг. лекс.), *тупень* ‘няздатны да навукі’ (Нас., Байк. і Некр.), *тупак* ‘тс’ (маладз., Янк. Мат.).

Тупяшка ‘гнилое палена’ (Бяльк.). Магчыма, памылкова прычытанае ў рукапісе *туняшка*, гл.

Тур₁ ‘першабытны дзікі бык *Bos primigenius*, буйвал’ (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр., Гарэц., Вруб., Арх. Вяр., Ласт.): *natura, jak ŷ taho tura* (ваўк., Федар. 4), ст.-бел. *турь* ‘тс’ (ГСБМ). Як назва рэальнай жывёлы даўжэй захоўвалася ў раёне, які прымыкае да сучаснай Белавежскай пушчы, параўн. *siedzić, jak tur ŷ harę* (слонім., ваўк., Федар. 4, 275: *hara* ‘лес’?); у песні: *Не ўгінайся, буковый мосце, / Через тебе ідуць туры і елені* (брэсп., Д.-Хадак., 346). У Бельскім павеце запісана гульня «У тура», што можа адносіцца да паганскага культу, гл. БНТ, Гульні₂, 39. Укр. *тур*, рус. *тур*, польск., н.-, в.-луж. *tur*, палаб. *tāur*, чэш. *tur*, славац. *tur*, славен. *túr* (захоўваецца ў тапонімах *Turjak, Turja glava*), балг. *тур*, макед. *тур*, ст.-слав. **тоуръ** ‘дзікі бык’. Прасл. **turъ* роднаснае ст.-прус. *tauris* ‘зубр’, літ. *taūras* ‘тур, бык’, ст.-грэч. ταυρος ‘бык’, лац. *taurus*, ірл. *tarb* ‘тс’, авест. *staōra* ‘буйная рагатая жывёла’, гоц. *stiur* ‘бык’, ‘цялё’, што да і.-е. **təuro-* < і.-е. **teuh₂-* ‘адцякаць, распухаць, павялічвацца’ (Сной₂, 792; Фасмер, 4,

122; Брукнер, 584; Скок, 3, 524; Буга, Rinkt., 2, 634; Борысь, 654; ЕСУМ, 5, 677–678). Існує магчымасць меркаваць пра настратычныя сувязі з прасеміц. *tauri*- ‘бык’ (Покарны, 1083; Арол, 4, 118; ESJSt, 17, 998). Сюды ж астронім ст.-бел. *Туръ, Телець, Юнецъ, Бычокъ*, што адпавядае лац. *Taurus* ‘тс’ (XVI ст., Бел. лекс., 112), *тур* ‘маўчун, маўклівы чалавек’ (пін., ЛА, 3); *турыца* ‘дзікая карова’, ‘мажная здаровая кабета’ (Нас.), *турыця* ‘самка тура’ (драг., Сл. ПЗБ), магчыма, мянушка каровы *туроля* (мёрск., Нар. лекс.).

Тур₂ ‘адзін круг танца; асобны этап якой-небудзь гульні, конкурсу, спаборніцтва, мерапрыемства’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Вруб.), ‘падарожжа, турыстычная паездка’ (Улас.). Праз рускую мову (*тур*) з франц. *tour* ‘круг, абарачэнне, абарот, абход, аб’езд’, ‘чарга’, ‘ганчарны круг’, якое з с.-лац. *turnus* > лац. *tornus* ‘такарны варштат’ < ст.-грэч. *τόρνος* ‘прылада цесляра для вывадзення контураў кола, паўкола’, ‘долата, такарны разец’ < *τεῖρω* ‘тру’ (Фасмер, 4, 122; Даза, 716; ЕСУМ, 5, 678). Значэнне ‘падарожжа’ пад уплывам англ. *tour* ‘паездка, экскурсія’ (Арол, 4, 118), параўн. *турнэ*, гл.

Тур₃ ‘апорны слуп пасярэдзіне святліцы старажытнага дома’ (Ласт.), ‘слуп каля печы ў курных хатах’ (дзісн., Яшк.). Магчыма, да *тур*, (гл.) у пераносным значэнні ‘найбольш значны канструкцыйны элемент’, бо апорны слуп называлі «турам» побач з «князем», «князьком», «канём» (Ласт., 143).

Тур₄ ‘купальнік горны, *Arnica montana* L.’ (гродз., Кіс., ТС), *тур-зелье, зелье-тур* ‘тс’ (ТС). Да *тур*, (гл.); параўн. польск. дыял. *tura* альбо *trawa turowa, turówka, żubrówka* ‘зуброўка, *Hierochloë odorata* (L.)’, што можна разглядаць як аналаг *зубрава травá* ‘тс’ (брэсц., Кіс.) – ежа зуброў у Белавежскай пушчы (Коласава, Лексика, 60; адносна іншых раслін гл. ЕСУМ, 5, 680). Аднак не выключана метафарычнае ўжыванне назвы *тур₁* – тое, што прыносіць здароўе і сілы, параўн. фразеалагізм *здоровы як бык*.

Турá ‘ладдзя (фігура, якая мае форму вежы)’ (ТСБМ, Янк. 3). Праз рускую мову (*турá*) з франц. *tour* ‘вежа’ < лац. *turris* ‘тс’, ж. р. якога абумовіў канчатак *-a*. Ст.-бел. *тура* ‘вежа, асадная вежа’ (1563) запазычана са ст.-польск. *tura* ‘тс’, якое з франц. *tour* ‘тс’ (Булыка, Лекс. запазыч., 67). Гарбуль (Семант. полонізмы, 394) ставіць пад сумненне такі шлях запазычання.

Ту́ра ‘група, партыя’ (мядз., Сл. ПЗБ). З польск. *tura* ‘чарга, круг, тур’, якое з франц. *tour*, што з сярэднявечнага лац. *turnus* ‘вярчальны рух’ (SWO, 1980, 783).

Турава́ць ‘выконваць другую партыю пры спяванні або ігры’ (ТСБМ), ‘акампаніраваць’ (Шат.). З польск. *wtórować* ‘уторыць’, гл. *утараваць*.

Тураве́й ‘неразвіты чалавек’, ‘шчодры чалавек’, *тураве́йчык* ‘неразвіты хлапчук’ (Юрч. СНЛ). Няясна, магчыма, звязана з наступным словам са значэннем ‘падганяць’.

Тураві́ць ‘панукваць, падганяць (каня)’ (Касп., Др.-Падб.; рас., Шатал.), ‘прыспешваць, падганяць’ (Ласт.; мёрск., Нар. сл.), *тураві́цца* ‘спяшацца’ (в.-дзв., рас., Шатал., Рэг. сл. Віц., Сл. ПЗБ), ‘тс’, ‘шавяліцца’ (мёрск., Нар. сл.), *турава́цца* ‘імкнуцца, кіравацца’ (Гарэц., Др.-Падб.), *турава́нне* ‘падганянне, пануканне’ (в.-дзв., Шатал.). Параўн. рус. дыял. *ту́ровить* ‘падганяць, прыспешваць’, *туро́вить* ‘тс’, польск. дыял. *turovať* ‘напіраць, націскаць’. Гл. *тура́ць*, *туры́ць*.

Ту́рак, ‘жыхар Турцыі’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Федар. 4, Сл. ПЗБ, Зайка Кос.), *ту́рок* ‘тс’ (ТС, Вруб.), ‘Турцыя, Турэччына’: *немца, турка ваяваць* (Карскі 2–3, 397), *ту́ркі* ‘тс’: *Куды цябе мамка аддае: / Ці ў туркі, ці ў татары* (барыс., Песні сямі вёсак), *ту́рак* ‘упарты чалавек’ (беласт., Сл. ПЗБ), ‘някемлівы чалавек’ (Мат. Гом., Зайка Кос.), *ту́рок* ‘чалавек з разумовымі недахопамі’ (ТС), *ту́рык* ‘дурань’ (Юрч. Вытв.), ст.-бел. *турокъ* (1480 г.), *турчинъ, турчынъ* (1499 г.) ‘жыхар Турцыі’ (ТСБМ). Параўн. укр. *ту́рок*, рус. *ту́рок*, стараж.-рус. *турокъ* (XV ст.). Запазычанне з тур. *türk* ‘турак, цюрак’, звязанае (паводле ЕСУМ, 5, 682) з *türk* ‘грубы, жорсткі, разбойніцкі’, уйг. *türk* ‘сіла; моцны’, чагат. ‘жорсткі, храбры’, якія зводзяцца да ст.-цюрк. *türk* ‘цюркская дынастыя’, якую кітайцы называлі *Tu-küz* ці *Ту-кю* (Фасмер, 4, 125). Запазычанне адсылаецца і да манг. *türkün* ‘бацькі і родзічы замужняй жанчыны’. Гл. таксама Фасмер (4, 83–84). Сюды ж *турча́нка* ‘жанчына турэцкай нацыянальнасці’ (ТСБМ), *Турэ́ччына* ‘Турцыя’, *Турцы́я* – са ст.-польск. *Turcja*, якое з новалац. *Turcia*; гэтаксама прыметнік *турэ́цкі* са ст.-польск. *turecki* < *Turek* ‘турак’ (Фасмер, 4, 126); *ту́рка* ‘турак’ (Байк. і Некр.), *турэ́цкі баго́н* – нейкая расліна (ТС), *турэ́цкіе агуркі* – *большыя і доўгія* (Ян.),

турэцкі рамонак ‘рамонак пахучы, *Matricaria matricarioides* (L.)’ (лельч., Нар. лекс.).

Ту́рак, ‘бубны (масць у картах)’: бубен, або званок, або турак (Наша Ніва, 2002, 15 лют.). Відавочна, адпавядае польск. *turek* ‘чырвоная кветка’ на базе колеру бубновай карты або значэння ‘палявая кветка’, што можа атаясамлівацца са званочкам (Варш. сл.), дакладней – з контурам кветкі «званковай» (бубновай) карты. Сувязь з *Turek* ‘турак’ застаецца няяснай.

Ту́рак, ‘грыб курачка, *Rozites casperata* (Fr.) P. Karsten’ (кам., маладз., смаляв., Сярж.-Яшк.). Заходняя лакалізацыя назвы сведчыць пра магчымае запазычанне польск. *turek* ‘від грыба з вялікай апушанай шапачкай арэхападобнай формы пясчанага колеру’ (Варш. сл.). Мяркуюцца, што грыб нагадвае турэцкі галаўны ўбор, адсюль зыходнае *Turek*, гл. *турак*.

Тура́ць, туря́ць ‘ганяць’ (Нас., Юрч. Вытв.; чач., ЖНС, Бяльк.), ‘часта пасылаць’: сюды-туды тураюць аднаго мяне за кожным дзелам (Нас.), ‘насіць, калыхаць на руках’ (Сцяшк. Сл.), тура́цца ‘ганяцца’ (чач., Жыв. НС), туря́цца ‘тс’ (Юрч. Вытв.). Гл. *турыць*.

Тура́я ‘здоровая, дзябёлая жанчына або дзяўчына’ (Стома Сл.). Няясна. Нагадвае словаўтваральны варыянт *туры́ца*, ‘дзябёлая, мажная жанчына’ (Нас.), гл. Меркаванні пра ўтварэнне ад літ. *turėti* ‘мець, валодаць, трымаць, заключаць у сабе’ пры дапамозе суф. *-a-ja-*, параўн. *туля́я* ‘гультайка’, *меля́я* ‘пустамеля’, *цера́я* ‘тая, хто трэ лён’, *верзя́я* ‘пляткарка’, гл. Саўка, Запісы, 23, па-трабуюць дадатковай аргументацыі.

Турбава́ць (*турбува́ць, турбовáць*) ‘праяўляць клопат, непакоіць, хваляваць, трывожыць, не даваць спакою’ (ТСБМ, Нас., Ласт., Бяльк., Шат., Касп., Байк. і Некр., Гарэц., Сцяшк., ТС, Рас-тарг., Сл. ПЗБ, Скарбы, ЛА, 3), *турбава́цца, турбува́цца, турбова́цца, турбовáтыся, турбовáтысь* ‘клапаціцца’ (ЛА, 3, Сержп. Примхі, Некр. і Байк., Растарг., Варл.). Паводле Я. Станкевіча, “польскі барбарызм” (Зб. тв., 2, 170) замест беларускага *руніцца* або *клапаціцца*. Ст.-бел. *турбация, турбацыя* ‘парушэнне спакою’ (1600 г.), *турбовати (торбовати)* ‘непакоіць’ (1507 г., ГСБМ) праз ст.-польск. *turbacja, turbować* ‘тс’ запазычаны з лац. *turbatio* ‘замяшанне’, ‘мяцеж’, *turbāre* ‘хваляваць, трывожыць, раз’ядноўваць’ < *turba* ‘бязладдзе’, ‘замяшанне’, ‘сварка’, *turbō* ‘вір’ (Брук-

нер, 585; Булыка, Лекс. запазыч., 41; ЕСУМ, 5, 679). Сюды ж *турба́ца* ‘турбота’ (Шат.), *турба́ц’я* (*turbác’ja*) ‘клопат’ (Федар. 4), *турба́ца* ‘тс’ (Сержп. Примхі), *турба́цыя* ‘турботы, клопат, ‘непакой’ (ТСБМ, Нас., Касп., Байк. і Некр., Сцяц., Нар. Гом., Сцяшк. Сл., Нік., Мядзв., Др.-Падб., Гарэц., Абабур.; дзярж., Нар. сл.; шальч., Сл. ПЗБ), ‘клопаты па справах’ (Нік., Оч.), *турбаванне*, *турбо́та* ‘заклапочанасць чым-небудзь, неадольнае жаданне ажыццявіць што-небудзь’, ‘пастаянная руплівасць’ (ТСБМ, Шат., Байк. і Некр.; віл., Сл. ПЗБ), *турбо́ты* ‘цяжкасць’ (Ласт.), ‘клапатлівасць, захады’ (Варл.), *турбо́тны* ‘заклапочаны’ (Гарэц.), ‘клапатлівы’ (баран., гом., ЛА, 3), *турбо́тлівы* ‘тс’ (Байк. і Некр.; баран., гом., ЛА, 3, Нар. Гом.), *турба́вы* ‘клапотны’ (Жд. 3), *турба́ніна* ‘клопат, турбота’ (шальч., Сл. ПЗБ), *турбо́ваны* і *турбава́ны* ‘заклапочаны’ (Байк. і Некр.).

***Турбавінка**, *турбовінка* ‘сцяблінка’ (лельч., Жыв. сл.), ‘сцяблінка ў памідорах’ (ПСл). Няясна.

Турба́н, ‘музычны інструмент тэорба’ (Нас.). Відаць, праз польск. *tyorba*, *teorban* ‘вялікая лютня’ з франц. *théorbe*, *téorbe*, *tuorbe* ‘тс’, італ. *tiorba* ‘тс’. Гл. *тарба́н*.

Турба́н, ‘усходні галаўны ўбор, палотнішча, абматанае вакол галавы’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт., Вруб.). Праз польск. *turban* ‘тс’, якое (магчыма, праз франц. *turban*) з тур. *tülbend* ‘муслін’ < перс. *dülbänd* ‘тканіна з крапівы’ (SWO, 1980, 783; Фасмер, 4, 136; Арол, 4, 129).

Турбі́на ‘рухавік, які выкарыстоўвае рух вады, пары ці газу’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Вруб.), ‘вялікае кола ў вадзяным млыне’ (Скарбы.). Праз рус. *турбі́на* ці польск. *turbina* ‘вярчальны рухавік’ з франц. *turbine* ‘тс’ (Арол, 4, 118 – з ням. *Turbine*), якое штучна было ўтворана на аснове формы Р. скл. *turbinis* (SWO, 1980, 783; ЕСУМ, 5, 679) ад лац. *turbō* ‘вір, віхор, віхура, бура, вярчэнне’ ці *turbineus* ‘віхравы’, роднасных ст.-грэч. *τύρβη* ‘бязладдзе’, лац. *turba* ‘сумятня, натоўп’ (Чарных, 2, 272; Даза, 732).

Турбі́нка ‘жабрацкая торба’ (Сцяшк. Сл.). Да *торба* (гл.).

Турбуле́нтны ‘бурлівы, бурны, хаатычны, віхравы (рух часцінак вадкасці, газу)’, *турбуле́нцыя* ‘віхравы, хаатычны рух часцінак (газу, вадкасці)’ (ТСБМ). Запазычаны з польскай (абодва словы) ці з рускай (*турбулентны*) мовы, у якія слова прыйшло

з англ. ці франц. *turbulent* 'тс'; апошнія паходзяць ад лац. *turbulentus* 'бурлівы, бязладны, неспакойны', якое з *turbō* 'віхор, вір', 'кола' (Голуб–Ліер, 494; Даза, 732; ЕСУМ, 5, 679).

Турбушыць 'тармасіць, тузаць' (ТС). У выніку кантамінацыі лексем *турбаваць* і *трыбушыць* 'тармашыць, будзіць'.

Тургаць (*тургаці*) 'тузаць, торгаць': *о́змуц ду́шу будо́уц рва́ци турга́ци* (Кітаб Луцкевіча). Параўн. польск. *turgać* 'няроўна цягнуць', *turgnąć* 'кульнуць, пакаціць'. Непалаталізаваны варыянт да *турзаць* (гл.) выклікаў меркаванне пра балцкі ўплыў, што ставіць пад сумненне Лаўчутэ (Балтизмы, 149). Борысь (654) польск. *turgać* 'качаць бялізну' выводзіць з **tr.kati* 'стукаць', роднаснага літ. *türktereti* 'стукаць, грукаць'. Варыянтнасць вакалізму кораня слова, параўн. *торгаць*, *торзаць*, *тырзаць* (гл.), сведчыць, хутчэй за ўсё, пра анаматапеічны характар слоў.

Турдзель 'тоўсты, непаваротлівы' (маг., Бел.-польск. ізал.). Няясна; параўн. рус. *турза́ль* 'несамавіты чалавек' (Фасмер, 4, 123: «цёмнае слова»).

Турзаць, *ту́рзати*, *ту́рзаты* 'тузаць (пра балячку, якая нарывае)' (Сцяц., Сцяшк. Сл., Скарбы, Федар. 4, Зайка Кос., Сл. ПЗБ, Сл. Брэс.; пін., Нар. лекс.; пін., ЖНС), 'нарываць' (слонім., Нар. словатв.), 'скубці, разрываць' (Ласт.), 'тузаць лейцамі' (ТС), *ту́рзати* 'тузаць каго-небудзь' (Чэрн.), *ту́рзати* 'расцягваць кужаль на валокны' (пін., Шатал.), *ту́рзаць* 'торгаць, цягаць рыўкамі, рэзкімі рухамі', 'торгаць туды-сюды, імкнучыся адчыніць што-небудзь', 'нудзіць, рваць', 'не даваць спакою, дакучаць патрабаваннямі' (Сл. ПЗБ). Параўн. рус. *терза́ть* 'раздзіраць, рваць, мучыць', балг. дыял. *то́рзам* 'палоць', серб. *тр̑зати* 'тузаць, рваць', славен. *trzati* 'торгаць'. Відаць, не можа разглядацца асобна ад *тырзаць* (гл.) з варыянтнай асновай, што ўзыходзіць да **tr.gati* з чаргаваннем фарманта і.-е. -g- / -ǵ-, параўн. ст.-слав. *тръзати* 'тузаць, рваць, раздзіраць' < прасл. **tǝrgati* (Шустар-Шэўц, 1519; ESJSt, 16, 990), у выніку трэцяй палаталізацыі прасл. **tǝrzati* (Сной₂, 790). Меркаванні пра запазычанне з літ. *tuřinti* 'страсянуць, патрэсці' (Весці АН БССР, 1971, 1, 96) непрымальныя па сямантычных і фармальных прычынах, параўн. Смачынскі, 696. Сюды ж *турзы́каць* 'турзаць' (брасл., Сл. ПЗБ) з ускладненнем асновы суфіксам -ык-. Параўн. *торгаць*, *тургаць*.

Туркалка ‘род жаб, якія крычаць бразгатлівым голасам’ (Нас., Байк. і Некр.). Гукапераймальнае ўтварэнне. Параўн. *тўркаць, туркаець* ‘тс’ (гл.).

Туркатаць ‘утвараць характэрныя для галубоў гукі, буркаваць’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Нар. Гом.), *туркотамі* ‘тарахнець’ (беласт., Сл. ПЗБ). Сюды ж *туркацёць* ‘утвараць характэрныя для жабаў-жарлянак гукі’ (Скарбы), ‘грукатаць (коламі па ша-шы)’ (Др.-Падб., Гарэц., Байк. і Некр.); ‘ляскатаць’; *туркоті́ці* ‘тс’, *тўркот* ‘грукат’ (Вруб.). Параўн укр. *туркотати* ‘буркаваць’, ‘аднастайна тарахнець, груканець’, ‘мармытаць, нешта часта паўтараць’, польск. *turkotać* ‘тс’, славац. *trkotat* ‘хутка і шмат сакатаць, балбатаць’, славен. *trketati* ‘гучна ступаць’. Дзеяслоў з інтэнсіўным фармантам -om- (-am-), утвораны ад гукапераймальнай асновы *туркаць*, гл. Борысь (654) лічыць, што адпаведны назоўнік, параўн. польск. *turkot* ‘грукат колаў’, вытворны ад дзеяслова *turkotać* ‘туркатаць’, а не наадварот.

Туркаўка, ‘турок, птушка атрада галубоў з бурым апярэннем, *Streptopelia turtur*, *Streptopelia decaocto*’ (ТСБМ, Касп.), ‘дзікі голуб’ (ТС), *тўркоўка* ‘голуб-турок’ (Мат. Гом.), *тўрчалка* ‘тс’ (там жа). Параўн. укр. *тўркавка* ‘голуб звычайны’, рус. дыял. *турлушка, турлышка* ‘турчаўка’, польск. *turkawka* і *trukawka* ‘тс’. Утварэнні, што грунтуюцца на перадачы буркавання *турр-турр* (Дарафееў, Птушкі), польск. *turr-turr-turr* і пад., гл. *туркаць, тарчаць*. Аналагічныя ўтварэнні ў іншых мовах: ст.-ісл. *turture*, ст.-англ. *turtur(e)*, *turtla*, англ. *turtle*, в.-ням. *turtulatūba*, нова-в.-ням. *Turteltaube*, лац. *turtur* і інш. (Фасмер, 4, 124; Брукнер, 585; ЕСУМ, 5, 681; Борысь, 654).

Туркаўка, ‘мядзведка звычайная, *Gryllotalpa vulg. hatr.*’ (Некр. і Байк., Касп., Мядзв., Скарбы, Рэг. сл. Віц.). Назва на базе гукапераймання: насякомае выдае гукі, падобныя да *тур-тур*: *мядзвёдка тўркае* (гом., Арх. ГУ); гл. наступнае слова. Сюды ж з іншай суфіксацыяй *туркач* ‘мядзведка’ (гродз., беласт., Сл. ПЗБ) і назвы насякомых: *туркач* ‘лічынка хрушча’ (Сцяшк. Сл.), ‘цвыркун’ (дзярж., Нар. сл.), параўн. польск. *turkacz* ‘мядзведка’, якое Брукнер (585) лічыць вытворным ад *turkać*, што чаргуецца з *tark-* (гл. *таркаць*).

Туркаць, ‘трашчаць’ (Байк. і Некр.), ‘буркаваць’ (ТС), ‘цвыркаць’ (трак., Сл. ПЗБ), ‘крычаць як жаба-туркалка ці турлушка’ (Нас.), ‘квакаць’ (ДАБМ, 303), *туркнўць* ‘пратрашчаць’ (Байк. і Некр.), ‘праляцець з шумам’ (Бяльк.) Параўн. укр. *туркати* ‘буркаваць’, рус. *туркать* ‘крычаць’, польск. *turkać* ‘стукаець, грукаць’. Гукапераймальныя ўтварэнні, гл. ЕСУМ, 5, 681. Параўн. таксама *турáць*, *туркацёць*, *турчаць* (гл.). Сюды ж *турканне* ‘буркаванне шызага (‘сівога’) голуба’ (Нар. Гом.).

Туркаць, ‘будзіць тармосячы’ (Нас., Байк. і Некр., Бяльк.), *туркыць* ‘примушаць устаць крыкам’ (Бяльк.; мсцісл., 3 нар. сл.), *туркнуць* ‘прыкрыкнуць’ (Юрч. Фраз. 1), *туркаты*, *туркатэ* ‘будзіць, турбаваць, дамагацца’ (Сл. Брэс.; драг., 3 нар. сл.). Укр. *туркати* ‘паўтараць адно і тое ж’, польск. *turknać* ‘ударыць чым-небудзь у што-небудзь; штурхнуць’, славен. *türkati* ‘ціснуць, прыціскаць’, харв. *türkati*, серб. *туркати* ‘праціскваць, прасоўваць’, дыял. *туркат* ‘напамінаць, каб нехта нешта зрабіў’, макед. *турка* ‘штурхаць, таўчы, падштурхоўваць’. Да прасл. **turьkati*, якое ад **turati* ‘гнаць; прыціскаць і інш.’ (Скок, 3, 525; Фурлан у Бязлай, 4, 250), гл. *турыць*. Сюды ж *туркала* ‘той, хто робіць шум, лямант, не даючы спаць іншым’ (Нас., Байк. і Некр.), *туркыньнік* ‘той, хто пакрыквае’ (Юрч. СНЛ), *туркынья* ‘пакрыкванне, каб прымусіць выканаць’ (Юрч. Вытв.).

Туркі-баркі – пра вялікі шлях, вялікую адлегласць (Нар. лекс., Вушац. сл., Рэг. сл. Віц.): *туркі-баркі выхадзілі і нічога не знайшлі* (Гіл.), *туркі ‘тс’* (дзісн., Бел. дыял. 3), *туркі-буркі ‘тс’*: *туркі-буркі прайшла, а дом найшла* (брасл., Ліцв.), сюды ж *туркі-батуркі ‘тс’*: *туркі-батуркі прайшоў і нічога не знайшоў* (пра грыбы) (глыб., Бабіч, вусн. паведамл.), з *туркоў баркоў* ‘невядома адкуль’ (полац., Волк.). Сюды ж арэальна блізкае рус. пск. *выходить турки и борки* ‘многа хадзіць па лясках, па палях’. Параўн. польск. *Turki Mazurki obejść* – абысці частку свету (Варш. сл.). Рыфмаванае спалучэнне, у скарачаным варыянце толькі *туркі*. Няясна. Польскае спалучэнне падаецца пад *Turek* ‘турак’, у мн. л. *Turcy*, аналагічна рус. *турка* ‘Турэччына’: *я поеду в дальню турку* (СРНГ), тады *туркі ‘тс’*, што магло ўспрымацца як ‘далёкая краіна’, а другія часткі – або як *бары* (гл. *бор, барок*) ці ўласныя назвы. Кандавы націск у часткі першых слоў не выключае су-

в'язь з *турок*, 'закавулак' (гл.). Беразовіч (Язык и традиционная культура, 172) звязвае з **turiti* «с семантикой толчка, касання» і варыянтнай агаласоўкай *тур-* /*тыр-*, параўн. рус. дыял. *на закатурках* 'у баку ад чаго-небудзь', *бутырки* 'сялянскі двор па-за сямом'.

Туркліс 'туркач, мядзведка, *Glottotalpa glottotalpa*' (воран., Сл. ПЗБ). 3 літ. *turklỹs* 'тс' (Грынавяцкене, там жа, 5, 148).

Туркнуць 'затрубіць у вуха «турр!»' (Касп.), 'крыкнуць «тур-р-р» у вуха' (зэльв., Нар. словатв.). Гукапераймальны дзеяслоў.

Туркуль 'клунак' (Мат. Маг.). Няясна.

Туркус 'непразрысты каштоўны камень, біруза' (Ласт.), ст.-бел. *туркусъ*, *туркосъ* 'тс' (1541 г.), *туркусовый* 'блакітны, бірузовы' (ГСБМ). Запазычана са ст.-польск. *turkus* 'тс', якое з ням. *Türkis* 'тс' (Булыка, Лекс. запазыч., 142); апошняя з франц. субстантываванага *turquoise* ад *turquois* 'турэцкі', г. зн. 'турэцкі каштоўны камень' (Duden. Etymologie, 872).

Туркуць 'туркач, мядзведка' (шалъч., Сл. ПЗБ). 3 літ. *turkūtis* 'тс' (Грынавяцкене, там жа, 5, 148). Параўн., аднак, польск. *turkić* 'тс', якое Брукнер (585) разглядае як вытворнае ад *turkać* (гл. *туркаць*); паводле Бяднарчука (Językowy obraz WKL, 19), *turkić* 'від жука' фіксуецца з канца XIV ст. у лацінскамоўных дакументах.

Турла́й 'гарлач, збанок' (Бяльк.), *ту́рлік* 'гаршчочак' (Мат. Гом.), 'збаночак': *ту́рлік мылы́ка прынесла* (Бяльк.). Няясна; магчыма, звязана з *турлік*, гл.

Турлачка 'голуб *Turtur auritus*' (Мядзв.); сюды ж *турлу́шка* 'глушэц' (Бяльк.). Укр. *турлу́шка* 'дзікі голуб туркаўка', рус. смал. *ту́рлушка*, *турлы́шка* 'тс'. У аснове іх ляжыць імітацыя буркавання галубоў, падобнага да *турлу*, *турлы*, параўн. *турлушка турлыча* (Дабр.), гл. *турлыкаць*. Гукапераймальныя ўтварэнні (Фасмер, 4, 124; ЕСУМ, 5, 681). Па аналогіі з імі *ту́рлушка* 'жаба, што крычыць брынклівым голасам' (Нас.), *турлу́шка* 'мядзведка' (Жыв. сл.), у фразеалагізме *глухая турлушка, глухая цяцера* – пра глухаватага чалавека (БНТ, Выслоўі).

Турлі́к 'кармакухня на ферме' (мсцісл., 3 нар. сл.). Відаць, фанетычна і словаўтваральна адаптаванае ўкр., паўдн.-рус. *турлу́к*

‘памяшканне, сплеченае і аблепленае глінай’, што запазычана з цюркскіх моў, параўн. тур. *torlug* ‘зямянка’ (Фасмер, 4, 124; ЕСУМ, 5, 682; Анікін, 570).

Турліць ‘трубіць, тарахцець, шумець (пра машыны)’ (пух., 3 нар. сл.). Гукапераймальнае ўтварэнне, параўн. *турлі́ти* ‘піць у вялікай колькасці’; рус. *турлі́ть* ‘спешна што-небудзь рабіць’, польск. *turlikać* ‘звінец, брынкаць’, н.-луж. *turlikaś*, чэш. мар. *turlikat* ‘няўмела іграць на музычным інструменце’; сюды ж, мажліва, ід. *tur(lik)as* ‘падсмейвацца, кпіць’, якое Астравух (Ідыш-бел. сл., 808) параўноўвае з польскім *turlikać*. Гл. наступнае слова.

Турлы́каць ‘мармытаць’ (Мат. Гом.), *турлы́чыць* ‘бубніць’ (чач., ЖНС), ‘неразборліва гаварыць’ (Юрч., Мат. Гом.), ‘гаварыць пустое’ (Сцяшк. Сл.), ‘спяваць (пра жаўрука)’ (Юрч.). Параўн. укр. дыял. *турлі́кати* ‘павольна ехаць, ісці’, рус. *турлы́кать* ‘буркаваць, квакаць; прыспеўваць, шумець’, польск. дыял. *turlikać* ‘звінец, брынчаць’. Гукапераймальнае ўтварэнне, генетычна звязанае з папярэднім (Фасмер, 4, 124; ЕСУМ, 5, 682; Праабражэнскі, 2, 20). Сюды ж *турлы́чка* ‘разумова адсталая асоба з неразвітай мовай’ (Юрч. Вытв.), *турлы́чык* ‘разумова абмежаваны чалавек, звычайна дзіця’ (Юрч. СНЛ); *турлы́чыньне* ‘неразборлівая гаворка’, ‘спеў жаваранка’ (Юрч.); *турлы́чыньнік* ‘той, хто гаворыць невыразна’ (Юрч. СНЛ). Параўн. з палаталізаваным *цюрлюва́ць* ‘спяваць (пра спеў жаваранка)’ (ТС), гл.

Турлю́дзіць ‘балбатаць надакучліва’ (мсцісл., 3 нар. сл.), ‘гаварыць лухту’ (Мат. Маг.). У выніку метатэзы з *трылю́дзіць* ‘тс’, магчыма, пад уплывам папярэдніх слоў, гл. *трылу́дзіць*.

Турля́цца ‘штурхацца, піхацца’ (Жд. 3, ТС). Параўн. укр. *турля́ці* ‘піхаць, ганяць’, рус. *турля́ться* ‘кідацца, піхацца’, польск. *turlać sie* ‘куляцца’, мажліва, сюды і славен. *turláti* ‘праколваць, пранізваць’, адносна якога Сной (Бязлай, 4, 250) сцвярджае: «вакалізм славянскага кораня няясны, мажліва, экспрэсіўны». Вытворнае ад гукапераймальнага па паходжанні *турліць*, гл. Польск. *turlać* разглядаюць як варыянт *tulać* ‘каціць, куляць’ (Варш. сл.). Сюды ж *турля́жка* ‘тачка, вазок на двух колах вазіць зямлю’ (Ласт.).

Ту́рма, ту́рам, тур’ю ‘гонячы’, ‘бегучы’ (Нас., Гарэц.). Дзеепрыслоўі ад *туры́ць* ‘гнаць’ (гл.) па ўзоры *бэгма* (< бегчы), *бягóm*, *ры́ссю*.

Турма́ ‘месца зняволення, астрог, вязніца, цямніца’, ‘знаходжанне ў зняволенні’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Касп., Ласт., Брасл. сл., Бяльк., Федар. 4; ашм., Стан., Сл. ПЗБ, Вушац. сл.), ст.-бел. *турма* (1377 г.) і *тюрма* ‘турма’ (1528 г., ГСБМ). Паводле Булыкі (Лекс. запазыч., 35), старабеларускае слова было запазычана праз польскае пасрэдніцтва з ням. *Turm*, дакладней, з с.-в.-ням. *turm* са ст.-франц. **torn* < лац. *turrim* В. скл., якое са ст.-грэч. *τόρρις, τόρσις* ‘умацаваны горад’, ‘дом з каменнымі сценамі’ (Фасмер, 4, 137), параўн. у беларускім ідышы *turèm* ‘вежа’, *turte* ‘вязніца, засценак, турма’ (Астравух, Ідыш-бел. сл.). Аднак пры гэтым цяжка растлумачыць мяккае пачатковае *т*-у рэдкай старабеларускай форме, што пазней фіксуецца ў народных гаворках у выглядзе *т’урма́* (Вруб.), *цюрма́* (гл.), якія, мажліва, пад уплывам рус. *тюрьма́* ‘тс’. Меркаванні пра паходжанне са ст.-цюрк. **türmä* ‘турма’ гл. Менгес, Language, 20, 2, 69; Арал, 4, 129. Кохман (Studia, 30) дапускае польскае пасрэдніцтва пры запазычанні з нямецкай мовы пры ўмове адаптацыі на ўсходзе (палаталізацыя), чаму пярэчаць па храналагічных прычынах Чарных (2, 277–279) і Гарбуль (246–247), спасылаючыся на больш раннія фіксацыі ў летапісных крыніцах з Пскова і Ноўгарада; параўн. і рус. арханг. *турма́* (СРНГ). Сюды ж *турэмнік* ‘зняволены ў турме’, ‘астрожнік’ (Сцяшк.), *турэмшчык* ‘арыштант’ (Бел. дыял. 3).

Турман, ‘голуб асобай пароды, які куляецца пры палёце’ (ТСБМ). Укр. *ту́рман* ‘тс’, рус. *ту́рман* ‘тс’. Цёмнае слова. Як здаецца, пэўныя падставы мае думка Фасмера (4, 124) пра гукапераймальнае паходжанне слова, параўн. рус. пск. *дать ту́рмана* ‘ўпасці, паляцець уніз галавой, перакуліцца’ (1858 г., СРНГ) пры *туріть* ‘кідаць з вышыні’ (гл. *турнуць*). Аднак большасць даследчыкаў схіляецца да ўтварэння на базе французскага дзеепрыметніка *tournant* ‘які абарачаецца, круціцца’ (паводле Гараева, 380: франц. *tourner* ‘вярцець’), гл. ЕСУМ, 5, 683; Арал, 4, 119. Ідэя перакульвання пры найменні гэтага голуба пераважае, параўн. англійскую назву бірмінгемскіх ролераў *roller* ад *roll* ‘вярцецца, катацца’, *roll over* ‘перакульвацца’. Паводле Сетарава (Тюрк. лекс. элем., 39), назва птушкі – цюркізм.

Турман, (*ту́рмын*) ‘дурань, неразвіты чалавек’ (Юрч. Фраз.), ‘дурыла, тупіца’ (мсцісл., 3 нар. сл.). Няясна. Параўн. польск.

дыял. *turman* ‘дрэнь, нягоднік, марнатраўца’, *turmanić* ‘марна-травіць, нішчыць’, якія, відаць, ад *turma* ‘група, натоўп, вайскоўцы’ (< лац. *turma* ‘найменшы атрад конніцы ў Старажытным Рыме’), гл. Варш. сл., 7, 171; Брукнер, 585. Аднак па лінгвагеаграфічных прычынах запазычанне менш верагоднае, чым мясцовы наватвор. Параўн. *дўрман* ‘дурань’ (ТС), *дурманай* ‘тс’ (Сл. ПЗБ) як магчымых зыходных “звонкія” варыянты слова, утвораныя пры дапамозе суф. -ман; звязана з *дурны* (гл.).

Турмас ‘рэдзька’ (Сцяшк. Сл.), *тўрмус* ‘турнэпс’ (навагр., Жыв. сл., Васільковая сп.). Лічыцца сапсаванай назвай *турнэпс* (гл.), параўн. *турнэпс*, *турнэт* ‘тс’ (Сл. ПЗБ). Аднак здзіўляе падабенства з аддаленымі геаграфічна назвамі асм. тур. *turma* ‘рэпа’, тат. *torma* ‘рэдзька’; венг. *torma* ‘хрэн’, з якіх выводзяць харв. *turma*, *turman* ‘хрэн’ (Скок, 3, 485), славен. *túrman* ‘тс’ (Сной у Бязлай, 4, 250). Магчыма, пранікненне праз мову беларускіх татарай-гароднікаў? Параўн. напоўненую «ўсходнімі элементамі» лічылку: *Шалды-балды*, / *Бушмак* – *барада*, / *Выйдзі вон з гарада*. / *Турмас!* (бялын., Дзіц. фалькл.).

Турмасіна ‘мітусня’ (дзятл., Сл. рэг. лекс.). Да *тармасіць* (гл.).

Турмачыць ‘задурваць’ (Юрч. СНС). Не зусім ясна. Бліжэйшую крыніцу паходжання дзеяслова можна бачыць у рус. курск. *турмак* – пра бесталковага чалавека (фіксацыя 1852 г., СРНГ), далейшыя сувязі не вызначаны. Параўн. *турман*₂.

Турнаваць ‘турбаваць, непакоіць’ (докш., Бел. дыял. 2). Няясна; мажліва, да *турнуць* ці з сапсаванага *турбаваць* (гл.).

Турнік ‘гімнастычная перакладзіна, умацаваная на дзвюх стойках’ (ТСБМ, Баршч.). Запазычана з рус. *турнік* ‘тс’, утворанага з *турникет* (гл.) у пачатку XX ст. Першапачаткова ўзнікла ў цыркачоў, абазначаючы практыкаванне на гэтым гімнастычным снарадзе (Чарных, 2, 272–273; ЕСУМ, 5, 683; Арол, 4, 120).

Турнікэт ‘рухомая крыжавіна ў праходзе’ (ТСБМ). З рус. *турникёт* ‘тс’, якое з франц. *tournoquet* ‘тс’ < *tournoquer* разм. ‘кружляць, хадзіць вакол’, ‘таптацца на месцы’, ‘круціцца’ (Арол, 4, 120).

Турнір ‘спаборніцтва рыцараў у Сярэднявеччы, цяпер звычайна спартыўнае спаборніцтва’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Праз рускую мову (*турнір* ‘тс’) з нова-в.-ням. *Turnier*, якое са ст.-франц.

to(u)rnei ‘тс’ ад *torner* ‘абарачацца’ < лац. *tornāre* ‘паварочваючы, тачыць выраб на варштаце’ (Фасмер, 4, 124; ЕСУМ, 5, 683–684). Ст.-бел. *турнея* ‘турнір, спаборніцтва’ (XVI ст.), пазней таксама ‘беспарадак, разлад’ (ГСБМ), узыходзіць да ст.-франц. *tourneoi* ‘рыцарскія спаборніцтвы паводле дакладных правілаў’, а ст.-бел. *турнай* ‘тс’ (XVI ст.) – з чэш. *turnaj* ‘спаборніцтва рыцараў’, якое праз ст.-в.-ням. (*turnei* – баварскае вымаўленне -aj) прыйшло са ст.-франц. *tournoi* (праванс. *tornei*) ‘тс’ < *torner* ‘абарачацца, вярцецца’ (Булыка, Лекс. запазыч., 119; Голуб–Ліер, 494; Махэк₂, 661; Басай–Сяткоўскі, Słownik, 401).

Турнуць ‘прагнаць аднекуль або куды-небудзь, адагнаць’ (ТСБМ, Нас., Жд. 1, Растарг., Сержп. Прымхі, Мова Сен., Сл. ПЗБ), ‘пужнуць’ (Нас., Байк. і Некр.), ‘звольніць з пасады; імкліва выгнаць’ (ТСБМ, Юрч. Сін.), ‘піхнуць, папхнуць, штурхнуць каго-небудзь’ (ТСБМ, Нас., Касп., Байк. і Некр., Жд. 1, Варл.), *турнуць* ‘тс’ (ТС), *турну́ты* ‘прагнаць’ (Сл. Брэс.), *турну́тэ* ‘штурхнуць; хутка пагнаць’ (драг., Нар. лекс.). Параўн. укр. *ту́рну́ти* ‘пагнаць; штурхнуць, паслаць’, рус. *турну́ть* ‘прагнаць’, польск. *turnąć* ‘штурхнуць, выкінуць, пагнаць’, чэш. мар. *turnút* ‘зыркнуць, дакрануцца’, славац. *túrnut* ‘тс’, харв. чак. *turnät* ‘аддаваць’, серб. *ту́рнути* ‘штурхнуць, уткнуць’, балг. *ту́рна* ‘паставіць, кінуць, уткнуць’, макед. *турне* ‘піхнуць, уткнуць, зрынуць’. Прасл. **turnoti*, суадноснае з **turati* (Арол, 4, 120), гл. *турáць*, *турыць*. Параўн. Махэк₂, 661 («няяснага паходжання»).

Турнэ ‘падарожжа па кругавым маршруце, паход, паездка’ (ТСБМ). Праз рускую мову (*турне́*) з франц. *tournée* ‘аб’езд, падарожжа па кругавым маршруце’, якое з *tourner* ‘абарачаць, вярцець, круціць’ < лац. *tornāre* ‘тачыць на варштаце’ (Голуб–Ліер, 494; Даза, 716–717; ЕСУМ, 5, 683).

Турнэпс ‘рэпа, *Brassica rapa* L.’ (Кіс.), ‘кармавая рэпа, *Brassica rapa rapifera*’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), *турнэ́пс*, *турнэ́т* ‘тс’ (Сл. ПЗБ), *турнэ́пчык* памянш. ‘тс’ (віл., Лір. бел. вяселля), *турнэ́псіна* ‘адна расліна або плод турнэпса’ (Юрч. Вытв., Мова Сен.). Запазычанне з англ. *turnips* мн. л. ‘рэпа’: Swedish *turnips* ‘турнэпс’ праз польск. *turneps*, *turner* або рус. *турне́пс* ‘тс’.

Туро́к, ‘юрок або цыганчык – гульня і конусападобная цацка, якая круціцца на спічастым канцы, падганяецца маленькім

(з тоненькага раменьчыка) бізунком' (Нас., Яруш., Гарэц., Байк. і Некр.). Відаць, да *тураць*, *турыць* 'хутка ганяць', гл. Насовіч (644) глумачыць паходжанне гэтага слова гукаперайманнем.

Турок₂ 'закавулак' (Бяльк.), 'тупік, вуліца паміж хатамі' (Растарг., Пал.), 'вузкая прастора паміж печчу і сцяной, запечак' (касцюк., ЛА, 4; слаўт., ЛА, 5). Параўн. укр. дыял. *турок* 'заліў на рэчцы' (Чарапанав, Георг.). Не зусім ясна. Магчыма, звязана з *турыць* 'заганяць, запіхваць', гл.

Турок₃ 'дзікі голуб-туркаўка, *Columbia turtur*' (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт.), слова перадае крык туркаўкі (галубкі). Гукапераймальнае ўтварэнне, параўн. таксама *туркаўка*, *турчык* (гл.).

Турок₄ 'мядзведка, *Glottotalpa vulg. hatr.*' (Жд. 1, Рэг. сл. Віц., Сл. ПЗБ). Гукапераймальнага паходжання, параўн. таксама *турчок*, *туркаўка₂* (гл.). Параўн. ілюстрацыю: *турок* – *рыжэнькі*, у зямлі *тырчыць*, *турчыць* ноччу на двары (Сл. ПЗБ).

Турок₅ 'конік (насякомае)' (Рэг. сл. Віц.). Гукапераймальнае ўтварэнне. Сюды ж, відаць, *турок* 'жарабя' (круп., Полюмя, 1980, 8, 254), 'падзыўная назва жарабяці' (Мова Сен.). Ласкальна ад назвы насякомага?

Туроля – мянушка каровы (мёрск., Нар. сл.). Відаць, ласкальная назва жывёлы з суф. -ол-я (параўн. віц. *чарноля* 'чорнавалосая'), утвораная ад *тур*, (гл.). Параўн. *турыца*, (гл.).

Туроміна – у каляднай песні: *Го-го-го, каза ... Не хаді, каза, / Па туром, туром / Па туроміні* (рагач., Рам. 8). Няясна.

Туро́ра 'балбатуха', *туро́рышча*, *туро́рка* 'тс' (Юрч. СНЛ). Гукаперайманні, параўн. *турукаць*, гл. Параўн. рус. *тарара́* 'балбатня', *торото́ра*, *таратора*, *тараторить* 'балбатаць' (Фасмер, 4, 22).

Туро́сы 'непраўдападобныя апавяданні' (Растарг., 41). Параўн. укр. *туроса́* 'шум? размовы? слух?' (Грынч.). Гл. *турусы*.

Турпа́н 'вадаплаўная птушка сямейства качыных, *Melanitta fusca* L.' (ТСБМ, Дарафееў, Птушкі), укр., рус. *турпан*, польск., чэш. *turpan* 'тс'. Няясна, параўн. Анікін, 570–571.

Турпы́ль 'кругляк, невялікі кавалак тоўстага бярвяна' (Мат. Маг.), *турпулёк* 'кароткае паленца' (Бяльк.), *турпу́ль* 'тс' (Бяльк.). Няясна, магчыма, вынік перастаноўкі зычных з **трупыль*, што

да стараж-рус. *трупъ* ‘ствол дрэва, пень’, параўн. *труп* (гл.), або фанетычна змененае *тарбуль* ‘кавалак бервяна’, гл.?

Тур-р – пра свіст: *нейкыя птушычка тур-р, тур-р у лазе* (мсцісл., Нар. лекс.). Гукаперайманне; аналагічнага паходжання падзыўныя і адгонныя словы: *тур-тур* ‘падзыўныя для свіней’ (Мова Сен.), *турр* – пры гэтых словах свінні ўцякаюць дамоў з поля (Касп.).

Тур-тур ‘выгукі, якімі падзваюць свіней’ (Мова Сен.). Гукапераймальнае.

Турнуць ‘крануцца, уздрыгнуцца, рушыць’ (Кліх). Відаць, паралельнае ўтварэнне да *торскаць* (гл.), дзе назіраюцца пэўныя хістанні ў вакалізме асновы (*тор-* / *тур-* / *тыр-*) з т. зв. *s-intensivum*, параўн. *торнуць* ‘штурхнуць, піхнуць’ (гл.). Да *турнуць*, *турыць*, гл.

Турсучыць ‘трэсці, вытрасаць’ (Сцяшк. Сл.), ‘трэсці, трусіць’ (калінк., Арх. ГУ). Параўн. рус. дан. *турсучить* ‘торгаць, тузаць, рваць’. Нясна (Фасмер, 4, 125). Можна дапусціць сувязь з папярэднім словам у якасці дзеяслова працяглага дзеяння.

Туртаць ‘прыспешваць, падганяць’ (Ласт.). Пацюпа (Arche, 2007, 3, 195) узводзіць да *турыць* ‘гнаць’, відаць, з узмацняльным *-m-*. Параўн. чэш. *trlati* ‘спяшацца дробнымі крокамі’, якое Махэк₂ (654) параўноўвае з балг. *търтя* ‘кінуцца бегчы’ і лічыць паралельнымі ўтварэннямі з чэш. *drdati* (<**dbr-ta-ti* ‘драць’), параўн. *дырда* (гл.).

Турукаць ‘грукаць’ (Арх. Федар.): *Ту-ру, ту-ру, па дуброўкі, / Ды там едзіць пан вялікі* (Куп. і пятр. песні), сюды ж ‘падаваць гукі (пра жаўну)’, *турурукаць* ‘падаваць гукі, турчаць’ (ТС). Гукаперайманне.

Турун, мн. л. *туруны, турунты* ‘затор лёду на рацэ’ (Ласт.). Не ясна.

Турурукацца ‘гучна весці размову’ (Вушац. сл.), ‘падаваць гукі, турчаць’ (ТС). Гл. *турукаць*.

Турусняк ‘затор, лёд на рэках і азёрах, награвашчаны стырчма’ (Ласт.). Па значэнні, відавочна, звязанае з рус. *торос* ‘заломы лёду каля берагоў рэк і на моры’, што з саам. *tōras* ‘лядовы бугор на беразе мора’ (Фасмер, 4, 86; Анікін, 557), аднак шляхі ўплыву

на яго ўтварэнне застаюцца няяснымі. Хутчэй гукапераймальнага паходжання, гл. наступнае слова.

Турусы ‘грукат ад хуткай язды, тарахценне’, ‘пустое плявузганне’ (Нас.), *турўсы на калёсах* ‘лухта, бязглуздіца’ (Юрч. Фраз.), *турўсы, турóсы* ‘тс’ (Растарг.), *турэсы* ‘тс’: *пачынае свае баі-турэсы* (С. Кухараў); відаць, сюды ж *трўсты на калёсах* ‘выдумкі’ (Мат. Маг. 2), гл. Параўн. укр. *туросá* ‘шум, пагалоска, чутка?’; рус. *турўс* ‘нешта цікавае, займальнае’, *турўсы*: *турусы на колёсах развозить (разводить)* ‘весці пустыя размовы’. Слова спрэчнага паходжання. Традыцыйна пад увагу прымаюцца спалучэнні са словам *калёсы*, хаця яшчэ Карскі (2–3, 187) зазначаў, што ў зборніку беларускіх прыказак Насовіча *гóніць турўсы* (трэск) *на колёсах* ‘гаворыць лухту’ апошняе слова азначае ‘воз’, а не ‘колы’, параўн. тыпалагічна падобнае польск. разм. *bijda na resorach* ‘лухта, хлусня’ (Ніч, Wybór pism, 2, 157). Выяўдзненне з лац. *turris ambulatoriae* ‘вежа, якая рухаецца’, г. зн. абложная вежа (Міхельсон, Рус. мысль, 2, 394), у існаванні якіх звычайна сумняваліся (Лепешаў, ЭСФ, 370), нягледзячы на меркаванне Трубачова (Дадаткі, 125; гл. таксама Арол, 4, 120), застаецца малапераканальным (Фасмер, 2, 125). Семантыка сведчыць хутчэй пра гукапераймальнае паходжанне, на што звяртаў увагу яшчэ Насовіч (644), гл. *турыць* ‘гнаць’. Параўн. ЕСУМ, 5, 684.

Турухтан ‘батальён, балотная птушка сямейства сяўцоў *Philomachus pugnax*’ (ТСБМ; Дарафееў, Птушкі; Цярохін, Охота), укр. ‘птушка *Philomachus Merrem*’, рус. ‘птушка *Tringa pugnax*’, дыял. *курухтан* ‘тс’. Не зусім яснага паходжання, відаць, гукапераймальнага (Праабражэнскі, 2, 21). Асоўскі (Stud. sławist., 153) выводзіць з рус. *курохтан*, *курухтан*, што з *курóхта* (XVIII ст.) < **kuropta* < **kiropъta* (гл. таксама Сабалеўскі, РФВ, 64, 137; Фасмер, 2, 428), ідэнтычна да *курапатка*, што падаецца штучным.

Турхаць ‘штурхаць, піхаць, тармашыць’ (Сцяшк. Сл., Сл. ПЗБ), *тўрхаць, тўрхацца* ‘штурхаць каго-небудзь’ (бярэз., ЛА, 2; Мова Сен.), *турхаць* ‘штурхаць, піхаць’ (Касп.), *турхнуць* ‘штурхануць’ (чашн., сен., ЛА, 2), *турхатня* ‘таўканіна, тузаніна’ (Ласт.). Параўн. *катурхаць* (гл.), польск. *rozturchany* ‘растрапаны’ – адносна апошняга Варбат (Исслед., 64) мяркуе, што яно ўваходзіць у лік славянскіх лексем з анамальным рэфлексам *turt* (<*tǫrt),

для якіх магчыма запазычанне з балтыйскіх моў або пераўтварэнне славянскіх формаў пад уплывам роднасных балтыйскіх. Хутчэй за ўсё, да *тураць*, *турыць* (гл.) з экспрэсіўным *-х-*, якое чаргуецца з *-к-*, параўн. *туркаць* ‘штурхаць’. Гл. *штурхаць*.

Турчак ‘цвыркун хатні, *Gryllus domesticus*’ (дзярж., Нар. сл.; трак., Сл. ПЗБ), ‘мядзведка’ (Варл., Сцяшк., Жд. 1, Сл. ПЗБ, Скарбы), *турчók* ‘цвыркун’ (брасл., паст., ЛА, 1; полац., Волк.), *тúрчык* ‘мядзведка’ (Сцяшк.), ‘голуб-туркаўка’ (Байк. і Некр.), ‘нейкая птушка’ (Мат. Гом.). Да *турчаць* (гл.) – дзеяслова гукапераймальнага паходжання: перадае працяглае гучанне, параўн. *туркаць* (гл.).

Турчаць, *турчэць* ‘адзвацаца гукамі (пра насякомых, земнаводных, птушак, хатніх жывёл і інш.)’ (ТСБМ, Нас., Бяльк., Варл., Растарг., Шатал., Сл. ПЗБ, Юрч. Вытв., Мат. Гом.), ‘муркаць, варкатаць’ (Байк. і Некр., Растарг.): *кошка турчыць* (Сержп. Примхі), ‘крычаць, шумець’ (Абабур.), ‘гаварыць пустое’ (рагач., Мат. Гом.), ‘туркатаць, тарахцець, татахкаць (пра гукі машын у час работы)’ (ТСБМ, Бяльк., Байк. і Некр., Сцяшк., ДАБМ, камент., 895; ашм., Сл. ПЗБ), ‘цуруліць’ (жлоб., добр., ветк., Мат. Гом.), ‘дзюрчаць’ (воран., Сл. ПЗБ, Юрч. Сін.), *турчыць* ‘бурліць (пра бягучую ваду)’ (в.-дзв., воран., слонім., клец., слаўг., чавус., ЛА, 2). Да *тúркаць*, (гл.), дзеяслоў працяглага дзеяння на гукапераймальнай аснове. Параўн. Фасмер, 4, 126; ЕСУМ, 5, 681. Сюды ж вытворныя *турчанне* ‘пранізлівы крык жабаў’ (Нас.), ‘балбатня, пустое плявузганне’ (Нас.), *турчэнне* ‘птушыны свіст’ (Юрч. Вытв.), *турчók* ‘цвыркун’ (смарг., Шатал.; полац., ЖНС; в.-дзв., лудз., Сл. ПЗБ, Рэг. сл. Віц.), *турчúk*, *тúрчык* ‘мядзведка’ (Сл. ПЗБ), *тúрчык* ‘голуб, туркаўка’ (Байк. і Некр.), *турчыца* ‘жаба, якая ўвесну моцна квакае’ (Сцяшк. Сл.), *тúрчалка* ‘туркаўка’ (лельч., Мат. Гом.).

Туршканенна ‘хутка’ (Мат. Гом.). Няясна, відаць, выводзіцца з **туришком* (гл. *турхаць*), аналагічна да *штურიшком* ‘адным рухам’ (*штურიшок*, ад *штурхаць*, гл.) з экспрэсіўнай суфіксацыяй, параўн. *страшэнна*. Аднак незвычайнае спалучэнне зычных сведчыць пра магчымы балцкі ўплыў, параўн. літ. *tùrškinti* ‘рваць, драць’, *turškineti* ‘плюхаць’ і пад.

Туры́гаць (*туры́гаты*) ‘кляваць, торкаць (пра рыбу)’ (кам., Жыв. НС). Да *то́ргаць*, (гл.), аснова змененая для перадачы шматкратнага дзеяння. Параўн. *торы́гаць*, *тары́гаць* ‘турзаць’ (гл.), чэш. мар. *terygat* ‘перасяляць’, славац. *terigat* ‘сягнуцца, з цяжкасцю ісці’ – апошнія Махэк₂ (510) разглядае як вынік метатэзы з *redygat*, што няпэўна; Кралік (610) дапускае кантамінацыю. Варыянтнасць вакалізму характэрная для рэфлексаў прасл. **tъrg*, **tъrg*, параўн. Варбат, Исследования., 64.

Ту́ры-ту́ры (прыпеўка): *Туры-туры-туры*. / *Пайшлі куры на хаўтуры* (арш., Дзіц. фальклор). Гукаперайманне (імітацыя акампанементу на музычным інструменце?), параўн. *тыры-тыры*, гл.

Туры́ст ‘падарожнік, вандроўнік’ (ТСБМ, Вруб.), *туры́сты* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Запозычанне праз рускую (*тури́ст*) або польскую (*turysta*) мову з франц. *touriste* ‘тс’, што з англ. *tourist* ‘тс’ (Арол, 4, 119). У аснове франц. *tourner* ‘вярцець, абарочваць’, гл. *тур*₂, *турнэ*. Сюды ж туры́зм ‘падарожжы, вандроўкі для адпачынку і ў пазнавальных мэтах’ (ТСБМ) – запозычана праз рускую мову (*туризм*) з франц. *tourisme* ‘прагулка, паездка’, *туры́стыка* ‘тс’ (Вруб.) – праз польск. *turystyka* ‘занятак турызмам’.

Туры́ца, ‘дзікая карова’, ‘рослая, дужая дамашняя карова’, перан. ‘мажная, здаровая жанчына’ (Нас.), *ту́рыца* ‘карова’: *пайду́ ту́рыцу заганяць* (Рэг. сл. Віц.), *туры́ца* фалькл. ‘самка тура’ (драг., Сл. ПЗБ). Насовіч (644) лічыў назву вытворнай ад *тур* ‘дзікі вол’ (гл. *тур*₁), параўн. укр. *ту́рица* ‘самка тура’, рус. фалькл. *ту́рица* ‘эпітэт свахі’, польск. *turzyca* ‘шэрсць на некаторых жывёлах’, ‘вясенняя ўрачыстасць’, харв. дубр. *ту́рица* ‘карнавальная маска на Грамніцы’, адносна апошняга Вук Караджыч дапускае сувязь з назвай бога вайны *Тура* (Сабр. дела, 17, 166); славац. *Turice* ‘Сёмуха’ Вайтыла-Свяжоўска (Зб. Слаўскаму, 481) лічыць плюралізаванай формай з суф. *-ica* ад прыметніка **turbъ* ‘тураў, які да тычыць тура’, паводле Краліка (634), назва паганскага свята прыходу вясны або лета, прысвечанага зверу, які сімвалізуе сілы прыроды.

Туры́ца, ‘шабельнік балотны, *Comarum palustre* L.’ (бяроз., Нар. лекс.), *туры́ца* ‘тс’ (драг., Бел. дыял. 1), *туры́ца* ‘шляз, *Aithaea officinalis* L.’ (лун., Арх. Вяр.), *туры́ца* (травы) (Сержп. Грам.): *ад крываўкі добрэ піць настой у гарэлы карэння турыцы*

(Сержп. Примхі), *туры́ца, туры́ця* ‘вадаперыца, вадзяны кура-слеп, *Hottonia palustris* L.’ (ганц., драг., Сл. ПЗБ). Няясна; назва аб’ядноўвае розныя расліны, пераважна балотныя, фармальна звязаныя з *тур*, *турыца*, аднак матывацыя застаецца да канца не высветленай, параўн. укр. *ту́рця* ‘асака, *Carex* L.’, польск. *turzyca* ‘тс’, серб., харв. *ту́рица* ‘павіліца, *Galium* L.; панікніца, *Geum* L.’. Аўтары ЕСУМ (5, 680–681), спасылаючыся на польск. *turza trawa, turzowa trawa* ‘асака’, лічаць, што з-за сваёй жорсткасці яна магла быць кормам толькі для такіх буйных жывёл, як тур або зубр, параўн. польск. *turówka* ‘зуброўка’; перанос назвы на іншыя расліны мае іншую матывацыю (магчыма, колер травы, падобны да поўсці зяроў, як паказчык эфектыўнасці ўздзеяння пры лячэнні і інш.).

Туры́ць ‘гнаць, прымушаць хутка рабіць што-небудзь, імчаць’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Гарэц., Бяльк., Яўс., Ласт., ТС, Варл., Волк., Растарг.), ‘гнаць, штурхаць’ (Вушац. сл.), ‘везці нешта грувасткае’ (ТСБМ, Кал.), ‘бязмэтна траціць, раскідаць’ (Растарг.), *ту́рыць (ту́рытсь)* ‘прымушаць, паганяць’ (Шпіл.), ‘гнаць (пра самагонку)’ (Зайка Кос.), *ту́риць* ‘рабіць нешта непрыстойнае’: *культура* – *дзе стаіць, там і туря* (ветк., *Palaeoslavica*, 23, 1, 173), *туры́ты* ‘гнаць’ (Сл. Брэс., Арх. Вяр.; драг. 3 нар. сл.), *туры́цца* ‘гнацца, бегчы следам, даганяючы’ (Рэг. сл. Віц.). Параўн. укр. *ту́рити* ‘гнаць, выганяць’, рус. *ту́рить* ‘падганяць, гнаць, пудзіць’, польск. дыял. *turać* ‘абарочваць, каціць’, каш. *tuřć* ‘хутка ехаць’, серб., харв. *tūriti* ‘штурхаць, піхаць, класці’, славен. *túratí* ‘піхаць, тузаць’, макед. *тури* ‘пакласці, паставіць’, балг. *ту́рям* ‘ставіць, класці’. Прасл. **turiti* і **turati* ‘піхаць, паганяць, гнаць’ без пэўнай далейшай этымалогіі (SEK, 5, 181); паводле Глухака (645), узыходзіць да і.-е. **tour-*, няпэўна.

Туры́я, туры́е, тыры́е, тыры́я, тур’э ‘пілавінне’ (кобр., ЛА, 1), *тыру́я* ‘тс’ (драг., іван., Сл. Брэс.). З прасл. **ter-ti* ‘церці’, да асновы якога далучаўся суф. *-yje* > **terye*, у якім *-e-*, паводле заходнепалескага вакалізму, было заменена на *-ы-*, а апошняя перайшло ў *-у-*. Параўн. *тру́я* (гл.), укр. *ту́риця* ‘дробныя часцінкі дрэва, якія выпадаюць пры свідраванні’ (ЕСУМ, 5, 681).

Турэ́ц ‘звужанае рэчышча са шпаркім цячэннем вады’ (дзісн., Ластоўскі, Выбр. тв., 421), ‘быстрыня, струміна, хуткая плынь

у рацэ' (Ласт.), 'прыспешаная плынь вады, спіснутая з двух бакоў каменнымі стромкімі лехамі' (У. Дубоўка). Суфіксальнае ўтварэнне ад *турыць* 'гнаць, імчаць' (Пацюпа, Arche, 2007, 3, 195). Санько (Бел. гіст. агляд, 2007, 14, 1–2, 335) бачыць паралель у назве рэчкі *Тур* або *Тураўлянка*, якая, па паданні на Тураўшчыне, раней называлася Струмень, параўн. санскр. *turá* 'хуткі' і фрак. *strumá, strumón* 'плынь, рака'.

Турэцкі 'які мае адносіны да Турцыі або яе жыхароў' (ТСБМ, Некр. і Байк.), *турэцкі* 'тс' (Вруб.), ст.-бел. *турецкий, турецкий, турецкий* 'тс' (1565–1566 гг.), 'састаўная частка некаторых батанічных назваў' (1599 г., ГСБМ), у пераносных значэннях таксама 'чужы, незнаёмы': *Я адну дачку маю – / Тую замуж аддаю / Да ў турэцкую зямлю* (бешанк., Песні нар. свят), 'чужаземны': *tureck'ije dry'xi* 'грэцкія (валоскія) арэхі' (лун., Арх. Вяр.), часам у значэнні 'дзікі, непрыемны, шкодны': *турэцкі багон* 'нейкая расліна, падобная на багон' (ТС), або, наадварот, *турэцкі рамонак* 'рамонак пахучы' (лельч., Нар. лекс.), гл. спецыяльна пра ўжыванне т. зв. ксенонімаў Беразовіч, Язык и традиционная культура, 433–436 і інш. Ва ўсходнеславянскіх мовах лічыцца запазычаннем з польск. *turecki* (вытворнае ад *Turek* 'турак'), як і сама назва краіны *Турцыя* (польск. *Turcja* з новалац. *Turcia*), гл. Фасмер, 4, 126; Гарбуль, Полонизмы, 184; Арол, 4, 119; відавочна, пранікненне праз старабеларускую мову (Золтан, SSlav., 34, 1–4, 113–116). Аўтары ЕСУМ (5, 683) дапускаюць утварэнне непасрэдна ад *тўрки* (<**турец*), як і *Туреччина, турьський*, што да тур. *Türk* 'турак, цюрак', параўн. і ст.-бел. *турский* 'турэцкі' (1516 г., ГСБМ). Параўн. *туркі-баркі*, гл.

Турэчынка 'крынічнік доўгалісты, *Veronica longifolia* L.' (гродз., Кіс.). Магчыма, да *Турэчына, турэцкі* (гл.) з актуалізацыяй значэння 'незвычайны, не падобны да іншых'. Пастусяк (Pogranicze, 266) звязвае з горкім смакам зелля, гл. папярэднія слова. Лучыц-Федарэц (пісьм. паведамл.) дапускае народнаэтымалагічнае збліжэнне з *уроки* (гл.) з «прыстаўным» *m-* у лексеме **урэчынка*, роднаснай чэш. *úročník* '*Veronica officinalis*' < *úřek* 'сурокі', параўн. рус. *урочная трава* 'трава ад сурокаў'.

Тусава́цца 'змяняцца па чарзе, чаргавацца' (Мова Сен.). Гл. *тасаваць*.

Тусіць ‘гасіць, тушыць (пажар)’ (Нас.). У выніку кантамінацыі дзеясловаў *тушыць* і *гасіць* (гл.).

Туск ‘выпат, пот’ (пін., Нар. лекс.), ‘пот, вільгаць’: *гарачка, аж туск з яго іде* (Альп.). Нясна. Найбольш блізкім фармальна і семантычна з’яўляецца серб.-харв. *тўска* ‘вытапкі, выжаркі’, якое Скок (3, 507) выводзіць з *trūska* ‘шлак, нагар’, параўн. таксама рус. бранск. *туска́* ‘невялікая, малая колькасць’ (СРНГ). Далёкія семантычна рус. дыял. *туск* ‘змрок, бяльмо’ < прасл. **tōskъ* (Страхаў, *Palaeoslavica*, 22, 1, 224), *тўски* ‘вочы’, як здаецца, з’яўляюцца выпадковымі супадзеннямі. Гл. таксама рус. *туск* ‘туман, цемната’, гл. Фасмер, 4, 126 (з няпэўнай этымалогіяй).

Тўсклы ‘цмяны, без бляску’ (Ласт.), ‘бледны’ (Вруб.). Параўн. укр. *тўсклий* ‘цмяны, мутны; смутны’, рус. *тўсклый* ‘цмяны, змрочны; непрыкметны; падслепаваты’. Т. зв. элавая форма да дзеясловаў *тускнуць*, *тускнець* (гл.).

Тускнёць ‘блякнуць, пагасаць, марнець’ (Некр. і Байк.), ‘губляць яркія фарбы, бляск, выразнасць (пра вочы)’ (Адм.), *тусь-нёць*, *тусьніць* ‘цямнець, траціць бляск’, *тўскнуць*, *тўснуць* ‘тс’ (Ласт.); ‘няярка гарэць’: *Jak drōwa ѝ piēczy tusknuć, to budzie abo adlèha, abo doždž* (Пятк. 2). Параўн. укр. *тускніти* ‘рабіцца цмяным, змрочным’, рус. *тускнётъ*, *тўскнуть* ‘тс’, серб. *натуштити* ‘пакрыцца воблакамі’. Магчыма, сюды ж в.-луж. *tusknyć* ‘стукнуць, пляснуць’, якое Шустар-Шэўц (1561) лічыць заснаваным на гукаперайманні і вытворным ад *tuskać* ‘стукаць, пляскаць’, параўн. таксама укр. *тўсати* ‘біць, калаціць’. Мяркулава (Этимология–1976, 96), разглядаючы серб. *тўска* ‘выжаркі, вытапкі’, узводзіць яго да і.-е. *(*s*)*teu-* ‘біць, калаціць’. Лічыцца роднасным ст.-сакс. *thinsti* ‘змрочны, хмурны’, ст.-фрыз. *thiüstere*, англ.-сакс. *điestre* ‘тс’, арм. *t’ux* ‘чорны, карычневы, цёмны’ (< **tusk-*) (Фасмер, 4, 126; Арол, 4, 121). Гл. таксама *туск*.

Тускнота ‘маркота, смутак, сум’ (Байк. і Некр., Адм.). Раняе запазычанне з польск. *tesknota* ‘туга, смутак, журба’, пра што сведчыць замена другаснага насаваго на у (Булыка, Выбр. пр., 122) < **tъskn-ota* < **tъsknъ* ‘смутны, журботны, тужлівы’, ‘варты жалю, мізэрны’ (гл. папярэдняе слова), што дало натуральным шляхам прыметнік *скну* ‘тс’. Ст.-польск. *tesknić sobie* ‘быць у роспачы, засмучаным’, дзе пазней пад уздзеяннем *-n-* галосны

гук -е- стаў насавым гукам > *tesknić* (Борысь, 632), магчыма, было крыніцай ст.-бел. *тескнети* 'тс'.

Тусмець (*тусмѣць* без тлумачэння, Шымк. Собр.) 'марнець ад гора, перажыванняў' (Юрч. Вытв.), *тусміць* 'даводзіць да перажыванняў, гора' (Юрч. СНЛ), *тусмѣнне* 'марненне' (Юрч. Вытв.), *тўсменны* 'цёмны' (чач., Жыв. НС), параўн. рус. разан., арл., цвяр. *тусмѣць* 'цямнець, губляць бляск; змяркацца', смал., бан. *тусмѣный* 'зямлісты; змрочны, пануры' (СРНГ). Другаснае ўтварэнне ад *туснець*? Гл. *тускнець*.

Тусня разм. 'зборышча людзей па інтарэсах з мэтай абмену думкамі; хаўрус, зносіны, шырокая кампанія' (Свабода, 2003, 12 лістап.), 'таўкатня, суталака': *Мы неаддзеленыя ад жыцця, ад вялікай тусьні* (Наша Ніва, 2011, 27 лют.); сюды ж *тусоўка* слэнг. 'сустрэча моладзі з мэтай баўлення часу' (Рамза, Бел. гутарк.), 'група людзей, звязаных агульнымі інтарэсамі, кампанія' (2004 г.), 'любых нефармальных адносін' (1988 г.) (Улас.), *тусавацца* 'збірацца (аб кампаніі)' (КТС). Калька пранікненняў з рускай мовы (*тусовка* 'тс', *тусовацца* 'тс'), якія ўзыходзяць да турэмна-блатнога жаргону: *тусоваць* 'біць, збіваць', *тусовацца* 'збірацца', 'хутка адыходзіць, змывацца', *тусовка* 'бойка', 'скандал' і 'кампанія', гл. Грачоў–Макіенка, Істор.-этим. сл., 163–166. Першапачаткова ад *тасоваць*, *тасовка* (Арол, 4, 121), да семантыкі сучаснага слова параўн. смал. *тусоваць* 'мітусліва, трывожна рухацца', *тусовацца* 'многа рухацца' (СРНГ), параўн. *тасавіць*, *тасувацца*, гл.

Тустэп 'амерыканскі парны бальны танец і музыка да яго' (ТСБМ, Мова Сен.). Ад англ. *two steps* 'два крокі'.

Тусуваць 'апрацоўваць гліну рукамі' (шкл., ЖНС), 'тасаваць, мяшаць карты перад тым, як раздаваць на рукі для гульні' (Бяльк.). Да *тасаваць*_{1,2}, змененага пад уплывам усходнебеларускай "гармоніі галосных", параўн. дыял. *Мугулёў* і пад.

Тўсцень 'бабровы тлушч' (Ласт.). Магчыма, роднаснае серб. *тўска* 'вытапкі, выжаркі', гл. *туск*. Аднак больш верагодна ўзыходзіць да прасл. **tǫlstь* (**tǫstь*), якое ў шэрагу беларускіх гаворак рэалізавалася як *тусм-*: *тўсты* 'тоўсты, тлусты' (Цыхун, ЛФ, 56, 1386–1387), параўн. *затаўка* або *затука* 'заправа стравы з якога-коначы туку, найчасцей расцёртага сала' (Ласт.), серб.

тўст, харв. *tǔst* 'тучны, тоўсты'. Архаїзм, праформу якога можна прадставіць як **tǔstь-enь*; адносна суфікса як індаеўрапейскай спадчыны гл. Слаўскі, SP, 1, 125.

Тусіўтка 'выклічнік для падзывання каровы' (дзісн., РС, 2014, 3, 36). Гукапераймальнае, параўн. укр. *тусь-тусь* 'падзыўныя словы для свінні', рус. *ту́ся* 'адгоннае слова для каровы', *тусе́нька* 'карова (у мове дзяцей)' (СРНГ). Параўн. палаталізаванае *цясіўтка* 'падзыўная назва для каровы', *цёсь-цёсь* 'падзыўныя словы для каровы' (Мова Сен.), гл.

Тут, 'у гэтым месцы' (ТСБМ, Некр. і Байк., Бяльк., Касп., Мал., ТС, Шымк. Собр., Сл. ПЗБ, Вруб., Федар. 4, Сержп. Прык.; докш., карэліц., Янк. Мат.); 'у гэты час, тады' (ТСБМ), ст.-бел. *тутъ* 'у гэтым месцы', 'сюды', 'тады', *ту́то*, *ту́та* 'тс' (ТСБМ). Укр. *тут*, рус. *тут* 'тс', стараж.-рус. *тутъ* 'тут', 'там', 'пры тым', ст.-рус. *тутъ* 'сюды, у гэтае месца', польск. дыял. *tut* 'тут, тады', ст.-чэш. і мар. *tut* 'тс', славац. *tuto*, харв. *tute* 'тут'. Прасл. **tu-tъ* / **tu-to*, **tu-ta*, утворанае ад прыслоўя **tu* 'тут, у гэтым месцы', якое мае першапачатковую форму М. скл. адз. л. займенніка *tъ* 'гэты' (Борысь, 652) і ўказальнага займенніка *tъ* (*ta, to*) (Фасмер, 4, 126; Праабражэнскі, 2, 22–23; Брукнер, 583; Махэк₂, 659; ESSJ SG, 697–698; ЕСУМ, 5, 686). Сюды ж: *ту́тка* 'тут' – *тут*, узмоцненае часціцай (суфіксам) *-ка* і яго варыянтамі (ашм., смарг., Сл. ПЗБ; ушац., Нар. лекс., ТС; в.-дзв., беш., ЛА, 2), *ту́ткы* 'тс' (драг., кобр., ЛА, 2), *туцька* 'тс' (полац., ЛА, 2); *тут жа* 'адразу, без затрымкі' (Юрч. Сін.); у складзе злучніка *тут... тут* 'то... то' (*тут у зямлю рукі, тут к агню*); 'толькі', 'во... во' (*тут прывезлі швейныя машыны – тут разабралі*) (Янк. 2); *ту́та* 'ў гэтым месцы', 'тут' (Нас., Бяльк., Яўс., Сцяшк. Сл., Гарэц.; в.-дзв., пруж., Сл. ПЗБ; лун., Шатал., ЛА, 2), 'вось тут' (Растарг.), *ту́то* (бяроз., ЛА, 2), *ту́ты* 'тут' (Нас.); прыслоўі, узмоцненыя часціцамі **-ka* / **-ki*: *ту́така* 'тут' (Нас., Бяльк., Шат., Касп., Байк. і Некр., Сцяшк., Жд. 1, Скарбы, Ян.; калінк., 3 нар. сл., ПСл, Гіл., Сл. Брэс., Мат. Гом.; івац., Нар. сл., ЛА, 2; петрык., Яшк. Мяц.; люб., Жыв. НС; карэліц., докш., Янк. Мат., Сл. ПЗБ); *ту́такі* 'тут' (Ян.); *ту́такі* / *ту́тэка* 'тс' (Мат. Гом.), *ту́тыка*, *ту́тыкі* 'тс' (Яўс.); *ту́тыка* 'вось тут' (кобр., Нар. лекс.), *ту́тэка* 'тут' (пін., там жа), *ту́тэка*, *ту́тока* 'тут' (ТС), *ту́тыка* 'тс' (Сл. Брэс.); прыслоўі, узмоцненыя

дзвюма (звычайна ласкальна-памяншальнымі) часціцамі (ці суфіксамі): *ту́та-ч-ка*, *ту́ты-ч-ка*, *ту́тэ-ч-ка* ‘тс’ (Сл. Брэс.; лун., Шатал.), *тута-ч-кі* ‘тс’ (жытк., Мат. Гом.); *ту́тачка*, *ту́тачкі*, *тутычка*, *тутычкі*, *тутьчка*, *тутэчкы* (гродз., палес., ЛА, 2); *тутацька* ‘тс’ (бых., Яшк. Мясц.; круп., Сл. ПЗБ, Вушац. сл., Сцяшк. Сл., Жд. 3, Яўс.), *ту́тыцька* ‘тс’ (барыс., Сл. ПЗБ, Жд. 3, Яўс., Бяльк.), *тутацькі* ‘тс’ (бых., Мат. Гом.; талач., Шатал.), *ту́тыцькі* ‘тс’ (Яўс.), *ту́тацькі*, *ту́тыцька*, *ту́тыцькі*, *ту́тыцікі*, *ту́тцька* (віц., маг., ЛА, 2), – адносна форм з *ц* Карскі (2–3, 69) меркаваў пра замену *ч*, а не *т*, паколькі гэтыя формы вядомы толькі на поўначы Беларусі. Паццюпа (Arche, 2007, 3, 204) проціпастаўляе падзвінскае *-цьк-а* падняпроўскаму *-тк-а*; гэта датычыць, відаць, сцягнутай формы *та́цька* (ушацк., там жа), якое з *ту́тацька* і *ту́цька* ‘тс’ (полац., там жа). Да ласкальна-памяншальных адносяцца формы *ту́тэнька* (жаб., ЛА, 2), *ту́танькі* ‘тс’ (калінк., 3 нар. сл., Сцяшк. Сл.) і *ту́тэнькі* ‘тс’ (івац., Сл. Брэс.); з *ва-фармантам* (з указальным значэннем) зафіксавана *ту́това* ‘тут, блізка’ (Клундук), *тутакава* ‘тс’ (Сцяшк. Сл.; свісл., Шатал.).

Тут₂ ‘мера, ступень’: *вы так ядзіце, што туту не знаеце* (лэзн., Рэг. сл. Віц.). Няясна.

Тут₃ ‘морва, *Morus L.*’ (Кіс.). З рус. *тут* ‘тс’, якое з цюркскіх моў: тур. *tut*, *dut*, азерб., тат., чагат. *tut* ‘тутаўнік’, апошняя з араб. *tūt* ‘тс’ (Фасмер, 4, 126; Міхельсон, 681; ЕСУМ, 5, 686).

Ту́тай ‘тут’ (Нас.; Сл. ПЗБ), *ту́тэй* ‘тут’, ‘сюды’ (Нас., Сцяшк.), *тутэй* ‘тс’ (Мат. Гом.). З польск. *tutaj* ‘тс’, утворанага ад *tuta* ‘тут’ і займенніка *-j* (< прасл. *jь), як *dzisiaj* < *dzisia*, *wczoraj* < *wczora* (Борысь, 655). Гібрыд з *ту́така* і *ту́май* – *ту́такай* ‘тут’ (беласт., Сл. ПЗБ; Сцяшк.), з часціцай *-ка*: *ту́тайка* ‘тс’ (Сцяшк. Сл.).

Ту́таські ‘тутэйшы’ (ветк., Мат. Гом.). Утворана па ўзоры *на́ські*, гл. *наскі* (< *наш-скі*), з іншай суфіксацыяй – *тутэйсьні* ‘тс’ з менай *-шн-* > *-сьн-* (аб гэтым гл. Карскі 1, 359–361), гл. *ту́ташні*.

Ту́таўнік ‘морва, шаўкоўніца’, ‘драўніна гэтага дрэва’ (ТСБМ). З рус. *туто́вник*, якое ў выніку семантычнай кандэнсацыі з *ту́товый кустарник* (*тутовое дерево*).

Ту́тачка (*ту́тычка*) ‘курачка’ (Яўс.). Ласкальнае падзыўное для курыцы, гл. *ту-ту-ту*₁.

Ту́тачы ‘тут’ (Сцяшк., Сл. ПЗБ; навагр., ЛА, 2), *ту́точы* ‘тс’ (Кліх.), *ту́тачы* ‘зусім блізка’ (стол., Жыв. сл.). Да *ту́та* (гл.) пры дапамозе партыкулы (суф.) *-чы*, паходжанне якога не зусім яснае (Шуба, Прыслоўе, 56). Параўн. *гэ́тачы* ‘тут’ (навагр., Кліх), *надбэчы*, *цяпéрачы* (Карскі 2–3, 91).

Ту́ташні ‘тутэйшы’ (ТСБМ, Нас., Касп., Сцяшк., Растарг.; в.-дзв., рагач., Сл. ПЗБ), *тутэ́шній*, *ту́тышній*, *туто́шній*, *ту́тышні(й)* ‘тс’ (Шымк. Собр.; ме́рск., Нар. сл.; в.-дзв., рагач., б.-каш., добр., гарад., ЛА, 3, Бяльк., Юрч. СНЛ), *тутэ́шні*, *тутэ́шны* ‘тс’ (Нас.; клім., полац., брэсц., ЛА, 3, ТС), ст.-бел. *туто́шній*, *туто́шны*, *туто́шны* ‘мясцовы, характэрны для гэтай мясцовасці’, *туточны́й* ‘які знаходзіцца тут’, *тутешні́й*, *тутечны́й* ‘тс’ (ТСБМ). Відаць, утворана ад *тутачы* (гл.), магчыма, пад уплывам ст.-польск. *tuteczny* ‘тс’, пра што сведчаць формы з націскам на *ту́-*, якія маглі ўтварыцца незалежна ад польскай лексемы.

Ту́тка ‘бляшаная трубка пры серах у калаўротку, праз якую праходзіць нітка’ (бельск., Ніва, 1979, 7 студз.). Запазычана як тэрмін, хутчэй за ўсё, з ням. *Dütte* ‘скручаны з паперы кулёк, трубка’ (Брукнер, 585), н.-в.-ням. *Tüte*, *Tute* ‘конусападобны скрутак з паперы’, ід. *tut* ‘тс’, праз. польск. *tutka* ‘тс’ і ў пераносных значэннях (Борысь, 655; Вінцэнц). Параўн. балг. *ту́туля* ‘цэўка’, якое семантычна – паводле значэння бліжэй да беларускага слова, што, на думку Куркінай (Этимология–1971, 77), можа ўзыходзіць да **tyti* (гл. *тыць*) або мець мажлівую сувязь з чэш. мар. *tutati* ‘трубіць’, паводле Махэка₂ (662) – гукапераймальнага паходжання, аднак вузкая тэрміналагізацыя такія збліжэнні робіць малаверагоднымі.

Тутне́ць ‘пульсавать, рытмічна адгукацца’: *тутні́ць у жылах кроў* (Ластоўскі, Выбр. тв., 210), сюды ж *тутно́* ‘пульс’ (Ласт.), ст.-бел. *тутно* ‘напружанне’ (ТСБМ). Параўн. рус. сіб. *ту́тнуць* ‘гучаць, адгукацца па зямлі (пра тупат)’, польск. старое *tętnieć* ‘рытмічна адгукацца, гучаць, разлягацца’, харв. *tytnjiti* ‘адгукацца гулам’, чак. *tytnít* ‘гудзец’: *u glóvì tutníi*, славен. дыял. *tutnéti* ‘глуха гучаць’, серб. *ту́тньити* ‘грукатаць, грымець’, балг. *ту́тна* ‘грымець, разлягацца, грукатаць’, радоп. *татні́* ‘дрыжыць,

трасецца (зямя пры землятресе)', макед. *татни, татони* 'гудець, разлягацца гулам', ц.-слав. *тѣтънѣти* 'грымець, гучаць'. Прасл. **tōtŋnēti* / **tōtŋnati* разглядаецца як вынік рэдуплікацыі кораня, які мае гукапераймальнае паходжанне (Фасмер, 4, 127; Брукнер, 571; Скок, 3, 529; Борысь, 633; Рэйзак, Prasl. dialektizacija, 146), дзеяслоў фармальна блізкі да літ. *tutnoti* 'калаціць, таўчы'. Меркаванні Фурлан (Бязлай, 4, 252) пра мажлівасць вывядзення з прасл. **tōtati* і дэвербатыва **tōtъ* 'гром, шум' ставяць пад сумненне з-за адсутнасці фіксацыі ў славянскіх мовах адпаведных слоў (ESJSt, 16, 975), параўн., аднак, *тут₂* 'мера, ступень' няяснага паходжання (гл.).

Ту-ту-ту₁ – падзыўныя для гусей (ДАБМ, камент., 896), 'падзыўныя для курэй' (Мат. Маг.). Параўн. укр. *ту-ту, тю-тю* – падзыўныя для курэй, куранят, рус. *ту-ту-ту, тю-тю-тю* 'тс', польск. *tiu-tiu-tiu* 'тс', чэш. мар. *tu-tu* 'тс', *tut'a* 'курыца', славац. *t'u-t'u-t'u* – падзыўныя для курэй. Адносяцца да т. зв. першасных інтэр'екцый, якія служаць для выражэння жадання, волі (Смаль-Стоцкі, Пріміт., 115), паходжанне якіх цяжка высветліць; звычайна трактуюцца як анаматапеічныя ўтварэнні (Фасмер, 4, 134; Махэк₂, 662; ЕСУМ, 5, 674).

Ту-ту-ту₂ – выражае пачуццё палёгкі: *Ой, ту-ту-ту! Добра, што ўсё так кончылася* (чашн., Рэг. сл. Віц.), выражае настойлівасць, просьбу (?): *Братавая золвы на ноч просіць, ту-ту-ту* (Куп. і пятр. песні, 326), *ту-ту* – выражае захапленне (?): *Ту-ту! Што ў мяне была за свякровачка* (круп., там жа). Відаць, узмоцненыя (падвоеныя ці патроеныя) экспрэсіўныя словы – інтэр'екцыі, гл. *ту₁*.

Тут-тут – падзыўныя для авечак (горац., ДАБМ, камент., 896). Гл. *ту-ту-ту₁*. Магчыма, у выніку распадабнення з *шут-шут* (гл.).

Тутніца 'аорта' (Ласт.), *тутніца* 'тс' (Некр. і Байк.), 'артэрыя' (Др.-Падб.). Відаць, запазычана з польск. *tętnica* 'тс', параўн. *тутнець*, гл.

Туту дзіцяч. 'поезд, машына' (полац., Суднік, вусн. паведамл.), *тутукаць* 'падаваць гукі (пра музычны інструмент)' (ТС). Гукапераймальныя імітатывы.

Тутун 'тытунь, *Nicotiana rustica* L.' (Некр. і Байк., Ласт., Кіс., Касп.), *тутунь* 'махорка' (Мал.). Запазычанане з польск. *tutun* 'тс'.

У літаратурным *тыту́нь*, *тыту́н* (гл.), у дыял. *тыту́нь віргінскі* ‘*Nicotiana tabacum* L.’ (гродз., Кіс.), як і ў польск. *tytoń*, адбылося распадабненне цюркскага сінгарманізму, параўн. ст.-бел. *тютюнь*, *титунь*, *титюнь*, *тытюнь* (з XVII ст.), запазычаныя з крым.-тат., асм.-тур. *tütün* (Булыка, Лекс. запазыч., 151). Параўн. таксама *цюцюн*, гл.

Тутухны ‘тут’, ‘прынамсі тут’, ‘тут-такі’ (Нас.). Да *тут₁* (гл.). Утворана пры дапамозе суф. -*ухн*- з ласкальным значэннем (параўн. *бóжухна*, *мáтухна*).

Тутэйшы ‘мясцовы, які жыве тут, не прыезджы’, ‘які ўласцівы гэтай мясцовасці, не прывазны’ (ТСБМ, Нас., Яруш., Гарэц., Федар. 5, Бяльк., ТС, Касп., Вруб., Байк. і Некр.; акрамя ўсходняй Магілёўшчыны і Гомельшчыны, ЛА, 3), ‘абарыген, карэнны жыхар, тубылец’ (Ласт., Некр. і Байк.), ст.-бел. *тутэйшы* ‘родам адсюль, тубылец’, ‘які знаходзіцца тут’ (1635 г., ГСБМ). Паводле Карскага (1, 166), запазычана з польск. *tutejszy* – прыметнік ад *tutej* ‘тут’, хаця формай нагадвае параўнальную ступень прыметніка *туть* ‘гэты, вось гэты’ з суф. -*эйш*-. Дзіні (Балтыйские яз., 402) звяртае ўвагу на паралельнае літ. *šišioniškiai* (ад *šišionai*, *šičionai* ‘тут, сюды’), якім называюць сябе жыхары раёна Клайпеды. Пра рэгіянальную мадэль *tutejsi* / *tutejšyja* ‘die Hiesigen’ на беларуска-польскім паграніччы гл. Трэптэ ў *Regionale Bewegungen in Regionalismen in europäischen Zwischenräumen seit der Mitte des 19. Jahrhunderts*, Marburg, 2003, 145–157. Параўн. *тутаіні*, гл.

Туўкаць ‘таўхаць, піхаць’, *туўкануць* ‘піхнуць’ (Бяльк.), *туўкаты* ‘штурхаць’, *туўкатысь* ‘штурхацца’ (брэсц., ЛА, 2). Фанетычныя варыянты дзеясловаў шматразовага дзеяння, утвораныя ад агульнаславянскай асновы **tylk-*, гл. *таўкаць*. Заднеязычны -*х*- у паралельных формах *туўхануць* ‘штурхнуць’ (Бяльк.), *туўхаць* ‘штурхаць’ (бязроз., Сл. ПЗБ), магчыма, пад уплывам лексем *піхаць*, *штурхаць* ‘тс’. Гл. *таўхаць*.

Туф ‘горная парода, якая служыць у якасці будаўнічага матэрыялу’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Праз рускую (*туф*) ці польскую (*tuf*) мову з нованям. *Tuff* ‘тс’, запазычанага з італ. *tuffo*, якое з лац. *tōfur* (*tōphus*), *tūfus*; крыніца паходжання для апошніх бацьца ў оскска-ўмбрскіх дыялектах (Фасмер, 4, 127; Голуб–Ліер, 493; Арал, 4, 121; ЕСУМ, 5, 686).

Ту́флі, адз. л. *туфель*, памянш. *туфлік* ‘лёгкі неглыбокі абутак, пантофлі’ (ТСБМ, Брасл. сл.), *ту́флі*, *ту́хлі* ‘тс’ (Сцяшк.), *ту́хлі* ‘тс’ (ТС, Арх. Вяр.), *ту́хель* ‘пантофель’ (Юрч. Вытв.), *ту́флі*, *ту́плі* ‘пантофлі’ (Васільковая сп., Сл. ПЗБ), памянш. *туфел’очак* (Вруб.). Запазычаны з рус. *ту́фли*, *ту́фель*, якія з нідэрл. *tóffel* ‘хатні абутак’ ці з с.-н.-ням. *tuffele*, апошнія з с.-н.-ням. *pan-tuffel* (гл. *пантофли*); яно ў выніку пераасэнсавання (паводле народнай этымалогіі) разлажылася на *rant* ‘завязка, шнурок’ і *tuf-fel*. Крыніцай запазычання лічыцца італ. *pantofola* (далей няясна, гл. Арал, 4, 122), якое нібыта з незасведчанага грэч. *παντόφελλός ‘сандалі на коркавай падэшве’ < πάντη ‘усюды, адусюль’, φελλός ‘коркавае дрэва’ (Фасмер, 4, 127; Чарных, 2, 273). Зайкоўскі (Слов. етим., 184–185), абапіраючыся на засведчанае на Магілёўшчыне *панто́пель* ‘вязаны лапаць з тоўстых пяньковых ці льяных нітак’ (Янк. Мат.), мяркуе, што другая частка магла паходзіць з φλοῖός, φλούδα ‘кара’, а дакладней ‘лыка’.

Ту́фна ‘так, у пэўным напрамку’ (Сцяш. Сл.). Няясна.

Туфта́ ‘хлусня’ (ТС), *тухта́* ‘падман’ (Краязн. газета, 2013, 12, 6). Пранікненне з турэмна-лагернага жаргону, параўн. укр. аргат. *туфта́* ‘падробка, фальшыўка’ (Горбач, Арго школярів), рус. *туфта́*, *тухта́* ‘хлусня, падман, ашуканства’, ‘фальсіфікат, падробка’, *туфтéть* ‘ілгаць, падманваць’ (Шчарбакова–Бруева, Соц.-корп. лексика), польск. *tufta* ‘кабета’, ‘прастытутка’, ‘падман’ (з рус., Каня, Słownik). Без пэўнай этымалогіі. Выводзяць з фін. *tohko* ‘гнілое дрэва’, фін. дыял. *tohta* ‘розныя рэчы, транты, смецце’, што з улікам асноўнага значэння жаргоннага слова ‘махлярства, калі замест дабраякаснай рэчы прадаюць падробку’ тлумачыць семантыку слова (Вострыкаў, Этим. иссл., 3, 37–38; Гарачава, Этимология–1982, 168; Арал, 4, 122; Анікін, РЭС, 2, 284). Горбач (Арго школярів, 27) параўноўвае з цюрк. *takta* ‘дошка’ як фігуральнае абазначэнне пачкі паперы, што выдаецца махлярамі замест упакаваных у банку асігнацый; на мажлівую цюркскую крыніцу арыентуе і балг. аргат. *ту́фтя*, *туфти́свам* ‘хлусіць’, *ту́фа* ‘крадзеж’, *та́фя*, *та́фим* ‘красці, хлусіць’, *таф* ‘хлусня, абман’ < тур. *tav* у розных значэннях, у тым ліку і ‘падман’, параўн. Стойкаў, Соф. ученич. говор, 24, 51. Былыя вязні сталінскіх лагераў бачаць у слове абрэвіятуру ТФТ (рус. «тяжёлый физи-

ческий труд»), яка ў 1930-я гады пранікла з лагернай зоны на волю (Шыдлоўскі, Рысы майго пакалення, Мінск, 2001, 126). Урэшце, з улікам сфер ужывання, варта звярнуць увагу на фармальнае падабенства з ід. *tuft(e)*, *toft(e)*, *duft(e)* ‘выдатны, цудоўны, першакласны’, адносна якога гл. Штэрн, Wörterbuch, 83.

Тух – выклічнік, што перадае глухі стук, удар, стрэл: *сэрца тух, тух, як ня выскачыць* (мсцісл., Нар. лекс.). Гукаперайманне. Сюды ж *тўхаць* ‘стукаць нагамі пры хадзьбе’ (Варл.), *тўхкаць* ‘цяжка, гулка тупаць, бегучы ці ходзячы’ (Нар. Гом., Янк. 3), *тухацёць* ‘неспакойна біцца (пра сэрца)’ (чэрв., Гіл.).

Тўхаль ‘тухляціна’ (Вушац. сл., Адм.), *тўхлік* ‘нешта пратухлае’ (Касп.). Вытворнае ад *тухлы* (гл.).

Тухв'як ‘сяннік, матрац’ (Нас., Байк. і Некр.). З рус. *тюфяк* ‘тс’, якое, як і *цюхляк* ‘тс’ (мазыр., ГЧ), з цюркіх моў, параўн. тат. *tüšäk* ‘пярына, матрац’, крым.-тат., караімск., чагат. *töšäk*, тур. *düşäk* ‘тс’ < цюрк. *töšä-* ‘расцілаць, масціць’ (Фасмер, 4, 138; Анікін, 578).

Тўхі – адгоннае слова (для птушак): *тухі, верабейкі!* (Сержп. Прык.). Відаць, да гукапераймальнага *тух* (гл.), бо суправаджалася ўзмахамі рук, плясканнем ці стукам. Параўн. рус. дыял. *даць тўха* ‘выгнаць’ (СРНГ).

Тухлё ‘смурод’ (Яруш.), *тухλό* ‘тухліна’ (Вушац. сл.). Гл. *тхлѣ, тхло*.

Тўхлы ‘пратухлы, з непрыемным пахам гніення’ (ТСБМ, Байк. і Некр., Сцяшк., ТС, Варл., Вруб., Сл. ПЗБ), *тухлы* ‘які дыхаецца, не можа дыхаць (пра тоўстага чалавека)’ (ТС), сюды ж *тўхлены* ‘тухлы’ (Нас., Байк. і Некр.), *тухлёный* ‘смярдзючы’ (Бяльк.), *тухлявы* ‘крыху смярдзючы’ (Юрч. Вытв.), *тухлючы* ‘тс’ (там жа), *тухлівы* ‘тухлы’ (Мат. Гом.). Параўн. укр. *тўхлый*, *смўхлый*, рус. *тўхлый*, польск. *stęchły* ‘пратухлы’, в.-луж., н.-луж. *stuchły*, чэш. *stuchlý* ‘нясвежы, пратухлы’, славац. *stuchlý* ‘тс’, харв. *tuhljiv* ‘вільготны, сыры; вадкі; дажджлівы’, ‘смярдзючы’, славен. *tohél* ‘затхлы, прытохлы’. Утворана ад асновы прасл. **tux-*, звязанай чаргаваннем галосных з **tъx-*, параўн. *тўхнуць*, *тхнуць* ‘пратухаць’ (гл.); гл. таксама *тўхнуць* ‘тс’, параўн. рус. *тўхнуть* ‘здыхаць (пра рыбу)’; польск. *tęchnąć* ‘пратухаць, псавацца, плеснявець’, як і славен. *tohél*, што дае падставы выводзіць

прасл. **toxnoti* (Скок, 3, 520) з асновай **toх-*, якую Брукнер (570) і Фасмер (4, 128) разглядаюць як другасную. Сюды ж вытворныя *ту́хлік* ‘пратухлы, гнілы’ (Касп.), *тухля́к* ‘што-небудзь гнілое, тухлае’ (мёрск., Нар. сл.), ‘тое, што смярдзіць’ (Юрч. Вытв.), ‘смярдзючы’ (Нас.), *тухэ́ль* ‘пах тухлага’ (ушац., Жыв. сл.), *ту́х-лець* (*túchlić*) ‘смурад ад вільготнага, затохлага паветра’ (Варл.), *тухлѐ* ‘смурад’ (Бяльк., Яруш), *тухля́ццё* ‘тухляціна’ (Сцяшк. Сл.), ‘тое, што смярдзіць’ (Юрк. СНЛ), *тухлѐ* ‘тс’ (Вушац. сл.), *ту́хля* ‘тухліна’ (мёрск., Нар. сл., Юрч. Вытв.; мядз., Сл. ПЗБ), *ту́хлась* ‘гніль’ (рагач., там жа), *тухля́ніна* ‘тухліна’ (Сцяшк. Сл.), *тухля́ціна* ‘пратухлыя прадукты’ (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр.), *тухлі́на* ‘гніласць, смурод ад гніення’ (Нас.), *ту́хленне* ‘давадзенне да тухласці’ (там жа, Юрч. Вытв.), *ту́хлосць* ‘пратухласць’ (ТС), *ту́халь* ‘тленне, гніенне, гніль’ (Байк. і Некр.; Вушац. сл., Адм.), *тухлѐнне* ‘смурад, пах тухляціны’ (Юрч. Вытв.), *тухлѐць* ‘смярдзец’ (Яруш.), *ту́хліць* ‘даводзіць да псавання і гніення’ (Нас.), *ту́хляць* ‘марнец, гібець’ (Зайка Кос.).

Тухля́к, ‘нешта смярдзючае, гніючае’ (Нас.; мёрск., Нар. лекс.), сюды ж, магчыма, і ‘лямпачка без шкла, капцілка’ (Бяльк.). Да *тухлы* (гл.), апошняя можа быць звязана і з *тухнуць*, ‘пераставаць гарэць, кепска свяціць’.

Тухля́к, ‘кухталь, штуршок’ (мёрск., Нар. лекс., Вушац. сл.), рус. смал. *тухля́к* ‘удар кулаком, тумак’. Відаць, з *кухталь* пад уплывам *ту́хаць* ‘біць, стукаць’, гл. *тух*.

Тухля́к, ‘соня, сонька’ (ваўк., Федар. 4). Да *тухнуць*, у значэнні ‘спаць’, сюды ж *тухля́ць* ‘марнец, гібець, пазбягаць працы, валяцца’ (Зайка Кос.).

Тухля́нка ‘імшарніца, *Andromeda polifolia* L.’ (маг., Кіс.), ‘трава, смярдзючка’ (Бяльк.). Названа паводле спецыфічнага паху; расце на балотах, гл. *імшарніца*. Параўн. чэш. *bahnítka, bahenka* (Махэк, Jména, 177).

Ту́хмалка груб. ‘твар’: *даць у тухмалку* (мёрск., ЖНС; Рэг. сл. Віц.). Няясна; пачатак слова падобны да рус. смал. *ту́хман* ‘удар рукой, тумак’, *ту́хманка* ‘тс’, ярасл. *задаць ту́хманку* ‘пабіць’, цвяр. *даць ту́хменку* ‘стукнуць’ (СРНГ), што, магчыма, сведчыць пра другасны характар семантыкі беларускага слова. Відаць, вытворнае ад *ту́хаць* ‘стукаць, тупаць’ (гл.) праз

прамежкавую форму **тухма* (*тухаць*), аналагічна да рус. *тукма́нка* 'ўдар кулаком', якое Фасмер (4, 117) прапануе выводзіць з *ту́каць* 'стукаць', адначасова ставячы пад сумненне мажлівасць кантамінацыі з *токмач*, *тукмач* 'удар кулаком', 'калатушка', што тлумачыць другую частку слова; паводле Анікіна (561), хутчэй кантамінацыя з *тумак* 'удар кулаком'. Параўн. *тухляк*, 'штурхаль, штуршок', гл.

Тўхнуць₁ 'пераставаць гарэць, свяціць', 'гаснуць' (Некр. і Байк.; в.-дзв., Сл. ПЗБ, ТС, Варл.): *его зорка тухне* (Сержп. Примхі), 'слабець, памяншацца' (ТСБМ, Нас., Бяльк., Шат., Касп., Некр.), 'спадаць (пра пухліну)', 'змяншацца' (беласт., Сл. ПЗБ), *тўхнуті* 'гаснуць' (Вруб.). Параўн. укр. *тўхнути* 'гаснуць', 'спадаць (пра пухліну)', рус. *тўхнуть* 'гаснуць', стараж.-рус. *потухнути* 'пагаснуць', 'сціхнуць'; ц.-слав. *потѣхнути* 'спадаць (пра пухліну)'; польск. *technąć* 'тс', чэш. *tuchnouti* 'гаснуць', 'губляцца, знікаць', мар.-славац. *duchnút* 'гаснуць'. Прасл. **tuxnōti*, другаснае **tōxnōti* 'спадаць, змяншацца' знаходзіцца ў сувязі з каўзатывам прасл. **tušiti* 'сцішыць, супакоіць, прыглушыць, прыгасіць' (гл. *тушыць*) (Борысь, 630; Сной₂, 790); параўноўваюць з роднаснымі формамі літ. *tausýtis* 'сціхаць (аб ветры)', прус. *tusnap* 'спакойны', ст.-ірл. *tó* 'ціхі, маўклівы' (< **tauso-*), ст.-інд. *tōśáyati* 'заспакойваецца', авест. *tušā-*, *tušni-* 'ціхі' (Фасмер, 4, 128; Махэк₂, 660; Скок, 3, 528; Трубачоў, Этимология-1965, 61; ЕСУМ, 5, 687).

Тўхнуць₂ 'загніваць і непрыемна пахнуць' (ТСБМ, Касп.), 'тхнуць, гніць' (Некр. і Байк.), 'смярдзець, псавацца' (Яруш., Гарэц.), 'выдаваць смурод (ялавічына, рыба і інш.)' (Нас., Бяльк.), *тўхнуці* 'тс' (беласт., Сл. ПЗБ). Параўн. укр. *тўхнути* 'псавацца, рабіцца нясвежым', рус. *тўхнуть* 'псавацца, пратухаць', польск. *technąć* 'тс', чэш. *tuchnouti* 'тс', славац. *tuchnúť* 'тс', в.-луж. *tuchnić* 'пратухаць', харв. *tuhnuti* 'смярдзець, пахнуць гніллю', серб. *тукнути* 'тс', славен. *túhniti*, *tóhniti* 'смярдзець'. Разглядаецца як вытворнае ад папярэдняга слова з развіццём значэння 'гаснуць, слабець, спадаць' > 'псавацца з-за адсутнасці праветрывання, плеснявець, смярдзець' (Янышкава, Prasl. dijalektizacija, 117, гл. таксама Борысь, 631, інакш – Махэк₂, 660, які бачыў у гэтых формах незалежныя амонімы). Меркаваенне аб розным паходжанні *тухнуць₁* і *тухнуць₂* прапануецца ў Фасмер, 4, 128; Арол, 4, 122;

процілеглыя думкі пра паходжанне слоў у Бязлай (4, 244) дэманструюць Сной: прасл. **tǣxnōti* ‘згаснуць’ > ‘набыць слабы пах’ з другасна назалізаваным **tǣxnōti*, і Фурлан: прасл. **tuchъ* ‘смурад, задуха’ звязвае з прасл. **tukati* ‘таўчы, біць’, што параўноўваецца са славен. *udārati* ‘смярдзець, пахнуць чым-небудзь’; да апошняга гл. *тухляк* у розных значэннях.

Тухнуць, ‘спаць (гаворыцца з пагардай)’ (Нас., Рэг. сл. Віц.), ‘доўга спаць’ (Васільковая сп., Мат. Гом., Мат. Маг.), ‘спаць беспрабудна’ (Варл., Некр.), сюды ж *тoхнуць* ‘спаць, задаючы храпака’ (Нас.), *тухляць* ‘доўга спаць’ (Сцяшк. Сл.), *тухляць* ‘ляжаць, пазбягаць працы, валяцца’ (Зайка Кос.), *тухляк* (*tuchlák*) ‘соня, сонька’ (ваўк., Федар. 4). Параўн. рус. смал., пск. *тухнуць* ‘спаць’. Відавочна, рэгіянальны экспрэсіўны наватвор на базе *тухнуць*, ‘супакойвацца’, таго ж паходжання рус. смал. *вытухнуться* ‘выспацца’ (Анікін, РЭС, 9, 205). На экспрэсіўны характар слова паўплывала таксама *тухнуць*, і *тухлы* (гл.), параўн. укр. аргат. *нухнути* ‘спаць’ (Горбач, Арго школярів).

Тухталь ‘кухталь, удар кулаком’ (Некр. і Байк., Касп.). Відаць, суфіксальнае ўтварэнне ад *тухтаць* ‘піхаць’, гл. наступнае слова. Не выключана замена *к* > *т* у *кухталь*, параўн. *тушэтка* ‘кушэтка’.

Тухтаць ‘пакаваць’: *тухтала, што мела, у дзеравяны сынаў куфэрачак* (Ц. Гартны, гл. Каўрус, Словаклад). Зыходнае значэнне, відаць, ‘піхаць, запіхваць, набіваць’. Магчыма, рэдкая паралель да славен. *tuhtati*, што ў дыялектах мае значэнне ‘тушыць, душыць, хаваць’, а таксама ‘заносіць на рахунак’ (Gregorič, Kostelski slovar, Ljubljana, 2014), зыходным для якога Сной (у Бязлай, 4, 245) лічыць дзеяслоў інтэнсіўнага дзеяння прасл. **tuchъtati* з **tušiti* ‘гасіць’ (раней Махэк, 662), гл. *тушыць*. Сюды ж сучаснае беларускае прозвішча *Тухта* (Бірыла, Бел. антр., 1), магчыма, першапачатковая мянушка, якую параўноўваюць з рус. *тухтырь* ‘заўсёды незадаволены чалавек’ (Бірыла, Бел. антр., 2), хутчэй дэвербатыў ад *тухтаць* са значэннем ‘хто складвае, хавае, назапашвае нешта’.

Тухці ‘гаснуць’ (Стан.). Гл. *тухнуць*.

Тўцкі – ‘сядзець малому ў бацькі за спінай’ (Вушац. сл.), «калі малога нясуць заплеччу» (Наша Ніва, 2003, 6 чэрв.). З дзі-

аснова падаецца ў выглядзе **temk-* ‘рабіцца цвёрдым, згушчацца’ (Покарны, 1068; Сной, 769; ESJSt, 16, 973: тут крытыка версіі пра сувязь з **tukъ*, гл. *тук*, падрабязней Жураўлёў, Язык и миф, 340). Зводку ранейшай літаратуры гл. у Арол, 4, 122–133.

Тучай ‘дзірка ў верхнім камені жорнаў, куды сыплюць збожжа’ (Сцяшк.), *туча́й* ‘тс’ (круп., Сл. ПЗБ). Параўн. укр. палес. *теча́йá* ‘тс’. Зыходнай формай лічыцца *дуча́й* ‘тс’ (гл.), якое праз польскую мову (*duczej*, *ducza* ‘тс’) запазычана з італ. *doccia*, *doccio* ‘жолаб, латок для вады’; пра мажлівасць кантамінацыі і запазычаны характар назваў рэаліі сведчыць, хутчэй за ўсё, і незвычайная варыянтнасць у фармальным і семантычным плане, гл. Аніч., Вопыт, 141; Ніканч., Ендем., 42, 96. Параўн. *лечая*, *ячая*, гл.

Тучаны ‘які выдзяляе многа тлушчу’ (круп., Сл. ПЗБ). Да *тук*, ‘растоплены тлушч’, параўн. таксама *то́чны*, гл.

Тучка ‘мядзведка’ (ТС). Гл. *точка*, ‘тс’ з характэрнай для Палесся менай *о > у* ў закрытых складах. Аналагічна *тучка* ‘крот’ (Выг.).

Тучкі (*тучкы*) ‘рэбры ў кошыку’ (бязроз., ЛА, 4), *уто́чки* ‘тс’ (карэліц., ЛА, 4). Ад *утачыць* ‘усунуць’, гл. *тачаць*, *ток*₄.

Тучніца ‘зграя ваўкоў’: Ня ідзіце, дзеткі, ні да леса, ні да жыта, бо ў лесе бегае тучніца (беласт., Крачк.), *туча* ‘гайня ваўкоў’ (глыб., ЛА, 1), *тучку́юць* – пра гон у ваўкоў (ЛІМТ). Да *то́чка*₄ ‘тс’ з менай *о > у*, параўн. *цёчка* ‘тс’, усё да **tekti*, **tokъ*.

Тучны ‘тлусты’ (Сл. Брэс.; лун., Шатал., Сцяшк. Сл.), ‘сыты, укармлены’, ‘угноены, добра апрацаваны (грунт)’ (Варл.), ‘вельмі сыты, з тлустасцю’ (Юрч. Сін.); памянш. *тучненькі* ‘тс’ (Ласт.), *тучнае*, *тучно́е*, *туча́нае* ‘топкае (сала)’ (Мат. Гом.; бялынь., Янк. Мат., ЛА, 4), *ту́шыны* ‘пажыўны’ (паўн.-усх., КЭС), ст.-бел. *тучный* ‘сыты, тлусты’. Параўн. укр. *тучный* ‘тлусты’, рус. *тучный* ‘тс’, польск. *tuczny* ‘ўкармлены, тлусты’, ‘пажыўны, сытны’, чэш., славац. *tučný* ‘тлусты, адкармлены, тоўсты’, в.-луж. *tučny*, н.-луж. *tisny* ‘тс’, славен. дыял. *tučen* ‘тс’, харв. *tučan* ‘адкармлены, цяжкі’, балг. *тучен* ‘тлусты, адкармлены’, ‘буйны, сакавіты (пра траву)’, макед. *тучен* ‘тлусты’, ‘пладародны’, ст.-слав. *тоу́чьнъ* ‘тс’. Прасл. **tušьnъ* утворана ад **tukъ* (гл. *тук*) + *ьnъ > *tukъnъ* (сляды яшчэ ў стараж.-рус. *тукъный*) ‘тлусты, тоўсты, урадлівы’

(Цыганенка, 494; Шустар-Шэўц, 1556; Арол, 4, 123), параўн. літ. *taūkinas* ‘замазаны тлушчам, засалены’, лат. *tāuks* ‘тлусты, адкормлены’ і інш. Паводле Борыся (652), утворана ад **tučīti*, гл. наст. слова.

Тучыць ‘адкормліваць, рабіць тлустым’ (Нас., Ласт., Янк. БП): *paŋskaje oko kania tuczuć* (ваўк., Федар. 4), ст.-бел. *тучити, тучыти* ‘адкормліваць’, ‘напаўняць’ (ГСБМ), ‘адкарміць, насыціць’ (Ст.-бел. лексікон). Параўн. укр. *ту́чити* ‘рабіць тлустым, даглядаць’, рус. дыял. (зах.) *ту́чить* ‘угнойваць (зямлю)’ (Даль), польск. *tuczníć* ‘рабіць тлустым, тучным’, чэш. *tučít* ‘станавіцца тлустым’, славац. *tučiť* ‘адкормліваць’, славен. дыял. *túčiti* ‘зрабіць тлустым’, макед. *тучи* ‘рабіць тлустым; карміць тлустым’. Прасл. **tučiti* ‘рабіць тлустым, адкормленым’, вытворнае ад **tukъ* ‘жывёльны тлушч’ (Борысь, 652), гл. *тук*; апафанічныя варыянты **tyti* (гл. *тыць*) і **toviti* ‘адкормліваць’ (магчыма, сюды прыметнік *tóvíst* ‘тоўсты’, гл.), падрабязней гл. Скок, 475; Куркіна, Этимология—1976, 25; Глухак, 628.

Туш₁ ‘кароткае музычнае прывітанне (на банкете ці ўрачыстасці)’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Вруб.). Праз польскую (*tusz*) ці рускую (*туш*) мову з нова-в.-ням. *Tusch* ‘тс’, якое мае анаматапеічнае паходжанне (Голуб—Ліер, 494; Сной₂, 793; Чарных, 2, 274; Арол, 4, 123).

Туш₂ ‘фарба для чарчэння ці малявання’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Вруб.). Праз польскую (*tusz*) ці рускую (*тушь*) мову з ням. *Tusche*, якое ўзыходзіць да франц. *toucher* ‘датыкацца’ або непасрэдна з франц. *touche* ‘дотык’ (Фасмер, 4, 129; Голуб—Ліер, 494; Арол, 4, 124; ЕСУМ, 5, 688). Сюды ж *тушавáць* ‘наносіць цені на малянак, пакрываць тушоўкай’ (ТСБМ), якое з рус. *тушевáть* ‘тс’ па ўзоры ням. *tuschen* ‘тс’, паводле Віткоўскага (Słownik, 188) — з польскай. Таго ж паходжання і *рэтушавáць* ‘падпраўляць, падмалёўваць, заціраць’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт.) праз польск. *retuszować* з франц. *retoucher* ‘тс’ (ЕСУМ, 5, 67; Глухак, 646).

Туша ‘асвежаванае і выпатрашанае цела забітай жывёлы’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк.), ‘пра постаць, фігуру вялікага, поўнага чалавека’ (ТСБМ, Вруб.); *туш* ‘паўната, поўнае цела’: *залезе бусало ў закуток, бу тая туш* (ТС), ст.-бел. *туша* ‘сцягно, падрыхтаванае да ўжытку цела забітай жывёлы’: *две тшыы маса*

козлового (1552 г., ГСБМ). Параўн. укр. *туша*, *туша́*, *туш* ‘тс’, рус. *ту́ша* ‘сцяг, цела забітай жывёлы’, польск. *tusza* ‘цела чалавека’, ‘паўната’. Апошняе лічыцца запазычаным у XVIII ст. з рус. *ту́ша*, чаму прычыны фіксацыя ў старабеларускай мове XVI ст. Слова звязваецца з *тук*, *тыть*, гл. Праабражэнскі, 2, 24; Гараеў, 381; Фасмер, 4, 129; Арол, 4, 123 (аналагічна да рус. *крыша* < *крыть*). Сумнеўна Якабсон (JSLP, 1/2, 1953, 273) – з рус. *ту́хнуть* і Чарных (2, 274) – з рус. *тощий*. Відаць, запазычана з цюркскіх моў: параўн. тат., баш. *туш* ‘грудзінка’, тур. *dös* ‘бок; прырэзана частка тушы’ (ЕСУМ, 5, 688; Борысь, 655).

Тушавáцца₁ ‘стамляцца, задыхацца’: *я буду тушавацца, бо трэба спяшыць* (глыб., Рэг. сл. Віц.), сюды ж, відаць, *тушы́цца* ‘харчавацца вельмі дрэнна’, *тушы́ць* ‘карміць зусім дрэнна’ (Юрч. СНЛ), *тушавáць* ‘кватараваць, быць на харчаванні’ (сен., Рэг. сл. Віц.), *тушы́вацца* ‘хвалявацца’, *тушы́ваць* ‘хваляваць, непакоіць’ (Яўс.). Няясна. Зыходзячы са значэння ‘задыхацца’, можна суаднесці з *тхаць* ‘дыхаць’, *тушы́ць* ‘гасіць, заглушаць’ (гл.), параўн. рус. дыял. *тушы́ть* ‘сціскаць, ускладняючы дыханне’ (СРНГ), што належаць да дзеясловаў, якія адрозніваюцца ў колькасных адносінах паводле каранёвага вакалізму: прасл. **tušiti*, **tъxnŋti*, гл. Цемчын, Baltistica, 22, 2, 34.

Тушавáцца₂ ‘саромецца, бянтэжыцца’ (ГСБМ). Запазычана літаратурным шляхам з рус. *тушева́ться* ‘тс’, больш звычайнага ў форме *стушева́ться* ‘збянтэжыцца’. Паводле КЭСРЯ (456), утворана ад *тушевать* ‘накладваць цені’ ў выніку даволі складанага пераносу значэння ‘рабіць менш прыкметным’ → ‘адчуваць няёмкасць’. Арол (4, 123) адсылае непасрэдна да *тушь* (гл. *туш*₂).

Туша́кі ‘галушкі з дранай бульбы, начыненыя мясам’ (кам., ЖНС). Відаць, да *тушы́ць* ‘смажыць’, як і *тушані́на*, *туша́нка* ‘смажанае мяса’ (Сцяшк. Сл.), *тушэ́ні* ‘адвараныя ўнутранасці свінні’ (Лекс. Бел. Палесся), *туша́нка* ‘тушаная бульба з мясам’ (хойн., Шатал., Мат. Гом.), *тушо́нка* ‘тс’ (Варл., ПСл, Касп.), ‘мяса, смажанае ў закрытым посудзе’ (Нік., Оч.), што ўтворана ад дзеепрыметніка *тушаны* (*ту́шеный*) ‘смажаны ў закрытым накрыўкай посудзе’ (ГСБМ, Нас.). Гл. таксама *тушоні́кі*.

Тушкава́ць, ‘тушыць мяса, гародніну, бабку на малым агні ў закрытым посудзе’ (Растарг., Рэг. сл. Віц.; в.-дзв., Сл. ПЗБ), *тушкова́ць* ‘тс’ (ТС). Укр. *тушкува́ти* ‘тс’. Генетычна звязана з прасл. **tušiti* ‘гасіць’ (Праабражэнскі, 2, 23; Скок, 3, 528; ЕСУМ, 5, 689) і ўтварылася шляхам далучэння да асновы памяншальнага суфікса *-ка* і **-ov-a-ti*. Сюды ж *тушкóваны* ‘тушаны’ (ТС, Растарг.).

Тушкава́ць, ‘ухутваць (дзіцё, старога)’ (Растарг.). Укр. *тушкува́ти* ‘хутаць, захінаць’, *зату́шкати* ‘закрыць’, якое, паводле ЕСУМ (5, 689), звязана з *тушы́ти* ‘гасіць’. Дакладней, відаць, ‘закрываць, захінаць’, пераноснае да *тушы́ць*₂, гл. папярэдняе слова.

Тушкáнчык ‘стэпавы грызун, земляны заяц, *Dipus*’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Праз рускую (*тушкáн*, *тушкáнчик*) ці ўкраінскую (*тушкáнчик*) мову запазычана з цюркскіх моў; параўн. уйг. *tuš-gan*, чагат. *taušgan* ‘заяц’ < *tauš-* ‘скакаць, бегаць’ (Анікін, 573; Фасмер, 4, 129; ЕСУМ, 5, 689; Арол, 4, 123).

Ту́шнае ‘нясмачнае, нішчымнае, незапраўленае’: *адно тушнае ядзім* (Бяльк.). Відаць, да *ту́шчы* ‘парожні, пусты’ (гл.) > **тушчнае* ‘пустое’ са спрашчэннем спалучэння зычных.

Тушні ‘від тувель’ (Касп.). Няясна. Лаўчутэ (Балтизмы, 134) упершыню аднесла слова да балтызмаў, прыняўшы кантамінацыю літ. *rišņys* ‘доўгія боты ў паляўнічых і рыбакоў’ ад *puškėti* ‘брысці па вадзе’ і *tuflė* (гл.), што малаверагодна.

Тушо́нікі ‘тушаная бульба’ (Зайка Кос.; маз., Шатал., Мат. Гом., ПСл), *тушо́нікі*, *тушо́нцы* ‘тс’ (Сл. Брэс.), *тушо́нікі*, *тушэ́нікі*, *тушо́нцы* ‘тс’ (ТС). Да *тушоны*, *тушы́ць*₂ (гл.) паводле вядомай на Палессі словаўтваральнай множналікавай мадэлі для назваў страў з бульбы, параўн. *смажо́нікі*, *смажо́нцы* ‘смажаная бульба’, *соло́нікі*, *солéнікі*, *солёнікі* ‘вараная ў салёнай вадзе цэлая чышчаная бульба’ (ТС), *паро́нікі* ‘адвараная бульба’ (Зайка Кос.) і інш. Магчыма, сюды ж (іранічна?) *тушо́нік* ‘той, хто тушыць пажар, пажарнік’ (івац., Нар. сл.), да *тушы́ць*₁.

Тушо́нка ‘кансерваванае тушанае мяса’ (ТСБМ). Запазычана з рус. *тушёнка* ‘тс’ – шырокавядомай назвы кансерваў амерыканскай харчовай дапамогі часоў Другой сусветнай вайны.

Тушончыкі ‘смолка лугавая’ (ТС). Рэдкая назва расліны *Viskaria* L., звязаная, хутчэй за ўсё, з яе знешнім выглядам – ружова-чырвоным колерам кветак, што стварае ўражанне падсмаленасці («падсмажанасці»), параўн. некаторыя з яе іншамоўных назваў: укр. *horyčvit, vohnyk* (Макавецкі, *Sl. botan.*). Да *тушыць*_{1,2}, гл.

Тўшчма ‘дармо, дарма, марна’ (Ласт.). Відаць, прыслоўе па ўзоры *лежма* (*ляжаць*), *бегма* (*бегчы*) ад дзеяслова *тушчэць* (гл. *тушчы*). На аснове прыслоўя ўтвораны прыметнік *тушчымны* ‘посны’ (Спяшк. Сл.), які паслужыў, магчыма, узорам для *нішчымны* ‘посны, пусты’ (ад спалучэння *ні* з *чым* ‘без нічога’, гл.).

Тўшчы ‘худы, шчуплы, пусты, парожні’ (Ласт.), *тушчэць* ‘марнец, знясільвацца’ (там жа). Суадносіцца з *тичы* ‘пусты, дарэмны’, *тошчы* ‘худы, шчуплы, пусты’ (гл.) у рознай ступені вакалізму, параўн. *тухнуць, тхнуць, тохнуць*, гл. Разам з прасл. **tǔštъ* ‘парожні’, літ. *tūščias* ‘пусты, парожні, нікчэмны’, лат. *tukšs* ‘тс’, ст.-інд. *tucch(y)ah* ‘тс’ узыходзяць да і.-е. **teus-* / **tus-* ‘парожні, апаражняць’ (Смачынскі, 696; Бoryсь, 92; ЕСУМ, 5, 612; Арол, 4, 91). Сюды, відаць, і *тушчыцца* ‘засмучацца ў час наступлення хваробы’ (гор., Мат. Маг.).

Тушыць, ‘гасіць, спыняць гарэнне’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Бяльк., Касп., Яруш., Сержп. Примхі, ТС, Юрч. Сін., Вруб.): *pie-runovu ahoñ hrech tuszyć* (Пятк. 2), перан. ‘спыняць, заглушаць, не даваць развівацца’ (ТСБМ). Параўн. укр. *тушіти* ‘гасіць, супакойваць’, рус. *тушить* ‘тс’, стараж.-рус. *утушити* ‘задушыць’. Прасл. **tušiti* ‘тушыць, супакойваць, рабіць ціхім’ – каўзатыўны дзеяслоў у адносінах да **tuxnōti* (гл. *тухнуць*), з якім знаходзіцца ў этымалагічнай сувязі (Бoryсь, 655), роднасны ст.-прус. *tusnan* ‘ціхі’, літ. *tausýtis* ‘спіхнуць (пра вецер)’, ст.-інд. *tosáyati* ‘супакойвае’, што да < і.-е. **tous-* ‘ціхі, мірны’ (Скок, 3, 528; Фасмер, 4, 128; ЕСУМ, 5, 687). Сюды ж адносіцца запазычанае са ст.-польск. *tuszyć* ‘спадзявацца, мець надзею’ ст.-бел. *тушити, тушыти* ‘тс’ (1577 г., ГСБМ) з развіццём значэння ад ‘супакойвацца, суцішацца’ да ‘спадзявацца’ (Бoryсь, 655; ЕСУМ, 5, 689), што можа лічыцца семантычнай інавацыяй часткі іранска-праславянскага моўнага арэала (Трубачоў, Труды, 2, 83).

Тушыць₂ ‘варыць на малым агні ў закрытай пасудзіне’ (ТСБМ, Нас., ТС, Касп.). Укр. дыял. *туши́ть* ‘тс’, рус. *туши́ть* ‘тс’, польск. дыял. *túszyc*, побач з *tusić*, *dusić* ‘тс’, харв. *túšiti*, балг. *задушавам* ‘тс’. Гістарычна фармальна ідэнтычнае прасл. **tušiti* (гл. *тушыць*); варыянтнасць асновы слова ў рознах славянскіх мовах тлумачыцца кантамінацыяй ці застаецца няяснай (Скок, 3, 528; Слаўскі, 1, 180; Махэк, 135).

Тушыць₃ ‘рабіць тухлым’, *тушыцца* ‘рабіцца тухлым’ (Юрч. СНЛ). Да *тухлы* (гл.) з чаргаваннем *x > ш*.

Тушэ ‘удар па клавішах пры ігры на фартэпіяна’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), ‘удар, укол у фехтаванні’, ‘прыём у барацьбе (па-лажыць на лапаткі)’ (ТСБМ). Праз рускую мову з франц. *touche* ‘дотык’, *touché* ‘закрануты, які атрымаў удар’, якое з *toucher* ‘дакранацца, чапаць’ (ЕСУМ, 5, 689; Арол, 4, 123). Сюды ж *тушыраваць* ‘класці саперніка на лапаткі (у барацьбе)’, ‘падбадзёрваць лёгкімі ўдарамі дрэсіраваную жывёліну (у цырку)’ (ТСБМ).

Тушэтка ‘канапа’ (Сцяшк. Сл.). У выніку прыпадабнення *к- > т-* з *кушэтка* (гл.), параўн. *кухталь* / *тухталь*, гл.

Туюба, *туюбіна* ‘абразлівая, лаянкавая назва маўклівага, ляннавага чалавека’ (полац., Волк.). Няясна, параўн. *туебень*, гл.

Туя ‘вечназялёнае хвойнае дрэва сямейства кіпарысавых, *Thuja*’ (ТСБМ, Кіс., Вруб.). Праз польскую (*tuja*) ці рускую мову (*туя*), магчыма, пры пасрэдніцтве ням. *Thuja* ‘тс’ (Арол, 4, 124), запазычана з новалац. *thuja* ‘від кедра’, якое са ст.-грэч. *θύια* ‘від кедра з моцным араматам, які выкарыстоўваўся пры спальванні ахвяраванняў’ < ст.-грэч. *θύω* ‘ахвярую’ (Голуб–Ліер, 493; ЕСУМ, 5, 689).

Туяс ‘пасудзіна з бяросты для захоўвання або пераноскі чаго-небудзь’ (віл., Сл. ПЗБ), *туясок* ‘берасцяны сасуд для ягад’ (паўн.-усх., КЭС). З рус. *туес* ‘каробка з бяросты з драўляным вечкам для яек, малака, мукі, солі, грыбоў, ягад’, запазычанага з комі *tujes*, *tujis*, удм. *tujis* ‘тс’, параўн. удм. *туй* ‘бяраста’ (Фасмер, 4, 115; Лыткін, 36. Аванесаву, 176–179; Анікін, 560).

Тфу – выклічнік, імітуе плявок, пляванне для выказвання абурэння, незадаволенасці, злосці, расчаравання, часам здзіўлення і інш. (ТСБМ, Некр. і Байк., Бяльк., Федар. 4, Пятк. 3, Вруб.): *узе яны проціў яго тфу!* (Сержп. Прымхі), *тху* (Пятк. 2), *птху*

(ТС), *ту: ту на цябе!* (Нас.), *цю (тю): тю на тебе!* (Растарг.), *цьфу* (Бяльк.). Параўн. укр. *тьху, тьфу, тьфе, тфу*; рус. *тьфу, тфу, пфу, фу*, польск. *tfi, pfi*; чэш. *fuj, pfuj, pfy, pf, pff*, славац. *tfi, pfi, fuj*, словен. *fěj, fīj*, серб. *фуј, тх*, харв. *fīj*, балг. *фу, тю*, макед. *па*. Гукапераймальныя ўтварэнні, якія перадаюць натуральныя гукі пры дзеянні, што першапачаткова мела культавы характар (Германовіч, Междом., 28). Для ўсх.-слав. *тфу, тьфу* няма падстаў дапускаць запазычанне, як гэта робіць Арол (4, 127), гл. Норман, JSLP, 35–36, 176; параўн. у беларускім ідышы *tfi*, новав.-ням., н.-ням. *pfui*, франц. *fi*, ісп. *puf*, англ. *fie*, грэч. *φῦ, φεῦ*, лац. *fū*, тур. *ри, puf* (Фасмер, 4, 134; ЕСУМ, 5, 692; Сной, 162).

Тхаць ‘дыхаць, веяць, павяваць’ (ТСБМ., Нас., Байк. і Некр., Нар. Гом., Др.-Падб., Гарэц.), ‘несці, пахнуць, смярдзец’ (Сцяшк. Сл., Гарэц., ТСБМ), сюды ж *тханне* ‘патыханне’ (Юрч. Мудр.). Гл. *тхнуць*.

Тхімкаць ‘жаласліва плакаць, румзаць, хныкаць’, ‘стагнаць’ (М. Нікановіч). Паводле Васілеўскага (Прадукт. тыпы, 73), ад выклічніка *тхім*, які перадае гукі людзей.

Тхла ‘тля, *Aphidinea*’ (глыб., Жыв. НС), ‘моль’ (глыб., Жыв. НС). Да *тля* (гл.) з устаўным -х-, відаць, пад уплывам *тхліць* ‘даводзіць да псавання’, гл.

Тхланіць іран. ‘забяспечваць’ (Абабур.). Няясна; гл. наст. слова.

Тхлань ‘гніль, цвіль, сырасць’, ‘балоцістае месца’ (ТСБМ), ‘пекла; апраметная’, ‘прорва, бездань’ (Ласт., Некр. і Байк.), ‘цяжкадаступнае месца сярод балот і лясоў’ (зах.-палес., Асоўскі, Stud. slawist., 106), ‘бездань, нетры’, ‘балота’ (Сержп. Прымхі), ‘твань’ (Нар. Гом.). Да *тхліць* (гл.) утворана па ўзоры *твань* (гл.). Відавочна, звязанае з польск. *odchłań / otchłań* ‘бездань’, ст.-польск. *otchłań* лац. ‘*caribdis*’ (1424 г., Najdawniejsze zab., 128), паводле Банькоўскага (2, 368, 464), слова цалкам няяснае, вядомае ў рэлігійнай літаратуры з 2-й паловы XIV ст. у значэнні ‘бездань нябесная’; апрача яго ўжываліся таксама *spusty (upusty) niebieskie, odchliska, przetchliny* і нават *odchliny*, а таксама *otkłań*, на падставе апошняга ён выводзіць першасную форму **отъклань*, якое з дзеяслова **отъ-kloniti, *отъ-klanjati* ‘адводзіць у бок’. Борысь (403) польск. *odchłań* ‘глыбокая прорва, прадонне, бездань’, ‘месца знаходжання душ памерлых, чыснец, пекла’ звязвае

з **ot-chłaniać < chłonać* з першасным значэннем ‘тое, што па-
глынае’ і параўноўвае з укр. *хланути* ‘прагна есці’ < *хлáпнути*,
славен. *hlániti* ‘хціва хапаць мордай, рылам’ і адносіць да пер-
шаснага **xolnōti < *xoliti* ‘акружаць, абгортваць’, ‘пакрываць,
засланяць’. Сумнеўна, параўн. рэдкае польск. *odtchłań* ‘бяздонне’
(XVI ст.), што, магчыма, да *tchnąć*, гл. *тхнуць*, *тхлы*.

Тхліць ‘даводзіць да гніласці’ (Нас.). Да *тұхлы* (гл.) з вары-
янтным вакалізмам < прасл. **tъxlъ* (Фасмер, 4, 128), параўн.
тхлявы ‘тхлы’ (Шат.), *тхля* ‘тхласць’ (Ласт.), *тхло* ‘тхлы,
гнілы пах’ (ТСБМ), ‘душна без паветра (пра рыбу пад тоўстым
лёдам)’ (полац., Шн. 2), ‘недахоп кіслароду ў вадзе (на возеры)’
(глыб., Сл. ПЗБ), ‘прыдуха, задуха, замор рыбы ў возеры’ (гарад.,
Нар. сл., Рэг. сл. Віц.), ‘палонка, прасечаная ў лёдзе, куды выхо-
дзіць затохлая рыба’ (полац., Яшк.), ‘адтуліна, праз якую вы-
чэрпваюць затохлую рыбу’ (полац., 3 нар. сл.); *тхліца* ‘мор рыбы
ад недахопу паветра’ (гродз., ЖНС), *тхліна* ‘тхлы гнілы пах’
(ТСБМ; беласт., Сл. ПЗБ), ‘гніласць’ (Байк. і Некр.), *тхлосць* ‘за-
стаялы пах’ (Вушац. сл.). Параўн. рус. дыял. *тхліца* ‘рыба, якая
задыхнулася ў рацэ’, паводле Фасмера (4, 129) – з **tъxlъ* або
**dъxlъ*, гл. *тохнуць*, *дохнуць*.

Тхнуць ‘дыхнуць’, ‘павеяць, дунуць’ (ТСБМ, Некр. і Байк.,
Яруш., Нас., Гарэц.): *не можэ тхнуць без гарэлкі* (Сержп. Пры-
мхі), ‘перавесці дух’ (Шат., Сцяшк.), ‘перадавацца ў паветры
праз пахі, смярдзець’ (ТСБМ, Гарэц., ТС), ‘патыхаць смуродам’
(Некр. і Байк., Зайка Кос.; слонім., Нар. словатв.), *тхну́мі* ‘дых-
нуць’ (Бес., Вруб., Кітаб Луцкевіча), *тхну́ты* ‘перавесці дух’
(кобр., Жыв. сл.), ‘трохі смярдзець, патыхаць’ (драг., 3 нар. сл.),
ст.-бел. *тхнути*, *тхнуть* ‘дыхнуць’ (ТСБМ). Параўн. укр. *тхну́-*
ти, *дхну́ти* ‘дыхнуць, павеяць’, рус. пск. *тхнуть* ‘задыхнуцца
(ад недахопу кіслароду, пра рыбу)’; польск. *tchnąć* ‘дыхнуць’,
‘дыхаць’, ‘удыхнуць’, ‘павяваць’, ст.-польск. *dchnąć* ‘тс’, чэш.
паэт. *tchnouti*, ст.-чэш. *dchnúti* ‘дыхнуць, павеяць’. Узыходзіць да
праслав. **dъxnōti > дыхнуць, дыхаць* (гл.). Формы з пачатковым
т- з’явіліся ў выніку прыпадабнення звонкай *д-* да глухой *-х-*
пасля страты рэдукаваных (Фасмер, 4, 129; Праабражэнскі, 2, 23–
24; Брукнер, 567 і 86; Слаўскі, 1, 143; ЕСУМ, 5, 690; Борысь, 629).

Сюды ж *тхнёньне* ‘подых’ (Ласт.), *тхнець* ‘пах’: *чаромхаў тхнець* (А. Салавей).

Тхом у выразе: *адным тхом* (сказаць, зрабіць што-небудзь) ‘на адным дыханні’ (Канкард. XIX ст.), ст.-бел. *тохъ* ‘уздых’ (ПГС). Дэвербатыў ад *тхнуць* (гл.), ст.-бел. *тхнути*, *тхнуть* ‘дыхнуць’, што ўзыходзяць да прасл. **dъxnŋti* ‘выдаваць дух, дыханне, пах’, параўн. польск. *tchem* – форма Тв. скл. ад *dech* ‘дыханне, дух’ (Борысь, 629). Гл. таксама *тохнуць*, *дохнуць*.

Тхор, *тхур*, *тхӯр*, *тхір*, *тхыр*, *хор(ь)* ‘шашок, драпежная жывёліна сямейства куніцавых, *Mustela putorius*’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Бяльк., Касп., Клім., Бес., Сцяшк., Дразд., Др.-Падб., Вруб., ТС, Гарэц., Пятк. 2; паўд.-бел., Сл. ПЗБ; усх.-віц., маг., ваўк., віл., гарад., свісл., ЛА 1): *седзі моўчкі, тхуор у нары* (Сержп. Прык.), *тхор, тхорь* ‘тс’ (Растарг.); ст.-бел. *тхорь* ‘тс’, ‘футра тхара’ (ГСБМ), перан. *тхор* ‘баязлівец’ (Нас.), сюды ж *тхарыць* ‘баяцца, палохацца’, *тхарлівы* ‘палахлівы’ (Некр. і Байк.), *тхарава́ты* ‘нелюдзімы, пануры (пра чалавека)’ (Рэг. сл. Віц.). Параўн. укр. *тхір*, *хір*, рус. *хорь*, *хорёк*, *тхорь*, стараж.-рус. *дъхорь*, *дохорь*, *тхорь*; польск. *tchórz*, *tkórz*, *twórz*, *tfórz*, *tórz*, *ćkórz*, каш. *tvóř*, славін. *tk*óř*, н.-луж. *twór*, в.-луж. *tkhór*, *tchór*, *twór*, чэш. *tchoř*, *schoř*, *zhoř*, ст.-чэш. *dchoř*, славац. *tchor*, славен. *thór*, *dihúr*, *dehór*, харв., *tvór*, *võr*, *fõr*, *por*, *torec*, серб. *твѳр*, *тор*, *хор*, *тѳрац*, балг. *твор*, *трор*, *тор*, *тѳрче*, *тѳрче*, *пхорь*, *пор*, *пѳрът*, макед. *твор*, *пор*. Прасл. **dъхорь* першапачаткова ‘смярдзючка’ (Бернекер, 1, 101; SP, 5, 153; Сной₂, 109; Фасмер, 4, 270; Махэк₂, 643; Скок, 1, 374; Бязлай, 1, 101; ЭССЯ, 5, 177–178; ЕСУМ, 5, 689–670). Утворана ад дзеяслова **dъxnŋti* ‘смярдзец’ пры дапамозе суф. **-oрь*. Уласцівасць тхара выдаваць з сябе смярдзючы пах выклікала шэраг падобных утварэнняў ад іншых дзеясловаў з такой жа семантыкай: *смярдзюк* (Жыв. сл.), польск. *śmierdziel*, славен. *smrdak*, *smrduh*, харв. *smřdelj*, серб. *смрѳдљивац*, макед. *смрдушка*, *смрдулька* (< прасл. **smřdēti* ‘смярдзец’), рус. дыял. *бздюх* ‘тхор’ (< прасл. **pъzdēti* ‘псаваць паветра’), а таксама ў неславянскіх мовах, напрыклад, франц. *putois* < ст.-франц. *put* ‘смярдзючы’ < лац. *puter* ‘гнілы, трухлявы; смярдзючы’, ‘вялы’. Варыятнасць пачатку слова назіраецца пасля страты рэдукаваных у выніку прыпадабнення звонкага **d-* да глухога **t-* і іншых фанетычных

працэсаў. Няма падстаў выводзіць бел. *тхор* ‘шашок’ з польск. *tchórz* (Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 5, 152), аднак пераноснае значэнне ‘баязлівец’, магчыма, з’яўляецца супольнай інавацыяй або ўтварылася на базе значэння ‘псаваць паветра ў выпадку небяспекі’, што характэрна для жывёліны, ці абазначэння скрытнага характару паводзін чалавека.

Тц-тц-тц – выгукі, якімі падклікаюць парасят (ТС). Параўн. укр. *цю* ‘падзыўны гук для свіней’, рус. смал. *чо-чо*, пск. *цу-цу*, калін. *тцу-тцу*. Гукапераймальнае; відаць, імітуе інтэнсіўнае хлябанне і заахвочванне да яго. Малаверагодна выяўдзненне з лат. *sīka* ‘свіння’, літ. *sūcė* ‘свінка’ і іншых назоўнікаў (Анікін, Опыт, 294–295), якія таксама паходзяць ад гукаперайманняў.

Тшчы (тиций) ‘пусты, які не ўжываў ні ежы, ні вады’, ‘чысты’: *я к тебе з тичым сэрцам, а ты лукавіш са мною* (Нас.), ‘марны’ (там жа), ст.-бел. *тиций, тицивый* ‘тс’, *тице* ‘пуста, дарэмна’ (ГСБМ). Параўн. укр. *тиций* ‘цвярозы, пусты, непатрэбны’, ‘марны’, *на тиче серце, на тцо серце* ‘не еўшы, нашча’, *тице* ‘дарэмна, марна’, рус. *тиций* ‘пусты, парожні’, *тице* ‘дарма, дарэмна’, а таксама *тоций* ‘худы’, ‘пусты’, ‘бедны’, ‘посны’, стараж.-рус. *тъций* ‘парожні’, ‘дарэмны’; польск. *czczy* ‘тс’, ‘бесплодны’, ст.-польск. *tszczy*, ст.-чэш. *tšti* ‘тс’, славен. *těšč*, харв. *tǎšč*, серб. *tāšit* ‘пусты’, ‘марны’, ‘нязначны, мізэрны, нікчэмны’, макед. *на ште срце* ‘на галодны страўнік’, ст.-слав. *тъштѣ* ‘пусты’. Прасл. **tǝščь* ‘пусты’ роднаснае літ. *tūščias* ‘пусты’, ‘марны’, ‘халасты’, ‘бесплодны’, лат. *tukšs* ‘тс’, ‘парожні’, лац. *tesqua* ‘пустыні, стэпы’, ‘самотны край’, авест. *taoš-*, ст.-інд. *tucchyá-* ‘пусты, мізэрны’, ‘беспаветраны’ < i.-e. **tus-sk’o-* ‘пакінуць’ < i.-e. **teus-* ‘пусты, пакінуты’ (Фасмер, 4, 130; Чарных, 2, 274; Фрэнкель, 1145–1146; Смачынскі, 696–697; Покарны, 1085; Сной, 762; Скок, 3, 413; Львоў, Этимология–1974, 79). Непераканальна пра сувязь з **tǝska* ‘смута, прыгнечанасць’ Цвяткоў, Запіскі, 76. Параўн. *тушчы*, гл.

***Тшта ‘?’**: *wylajaŋ ad tszci, ad wiery* (ваўк., Федар. 4), побач з гэтым: *zbeścić ad ćci, ad wiery* (слонім., там жа). Відаць, да *чэсць*, параўн. *сціць* (гл.). Менш верагодная сувязь са ст.-бел. *тичитися* ‘старацца’, стараж.-рус. *тъщати* ‘прыцясяняць, трывожыць, падганяць’, ст.-слав. *тъштати* ‘турбавацца, клапаціцца,

старацца' < прасл. **tǫščati* 'прагнуць, тужыць', звязаным з **tǫska* 'сум, смуток' (Фасмер, 4, 130; ESJSt, 17, 1007; ЕСУМ, 5, 690; Арол, 4, 124).

Ты – займеннік 2-й ас. адз. л. 'ты' (ТСБМ, Нас., Бяльк., ТС, Федар. 4, Некр. і Байк.; ашм., Стан., Вруб., Сл. ПЗБ): *чужых жэ, малознаёмых і толькі знаёмых людзей называюць на ты* (Сержп. Прымхі), ст.-бел. *ты* 'тс' (1492 г., ГСБМ), *ты* = лац. *tu* (Жлутка). Параўн. укр. *ти*, рус., стараж.-рус. *ты*, польск., н.-луж., в.-луж., чэш., славац. *ty*, палаб. *tāi*, славен. *tí*, харв. *tí*, серб. *tíu*, макед., балг. *ти*, ст.-слав. **ты**. Прасл. **tu* роднаснае літ. *tù*, лат. *tu* 'ты', ст.-прус. *toi*, *tū*, гоцк. *þu*, ст.-н.-ням. *thu*, ст.-англ. *thou*; с.-ням., в.-ням., швед., дацк. *du*, алб. *ti* (< **tū*), ірл. *tu*, вал. *tí*, ст.-грэч. дар. *тú*, авест. *tū* і *tvḁm*, ст.-перс. *tuvam*, ст.-інд. *tvám*, хіндзі *tū* < i.-е. **tu* і *tū*; другую форму тлумачаць як сцягненне двух элементаў: *tu-wa* > *tewe* > *twe*, апошняе – энклітыкай В. скл., параўн. ст.-грэч. *σε*; элемент *t-* ідэнтыфікуюць з указальным *t-* (ESSJ SG, 2, 706; ESJSt, 17, 1007). Гл. таксама: Фасмер, 4, 130; Мюленбах–Эндзелін, 4, 254; Махэк₂, 663; Брукнер, 587; Шустар-Шэўц, 1566; Скок, 3, 466; Борысь, 657; ЕСУМ, 5, 564; Арол, 4, 124. Сюды ж *ты́каць* 'звяртацца да каго-небудзь на «ты»' (ТСБМ, ТС, Яўс.), *ты́кацца* (*týkacsa*) 'тс', 'фамільярнічаць' (Федар. 4).

Ты-бачко 'ты': як *ты-бачко паздатнела, ты-бачко дзе робіш?* (Сцяшк. Сл.). Да *ты* (гл.). Другая частка *-бачко*, відаць, ласкальны суфікс, утвораны адсячэннем канцовай часткі слоў, як у драг. *любчочко* 'любка, мілая, харошая, зязюлька і г. д.' у клічным склоне, параўн. *любачка* 'мілая, дарагая' (гл. *любка*), або, што больш верагодна, аформленая суф. *ко-* выклічнікавая форма *бач* (гл. *бачыць*), што выражае здзіўленне (ТСБМ).

Тыбатэнка м. р. 'кабат' (Бяльк.). Няясна, магчыма, у выніку мены пачатковага *к-* на *т-* ад *кабат* (гл.), параўн. *тухвайка* з *кухвайка* і пад. (аб мене *к* > *т* гл. Карскі 1, 375).

Тыбель. Гл. *тэбель*.

Тыбліць 'ісці ўпэўнена' (мёрск., Нар. лекс., Бел. дыял. 1), параўн. яшчэ аргат. 'futuere' (Лукашанец, Сацыял.), магчыма, да *тыбель*, гл. Экспрэсіўны дзеяслоў няяснага паходжання, магчыма, балтызм, параўн. літ. *dūbinti* 'ісці, крочыць (вялікімі крокамі)', параўн. *дыбаць*, гл.

Тыга ‘прэч’ (Адм.): *тыга, гад!* (Я. Колас). Волевыяўленчы выклічнік, магчыма, суадносіцца з *ту-га́, цюга́* (гл.). Блізкія па форме выклічнікі, параўн. укр. *тег, тега, тїга*, рус. *тїга-тїга, тєга, тєжа* служаць для падзвывання гусей і лебедзяў (гл. Фасмера, 4, 55) і, мажліва, імітуюць іх крык, падобна да макед. дыял. *тъга-тъга* – падзыўныя для жывёлы і інш.

Тыгель ‘пасудзіна з вогнетрывалага матэрыялу для плаўкі, варкі, нагрэву розных матэрыялаў’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), *тїгель, тїглік* ‘гаршчок для плаўкі металаў’ (Ласт.), *тыгелік, тыдэлёк* ‘тыгель (патэлья)’ (Сл. Брэсц.), *тыгелёк* ‘каструля’ (беласт., Сл. ПЗБ). З польск. *tygiel, tyglik, tygielek, tegiel*, якія з с.-в.-ням. *tigel, tēgel* ‘гаршчок, слоік’ (Махэк₂, 663; Брукнер, 567), нова-в.-ням. *Tiegel* ‘нізкі гаршчок, патэлья’, апошняе ўзыходзіць да італ. старога *teglia* ‘патэлья’ < позналац. *tēganum* < ст.-грэч. *τήγανον* ‘тс’ (Фасмер, 4, 56; ЕСУМ, 5, 564; Арол, 4, 70).

Тыгódзень ‘тыдзень’ (ашм., Сцяшк. Сл.), параўн. старое польск. падляш. *tygozeń* ‘тс’ (Рэмбішэўска, Дупатіка, 153). Паводле Боруся (657), адлюстроўвае гістарычнае спалучэнне са скланяльнымі формамі **tegoje dьne* Р. скл. ад **tьjь dьнь* ‘тыдзень’ (**tь-jь* ‘той’ і **dьнь* ‘дзень’); захавалася ў суч. польск. *tegodnia*, каш. *tigodńa* Р. скл. з пераафармленнем канца слова па ўзоры *tydzień*, гл. *тыдзень*.

Тыгр ‘буйная драпежная жывёла *Panthera tigris, Felix tigris*’ (ТСБМ, Нас.), ‘люты звер’ (Ласт.), *тыгра, тыгрыца* ‘тыгрыца’, перан. ‘злая жанчына’ (Байк. і Некр.), *тыг(а)р, тыгра* ‘*Felix tigris*’ (Некр. і Байк.), *тыгр(ыс)* ‘тс’ (Пятр.), ст.-бел. *тигрисъ* ‘тс’ (ГСБМ). Параўн. укр. *тигр*, рус. *тигр*, рус.-ц.-слав. *тигръ*, ст.-слав. *тигръ* ‘тыгр’ (у Супрасльскім рукапісе: *рѣка тигрьска* ‘рака Тыгр’), якое ўзыходзіць да с.-грэч. *τίγρις* ‘тыгр’, апошняе было запазычана з нейкай авестыйскай лексемы, роднаснай ст.-перс. *tiδri-* ‘стра-ла’, *tiδra-* ‘востры’ < і.-е. **(s)teig-* ‘калоць, басці’, ‘завостраны’ (Фасмер, 4, 56; Сной₂, 763; Голуб–Ліер, 495; ЕСУМ, 5, 564). У сучасных славянскіх мовах назвы гэтай жывёлы былі запазычаны з ням. *Tiger* ці з франц. *tigre*, якія ўзыходзяць да лац. *tigris* ‘тс’ (Сной, Фасмер, там жа; Махэк₂, 663; Арол, 4, 70). Ст.-бел. *тигрисъ* (*тикгрисъ*) ‘тыгр’ (1517 г.) запазычана са ст.-польск. *tygris* ‘тс’ у XVI ст. (Булыка, Лекс. запазыч., 144), што захавалася ў суч.

польск. *tygrys* ‘тс’. Форма *тыгра* ‘тс’ (Я. Колас, М. Гарэцкі, гл. Каўрус, Словаклад) і адпаведныя дыялектныя формы ўтвораны паводле мадэлі *сябра*, *майстра*, *Пётра*, каб пазбегнуць неўласцівага народнай мове спалучэння зычных на канцы слова (Станкевіч, Язык, 781).

Тыдзень (*тыдзянь*, *тыдзінь*) ‘частка месяца, сямідзённы тэрмін’ (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Касп., Ласт., Сержп. Примхі, Яруш., Мал., Гарэц.; ашм., Стан., Сл. ПЗБ), *тыдень* ‘тс’ (пруж., Сл. ПЗБ, Растарг.), ст.-бел. *тыдень*, *тыдзень* ‘тс’ (1486 г., ГСБМ). Параўн. польск. *tydzień*, каш. *tiżen*, чэш. *týden*, славац. *tíd'en*, в.-луж. *tydźen*, н.-луж. *tyžen*, славен. *téden*, *tjéden*, серб. *tjèdan*, харв. кайк., чак. *tjedan*, *téidan*, *tjäden*. Лексема ўзнікла на тэрыторыі Вялікай Маравіі і распаўсюдзілася разам з хрысціянствам (Басай–Сяткоўскі, Słownik, 403); пасля прыняцця хрысціянства і ўрэгулявання назваў тыдня (Брукнер, 588) лексема стала абазначаць ‘сямідзённы тэрмін’. Першая частка слова – прыметніковая форма займенніка **тъ* ‘гэты’, ускладненая ўказальным займеннікам **jь*: **тъ-jь* > **t-ujь*, які яшчэ ў XV ст. скланяўся разам з другой часткай **дьнь* ‘дзень’, параўн. чэш. *týden*, *téhodne*, *tétudni*, *týmndnem*. У беларускую мову слова трапіла з польскай мовы (Карскі 2–3, 89), дзе захавалася таксама форма Р. скл. адз. л. *tygodnia* ‘тыдня’ (Борысь, 657; Лер-Сплавінскі, JP, 1928, 13, 12–14), гл. *тыгодзень*. У *тыдзень* скланяецца толькі другая частка (як *дзень*). Для старабеларускай і народнай мовы характэрна варыянтнасць назвы тыдня, звязаная з рознымі шляхамі пранікнення і фанетычнай адаптацыі. Ст.-бел. *тыйдень*, *тийдень* (1498 г.), паводле Карскага (там жа), адлюстроўвае архаічную форму, блізкую да зыходнай; формы са спалучэннямі *жьд*, *жд* (ст.-бел. *тыйжьдзень*, *тыждзень*) Карскі (там жа) тлумачыць устаўкай *ж* (< часц. *жа*); зафіксаванае ў Рэчыцкім пав. *тыжджзень* Бузук (Спроба, 59) разглядае як вынік асіміляцыі *д* папярэднім *ж*, а тураўскае *тыздзень* – як вынік адваротнай асіміляцыі. Рэдкая форма *тыжсань* (Ян., ПСл) узнікла, магчыма, па ўзоры нуда і нужда (гл.) як «аднаўленне» ўсходнеславянскага рэфлекса прасл. **dj*, што, зрэшты, не выключае захавання архаізма, параўн. старое польск. *tyzeń* ‘тыдзень’ (Варш. сл.), параўн. чэш. *týž* ‘той самы’ (гл. наступнае слова), якое суадносіцца з рэ-

канструяваным першасным значэннем ‘той самы дзень (праз сем дзён)’, гл. Махэк₂, 663; Борысь, 657. Адносна развіцця *dj > ždž > ž* гл. Голамб, MJ, 40–41, 125. Сюды ж *тыднёва* ‘выезд маладых да бацькоў маладой у першы тыдзень пасля вяселля’ (Сцяшк. Сл.), *тыднёво* ‘застолле праз тыдзень пасля вяселля’ (Сл. рэг. лекс.), *тыднёвы* ‘штотыднёвы’, ‘які працягваецца цэлы тыдзень’ (ТСБМ, Яруш., Гарэц.), *тыднёвік* ‘штотыднёвік’ (Гарэц.), ‘працоўны тыдзень’ (Варл.), *тыднік* ‘тыдзень’ (віл., Сл. ПЗБ), *тыднічак* памянш. ‘тс’ (Скарбы), спалучэнне *tak tydzień* ‘тыдзень таму назад’ (Федар. 1), параўн. *такрок*, гл.

Тыж ‘таксама’ (Сл. рэг. лекс.), *тыш* (*тыж*) ‘тс’ (зэльв., Нар. словатв.), ст.-бел. *тыжъ, тежъ, тэжъ* ‘тс’ (ГСБМ). Спецыфічнае развіццё першаснага спалучэння **tǝže* (гл. *тэж*), параўн. укр. *теж* ‘таксама’, дыял. *тиж* ‘тс’, ст.-чэш. і чэш. *tyž* ‘той жа’, *tež* ‘таксама’, паралельнага да польск. *też* ‘тс’. Мена [e] > [ы], як у польск. *potem* > бел. *пóтым*.

Тыждзень ‘тыдзень’ (ТС, ПСл, Нар. Гом., Арх. Вяр.), *тыждень* ‘тс’ (Растарг.), *тыждэнь* ‘тс’ (Бес., Сл. Брэс.; лельч., Нар. лекс.), *тыждэн* ‘тс’ (кам., Сл. ПЗБ), *тыждань* ‘тыдзень’ (калінк., Сл. ПЗБ, Мат. Гом.), *тыждынь* ‘тс’ (зах.-пал., Бел. дыял. 3), *тыжджэнь* ‘тс’ (кам., Сл. ПЗБ, ТС, Альп.), *тэждынь* ‘тс’ (драг., Сл. Брэс.), *тыджань* і *тыжань* ‘тс’ (Ян., ПСл), ст.-бел. *тыждень*, *тийжсьдень* ‘тс’ (ГСБМ). Параўн. укр. *тиждень*, ст.-чэш. *tyžden*, славац. *tyždeň*. Гл. *тыдзень*. Пра мажлівасць другаснага спалучэння *жд* у палескіх гаворках сведчаць прыклады *прыеждáць* ‘прыязджаць’, *ад’еждáць* ‘ад’язджаць’ і інш. (ТС). Сюды ж *тыжднёўка* ‘тыдзень’, *тыжнёваць* ‘знаходзіцца тыдзень у пэўным месцы’ (ТС).

Тыжыць, экспр. ‘прымушаць рабіць’ (шальч., Сл. ПЗБ). Магчыма, балтызм, параўн. літ. *tiūžti* ‘лютаваць, даводзіць да шаленства’, як і аманімічнае *тыжыць* ‘хлусіць, гаварыць абы-што’ (там жа), параўн. літ. *taiūžyti* ‘балбатаць, несці лухту’, што няпэўна.

Тызы ‘насціл у ганчароў для сушкі вырабаў’, *тызёўкі* ‘тс’ (беласт., SFPS, 14, 196; БЛ, 18, 62), сюды ж, відаць, *тызі* ‘апоўзіны (у стоze)’ (зах.-палес., Бел. дыял. 2). Гл. *тэзы*.

Тый 'той' (Гарэц., Бяльк.), ст.-бел. *тый, тий* 'тс' (1529 г., ГСБМ): *тъи конь, тый товаръ* (1300 г., Карскі 2–3, 53). Параўн. польск. дыял. *tyj* 'тс'. З прасл. **tь і *jь > тьjь*, у якім *-ъj- > ьj*, як у прыметніку *малады* (< **moldьjь*) і займенніку *чый* (< **цьjь*), што з'яўляецца новаўтварэннем, гл. Станкевіч, Arche, 2001, 1, 172; Бузук, Спроба, 74. Форма *тыи* бытвала ў жывой старажытнарускай мове. Пад уплывам займеннікаў *свой, твой, мой* на заканамерны займеннік *тыи* апошні замацаваўся ў нарматыўнай форме *той* (гл.), а ў дыялектных формах – *тый, тэй*; апошнія, на думку Векслера (Гіст., 167), звязаны з тым, што **jь* далучыўся да **tь* да таго, як адбыўся пераход *ъ > о*. Гл. таксама *тэй*.

Тыйдзень 'тыдзень' (Жд. 3). Гл. *тыдзень*.

Тык₁ – аддзяяслоўная часціца, перадае раптоўнае або нечаканае дзеянне (мсцісл., Нар. лекс., Нас.). Ад *тыкаць*, (гл.).

Тык₂ – злучнік або часціца: *тык багдайбы мяне* (В. Дунін-Марцінкевіч), укр. дыял. *тик* 'тс'. Паводле Копечнага (Этимология–1967, 27; ESSJ SG, 2, 77), вынік дэсанарызацыі *дык* (гл. *ды*).

Тыка₁ – узмацняльная часціца (энклітыка) з фамільярным адценнем 'ну, ану': *пойдзем тыка 'пайшлі хутчэй', еж тыка 'давай хутчэй еш'* (Нас.). Варыянт *-тка* (гл.) з вакалізацыяй узмацняльнай часціцы **-t-* (параўн. *тыкі*, гл.) і часціц з **-k-*, што ўзыходзяць да **-ka / *-ko / *-ku / *-кь* (ESSJ SG, 1, 330–331).

Тыка₂, ст.-бел. *тыка* 'тычка' (1590 г., ГСБМ). Як сцвярджае Булыка (Лекс. запазыч., 103), запазычана са ст.-польск. *tyka* 'тс', што неабавязкова. Гл. таксама *тыч, тычка, тычына*.

Тыкавец 'той, хто спіхвае клопат на другога' (Рам.). Да *тыці тыкаць_{1,2}* (паказваючы на іншага), гл.

Тыкаўка, тыкавка 'верашчака, мачанне' (Шат.; малар., Сл. Брэс.), 'кавалачкі сала і мяса, прыгатаваныя з мукой у выглядзе калатушы' (Інстр. 1). Да *тыкаць₁*, (гл.), бо бліны мачаліся («тыкаліся») у верашчаку.

Тыкаць₁ 'торкаць, тыцкаць', 'паказваць', 'даваць, падсоўваць што-небудзь каму-небудзь', 'рабіць папрок, упікаць' (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Мат. Гом.): *не тыкай на сонцэ, бо рука отсохне* (Сержп. Прык.), 'уторкваць, утыкаць' (ТСБМ, Нас., Федар. 6, ТС), 'закладаць снапы ў азярод, запраўляць, запіхваць' (калінк., люб.,

Сл. ПЗБ), 'соваць': *языча, языча, куды цябе тыча* (пух., 3 нар. сл.), *тыкаць, утыкаць* (нос) 'умешвацца не ў сваю справу' (Юрч. Фраз.), *тыкаць у нос* 'рэзка ўказваць', *тыкаць пальцамі* 'адкрыта асуджаць' (там жа), *тыкнуць* 'ткнуць, сунуць' (Нас., ТСБМ, Некр. і Байк., ТС), *тыкоць* 'тыць' (ТС), ст.-бел. *тыкати* 'ўтыкаць; за-кранаць, датычыць' (ГСБМ), 'натыкаць': *дѣти на колье тыкахоу* (XV ст., Карскі 2–3, 456). Параўн. укр. *мікати*, рус. *тыкать*, стараж.-рус. *тыкати* 'штурхаць', ц.-слав. *тыкати* 'калоць'; польск. *tykać* 'дакранацца', 'кранаць', 'адносіцца, належаць', 'убі-ваць у зямлю', славін. *takac* 'датыкацца', палаб. *tāice* 'тыкае'; н.-луж. *tykaś* 'кранаць, датыкацца, штурхаць, тыкаць', 'падаваць', в.-луж. *tykaś* 'соваць, тыкаць, утыкаць, набіваць (люльку)', славен. *tikati* 'належаць, адносіцца', харв. *tićati*, серб. *тицати* 'датыкацца', 'закранаць', 'датычыць', балг. *тикам* 'тыкаць, штурхаць'. Прасл. **tykati* 'датыкацца' < 'калоць, басці', 'злёгка таўчы, закрануць' суадносіцца з прасл. **tǣknōti* 'дакрануцца' (Сной., 764), гл. *ткаць, ткнуць*; роднаснае лат. *tūkaāt, tūcīt* 'мясіць, ціснуць, мяць, запіхваць, біць, грукаць', літ. *tukseti* 'стукаць, грукаць, біцца (аб сэрцы)', ст.-в.-ням. *dūchen* 'ціснуць', ст.-грэч. *τύκος* 'малаток', 'сякера', асец. *tuğd* 'біцца, змагацца', *tyst, tunst* 'запіхваць, саваць', 'калоць' < і.-е. **(s)teu-* 'таўчы, біць' і **teu-* (Каруліс, 2, 435; Фасмер, 4, 130; ЕСУМ, 5, 566; Арол, 4, 124).

Тыкаць, разм. 'гаварыць камусьці «ты», называць імем' (ТСБМ, Некр. і Байк., ТС), *тыкацца* 'звяртацца на «ты»' (ТС): *ni tykajsie za mnoju, ja z taboju šwiniej ni pašwiū* (Федар. 4). Параўн. укр. *мікати* 'звяртацца на «ты»', рус. *тыкать* 'тс', польск. *tykać* 'тс', н.-луж. *tykaś se* 'тс', в.-луж. *tykać* 'тс', чэш. *tykat* 'тс', славац. *tykať si* 'тс', серб. *мікати* 'тс', харв. *tikati* 'тс', славен. *tikati* 'тс'. Утвораны ад займенніка 2 ас. адз. л. *ты* (< прасл. **ty*) нахштальт ням. *duzen* (< *du* 'ты'), франц. *tutuer* (< *tu* 'ты') (Сной., 764; Фасмер, 4, 130; ЕСУМ, 5, 563; Арол, 4, 125).

Тыква 'від гародніны' (Бес.), 'посуд з гліны для алею' (Ян.). Параўн. укр. *тыква, тыквиця* 'гарбуз', 'пасудзіна для вады, віна'; рус. *тыква* 'гарбуз', стараж.-рус. *тыкы, тыкѡвь, тыкѡва*, ц.-слав. *тыкы, тыковѡ, тыкѡве* 'тс', польск. *tykwa* (*zwyczajna*) 'гарлянка, *Lagenaria vulgaris* Ser.', старое польск. таксама *tykwia* 'тс'; ст.-польск. (XV ст.) *tykwa* 'нейкі сорт груш', 'гарлянка', 'гурок,

Cucumis sativus’, *tykwa* (włoska) ‘кавун, *Citrullus vulg.*’, каш. *těkva*, *těkva* ‘вялікія прадаўгаватыя грушы’, славін. *těkva* ‘сорт асенніх груш’, чэш. *tykev*, мар. *tykva* ‘гарбуз’, славац. *tekvica* ‘тс’, ‘кабачок’; славен. *tikva* ‘гарбуз’, перан. ‘мазгаўня’, ‘бутэлька’, *tikváča* ‘чэрап’, *tikveníca* ‘сорт груш’, *tikvešnica* ‘нейкі сорт яблык’; харв. *tikva*, серб. *тиква* ‘гарлянка’, ‘гарбуз’, ‘сасуд з гарбуза’, ‘сіфон для набірання віна з бочки’, перан. ‘дурная мазгаўня’; макед. *тиква* ‘гарбуз’, ‘дурань’, балг. *тиква* ‘тс’. Дапускаецца прасл. **tyku*, **tykŭve* (якое не зусім яснае этымалагічна) ‘гарлянка’, ‘гарбуз’ ці падобныя да іх расліны, што паходзяць з паўднёвых краін. Назва, прынятая славянамі, магчыма, базіруецца на даінда-еўрапейскай (пелазгійскай) назве, роднаснай той назве, да якой узыходзяць ст.-грэч. σικύα ‘гарлянка, *Lagenaria vulgaris*’, σικυος, σικός ‘гурок’, ‘дзікі гурок, *Ecbarium elaterium*’, лац. *cucumis*, *cucumeris* ‘тс’ (SEK, 5, 143; Бязлай, 4, 180), *ficus*, арм. *t’uz* ‘тс’ (Фасмер, 4, 130; Гиндин, ЭИРЯ, 2, 1961, 88); Скок (3, 469) прыцягвае сюды яшчэ італ. *zucca* ‘гарбуз’, франц. дыял. *tũko* ‘тс’. Іліч-Світыч (ЭИРЯ, 1, 21) выказвае ідэю аб славянскім паходжанні слова *тыква*, супастаўляючы яго з **tykati* ‘тыкаць’, **tyku* ‘тычкі, слупы’, матывуючы тым, што гарбузы сеяліся ўздоўж платоў, за якія яны чапляліся, і віселі на іх. Агляд версій гл. ESJSt, 17, 1002; Арол, 4, 125.

Тыкэля ‘толькі’ (Ласт., Гарэц., Сцяшк.), ‘столькі’ (воран., Сл. рэг. лекс.), *такэля* ‘так, гэтак’: *каб ты такэля жыў, як гэта праўды* (Васільковая сп.), *тыкеле* ‘толькі, аднак’ (Ф. Багушэвіч), сюды ж, відаць, *тыкэль* ‘цяпер’ (Сцяшк.). Няясна. Ластоўскі (Ласт., 706) падае разам з *ткале* ‘толькі, адно’ (Сержп.), гл. Гутшміт (ZfSl, 19, 2, 270) адносіць да балтызмаў разам з *тыкі* ‘толькі’, параўноўваючы з літ. *tik* ‘тс’; аналагічна Санько, Крюцзя, 1966, 1, 93. Літоўскае слова разглядаецца як скарочаная форма літ. *tiel* ‘столькі’, што адпавядае пыталнаму *kiek* ‘колькі’ (Смачынскі, 675). Канец слова можа ўзыходзіць да часціцы *-*lē* / *-*le* (параўн. ЭССЯ, 14, 171–173).

Тыкі – энклітычная часціца, што далучаецца да слоў для пацвярджэння сказанага: *мне тыкі гэта на руку* (Нас.), *ты ўжо uwidzieli, szto tyki i praŭda* (Ф. Багушэвіч). Параўн. макед. *тики*

‘ну вось’: *така тики!* ‘значыць так!’ (з адценнем недаверу). Аналагічныя па паходжанні з *тыка₁*, *такі₂*, *-тка* / *-ткі*- і пад.

Тыклó ‘стажар, доўгая, убітая ў зямлю жэрдка, вакол якой ставілі стог’ (беласт., Сл. ПЗБ). Да *ты́каць* (гл.). Суф. *-лó* акрэслівае прадметы паводле іх прызначэння, параўн. *граблó* ‘вясло’, *траплó* ‘трапачка’, *чарплó* ‘чарпак’. Аналагічнага паходжання польск. дыял. *tykło* ‘стажар’ (Варш. сл.), паводле Брукнера (588), ‘назва сеткі, якой ловяць птушак’, фіксуецца таксама *tykiel* ‘тс’ (Варш. сл.). Рэгіянальнае ўтварэнне, гл. Багроўска, 52.

Ты́кля ‘бляшанка на газу’ (Бяльк.), ‘няўдалы чалавек’ (воран., Сл. рэг. лекс.). Няясна, магчыма, ад *ты́каць₁* (гл.): ‘затычка, посуд з затычкай’?

Тык-мык – пра невыразнае маўленне: *тык-мык* – *і ні слова ад яе не даб’ешся* (навагр., Сл. ПЗБ). Гукапераймальны імітатыў, суадносны з укр. *тик-мик* – пра разгубленасць, параўн. *пык-мык*, *пыкаць*, *мыкаць*, гл.

Ты́ко ‘толькі’ (астрав., трак., Сл. ПЗБ). Арэальна і фармальна суадносіцца з літ. *tik* ‘тс’, няясным па паходжанні, гл. Смачынскі, 676; заканчэнне, магчыма, пад уплывам польск. *tylko* ‘тс’ (Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 5, 153), параўн. *ты́ко пташэ́чого мо́лока нымá* ‘ўсяго ўволю’ (маларыт., Бел. дыял. 1, 93). Параўн., аднак, славен. *tik* ‘непасрэдна, усутыч’, што да **tykati* (Фурлан у Бязлай, 4, 180), гл. *ты́каць₁*. Параўн. *тулько₁*, гл.

Тыко́ць ‘тыц’ (ТС). Выклічнік для перадачы аднакратнага дзеяння ад *ты́каць* (гл.); канец слова можа ўзыходзіць да інфінітыўнага суфікса або да ўзмацняльнай часціцы *-ць* (< прасл. **tь*), параўн. польск. *-ć*: *tobieć dam*, чэш. *-tí*: *toi* ‘тут’, ‘нядаўна, на доечы’ (ESSJ SG, 1, 329).

Тык-тык – пра стук сэрца: *Дзидона рюмзала и выла... / А сердце тык, тык-тык у ей* (Энеіда наываварат; гл. Полымя, 1996, 10, 196). Гукапераймальнае, параўн. *тых-тых* (гл.), верагодна, набліжанае да *тык₁*, *ты́каць*, параўн. укр. *тик*, ід. *tik* (Астравух, Ідыш-бел. сл.).

Тыку́н ‘балотны кулік’ (ТС). Ад гукапераймання *тыку-тыку* – крыку куліка.

Тыкѹя (*ты³кѹя*) 'струга, широкі і глибокі праток вады на балоце' (івян., мсцісл., ЛА, 5). Няясна; магчыма, утворана як прасл. **češi-ja* 'луска' ад прасл. **tekti* 'цячы', аднак фанетыка незразумелая. Параўн. укр. *течей* 'плынь, паток, ручэй' ад укр. дыял. *течі* 'цячы'.

Тыл 'задняя частка, процілеглая пярэдняй; задні бок чаго-небудзь' (ТСБМ, Яруш.; шчуч., ашм., Сл. ПЗБ), 'зад, задняя частка (тушы)' (Нас., Бяльк., Байк. і Некр.), 'ніжняя частка тулава чалавека, клубы' (трак., Сл. ПЗБ), 'знешняя паверхня рукі, процілеглая далоні', 'тэрыторыя ззаду лініі фронту' (ТСБМ), 'задні двор' (навагр., Дзмітр.), 'сцяна ў хаце насупраць варотаў' (ТС), ст.-бел. *тыль* 'задняя частка, старана чаго-небудзь, процілеглая пярэдняй; тэрыторыя ззаду вайсковага падраздзялення, асобы' (ГСБМ): *подали тыль* 'набеглі, адступілі' (XVII ст., Карскі 2–3, 393). Параўн. укр. *тіл(ь)*, *тило́* 'хрыбетнік, спіна', 'задняя частка чаго-небудзь', 'тыльная частка нажа, нажніц', 'заднік абутку'; рус. *тыл* 'зад, задняя частка чаго-небудзь', 'спіна', 'адварот, спод, левы бок'; стараж.-рус. *тыль* 'задняя часткі шыі, патыліца', польск. *tył* 'бок, процілеглы пераду, фронту', 'цела чалавека ззаду ніжэй спіны', 'частка цела жывёлы, якая знаходзіцца найдалей ад галавы'; палаб. *tāl* 'патыліца'; н.-луж. *tył*, *tylo* 'карак', в.-луж. *tyl* 'тс', 'тупы край нажа'; чэш. *tyl* 'карак', 'прастора за фронтам', славац. *tylo* 'карак, патыліца', 'абух', 'прастора за фронтам', славен. *tīl* 'задняя частка шыі', *tīlnik*, *zatlīlnik* 'карак', харв. *zatlīljak*, *rotīljak*, серб. *zatlīljak*, *potīljak* 'карак', дыял. *тил* 'патыліца', балг. *тил* 'карак, патыліца', макед. *тил* 'задняя частка, карак', 'прастора за фронтам', 'абух', дыял. *тило* 'карак': *фана га за тило*. Прасл. **tylь*, **tylo* 'задняя частка галавы і шыі' (Борысь, 658; Бязлай, 4, 180) роднаснае літ. *tūlas* 'іншы, шмат які', *tūlē* '(вялікае) мноства', ст.-прус. *tūlan* 'шмат', вал. *twl* 'круглае ўзвышэнне', нова-в.-ням. бавар. *Dollfuß* 'распухлая нага', цірольск. *doll* 'тоўсты', ст.-грэч. *τύλη* 'мазолістая спіна', 'падушка', *τύλος* 'мазоль', 'гуз', алб. *tul* 'мякіш (хлеба)', 'лытка, сцягно', магчыма, таксама ст.-інд. *tūla-* 'пук валасоў', утвораныя пры дапамозе суф. *-l- ад і.-е. **teuə-* / **tēu-* / **tu-* 'ацякаць, распухаць, павялічвацца' > прасл. **tyti* 'таўснец, набухаць', 'густа расці'. Паводле Мартынава (Становление, 11), лексікалізаваны дзеепрыметнік

на **lъ* ад **tyti* (як прасл. **qz-l-ъ* ‘вузел’), параўн. харв. чак. *til* ‘тлусты’ – па паходжанні дзеепрыметнік ад *titi* ‘таўсцець’ (Борысь, Czak. stud., 110), гл. *тыць*. Куркіна (Этимология–1982, 23) падае яшчэ адзін апафанічны варыянт асновы **teuə-* – **tuel-*, параўн. каш.-славін. *tvēla* ‘тоўстая галіна, доўгі парастак’, аднак Борысь (SEK, 4, 184) выводзіць яго з н.-ням. *Twehl* ‘галіна’, *Twäl* ‘развіліна’, с.-ням. *twele* ‘тс’. Гл. яшчэ Фасмер, 4, 131; Чарных, 2, 275; Брукнер, 589; Махэк, 664; Голуб–Копечны, 399; Сной, 764; ЕСУМ, 5, 567; Арол, 4, 125; ESJSt, 17, 1002. Гл. таксама *тул*. Сюды ж вытворныя *тылак* ‘ягадзіцы’ (Адм., Сержп. Прык.; лях., Сл. ПЗБ), ‘заднік абутку’ (гродз., Сл. ПЗБ), *тылók* ‘задніца, зад’ (Баршч.), *тыльё* ‘тыльная (тупая) частка нажа, касы’ (Чуд., ТС), *тылók* ‘зад (у асы)’ (ТС); *тылавы́*, *тыльны́* ‘задні’ (Нас., Байк. і Некр.), ‘знешні, які знаходзіцца зверху’ (гродз., Сл. ПЗБ), апошняе, як і *тыл*, няма падстаў выводзіць з польск. *tył*, *tylny* (гл. Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 5, 154); *тылы́* ‘сукупнасць часцей, падраздзяленняў і ўстаноў, створаных для забеспячэння войск’ (ТСБМ, з рус. *тылы́* ‘тс’), *тыльна сцяна*, *тылавая* ‘глухая сцяна з цэлых бярвёнаў, прасла’ (баран., слуц., ЛА, 4), *тылава́ць* ‘адцягваць каня задам назад’, ‘адыходзіць задам’ (Шат.), з *тылу* ‘ззаду’ (Бяльк.; вільн., трак., Сл. ПЗБ).

Ты́ле, *ты́ля* ‘сто́лькі’, ‘многа, вельмі шмат’ (Сцяшк., Скарбы; беласт., гродз., вільн., трок., Сл. ПЗБ; іўеў., валож., бераст., ЛА, 5), ст.-бел. *тыле* ‘сто́лькі’ (1557 г.), ‘то́лькі’ (1501 г., ГСБМ). Лічыцца запазычаннем са ст.-польск. *tyle* ‘тс’ (Булыка, Лекс. запазыч., 201), якое з XIV ст. ужывалася побач з *tele*, *teli*, *telko* і інш. (Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 5, 153). Узыходзіць да ўказальнага займенніка **to* і часціцы **li* > прасл. **toli* ‘так многа’ (ESSJ SG, 2, 673). Гл. *толезны*, *толесь*. Пытанне пра запазычанне з польскай мовы застаецца спрэчным, улічыўшы варыянтнасць адлюстравання рэфлексаў прасл. **tъ* ў розных спалучэннях, параўн. *той*, *тый*, *тэй* (гл.).

***Ты́лёвіць**, *ты́лёвыты* ‘кеміць, разумець’ (пін. ЖНС), *ты́лёвыты* ‘разбірацца’ (стол., Бел. дыял. 1, Клундук), *тэ́лёвыты* ‘тс’ (стол., Бел. дыял. 1), *тэ́лёвыты*, *тэ́лымыты* ‘цяміць, разумець’ (Арх. Вяр.). Відаць, звязанае з арго янаўскіх лабараў, гл.

тэлэбыты ‘разумець’ (Бел. дыял. 1). Няясна, магчыма, экспрэсіўнае ўтварэнне гукапераймальнага паходжання.

Тылізуй ‘балотны кулік, *Limosa melanura*’ (Мядзв.). Магчыма, складанае слова, параўн. пачатак літ. *tilvikas* ‘бакас, баран, *Scolapax*’, лат. *tilbīte* ‘кулік’ і літ. *zuĩkis* ‘заяц’, гл. выкарыстанне назвы жывёлы для наймення птушак у літ. *perkūno oželis* ‘бакас’, дзе *oželis* – ‘козлік’.

Тыллэ ‘лязо нажа’ (Касп.). Відаць, памылковы запіс, хутчэй – ‘тупая частка нажа’, параўн. *тыльё* (гл.), *тыллэм* – пра баранаванне перавернутай уверх зубамі бараной (пін., Сл. нар. мовы), дзе выступае форма Тв. скл. зборнага назоўніка ад *тыл* (гл.). Параўн. ід. *tilek, tilik* ‘заднік абутку’ (Астравух, Ідыш-бел. сл.), ст.-польск. *tylec* ‘кароткі меч, стылет’, якое Сяткоўскі (Studia, 181) выводзіць з чэш. *týlec* ‘тупы бок вострых прылад (нажа, сякеры)’. Гл. *тыльё*.

Тылі-тылі – пра ігру на гармоніку (мсцісл., Нар. лекс.), пра ігру на скрыпцы (Шат.): *тылі-тылі скрыпачка* – прыпеўка ў казцы (Кліх, Пятк. 3), *тылі* ‘гулі, забавы’ (полац., Волк.), *тылі-тылі-тылі-лі, каб капустку улілі* – рыфмаванка (барыс., Дзіц. фальклор). Параўн. укр. *мілі, мілілі* ‘тс’. Гукапераймальныя імітатывы. Ад іх утвораны *тылікаць, тылілікаць* – пра ігру (часцей за ўсё няўмелую) на музычным інструменце (ТСБМ, Мат. Маг., Шат.), ‘трэмкаць, дрынкаць’ (Мат. Гом.), *тылілікаць* ‘спяваць песню без слоў’, ‘дакучаць спевамі’ (Янк. 2, Мат. Маг.). Сюды ж з нарашчэннямі *тылілінкаць* ‘спяваць без слоў’ (Сцяшк. Сл.), *тылілімкаць* ‘няўмела іграць, пілікаць’ (ТС). “Звонкі” варыянт *дылі-дылі: дылі-дылі, скрыпачка* (Федар. 2), які Карскі (Труды, 395) звязваў з літ. *dilinti* ‘церці, шараваць’, *dilti* ‘знішчаць трэннем’, што няпэўна. Відаць, незалежнае ўтварэнне *тылі-тылі* – падзыўныя для кароў (ДАБМ, камент., 895), магчыма, узыходзяць да дыялектнай назвы цяляці, параўн. *тылюк*, гл.

Тылылы – пра балбатню: *тычальні ны пяць часоў тылылы...* (мсцісл., Нар. лекс.), звычайна ў спалучэнні *біць тылылы* ‘гультаяваць, займацца нявартаснымі справамі’ (Янк. БФ, Сержп. Прык.). Параўн. укр. *тили-лі, мілі-лі* – позняе гукаперайманне з частковай рэдуплікацыяй (Смаль-Стоцкі, Прыміт., 59). Звычай-

на ў музычных прыпевах; рус. дыял. *талалы́-балалы́* і пад. (Фасмер, 4, 14; ЕСУМ, 5, 507). Гл. *талала*, *тылі-тылі*.

Тылыскаць ‘тузаць, цягаць’, *тыласнуць* ‘тузануць, пацягнуць рыўком’ (Бяльк.). Гл. *таласкаць*.

Тыль ‘прачуханец’: *даў тылі, як заяц кабыле* (Вушац. сл.). Няясна. Дэфармаванае *тыле* ‘стоцькі’ (гл.)? Параўн. ст-бел. *тыле* ‘тс’ (XVI ст., ГСБМ), укр. *тиль-тиль* ‘ледзь-ледзь’.

Тыль-мыль – пра няпэўную або невыразную гаворку: *тыль-мыль* – *і стаў саўсім другея вузлы вязаць* (памяняў думку) (маг., Наша слова, 1992, 26 лют.). Гукапераймальны імітатыў, параўн. *тык-мык*, гл.

Тыльё ‘тупы бок касы’ (Чуд.), ‘тыльная частка нажа’ (ТС), *тыллё* ‘лязо нажа’ (Касп., Мат. Маг.) – адносна апошняга Станкевіч мяркуе, што гэта старана, процілеглая лязу (Стан., 1173), аднак фіксацыя ў розных населеных пунктах пярэчыць гэтаму меркаванню. Да *тыл* (гл.); змена семантыкі, магчыма, звязана з мясцовай трансфармацыяй зыходнага слова ў дыял. *тул*, гл. Сюды ж памянш.-ласк. *тыльечко* ‘паркан’ (Доўн.-Зап., Пін.), параўн. *тыльна сцяна* ‘глухая сцяна з цэлых бярвёнаў, прасла’ (ЛІА, 4), магчыма, першапачаткова ад *тын*, гл.

Тылька ‘толькі’: *тылька асталося тры зелечка* (гом., Д.-Хадак.), *тылько, тількі* ‘толькі’ (воран., гродз., беласт., кам., драг., Сл. ПЗБ), ‘толькі што, нядаўна’ (воран., астраў., там жа), ст-бел. *тылько, тылко, тилко* ‘не больш як’, ‘выключна, адзіна’, ‘толькі’ (1501 г., ГСБМ). Апошнія лічацца запазычанымі са ст-польск. *tylko* (Булыка, Лекс. запазыч., 201; Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 5, 154).

Тылькнуць (*тылькнуты*) ‘выканаць малую частку належнай работы’ (драг., 3 нар. сл.). Аднакратны дзеяслоў ад мясцовага *тількі* ‘толькі’ (Клундук), параўн. ст-бел. *тылко, тылько* ‘не больш як, усяго’ (ГСБМ). Гл. наступнае слова.

Тыльма ‘нядаўна’ (Сцяшк. Сл.). Параўн. польск. *tylma, tylmo* ‘чуць, ледзве не’ (Варш. сл.). Няясна; магчыма, ад зыходнага *тыле* ‘стоцькі, толькі’ (гл.), ускладненага ўзмацняльнай часціцай **-ta* (**-mi*), як у **toľma* / **toľmi* ‘вельмі шмат’, **koľma* / **koľmi* ‘як многа’, **velьma* / **velьmi* / **velьmo* ‘вельмі’, **vьсьma* ‘надта, дужа’ і інш. (ESSJ SG, 1, 320–322).

Тыльма́ ‘бабка ў каня (якую на зіму каню абразуюць)’ (ТС). Няясна.

Тыльнік ‘кароткая дошка, якой закрываюць уваход у вулей з тылу’ (дзятл., Жыв. сл.). Да *тыльны*, *тыл* (гл.), скуды ж, відаць, *тільня* ‘прыбудоўка да сяней’ (ЛМТ).

Тыльчыць ‘уціскаць, усаджаць’ (Бяльк.); сюды ж, магчыма, і *тільчыць* ‘прасці’ (Касп.). Няясна; фармальна можа быць звязана з *тылькнуць*, гл.

Тылю́к ‘цяля’, перан. ‘малое дзіця’ (драг., Сл. ПЗБ). Заходне-палескі словаўтваральны варыянт з суф. -юк ад *тыля* ‘цяля’ (кам., Сл. ПЗБ). Да *цяля*, *цялё* (гл.), параўн. *телу́х* ‘падзыўное слова для маладой каровы’ (Растарг.), *цялю́х-цялю́х* ‘тс’ (Мова Сен.), ст.-бел. *теля*, *целя* ‘цяля’, *телець* ‘бык’ (ГСБМ).

Тым – слова, суадноснае са злучнікам *чым*, падкрэслівае большую ступень праяўлення прыкметы; састаўная частка складаных злучнікаў *між тым, як; перад тым як; тым больш што; тым часам* ‘тады’ і інш. (ГСБМ, ТС, Нас., Шат., Бяльк.). Творны склон займенніка *той* (< **tъ-jъ*), старая аснова выводзіцца з **tō-*, якая перад суфіксам на зычны пашыралася элементам **-j-*; **-ōj-* манафтангізавалася, утварыўшы -*ě-*. Да займеннікавай асновы **tě-* далучаўся канчатак імённага скланення творнага склону **-тъ*, што давала форму Тв. скл. **těтъ*; апошняя форма ў частцы дыялектаў праславянскай мовы змянілася на **tymъ* (пад уплывам форм займеннікаў мяккай разнавіднасці). Ст.-бел. *тымъ* адлюстроўвае ўплыў жывой гутарковай мовы і адзначана з XV ст. (Мова бел. пісьм., 153).

Тымбер ‘чатырохметровая часаная хваёвая калода’ (ТС), *тымбры* ‘фляксоны, дубовыя бяровенні рознай даўжыні і таўшчыні, якія ідуць на пабудову мастоў’ (навагр., Нар. лекс.), зборн. *ты́нбра* ‘тоўстае бяровенне, абчэсанае з чатырох бакоў’, *ты́нбрына* ‘адно бярвяно’ (ТС). Запазычана праз польск. *tymbry* ‘кароткія брусы (пры гандлі драўнінай)’, параўн. *timbersy* ‘рэбры каркасу ў лодцы’, з англ. *timber* ‘будаўнічы матэрыял’, ‘бярвяно, бэлька’, якое са ст.-англ. *timber* ‘збудаванне’, ‘будаўнічы матэрыял’, ‘лес, драўніна’, што ўзыходзіць да прагерм. **temran* (параўн. ст.-фрыз. *timber* ‘лес, драўніна’, ст.-в.-ням. *zimbar* ‘жыллё, хаціна’, ням. *Zimmer* ‘пакой’). Стараанглійскі дзеяслоў *timbran*, *tim-*

brian быў асноўным для значэння ‘будаваць’ (Online Etymology Dictionary. Рэжым доступу: <http://www.etymonline.com/index.php>; 01.06.2010 г.).

Тымбураваць ‘вязаць кручком’, *тымбу́рак* ‘кручок’ (брасл., Сл. ПЗБ). Гл. *тамбур*₂.

Тымкаць ‘тылікаць, тромкаць, дрынкаць’ (Мат. Гом.). Гукапераймальнае ўтварэнне.

Тымотка ‘цімафееўка, жынец, *Phleum pratense* L.’ (беласт., Сл. ПЗБ). Параўн. укр. *тимотка*, *тімка* ‘тс’, запазычаны з польск. *tymotka* ‘тс’; апошняе, а таксама чэш. *týmotka*, *timotejka*, славац. *timotejka*, балг. *тимотейка*, бел. *цімафееўка*, укр. *тимофіїека*, рус. *timoфеевка*, у тым ліку і ням. *Timotheugras*, англ. *Timothy-gras*, узыходзяць да імя амерыканскага земляроба 2-й паловы XVIII ст. Тыматэя Гансена (*Timotheus Hansen*), які абгрунтаваў пудоўныя кармавыя якасці гэтай расліны і першы пачаў яе вырошчваць (Махэк, Jména, 224; ЕСУМ, 5, 568).

Тымпán ‘старадаўні музычны інструмент – род медных талерак або невялікай літаўры’ (ТСБМ), ст.-бел. *тимпань* ‘тс’ (ГСБМ), укр. *тимпán*, рус. *тимпán*, стараж.-рус. *тумпань*, *тумбань*, *тимпань* (з XI ст.), ст.-слав. *тѣпанъ* ‘тс’. Запазычана са ст.-грэч. *τύμπανον* ‘від барабана’ ці з новагрэч. *τοῦμπανο* ‘тс’, што ўзыходзіць да *τύπος* ‘удар’, ‘знак, адбітак’, *τύπτω* ‘біць, удараць, паражаць’. У заходнееўрапейскія мовы слова прыйшло праз лац. *tympanum* ‘бубен’ (Фасмер, 4, 59; Голуб–Ліер, 495; ЕСУМ, 5, 568).

Тымпáнтам ‘хутка’, ‘адразу, зараз жа’ (Сцяшк. Сл). Утворана па ўзоры *тымчасам* (гл. наступнае слова) ад польск. *pędem* ‘вельмі хутка, імгненна, бягом’, параўн. таксама спалучэнне *i w te pędy* ‘ў адзін міг, у той жа час’, гл. *пэнд*.

Тымчасóвы ‘зроблены за невялікі прамежак часу’ (Нас.), ‘часовы, да часу’ (Сцяц., Сцяшк. Сл., Яруш., Вруб.), *тымчасóва* ‘часова’ (Байк. і Некр.), *тым-часóво* ‘тс’ (Скарбы). Утвораны ад спалучэння *тым часам* ‘тс’, ‘на пэўны час’ (Нас., Гарэц., Некр. і Байк.), *тым часом* ‘тс’ (ТС), гл. *тым*, *часам*, *час*; паводле Карскага (2 3, 75), можа спрашчацца да *тымчás* ‘тады’. Беларуска-ўкраінска-польская ізалекса: укр. *тимчáсом* (як), польск. *tymczasem*, ст.-польск. *temczasem* ‘менавіта ў гэты час, калі што-небудзь іншае адбываецца’, ‘зараз’, ‘аднак’, ‘нягледзячы на’

(Борысь, 659). Паводле Віткоўскага (Słownik, 185), рус. *тем часом* 'у той час' (1731 г.) запазычана з польскай мовы, хутчэй за ўсё, праз беларускую.

***Тымэрава**, *тымэрова* 'цёмната' (брэсц.), *тэмрава* 'тс' (брэсц., драг., стол., Вярэніч, вусн. паведамл.). Параўн. укр. *тёмрява*, рус. курск. *тёмрива* і *тёмриво*, славац. *temrava* 'тс'. Узыходзяць да прасл. **тъмър-*, роднаснага ст.-інд. *tamrás* 'які засціць, робіць цёмным', ст.-в.-ням. *dēmar* 'цёмра, змрок' (Фасмер, 4, 41; Брукнер, 65; ЕСУМ, 5, 544). Гл. *цёмра*.

Тымянка 'расліна *Convallaria majalis*' (Ласт.), *тымянки* мн. л. 'вырачка звычайная, *Clinopodium vulgare* L.' (віц., Кіс.). Паводле Ластоўскага, іншая назва расліны, з якой ён пад пыталнікамі ідэнтыфікуе ландыш, *цім'ян* (*цімьян*), што адпавядае ст.-бел. *темьянъ*, *темианъ*, *феміанъ*, *феміянъ*, *фиміянъ* 'расліна чабор, *Thymus* L.', 'пахучае рэчыва з гэтай расліны' (ГСБМ). Найбольш верагодна, што лексема выводзіцца з польск. *tymian*, *tymianek*, якія абазначаюць 'чабор, *Thymus* L.', а таксама 'чысцік, *Calamintha* L.', а ў форме *temian* з'яўляецца сінонімам да чэш. *blín* 'блікат, *Hyosciamus* L.' (Махэк, Jména, 205). З другога боку, *Clinopodium* па-польску называецца *storzyszek* 'вырачка', а першапачаткова 'казалец ці кураслеп, *Anemone* L.' (Махэк, Jména, 201), што сведчыць аб шматлікіх пераносах назваў з адной расліны на другую паводле іх моцнага паху. Польск. *tymian*, *tymianek* 'чабор', на думку Брукнера (589), было запазычана з ням. *Thymian* праз лацінскую мову са ст.-грэч. θύμιαμα 'тое, што курыцца (пра фіміям)'.

Тын 'агароджа з папярочных або вертыкальных жэрдак, пераплеценых прутамі лазы, хворастам' (ТСБМ, Касп., Сцяшк., Шушк., Сл. ПЗБ, ЛА, 4, Байк. і Некр., Яруш., ТС), 'агароджа з калоў' (Шымк. Собр., Некр. і Байк., Пятк. 1, Ласт.), 'агароджа як сцяна з бярэвенняў' (маладз., Янк. Мат., П. С.; валож., ЛА, 4, Маш., Варл.), 'абкладка калодзежа з плашак' (ТС, Мат. Маг.): *тоўстая жанчына не павінна садзіцца на тыну калодзіся* (Сержп. Прымхі), *тынь* 'агароджа з дошак' (Нас., Шушк.), ст.-бел. *тынь* 'плот, паркан', 'колле, жэрдкі' (1579 г., ГСБМ). Сюды ж *тыно́к* 'плот, тын' (бярэз., Жыв. НС), 'частакол' (Гарэц.), 'агароджа з тонкіх пруткоў' (Касп.), 'агароджа з тонкіх яловых кійкоў, якія

пераплятаюцца між жэрдак' (в.-дзв., Шатал.), *т'но́к* 'тс' (мёрск., Нар. сл.), *тыніць* 'абгарадзіць тынам' (Нас., Юрч.), 'абстаўляць драўлянымі плахамі пограб, сажалку' (Юрч.), *ты́навы* 'зроблены з частаколу' (брасл., Сл. ПЗБ), *ты́нений* 'абстаўлены драўлянымі плахамі' (Юрч.). Параўн. укр. *тин* 'агароджа', 'драўляная абліцоўка ў калодзежы', рус. *тын* 'плот', стараж.-рус. *тынъ* 'агароджа, плот', 'сцяна', 'аблогавае ўмацаванне'; польск. *тын* 'загарадзь, агароджа'; палаб. (*vā*)*tāin* 'тын', чэш. *týn* 'агароджа', славац. дыял. *týn*, *týň* 'тычка, лата', славен. *tín* 'перагародка', *tínj* 'агароджа з дошак, жэрдак', харв. *tín*, серб. *тѝн* 'перагародка', чак. *tínj* 'пра-сценак', *tinac* 'перагародка з ясеневых пругоў, пакрытая тынкам', шток. *тѝнъ* 'набіўка (напханая сенам, саломай, мякінай) між сцен', ц.-слав. *тынъ* 'перагародка, сцяна'. Прасл. **тынъ* 'жывая агароджа', першапачаткова 'густы зараснік', якое ад **tyti* 'густа расці' (Мартынаў, Лекс. взаим., 145–153; ЕСУМ, 5, 568–9). Іншая шырока распаўсюджаная версія паходжання прасл. **тынъ* са ст.-герм. *tún* 'двор, сад', ст.-в.-ням. *zûn*, ням. *Zaun* 'плот' (Міклашыч, Lex. palaeosl., 1020; Брукнер, 589; Фасмер, 4, 132; Борысь, Czak. stud., 86). Кароткі агляд версій гл. Арол, 4, 126.

Ты́наўка 'завірушка, птушка *Accentor*' (Некр. і Байк.). Параўн. укр. *тинівка* 'птушка *Prunella Viell.*'. Назва выводзіцца ад *тын* (гл.), іншая назва – укр. дыял. *плітнівка* 'тс' (ЕСУМ, 5, 569).

Тында́ль (*тындэль*) 'капуста' ў загадцы: *тындэлічка невялічка, тындэль большой* (кобр., Рам., Мат. Гр. 1, БНТ, Загадкі). Параўн. укр. дыял. *тѝндель* 'дэталі у возе' няяснага паходжання (ЕСУМ, 5, 569). Штучна ўтвораныя назвы, відаць, ад гукапераймальнага імітатыва, як укр. *тѝнди-рѝнди* – пра пустую балбатню, рус. *ты́нда* – пра дурную, неахайную жанчыну, польск. *tyndyrundy* 'сту́па' ў загадцы. Параўн. *трынды-рынды* (гл.) і каш. *tindlac sq* 'корпацца, марудзіць', польск. дыял. *tindlāčka* 'маруда' (SEK, 5, 149).

Ты́ндра 'хітрая жанчына' (Мат. Маг. 2). Няясна. Экспрэсіўнае ўтварэнне з перастаноўкай зычных ад *трындзець* (гл.)? Гл. таксама папярэднія слова.

Тыне́ць 'тлець, прэць' (Юрч.), 'гніць ад сырасці' (Юрч. Сін.), *тыне́нне* 'гніенне, прэласць' (Юрч. СНЛ), параўн. серб. *тѝнѝати* 'тлець, гарэць', славен. *tinjati* 'тлець'. Беларуска-паўднёvasлавянская

ізалека, што дае падставы для рэканструкцыі праславянскага дыялектызма **tin'ati* 'слаба гарэць', звязанага з прасл. **tajati* (Куркіна, Этимология 1986–1987, 76; Диал. структура, 153), гл. *таяць*. Запрудскі далучае сюды *сціняціца* 'пакрывацца тонкім лядком, замярзаць', *сціняцець* 'зрабіцца кволым, змарнець (пра гародніну)', якія праз стадыю 'спіскацца' ўзводзіцца да **teti* 'біць, сячы' (БЛ, 36, 58), параўн. *сцінаць*, *сцяць* (ЭСБМ, 13, 99, 112), што, дарэчы, можа быць звязана з **tinati* 'падразаць' як тэрмінам падсечна-агнявога земляробства, гл. Куркіна, Культура, 67. Верагодна, да названага праславянскага дыялектызма прымыкае па форме балг. дыял. *тиняе* 'прапускае ваду (пра гляняны збанок)', што ўзводзіцца да **teti* 'цягнуць' (Рачава, Этимология–2003 2005, 192). Адносіны паміж названымі паралелямі застаюцца да канца не высветленымі, параўн. сумненні Сноя (Бязлай, 4, 181). Для беларускага дзеяслова не выключана сувязь з *тыня*, *тыніна* 'зараснік, забалочанае месца', *тынь*, 'ціна, плесень', гл.

Тынёнка 'церніца' (бярэз., Сл. ПЗБ, ЛА, 4). Не зусім ясна. Відаць, ад назвы месца, дзе церлі лён, гл. *тынянка* 'пуня', або ад *тынь*₂ 'тонкая дошка', гл. *тын*.

Тынк 'пакрыццё паверхні будаўнічых канструкцый' (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр., Касп., Гарэц., Ласт., ТС, Сл. ПЗБ), 'тынкоўка, раствор для тынкоўкі' (Сцяшк., Шат., ПСл, Шушк.), 'матэрыял, якім забіваюць шчыліны ў сцяне' (Бяльк.), сюды ж *тынкаваць* 'пакрываць тынкоўкай' (Нас., Ласт., Касп.), *тынковаць* 'тс' (ТС): *tynkovác' ŭ kołočki, u dranki* (Арх. Вяр.), *тинковати* 'апрацоўваць, выпраўляць паверхню вапнай' (Горбач, Зах.-пол. гов.), ст.-бел. *тынковати* 'тынкаваць' (1695 г.), *тынкованье* (тынкоўкай) (1690 г., ГСБМ). Праз польск. *tynk* 'тс', якое з нова-в.-ням. *Tünche* 'тынкаванне', 'тынкоўка', а апошняе з лац. *tunica* 'скура', 'покрыва', 'абалонка'. Лацінскае слова, як і ст.-грэч. *χιτών* 'хітон, туніка', былі запазычаны праз фінікійскую мову з арамейск. *kittūnā* < ст.-яўр. *kuttōneth* 'тс' (Борысь, 659; Брукнер, 589; ЕСУМ, 5, 570).

Тынка 'пуня' (Рэг. сл. Віц.). Да *тын* (гл.), відавочна, памяшканне з вертыкальна пастаўленых калкоў або плах, параўн. *тынянка* 'тс'.

Тыно́к 'загарадка з калкоў тычком' (ТСБМ, Ласт.), 'агароджа з тонкіх кійкоў, якія вертыкальна пераплятаюцца паміж жэрдак'

(віц., рэч., ЛА, 4), ‘пляцень’ (Ласт.). Памянш. да *тын* (гл.). Сюды ж *тынкóвы* (плот) ‘плот з частаколу (у адрозненне ад жардзянога плота)’ (брасл., Сл. ПЗБ).

Тынфа ‘сярэбраная манета, роўная 15 кап.’, памянш. *ты́нфік* (Нас.), *ты́нхвік* ‘15 кап. серабром’ (Шымк. Собр.), ст.-бел. *ты́нфь*, *тинфь* ‘сярэбраная манета вартасцю 18 грошаў’ (1688 г., ГСБМ). Запазычана са ст.-польск. *tyńf*, *tymf* – манета, што атрымала назву ад імя манетчыка Андрэя Тымфы (ням. *Tümpe*, Брукнер, 589), фіксуецца з 1691 г. (Булыка, Выбр. пр., 181), паралельная лацінская назва манеты *tyńfus*, мн. л. *tyńf* засведчана ў кнізе Гарадзенскага земскага суда ў 1714 г., дзе прыраўноўвалася да 38 грошаў (Жлутка, 340).

Тынцы-лынцы – прыпеў у дзіцячай забаўлянцы: *тынцы-лынцы, балалайка* (глыб., Бел. дыял. 1). Гукапераймальны імітацыі ігры на струнным інструменце.

Тынь₁ ‘ціна, твань’ (Нас., Гарэц.), ‘плесень’: у *клеці дужа ты́нню пахніць* (Юрч. Вытв.). Параўн. рус. смал. *тынь* ‘злёныя водарасці, якія плаваюць густой масай, ціна’, ‘балоцістае, топкае месца’ (СРНГ), што ўтварае адзін арэал з беларускімі словамі. Верагодна, звязанае з *тынець*, гл.

Тынь₂ зборн. ‘коллекцыя, плахі для пабудовы тыну’ (Нас.), сюды ж *ты́нне?* ‘платы, парканы’: *пайшла ў вандроўку па-пад ты́нню* (Я. Колас). Параўн. польск. дыял. *tyńia* ‘тонкая дошчачка або кіёк для плоту’ (MSGP), укр. *попідты́нню* ‘пад плотам, пад плятнём’ (Т. Шаўчэнка) ад *ты́ння* зборн. да *тин* ‘тын’, рэдкае рус. *тынь* ж. р. ‘агароджа, плот’, звычайна *ты́нье* зборн. ‘калоды паміж слупамі ў сценцы’. Вытворнае ад *тын* з старым канчаткам на -ь са значэннем зборнасці, параўн. ст.-рус. *чудь, сербь* як назвы плямён (Фасмер, 1, 305).

Тынь₃ – выклічнік раптоўнага дзеяння: *дабавіў туды капус-ты і тынь!* – *усё перамяшаў* (Рамза, Бел. гутарк.). Да *тыняца*, гл.

Тынь₄ ‘месца на рацэ або возеры, якое зарасло трысцём’ (шкл., Мат. Маг.). Узыходзіць да прасл. **tyti* ‘разрастацца, таўсцець’, параўн. серб. *тити* ‘густа расці’ (Мартынаў, 36. Крапіве, 214); паводле Мартынава (Лекс. взаим., 146–147), слова таго ж паходжання, што і *тын* (гл.) < **tynъ*, якое з’яўляецца славянскім пранікненнем у германскія мовы.

Тынь-трава́ – паводле Насовіча (літаральна) ‘трава, якая расце пад тынам’, спалучэнне ўжываецца побач з *трынь-трава* ў значэнні ‘рэч, нічога не вартая, дробязь, пусцяковіна’ (Нас.); паводле Некрашэвіча і Байкова, *тынь-трава* – адпаведнік рус. *трын-трава* (Некр. і Байк.), параўн. *трын-трава́*, *трынь-трава*, гл. Па-за межамі Беларусі спалучэнне не ўжываецца (гл. СРНГ). Паводле Карскага (2–3, 88), уяўляе спалучэнне назоўніка з назоўнікам, першы назоўнік па паходжанні ідэнтычны *тынь*₄, гл. папярэднія слова. Несумненна, што ‘трысцё’ як трава не даецца на корм жывёле, і таму спалучэнне атрымала другаснае значэнне ‘рэч нічога не вартая’.

Ты́ня ‘густыя балотныя зараснікі’: *зайшла ў такую тыню, што не вубрусці* (ТС), ‘гушчар, топкае месца’ (ЛМТ). Верагодна, фанетычны варыянт назоўніка ж. р. *тынь*₄ (гл.), параўн. *а тынь, а гушча!* (тур., Цыхун, уласн. зап.). Значэнне ‘гушчар’, паводле Мартынава (БЛ, 7, 69–70), пацвярджае паходжанне абодвух варыянтаў ад прасл. **tyti* з першасным значэннем ‘густа расці, шчыльнець, мажнець’. Сюды ж, магчыма, і гідронімы *Тыня* (басейн Гарыні) і *Tynionka* (басейн Віслы), а таксама тапонім *Тоун* (= слав. *Тупье*) у паўночнай Грэцыі, апошнія Голамб (МЖ, 40–41, 119) выводзіць з прасл. **tupъ*. Пра мажлівых адпаведнікі гл. Арал, 4, 126.

Ты́нянка ‘павець, сцены якой зроблены з галінак, пераплеценых вакол вертыкальных або гарызантальных жэрдак’ (ТСБМ, ДАБМ, камент., 798, 799), ‘павець з тыну на чатырох слупах’ (Касп.), ‘прыбудоўка з тыну ўздоўж сцяны ў гумне’, ‘застаронак’ (полац., Нар. лекс.), ‘паветка, ушчычоная тынком’ (Вушац. сл.), *т́ня́нка* ‘пуня або павець з тонкіх дошак ці плеченая з хворасту’ (мёрск., Нар. сл.). Рэгіянальнае адпрыметнікавае ўтварэнне з суф. *-ка* ад *ты́нены* (*ты́ненный*) ‘абстаўлены драўлянымі плахамі’, *ты́ніць* ‘абстаўляць драўлянымі плахамі пограб, саджалку’. Да *тын* (гл.).

Ты́няца ‘шкандыбаць, кульгаць’ (Аніч., Вопыт), *ты́нятысь* ‘чыкільгаць’ (Клім.), *тин’атис* ‘блытацца, перашкаджаць’ (Горбач, Зах.-пол. гов.). Параўн. укр. *ти́нятися*, *тиня́тись* ‘соўгацца’, ‘сноўдацца, бадзяцца, валэндацца’, ‘штурхацца (сярод натоўпу)’, ‘блукаць, вандраваць’. Экспрэсіўнае арэальнае ўтварэнне няяс-

нага паходжання. Паводле ЕСУМ (5, 570) – гэта відазмененая форма **тинутися* ‘ціха хадзіць, сноўдацца’, якая ўзнікла з прасл. **ti(p)noti* ‘ўдарыць’, ‘ціхенька хадзіць’ і звязана з **te(p)ti*: рус. *тѣпѣть* ‘злёгка ўдараць’, ‘ісці, крадучыся’, н.-луж. *typotaś* ‘чы-кільгаць’, ‘дробненька ступаць’, польск. *cierpać, cierać* ‘удараць’, *cirać* ‘ісці ціха, але без перапынку (пра дождж)’, серб. *тѣпѣти се* ‘бадзяцца, блукаць’. Магчыма, можа выводзіцца з прасл. **tyn’ati* ‘быць ціхім, мірным’, якое Сной (у Бязлай, 4, 181) параўноўвае са ст.-прус. *tusnap* ‘ціхі’, ст.-інд. *tīṣṇīm* ‘ціха, моўчкі’. Гл. таксама *тыпаць*.

Тып ‘узор, мадэль’, ‘сукупнасць якіх-небудзь характэрных рыс, якасцей’, ‘знешні выгляд’, ‘чалавек з адмоўнымі рысамі, да якога ставяцца пагардліва’ (ТСБМ, Гарэц., Байк. і Некр.), ‘мастакі вобраз’ (пач. XX ст., Прабл. бел. тэрм.), ‘постаць’ (Ласт.), ст.-бел. *тыпъ* ‘друкаваны шрыфт’ (1653 г., ГСБМ). Запазычанне (праз польскую мову) з заходнееўрапейскіх моў, параўн. франц. *type* ‘ўзор’, ‘від, тып’, разм. ‘арыгінал, дзівак’, ‘тып, суб’ект’, ням. *Tur* ‘тып, узор’, ‘форма’, ‘вобраз’, англ. *type* ‘тып, род, клас; тыповы прадстаўнік’, ‘сімвал, вобраз’, якія з позналац. *typus* ‘адлюстраванне, вобраз’, а апошняе ўзыходзіць да ст.-грэч. *τύπος* ‘удар’, ‘пісяг (ад удару), след’, ‘адбітак, адлюстраванне, абрыс’, ‘узор, прыклад (у Новым Запавеце)’ < *τύπτω* ‘б’ю’, роднаснае ст.-інд. *tōpati* ‘штурхае’, лат. *staipe* ‘сляды конскіх капытоў’, што ўзыходзяць да індаеўрапейскага кораня *(s)*teu-* ‘біць, штурхаць’ (Фасмер, 4, 60; Брукнер, 589; Голуб–Копечны, 399; Голуб Ліер, 495; Даза, 733–4; ЕСУМ, 5, 570; Арол, 4, 72). Сюды ж *тыпавы* ‘адпаведны ўзору’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт.) < польск. *typowy* ‘тс’, *тыпичны* ‘тс’ (Ласт., ТСБМ) < рус. *типичный* ‘тс’; экспр. *тып-ус* ‘непрыемная асоба’ (ТСБМ), аформленае на ўзор лацінізма з суф. -ус, які характарызуе асоб па негатыўнай прыкмеце (Сцяцко, Афікс. наз., 70), параўн. *быкус*, гл.

Тыпаграфія ‘друкарня’ (ТСБМ), ст.-бел. *типографія* ‘тс’ (1633 г., ПГС). Хутчэй за ўсё, у названым значэнні запазычана праз рус. *типография* ‘тс’ ці непасрэдна з ням. *Typographie* або франц. *typographie* ‘тс’ (з грэч. *τύπος* ‘адбітак’ і *γραφή* ‘пішу’), гл. Арол, 4, 72; параўн. польск. *typografia* ‘майстэрства друку’

(Варш. сл.). Віткоўскі (Зб. Русэку, 241) для рускай мовы дапускае польскае пасрэдніцтва, відаць, праз старабеларускую мову.

Тыпаць (*ты́пць*) ‘ісці (пра маленькіх дзяцей)’ (мёрск., Нар. лекс.), ‘ісці, лёгка ступаючы (пра дзяцей, старых)’ (лаг., Стан.), сюды ж *ты́птацца* (*тыпты́цца*) ‘хадзіць вельмі ціха’ (мёрск., Нар. лекс.), *тыптысь* ‘дрыжэць, трэсціся’ (драг., Жыв. НС). Параўн. укр. *тупати* ‘павольна ісці’, рус. *тупать* ‘хадзіць на дыбачках (на пальчыках)’, польск. *cipać* ‘ісці ціха, несупынна (пра дождж)’, н.-луж. *typotaś* ‘дробненька тупаць’, славен. *típati* ‘дакранацца, кранаць’, харв. *tipati* ‘тс’. Прасл. **tipati* ‘ціха пастукаваць, ціха ісці’, магчыма, аноматапеічнага паходжання, суадноснае з прасл. **tǫpati* ‘тупаць’, **te(p)ti* ‘біць’, **tǫpǫtati* ‘таптаць’ (Фасмер, 4, 60; ЕСУМ, 5, 570). Сной (Бязлай, 4, 182) параўноўвае з літ. *típėnti* ‘хадзіць на пальчыках, на дыбачках (у тым ліку пра дзяцей, якія вучацца хадзіць)’.

Тыпец (*ты́пэц*, *тэ́пыц*) ‘сівец, *Nardus stricta* L.’ (драг., Шатал.), *тыпэць* ‘тс’ (Сл. Брэс.), *тэ́пыц* (драг., Жыв. НС). Гл. *цінец*.

Тыпіро ‘зараз, цяпер’ (кам., Жыв. сл.). Мясцовы варыянт слова, фанетычна блізка да паўд.-макед. *типѣра*, *типѹра* ‘тс’ (**te-pǫrv-* з дэйктычнай часціцы і прыметніка **pǫrvъ* або **pǫrvъ*, гл. БЕР, 7, 955). Гл. *танер*, *тэпэр*, *цяпер*.

Тыпсты ‘моцна трасці; шукаць’ (Клім.). Гл. *тэпсты*.

Тыпус ‘звычайна чалавек з адмоўнымі рысамі’ (ТСБМ). Гл. *тып*; у якасці экспрэсіўнай назвы не выключана збліжэнне з ід. *tipeš* ‘дурань, кеп’ (з іўрыта, гл. Астравух, Ідыш-бел. сл.).

Тырада ‘доўгая шматслоўная фраза’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), ‘месца, узятае цалкам з другога твору’ (Ласт.). Запазычана літаратурным шляхам праз рус. *тира́да* або польск. *tyrada*, якія з франц. *tirade* < італ. *tirata* ‘працягванне, цягненне’ з народнага лац. *tirare* ‘цягнуць’ (ЕСУМ, 5, 571; Фасмер, 4, 60; SWO, 1980, 786; Арал, 4, 72).

Тыраж ‘розыгрыш выйгрышаў’, ‘наклад друкаванага выдання’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Праз рус. *тира́ж*, запазычанага з франц. *tirage* ‘тыраж’, з першаснага значэння ‘выцягванне жэраб’я, якое ад *tirer* ‘цягнуць’, што выводзяць з народнай лаціны (Фасмер, 4, 60; ЕСУМ, 5, 571; Арал, 4, 73).

Тыра́н ‘правіцель у старажытнасці, які захапіў уладу сілай’ (ТСБМ), ‘правіцель, улада якога заснавана на дэспатызме і гвалце’, ‘кат, прыгнятальнік’ (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр., Ласт.), *ты́ран* ‘тс’ (Вруб.), ст.-бел. *тыраннъ* (1562 г.), *тиранъ* (1574 г.), *тираннъ*, *тыранъ* ‘тс’ (ГСБМ). Культурнае запазычанне праз еўрапейскія мовы з лац. *tyrannus* < ст.-грэч. *τύραννος* ‘неабмежаваны ўладар’, паходжанне не вызначана (Махэк₂, 664; Брукнер, 590; Голуб–Ліер, 495; ЕСУМ, 5, 571). Сюды ж *тыра́ніць* ‘праяўляць дэспатызм, мучыць, прыгнятаць’ (ТСБМ).

Ты́раць ‘цяжка працаваць’ (Сцяшк. Сл.; Скарбы). Параўн. польск. *tyrać* ‘цяжка працаваць, не шкадуючы сіл і здароўя’, аргат. ‘красці’, ‘працаваць’ (Каня, *Słownik*), *tyrać*, *terać* ‘псаваць, нішчыць, траціць’, ‘надрывацца’, каш. *tërac*, *tërac* ‘тс’, *utërac sq* ‘змучыцца’, чэш. *týrati* ‘мучыць; катаваць (жывёлі)’, славац. *týrať* ‘мучыць’. Арэальна, хутчэй за ўсё, запазычана з польскай мовы; узводзіцца да дыял. зах.-слав. **tyrati* няяснага паходжання. Не зусім надзейна звязваецца генетычна з прасл. **turiti* ‘паганяць’, ‘гнаць’, ‘турыць’ (Брукнер, 589; Махэк₂, 664; Рэйзак, 687; SEK, 5, 146–147). Пры прасл. **tiriti* ‘мучыць’ да **terti* ‘церці’ (Кралік, 637). Значэнне ‘красці’ ў польскай мове, відаць, у выніку збліжэння з усх.-слав. *тырыць*, гл.

Тыра́чыць ‘везці ў маленькай калясачцы’ (Бяльк.). Да *та-ра́чыць*, *таро́чыць*, (гл.).

Тырва́ць ‘цярпець’ (Бяльк.), ст.-бел. *трвати* ‘трываць, цярпіліва пераносіць боль, пакуты’. Са ст.-польск. *trwać*, польск. *trwać* ‘быць у пэўным стане’, ‘чакаць’, ‘працягвацца’; хутчэй мясцовы варыянт з мэтатэзай ад *трываць*, гл.

Тыргéнь ‘шморг’ (чавус., Нар. сл), ‘торк’, ‘таўхель’: *тыргéнь за палу* (Мат. Маг. 2). Адрэзаслоўнае ўтварэнне, да *торгаць*, *таргануць* (гл.) з дыялектным пераходам *a > y* ў перададніцкім складзе. Сюды ж *тыргéікаць* ‘кульгаць, ісці пакульгваючы’ (глыб., Рэг. сл. Віц.), гл. *таргікаць*.

Ты́ргус ‘бабка (картапляная)’ (баран., Наша слова, 1990, 2, 10). Няясна; магчыма, звязана з *тэ́гус* ‘тс’ (гл.).

Ты́рзаць ‘тузаць, торгоць, шморгаць’ (лях., свісл., пін., Араш. і інш.), ‘тузаць, торгоць’, ‘кляваць (пра рыбу)’ (ТС), ‘выцягваць, выпростаць мокрую аснову пасля апрацоўкі яе зольнай вадой,

лугам' (ТС; лях., Сл. ПЗБ). Суадноснае з *тўрзаць* (гл.), варыянтнасць асновы тлумачыцца экспрэсіўным характарам слова.

Тыркán 'чорны таракан, *Blatta orientalis*' (глыб., Жыв. НС). Фанетычны варыянт да *таркан, таракán*, гл.

Тыркацець (*тыркоцець*) 'тарахцець, трашчаць' (жытк., Жыв. НС). Фанетычны варыянт да *туркацець* 'тс', дзеяслова інтэнсіўнага дзеяння ад *тўркаць*, (гл.).

Тыркаць, 'тыкаць' (ТСБМ, Байк. і Некр.), 'утыкаць што-небудзь вострае' (Нас.), 'саджаць' (Нас., Юрч. СНЛ), 'закладаць, насаджваць (сناпы ў азярод)' (рагач., калінк., Сл. ПЗБ), 'засоўваць (грэбень у валасы)' (рагач., Сл. ПЗБ), 'бадзяцца, валэндацца' (Зайка Кос.), *тыркаты* 'поркаць, утыкаць' (Клундук.), *тыркнуць* 'усунуць, тыкнуць' (Нас.), 'паказацца, з'явіцца' (Сцяшк.), *тыркнўца* 'высунуцца' (Бяльк.), *тырнўць* 'высунуць, выставіць, паказаць' (Юрч. СНЛ), сюды ж *тыркаць нос* 'заглядваць'; *утыркнўць* 'уткнуць', 'спешна, на хаду падаць што-небудзь' (Нік., Оч.) – у сувязі з апошнім параўн. харв. *třk*, серб. *tr̥k*: у *tr̥ku* 'на бягу', *tr̥ka* 'беганіна'. Гукапераймальнае (рухапераймальнае) утварэнне ад *тырк* 'штоўх, пыр' (Нас.), 'тырк' (Байк. і Некр.), якое можна супаставіць з літ. *türk-terėti* 'штурхнуць' (Буга, Rinkt., 1, 490). Карскі след за Шахматавым на фоне ўсх.-слав. **trьk-* разглядае як выпадак т. зв. трэцяга поўнагалосся (Карскі 1, 258) – экспрэсіўна параўтворае *тórкаць* (Фасмер, 4, 132). Варбат (Исслед., 64) бачыць у рус. *тырнуть* 'усунуць' (пры *торкнуць*, гл.) ступень падаўжэння рэдукцыі ў дзеясловах на *-*ati* і некаторых дзеясловах на *-*nōti*.

Тырла 'месца на пашы, дзе стаіць жывёла (авечкі, каровы, коні) у час гарачыні або ноччу' (ТСБМ), 'месца збору і адпачынку касцоў' (Ян.), *тырло* 'месца, дзе ў поўдзень дояць кароў' (П. Місько). Параўн. укр. *тірло, тёрло, тірво* 'месца на пашы для збору жывёлы', 'такавішча', рус. *тырло* 'агароджанае месца, стойла для скаціны'. Паводле Фасмера (4, 132) і ЕСУМ (5, 572), запазычанне з рум. *tîrlă* 'загон для авечак', якое ўзыходзіць да серб. *tr̥lo* 'зімовае памяшканне для жывёлы', дыял. *tr̥lā* 'тс', харв. *tr̥lo* 'тс', балг. *търло*, макед. *трло* 'летні загон для авечак', генетычна звязаных з прасл. *tyrti* 'церці' > *цёрці* (гл.); мяркуемая зыходная форма **tyrdlo* (Куркіна, Этимология–1976, 30). Сюды

далучаюць таксама формы аналагічнага паходжання са значэннем ‘нераст, нерасцілішча’, ‘цёрла, церніца’ і інш., што ўзводзяць да прасл. **tǫdlo* (Борысь, 627) або да прасл. **tǫlo*, параўн. ст.-слав. *трьло* (ESJSt, 16, 991).

Тырмазы ‘калыска, якую бралі ў час жніва’ (шкл., ЛА, 3). Параўн. *тормозоваць* ‘тузаць’ (ТС), укр. дыял. *тормосіти* ‘цягаць, тузаць, трасці’. Аддзяяслоўнае ўтварэнне з дыялектнай фанетыкай (пераход *a > ы*; *c > з*) ад *тармасіць* (гл.), канчатак, як у *тычаны* ‘трыножнік для падвешвання калыскі ў полі’ (Касп.), гл.

***Тырнёўка, тырнёўка** ‘свята паміж Пакровамі і днём св. Міхаіла’ (Клім.), *тэрнёўка, тарнёўка* ‘свята, дзень Параскевы Сербскай, 14/25 кастрычніка’ (Талстая, Полес.). Назва выводзіцца з імені святой Параскевы Тырнаўскай, балг. св. *Петка Търновска* ад г. *Търново* ‘Тырнава (у Балгарыі)’, культ якой зліўся з культам св. Параскевы Сербскай пад агульнай назвай *пяценка* (гл.), падрабязней гл. Талстая, Полес., 558.

Тырпачык ‘зламаны ножык’ (Бяльк.). Відаць, варыянтная мясцовая форма да *тарпачык*, памянш. ад *тарпак* (гл.), адзначаюча толькі як ‘спружыноўка’ побач з *трапач* ‘тс’ (рас., Шатал.), што можа разглядацца як форма з метатэзай ад *трапачь* (гл.); дзяяслоў *тырпачыць* ‘рэзаць, шаткаваць’ (Ян.), зафіксаваны ў іншай мясцовасці, пры *трыпачыць* ‘апрацоўваць зямлю спружыноўкай’ (рас., Шатал.) сведчыць на карысць такога паходжання. Дапускае магчымасць пры пачатковай змене *к > т*, напр., **карпачык* ад *карпачь*, ‘укараціць’ (гл.) або іншамоўны ўплыў – ад’ідацыя іншых слоў, параўн. тур. *tirpan* ‘серп, каса’, гл. і наступнае слова.

Тырпуга, тэрпуга ‘мянташка’ (Сл. Брэс., Касп.), *трапуга* ‘тс’ (ДАБМ), *тэрпуга, тэрпуга, трыпуга* ‘тс’ (зах.-палес., ЛП); сюды ж *тырпужыты* ‘мянціць касу’ (там жа). Няясна; параўноўваюць з укр. карп. *терпуг, терпуга* ‘піла’, *торпужити* ‘церці, шліфаваць’, рус. *терпуг* ‘напільнік, рашпіль’, дапускаюць запазычанне з цюркскіх моў, параўн. тур. *törpü*, азерб. *төрпү*, ст.-цюрк. *törpüg* ‘піла’, ‘напільнік, рашпіль’, *törpi* ‘абстругваць’ (Фасмер, 4, 49; ЕСУМ, 5, 558). Аднак абмежаваны арэал ўжывання на захадзе ўсходнеславянскай тэрыторыі і пераважна аддзяяслоўнае паходжанне назваў рэаліі ставіць пад сумненне прынятую

этымалогію, ва ўсякім разе, дапускае мажлівасць збліжэння з *трапаць* (гл.), польск. дыял. *tyrpać* ‘торгаць, біць, штурхаць’, укр. *тёрти* ‘церці’, параўн. *терпуга* ‘апілкі’ (ЕСУМ, 5, 558), што вяртае да вядомай этималогіі Міклашыча (353).

Тырр, *тыр-р* – выклічнік, выражае грукат хутка ад’язджаючага воза, раптоўны гром, нечаканы трэск ад падзення дробных прадметаў, гук пры разбіванні посуду, адначасовы стрэл з ружжаў (Нас.), перадае стук па штыкецінах: *палкью па кольліх тыр-р* (мсцісл., Нар. лекс.). Гукапераймальны імітатыў з інтэнсіўным значэннем, утвораны шляхам падваення апошняга гукa, параўн. укр. *вурр* – пра гырканне сабакі пры звычайным *вур* (Смаль-Стоцкі, Прыміт., 62, 148). Гл. таксама *тырр-тыр*.

Тыр-р – так спыняюць каня (Сцяц.), *тыр-р-р* ‘стой (да каня)’ (астрав., Ск. нар. мовы). Вакалізаваны волевыяўленчы выклічнік, параўн. *тр-р-р*, *тпру* (гл.). Сюды ж *ты́рканы́я* ‘тпруканне’, *ты́ркаць* ‘тпрукаць’, *ты́ркнуць* ‘тпрукнуць’ (Юрч. СНЛ).

Тырса ‘від кавылю, кавыль валасісты, *Stipa capillata*’ (ТСБМ), *тырса́* ‘стэпавая трава *Stipa*’ (Ласт.). Параўн. укр. *ті́рса* ‘кавыль перысты, *Stipa pennata*’, рус. *ты́рса* ‘кавыль валакністы’, *ті́рса* ‘каласоўнік, мятліца’, польск. *tyrsa* ‘кавыль’, ‘калаўротнік, пустазелле’. Паводле Лаўчутэ (Балтизмы, 12), глухі варыянт літ. *dīrsė, dīrsa* ‘каласоўнік, *Bromus* L.’. Параўн. *ды́рса, гі́рса* (гл.), варыянт з пачатковым *т-*, хутчэй за ўсё, русізм або ўкраінізм, не вядомы народнай мове (гл. Кіс.).

Тырса́ ‘апілкі’ (ТСБМ, Нар. Гом.; парыц., Янк. Мат., ТС; ветк., Ск. нар. мовы), ‘пілавінне’ (рэч., Нар. сл.; капыл., Жыв. сл.; бых., слаўг., касцюк., лун., ЛА, 1), *тріса́* ‘тс’ (стол., там жа); *ты́рса* ‘пілавіны, апілкі, смецце’ (Бяльк., Ян., Растарг, Мат. Маг., Мат. Гом., ПСл; ганц., Сл. ПЗБ; слуц., карм., клім., чэрык., чач., лельч., ЛА, 1); *тырс* ‘тс’ (чач., ЖНС), *ты́рша* ‘пілавінне’ (калінк., ЛА, 1, Сл. ПЗБ), *ты́рста* ‘тс’ (Арх. ГУ). Параўн. укр. *ті́рса* ‘тс’, рус. *ты́рса* ‘тс’. Безумоўна, звязана з *цёрці* (гл.), *с* (*ш*) пасля зычнага асновы мае ўзмацняльную функцыю, падобную да аналагічнай у *ты́рса* ‘пілавінне’ ад *ты́рсь*, *ты́рскаць*, гл. Рэдкія дыялектныя формы *кі́рса, кі́рса́* ‘тс’ (гом., ЛА, 1) адлюстроўваюць фанетычныя з’явы варыянтнасці *k ~ t* на поўдні Беларусі, дзе

захоўвалася *t'* (гл. Векслер, Гіст., 228), параўн. старое літ. *tirti* 'спрабаваць, даследаваць тручы, паціраючы' (Смачынскі, 689).

Тыртун 'бульбяная каша' (Сл. Брэс.), сюды ж *тыртушка* 'тарка' (Сл. Брэс.; кобр., ЛА, 4), *тэртушка* 'тс' (жабін., кобр., ЛА, 4). Да заходнепалескіх утварэнняў ад *тэрты*, *тэртэ* 'церці', у якіх *тэ-* ў ненаціскных складах часта пераходзіць у *ты-*.

Тыр-гыр, *тырь-тырь* – пра гукі стрэлаў з ружжа (Канкард. ХІХ ст.). Гукаперайманне. Паводле Брукнера (589), польск. *tyr* 'стрэл' можа паходзіць з іт. *tiro* 'тс', якое, у сваю чаргу, ад франц. *tirer* 'страляць', англ. *tear* 'разрываць', ням. *zerren* 'цягнуць', што сведчыла б аб польскім уплыве. Параўн., аднак, выклічнік *тырр* (гл.) з шырокай семантыкай, якая ўключае і названае значэнне, а таксама *тыркало* 'гульня ў вайну, калі крычаць тырр – страляюць' (ТС).

Тыртыця 'дошка' (кобр., Скар. нар. мовы), ст.-бел. *тертица*, *тортица* (ГСБМ). Гл. *тарціца* 'тс', зыходная форма ўзыходзіць да прасл. **terti* і ўтворана ад дзеепрыметніка **tър-тъ* 'цёрты', параўн. ст.-чэш. *třenice* 'дошка', мар. *třenica*, славац. *trenica* 'тс' (ад дзеепрыметніка **tър-en-ъ*).

Тырхаць 'штурхаць', *тырхнуць*, *тырхануць* 'штурхануць', *тырханьнік*, *тырханьніца* 'той, хто штурхае', *тырханьне* 'штурханне', *тырханутый* 'той, якога штурхнулі' (Юрч. Вытв., Юрч. СНЛ). Параўн. рус. пск. *тырхонуть* 'з сілай піхнуць'. Арэальны фанетычны варыянт да *турхаць* (гл.) з пераходам *у > ы*, магчыма, экспрэсіўнага характару, параўн. *штырхаць*, *штурхаць*, гл.

Тырц 'тыц' (віл., Сл. ПЗБ). Магчыма, у выніку кантамінацыі рухапераймальных выклічнікаў *тырх* (гл. *тырхаць*) і *тыц* (гл. *тыцнуць*).

***Тырцільніца** (*тыртільныця*) 'жанчына, якая трэ лён' (драг. Выг., 3 нар. сл.). Да *цёрці* (гл.), ад мясцовага *тэртэ* (Бел. дыял. 2), параўн. *трэйка*, гл.

Тырчаць, *тырчэць* 'тарчаць' (ТСБМ., Нас., Бяльк., Ласт.; ашм., Стан., ТС; паст., рагач., в.-дзв., Сл. ПЗБ), 'быць навідавоку', 'жыць абы-як' (Нас.), *тырчаць*, *стырчаць* 'вытыркацца' (Некр. і Байк.): *пусты колас у гору тырчыць* (Сержп. Прык.). Параўн. укр. *тирчати* 'тс', рус. дыял. *тырчатъ* 'грукаць, тарахцець'. Фанетычны варыянт да *тарчаць* (гл.), мажліва, экспрэсіўна

маркіраваны. Карскі (1, 258) дапускае змену першапачатковага **tʰrk-* па недастаткова ясных прычынах у сувязі з націскам і даўжынёй складу, звязаўшы з т. зв. «трэцім поўнагалоссем» у Шахматава. Узводзіцца да прасл. **tʰrčati* / **stʰrčati* 'тс' і, магчыма, звязанага генетычна з чэш. *tyčiti se* 'ўзвышацца' (Махэк, 650). Гл. таксама Фасмер, 4, 88; ЕСУМ, 5, 573; Арол, 4, 88. Сюды ж *тырчакóм* 'тарчма' (Адм.), *тырчкóм* 'тс', 'стаўма, у вертыкальным становішчы' (ТСБМ, Нар. Гом.), *тырчкóм*, *тырчмá*, *тыршмá* 'тс' (Сцяшк. Сл.), *трышмá*, *тырьчмá* 'тс' (Бяльк.), *тырчмá* 'стаўма, старчаком', 'не прылягаючы, не прыстаючы' (ТСБМ), *тырчмакóм* 'тарчма' (Бяльк.); *тырчáнка* жарт. 'чарга' (Мат. Маг. 2). Гл. таксама *тарчма*, *торчма*.

Тыршкля́ 'трашчотка' (Ласт.). Відавочна, гукапераймальнага паходжання, сюды ж і *тырсчэць* 'тарахцець' (Ласт.) з узмацняльнымі нарашчэннямі *-с-* / *-ш-*, *-к-*, параўн. *тыркацець* (гл.), укр. *тіркати* 'трашчаць', польск. дыял. *tyrkawka* 'трашчотка'.

Тыры́б 'прасека праз лес' (кобр., Ск. нар. мовы). Нульсуфіксальнае ўтварэнне ад мясцовага дзеяслова *тырыбэ́тэ* 'церабіць (лес)', гл. *церабіць*. Параўн. рус. арханг. *те́реб* 'расчышчанае ад кустоў зямля пад раллю', алан. *теребэ́* 'пакосы, лугі', якія ўзыходзяць да *теребить* 'церабіць', апошняе звязваюць з *тереть, тру* (Фасмер, 4, 45–46). Значэнне, магчыма, пад уплывам *трыба́*, гл. Сюды ж утварэнне *тырыбі́ж* 'расцяроб' (кобр., ЛА, 2) з суф. *іж-*, што адпавядае суф. *-еж* у прасторавым значэнні (Сцяцко, Афікс. наз.), суадноснае з *церабэ́ж* 'тс', укр. *теребі́ж* 'месца, ачышчанае ад кустоў'.

Тырыба́ніць 'тараторыць, гучна і без толку гаварыць', 'насіць (несці), цягнуць што-н. вельмі цяжкае' (мёрск., Нар. сл.). Мясцовы фанетычны варыянт да *тараба́ніць*_{1,2}.

Тыры́гаць 'трэсці (пра электрычнасць)' (ТС). Шматкратны дзеяслоў ад *то́ргаць* (гл.), фанетычна суадносны з *таргаць* (гл.), мажліва, з дадатковым экспрэсіўным адценнем. Параўн. экспрэсіўнае чэш. мар. *terygat'se* 'цягнуцца куды-небудзь, з цяжкасцю ісці' ў Махэка (Sebr. sp., 2, 1587), славац. *terigat'* 'цягнуць; калаціць, трасці', гл. *турыгаць*. Сюды ж магчыма аднесці і вядомае ў арго янаўскіх лабараў *тры́га*, *тыры́га* 'зямля, поле' (Бел. дыял. І), метафарычнае ўтварэнне на базе значэння 'тое, што патрабуе

клопату, тузаніны', аднак яго варыянты *цыра*, *цырыга* ў беларускіх сацыялектах схіляюць да запазычання з грэч. ξηρα 'суша, зямля' (Лукашанец, Сацыял., 72). Параўн. *сыра*, гл.

Тырыэ 'пілавінне' (драг., Жыв. НС). Зборны назоўнік з дыялектнай фанетыкай, суадносны з *турый* (гл.).

Тырындзіць 'гаварыць пустое, абы-што' (Сцяшк. Сл., Скарбы₂). Экспрэсіўны фанетычны варыянт слоў *тарандзіць*, *трындзіць*, гл.

Тыры-пыры слэнг. 'тое-сёе' (Рамза, Бел. гутар.). Рыфмаванае спалучэнне слоў гукапераймальнага паходжання, параўн. *тыр-тыр*, *пыр*₂, гл.

Тырысавіць (*търъсѡвѡць*) 'таптаць', *тырысавіца* (*търъсѡвѡца*) 'таптацца' (мёрск., Нар. сл.). Нясна; зыходная фанетычная форма, магчыма, *тарасавіць*, *тарасавіца* 'тс', гл. Аніч., Вопыт, 414. Апошняя можа ўзыходзіць да ст.-бел. *тарась* 'падкатны зруб пры асадзе горада' (1568 г.): *тарасы оные передъ собою катячи, перекопъ деревомъ наполнили*, параўн. укр. *тарасувати* 'масціць дарогі хмызамі', серб. *тарѡцати* 'масціць'; або да запазычанага польск. *tarasować* 'узмяцняць, запіраць' ці дыял. *tarasić* 'таптаць, таўчы, прыгнятаць', што выводзяць з с.-в.-ням. *tarraz* 'земляны насып' ад лац. *terra* 'земля' (Бруклер, 565; Трубачоў, Дополн. у Фасмер, 4, 23; ЕСУМ, 5, 521).

Тыры-тыры 'імітацыя ігры на скрыпцы': *тыры-тыры скрыпачка* (Дзіц. фальклор). Гукапераймальнае, параўн. *тылі-тылі* 'тс'.

Тырыца (*тырицьца*) 'церціся, ацірацца дзе-небудзь', *утырыца* 'ўсунуцца, улезці': *утырився сюды* (Нас.), *тырыць* 'біць': *будзем тырыць суседняга хлопца* (узdz., Жд. 3). Параўн. укр. разм. *тиратися* 'гараваць, бедаваць', *тірити* 'цягнуць', 'піхаць, усучваць', рус. *тырится* 'ісці, прабіраючыся крадком', *тырить* 'красці', *стырить* 'украсці', мажліва, сюды ж з г. зв. жгонскай мовы *тірить ўпаки* 'валіць валёнкi'. Цвяткоў (Заліскі, 2, 55) параўноўваў зваротны дзеяслоў з польск. *terać się* 'бадзяцца, ацірацца', трактуючы змену першага галоснага пры запазычанні ў якасці працэсу «нахілення або сціскання», як у польск. *rozterka* 'ўнутраны непакой, ваганне'; ст.-бел. *ростырк*, *розтырк* 'сварка, разлад' (1518 г., ГСБМ), аднак няяснымі застаюцца фармальныя і семантычныя адносіны паміж *тыраць* і *тырыць*. У рус. *тырить*,

стырить ‘красці, скрасці’ Кіпарскі (Зб. Бернштейну, 418) бачыць «двухбаковае чаргаванне» ў аснове **tur-* з першасным значэннем ‘схапіць, сцягнуць’, гл. *турыць*. Узыходзіць да прасл. **tyriti*, адносна першаснай семантыкі якога існуюць розныя меркаванні; зыходнае значэнне ‘скрытна знаходзіцца дзе-н.’ (Іваненка, Студіі з ономастыкі та етымалогіі. 2010, 72), што адпавядае семантыцы зваротнага дзеяслова ў Насовіча, параўн. і *стырыць* ‘стаяць, прысутнічаць, дзяжурыць’ (гл.), што ўрэшце можа быць звязана з гукапераймальным *тыр* (гл. *тыр-тыр*), параўн. рус. *тыр да ёр* ‘бязладдзе’, ст.-польск. *tyr* ‘папрок’, серб. *мир* ‘штуршок’ і інш., гл. *тыркаць, тырчаць*. Што да паходжання дзеяслова, то, відаць, яно звязана з прасл. **tirati* (гл. *тыраць*), якое выводзіцца з **terti* ‘церці’ (Сной₂, 766). Відавочна, на семантыку дзеяслова маглі паўплываць іншамовныя запазычанні, сярод якіх для ўкр. *tıruti* ‘цягнуць, валачы’ прапануецца запазычанне з рум. *tîrî* ‘тс’ (ЕСУМ, 5, 572), а для рус. *тырится* ‘лезці, прабірацца’, *тырить* ‘красці’ — цыг. *te terés* ‘трымаць, мець, браць’ (Бараннікаў, Язык и литература, Ленинград, 1931, 7, 153; Шапавал, ВЯ, 2007, 5, 113).

Тысечнік ‘лекавая расліна’ (брэсц., Сл. Брэс.), ‘крываўнік звычайны, *Achillea millefolium* L.’ (лях., Сл. ПЗБ). Калька з польск. *tyśięcznik* ‘цвінтарэй, *Centaurium* Hill’, параўн. запазычаную форму *тысѣнчнѣк* ‘тс’ (свісл., Шатал.), альбо ўсечаная форма рус. *золототысячник* — кніжная назва з лац. *Erythraea centaurium* < ст.-грэч. κενταύριον ‘эрытрэйская трава кентаўраў’, якую (праз народную этымалогію) сталі разумець як *centum* ‘сто’ і *aurum* ‘золата’, праз ням. *Tausendgüldenkraut, Hunderttausendguldenkraut* ‘тс’ (Праабражэнскі, 1, 256; Фасмер, 2, 104; ЕСУМ, 2, 276).

Тысымóныца аргат. ‘тысяча’ (з мовы янаўскіх лабараў, Бел. дыял. 1). Магчыма, выводзіцца са ст.-прус. *tūsimt-ons* В. скл. мн. л. < **tūsemt-* < **tūsent-*, што ад с.-в.-ням. *tūsent* ‘тысяча’, параўн. Смачынскі, 694.

Тысяць ‘тысяча’ (Кліх), *týśač* ‘тс’ (Карскі 2–3, 21). Трансфармавана пад уплывам польск. *tyśiąc* ‘тс’, параўн. ст.-бел. *тысенць* ‘тс’ (1589 г., ГСБМ) і новаўтварэнні («на польскі і чешскі лад», Карскі 2–3, 248) ст.-бел. *тисаць, тисачей* (XV ст.).

Ты́сяча, *ты́сеча*, *тысі́ча* ‘лік і лічба 1000’, ‘колькасць, якая абазначаецца лічбай 1000’ (ТСБМ, Некр. і Байк., ТС, Бяльк., Вруб.; ашм., Сл. ПЗБ); ‘напасць, смерць’: *каб цябе тысяча ўбіла* (маг., Рэгіян. асабл. 4), *ты́сячы* ‘мноства чаго-небудзь, вялікая колькасць’, ‘вялікія грошы, капітал’ (ТСБМ), *ці́сяча* ‘безліч, многа’: *грымаціць, бы там ці́сяча гармат смаліць* (Сержп. Прымхі), *císiaczu* мн. л. ‘тс’ (Пятк. 3), ст.-бел. *тысяча*, *тисеча*, *тисыча*, *тысеча*, *тысеца*, *тысяца* ‘тысяча’, ‘вялікая колькасць’ (ТСБМ) з перавагай формы *тисыча* (Карскі 1, 237). Параўн. укр. *ті́сяча*, рус. *ты́сяча* ‘тысяча’, стараж.-рус. *тысяча* ‘апалчэнне, якое дзялілася на сотні’, ц.-слав. *тысѣща*, *тысѣща*, польск. *tysiąc*, н.-луж. *tysac*, *tysec*, в.-луж. *tysac*, чэш. *tisíc*, ст.-чэш. *tisúc*, славац. *tisíc*, славен. *tísoč*, харв. *tisuća*, балг. старое *ті́сеча*, ст.-слав. **тысѣщи**, **тысѣща** і **тысѣщи**, **тысѣща**. Прасл. **tysetja*, **tysetjъ*, **tysotja*, **tysotjъ*, роднасныя прус. *tusimtons* (В. скл. мн. л.); апошняя форма, як і літ. *tūkstantis*, лат. *tūkstuotis*, гоц. *būsundi*, ст.-в.-ням. *dūdund*, нова-в.-ням. *Tausend* ‘тс’, выводзяцца з і.-е. **tu-k’mt-ia* ‘вялікая сотня’ < пра-і.-е. **teŭ-* > **tūs-* ‘набрыняць, пухнуць, таўсцець’ + **k’mtom* ‘сто’ (Махэк₂, 643; Голуб–Копечны, 385; Скок, 3, 474; Фасмер, 4, 133; Чарных, 2, 275–276; Брукнер, 590; Борысь, 659; Сной, 766; ЕСУМ, 5, 574; Арол, 4, 126). Меркаванні пра запазычанне з германскіх моў (Ваян, RĒS, 24, 184 і інш.) спрэчныя, балтыйскія і германскія формы паралельныя да славянскіх, але не ідэнтычныя ім (Мілеўскі, Теогія, 318); балтыйскія формы, за выключэннем старапрускай, хутчэй запазычаны з ранніх прасл. **tūcentjā*, **tūcontjā* (Трубачоў, Слав. языкозн. VIII, 311). Славянскія формы з палаталізаваным пачатковым складам утварыліся ў выніку асіміляцыі з наступнымі мяккімі зычнымі, параўн. ESJSt, 17, 1003. Сюды ж *тысячагалоў* ‘сморка, *Vaccaria pyramidata*’ (ТСБМ), *тысячагоддзе* ‘прамежак часу ў 1000 год’, ‘гадавіна тысячагадовай даўнасці’, *тысячаножка* ‘мядзведка’ (Мат. Гом.), *тысячанышка* ‘сараканожка, мнаганожка’ (драг., Сл. Брэс.), *ты́сяцкі* ‘начальнік ваеннага апалчэння на Русі’, ‘галоўны распарадчык у вясельным абрадзе’ (ТСБМ).

Ты́сячалі́стнік ‘крывайнік, *Achillea millefolium* L.’ (Адм.), *тысі́чалі́снік* ‘тс’ (бялын., ЛА, 1). Параўн. рэдкае укр. *тисяче-*

лістник ‘тс’ (Макавецькі, Sl. botan.). З рус. *тысячелістник*, яке з’яўляецца калькай з лац. *millefolium*.

Тысячнік ‘багацей, уладальнік тысячнага капіталу’ (ТСБМ), *тысячны* ‘службовая асоба пры царскай уладзе’ (Скарбы), ст.-бел. *тысячникъ, тисящникъ, тисечникъ, тысячникъ, тысечникъ* ‘начальнік тысячы воінаў’, *тысящникъ, тысецникъ, тысуцник* ‘начальнік тысячы воінаў’ (ГСБМ). Вытворныя ад *тысяча* (гл.), у старабеларускую мову прыйшло са ст.-слав. *тысящникъ, тысжщникъ* ‘начальнік атрада з тысячы воінаў’, у сучаснай мове словаўтваральны тып асабовых назоўнікаў ад лічэбнікаў ма-лапрадуктыўны (Сцяцко, Афікс. наз., 219).

Тытан₁ ‘бажаство з ліку волатаў, якое змагалася з багамі Алімпа’, перан. ‘чалавек вялікага таленту, надзвычайнага розуму’ (ТСБМ), ст.-бел. *титанъ* ‘тс’. Паходзіць ад ст.-грэч. Τίτάν (ад τίτω ‘сонца, дзень’) (Арол, 4, 73; ЕСУМ, 5, 575). Запазычана ў сучасную мову, хутчэй за ўсё, праз польск. *tytan* ‘тс’.

Тытан₂ ‘хімічны элемент’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Запазычана з ням. *Titan*, названы так ад н.-лац. *Titanium* вынаходнікам М. Клапротам паводле распаўсюджанай мадэлі хімічных тэрмінаў, параўн. ст.-грэч. Τίτάν ‘сын Урана і Геі’ і *uranium*, гл. *уран* (Арол, 4, 74).

Тытан₃ ‘вялікі кіпяцільнік’ (ТСБМ). Назва ўзнікла як фабрычная марка, у якой адлюстравалася ідэя магутнасці (параўн. *тытан*). З рус. *титан* ‘тс’ (Арол, 4, 74).

Тытул₁ ‘загалолак кнігі’, ‘першая старонка кнігі, тытульны ліст’ (ТСБМ, Гарэц., Некр. і Байк.), ст.-бел. *тытуль, титель, титуль* ‘загалолак, назва’, ‘надпіс’. Са ст.-польск. *tytuł* ‘тс’, якое з лац. *titulus* ‘тс’, ‘надмагільны надпіс’, ‘подпіс’ (Булыка, Лекс. запазыч., 188), у ВКЛ таксама ‘прычына, падстава, права’ (Жлутка).

Тытул₂ ‘ганаровае або дараванае дваранскае званне (барон, князь, граф)’ (ТСБМ, Некр. і Байк.): у *каго ў шкатуле, той і ў тытуле* (брасл., Рабк.), ‘вясельны чын асоб, што маюць акрэсленыя функцыі ў рытуале’ (беласт., Этнагр. зб., 112), ст.-бел. *тытуль, титуль* ‘тытул, званне’ (1438 г., ГСБМ). Са ст.-польск. *tytuł* < лац. *titulus* ‘ганаровае званне, слаўнае імя’, ‘гонар, слава’, ‘подзвіг, заслуга’, сюды ж ст.-бел. *тытуловати* ‘называць’ (1622 г.)

са ст.-польск. *tytułować* 'називаць', якое з лац. *titulāre* 'тс' (Булыка, Лекс. запазыч., 198).

Тытулёвы 'карункавы, цюлевы' (Сцяшк. Сл.). Няясна; відавочна, ад *туль*, *тулі* (гл.), у тым ліку 'вэлюм', магчыма, пад уплывам *тытул*, 'вясельны чын'.

Тыту́нь, *тыту́н*, *туту́н*, *туту́нь*, *тітјубн*, *тітјон* 'тытунь сапраўдны, *Nicotiana tabacum* L.', 'махорка, *Nicotiana rustica* L.' (ТСБМ, Нас., Некр. і Байк., Бяльк., Касп., Кіс., Сцяшк., Вруб., Растарг., Сл. ПЗБ); *тытін* 'тытунь' (Сл. Брэс.; паўд.-брэсц., ЛА, 2); ст.-бел. *тытјонъ*, *тітјонъ*, *тітјонъ* 'тс' (1685 г., ГСБМ). Запазычанне непасрэдна з тур., крым.-тат., кыпч. *tütün* 'тытунь, дым' (Фасмер, 4, 138; ЕСУМ, 5, 696), у ст.-цюрк. 'дым' (Др.-тюрк., 601) < *tüt-* 'дыміцца, гарэць', або праз польскую мову, параўн. ст.-польск. *tytuń*, *tutuń*, *tiutuń*, *tiutiun* 'тытунь' (Брукнер, 590; Борысь, 659). Сюды ж памянш. *тытунёц* 'тс' (Вушац. сл.). Гл. таксама *тыцјон*, *ціцень*.

Ты-ты-ты – пра гук, тупат, стук (мсцісл., Нар. лекс.): *і качачка* казала: *ты-ты-ты* (Вушац. сл.). Гукаперайманне, параўн. *та-та*, гл.

Тыф 'тыф, народныя назвы «брушняк», «гарачка»' (ТСБМ, Аніч., Вопыт), *cif* 'тс' (Брасл. сл.), *цїф* 'тс' (Мова Сен.), *тіф*, *тіх* 'тс' (Арх. Вяр.), *тіф* 'тс' (Вруб.), *цїх* 'тс' (Некр. і Байк.), *тыфус* 'тс' (Гарэц., Некр. і Байк.), *тэфус* 'тс' (Пятр.), *тытус* (Зайка Кос.). Ад адаптаванага нямецкай мовай *Typhus* 'тс' медыцынскага тэрміна лац. *týphus* 'гарачка, ліхаманка', грэч. *тѳос* 'дым, чад', 'здранцвеласць' (Фасмер, 4, 63; Голуб–Ліер, 495; ЕСУМ, 5, 576; Арол, 4, 75); відаць, праз польск. *tyfus* 'тыф'. У большасці славянскіх моў пры запазычанні магло адсякацца лац. *-us* як намінацыі паказчык.

Тых – перадае гук ад біцця сэрца (Шат.; мсцісл., Нар. лекс.), *тых-тых* 'тс' (Нас.), 'так-так, стук-стук' (Бяльк.). Гукапераймальныя ўтварэнні. Сюды ж *тыхаць*, *тыхыць*, *тыхыць* 'хутка дыхаць', 'тахаць, стукаць', 'вельмі часта біцца (аб сэрцы)' (Нас., Яруш., Бяльк., Юрч., Байк. і Некр.; мёрск., Нар. сл.), 'дрыжаць, калаціцца (пра рукі)' (Варл.), *тыхкаць* 'біцца (пра сэрца)' (Касп., Шат., Юрч., Яруш.), 'цікаць, чыкаць' (Некр. і Байк.), *тыханне*, *тыханьня* 'біццё сэрца, тахканне' (Бяльк., Байк. і Некр., Юрч. СНС),

‘пульс’ (Гарэц., Др.-Падб.); *ты́хацца* ‘няроўна біцца’ (Касп.), *ты́хкацца* ‘моцна біцца (пра сэрца)’ (Юрч. СНЛ); *ты́хтаньня* ‘біццё сэрца’ (Яруш.) – апошнія з інтэнсіўным суфіксам *-т-*.

Ты́хо-лы́хо ‘шыта-крыта’ (драг., 3 нар. сл.). Да *ці́ха* і *лі́ха* (гл.) з заходнепалескай фанетыкай, параўн. ст.-бел. *тихо, тыхо* ‘ці́ха’, *тихота, тихость* ‘адсутнасць гаворкі, лагоднасць, пакора’ і *лихо* ‘зло’, ‘адчайна, рызыкаўна’ (ГСБМ); відаць, на аснове рыфмаванага выслоўя, параўн. *Cicho, bo budzie lichy!* (ваўк., Федар. 4), або *От, ad licha cicha. a dabra ni czutno* (там жа), *Не чапай ліха, пакуль яно ці́ха* (Вушац. сл.).

Тыц – выклічнік, выражае раптоўнае дзеянне, нечаканую з’яву, сустрэчу (Нас., Пятк. 2, Сержп. Прык., ТС; даўг., іўеў., астрав., шальч., Сл. ПЗБ; мсцісл., Нар. лекс.): *а ім у варотах тыц* – *Дыдона* («Энеіда навыварат»), *тыц! стаў конь, наравіцца!* (Ф. Багушэвіч), ‘дотык’: *вады на тыц рукі; тры разы тыц рукой* (леп., Нар. медыцына), *тыц-тыц* ‘тык-мык, пык-мык’: *тыц-тыц, і няма чаго сказаць* (астрав., Сл. ПЗБ), *тыц-тыц* ‘тык, тыц’ (карэліц., Нар. словатв.). Параўн. укр. *тиць* – для выражэння нечаканай сустрэчы (ад дзеяслова *ткнути*), *тыць-миць* ‘тык-мык’, рус. дыял. *тыц* – пра раптоўны рух, польск. *tuc* – водгалас утыкання (Вілен. сл.). Да *ты́каць* (гл.). Карэннае *-ц* узыходзіць да формы заг. ладу прасл. **tykati* – **tysi* (ЕСУМ, 5, 577). Сюды ж *ты́цаті* ‘шукаць’ (пін., Шатал.; Сл. Брэс.), *тэ́цнутэ* (ногаю) ‘даць выпятка’ (драг., Ск. нар. мовы), *ты́цяты* ‘рабіць што-небудзь, пераходзячы з месца на месца’, а таксама ўскладненыя суфіксамі вытворныя *ты́цкаць* ‘тыкаць’ (ТСБМ, Ласт., Шат., Нар. Гом., Др.-Падб.); *ты́цканне* ‘тыканне пальцам’ (Ласт.), ‘звяртанне ўвагі на што-небудзь зробленае дрэнна, як бы папікаючы’ (Нар. Гом.); *ты́цкацца* ‘лезці ў чужую справу’ (Шат.), ‘соваць, тыцкаць’ (Касп.); *ты́цнуць* ‘сунуць’ (Жд. 1, ТС; люб., ЖНС), *ты́цнуцца* ‘ўсунуцца, умяшацца’ (Юрч. СНЛ), *тиц’нути* ‘тс’ (Горбач, Зах.-пол. гов.), *ты́цьнуты* ‘ткнуць’ (Клім.). Талстой (ЛП, 17) параўноўвае апошнія слова з серб.-харв. *ти́цаті* ‘датыкацца’; Скок (3, 429) разглядае яго як вынік другаснай палаталізацыі з прасл. **tyk-*, гл. таксама Глухак, 618.

Ты́цяць, ты́ціяти ‘моцна і голасна сварыцца’ (драг., Ск. нар. мовы). Няясна. Магчыма, ад *тыц*, гл.

Тыцкала ‘падкалочаная малаком і мукой яечня’ (Сцяшк.), *тыцкало* ‘смятана’ (Сцяшк. Сл.), *тыцкалка* ‘мачанка’ (Жд. 2). Усе ўтвораны ад *тыцкаць* ‘тыкаць, макаць’, гл. *тыц*.

Тыць ‘таўсцець’ (Скарбы): *razumny sochnie, a durny tyje* (ваўк., Федар. 4), *тыцяць* ‘тлусцець, паўнець’ (Сцяшк. Сл.). Параўн. укр. *тіти* ‘тлусцець’, рус. *тыти*, стараж.-рус. *тыти* ‘сыцець, паўнець, гладчэць’; польск. *tyć* ‘тс’, н.-, в.-луж. *tyś* ‘квітнець’, чэш. *týt*, славац. *tyť*, серб. *тіти* ‘паўнець, тлусцець’, ‘буйна разрастацца’, харв. *тіти* ‘тс’, балг. *тучен* ‘тлусты’, макед. *тучен* ‘тлусты’, ‘урадлівы’, ст.-слав **тыти** ‘паўнець’. Прасл. **tyti* ‘гладчэць’, ‘набухаць, набрыньваць’ роднаснае літ. *tūkti* ‘тлусцець’, лат. *tūkt* ‘пухнуць, набрыньваць’, вал. *tyfu* ‘расці’, лац. *tumēre* ‘быць раздутым’, ст.-інд. *tū-ya-* ‘моцны, хуткі’, авест. *tavás-* ‘моцны’ < i.-e. **teu(ə)-* / **tou-* / **tū-* (Фасмер, 4, 144; Скок, 3, 475; Брукнер, 587; Махэк₂, 655; Голуб–Копечны, 399; Борысь, 657; ЕСУМ, 5, 575; ESJSt, 17, 1003). Параўн. таксама *тыл*, *тук*. Апафанічны варыянт прасл. **tyti* ў форме **toviti* захаваўся ў харв. *tòviti* ‘адкормліваць жывёлу’, *otāva* ‘другі сенакос’ (Скок, 3, 475; Куркіна, Этимология–1976, 25), гл. *атава* і, магчыма, *товіст* ‘тоўсты’ (гл.), вывядзенне якога з **tīstь* (гл. Карскі 1, 257) выклікае пэўныя фармальныя цяжкасці, у такім выпадку значэнне магло быць ‘адкормлены’.

Тыціён ‘тытунь’: *Czy i tēbe tyciūn je?* (Федар. 4). Гл. *тытунь*; мажліва, набліжанае да *тыц* (гл.) пры спажыванні нюхальнай табакі.

Тыцяты ‘рабіць што-небудзь, пераходзячы з месца на месца’ (кам., ЖНС); 3-я ас. адз. л. *тыцяе* ‘цягнецца, пляцецца, ціха ідзе’ (Бес.). Няясна; магчыма, роднаснае чэш. *tejcet* ‘бадзяцца, швэндацца, ацірацца, лазіць (з месца на месца)’ – старачэшскае ў адносінах да яго (у выніку падаўжэння *ъ* > *у*) было б **tysēti* (Махэк₂, 638). Да прасл. **tekti*, адкуль *цячы* (гл.). Семантычна суадносіцца з *тыцати* ‘шукаць’ (Сл. Брэс.), якое, аднак, бліжэй да ўкр. *тіцяти*, *тіцькати* ‘біць заднімі нагамі’, серб. *тіцати* ‘датыкацца’, славац. *tycat’* ‘торкаць’, што да прасл. **tycati*, **tьknoti* (ЕСУМ, 5, 566, 577), гл. *тыц*.

Тыч ‘вочап у студні з жураўлём’ (пруж., ДАБМ, камент., 810), сюды ж зборн. *тыччó* ‘тычкі для плота’ (докш., Янк. Мат.), *тычча* ‘тычкі’ (Мат. Гом.). Параўн. укр. зборн. *тіччя* ‘тычкі’, *тик*,

тика 'тычка, вяха', рус. *тыч* 'драўляны кол', зборн. *тыччэ* 'тычкі, тычыны', польск. *tycz* 'жэрдка-падпорка', *tycza* 'тс', н.-луж. *tusa* 'тычка для хмелю ці гароху', в.-луж. *tuś* 'тычка', чэш. *tuť* 'тычка, жэрдка, дручок', славац. *tuť* 'палка, жэрдка, штанга, стрыжань, рэйка'. Паўночнаславянскае прасл. **tuťь* ад **tykati* 'ўтыркаць, убіваць, запіхваць'. Гл. таксама *тычка*, *тычына*.

Тычак 'фасоля, якая ўецца' (беласт., Сл. ПЗБ), *тычак* 'тс' (Вруб.). Утворана ў выніку семантычнай кандэнсацыі спалучэнняў *тычкавая*, *тычкавая*, *тычкова(я)* *фасоля* 'фасоля, якая ўецца па тычках' (Сл. ПЗБ, Сцяц., Мат. Гом., ПСл). Да *тыч*, *тычка* (гл.); з іншай суфіксацыяй *тычкун* 'тс' (беласт., Вруб.).

Тычані 'трыножнік для падвешвання калыскі' (Касп.). Суфіксальнае ўтварэнне ад *тыч* (гл.) у мн. л. па ўзоры *стаяні* 'стаякі' і іншых назваў прыстасаванняў, што складаюцца з аднародных частак.

Тычаць 'соваць, усоўваць, тыкаць', *тычыць* 'торкаць, уторкваць' (ТС), *тычати* 'соваць, даваць' (беласт., Сл. ПЗБ). Да *тыкаць* (гл.) паводле магчымага чаргавання ў прасл. **tykēti* > **tyčeti* > **tyčati* 'ўсоўваць, тыкаць'. Сюды ж *тычма* 'не адыходзячы ад каго-небудзь, увесь час папікаючы': *тычма тырчыш* (Нас.); як кантамінацыя з *тырчма тырчаць* (гл. *тырчаць*) з заменай першага спалучэння сінанімічным.

***Тычаць**, *тычати* 'тырчаць' (Клім.), *тичайати* 'тс' (Горбач, Зах.-пол. гов.). Параўноўваюць са старым серб. *тичати*, харв. *tičati* 'хавацца', 'здзіўляцца', 'сядзець на кукішках', славен. *tičati* 'знаходзіцца, быць, тырчаць', што выводзіцца з прасл. **tyčati*, якое з **tykati* 'ўтыкаць, затыкаць', 'калоць, басціся' (Сной₂, 763). Бязлай (4, 179) славен. *tyčāti* 'быць заткнутым, утыкнутым' трактуе як эсіў прасл. **tŭkati* 'датыкацца, калоць, басціся', які з'яўляецца ітэратывам ад **tŭknoti* 'тс'. Магчыма, да папярэдняга слова. Гл. таксама *тыкаць*.

Тычка 'вяха, вешка, уваткнуты ў зямлю шост, якімі пазначаюць дарогу, межы зямельных участкаў, мель, фарватар' (ТСБМ, Нас., Гарэц., Касп., Байк. і Некр., Бяльк., Сцяшк., Растарг., ТС, Мал.; лід., пін., Сл. ПЗБ), 'знак забароны хадзіць ці пасвіць жывёлу' (Жд. 2; Нік., Оч.; ашм., Стан.), 'упіканне' (Нас.); 'кіёк' (Сцяшк.): *ja z taboju ſ tyczki hrai?* (у адказ таму, хто звяртаецца на «ты»;

Федар. 4), ‘высокі чалавек’ (Ян.); ‘завостраная палка, якой праводзяць баразёнку, як саджаюць гуркі’ (Бяльк., Булг., Мал., Гарэц., Федар. 6), ‘жэрдка для выцягвання вядром вады з калодзежа’ (Тарн.; іван., ЖНС; івац., Жыв. сл., Зайка Кос.), ‘вага ў студні з жураўлём’ (кам., ДАБМ, камент., 809), ‘прытык(а), шост і шнур з крукам для замацавання ля дна рыбалоўных снасцей’ (Крыв., Шат.), ‘вітка, якой перавіваюць калкі плота’ (стол., ЛА, 4), ‘ручка цэпа’ (малар., Выг.), ‘дзяржанне ў качарзе’, ‘вілачнік’, ‘дзяржанне ў памяле’ (ваўкав., ЛА, 4); ‘жэрдка, падвешаная ўверсе перад печчу’ (кам., ЛА, 4), ‘шост для падпірання павойных раслін’ (ТСБМ, Нас., Шат., Ян.), ст.-бел. *тычка* ‘вяха, знак мяжы ці забароны’ (1541 г., ГСБМ). Параўн. укр. *тічка* ‘вяха’, ‘апора для павойных раслін’, ‘жордачка’, ‘від гульні’, рус. *тычок* ‘патарчака’, польск. *tyczka* ‘кій, шост, вешка, утыканая ў зямлю’, ‘від гульні’, чэш. *tyčka* ‘кій, шост’. Відаць, рэгіянальнае славянскае ўтварэнне пры дапамозе суфікса *-k-a* ад **tyсь* > *тыч* альбо мясцовае ад ст.-бел. *тыка* (гл.) і суф. *-ьк-а*. Да *ты́каць* (гл.)

Тычнiяк ‘плот, частакол’ (Мат. Мазыр.), *тычнiк* зборн. ‘дубцы для агароджы’ (Мат. Гом.), *тычыннiк* ‘частакол’ (леп., Рэг. сл. Віц.). Суфіксальныя ўтварэнні ад *тыч*, *тычына* (гл.), параўн. *тыччó*: *насек тычча, буду плот гарадзіць* (докш., Янк. Мат.), *тычча* зборн. ‘тычкі’ (Мат. Гом.).

Тычы́на ‘жэрдка’ (Яруш., Шымк. Собр., Доўн.-Зап. 2), ‘вялікая палка, доўгі шост’ (ТСБМ, Шат., Адм., Ян.; пух., іўеў., Сл. ПЗБ), ‘тонкая жардзіна, якая ўтыкаецца ў зямлю’ (Нас., Растарг.), ‘завостраны шост’ (Гарэц., Байк. і Некр.), *тычына́* ‘тс’ (ашм., Стан.), *тычы́нка*: *хмель тычынку абвівае* ‘тс’ (Сержп. Прык.), ‘жэрдка, падвешаная ўверсе над печчу’ (свісл., Шатал.), ст.-бел. *тычына* ‘вяха, тычка’ (1585 г., ГСБМ). Параўн. укр. *тичі́на* ‘тычка’, рус. *тичы́на* ‘тс’, польск. *tyczyna* ‘тс’. Утворана пры дапамозе суф. *-ін-а* ад *ты́каць*, *ткнуць* (гл.); не выключана ўтварэнне ад **tyсь* ці **tyкъ* (з падаўжэннем вакалізму асновы) і таго ж суфікса *-ін-а*. Сюды ж *тычын* ‘вочап у студні з жураўлём’ (ваўк., ДАБМ, камент., 810) са зменаў родавага канчатка пад уплывам *вочап*, *тыч* і інш.

Тычы́цца ‘датычыць, мець адносіны’ (ТСБМ), ст.-бел. *тычитися* ‘мець дачыненне’ (1388 г., ГСБМ): *вам се самых тыче*

(Александрья), побач з *тычити* ‘тс’: в томъ местѣ ничего не тычетъ Слущка (1499 г., ГСБМ). Відаць, запазычана з польск. *tyczyć się* ‘адносіцца да чагосьці ці кагосьці’ або скалькавана непасрэдна з лац. *attingere* (<*tangere* ‘кранаць, датыкацца’), параўн. лац. *quod attingit* ‘што да, як да, у дачыненні да’, польск. *co się dotyczy* (-*tyczy* замест -*tycze*, гл. Ніч, Wybor pism, 2, 257; Банькоўскі, 1, 292), чэш. *co se týče*, славац. *čo sa týka*, славен. *kar se tega tiče, tikati se* ‘датычыць, адносіцца’. Да *тычаць, тыкаць*, (гл.); паводле Бoryся (657), польск. *tyczyć* ‘памячаць дарогу тычкамі’ ад прасл. **tyčь*, гл. *тыч*.

Тышча ‘тысяча, вельмі многа’: Адным поясам тышча падпэразаны (у загадцы). – Снуоп (мазыр., Сержп. Прык. і прым.). Параўн. рус. разм. *тышча*, дыял. *ты́сца* ‘тс’ (СРНГ). Алеграформа ад *тысяча*, гл.

Тышчыцца разм. ‘пралазіць, прабірацца з цяжкасцю; лезці куды-небудзь’ (ТСБМ, Шат.; лаг. Гіл.), ‘хавацца, залазіць у шчыліну, у дзірку; зашывацца’ (маладз., Янк. Мат., Варл.), *тышчыць* ‘соваць’ (Шат.), ‘рыць, успорваць зямлю’: *sviñnia tyščiú loh* (Варл.). Няясна. Мажліва, адзіны захаваны ў сучасных славянскіх мовах адпаведнік ст.-слав. *тъщати сѧ* ‘спяшацца, імкнуцца, старацца, сіліцца’, паколькі старое рус. *тищѣться* ‘тс’, ст.-серб. *таштати се* ‘тс’ лічацца запазычаннямі праз царкоўнаславянскую мову (ESJSt, 17, 1007), як і ст.-бел. *тищитися* ‘старацца’, адзначанае выключна ў рэлігійных тэкстах (ГСБМ). Магчыма, што захаванню архаізма ў абмежаваным арэале садзейнічалі фармальна і семантычна блізкія літ. *kūščioti* ‘соваць, усоўваць, запіхваць’, зваротнае *kīštis* ‘умешвацца’ няяснага паходжання (Смачынскі, 292).

Тыяка ‘тыя’ (Сцяшк. Сл.). Форма 3-й ас. мн. л. ад *той*. Да *той* – *тыя* (ТСБМ, Нас.), параўн. *ті́је* ‘тс’ (Вруб.), пашыраная лакальным суфіксам -ка (Карскі 2–3, 55–56).

Тыяра ‘галаўны ўбор старажытных усходніх цароў; мітра Рымскага Папы’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт.). Праз ст.-рус., царк.-слав. *тиара* (з XI ст.) запазычана са ст.-грэч. *τιάρα* ‘галаўны ўбор персідскіх цароў, чалма’, куды трапіла з персідскай мовы (Фасмер, 4, 55; ЕСУМ, 5, 577; Голуб–Ліер, 462). Для беларускай назвы магчыма пасрэдніцтва лац. *tiāra* ‘мітра’.

Тыяць ‘тлусцець, таўсцець’ (Сцяшк. Сл.). Да *тыць* (гл.), другасны інфінітыў, утвораны пад уплывам асабовых форм цяп. часу.

Тьмэны ‘бардовы’ (драг., Сл. Брэс.). Да *цьмяны* (гл.), параўн. ст.-бел. *тьмяность* ‘цьмянасць, зацемненасць’ (1489 г., ГСБМ).

Тэ₁ ‘тое’: *возьмі тэ корыто* (Руб.). Параўн. укр. *те*, польск. *te*, дыял. *toje*, в.-луж. дыял. *te* ‘тс’. Арэальна абмежаваная форма н. р. указальнага прасл. займ. **to* (ESJSt, 17, 1004), суадносна з *тэе* (гл. *тэй*), параўн. *то₁* і *мое₁*, гл.

Тэ₂ ‘ты’ (кам., драг., Сл. ПЗБ). Да *ты* (гл.) з мясцовай заходне-палескай фанетыкай.

Тэалогія ‘багаслоўе’ (ТСБМ), *тэолёгія* ‘тс’ (Пятр.), ст.-бел. *теология*, *феология* ‘тс’ (1595 г., ГСБМ). Запазычаны са ст.-польск. *teologia* ‘тс’, якое з лац. *theologia*, а апошнія са ст.-грэч. *θεολογία* ‘навука пра багоў’ ад *θεός* ‘бог’ і *-λογία* < *λόγος* ‘слова’ (Булыка, Лекс. запазыч., 162; ЕСУМ, 5, 546–7). Параўн. таксама ст.-бел. *теологъ*, што са ст.-польск. *teolog* ‘тс’; другасныя варыянты, фанетычна набліжаныя да грэчаскіх формаў *феологъ*, *феолокъ*. Таго ж паходжання народнае *тэялэг* ‘багаслоў’; студэнт-багаслоў; чалавек, што чытае ў царкве святыя кнігі’ (Нас.), магчыма, іранічна і фармальна набліжанае да гукапераймальных слоў *таляхаць*, *талялэхаць* і інш., гл.

Тэарэма ‘матэматычнае палажэнне, правільнасць якога ўстанаўліваецца доказам’ (ТСБМ). Праз рускую мову (*теорема*) з франц. *théorème*, якое з лац. *theorema* ‘палажэнне, якое падлягае доказу’ < ст.-грэч. *θεωρέω* ‘гляджу на відовішча’, ‘разглядаю, абмяркоўваю, ацэньваю’, *θεωρήμα* ‘відовішча’ (Фасмер, 4, 43; ЕСУМ, 5, 547).

Тэатр ‘род мастацтва, прадстаўленне відовішчаў’, ‘памяшканне са сцэнай і залам’, ‘месца важных падзей’ (ТСБМ, Пятр.), *тэатар*, *тэатр* (Некр. і Байк.), ст.-бел. *театръ*, *театрумъ* ‘тэатр, сцэна, памост’ (1638 г.). Запазычана або са ст.-польск. *teatr*, *teatrum*, якія праз лац. *theātrum* узыходзяць да ст.-грэч. *θέατρον*, іян. *θέατρον* ‘гледачы, публіка ў тэатры’, ‘прадстаўленне’, або непасрэдна ад лац. *theātrum*, пра што сведчыць ранняя фіксацыя ў старабеларускай мове формы *театрумъ* (Булыка, Лекс. запазыч., 167). Прысутнічае не ва ўсіх славянскіх мовах, параўн. чэш. *divadlo*, славац. *divadlo*, харв. *gledalište*, што тлумачаць уплывам

пурыстычных тэндэнцый (Чарных, 2, 231–232; ЕСУМ, 5, 534; Скок, 1, 568; Фасмер, 4, 34).

Тэбэль ‘свердзел’ (ТСБМ, Мядзв., Янк., Жд. 3, Касп., Арх. Вяр., ТС), *тэбыль* ‘тс’ (драг., Жыв. сл.), *тыбэль* ‘тс’ (Пятк. 1), *тэбля* ‘драўляны шып’, ‘свердзел’ (Сцяшк., Скарбы), *тубэль*, *тыбэль*, *тэбаль*, *тэбэль*, *тэбля* (Сл. ПЗБ), *тэбэль*, *тэбел*, *тэбол* ‘свердзел’, ‘драўляны гвозд, шпунт’ (ТС). Праз польскую мову, дзе *tybel* ‘драўляны гвозд, якім злучаюць часткі драўляных вырабаў’, рэдка ‘свердзел’, што, у сваю чаргу, з с.-в.-ням. *tübel* ‘гвозд, калок’, якое выводзіцца са ст.-в.-ням. **(gi)tubili* ‘выразка; стык; тое, што ўбілі’, ўрэшце ўзыходзіць да і.-е. **dheubh-*, *dhubh-* ‘біць, дзяўбіць; драўляны гвозд, клін’ (Köbler, Wörterbuch des althochdeutschen Sprachschätzen, Paderborn, 1993, 1098). Таго ж паходжання *дзюбэль* ‘прабойнік, клін, устаўка ў адтуліну’, што выводзіцца з н.-в.-ням. *Dübel* ‘гвозд, клін’, відаць, непасрэдна з нямецкай прафесійнай лексікі, магчыма, набліжанае да *дзюба*, *дзюбаць*. Гл. таксама ЕСУМ, 5, 564; Вінцэнц. Сюды ж дзеяслоў *тэблёваць* ‘рабіць тэблем дзірку ў дрэве, свідраваць’ (ТС) і фанетычныя варыянты *тэблёваты* ‘тс’ (Сл. Брэс.), *тэбляваты* ‘тс’ (Сцяшк. Сл.).

Тэгус ‘бульбяная бабка’ (Сцяшк. Сл.). Паходжанне няяснае. Відаць, запазычана вусным шляхам з ідыш, параўн. *tejgexe* ‘бабка, запяканка’, што ад ням. *Teig* ‘цеста’ (Астравух, Ідыш-бел. сл., 792), якое ўзыходзіць да і.-е. **dheigh-* ‘мясіць цеста’, больш ранняе ‘мясіць гліну’, адкуль і грэч. *τεῖχος* ‘мур’, *τοῖχος* ‘сцяна’ (Duden. Ethymologie, 841).

Тэчка ‘сяброўка’. Гл. *тэйка*, *тайка*.

Тэж ‘таксама’ (Сл. ПЗБ, Мілк. Сл., Скарбы₂, Нар. Гом., ТС), *тэш* ‘тс’ (Сл. ПЗБ), ст.-бел. *тежъ*, *тэжъ* ‘тс’, *тежъ*, *теже* ‘тс’ (ТСБМ). Выводзяць з польск. *też* ‘таксама’, ‘альбо’ (Карскі Труды, 314; Жураўскі, SOг, 10, 1, 40), якое з *teže*, што ўзыходзіць да праславянскага спалучэння ўказальнага займенніка **тъ* і ўзмацняльнай часціцы *že*, апошняя дало паўд.-слав. і ўсх.-слав. **tože*, зах.-слав. **тъže* з адпадзеннем канцавага *e* (Борысь, 630) з розным далейшым фанетычным развіццём, гл. таксама *тыж*, параўн. рус. *тож*, укр. *тож*, *теж*, славен. *tore(j)* ‘такім чынам’, в.-луж. *tež*, чэш. *těž*, славац. *tiež*. Фанетычны варыянт *тэш* адлюстроўвае аглушэнне звонкага зычнага ў абсалютным канцы слова.

Тэз ‘месца, дзе сушаць ганчарныя вырабы’ (валож, Жд. 1). Гл. *тэзы*.

Тэза ‘тэзіс, асноўнае палажэнне’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Пятр., Баршч.). Запазычана з ням. *These* ‘тс’ праз польск. *teza*. Гл. *тэзіс*.

Тэзаўрус ‘поўны тлумачальны слоўнік’ (ТСБМ), ст.-бел. *тезаврусь* ‘тс’: *в книгахъ тезаврусь, то есть скарбом называють* (1595 г., ГСБМ). Запазычана з лац. *thesaurus*, зафіксаванага ў лацінскамоўных тэкстах ВКЛ як ‘скарб, каштоўнасць, маёмасць’ (Жлутка, 335) з с.-грэч. *θησαυρος* ‘скарб, каштоўнасць, сховішча’. Значэнне ‘кніга, слоўнік’, відаць, пераноснае ад ‘тое, што запісана, улічана’.

Тэзіс ‘палажэнне’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), ‘навуковы вывад’ (Ласт.). З лацінскага навуковага тэрміна *thesis* ‘тс’, які, у сваю чаргу, са ст.-грэч. *θεσις*; шлях пранікнення позні, хутчэй за ўсё, праз рус. *тэзис*, параўн. Арол, 4, 54; ЕСУМ, 5, 535. Гл. *тэза*.

Тэзы, тэзы ‘насіціл пад столлю, дзе сушыцца ганчарны посуд’, *тэза* ‘дошка ў насціле для сушэння гліняных вырабаў’ (свісл., БЛ, 18), *тузу, тузоўкі* ‘паліца для сушэння вырабаў ганчароў’ (беласт., SFPS, 14), *тэз* ‘месца, дзе сушаць ганчарныя вырабы’ (івян., Жд. 1). Параўн. польск. *tuзу* ‘рышт у ганчароў, на які кладуцца дошкі або жэрдкі з кафляй’. Няясна; меркаванне пра запазычанне з польскай (Міхайлаў, БЛ, 18, 63) не аргументавана.

Тэй займ. м. р. адз. л. Н. скл. ‘той’ (Нас., Шымк. Собр.; бялын., Янк. Мат., ПСл, Варл.; в.-дзв. Сл. ПЗБ, Бяльк., Мат. Гом.): *тэй хазяин як жив, так и живёць* (маг., Рам. 4); ‘замяняе назоўнік, ужыванне якога лічыцца непрыстойным’ (Нас.): *тэй, што казалі ‘чорт’* (Растарг); займ. ж. р. адз. л. Р., Тв., М. скл. ‘той, тае’ (Нас., Некр. і Байк.): *тэй каровы тут німа* (Варл.). Форма *тэй* фіксуецца ў старабеларускай мове з канца XVI ст. (КГС), да прасл. **tьjь*. Пра рэгіянальны рэфлекс э з ь гл. у Карскага (Карскі 1, 154–157, 194, 235). Адносна фанетычнага развіцця выказваецца думка пра яго позні характар (там жа, 156) і сувязь з адпаведнымі з’явамі ў прыметнікавых формах, параўн. паўн.-ўсх. *злэй, другэй* і інш. Параўн., аднак, факты, адзначаныя ў берасцяных граматах Залізняком (Сов. сл., X, 168), пра паралельнае існаванне рэфлексаў *-ый, -эй і -ой* на месцы **-ьjь* з некаторай перавагай заходняга

рэфлекса -ый. Паралельнае ўжыванне формаў *тэй, тый, туды* у беларускіх гаворках канстатаваў Карскі (2–3, 194), як і ўзнікненне формаў ускосных склонаў ж. р. *тэй* па аналогіі з *таёй* і формай м. р. *тэй* (там жа, 196). Марфалагічнае тлумачэнне для названай формы прапанаваў Ільінскі (Запіскі, 2, 280–281), гл. таксама Бузук, Sb. praci, 463; тое ж: Бел. мовазн. слав., 25–26. Меркаванне пра польскае запазычанне (Сабалеўскі, ЖМНП, 251, 137–143) не прымальнае з-за шырокага распаўсюджвання названай формы на ўсходнеславянскай тэрыторыі. Сюды ж *тэйць* ‘тыя’ (гл.) *тэе* ‘тое’, *тэй жэ* ‘той жа’, *тэй-сей* ‘хто-небудзь, хтосьці’ (Нас., Бяльк.), *мей* ‘той’ (Шымк. Собр.). Гл. *той, тый*.

Тэйгані ‘пельмені’ (Сл. Брэс.). Хутчэй за ўсё, запазычана вусным шляхам з ід. *tejgi* ‘клёцка’, аформленага як назоўнік у мн. л. (гл. Астравух, Ідыш-бел. сл., 792), вытворнага ад ід. *teig, tojg* ‘цеста’ з ням. *Teig* ‘тс’, параўн. ням. *Teigtasche* ‘пельмень’.

Тэйка ‘сяброўка’ (калінк., Сл. ПЗБ, Мат. Гом.). Гл. *тайка* ‘тс’, магчыма, з экспрэсіўнай заменай *a > э* пад націскам. Калі прыняць ідэю т. зв. дзіцячых слоў, то можна параўнаць з балг. *тэйка* ‘цётка’ (БЕР, 7, 899; з *тэма* ‘цёця’), н.-луж. дыял. *tejka* ‘бабуля’ (Шустар-Шэўц, 1502; параўн. в.-луж. *ćeta* ‘цётка’).

Тэка ‘футляр для захоўвання пісьмовых прылад; партфель’ (Нас., Шымк. Собр.). Запазычана праз польск. *teka* ‘партфель, папка для папер’, памянш. *teczka* ‘тс’ (гл. *тэчка*), з лац. *theka* ‘футляр, чахол’ < грэч. *θήκη* ‘сховішча, скрынка’ (Борысь, 630; ЕСУМ, 5, 535).

Тэкінскі – назва пароды белых курэй (ТС). З рус. *текінский* ‘які мае дачыненне да тэкінцаў’ (тэкінцы – туркменская этнічная група).

Тэкст ‘тое, што сказана, напісана або надрукавана і звязана сэнсам’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт.), ст.-бел. *текстъ* (XVII ст., ГСБМ). Мажліва, запазычана непасрэдна з лац. *textus*, аднак больш верагодна польскае пасрэдніцтва, гл. Булыка, Лекс. запазыч., 165; у тым ліку і для рус. *текст*, гл. Кохман, 217.

Тэкстыль ‘ткацкія вырабы’ (ТСБМ, Некр. і Байк.), ‘валакно’ (Некр. і Байк., Ласт.). З заходнееўрапейскіх моў, параўн. ням. *textil*, франц. *textile* ‘прадзільны, ткацкі’, што, у сваю чаргу, з лац. *textilis* ‘тканы’ > *texo* ‘ткаць’ (Фасмер, 4, 37); паводле Арла (4, 54),

у выніку адаптацыі заходнееўрапейскіх слоў і запазычанага рус. *текстильный* ‘тканы’ да лац. *textus* ‘тканая рэч’, таго ж паходжання, што і *тэкст*, гл. Параўн. польск. *tekstylija* ‘тэкстыльныя рэчы’.

Тэле- пачатковы элемент складаных слоў (т. зв. абрамарфема) з агульным значэннем ‘далёкае, аддаленае’, што паходзіць ад грэч. *τήλε* ‘далёка’ (< і.-е. **k^hel-* ‘далёкі’), гл. *тэлебачанне*, *тэлевізар*, *тэлеграма* і пад. (Арол, 4, 54; ЕСУМ, 5, 537).

Тэлебачанне ‘трансляцыя рухомах відарысаў, тэлевізія’, ‘установа, што перадае тэлевізійныя праграмы’ (ТСБМ, Мова Сен.). Калька з рус. *телевидение* ‘тс’, што, у сваю чаргу, з’яўляецца паўкалькай з франц. *télévision* або англ. *television* ‘тс’, т. зв. еўрапеізмаў-гібрыдаў, утвораных на аснове грэч. *τήλε* ‘далёка’ і лац. *visio* ‘выява, бачанне’ ў пачатку XX ст. (Арол, 4, 54; ЕСУМ, 5, 538). Гл. *тэле-* і *бачыць*.

Тэлевізія ‘тэлебачанне’ (ВСБМ; Рамза, Бел. гутарк.), *тел’евізіја* ‘тс’ (Вруб.); сюды ж *тэлевізііны* ‘звязаны з тэлебачаннем’ (ТСБМ). Запазычана з заходнееўрапейскіх моў, магчыма, праз польск. *telewizja* ‘адзін з відаў тэлекамунікацыі’, *telewizyjny* ‘прызначаны для трансляцыі тэлеперадач’. Гл. папярэдняе слова. Аналагічнага паходжання *тэлевізар* ‘апарат для прымання тэлеперадач’ (ТСБМ) – еўрапеізм, утварэнне гібрыднага тыпу ад грэч. *τήλε* ‘далёка’ (гл. *тэле-*) і лац. *visor* ‘той, хто бачыць; глядач’ (Длугаш-Курчабова, 497).

Тэлеглядзч ‘адрасат, прымальнік тэлевізійных перадач’ (ТСБМ, Баршч.). Калька з рус. *телезритель* або з польск. *telewidz* ‘тс’.

Тэлепаці ‘ісці павольна’ (беласт., Сл. ПЗБ). Гл. *целяпаць*.

Тэлефён ‘апарат для перадачы і прыёму галасавых паведамленняў’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Еўрапеізм, распаўсюдзіўся разам з вынаходствам першапачаткова з франц. *téléphone* (1834 г.), пазней праз англ. *telephone* (з 1880 г.), утвораны з грэч. *τήλε* (гл. *тэле-*) і *φωνή* ‘гук, голас’ (Арол, 4, 57). Сюды ж *тэлефанаваць* ‘гаварыць праз тэлефон’ (Некр. і Байк.), разм. *тэлефёніць* ‘тс’ (ТСБМ).

Тэліэшчыті ‘падымаць, перавозіць з цяжкасцю’ (беласт., Сл. ПЗБ). Няясна. Магчыма, звязана з зах.-палес. *telis̥* ‘цурбан,

абрубак; тулава без канечнасцей' (Арх. Вяр.), ст.-бел. *телеш* 'той, хто апрацоўваў калоды' (1569 г., ГСБМ). Гл. *цялеш*.

Тэ́льбан 'трыбух' (Сцяшк. Сл.). Гл. *тэ́льбух*.

Тэ́льба́та – пра жывёлу з вялікім чэравам (драг., ЛА, І). Гл. *тэ́льбух*.

Тэ́льбух 'трыбух' (Сцяц.), 'страўнік, начынены мясам' (Мат. Гом.), 'чэрава; страўнік у свінні' (брэсц., ЛА, І), 'жывот, бруха; тоўсты чалавек' (ТС); 'вялікі жывот; чалавек з тоўстым жыва- том' (Мілк. Сл.). Сюды ж *тэ́льба́та* (гл.), *тэ́льбухаваты* 'трыбу- хаты' (Сцяшк. Сл.), *тэ́льбуховаты* 'тс' (Клім., Горбач, Зах.-пол. гов.; мазыр., 3 нар. сл.), *тел'бушы́ти* 'трыбушыць' (Горбач, Зах.- пол. гов.). Параўн. старое польск. дыял. *telbuch* 'жывот'. Няясна. Звычайна разглядаецца як варыянт польск. *terbuch* 'тс' з чар- гаваннем *p / l* (Сцяцко, БММ, 2, 209), якое было характэрна для польскай мовы, гл. Брукнер, 567; ЕСУМ, 5, 541, 627; Глухак, 637 і інш. У Брукнера *telbuch* 'бруха', *terbuch*, *trybuch* 'тс', *trybuszyć* 'трыбушыць' узводзіцца да праславянскага кораня і параўноўва- ецца з *torba* (гл. *торба*). Фасмер адмаўляе роднасць каранёў *terb-* і *torb-* (Фасмер, 4, 96), аднак не выключае сувязі з прасл. **kolbъ*, што мае значэнне 'круглы, выпуклы', параўн. бел. *кэлбухі* 'кішкі, вантробы' (гл.) пры *коўб*, 'свіны страўнік', якое ў выніку замены *k > t* магло даць разглядаемую форму. Малаверагодна выяв- лэнне на аснове укр. дыял. *телебу́х* 'вантробы жывёлы', *тельбо* 'вялікі жывот; чалавек з вялікім жыва- том' прасл. **tylbo*, **tylbuch* арэальна абмежаванай інавацыі, гл. Шульгач, Слов. етим., 454; адносна яе распаўсюджання гл. Сяткоўскі, Słow. nazwy, 218 (на мяжы Польшчы, Украіны і Беларусі). Няясныя адносіны да прыметніка чэш. *tělpatý* 'тоўсты', якое Махэк₂ (639) параў- ноўвае з рус. *телепень*, *тельпень*, *тельпеш*, гл. *целяпень*, *цель- пеш*. Хутчэй за ўсё, гукапераймальнага (імітатыўнага) пахо- джання, параўн. ід. *telebenden* 'целяпацца, боўтацца'. Гл. таксама *цельбух*.

Тэ́льманка гатунак бульбы (ПСл, Мат. Гом.). Відаць, ад улас- нага імя *Тэ́льман* (нямецкі камуніст, забіты нацыстамі).

Тэ́лячы 'цялячы' (беласт., Сл. ПЗБ; Вруб.), ст.-бел. *телячий*, *целячий* 'тс' (ГСБМ). Гл. *цялячы*, *цяля*.

Тэма ‘галоўная думка, прадмет, змест твора; заданне’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт.). Хутчэй праз ням. *Thema*, якое, у сваю чаргу, з лац. *thema* < грэч. θέμα (Рэйзак, 655). Літаратуразнаўчы тэрмін, паводле Краснея (Прабл. бел. філал., 64), запазычаны з рус. *тема* ў пачатку XX ст., дзе замацаваўся з часоў Ламаносава, аднак паралельна з ім ужываўся ў XVIII ст. адпаведнік грэчаскай форме *фема* ‘тс’ (Фасмер, 4, 40; Арол, 4, 58; Кохман, 235). Беласт. *темáт* (Вруб.) з польск. *temat* ‘асноўная думка’ з пераносам націску на канец слова.

Тэмбель ‘тоўсты свердзел’ (У. Калеснік). Гл. *тэбель*; відавочна, з другаснай назалізацыяй.

Тэмбр ‘акустычная афарбоўка гуку’ (ТСБМ), *тэмбар* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Відаць, праз польск. *tembr* ‘тс’, што з франц. *timbre* (ЕСУМ, 5, 542: непасрэдна з французскай мовы).

Тэміежнік ‘прыгнятальнік’ (Сл. ПЗБ), *тэміежыці* ‘знішчаць, высыкаць’ (там жа), ст.-бел. *тямяжити* ‘прыгнятаць’ (1598 г., ГСБМ). З польск. *ciemieźca* ‘тс’ з падляшскай фанетыкай і заменай арыгінальнага суфікса на рэгулярны для беларускай мовы суфікс *-нік* са значэннем ‘асоба мужчынскага полу па роду дзейнасці ці па схільнасці да чаго-небудзь’ або ўтвораны непасрэдна ад запазычанага дзеяслова. З польск. *ciemieżyć* ‘прыгнятаць, прыціскаць’, што да прасл. **temati* ‘прыціскаць, душыць’ (Борысь, 80), гл. *таміць*. ЕСУМ (5, 544) для адпаведнага запазычанага ўкр. *темяжити* дапускае сувязь з *тім’я* ‘цемя’.

Тэмп ‘ступень хуткасці, развіцця’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт.), *тэмпо* ‘тс’ (Вруб.). Еўрапеізм, пранікненне праз рускую мову (*темн*), дзе з XVIII ст. выводзіцца з ням. *Tempo* ці непасрэдна з італ. *tempo* < лац. *tempus* ‘тс’ (Фасмер, 4, 41; Арол, 5, 59); беластоцкае слова праз польск. *tempo* ‘тс’ таго ж паходжання.

Тэмп ‘гатунак бульбы’ (Брасл. сл.), *тэмпа* ‘тс’ (слонім., Расл. св.). Ад рэгіянальных варыянтаў назваў гатунку, першапачаткова *тэмп* (БелСЭ, 2, 464), гл. *тэмп*.

Тэмпера ‘фарба, расцёртая на ячным жаўтку’ (ТСБМ). З рус. *тёмпера* ‘тс’, якое, у сваю чаргу, з італ. *tempera*.

Тэмперамент ‘тып псіхічнай дзейнасці’ (ТСБМ), *тэмпэрамент* ‘тс’ (Некр. і Байк., Пятр.), ст.-бел. *тэмпэраментъ* ‘тс’ (1616 г., ГСБМ). Са ст.-польск. *temperament* ‘тс’, якое, у сваю

чаргу, з лац. *temperament* ‘незалежныя суадносіны частак’ (Булыка, Лекс. запазыч., 128).

Тэмпература ‘цеплавая характарыстыка’ (ТСБМ), ‘гарачка, павышаная тэмпература’ (смарг., Сл. ПЗБ), *тэмпература* ‘тс’ (Некр. і Байк., Ласт.). З рус. *температура* ‘тс’ ці польск. *temperatura* ‘тс’, што, у сваю чаргу, з лац. *temperatura* ‘стан’. Сюды ж *тэмпературыць* ‘мець павышаную тэмпературу’ (віл., Сл. ПЗБ).

Тэнар ‘высокі тэмбр мужчынскага голасу’ (ТСБМ, Пятр.), *тэнор* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Хутчэй за ўсё, праз польскую мову, дзе *tenor* ‘самы высокі мужчынскі голас’, якое з італ. *tenore* ‘тс’. Форма з канцавым націскам з франц. *tenor*, якое таксама з італьянскай мовы (Арол, 4, 60), што ад лац. *tenēre* ‘тэнар; трымаць’, бо высокі голас «трымае» мелодыю (Фасмер, 4, 42).

Тэнга ‘туга’ (шальч., Сл. ПЗБ), *тэнго, тэньго* ‘старанна?»: будзе ахвотна й тэнго робіць, што схочэ (Сержп. Прымхі), *тэнта* ‘вельмі добра’: *тэнта павячэраў* (мядз., Каўрус). З польск. *tęgo* ‘туга’, а таксама дыял. *tęngo* ‘многа, добра’, *tęgo* ‘ўпарта; вельмі; хутка, шпарка’ (Варш. сл.). Сюды ж *тэнгі* ‘рослы, поўны’ (воран., Сл. ПЗБ) з польск. *tęgi* ‘тс’.

Тэндаль ‘гульгаваты дзяцюк’ (случ., Жыв. сл., 65). Экспрэсіўнае ўтварэнне гукапераймальнага пахожання, параўн. *тын-даль*, гл.

Тэндэнцыя ‘напрамак развіцця, накіраванасць’ (ТСБМ, Пятр.), ‘імкненне, нахіл’ (Некр. і Байк.). Еўрапеізм, з лац. *tendēns* ‘накіраванасць’ праз ням. *Tendenz* або франц. *tendense* ‘тс’. Магчыма, у беларускую прыйшло праз рускую, дзе адаптаванае з XIII ст. *тендэ́нция* ‘тс’ (Арол, 4, 60).

Тэндэр ‘прычэп да паравоза’, ‘конкурсная форма правядзення таргоў’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Праз рус. *тёндер*, дзе з англ. *tender* ‘тс’, ‘заяўка на падрад’ (Арол, 4, 60).

Тэніс ‘гульня з мячыкам і ракеткамі’ (ТСБМ, Пятр.). З англ. *tennis* ‘тс’, што паходзіць ад франц., ст.-франц. *tenez* ‘трымайце’ (wokліч пры падачы мяча) < лац. *tenere* ‘трымаць’ (Арол, 4, 60; ЕСУМ, 5, 546). Праз рус. *теннис* ці польск. *tenis* ‘тс’. Сюды ж, відаць, *тэніска* ‘сарочка з кароткімі рукавамі’ (ТСБМ), што з рус. *тенниска* ‘тс’, якое, у сваю чаргу, утворана ад *теннис* < англ. *tennis* суфіксальным спосабам.

Тэнкаць ‘гаварыць бяссэнна’ (ТС). Гукаперайманне. Параўн. з *цэнькаць, трэнькаць*.

Тэнт ‘парусінавая стрэшка’ (ТСБМ). З рус. *тент* ‘тс’, новае запазычанне з англ. *tent* ‘навес, палатка’. Параўн., аднак, ст.-бел. *tenda* ‘занавеска’ (XVII ст., ГСБМ), запазычанае са старапольск. *tenda* ‘нацягнутая заслона’ (Булыка, Лекс. запазыч., 111), што з народнага лац. *tenda* ‘тс’ (Фасмер, 4, 42).

Тэнуты ‘пабегчы; схавацца’ (Клім.), ‘зрушыцца з месца’ (Сл. Брэс.), ‘рэгаваць’ (пін., Бел. дыял. 1), *тэнутыся* ‘рушыць’ (драг., Нар. словатв.). Магчыма, звязана з серб. *тэнути* ‘жадаць’. Няясна; мяркуецца паходжанне ад **teknoti* ‘пабегчы’ (ЕСУМ, 5, 546), параўн. *тыняцца*, гл.

Тэнциць ‘шанцаваць: ня тэнціць беднаму Сцяпану (Жд. 3: у слоўніку памылкова аб’яднанае з *танчыць* ‘танцаваць’). Няясна; магчыма суаднесці з польск. *tentować* ‘спрабаваць, рабіць высілка дасягнуць’, што звязана з *tentacja* ‘спроба, высілка’, гл. *тантацца*.

Тэнч ж. ‘танката (пра ніткі)’ (навагр., 3 нар. сл.). Экспрэсіўны назоўнік, утвораны нульсуфіксальным спосабам ад *тёнкі* (гл.) з адлюстраваннем пераходу *o > э*. Параўн. *тоўсты, тоўшч, тэўшч*, гл.

Тэнча ‘вясёлка’ (Шатал., Сл. ПЗБ, Сцяшк., Скарбы, Жд. 1, Сержп. Грам., Мат. Гом., ТС), *тэнч* ‘тс’ (Сл. рэг. лекс.), сюды ж *тэнчовік* ‘саматканы дыван’ (Рэг. сл. Віц.), *тэнчавець* ‘пералівацца вясёлкай, святлець’ (Сцяшк. Сл.). З польск. *tęcza* ‘вясёлка’, таго ж паходжання, што і *туча* (гл.), параўн. мажлівую сувязь двух паняццяў у ст.-бел. *натура наша людская ... показалася іако дѣла, іако тѣла* (XVII ст., ГСБМ), што, відаць, калькуе польск. *tęcza* ‘дугападобная частка скляпення ў касцёле’ (Варш. сл.).

Тэнчыць ‘кленчыць, настойліва прасіць, дамагацца просьбамі’ (Скарбы). Няясна; параўн. фармальна і семантычна блізкае рус. наўг. *тэнжить, тэншить* ‘надакучваць, кленчыць, настойліва прасіць’, якое Фасмер (4, 42) выводзіць з польск. *tażyć, tężyć* ‘тужыць, сумаваць па кім-небудзь’ (гл. *тужыць*), што з арэальнага пункту гледжання падаецца сумнеўным. Мажліва, дзеяслоў працяглага дзеяння ад гукапераймальнага *тэнкаць* (гл.) або роднасны польск. *stękać* ‘стагнаць, скардзіцца’ з рухомым *s* (гл. *стэнкаць*).

Народнаэтымалагічнай сувяззю з апошнім Федароўскі (Федар. 1, 249) тлумачыў табуізаванне запазычанага *тэнча* і замену яго словам *вясёлка* для пазбягання праклёну *kab ty ciely wiek stenkaj*, гл. таксама Астроўскі, Зб. памяці Слаўскага, 522.

Тэньдэ, тэньдыка ‘там, недалёка’ (столін., Бел. дыял. 1, Клундук). Магчыма, запазычанне з польск. *te dy* ‘той дарогай, праз тое месца’, якое да прасл. **tody*, варыянты **tode*, **tode* ад указальнага займенніка **tь*, які ў заходніх славян выступае ў форме м. р. **tьnь* (<**tь* і **nь*, гл. *той, ён*), гл. Борысь, 630–631. Фанетычна, словаўтваральна і семантычна адаптаванае на заходнепалескай глебе. Параўн., аднак, серб. косава-мятох. *тонде* ‘там’, для якога прапануецца спалучэнне ўказальнага займенніка з *онде* ‘там’ (ESSJ SG, 2, 683). Утварэнне з часціцай **te* па ўзоры *вэнь, вэньдзека* ‘вунь’ (гл.)?

Тэорыя ‘навука, абагульненыя палажэнні, сістэма ідэй’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт., Пятр.). Запазычана з заходнееўрапейскіх моў праз польск. *teoria* ‘тс’, якое з лац. *theoria*, што, у сваю чаргу, з грэч. *θεορίᾱ* ‘назіранне, меркаванне, вучэнне’ (Фасмер, 4, 43; ЕСУМ, 5, 43).

Тэпаць ‘ісці, тупаць’, ‘хадзіць няпэўна (пра дзіця і старых)’ (ТСБМ, Янк. 2, Яўс.). Параўн. польск. *tepać* ‘тупаць’ (Борысь, 654: з другасным насавым), н.-луж. *tepaś* ‘тс’, балг. дыял. *тэпам* ‘ісці марудна ад старасці ці па-дзіцячы’. Гл. *тупаць*; форма з экспрэсіўным або варыянтным вакалізмам, што можа ўзыходзіць да прасл. **tьpati*, параўн. *тыпаць*, гл. Аднак большасць даследчыкаў звязваюць яе з прасл. **tepti*, роднасным з літ. *tèpti* ‘мазаць’, лат. *tept* ‘тс’ з асноўным значэннем ‘біць, стукаць’, да якога праз чаргаванне ўзыходзяць і *тупаць, тупат*, гл. (Фасмер, 4, 45; Шустар-Шэўц, 1504; ЕСУМ, 5, 548; БЕР, 7, 949). Гл. наступнае слова. Сюды ж *тэпало* ‘той, хто тэпае’ (Янк. 2), *тэпаць* ‘лапаць, сандаля’ (Яўс.), *тэпці* ‘хатні абутак’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ), *тэпкаўца* ‘дыбаць, ісці’ (Кал.).

Тэпсты (*тепстѹ*) ‘ківаць, матляць, цяляпаць’ (кобр., Горбач, Зах.-пол. гов.), *тыпсты* ‘моцна трасці; шукаць’ (Клім.). Параўн. рус. дыял. *тепстѹ* ‘цягнуць, вязці з натугай’, палаб. *tipst* ‘трэсці’, славен. *tepsti* ‘біць, лупцаваць’, харв. *tèpsti* ‘збіваць масла; біць, стукаць; валачыць; плявузгаць’, серб. *тѣпсти* ‘збіваць масла,

пляскаць, боўтаць, калаціць, роднасныя літ. *tèpti* ‘мазаць, шма-
раваць; біць, стукаць’ пры аблаўтным *tapšnoti* ‘ляпаць’ з інава-
цыйным суф. *-šno-* (Смачынскі, 673), параўн. харв. *tàpšati* ‘тс’.
Прасл. **terpi* ‘стукаць, біць’ (гл. *ценаць*) з «інтэнсіўным» *s*, ві-
даць, гукапераймальнага паходжання (Фасмер, 4, 45; Скок, 3, 460;
Глухак, 623; Шустар-Шэўц, 1504; Бязлай, 4, 170–171; ЕСУМ, 5, 548;
БЕР, 7, 949).

Тэптал’ (*тэптыль*) ‘чалавек, які марудзіць’ (мёрск., 3 нар. сл.).
Экспрэсіўнае ўтварэнне ад *таптацца* (гл. *таптаць*) з суфіксам
са значэннем асобы, названай па негатыўнай прыкмеце, і вары-
янтным вакалізмам.

Тэпэр ‘цяпер’ (кам., Сл. ПЗБ), *menér* ‘тс’ (Вруб.), памянш.
тэпэрачка ‘тс’ (беласт., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *теперь, тепере, те-
перя, теперечи* ‘тс’ (ГСБМ). Гл. таксама *тапер, міпіро, цяпер* –
варыянтныя формы першаснага спалучэння ўказальнага зай-
менніка **tь* або часціц **to, *te* (гл. ESSJ SG, 2, 684) і прыметніка
**pʰr̥v̥ / pʰr̥v̥ь*, параўн. укр. *menér, manér, céner* ‘тс’, рус. *menérь,*
tonérь ‘тс’, чэш. *teprv(e)* ‘толькі’, серб. *mòprv* ‘толькі, толькі што’
і інш. (Фасмер, 4, 44; ЕСУМ, 5, 547; Арол, 4, 61). Звязана з *той,*
тый, тэй і первы, гл.

Тэраз ‘цяпер’ (Сл. ПЗБ), *téras* ‘тс’ (Сл. ПЗБ, шчуч., 3 нар.
сл.), *тэразнэйшы* ‘цяперашні, сучасны’ (гродз., Сл. ПЗБ, Сцяшк.
Сл.), ст.-бел. *теразъ, тэразъ* ‘зараз, цяпер’ (XVII ст.), *теразней-
ший, терезнейший* ‘цяперашні’ (ГСБМ). Са ст.-польск. *teraz*
‘толькі што’, *tenraz* ‘цяпер’ (XVI ст., ESSJ SG, 2, 654; Борысь, 630),
сучаснага польск. *teraz, terazniejszy* з тым жа значэннем (Булыка,
Лекс. запазыч., 157).

Тэрако́та ‘абпаленая каляровая ганчарная гліна’ (ТСБМ,
Некр. і Байк.). З рус. *террако́та* ‘тс’, якое, у сваю чаргу, з іт. *terra*
cotta ‘абпаленая зямля’.

Тэрапія ‘лячэнне ўнутраных хвароб’ (ТСБМ), *téránia* ‘тс’
(Некр. і Байк., Ласт.). Хутчэй непасрэдна з новалац. *therapeia*, дзе
з грэч. *θεραπεία* ‘догляд, лячэнне’ або праз польск. *terapija* ‘ля-
чэнне, майстэрства лячэння’ (ЕСУМ, 5, 349).

Тэрары́зм ‘палітыка і тактыка тэрору’ (ТСБМ), праз рус.
терроризм, дзе, верагодна, з нямецкай. Паходзіць ад лац. *terror*
‘жах’, гл. *тэрор*.

Тэра́са ‘ўступы зямлі або прыбудова перад домам’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт., Пятр.). Відаць, праз рус. *терра́са* ‘тс’, што, у сваю чаргу, з франц. *terrasse* ‘земляны насып’, звязанага з лац. *terra* ‘зямля’.

Тэ́ркаць ‘падаваць голас (пра гусей)’ (карэліц., стаўбц., ЛА, 1). Гукапераймальнае, магчыма, пад уплывам літ. *keĩkti* ‘кракаць’ з характэрнай перадачай $k > t$, гл. *кёркаць* ‘гагатаць’ і *та́ркаць* ‘крычаць (пра гусей)’.

Тэ́рмас ‘ізаляваны посуд для захавання цёплым яго змесціва’ (ТСБМ). Ад рус. *те́рмос* ‘тс’ з адаптаванага ў 1920-я гады ням. *Thermosflasche* ‘тс’ або ўтворанага непасрэдна ад англ. *thermos flaske* ‘тс’, у аснове якіх грэч. *vérmē* ‘цяпло’ (ЕСУМ, 5, 556; Арол, 4, 64).

Тэ́рмін₁ ‘пэўны прамежак, канец устаноўленага часу’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Шымк. Собр., Ласт., Гарэц., Сержп. Казкі, Касп.), ст.-бел. *терминъ, тэрминъ, термень* ‘тс’ (1577 г., ГСБМ). Запазычана праз ст.-польск. *termin* ‘тс’, што, у сваю чаргу, з лац. *terminus* ‘мяжа, канец’ (Булыка, Лекс. запазыч., 192), або непасрэдна адаптаванага з лацінскай тэрміналогіі, што шырока ўжывалася ў судовай практыцы ВКЛ, параўн. *termini indicarii terrestres* = *рокі судовые земские* ад ст.-бел. *рок* ‘акрэслены, прызначаны час’ (Жлутка, 332). Сюды ж *тэ́рміно́ва* ‘ў хуткім часе’ (Варл.), *тэ́рміно́вы* ‘які не церпіць адкладу’, *тэ́рмінава́ць* ‘прызначаць тэрмін’ (Ласт.).

Тэ́рмін₂ ‘абазначэнне, назва пэўнага паняцця’ (ТСБМ, Некр. і Байк.). Сюды ж, магчыма, ст.-бел. *термина, тармена* ‘кароткі спіс, нататка’ (1574 г.), *термината* ‘тс’ (ГСБМ), ‘копія, прабел старонкі’ (Ст.-бел. лексікон), што звязаны з с.-лац. *terminus* ‘слова ў строга вызначаным сэнсе’, гл. ЕСУМ, 5, 554; Арол, 5, 63.

Тэ́рмінка ‘хвілінка’, ‘запіска’ (Нас.). Відавочна, ад *тэ́рмін*_{1,2}.

Тэ́рмомант ‘фляжка’: *салдат забыўс’а тэ́рмомант* (гродз., Сцяшк. Сл.). Няясна.

Тэ́рмомэтр ‘прыбор для вымярэння тэмпературы’ (ТСБМ), *тэ́рмомэ́тр* ‘тс’ (Ласт.), *тэ́рмомэ́тар* ‘тс’ (Некр. і Байк.). Запазычанне з франц. *thermometer* ‘тс’, штучнага ўтварэння пачатку XVII ст. на аснове грэч. *térmē* ‘цяпло’ і *métron* ‘мера’ (ЕСУМ, 5,

555; Арол, 4, 63); апошня форма запазычана праз ням. *Thermometer* 'тс' або дапасавана да народнага вымаўлення.

Тэрно́вы 'шарсцяны' (Мат. Гом.), *тэрноўка* 'вялікая хустка з кіціцамі' (ПСл). Гл. *тараноўка, тарноўка*.

Тэро́р 'запалохванне пагрозамі або забойствам' (ТСБМ, Некр. і Байк.). Запазычаны рознымі шляхамі інтэрнацыяналізм, мяркуецца, знаны з XIV ст., франц. *terreur* з лац. *terror* 'страх, жаж; тэрор', звязаны з лац. *terrēre* 'палохаць' (ЕСУМ, 5, 556; Арол, 4, 65).

Тэрпа́тына, *тэрпацін, тэрпенцін* 'шкіпінар' (Сл. ПЗБ), ст.-бел. *терпентина, терпентина* 'тс' (ГСБМ). Гл. *тарпатына*.

Тэ́ртка 'цёрка' (кам., пін., Сл. ПЗБ, 3 нар. сл., Сл. Брэс.). Гл. *та́рка*.

Тэ́ртус 'гул, шум; жаж' (Касп.), 'клопат' (Сцяшк. Сл.), *tertes* 'спрэчка, блытаніна, непаразуменне': *u ich byt tertes za lon* (Арх. Федар.). Параўн. укр. *тартас* 'шум, галас', *ту́ртус* 'стук, грукат', польск. *tertas, tartas* 'шум, галас, мітусня, неразбярыха', чэш. *tartas* 'тс', славац. *tartas* 'тс'. Лічыцца словам гукапераймальнага паходжання, гл. Брукнер, 566 (параўноўвае з славен. *tertranje* 'галас'), Махэк, 636 (аналагічна да чэш. экспр. *varvas, tarvas, harvas* з канцавым -s, як у *halas*), ЕСУМ, 5, 525 (пранікненне з польскай мовы). Паводле Чэкмана (Гісторыя, 115), па фанетычных прычынах паходзіць з мовы ідыш як *мэтлух, вэрхал* і пад. Да апошняга параўн. ід. *tertl-mertl* 'від гульні ў карты' (Астравух, Ідыш-бел. сл.), відаць, імітатыўнага паходжання.

Тэ́рты 'церці, мяць' (Сл. Брэс.); 'драць бульбу' (брэсц., ЛА 1), сюды ж з тым самым значэннем *тэ́ртэ, тэ́рті, тэ́рці* (драг., бяроз., стол., ЛА 1), *тэ́рті* 'пераціраць' (Вруб.), ст.-бел. *терти* 'церці, пілаваць' (ГСБМ). Заходнепалескія дыялектныя варыянты дзеяслова *цэ́рці* (гл.), што ўзыходзяць да прасл. **ierti*, параўн. *тэ́ртка, труха*, гл.

Тэру́я 'пацяруха ад сена' (пін., Нар. лекс.). Да папярэдняга слова шляхам далучэння да праславянскай асновы **ter-* суфікса **-bja*, што дало **terbja > teraja*, гл. *цера́я*; у з'явілася пад уплывам фанетычных змен у слове: зацвярдзенне *r* у спалучэнні **-rbja* магло выклікаць змену галоснага ў слабай пазіцыі. Параўн. *тру́я*, гл.

Тэ́рц ‘дрыжанне, тупат’: *скачуць, аш тэ́рц на падлозе ідзець* (Мова Сен.). Няясна, магчыма, звязанае з *тарцаваць* ‘стругаць дрэва ўпоперак слаёў’ (Ласт.), вытворнае ад *торц*, гл. *тарэц*.

Тэрыто́рыя ‘абшар, працяг зямлі’ (ТСБМ, Пятр.). Можна разглядацца як адаптаваны тэрмін з мясцовай актавай лаціны ВКЛ, параўн. лац. *territorium* ‘абшар, прыналежны да нейкага горада, ваколіца горада; поле, маёмасць, уладанне; рэгіён’ (Жлутка). Магчыма, пазнейшае абноўленае запазычанне праз рус. *территория* з франц. *territoire*, англ. *territory*, што ўзыходзяць да лац. *terra* ‘зямля’.

Тэ́ска ‘трэска’ (астрав., воран., Сцяшк.). Няясна, фармальна ўспрымаецца як фанетычны варыянт да *цёска* ‘тс’, што да *цяса́ць* ‘часасць, апрацоўваць сякерай’ (гл.), аднак арэальна і семантычна можа суадносіцца з літ. *tašyti* ‘тс’, лат. *test* ‘тс’, што да незахаванага першаснага **tēsti* (Смачынскі, 661). Гл. наступнае слова.

Тэ́скаць ‘нясці нешта патайное, ды неаднаразова’ (баранав., Мілк. Сл.). З вялікай верагоднасцю суадносіцца з *таска́ць* (гл.) пры чаргаванні *a > э* ў сувязі з пераносам націску на першы склад дзеяслова шматкратнага дзеяння; пра «адноўленае» пад націскам *э* на месцы карэннага *a* гл. Карскі 1, 104; аналагічна *штаны́* / *штэ́нікі* і пад.

Тэ́ст ‘выпрабавальнае заданне’ (ТСБМ, Улас.). Запазычана з англ. *test* ‘выпрабаванне, даследаванне’ ў XX ст., выводзіцца праз франц. *test* ‘ганчарны посуд’ з лац. *testu, testa* – ‘посуд, у якім правяралі якасць атрыманага металічнага вырабу, першاپачаткова ў алхімікаў’ (Сной, 762; ЕСУМ, 5, 561; Арол, 4, 67). Сюды ж *тэ́ставанне, тэ́сціраванне* ‘праверка ведаў абітурыентаў’ (Каўрус, Словаклад).

Тэ́сць ‘цесць’ (Сцяшк., Пятр., Сл. ПЗБ), *тест’* ‘тс’ (Вруб.), ст.-бел. *тесть, цесць* ‘тс’ (ТСБМ). З польск. *teść* ‘цесць, свёкар’, гл. *цесць*. Сюды ж *тэ́сця* ‘цешча’ (Сцяшк.), *тэ́шча* ‘тс’ (кам., Сл. ПЗБ), *тэ́шча* ‘тс’ (Вруб.), ст.-бел. *тесча, тешча, цешча* ‘тс’ (XVI ст., ГСБМ).

Тэ-тэ-тэ – выклічнік, які выражае здагадку, недавер, нечаканасць, незадаволенасць, здзіўленне і іншыя пачуцці: *te-te-te! – każe wiecier, – pokul chwalko nachwalicsa, to budźka nabudziecsa*

(Пятк. 2), ‘падтакванне’ (Сержп. Примхі). Параўн. укр. *те-те-те* – выражае здзіўленне, задавальненне, рус. *те-те-те*, *тэ-тэ-тэ* ‘тс’, польск. дыял. *te-te-te* – выражае сцвярджэнне, сюды ж ід. *te-te-te* ‘ну-ну, ну але’ (Астравух, Ідыш-бел. сл.). Першасны выклічнік паводле Смаль-Стоцкага (Приміт., 22); Копечны (ESSJ SG, 2, 630–648) пагаджаецца з невытворным паходжаннем выклічніка, сінанімічным *ta-ta-ta*, гл. *та-та*.

Тэт-а-тэт ‘сам-насам, удваіх без сведак’ (ТСБМ). Еўрапеізм, паходзіць з франц. *têt-a-tête*, відаць, праз рус. *тет-а-тет* ‘тс’.

Тэты ‘гэты’: *тэты горіччык*; у *тэтым куточку* (Ян.), сюды ж *тэточкі* ‘гэтакі’ (Мат. Гом.). Спалучэнне дэйктычнага *тэ* (< прасл. **te*) і часціцы *то* (< **to*), дапасаванай па родзе (ESSJ SG, 2, 650), аналагічнае да *сеты* ‘тс’ (гл.); паводле Бузука – падобнае ўтварэнне *цэто* з *ці это* (Svesl. zb., 164), гл. *ці* і *гэты*, паводле ESSJ (SG, 2, 119) – з *це*, параўн. укр. *це* ‘гэта’, і *то*, гл.

Тэтэра₁ ‘цяцера, *Tetrao tetrix*’ (пін., Бел. дыял. 4), ст.-бел. *тетеря*, *цецера* ‘тс’ (1710–1711 гг., ГСБМ); сюды ж *тытырук* ‘цяцярук’ (Сл. Брэс.). Параўн. укр. *тетэря*, рус. *тетэря* ‘цяцера’. Заходнепалескі фанетычны варыянт да *цяцера* (гл.) на базе гукапераймальнага **ter-*, **tir-*, прадстаўленага ў літ. *teterva*, лат. *teteris*, прус. *tatarvis* ‘цяцёрка’, ст.-інд. *tittirah* ‘курапатка’ і пад.

Тэтэра₂ ‘вясельны гасцінец’, памянш. *тэтэронька* (Сл. Брэс.). Параўн. укр. *тетеря* ‘кулінарны выраб’, рус. *тетеря* ‘тс’. Няясна, гл. ЕСУМ, 5, 562; паводле Шымкевіча (Корнеслов, 2, 83), укр. *тетеря* ‘рэшткі кісллага аржаного цеста, прыпраўленага соллю’ ідэнтычна *тетеря* (птушка), гл. *тэтэра*; матывацыя пераносу няясная.

Тэўшч ‘таўшчыня’ (Мат. Гом.; навагр., 3 нар. сл., Жд. 2, Янк. 2), *тэўшча* ‘тс’ (слонім., Нар. лекс.), *тэўшчар* ‘тоўсты’ (Сцяц.), сюды ж *тэўсць* ‘паўната, таўшчыня; таўстун, таўстуха’ (дзярж., Нар. сл.; Кал.). Да *тоўшч* (гл.), хутчэй за ўсё, у выніку экспрэсіўнай змены пад націскам *о* на *э* («аднаўленне» квазі-карэннага галоснага), пра ўмовы фанетычнай дыялектнай з’явы гл. Карскі 1, 154–158.

Тэхкаца экспр. ‘марудна рабіць што-небудзь’ (віл., Нар. сл.). Гукаперайманне, параўн. *тохкаць* ‘тахкаць, торгоць, стукаць’ (гл.), магчыма, з экспрэсіўнай зменай галоснага.

Тэхніка ‘сукупнасць прыёмаў і машын; навывкі дейнасці’ (ТСБМ, Некр. і Байк., Ласт., Пятр.). Еўрапеізм, што распаўсюдзіўся з ням. *Technik* ‘тс’ у сярэдзіне XIX ст. Праз новалац. *technika* выводзіцца з грэч. *τέχνη* ‘майстэрства, уменне’ (Фасмер, 4, 54; ЕСУМ, 5, 563; Арол, 4, 69).

Тэхталь ‘від гульні ў карты’: *гралі ў тэхталя* (Я. Колас). Няясна; гл. наступнае слова.

Тэхціць ‘берагчы, складаць’ (Сцяшк. Сл.). Да *тахціць, тохтаць, тухтаць* ‘пакаваць’ (гл.), магчыма, з экспрэсіўнай перагаласоўкай галосных пад націскам. Гл. таксама *тэхкацца* ‘марудна рабіць што-небудзь’.

Тэчка ‘партфель’ (Нас., Сцяц., Жд.; лях., Янк. Мат.), ‘сумка’ (Сл. Брэс., Альп.; пін., Бел. дыял. 1), *тэчка* ‘тс’ (паст., Сл. ПЗБ). З польск. *teczka* ‘тс’, гл. *тэка*.

Давсдачнае выданне

ЭТЫМАЛАГІЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

Том 14

Т

Укладальнікі:

Лучыц-Федарэц Іван Іванавіч,
Цыхун Генадзь Апанасавіч,
Шакун Надзея Сцяпанаўна

Рэдактар *Т. А. Гарбачэўская*
Мастацкі рэдактар *І. Т. Махнач*
Камп'ютарная вёрстка *В. Л. Смольскай*

Падпісана да друку 08.12.2017. Фармат 60 × 90 ¹/₁₆. Папера афсетная.
Друк афсетны. Ум. друк. арк. 21,0. Ул.-выд. арк. 20,2.
Тыраж 600 экз. Заказ 1475.

Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства «Выдавецкі дом «Беларуская
навука». Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі выдаўца, вытворцы,
распаўсюджвальніка друкаваных выданняў № 1/18 ад 02.08.2013.
Вул. Ф. Скарыны, 40, 220141, г. Мінск.

Адкрытае акцыянернае таварыства «Транстэкс».
Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі выдаўца, вытворцы,
распаўсюджвальніка друкаваных выданняў № 2/37 ад 29.01.2014.
Вул. Чапаева, 5, 220034, г. Мінск.

ISBN 978-985-08-2203-1



